

ΚΕΝΤΡΟΝ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ
ΕΘΝΙΚΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ ΕΡΕΥΝΩΝ

τετράδια ἐργασίας

11

ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ ΚΟΥΜΑΡΙΑΝΟΥ - Δ. ΑΓΓΕΛΑΤΟΣ

Ἀρχεῖο Π. Κοδρικᾶ

ΓΙΩΡΓΟΣ ΕΜΜ. ΡΟΔΟΛΑΚΗΣ

Ἱστορικὸ ἀρχεῖο Ὑδρας

ΦΛΟΡΙΝ ΜΑΡΙΝΕΣΚΟΥ

Τὰ ρουμανικὰ ἔγγραφα τοῦ Ἀγίου Ὄρους
Πρόδρομη παρουσίαση

ΑΘΗΝΑ 1987

ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Δ. ΜΙΧΑΗΛΑΡΗΣ, ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΣ Ε. ΣΚΛΑΒΕΝΙΤΗΣ,
ΜΑΡΙΑ ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΧΑΤΖΗΩΑΝΝΟΥ

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ
ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΣ Ε. ΣΚΛΑΒΕΝΙΤΗΣ

Κέντρο Νεοελληνικῶν Ἑρευνῶν/Ἐθνικοῦ Ἰδρύματος Ἑρευνῶν
Β. Κωνσταντίνου 48, 11635 Ἀθήνα, τηλ. 7229811-815, 7210554

ΚΕΝΤΡΟΝ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ
ΕΘΝΙΚΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ ΕΡΕΥΝΩΝ

τετράδια ἐργασίας

11

ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ ΚΟΥΜΑΡΙΑΝΟΥ - Δ. ΑΓΓΕΛΑΤΟΣ

Ἀρχεῖο Π. Κοδρικᾶ

ΓΙΩΡΓΟΣ ΕΜΜ. ΡΟΔΟΛΑΚΗΣ

Ἱστορικὸ ἀρχεῖο Ὑδρας

ΦΛΟΡΙΝ ΜΑΡΙΝΕΣΚΟΥ

Τὰ ρουμανικὰ ἔγγραφα τοῦ Ἀγίου Ὄρους
Πρόδρομη παρουσίαση

ΑΘΗΝΑ 1987

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ ΚΟΥΜΑΡΙΑΝΟΥ - Δ. ΑΓΓΕΛΑΤΟΣ

'Αρχείο Π. Κοδρικᾶ. Κατάλογος	7-147
Είσαγωγή	11
'Αποσημειώματα	19
Διάγραμμα Ταξινόμησης	21
Κατάλογος του 'Αρχείου	
I. 'Αλληλογραφία	23
II. 'Ημερολόγια	43
III. Συγγραφικό ἔργο, 1793-1827	46
IV. Γλωσσικά θέματα, [1801] - 1827	80
V. Παραθέματα - Βιβλιογραφικές αναγραφές / αντιγραφές — Σημειώσεις αναγνώσεων, 1783 - [1825]	92
VI. Πολιτικές διπλωματικές δραστηριότητες — [1791] - 1826	109
VII. Διάφορα — Ποικίλα	116
Εύρετήριο	123

ΓΙΩΡΓΟΣ ΕΜΜ. ΡΟΔΟΛΑΚΗΣ 'Ιστορικό 'Αρχείο "Υδρας.

'Απογραφικό διάγραμμα	149-209
Είσαγωγικό σημείωμα	151
Φωτογραφήσεις	152
Διάγραμμα ταξιθέτησης του ἀρχειακού ὕλικου τοῦ Ι.Α.Υ.	152
Βιβλιογραφία	154
Ταξινομικό διάγραμμα	155
Α'. Τουρκοκρατία	157
I. Κοινοτικά	157
II. Λυτά ἔγγραφα	179
α' δημοσιευμένα στοῦ ΑΚΥ	179
β' ἀδημοσίευτα καὶ ἀταξινόμητα	180
Β'. 'Επανάσταση	180
I. Κοινοτικά	180
II. Κατάλογοι, καταστάσεις, καταγραφές κλπ.	185
III. Κατάστιχα, ἡμερολόγια πλοίων	188
IV. Λυτά ἔγγραφα	188
α' δημοσιευμένα στοῦ ΑΚΥ	188
β' ἀδημοσίευτα καὶ ἀταξινόμητα	189
Γ'. Μετεπαναστατικά	189
I. Ταξινομημένα	190

II. Λυτά έγγραφα	191
α' δημοσιευμένα στο ΑΚΥ	191
β' αδημοσίευτα και άταξινόμητα	191
Δ'. Νοταριακά	192
I. Κώδικες	192
II. Λυτά έγγραφα ταξινομημένα	195
Ε'. 'Ιδιωτικά (οίκονομικά)	195
ΣΤ'. Μοναστηριακά	197
Ζ'. Ξενόγλωσσα	198
I. Ταξινομημένα	198
II. Λυτά έγγραφα αδημοσίευτα και άταξινόμητα	198
Η'. Διάφορα	198
Θ'. 'Ατομικοί φάκελοι-'Αρχεΐα	200
I. 'Ατομικοί φάκελοι	200
ΙΑ'. Χειρόγραφα	204
Εύρέτηριο	205
 ΦΛΟΡΙΝ ΜΑΡΙΝΕΣΚΟΥ, Τὰ ρουμανικά έγγραφα τοῦ Πρωτάτου καὶ τῶν μονῶν Ξηροποτάμου, Κουτλουμουσίου, Διονυσίου καὶ 'Ιβήρων τοῦ 'Αγίου *Ορους	 211-222

ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ ΚΟΥΜΑΡΙΑΝΟΥ - Δ. ΑΓΓΕΛΑΤΟΣ

**ΑΡΧΕΙΟ Π. ΚΟΔΡΙΚΑ
ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ**

*Ἡ ἐργασία αὕτη ἀφιερώνεται
στὴ μνήμη τῆς ἀξέχαστης συνεργάτιδας καὶ φίλης
ΑΓΓΕΛΙΚΗΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΥ-ΓΑΒΑΘΑ,
ἣ ὁποία εἶχε ἀναδεχθεῖ τὸν «καλὸν κίνδυνον»
τῆς ἐπεξεργασίας τοῦ Ἀρχείου Κοδρικᾶ*

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Με την δημοσίευση του «Καταλόγου του Ἀρχείου Κοδρικᾶ» οἱ μελετητὲς τοῦ Ἑλληνικοῦ Διαφωτισμοῦ ἔχουν τὴν δυνατότητα νὰ προσεγγίσουν μέσα ἀπὸ μίαν ἀκόμη ἀρχειακὴ μονάδα «ἐκεῖνα τὰ ἐξαίσια πενήντα χρόνια». Ἐνδιαφέρον λοιπὸν γιὰ τὴν περίοδο τὴν ὁποία καλύπτει ἀλλὰ καὶ γιὰ τὴν προσωπικότητα στὴν ὁποία ἀνήκει τὸ «Ἀρχεῖο Κοδρικᾶ» γίνεται τὼρα προσιτὸ σὲ ὅσους ἀσχολοῦνται μὲ αὐτὴ τὴν περίοδο τῆς ἱστορίας μας.

Ἀμφιλεγόμενη προσωπικότητα, μὲ διαρκὴ παρουσία στὴν ζωὴ τοῦ ἑλληνισμοῦ στὸν φθίνοντα 18ο καὶ στὸν ἀρχόμενον 19ο αἰῶνα ὁ Παναγιώτης Κοδρικᾶς (1762-1827) εἶναι παρὼν, βιβλιογραφικά, περισσότερο μέσα ἀπὸ ἔργα ἀφιερωμένα σὲ τρίτους παρὰ στὸν ἴδιο. Οἱ δημοσιεύσεις ποὺ ἄμεσα τὸν ἀφοροῦν ἐξακολουθοῦν νὰ παραμένουν ὀλιγάριθμες. Θὰ συγκαταλέγαμε σ' αὐτὲς τὶς ἐργασίες ἰδίως τοῦ Κ. Θ. Δημαρᾶ καὶ τοῦ Ἄλκη Ἀγγέλου.

Μὲ ὁδηγὸ τὼρα τὸν ἀνὰ χεῖρας «Κατάλογο» οἱ μελετητὲς θὰ ἔχουν ἴσως τὴν εὐκαιρία καὶ τὴν δυνατότητα νὰ προχωρήσουν σὲ οὐσιαστικότερη μελέτη καὶ νηφαλιότερη ἀξιολόγηση τοῦ ἀνθρώπου καὶ τοῦ ἔργου.

Ἀπὸ τίς πλέον σταθερὲς μαρτυρίες προκειμένου νὰ ἀνασυγκροτηθεῖ ἡ εἰκόνα τοῦ ἀνθρώπου καὶ τοῦ ἔργου του οἱ Ἀλληλογραφίες συνιστοῦν γιὰ τὸν μελετητὴ ἀναντικατάστατο ὕλικὸ στὴν προσπάθειά του νὰ διεισδύσει στὴν προσωπικότητα, νὰ τὴν ἀνασυνθέσει, στὸ μέτρο τοῦ δυνατοῦ, νὰ γνωρίσει τίς προϋποθέσεις καὶ τίς ἐσωτερικὲς διαδικασίες ποὺ ἀπολήγουν στὸ ἔργο.

Στὶς ἤδη ὑπάρχουσες, δημοσιευμένες Ἀλληλογραφίες τῆς ἐποχῆς τοῦ Ἑλληνικοῦ Διαφωτισμοῦ, ἀνάμεσα στὶς ὁποῖες σημειώνουμε ἐνδεικτικὰ τὴν Ἀλληλογραφία Κοραῆ (1774-1833) καὶ τὴν Ἀλληλογραφία Δανιὴλ Φιλίππιδου (1794-1819), ἔρχεται νὰ προστεθεῖ, ὄχι βέβαια δημοσιευμένη ἀλλὰ ἀρχειακὰ τὼρα ταξινομημένη, ἡ Ἀλληλογραφία Κοδρικᾶ ἡ ὁποία ἀνήκει στὴν ἴδια περίοδο καὶ στὸ ἴδιο πνευματικὸ κλίμα.

Περιλαμβάνει ένα σύνολο 92 επιστολών — μικρό σχετικά με την περίοδο στην οποία αντιστοιχεί αλλά και με τον άνθρωπο που από όσα γνωρίζουμε δεν ήταν ολιγογράφος. Το κύριο χαρακτηριστικό τους είναι ότι έχουν ως αντικείμενο τις επαγγελματικές και φιλολογικές ασχολίες του Κοδρικᾶ, ἐλάχιστα τὸν ἰδιωτικὸ τοῦ βίου. Αὐτοῦ τοῦ εἶδους γράμματα ποὺ θὰ πληροφοροῦσαν ἀκριβέστερα γιὰ ἐνδότερες πτυχὲς τοῦ βίου τοῦ ἀπουσιάζουν σχεδὸν ἐντελῶς. Μπορεῖ ἡ ἔλλειψη αὐτῶν τῶν ἐπιστολῶν νὰ ὀφείλεται σὲ ἠθελήμενη ἀπόκρυψη καὶ καταστροφή τους ἀπὸ τὸν ἴδιο τὸν Κοδρικᾶ ἢ ἀπὸ τοὺς ἀπογόνους του. Ὅπως δὲν ὑπάρχουν στὸ Ἀρχεῖο, ὅπως αὐτὸ παραδόθηκε ἀπὸ τὴν ἀπογονὴ Κοδρικᾶ. Ἀλληλογραφία χωρὶς ἐξάρσεις ἢ ὁποῖα ἐντούτοις ἐπιτρέπει στὸν λεπτολόγο μελετητὴ νὰ διακρίνει κάποια συστατικά τοῦ χαρακτήρα τοῦ γνωστὰ ἀπὸ ἤδη ὑπάρχουσες παρατηρήσεις, ὅπως ἡ ἐριστικότητα, ὁ βίαιος τρόπος μὲ τὸν ὁποῖο ἀντιμετώπιζε τοὺς ἰδεολογικοὺς τοῦ ἀντιπάλους, ἡ προσήλωσή του σὲ κοινωνικὲς ἱεραρχίες, κ.λπ. Ἀκόμη καὶ οἱ ἐπιστολὲς πρὸς φίλους καὶ συναδέλφους, ὅσες τουλάχιστον μᾶς ἔχουν παραδοθεῖ, ὅπου καταγράφονται θέματα ποὺ ἄμεσα τὸν ἀπασχολοῦσαν δύσκολα θὰ ἀποτελοῦσαν πηγὴ εὐρύτερων προβληματισμῶν γιὰ τὸν σημερινὸ μελετητὴ χωρὶς, ὅπως σημειώθηκε, νὰ ἀποκλείεται ἀσφαλέστερη ἢ ἀποτίμηση τῆς προσωπικότητάς του τώρα μὲ τὴν σιγουριὰ ποὺ δίνουν τὰ δικά του κείμενα.

Παράδειγμα οἱ ἐπιστολὲς του, λιγοστὲς βέβαια, ἀπὸ τὰ χρόνια τῆς Ἐπανάστασης τοῦ 1821, ὅπου παρουσιάζεται ἐκδηλὸ τὸ ἐνδιαφέρον του γιὰ τὴν ἑλληνικὴ ὑπόθεση.

Αὐτὲς οἱ ἐνδότερες πτυχὲς τοῦ βίου τοῦ ἀποκαλύπτονται μέσα ἀπὸ καταγραφὲς ἡμερολογιακῆς, σαφέστερα. Τὰ ἡμερολόγια τοῦ Κοδρικᾶ, οἱ «Ἐφημερίδες» ὅπως ὁ ἴδιος τις ἀποκαλοῦσε, δημοσιευμένα ἤδη καὶ ὅσα ἀκόμη εἶναι ἀνέκδοτα, εἰκονογραφοῦν καλὰ τὸν νέο Φαναριώτη, τις ἐσωτερικὲς του διαθέσεις «καὶ πάλιν μόνος» ἢ «πλήρης ἀθυμίας», τις επαγγελματικὲς ἀσχολίες του καὶ δραστηριότητες σὲ τοῦτα τὰ πρῶτα ἰδίως χρόνια ὅταν προσπαθεῖ νὰ ἐξασφαλίσει τὴν ἐπαγγελματικὴ καὶ τὴν κοινωνικὴ καταξίωση. Σ' αὐτὰ τὰ κείμενα συνεπῶς, παρὰ τὸ γεγονὸς ὅτι δὲν ὑπάρχει ἐκδηλὴ ἢ διάθεση γιὰ ἐνδοσκόπηση γιατί ὁ προγραμματισμὸς του καὶ ἡ στόχευση ἦταν διαφορετικὰ (περιγραφὴ συναντήσεων, μετακινήσεων, συναναστροφῆς κοινωνικῆς καὶ ἐπαγγελματικῆς, κ.λπ.) ὥστόσο διάσπαρτα ὑπάρχουν στοιχεῖα ποὺ ἐπιτρέπουν τὴν διεΐσδυση σὲ ἐσωτερικὲς πλευρὲς τῆς ψυχρὸς σύνθεσης καὶ τῆς ψυχολογίας του. Κάποια στοιχεῖα ἀπὸ αὐτὰ ὅλα θὰ βοηθήσουν σίγουρα τὸν μελλοντικὸ τοῦ βιογράφου.

Ἀλληλογραφία, ἡμερολόγια καὶ ἄλλα κείμενα τοῦ Ἀρχείου διαγράφουν καλὰ τοὺς ἐπάλληλους κύκλους τῶν προσωπικῶν καὶ ἐπαγγελματικῶν τοῦ ἐπιδόσεων καὶ κλίσεων ἔστω καὶ ἂν δὲν ὑπάρχει πάντα ἐνιαία καὶ συνεχὴς ἡ ροὴ τους. Χαρακτηριστικὸ παράδειγμα ἔγγραφα τοῦ ἀναφερόμενα στὴν συνενεργασία του μὲ τὸν Καποδίστρια καὶ ἄλλα σχετικά μὲ τὴν στάση του, κατὰ καιροὺς διαφοροποιημένα, ἀπέναντι στὸ ἑλληνικὸ πρόβλημα. Ὅλα στοι-

χεῖα πού συγκλίνουν γιὰ νὰ ἐπιτρέψουν ἀποτιμήσεις ἀσφαλέστερες μιᾶς προσωπικότητας ἀμφιλεγόμενης βέβαια, ἡ ὁποία ὁμως διατήρησε καὶ καθοδηγήθηκε στὴν ἀνέλιξή της τὶς ἐθνικὲς της εὐαισθησίες, καὶ τὸ φρόνημά της πού ὅσο κι ἂν φορτίσθηκε ἀπὸ συντηρητικοὺς ἰδεολογικοὺς προσανατολισμούς, συνοδεύθηκε πάντα ἀπὸ ἕναν διακριτικὸ πατριωτικὸ παλμό.

Ἕνα ἄλλο χαρακτηριστικὸ πού ἀναδύεται ἀπὸ τὴν μελέτη τοῦ ἙΑρχείου εἶναι ἡ ἐνασχόληση, ἀπὸ πολὺ ἑνωρίς, τοῦ Παναγιώτη Κοδρικᾶ μὲ τὴ γλῶσσα. Τὴν διαπιστώνουμε ἤδη ἀπὸ τὴν μελέτη γιὰ τὸν Bonamy (1796). Θὰ τὴν ὀνομάζαμε τὸ βασικὸ σημεῖο ἀναφορᾶς τῶν φιλολογικῶν του ἐπιδόσεων, διαχρονικά.

Μέσα ἀπὸ τὸ ἙΑρχεῖο του ὁ Κοδρικᾶς ἀποδεικνύεται ἄνθρωπος μὲ συγκεκριμένους στόχους στὸν τομέα τῆς λογιισύνης. Ἐπιδίδεται συστηματικὰ σὲ φιλολογικὲς ἐργασίες τὶς ὁποῖες ὀλοκληρώνει ἀκόμη καὶ ἂν δὲν δημοσιεύονται πάντα. Τὸ γεγονὸς ὅτι δὲν ἀφήνει ποτὲ σχεδὸν ἐργασίες ἡμιτελεῖς γίνεται φανερό σὲ ὅποιον μελετᾷ τὸ ἙΑρχεῖο του. Ἀκόμη καὶ σὲ περιπτώσεις ὅπως ἡ μετάφραση τοῦ δοκιμίου τοῦ Pope (1793-1794) ἢ ἡ μελέτη του γιὰ τὴν ἐπιγραφή τὴν δημοσιευμένη ἀπὸ τὸν Clarke (1812), πού δημιουργοῦν τὴν ἐντύπωση ἀνολοκλήρων ἐργασιῶν, ἐντούτοις καὶ ἐδῶ πρόκειται γιὰ χειρόγραφα πού ἀνήκουν σὲ τελικὰ στάδια ἐπεξεργασίας. Θὰ λέγαμε ἀπλῶς ὅτι δὲν κατέχουμε τὸ ὀριστικὸ χειρόγραφο τῆς τελικῆς ἐπεξεργασίας.

Κατὰ τὴν διάρκεια τῆς ταξινόμησης τοῦ διάσπαρτου στοὺς ἀρχικοὺς φακέλους ὑλικοῦ ἐδόθηκε ἡ δυνατότητα νὰ ἀποκαταστήσουμε μαζὶ μὲ τὸ ἀρχεῖακὸ ὑλικὸ καὶ τὴν ἐνότητα τῆς ἐργασίας τοῦ Π. Κοδρικᾶ. Μὲ ἄλλα λόγια τὸν τρόπο ἐργασίας του. Αὐτὸ σημαίνει τὶς ἐπανειλημμένες δικές του ἐπεξεργασίες ἐνὸς θέματος πού δηλώνονται μὲ τὴν ὑπαρξὴ περισσοτέρων αὐτογράφων. Γίνεται ἔτσι φανερό ὅτι διαθέτουμε τώρα τὰ δεδομένα πού ἐπιτρέπουν τὴν προσοικειώση ἐνὸς ἔργου «ἐν προόδῳ», πράγμα πού καθιστᾷ καὶ τὶς κρίσεις γιὰ τὸ ἔργο του ἀσφαλέστερες καὶ δικαιότερες.

Πλησιάζοντας ἔτσι τὸ ἙΑρχεῖο, παρακολουθώντας μέσα στὸν χρόνον τὶς φιλολογικὲς του ἐπιδόσεις καὶ τὰ εὐρύτερα πνευματικὰ του ἐνδιαφέροντα φθάνουμε στὴν ἐνασχόλησή του μὲ τὴν ἄμεση φιλολογικὴ ἐπικαιρότητα. Τὰ μαχητικὰ φυλλάδια, ἄρθρα πολεμικῆς, σημειώματα καὶ γενικὰ ὅ,τι εἶχε σχέση μὲ τὴν γλωσσικὴ διαμάχη καὶ τὴν ἰδεολογικὴ σύγκρουση ὁμάδων τοῦ ἑλληνισμοῦ, στὴν ὁποία ὁ Κοδρικᾶς συμμετεῖχε ὡς κύριος φορέας τῆς συντηρητικῆς ἰδεολογίας, ὅλα δείχνουν τὴν ἀγωνιστικὴ του διάθεση πού τὸν ὠθεῖ σὲ ἀναμετρήσεις.

Χαρακτηριστικὰ πού διέπουν τὸ σύνολο ἔργο του, ὅπως διαπιστώνεται μέσα ἀπὸ τὰ χειρόγραφα τοῦ ἀρχείου του, ἡ ἐπίμονη ἐπεξεργασία, ἡ μεθόδευση, ἡ προσήλωση στὸ ἀντικείμενό του, κορυφώνονται στὴν βασικὴ ἐργασία του, τὴν «Μελέτη τῆς κοινῆς ἑλληνικῆς διαλέκτου» (ἔκδ. 1818), τὸ τελικὸ ἀποτέλεσμα τῆς συνεχοῦς ἐνασχόλησης μὲ τὸ θέμα τῆς γλώσσας, ἤδη ἀπὸ τὸ 1796.

Σ' αὐτὴν διακρίνουμε ἐκτὸς ἀπὸ τὴν φιλολογικὴ του εὐρυμάθεια καὶ

άλλα στοιχεία που προδίδουν τον χαρακτήρα του και το προσωπικό του ήθος: έπιμονος, όξύς, έριστικός αλλά συνεπής στις έπιλογές του.

Ή «Μελέτη» στο πρώτο, το έκδεδομένο και στο δεύτερο, το ανέκδοτο μέρος της παρέχει συμπτυκνωμένη και έκτεταμένη θεώρηση του γλωσσικού ζητήματος όπως το αντιμετώπισε στην διαχρονία ο Κοδρικᾶς.

Το πρώτο, κάπως οργανωμένο κείμενο σχετικό με την «Μελέτη», το όποιο άνιχνεύουμε στο Άρχείο μᾶς φέρνει στα έτη 1808-1809. Έχουμε συνεπώς μία δεκαετία συνεχών έπεξεργασιών της μορφής που μπορεί να θεωρηθεί ως ή τελική: 1808-09, 1811, 1812, 1813, 1815, 1816, 1818. Όσον άφορᾶ στο ανέκδοτο μέρος της ο δεύτερος τόμος της «Μελέτης» ύπάρχει μέσα στο Άρχείο σέ τελική, καθαρογραμμένη μορφή για όρισμένα κεφάλαια, ενώ άλλα υπάρχουν ως σχεδιάσματα, άνολοκλήρωτα.

Ένα άκόμη τμήμα του Άρχείου που έπιτρέπει να παρακολουθοῦμε έργαστηριακά πλέον την σταδιακή πορεία του Κοδρικᾶ για την κατάκτηση του αντικειμένου του, άποτελοῦν τᾶ «Παραθέματα» και οί «Σημειώσεις» από ποιήλες άναγνώσεις του. Συντονισμένες όλες γύρω από τᾶ συγκεκριμένα θέματα που τόν άπασχολοῦν. Δέν φαίνεται να ξεφεύγει ποτέ σχεδόν πρὸς τίς «άνώφελες» και τόσο χρήσιμες έντούτοις άναγνώσεις. Έκδηλη είναι από τᾶ νεανικά του χρόνια ή προσέλκυσή του πρὸς κείμενα που άποτελοῦσαν πλέον κοινούς τόπους άναφορᾶς, όπως τᾶ έργα του Ρορε ή άκόμη του Fontenelle, την μετάφραση τῶν όποίων περατώνει γύρω στα 1793-94, σέ έποχή δηλαδή όπου τᾶ κείμενα αὐτά δέν βρίσκονταν πλέον στην πρώτη γραμμή της προοδευτικής διανόησης. Χαρακτηριστικό άλλωστε σημείο της συντηρητικής δομής του στοχασμοῦ του είναι ότι πολὺ ένωρίς ή σκέψη του περιχαρᾶκνεται και έγκλωβίζεται σέ συγκεκριμένα ιδεολογικά σχήματα άναγνώσεων και έρμηνευτικῶν προσεγγίσεων από τᾶ όποία δέν άπομακρύνθηκε.

Δωρεᾶ της «έκγαλλισμένης άπογονής» του Παναγιώτη Κοδρικᾶ, το Άρχείο βρίσκεται έναποτεθειμένο στην βιβλιοθήκη του Institut Néo-hellénique του Πανεπιστημίου της Σορβόνης (Université Paris-Sorbonne, Paris IV).

Άποτελεῖται συνολικά από 697 έγγραφα και περιλαμβάνει κείμενα έπιστολικά, πρωτότυπες και μεταφραστικές έργασίες του Κοδρικᾶ, όρισμένες δημοσιευμένες και άλλες ανέκδοτες, ήμερολόγια, σημειώσεις και παραθέματα από άναγνώσεις του, βιβλιογραφικές άναγραφές. (Βλ. Διάγραμμα Ταξινόμησης). Ένα σύνολο ένδιαφέρον για την ιστορία της περιόδου του έλληνικού διαφωτισμοῦ· ένδιαφέρον έπίσης για τόν άνθρωπο στὸν όποιο άνήκει, άντιπροσωπεύει και έκφράζει.

Ή πρώτη έρευνα, μελέτη και περιγραφή του Άρχείου στην μορφή στην όποία είχε παραδοθεί από τούς δωρητές όφείλεται στὸν Κ. Θ. Δημαρᾶ ο οποίος συνέταξε χειρόγραφο «Κατάλογο». Σ' αὐτόν, τᾶ έγγραφα συνοδεύονταν από συνοπτικό αλλά ούσιαστικό σχολιασμό με την αντίστοιχη τὸ καθένα άρίθμηση. Ό «Κατάλογος», προσωπικό έρευνητικό έργαλειό του Κ. Θ. Δημαρᾶ, ήταν στην διάθεση τῶν έρευνητῶν όσοι έπιθυμοῦσαν να μελετή-

σουν τὸ Ἑρχειο. Στὰ ἔτη 1971-1978, ὅταν ὁ Κ. Θ. Δημαρᾶς κατεῖχε τὴν ἔδρα τῆς Νεοελληνικῆς Λογοτεχνίας τῆς Σορβόνης, τὸ περιεχόμενο τοῦ Ἑρχειοῦ ἀπετέλεσε ἀντικείμενο τῶν σεμιναρίων του.¹ Ἡ κατάταξη τοῦ Ἑρχειοῦ παρέμεινε στὴν μορφή μετὰ τὴν ὁποία εἶχε αὐτὸ εἰσαχθεῖ στὸ Νεοελληνικὸ Ἰνστιτούτο, ὅπου βρίσκεται, κατατεθειμένος, στὸ «Ἑρχειο Κοδρικᾶ» καὶ ὁ χειρόγραφος «Κατάλογος» τοῦ Κ. Θ. Δημαρᾶ. Οἱ ἐπιστημονικὲς ἐργασίες, ὅσες προέκυψαν στὰ πρόσφατα χρόνια ἀπὸ μελετητὲς ποὺ χρησιμοποίησαν τὸν «Κατάλογο» τοῦ Κ.Θ.Δ., καὶ ἀπὸ ἐκείνους στοὺς ὁποίους παραχωρήθηκε ὑλικὸ πρὶν ἀπὸ τὴν ἔνταξή του στὸ «Ἑρχειο», ἀναφέρονται λεπτομερῶς στὰ «Ἀποσημειώματα».

Ὅταν, τὸν Σεπτέμβριο τοῦ 1978, ἀνέλαβα τὴν ἔδρα τῆς Νεοελληνικῆς Λογοτεχνίας στὴν Σορβόνη καὶ τὴν διεύθυνση τοῦ Institut Néo-hellénique, θέλησα νὰ προχωρήσει περαιτέρω καὶ ἡ ὀριστικὴ ταξινόμηση τοῦ Ἑρχειοῦ Κοδρικᾶ, μετὰ τὴν ἐπιδίωξη νὰ συνταχθεῖ ὁ ὀριστικὸς «Κατάλογος». Τὴν ἐργασία ἀνέθεσα στὴν ἐπιμελήτρια τῆς ἔδρας Ἀγγελικὴ Παναγιωτοπούλου-Γαβαθᾶ, ἡ ὁποία μετὰ μιὰ μικρὴ ὁμάδα μεταπτυχιακῶν φοιτητῶν τοῦ Institut Néo-hellénique, προχώρησε σὲ πρώτη φάση στὴν ἀποδελτίωση τῶν ἐγγράφων. Θὰ ἀκολουθοῦσε ἡ ταξινόμηση καὶ κατάταξή τους, σύμφωνα μετὰ τίς θεματικὲς ἐνότητες ποὺ θὰ προέκυπταν. Μακρὰ ἀσθένεια καὶ ὁ θάνατος τῆς ἀγαπητῆς φίλης καὶ συνεργάτιδας ἐμπόδισε τὴν συνέχιση τῆς ἐργασίας. Σ' αὐτὸ τὸ πρῶτο στάδιο εἶχαν ἐργασθεῖ ὁ Ἀθαν. Καραθανάσης, ποὺ πραγματοποιοῦσε τότε ἐπιστημονικὲς σπουδὲς καὶ ἐνημέρωση στὸ Παρίσι καὶ ἡ Λίτσα Μπαφούνη, φοιτήτρια μεταπτυχιακῶν σπουδῶν στὸ Νεοελληνικὸ Ἰνστιτούτο.

Σὲ δευτέρη φάση ἡ ἐργασία ἀνετέθη στὸν μεταπτυχιακὸ τότε, διδάκτορα τῶρα τοῦ Πανεπιστημίου τῆς Σορβόνης, Δημήτρη Ἀγγελάτο. Στὸ πρῶτο μέρος ποὺ ἐκάλυπτε τὴν πλήρη, λεπτομερὴ ἀποδελτίωση κάθε ἐγγράφου καὶ συνεπῶς τὸν διαχωρισμὸ τους σὲ ἐνότητες συνεργάσθηκε ὁ Κώστας Ἀντύπας, ἐπίσης μεταπτυχιακὸς φοιτητὴς τοῦ Ἰνστιτούτου. Στὴν ἴδια περίοδο ἔλαβαν μέρος στὴν ἐπεξεργασία τοῦ ἀρχεῖου ὑλικοῦ καὶ ἄλλα μέλη τοῦ σεμιναρίου μου, ἡ Βάσω Νικολοπούλου καὶ ἡ Λίτσα Μπαφούνη. Πρὸς ὅλους ἐκφράζονται καὶ ἀπὸ αὐτὴ τὴ θέση θερμότητες εὐχαριστίες.

Σὲ ὅλα τὰ στάδια τῆς ἐργασίας ὁ Δημ. Ἀγγελάτος ἀνέλαβε καὶ ἔφερε σὲ πέρας τὴν ἀποδελτίωση ὅπου δὲν εἶχε ἐπαρκῶς συμπληρωθεῖ, τὴν κατάταξη τοῦ ὑλικοῦ, τὴν κατανομή του σὲ ἐνότητες, τὴν τελικὴ ἀπογραφή καὶ τὴν ταξινόμηση.

Τὸ ὑλικό, ἀποδελτιωμένο μετὰ ὅλες τίς ἀπαραίτητες ἐνδείξεις καὶ ἀναφορὲς κατανεμήθηκε σὲ ἐνότητες, σύμφωνα μετὰ τὸ «Διάγραμμα Ταξινόμησης» ποὺ

1. Βλ. Φ. Ἀποστολόπουλος, «Ὁ Παναγιώτης Κοδρικᾶς καὶ ἡ ἐκκλησιαστικὴ διαμάχη στὴν Ἀθήνα (Καλοκαίρι 1796)». Περ. Ὁ Ἑρανιστής, τ. 11, Ὁ Νεοελληνικὸς Διαφωτισμός, Ἀφιέρωμα στὸν Κ. Θ. Δημαρᾶ, Ἀθήνα 1980 (ἔτ. ΙΒ', τ. 11/1974) 504.

προτάσσεται ἐδῶ (βλ. σ. 21-22). Ἔτσι οἱ κύριες ἐνότητες, ποὺ ἀπαρτίσανε ἓνα διάσπαρτο ὕλικό, χωρὶς ὀρθολογικὴ κατάταξη καὶ τὸ ὁποῖο βρίσκεται τῶρα στὴ διάθεση τῶν μελετητῶν, κατανεμημένες σύμφωνα μὲ τὸ περιεχόμενο τῶν ἐγγράφων τοῦ Ἀρχείου, εἶναι οἱ ἀκόλουθες:

I. Ἀλληλογραφία. 1786-1827. Περιλαμβάνει συνολικὰ 92 ἐπιστολὲς κατανεμημένες σὲ δύο τμήματα: χρονολογημένες καὶ ἀχρονολόγητες. Εἶναι κατὰ κύριο λόγο ἐπιστολὲς τοῦ Κοδρικᾶ πρὸς διάφορους ἀποδέκτες, μὲ ποικίλο περιεχόμενο ὅπου δεσπόζουν κατεξοχὴν θέματα γλωσσικά. Ὑπάρχουν ἐπίσης ὀλίγες, συνολικὰ δεκαοκτώ, ἐπιστολὲς πρὸς τὸν Κοδρικᾶ μὲ ἀνάλογα θέματα. Πρόκειται γιὰ κείμενα ποὺ ἀπηχοῦν τὰ φιλολογικά του ἐνδιαφέροντα. Ἀπουσιάζουν ἐπιστολὲς ἰδιωτικοῦ χαρακτήρα ἐκτὸς ἀπὸ δύο ἐξαιρέσεις. (Βλ. Ἀλληλογραφία, Φάκ. Α', ἀρ. 8, 26).²

II. Ἡμερολόγια. 1786-1797 καὶ 1815. Πρόκειται γιὰ τὶς «Ἐφημερίδες» (ἐκδοσὴ Ἀλκῆ Ἀγγέλου, Ἀθήνα 1963) καὶ γιὰ ἓνα ἀκόμη τμήμα Ἡμερολογίου τῆς ἴδιας περιόδου τὸ ὁποῖο δὲν ἔχει συμπεριληφθεῖ στὴν ἐκδοσὴ Ἀλ. Ἀγγέλου καὶ παραμένει ἀνέκδοτο. Στὸ κείμενο τοῦ 1815 ὁ Π. Κοδρικᾶς καταγράφει λεπτομερῶς τετραήμερη μετακίνησή του στὸ Vichy.

III. Συγγραφικὸ ἔργο. 1793-1827. Δημοσιευμένες καὶ ἀνέκδοτες φιλολογικὲς ἐργασίες καὶ μεταφράσεις. Συμπεριλαμβάνονται σὲ τούτῃ τὴν ἐνότητα καὶ τὰ «μαχητικά» φυλλάδια ποὺ ἔγραψε μὲ ἀφορμὴ τὴν «Μελέτη» ὅπως καὶ ποιητικὰ συνθέματα. Κείμενα τῶν διαδοχικῶν ἐπεξεργασιῶν τῆς «Μελέτης» καθὼς καὶ ἡ τελικὴ μορφή τοῦ κειμένου.

IV. Γλωσσικὰ θέματα. [1801]-1827. Περιλαμβάνονται σημειώσεις γλωσσικοῦ περιεχομένου (φωνολογία, γραμματικὴ, συντακτικὸ). Σημαντικὸ μέρος αὐτῶν τῶν σημειώσεων ἐκφράζει τὴν ἀντίθεση τοῦ Κοδρικᾶ πρὸς τὸν Κοραῆ καὶ τὶς γλωσσικὲς θέσεις τοῦ τελευταίου.

V. Παραθέματα-Βιβλιογραφικά-Ἀναγνώσεις. 1783-[1825]. Ὅπως δηλώνει καὶ ὁ τίτλος τῆς ἐνότητας, πρόκειται γιὰ σημειώματα ποικίλου περιεχομένου, προερχόμενα ἀπὸ τὶς ἀναγνώσεις του.

VI. Πολιτικὲς, διπλωματικὲς δραστηριότητες. [1793]-1826. Κείμενα ἐκθέσεων ἰδίως τὶς ὁποῖες ὑποβάλλει ἀφενὸς στὴν φαναριώτικη ἱεραρχία καὶ ἀφετέρου στὸ γαλλικὸ ὑπουργεῖο Ἐξωτερικῶν, ἤδη ἀπὸ τὸ 1798.

VII. Ποικίλα. 1790-1826. Τὶ περισσότερα ἀπὸ τὰ ἔγγραφα αὐτῆς τῆς ἐνότητας ἀφοροῦν στὶς οἰκονομικὲς καὶ κοινωνικὲς δραστηριότητες τοῦ Κοδρικᾶ.

2. Οἱ συντάκτες τοῦ «Καταλόγου» ἐπιθυμοῦν νὰ ἔχουν τὴν προτεραιότητα στὴν ἐκδοσὴ τῆς «Ἀλληλογραφίας» Π. Κοδρικᾶ καὶ στὸ ἀνέκδοτο μέρος τῶν «Ἐφημερίδων» ἐφόσον οἱ ἐκδόσεις αὐτὲς δὲν θὰ πραγματοποιηθοῦν ἀπὸ τὸν Κ. Θ. Δημαρᾶ, ὁ ὁποῖος ἔχει ἐκδηλώσει τὴν διάθεσιν νὰ ἐκδώσῃ μέρος τῶν καταλοίπων τοῦ Κοδρικᾶ (βλ. Π. Κοδρικᾶς Ἐφημερίδες ... ἐκδ. Ἀλκῆς Ἀγγέλου, Ἀθήνα 1963. Πρόλογος, σ. ιδ'). Τὸ ἴδιο ἰσχύει καὶ γιὰ τὸν Ἀλκῆ Ἀγγέλου. Γιὰ τὴν ἐκδοσὴ τοῦ Β' τόμου τῆς «Μελέτης» καὶ τῆς «Ἀλληλογραφίας» οἱ συντάκτες τοῦ «Καταλόγου» ἔχουν ζητήσει μὲ ἐπιστολὴ τους τῆς 30-5-1985 πρὸς τὸν ΟΜΕΔ, νὰ ἀναλάβῃ τὴν εὐθύνη τῆς ἐκδόσεως.

Είναι αυτονόητο ότι ο τρόπος με τον οποίο ταξινομήθηκε το αρχειακό υλικό βασίσθηκε στο ίδιο το περιεχόμενο του 'Αρχείου όπως διαμορφωνόταν κατά την διάρκεια της επεξεργασίας του. Έτσι, φυσιολογικά προέκυψαν οι 'Ενότητες που το απαρτίζουν. Κάθε 'Ενότητα έχει την δική της αρίθμηση που διακρίνεται με ρωμαϊκούς αριθμούς (I-VII) ενώ στο έσωτερικό των 'Ενοτήτων έχουν δημιουργηθεί Φάκελοι με αρίθμηση από το Α' -ΙΗ'. Στο έσωτερικό αφετέρου του κάθε Φακέλου ακολουθείται αρίθμηση με αραβικούς χαρακτήρες (1-) για κάθε φάκελο χωριστά. Οι αναφορές συνεπώς στα έγγραφα του «Καταλόγου» θα γίνονται με τον χαρακτηριστικό διακριτικό αριθμό της 'Ενότητας, του Φακέλου και του συγκεκριμένου εγγράφου, π.χ.: III, Β', 48, κ.ο.κ. Σε κάθε λήμμα, σε παρένθεση, σημειώνεται ο αριθμός του χειρογράφου «Καταλόγου» του Κ. Θ. Δημαρά.

Για την σύνταξη του κάθε Λήμματος σε δελτίο ακολουθήθηκε ή ακόλουθη διαδικασία:

- 1) Ένδειξη κατάταξης ('Ενότητα, Φάκελος, 'Υποφάκελος με τους αντίστοιχους αριθμούς, καθώς επίσης την χρονολογία και τον τόπο, όπου αυτά υπάρχουν).
- 2) Incipit - Προσφώνηση
- 3) Περίληψη του εγγράφου
- 4) 'Ονόματα προσώπων και τόπων
- 5) Βιβλία - έργα αναφερόμενα και συγγραφείς
- 6) Παρατηρήσεις παλαιογραφικής ύψης, όπως γραφή, κατάσταση χειρογράφου, κ.λπ.
- 7) Ένδείξεις και αναφορές βιβλιογραφικές όπου είναι αναγκαίο.

Το «Αρχείο Κοδρικᾶ» παραμένει στο Institut Néo-hellénique του Πανεπιστημίου της Σορβόνης (Université Paris-Sorbonne, Paris IV) στην μορφή με την οποία έχει εισαχθεί. Έως την στιγμή που η κατάταξη του 'Αρχείου θα ακολουθήσει, ένδεχομένως, την τελική ταξινόμηση ο έρευνητής που θα θελήσει να το χρησιμοποιήσει και να το μελετήσει θα οδηγείται από τον συσχετισμό του αριθμού της οριστικής ταξινόμησης με τον αριθμό του Καταλόγου Κ. Θ. Δημαρά που, όπως σημειώθηκε, δηλώνεται στο τέλος κάθε λήμματος, σε παρένθεση.

Ο ανά χειράς «Κατάλογος του 'Αρχείου Π. Κοδρικᾶ» συμπληρώνεται με Εύρετήριο κυρίων ονομάτων και τόπων. Η κατάταξη του υλικού αυτού έγινε με ηλεκτρονικό υπολογιστή από τον κ. Μανώλη Λουκάκη τον οποίο ευχαριστούμε θερμά και από αυτή τη θέση.

Ευχαριστίες θερμές οφείλονται στον σημερινό καθηγητή της έδρας της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας και διευθυντή του Institut Néo-hellénique της Σορβόνης Guy Saunier ο οποίος διευκόλυνε την εργασία στα τελευταία της στάδια δίδοντας την δυνατότητα να περαιωθεί με κάθε άνεση. Ευχαριστούμε επίσης τον βιβλιοθηκάριο του Institut Néo-hellénique, 'Αλέκο Γαβαθά για την βοήθεια που παρείχε πρόθυμα στους εργαζόμενους στην ταξινόμηση του

Ἀρχείου. Θερμές εὐχαριστίες ἐκφράζονται πρὸς τὸ Κέντρο Νεοελληνικῶν Ἑρευνῶν τοῦ ΕΙΕ, στὴν διευθύντρια Λουκία Δρούλια, ἡ ὁποία προώθησε ἀποτελεσματικὰ τὴν παρουσίαση αὐτῆς τῆς ἐργασίας, στὰ μέλη τῆς Ἐπιτροπῆς Τετραδίων Ἑργασίας Τριαντάφυλλο Σκλαβενίτη, Παναγιώτη Μιχαηλάρη καὶ Μαρία-Χριστίνα Χατζηιωάννου ποὺ ἐπιμελήθηκαν τὴν δημοσίευση τοῦ «Καταλόγου» στὴν σειρά τῶν Τετραδίων Ἑργασίας.

Χρέος ἀπαραίτητο καὶ εὐχάριστο νὰ ἀναφερθεῖ ἀπὸ αὐτὴν ἐδῶ τῇ θέσῃ ἡ ὀφειλὴ πρὸς τὸν Κωνσταντῖνο Θ. Δημαρᾶ ὁ ὁποῖος ἀνέσυρε, κυριολεκτικά, ἀπὸ τὴν «λήθη» τὸ Ἀρχεῖο Κοδρικᾶ σὲ χρόνο ἀνύποπτο.³ Τὸ ἐμελέτησε καὶ ἐδημοσίευσε ὁ ἴδιος ὀρισμένες ἐργασίες μὲ βάση ὕλικὸ τοῦ Ἀρχείου⁴ ἐνεθάρρυνε ἄλλους ἐρευνητὲς νὰ δημοσιεύσουν κείμενα προερχόμενα ἀπὸ αὐτὸ καὶ συνέταξε τὸν χειρόγραφο «Κατάλογος» ποὺ βρισκόταν πάντα στὴν διάθεση τῶν μελετητῶν. Γιὰ μᾶς ὁ «Κατάλογος» τοῦ Κ. Θ. Δημαρᾶ στάθηκε πολὺτιμος ὁδηγὸς σ' ὅλη τὴ διάρκεια τῆς ἐπεξεργασίας τοῦ Ἀρχείου. Τὸν εὐχαριστοῦμε καὶ ἀπὸ αὐτὴ τὴν θέση θερμότατα.

ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ ΚΟΥΜΑΡΙΑΝΟΥ

3. Βλ. Κ. Θ. Δημαρᾶ, «Προτομὴ τοῦ Κοδρικᾶ». *Φιλολογικὴ Πρωτοχρονιά*, 1953, σ. 58-67. (Ἀναδημοσιεύθηκε μὲ σημειώσεις στὸν τόμο *Φροντίσματα*. Ἀθήνα, 1962, σ. 67-88). Τοῦ ἴδιου «Γύρω στὸν Κάλβο καὶ τὸν Κοδρικᾶ. Σχολιασμένα κείμενα». *Ἀγγλοελληνικὴ Ἐπιθεώρηση*, τ. ΣΤ' (1953-54), σ. 3-15. Ἀνάτυπο.

4. Βλ. ἐδῶ Ἀποσημειώματα.

ΑΠΟΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ

I. Δημοσιεύματα από τὸ «Ἀρχεῖο Κοδρικᾶ», τοῦ Institut Néo-hellénique

Ἐκτὸς ἀπὸ τὴν ἔκδοση τῶν «Ἐφημερίδων» τοῦ Π. Κοδρικᾶ (1787-1797), ἀπὸ τὸν Ἄλκη Ἀγγέλου: Παναγιώτης Κοδρικᾶς, *Ἐφημερίδες* (1787-1797). Ἀθήνα, ΟΜΕΔ, 1963 καὶ τοῦ φυλλαδίου «Τράγου Κατάργησις» ἐπίσης ἀπὸ τὸν Ἄλκη Ἀγγέλου: «Ἡ “Τράγου Κατάργησις”», στὸ: Ἐρανος εἰς Ἀδαμάντιον Κοραῆν. Ἀθήνα 1965, σσ. 155-192, ἀπὸ τὸ «Ἀρχεῖο Π. Κοδρικᾶ» ἔχουν προκύψει καὶ οἱ ἀκόλουθες, μεταγενέστερες δημοσιεύσεις:

1) Δημάκης, Ἰωάννης Δ., Δύο πολιτικά στιχουργήματα τοῦ Παναγιώτη Κοδρικᾶ. Στὸν *Ἐρανιστῆ*, Γ' (1972) τχ. 56, σσ. 33-39. (Τὰ ἔγγραφα ἀνήκουν στὴν Ἑνότητα III, Φάκ. Θ', ἀρ. 158 καὶ 162).

2) Δημάκης, Ἰωάννης Δ., «P. Kodrikas face aux projets de l' Ordre de Malte en Grèce: un échange des lettres avec le colonel Voutier». Στὸ περιοδικὸ *Balkan Studies*, 19/1 (1978), σσ. 51-58. (Τὰ ἔγγραφα ἀνήκουν στὴν Ἑνότητα I, Φάκ. Β', ἀρ. 75-76).

Σημ. Ὁ Ἰ. Δ. Δημάκης, σὲ πρόσφατο δημοσίευσμά του μὲ τίτλο: P. Codrika et la Question d' Orient sous l' Empire Français et la Restauration. Παρίσι, J. Maisonneuve, 1986, τὸ ὁποῖο βασίζεται σὲ ἔγγραφα τοῦ Ministère des Affaires Etrangères, τῆς Γαλλίας, ἀναφέρεται, παραπέμποντας ἐνίοτε, σὲ ἔγγραφα τῆς Συλλογῆς τοῦ Institut Néo-hellénique.

3) Ἀποστολόπουλος, Φ., «Ὁ Παναγιώτης Κοδρικᾶς καὶ ἡ ἐκκλησιαστικὴ διαμάχη στὴν Ἀθήνα (Καλοκαῖρι 1796)». Στὸν *Ἐρανιστῆ* 11 (1974), «Νεοελληνικὸς Διαφωτισμὸς - Ἀφιέρωμα στὸν Κ. Θ. Δημαρᾶ», Ἀθήνα 1980, σσ. 504-526. (Τὸ ἔγγραφο ἀνήκει στὴν Ἑνότητα VI, Φάκ. ΙΖ', ἀρ. 4).

II. Ἄλλα δημοσιεύματα σχετικὰ μὲ ἔγγραφα Π. Κοδρικᾶ

1) Μπουμπουλίδης, Φ., «Ἀνέκδοτοι ἐπιστολαὶ τοῦ Π. Κοδρικᾶ πρὸς τὸν Δημ. Ποστολάκαν». Στὸ: «Ἐπιστημονικὴ Ἐπετηρὶς τῆς Φιλοσοφικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν», τ. ΚΑ', (1970-1971), σσ. 39-95. Σχέδιο τῆς ἐπιστολῆς, ἀρ. 13, τῆς ἔκδοσης Φ. Μπουμπουλίδη, βρίσκεται στὸ Ἀρχεῖο Π. Κοδρικᾶ, τοῦ Inst. Néo-hellénique, Ἑνότητα I, Φάκ. Β', ἀρ. 83.

2) Παντελοδήμος, Δημ. Στὸ περ. *Ἀργοναύτης*, τ. 1-2 (1975-76). Σχέδιο ἐπιστολῆς πρὸς τὸν Président τῆς Académie de Lyon, Dumas, τῆς ἔκδοσης Δ. Παντελοδήμου, βρίσκεται στὸ Ἀρχεῖο Π. Κοδρικᾶ, τοῦ Inst. Néo-hellénique, Ἑνότητα I, Φάκ. Β', ἀρ. 78.

3) Ἀναστασιάδου, Ἰφ., «Ἀνέκδοτα γράμματα τοῦ Π. Κοδρικᾶ στὸν Πέ-

τρο Αύγουστινο Γκύς». Στο περ. *Τεύχη*, τοῦ Ε.Λ.Ι.Α., τ. 1 (1986), σ. 177-208. Ἡ πρώτη, ἀπὸ τὴν Ἀθήνα, τῆς 29-11-1789 πρὸς τὸν P.-A. Guys, στὴν Κωνσταντινούπολη καὶ ἡ δεύτερη, χ.τ. (προφανῶς στὴν Ἀθήνα), χρονολογημένη κατὰ προσέγγιση, μετὰ τὴν 10-10-1790, πρὸς τὸν ἴδιο ἀποδέκτη.

Σημ. Οἱ ἀνωτέρω ἐργασίες, παρόλο ποὺ ἔχουν προέλθει ἀπὸ ἄλλα κατάλοιπα τοῦ Π. Κοδρικᾶ, ἀναφέρονται ἐδῶ ἐπειδὴ συμπληρώνουν ὁρισμένα ἐγγραφα τῆς συλλογῆς τοῦ Institut Néo-hellénique (ἡ περίπτωση τῶν δημοσιευμάτων τοῦ Φ. Μπουμπουλίδου καὶ Δ. Παντελοδήμου)· ἐνῶ ἄλλα διασταυρώνονται μὲ σχετικὰ κείμενα τῆς συλλογῆς τοῦ Inst. NH. (ἡ περίπτωση τῆς Ἰφ. Ἀναστασιάδου). Πράγματι οἱ δημοσιευόμενες δύο ἐπιστολές δὲν διασταυρώνονται μὲ τὸ Ἀρχεῖο τοῦ Inst. NH· ἐντούτοις ἡ ἀναφορὰ τῆς Ἰφ. Ἀν. σὲ ἐπιστολὴ τοῦ Κοδρικᾶ πρὸς τὸν Guys, τὴν ὁποία ὅμως, δὲν δημοσιεύει (σ. 181, σημ. 3) σχετίζεται μὲ ἐπιστολὴ τοῦ Ἀρχείου τοῦ Institut Néo-hellénique, Ἐνότητα I, Φάκ. Α΄, ἀρ. 40.

ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΤΟΥ ΑΡΧΕΙΟΥ ΚΟΔΡΙΚΑ

I. Ἀλληλογραφία 1786-1827

Φάκ. Α': (1-48) Ἐπιστολὲς χρονολογημένες, 1786-1818

Φάκ. Β': (49-92)

(49-83) Ἐπιστολὲς χρονολογημένες 1819-1827

(84-91) Ἐπιστολὲς ἀχρονολόγητες

(92) Φωτοτυπία ἐπιστολῆς

II. Ἡμερολόγια 1786-1815

Φάκ. Γ': (ἀρ. 1-4) 1786-1797 (συνεχῆς ἡμερολογιακὴ καταγραφή)

(ἀρ. 5) 1815 (χωρὶς συνεχή ἡμερολογιακὴ καταγραφή)

III. Συγγραφικὸ ἔργο 1793-1827

Φάκ. Δ': (ἀρ. 1-12) Pope, 1793-1794

(ἀρ. 13-15) Fontenelle, 1794

(ἀρ. 16) Πλούταρχος, 1790-1797

(ἀρ. 17) [Ἀδήλου] μετάφραση, 1790-1797

(ἀρ. 18-21) Bonamy, 1796-1804

(ἀρ. 22-30) Bartholdy, 1807-1808

(ἀρ. 31-42) Ὑγῖνος, 1812

(ἀρ. 43) Destouches, 1812

Φάκ. Ε': (ἀρ. 44-51) Προφορὰ τῆς ἐλληνικῆς γλώσσας, 1812

(ἀρ. 52-60) D. E. Clarke, 1812

(ἀρ. 61-63) Μεταφράσματα, 1814-1817

(ἀρ. 64-73) Λογιοερμικά, 1816-1818

(ἀρ. 74) Λογιοερμικά ἀχρονολόγητα [1819;]

Φάκ. ΣΤ': (ἀρ. 75-79) Σχέδια γιὰ τὴν «Μελέτη τῆς κοινῆς ἐλληνικῆς διαλέκτου»

(ἀρ. 80-90) Ἡ «Μελέτη»

Φάκ. Ζ': (ἀρ. 91-134) Ἡ «Μελέτη» — ἀχρονολόγητα ἔγγραφα

Φάκ. Η': (ἀρ. 135-142) Ἀλληλογραφία Κοραΐ-Πατρινοῦ, «Notice» γιὰ τὴν «Μελέτη»,

Σημείωμα κατὰ τοῦ Κοραΐ, Πατριαρχικὲς Ἐπιστολὲς

(ἀρ. 143-144) Ἑρμολογικά 1820

(ἀρ. 145-149) Β' τόμος τῆς «Μελέτης» (ἡμιτελής)

1. Χρονολογημένα 1820

2. Ἀχρονολόγητα

(ἀρ. 150) «Ὁ Φίλος τοῦ Νόμου. Ἐφημερίς τῆς νήσου Ὑδρας» 1824

(ἀρ. 151) «Ἐξηγήσεις Ἰλιάδος Ὁμήρου», ἀχρονολόγητο

Φάκ. Θ': Ποιητικά συνθέματα - Θεατρικά
 (άρ. 152-166) Χρονολογημένα
 (άρ. 167-183) Ἀχρονολόγητα

IV. Γλωσσικά θέματα

Φάκ. Γ': (άρ. 1-89) Λεξιλογικές, φωνολογικές, γραμματικές-συντακτικές σημειώσεις
 Φάκ. ΙΑ': (άρ. 90-118) Λεξιλογικές, φωνολογικές, γραμματικές-συντακτικές σημειώσεις ἐναντίον τοῦ Κοραΐ καὶ τοῦ κύκλου του
 Φάκ. ΙΒ': (άρ. 119-143) Γλωσσικά θέματα γενικοῦ ἐνδιαφέροντος
 Φάκ. ΙΓ': Γλωσσικά θέματα γενικοῦ ἐνδιαφέροντος ἐναντίον τοῦ Κοραΐ καὶ τοῦ κύκλου του
 (άρ. 144-154) Χρονολογημένα
 (άρ. 155-173) Ἀχρονολόγητα

V. Παραθέματα - Ἀντιγραφές - Βιβλιογραφικά 1783 - [1825]

Φάκ. ΙΔ': (άρ. 1-62) Παραθέματα-Ἀντιγραφές 1783 - [1825]
 (άρ. 63-72) Σημειώσεις ἀναγνώσεων Λογικῆς-Φιλοσοφίας [1783-1795]
 Φάκ. ΙΕ': (άρ. 73-129) Παραθέματα - Ἀντιγραφές (ἀχρονολόγητα)
 Φάκ. ΙΣΤ': (άρ. 130-168) Παραθέματα - Ἀντιγραφές (ἀχρονολόγητα)
 (άρ. 169-176) Βιβλιογραφικὲς ἀναγραφές (χρονολογημένα-ἀχρονολόγητα)

VI. Πολιτικές - διπλωματικές δραστηριότητες [1791] - 1826

Φάκ. ΙΖ': (άρ. 1-20) Χρονολογημένα
 (άρ. 21-33) Ἀχρονολόγητα

VII. Διάφορα-Ποικίλα

Φάκ. ΙΗ': α. Οἰκονομικὲς καὶ κοινωνικὲς δραστηριότητες
 (άρ. 1-9) Χρονολογημένα
 (άρ. 10-11) Ἀχρονολόγητα
 β. (άρ. 12-14) Ἔντυπα [1791]-1816
 γ. (άρ. 15-24) Ποικίλα ἀχρονολόγητα
 δ. (άρ. 25-36) Σύμμεικτα

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ

I. Ἀλληλογραφία, 1786-1827

ΦΑΚΕΛΟΣ Α': 1-48 (+άρ. 4α).

α. Ἐπιστολές χρονολογημένες, (1786-1818)

ΦΑΚΕΛΟΣ Β': 49-92

α. Ἐπιστολές χρονολογημένες, 49-83 (1819-1827)

β. Ἐπιστολές ἀχρονολόγητες, 84-91

γ. Φωτοτυπία ἐπιστολῆς, 92

ΦΑΚΕΛΟΣ Α': 1-48 (+άρ. 4α).

α. Ἐπιστολές χρονολογημένες (1786-1818)

1. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κοδρικᾶς – [Βουκουρέστι] πρὸς Λ. Φωτιάδη – [Βουκουρέστι]. 8 Αὐγ. 1786. Φιλοσοφικοῦ περιεχομένου.

Δίφυλλο. Ἐρχ. *Βλάβην σαύτῳ προσγενησομένην...*

Καθαρογραμμένο, ἐλάχιστες διορθώσεις.

(2)

- 2-3. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – Κων/πολη πρὸς ἄ.π., χ.τ. Μάϊος 1787. Σχέσεις ἀνθρώπου-φυσικοῦ κόσμου.

Δύο μονόφυλλα. Ἐρχ. *Ἐπειτα νὰ φρονῶ...*

Πολλές διαγραφές. Ἡ χρονολογία στὸ 1' τοῦ ἐγγρ. 2.

(123/56, 123/54)

4. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – Σιούμνα πρὸς Λ. Φωτιάδη – Βουκουρέστι. [1791]. Ἀφήγηση περιστατικῶν ἀπὸ τὴν μετάβασή του στὴν Βουλγαρία.

Δίφυλλο. Ἐρχ. *Πάλιν γράφω, καὶ πάλιν τραγῳδία...*

Ἐλάχιστες διαγραφές. Στὸ [2'] ἡ ἐνδειξη: «Δοκίμιο».

Βλ. Π. Ἡμερολόγια Φάκ. Γ' ἀρ. 5. Ἡ σελ. [2'] λευκή. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο
(129)

- 4α. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. [Βουκουρέστι] πρὸς [P.-Aug. Guys] – χ.τ., 1791. Περιγράφει ἐντυπώσεις ἀπὸ τὴν τετράμηνη περιήγηση καὶ παραμονή του στὴν Βουλγαρία.

Ἔξι δίφυλλα συρραμμένα χωρίς σελιδαρίθμηση [1^η-12^η].

Ἄρχ. *Je vois, Monsieur, avec étonnement...*

Καθαρογραμμένο. Στὴν σελ. [1^η] ὁ ἀκόλουθος τίτλος: «Observations sur les vulgaires modernes faites à Schiumna par P. C. l'an 1791». Τὸ κείμενο τελειώνει στὴν σελ. [10^η] ὡς ἐξῆς: *Voilà, Monsieur... et s'il a quelque chose d'utile ajoutez-le à vos observations philosophiques... vous avez tant travaillé. Οἱ σελ. [10^η-12^η] λευκές.*

(132)

5. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. [Ἰάσιο] πρὸς Κων[σταντῖνο Σταμάτη] Παρίσι. [τέλος 1793-ἀρχ. 1794]. Τὸ θέμα τῆς προσωπικῆς τους φιλίας καὶ οἱ μεταφράσεις τοῦ Fontenelle καὶ τοῦ Pore.

Δύο μονόφυλλα. Ἄρχ. *μὰ τέλος πάντων νικῶ...*

Καθαρογραμμένο. Στὸ [1^η] ἡ ἔνδειξη ἀπὸ τὸν Κ.: «Ἐπιστ. α^η». (151α 151β)

6. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. [Ἰάσιο] πρὸς [Κων. Σταμάτη] Παρίσι. [τέλη 1793-ἀρχ. 1794]. Ἡ φιλία τους, ὁ Fontenelle καὶ οἱ ἀντιδράσεις «τῆς βαρβάρου ρωμαϊκῆς Ἰνκιζιτζιόνας» γιὰ τὴν μετάφραση.

Μονόφυλλο. Ἄρχ. *ποτὲ δὲν ἤθελες δυνηθῆ...*

Πολλὲς διορθώσεις. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (123/144)

7. ἄ.ἄ., χ.τ., πρὸς Π. Κ. [Ἰάσιο] [1794]. Γλωσσικὲς διορθώσεις στὴ μετάφραση τοῦ Fontenelle. Ἀπαντᾷ σὲ ζήτηση τοῦ Π. Κ. γιὰ ἀντιγραφέα τοῦ κειμένου, σημειώνοντας ὅτι οἱ «σπουδασταὶ» ζητοῦν «ἀδροτέρους μισθοὺς».

Μονόφυλλο. Ἄρχ. *Ἰδοὺ ἐγκύψας κατὰ τὴν φιλικὴν συμβουλήν...* (123/149)

8. Ἰωάννης Κοδρικᾶς – Ἀθήνα πρὸς Π. Κ. [Παρίσι]. 25 Δεκ. 1796. Προσωπικὲς καὶ οἰκογενειακὲς σχέσεις· οἰκονομικὰ θέματα.

Δίφυλλο. Ἄρχ. *Ἐν περιπόθητον ἀδελφικὸν γράμμα σας...*

Οἱ σελ. [2^η, 2^η] λευκὲς. (103)

9. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – Παρίσι πρὸς [Μιχαὴλ Σοῦτζο – Κων/πολη]. [Σεπτ.-Δεκ. 1797]. Ἀφιξὴ του στὸ Παρίσι, σχέδια ταξιδιῶν πρὸς Ἀγγλία, Ἰταλία· παρακαλεῖ νὰ μεριμνήσει γιὰ τὰ συμφέροντά του στὸ Βουκουρέστι.

Μονόφυλλο. Ἄρχ. *Ἡ πρὸς τὸν δοῦλον τῆς αὐθεντικῆς...*

Πολλὲς διορθώσεις. Ἡ σελ. [1^η] λευκὴ. (29)

10. Σχέδιο ἐπιστολῆς. Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς τὸν «ποθητὸν δραγο[μάνον] ἀλέκον» – χ.τ.: [1^η]. [τέλη Δεκεμβρίου 1797]. Ἐκφράζει τὶς εὐχαριστίες του γιὰ τὶς εὐεργεσίες σὲ δύσκολες συνθήκες γι' αὐτὸν ἀπὸ τὸν δραγο-

μάνο· σημειώνει ότι βρίσκεται στην ύπηρεσία του για οτιδήποτε του ζητηθεί.

Δίφυλλο [1^η-2^η].

Ἔρχ. αἱ περιστάσεις εἰς τὰς ὁποίας ἐκ μιᾶς κακίστου συναρμογῆς...

Καθαρογραμμένο με ἀρκετὲς προσθήκες καὶ διορθώσεις· τὸ κείμενο στὴν δεξιὰ πλευρὰ τῶν σελίδων. Μονογραφή τοῦ Κ. στὴν σελ. [2^η] μετὰ τὸ τέλος τοῦ γράμματος. Λεκέδες ἀπὸ μελάνι στὴν σελ. [1^η] χωρὶς ἀναγνωστικὰ προβλήματα. Ἡ σελ. [2^η] λευκή. (44)

11. Σχέδιο ἰδιόχειρο. Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς μ[ιχαήλ] Β[όδα] [Κων/πολη]. 26 Δεκ. 1799. Ἐξηγεῖ τοὺς λόγους τῆς σιωπῆς του· προτείνει κρυπτογραφικὸ ἀλφάβητο γιὰ τὴν ἀλληλογραφία τους.

Δίφυλλο. Ἔρχ. Ἄν ἡ μέχρι τοῦδε...

Πολλὲς προσθήκες καὶ διορθώσεις. Οἱ σελ.: [2^η, 2^η] λευκὲς. (144)

12. [Κωνσταντῖνος Σταμάτης] – (Civita-Vecchia) πρὸς τὸν Π. Κ. – [Παρίσι]. 7 Μαρτίου 1800. Τὸν ἐνημερώνει γιὰ τὴν «δυσπιστία» τὴν ὁποία δείχνουν γιὰ τὸν Κοδρικᾶ γαλλικοὶ κύκλοι· σημειώνει τὴν πιθανότητα μετὰθεσῆς του στοὺς Παρίσι πράγμα ποὺ θὰ διευκολύνει τὴν ἀνταλλαγή πληροφοριῶν καὶ ἀπόψεων γιὰ τὰ πολιτικὰ πράγματα.

Δίφυλλο. Ἔρχ. Ἀδελφὲ εἶναι πιθανὸν ὅτι μέχρι τοῦδε...

Ἡ ἐπιστολὴ στοὺς [1^η], στοὺς ἀριστεροὺς ἄκρο, φέρει τὴν ἀρίθμηση μετὰ τὸ χέρι τοῦ Κοδρικᾶ: «120». (160)

13. Σχέδιο ἰδιόχειρο. Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς τὸ Athenée de Lyon [= Ἀκαδημία τῆς Λυόν] – Λυόν, 1 brumaire an 9 (27 Ὀκτ. 1800). Κρίσεις γιὰ τὴν Γαλλικὴ Ἐπανάσταση καὶ τὸ Directoire· εὐχαριστίες γιὰ τὴν ἐκλογή του στοὺς Athenée ὡς «Associé honoraire».

Δίφυλλο + μονόφυλλο [1^η-3^η]. Ἔρχ. Lorsque les passions dechainées...

Πολλὲς διορθώσεις. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (50/50.1)

- 14-15. Friedrich J. Bast – Παρίσι πρὸς Π. Κ. – Παρίσι. 1 Μαΐου 1801. Τοῦ στέλνει τὴν «dissertation» του καὶ ζητεῖ διευκρινήσεις γιὰ τὴν λέξη «galoches».

Δίφυλλο. Ἔρχ. J'ai l'honneur de vous adresser... Ἡ σελ. [2^η] λευκή. Στὸ [2^η] ἡ διεύθυνση τοῦ Π. Κ.: «Hôtel de l'Ambassade Turque».

Συνοδεύεται ἀπὸ δίφυλλο (ἀρ. 15), ἰδιόχειρο ἀντίγραφο τοῦ Fr. Bast ἐπιστολῆς πρὸς αὐτὸν ἀγνωστου ἀποστολέα· τὴν συναποστέλλει πρὸς τὸν Π. Κ. μετὰ τὴν ἐνδειξη: «Extrait d'une lettre de Constantinople sur les galenses». Οἱ σελ.: [2^η, 2^η] λευκὲς. (71/74, 72)

16. Σχέδιο ιδιόχειρο. [Π. Κ. – Παρίσι] πρὸς [Fr. Bast] – [Παρίσι]. [Μάιος, 1801]. ᾿Απάντηση τοῦ Π. Κ. γιὰ τὸ θέμα τῶν «galoches». Δίφυλλο. ᾿Αρχ. *Après un si long retard...* Πολλὲς προσθήκες καὶ διορθώσεις. (73)
17. Friedrich J. Bast – Παρίσι πρὸς Π. Κ. – Παρίσι. 1 Prairial 9 (21 Μαΐου 1801). Τὸν εὐχαριστεῖ γιὰ τὶς παρατηρήσεις του στὸ θέμα τῶν «galoches»· τοῦ στέλνει καὶ δεύτερη «dissertation» του. Δίφυλλο. ᾿Αρχ. *Mille remerciements, mon cher et respectable ami...* Στὸ [2^η] τὸ πανώγραμμο, ὅπου καὶ ἡ διεύθυνση τοῦ Π. Κ., ὅπως στοὺς ἀριθ. 14-15. ᾿Η σελ.: [2^η] λευκὴ. (74)
18. Hase – χ.τ. πρὸς τὸν Π. Κ. – [Παρίσι]. [Αὐγουστος 1802]. Παρατίθεται εἰσαγωγή σὲ μία μελέτη γιὰ τὴν προφορὰ τῆς σύγχρονης ἑλληνικῆς γλώσσας, ποὺ ἀντιγράφει καὶ στέλνει στὸν Κ., ὁ Η. Στὴν εἰσαγωγή αὐτὴ γίνεται λόγος καὶ γιὰ τὸν Κοραῖ. Τετράδιο ἀπὸ 2 δίφυλλα [1^η-4^η]. ᾿Αρχ. *Avant propos. L'ancienne dispute sur...* ᾿Απὸ ἄλλο χέρι, καθαρογραμμένο μὲ ἐλάχιστες διαγραφές. Οἱ σελ. ἀριθμοῦνται: «1-6»: [1^η-3^η]. ᾿Ο τίτλος τῆς μελέτης ποὺ ἀποστέλλει ὁ Η. στὴν σελ. [1^η]: «Extrait du: *Nouveau Mercure Allemand (Neuer Deutscher Merckur)*, redigé par Wieland, VIII. Mois 1802, p. 250. *Sur la Civilisation et la langue des Grecs modernes*». Μετὰ τὸ *Avant propos*, ὁ Η. σημειώνει πρὸς τὸν Κ. «Le mémoire de M. Beyer commence p. 254 et finit p. 263 et est signé Philhellen...»: σελ. «5» [3^η]· στὰ περιθώρια ὁ Η. σημειώνει τὶς σελίδες τῆς ἀποστελλόμενης εἰσαγωγῆς καὶ τὴν ιδιότητα τοῦ συντάκτη τοῦ *Avant propos*: Ms. *Boettinger*, professeur des langues anciennes à *Weimar* en Saxe: σελ. «1» [1^η]. Οἱ σελ. [4^η-4^η] λευκές. (–)
19. Σχέδιο ιδιόχειρο. [Π. Κ. – Παρίσι] πρὸς ᾿Αλ[έξανδρο] Βασιλείου – [Μασσαλία]. Νοέμβριος 1802. ᾿Υποβάλλει ὁλοκληρωμένα σχέδια γιὰ τὴν προώθηση ἐμπορικῶν σχέσεων καὶ συνθηκῶν μεταξὺ Πύλης - ᾿Αμερικῆς - Γένοβας· ἀπόψεις του γιὰ τὴν διπλωματία· ζητεῖ ἀπὸ τὸν Βασιλείου νὰ τὸν κάνει γραμματικό του. 3 δίφυλλα [1^η-6^η]. ᾿Αρχ. *Εἰς μὲν τὸ ἀπὸ κε^{ως} τοῦ παρελθόντος...* Προσθήκες καὶ διορθώσεις. ᾿Η σελ.: [6^η] λευκὴ. (40)
20. α'. Σχέδιο ἐπιστολῆς. [Π. Κ.] – [Παρίσι] πρὸς Μιχαὴλ Βασιλείου – Κων/πολη. Μάιος 1803. [1^η-1^η]. Πρόκειται γιὰ οἰκονομικὲς ὑποθέσεις ἀνάμεσα στὸν Π. Κ. καὶ τὸν Δημήτριο Ραζῆ· ὁ Κ. τοῦ εἶχε ἀναθέσει τὴν διαχείριση ὀρισμένων «χρεωστικῶν ὁμολογιῶν» καὶ ὁ Ραζῆς ἀθέτησε τὰ συμπεφωνημένα. ᾿Ο Κ. ἀναθέτει στὸν Βασιλείου νὰ ἐπιληφθεῖ τοῦ ζητήματος ὥστε νὰ ἀποκαλυφθοῦν οἱ παρατυπίες τοῦ Ραζῆ. ᾿Αρχ. *εἰς καιρὸν ὅπου ἐμελε νὰ κινήσω...*

β'. Ἄλλο ἐντελέστερο σχέδιο τοῦ α. [Π. Κ.] – [Παρίσι] πρὸς Μ. Βασιλείου – [Κων/πολη]. Μάϊος 1803. [2^τ-3^τ].

*Αρχ. εἰς τὸν καιρὸν ὅπου ἐκίνησα ἐμελλε νὰ κινήσω...

γ'. Μεταγενέστερη ἐπεξεργασία τοῦ τελευταίου τμήματος τοῦ α. [4^τ-4^ν].

*Αρχ. με τὸ νὰ ἡξιώθην καὶ εἰς ἄλλην...

δ'. Ἡ «Ἀνάλυσις τοῦ λογαριασμοῦ». Π. Κ. – Παρίσι πρὸς Μιχαὴλ Βασιλείου [Κων/πολη]. 1^η Δεκεμβρίου 1803. [5^τ-6^τ].

Πρόκειται γιὰ τὴν ἀναλυτικὴ κατάστασις τοῦ λογαριασμοῦ τοῦ Π. Κ. ὅπου καὶ ἐκτίθενται οἱ ἀτασθαλίαι τοῦ Δ. Ραζῆ. Τὸ κείμενο αὐτὸ συνόδευε τὴν ἐπιστολὴ τοῦ Π. Κ. πρὸς τὸν Βασιλεῖον ποὺ τοποθετεῖται μέσα στὸν Δεκέμβριον τοῦ 1803. (βλ. 20 ιγ).

*Αρχ. I: Ἐξηκολούθησεν ὁμοῦ νὰ λαμβάνη...

ε'. Σχέδιο ἐπιστολῆς. [Π. Κ.] – [Παρίσι] πρὸς τὸν Ministre des Rel[ations] Ext[érieures] – [Παρίσι]. [Ἰούνιος 1803>] [6^τ-6^ν].

Ἀναφέρεται στὸ θέμα τῶν οἰκονομικῶν του διαφορῶν μετὰ τὸ Δ. Ραζῆ καὶ δίνει τὶς ἀνάλογες ἐξηγήσεις, ζητώντας παράλληλα καὶ τὴν προστασία τοῦ Ὑπουργοῦ.

*Αρχ. En 1797 le 10 Mars j'ai remis...

ς'. Σχέδιο ἐπιστολῆς. [Π. Κ.] – [Παρίσι], ἁ.ἁ– χ.τ. [Δεκέμβριος 1803>]. [7^τ-7^ν].

Ἐνημερώνει, προφανῶς κάποιον δανειστή του, γιὰ τὸ τί συμβαίνει μετὰ τὶς οἰκονομικὲς του ὑποθέσεις στὴν Κων/πολὴ· σημειώνει ὅτι διαχειρίζεται πλέον τὴν ὑπόθεσις ὁ Ἀπόστολος Παππᾶς ποὺ ἀντικατέστησε τὸν Βασιλεῖον.

*Αρχ. M^{re} D.R. Const/noble dispositaire...

ζ'. Σχέδιο ἐπιστολῆς. [Π. Κ.] – [Παρίσι] πρὸς Δημήτριο Ραζῆ [Κων/πολη]. Μάϊος 1803. [8^τ].

Ζητεῖ ἀπὸ τὸν Δ. Ραζῆ νὰ τοῦ ἀποστείλει ἐκκαθάρισις τῶν λογαριασμῶν τους· τὸν πληροφορεῖ ὅτι ἔχει ἀναθέσει τὴν ἐπίβλεψη τοῦ ὅλου πράγματος στὸν Βασιλεῖον.

*Αρχ. ἡ ἄκρα στενοχωρία εἰς τὴν ὁποίαν...

η'. Σχέδιο ἐπιστολῆς. [Π. Κ.] – Παρίσι πρὸς Martin Puech fils et C^e – [Κων/πολη]. 6 Ἰουνίου 1803. [9^τ].

Ἐξουσιοδοτεῖ τὴν ἐταιρεία νὰ πάρει διάφορα χαρτιά του ἀπὸ τὸν Δ. Παπαρρηγόπουλο στὸν ὁποῖο τὰ εἶχε ἀρχικὰ ἐμπιστευθεῖ ὁ Π. Κ.

*Αρχ. Monsieur. En vertu des pleins pouvoirs...

θ'. Σχέδιο ἐπιστολῆς. [Π. Κ.] – Παρίσι πρὸς Δημητράκη Παπαρρηγόπουλο – Κων/πολη. Ἰούνιος 1803. [9^τ]

Τὸν ἐνημερώνει γιὰ τὰ ὅσα ἀνέθεσε στὴν ἐταιρεία Μ. Puech fils.

*Αρχ. Monsieur. Ayant chargé M^{rs} Martin Puech...

ι'. Σχέδιο ἐπιστολῆς. [Π. Κ.] – [Παρίσι] πρὸς Δ. Ραζῆ – [Κων/πολη].

16 'Ιουνίου 1803. [9^ν-10^ν]

Ἐντελέστερο σχέδιο τοῦ ζ.

Ἀρχ. ἀγκαλιὰ καὶ τὰ περιστατικά...

ια'. Ἴσον ἐπιστολῆς. [Π. Κ.] – Παρίσι πρὸς Μιχαὴλ Βασιλείου – [Κων/πολη]. 16 'Ιουνίου 1803. [10^ν-11^ν]

Τὰ προγενέστερα σχέδια τῆς ἐπιστολῆς στὸ α-γ.

Ἀρχ. μετὰ τὴν ἔρευναν τῆς ἐφετῆς μοι ἀγαθῆς...

ιβ'. Σχέδιο τῆς «Ἀναλύσεως τοῦ λογαριασμοῦ». [11^ν-14^ν]

Προγενέστερο σχέδιο τοῦ δ.

Ἀρχ. Ὁ λογαριασμὸς τὸν ὁποῖον παρέστησεν μοι ἔστειλεν...

ιγ'. Σχέδιο ἐπιστολῆς. [Π. Κ.] – [Παρίσι] πρὸς Δ. Ραζῆ – [Κων/πολη]. 1^η Δεκεμβρίου 1803. [14^ν-15^ν]

Ἀπαντᾷ στὴν ἐπιστολὴ καὶ τὴν ἐκκαθάριση ποὺ τοῦ ἔστειλε ὁ Ραζῆς· ἐξηγεῖ τοὺς λόγους ποὺ τὸν ἀναγκάζουν νὰ πιστεύει ὅτι ὁ λογαριασμὸς εἶναι γεμᾶτος λάθη.

Ἀρχ. Ἔλαβον τὸ ἀπὸ 29: Σεπτεμβρίου γράμμα...

ιδ'. Σχέδιο ἐπιστολῆς. [Π. Κ.] – [Παρίσι] πρὸς Μιχαὴλ Βασιλείου – [Κων/πολη]. [1^η Δεκεμβρίου 1803>]. [15^ν-16^ν]

Τὸν πληροφορεῖ ὅτι ἔλαβε τὴν ἐκκαθάριση ποὺ τοῦ ἔστειλε ὁ Ραζῆς· θὰ τοῦ στείλει ἀναλυτικὴ ἔκθεση τῶν ἠθελημένων λαθῶν τοῦ Ραζῆ, δηλαδή τὴν «Ἀνάλυση τοῦ λογαριασμοῦ» (βλ. δ' καὶ ιβ').

Ἀρχ. Τὸ ἀπὸ 28 Σεπτεμβρίου ἀδελφικόν σας...

Καθαρογραμμένα μὲ ἀρκετὲς προσθήκες καὶ διορθώσεις, ἐκτὸς ἀπὸ τὰ δ. καὶ ια. Τετράδιο ἀπὸ δίφυλλα καὶ 2 ἔνθετα μονόφυλλα [1^ν-17^ν]. Οἱ ἡμερομηνίες στὶς σελ. [1^ν, 6^ν, 8^ν, 9^ν, 10^ν, 10^ν, 11^ν, 14^ν]. Στὴν σελ. [8^ν] σημείωση γιὰ ἀποστολὴ 3 ἐπιστολῶν μὲ ἡμερομηνία 23 Μαΐου [1803]: πρόκειται γιὰ ἐπιστολὰς τοῦ Π. Κ. πρὸς τὸν Ἀρχιεπίσκοπο Ἀθηνῶν, πρὸς τὸν ἀδελφὸ τοῦ στὴν Ἀθήνα καὶ πρὸς τὸν Pierre Gaspary. Ὅλες σχετίζονται μὲ τὶς οἰκονομικὲς συναλλαγὰς τοῦ Π. Κ. μὲ τὸν Δ. Ραζῆ. Στὴν σελ. [11^ν]: (ιβ) ἡ σημείωση: «ἀνάλυσις τοῦ ψευδεπιπλάστου λογαριασμοῦ ὅπου παρέστησεν ὁ Δ. Ραζῆς τῇ 28 Σεπτ[εμβρίου] 1803 μὲ ἡμερομηνίαν α^η Ἰουνίου 1803». Οἱ σελ. [3^ν] καὶ [17^ν] λευκές. Φθορὲς στὸ τετράδιο ποὺ δὲν προκαλοῦν ἀναγνωστικὰ προβλήματα.

(137)

21. Ἴσο ἰδιόχειρο. Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς Charles Hase – χ.τ. 1803. Ἀπόψεις γιὰ τὴν γλώσσα· ἐκδηλώνει τὴν πρόθεση νὰ συντάξει σχετικὴ μελέτη.

Δίφυλλο. Ἀρχ. *J'ai l'honneur de vous remercier...*

(9)

22. Σχέδιο ἰδιόχειρο. Π. Κ. – Παρίσι πρὸς τὸν rédacteur τῆς ἐφημερίδας *Courrier de l'Europe* – [Παρίσι] 20 Ἰαν. 1808.

Ἀπαντητικὴ ἐπιστολὴ τοῦ Π. Κ. σὲ ἄρθρο ἐπαινετικὸ γιὰ τὸ βιβλίον τοῦ Bartholdy, δημοσιευμένο στὸ *Journal de l'Empire*.

Δίφυλλο. ὙΑρχ. *Au moment ou j'apprends...*

Προσθήκες καὶ διορθώσεις. ὙΗ σελ: [2^ν] λευκή.

(10)

23. ὙΊσον, καθαρογραμμένο τῆς ἐπιστολῆς ἀρ. 22. Π. Κ. – Παρίσι πρὸς τὸν Rédacteur τῆς ἐφημερίδας *Courrier de l'Europe* – Παρίσι. 20 ὙΙαν. 1808. ὙΥπάρχει ἡ προσθήκη: «Lettre à faire imprimer» ἡ ἔνδειξη ὅτι τὸ ἀποστέλλει «confidentiellement» μὲ τὴν ὑπόδειξη νὰ δημοσιευθεῖ ἀνυπόγραφο.

Δίφυλλο. ὙΑρχ. *Comme ancien abonné à votre journal...*

Οἱ σελ: [2^τ, 2^ν] λευκές.

Βλ. καὶ Κοραῆς, ὙΑλληλογραφία, τ. Β', 446.

(10.1)

24. Σχέδιο ἰδιόχειρο. Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς τὴν ἐφημερίδα *Moniteur* – Παρίσι. [Μάρτιος 1808>]. Εὐχαριστεῖ γιὰ τὴν δυνατότητα ποὺ τοῦ παρέχουν νὰ ἀπαντήσῃ στὸν Bartholdy καὶ μάλιστα στὸ νέο ἀνθελληνικὸ δημοσίευμα «d'un jeune auteur Allenand... qui n'est pas Juif de Religion comme on m'affirme que M^r Bartholdi l'est...»

Μονόφυλλο. ὙΑρχ. *M^r. Voulant profiter de la permission...*

Πολλὲς προσθήκες καὶ διορθώσεις. Πρόκειται γιὰ τὶς δύο τελευταῖες σελίδες (ἡ τελευταία ἀριθμεῖται: «35^ο») ἑνὸς μεγαλυτέρου συνόλου. Προφανῶς ἔχει ἀποσπασθεῖ ἡ ἐπιστολὴ ἀπὸ τὸ κείμενο τὸ ὁποῖο συνυπέβαλε ὁ Π. Κ. πρὸς τὴν ἐφημερίδα.

Βλ. Κοραῆς, ὁ.π.π., ἐπ. 23.

(113)

25. Σχέδιο ἰδιόχειρο. Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς τὴν ἐφημερίδα *Moniteur* – Παρίσι [Μάρτιος 1808>]. ὙΕπεξεργασμένη μορφή τῆς τελευταίας παραγράφου τῆς προηγουμένης μὲ προσθήκη γιὰ τὴν ἀπήχηση ποὺ εἶχε τὸ ἄρθρο του τὸ δημοσιευμένο στὸ *Magasin Encyclopédique*, γιὰ τὸν Bartholdy.

Δίφυλλο. Κείμενο ἡμιτελές. ὙΑρχ. *Vous êtes ami des Grècs...*

(113)

Οἱ σελ: [1^ν, 2^τ, 2^ν] λευκές. Βλ. ἐπ. 24.

26. Σχέδιο ἰδιόχειρο. Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς ἄ.π. – χ.τ. 3 ὙΟκτ. [1811]. Τοῦ ἀνακοινώνει τὴν γέννηση τοῦ διαδόχου, προφανῶς τοῦ γιοῦ του Ναπολέοντα· τοῦ ἐμπιστεύεται ἐρωτικὴ του ἀπογοήτευση.

Δίφυλλο. ὙΑρχ. ἡ ἐπιστολὴ τοῦ δουλικοῦ μου ἀνεβλήθη...

Καθαρογραμμένο μὲ ἐλάχιστες προσθήκες καὶ διορθώσεις. Τὸν προσφωνεῖ: «Εὐμένεστατε Πέγη μου».

ὙΗ σελ: [2^ν] λευκή.

(149/24)

27. Σχέδιο ἰδιόχειρο. Π. Κ. – Παρίσι πρὸς [ὙΑνθιμο Γαζῆ] – [Βιέννη] [1811>]. Ζητᾷ νὰ γίνῃ συνδρομητὴς τοῦ περιοδικοῦ «...ἀπὸ τῆς α^{ης} τοῦ ἐλευσομένου ὙΙανουαρίου...».

- Μονόφυλλο. Ὡς Ἀρχ. *Ἡ ποικιλία τῶν ιδεῶν...*
 Προσθήκες καὶ διορθώσεις. Ὡς σελ: [1^ν] λευκή. (85)
28. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς Α. L. Millin – [Παρίσι]. [ἀρχ. 1812]. Σχετικὰ μὲ τὸ ἀπόσπασμα τοῦ Ὑγίνου.
 Ὑπομνηστικὰ στὴν προετοιμαζόμενη ἀπὸ τὸν Et. Clavier ἔκδοση τοῦ Πανσανία μαζί μὲ φιλολογικῆς ὑφῆς παρατηρήσεις.
 Δύο μονόφυλλα. Ὡς Ἀρχ. *Pour moi les notes qui composent...*
 Πολλὲς προσθήκες. (134)
29. Σχέδιο ιδιόχειρο. Ὑπομνηστικὰ μορφὴ τῆς ἐπ. 28. Ὑπάρχει ἡ ἔνδειξη Magasin Encyclopédique καὶ ἔνδειξη ποὺ σημειώνεται ὡς (α) γιὰ προβλεπόμενη παραπομπή.
 Δίφυλλο. Ὡς Ἀρχ. *Parmi les notes...*
 Προσθήκες καὶ διορθώσεις. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (134)
30. Σχέδιο ιδιόχειρο. Μία ἀκόμη ἐπεξεργασία τῆς ἐπ. 28 ὅπου καὶ τὸ κείμενο τῆς προβλεπόμενης στὴν ἐπ. 29 παραπομπῆς (α).
 Δίφυλλο. Ὡς Ἀρχ. (α) *Je saisis...*
 Καθαρογραμμένο, μὲ ὀλίγες διορθώσεις. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (134)
31. Σχέδιο ιδιόχειρο. Ὑπομνηστικὰ μορφὴ τῆς ἐπ. 29.
 Δίφυλλο. Ὡς Ἀρχ. *Je trouve cet exemple...*
 Πολλὲς προσθήκες καὶ διορθώσεις. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (134)
32. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – [Vichy] πρὸς ἄ.π., χ.τ. [± Μάϊος 1815]. Ὑπομνηστικὰ ἀπὸ τὸ ταξίδι περιγραφὲς τῆς περιοχῆς καὶ τῶν ἀνθρώπων.
 Δίφυλλο. Ὡς Ἀρχ. *Je suis arrivé à Vichy...*
 Προσθήκες καὶ διορθώσεις. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (63)
33. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – [Vichy] πρὸς ἄ.π., χ.τ. [± Μάϊος 1815]. Ὑπομνηστικὰ ἀπὸ τὴν παραμονὴ τοῦ στὸ Vichy. Φροντίδες τοῦ γιὰ τὴν ὑγεία τοῦ μικροῦ γιοῦ τοῦ Ἀχιλλέα. Εὐχαριστημένος ὅτι μπορεῖ νὰ ἀσχοληθεῖ μὲ τὴ μελέτη τοῦ.
 Μονόφυλλο. Ὡς Ἀρχ. *Je profite de la permission...*
 Καθαρογραμμένο. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (64)
34. Σχέδιο ιδιόχειρο. Ὑπομνηστικὰ μορφὴ, πιὸ ἐκτεταμένη τῆς ἐπ. 33 μὲ προσθήκη ὑστερόγραφου γιὰ τὸν τρόπο ἀποστολῆς τοῦ γράμματος.

Μονόφυλλο. ᾠδὴ. *Je profite de la permission...*

Καθαρογραμμένο. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο.

(65)

35. Ἰδιόχειρο Π. Κοδρικᾶ. Σχέδιο ἐπιστολῆς: [Ἰ. Καποδίστριας] – Παρίσι πρὸς τὴν «Ἰωνικὴν Γερουσίαν» – [Κέρκυρα]. 10/22 Νοεμ. 1815. Πληροφορεῖ τὴν Ἰ. Γερουσία ὅτι φροντίζει καὶ παρακολουθεῖ τὰ συμφέροντα τῶν Ἰονίων, σύμφωνα μὲ τὴν προγενέστερη συνεννόησή τους (ἐπιστολὴ Ἰον. Γερ. πρὸς Καποδίστρια, 9/21 Μαΐου 1814)· ἐπισυνάπτει τὰ ἔγγραφα τῆς Συνθήκης Παρισίου, Νοέμβριος 1815, πού ἀφοροῦν στὰ Ἰόνια.

Δίφυλλο. ᾠδὴ. *Κύριοι, ἂν κανένα πράγμα...*

Καθαρογραμμένο. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. Οἱ σελ: [2^ο, 2^ο] λευκές.

(23)

36. Ἰδιόχειρο Π. Κοδρικᾶ. Σχέδιο. ᾠδὴ μορφὴ τοῦ ἀρ. 35. Μὲ προσθήκη ἐπιστολῆς: Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς τὸν «Κόμητα» (Ἰ. Καποδίστριας) – [Παρίσι]. 11/23 Νοεμ. 1815. Ἐκφράζει τὴν ἀφοσίωσή του· δηλώνει τὴν προθυμία του νὰ τὸν ὑπηρετήσει καὶ πάλι ὅταν ὁ Καποδίστριας τοῦ τὸ ζητήσει.

Δίφυλλο. ᾠδὴ. [2^ο]: *ἡ τύχη, αἱ περιστάσεις καὶ αὐτὴ τολμῶ εἰπεῖν ἢ διαθέσεις...*

Διορθώσεις, προσθήκες. (Τὰ λήμματα 35 καὶ 36, ὑποδηλώνουν ὅτι ὁ Κοδρικᾶς χρησιμοποίηθηκε ὡς «γραμματικός» τοῦ Καποδίστρια.)

Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο.

(24)

37. Ἰδιόχειρα σχέδια (α-δ).

α. Π. Κοδρικᾶς – Παρίσι πρὸς Ἀλέξανδρο Στούρτζα – [Βιέννη]. 10 Νοεμ. 1815. Ἀναφέρεται στὴν φιλία καὶ στὸν ἀποχωρισμό τους. Ἐπίσης στὸν Καποδίστρια. Ζητεῖ νὰ γίνῃ μέλος τῆς «ἐταιρείας».

ᾠδὴ. *ἂν κανένα μέσον ἤμπορῇ νὰ σμικρύνῃ...*

β. Π. Κοδρικᾶς – [Παρίσι] πρὸς Ἀλ. Στούρτζα – [Βιέννη]. χ.χ. Τὸ θέμα τῆς «φιλολογικῆς ἐταιρείας».

ᾠδὴ. *Ὁ Κόμης κινεῖ...*

γ. Π. Κοδρικᾶς – [Παρίσι] πρὸς Ἰ. Καποδίστρια, χ.τ., χ.χ. Τοῦ δηλώνει τὴν ἀφοσίωσή του. Τὸν εὐχαριστεῖ γιὰ τὴν συστατικὴ «εἰς τὸν μινίστρον» ἐπιστολή του.

ᾠδὴ. *Μεταξὺ εἰς τὰ διάφορα ἠθικὰ μέσα...*

δ. Π. Κοδρικᾶς – [Παρίσι] πρὸς Ἀλ. Στούρτζα – [Βιέννη] [1816>]. Τὸν πληροφορεῖ ὅτι ἔλαβε διάφορα κείμενα μεταξὺ τῶν ὁποίων τὰ τῆς «φιλολογικῆς ἐταιρείας»· ἀναφέρεται στὸ «πονημάτιόν του» καὶ στὴν πρόθεσή του νὰ ἐπισκεφθεῖ τὴ Φλωρεντία γιὰ νὰ μελετήσῃ χειρόγραφα τοῦ 15ου αἰῶνα.

ᾠδὴ. *Ὁ τοῦ σωτηρίου νέου ἔτους ἐποχή...*

5 μονόφυλλα συρραμμένα [1^τ-5^ν]. Πολλές προσθήκες και διορθώσεις. Οί επιστολές ἀριθμημένες ἀπὸ τὸν ἴδιο. Οἱ α καὶ β: «N° 1 καὶ N° 2»· ἡ γ: «N° 1» καὶ ἡ δ: «N° 3». Στὸ [1^τ], ἡ ἀκόλουθη σημείωση, στὸ κέντρο τῆς σελίδας: «ἡ μετὰ τοῦ φίλου Ἀλεξάνδρου Στούρτζα τοῦ θαυμασίου νέου ἰδιαιτέρα κοινολογία μου ἀρχομένη ἐν Παρισίοις κατὰ τὸ 1815 μετὰ τὴν ἐντεῦθεν ἀποδημίαν του.»

Ἡ σελ: [5^ν] λευκή. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο.

(36)

38. Θ. Φαρμακίδης καὶ Κ. Κοκκινάκης – Βιέννη πρὸς Π. Κ. – Παρίσι «περὶ τῆς ἐκδόσεως τῆς ἐφημερίδος...» [1^τ]. «Ἐν Βιέννῃ τῆς Ἀουστρίας, 1-2-1816.» Οἱ ἐκδότες τοῦ Λ.Ε. ζητοῦν τὴ συνδρομὴ τοῦ Κ. στὴ νέα φάση ἐκδόσεως τοῦ περιοδικοῦ.

Μονόφυλλο. Ἔρχ. *Εἶναι πέντε χρόνια ἀφ' οὗ ἀρχισεν ἡ ἐκδοσις...*

Ἔντυπο μονόφυλλο. Στὴ σελ. [1^τ] ἡ προσφώνηση: «Πρὸς τὸν φιλογενώ<ατον> καὶ φιλόμουσον κύριον Παναγιώτην <Κοδρι>κᾶν», μὲ μελάνι. Στὴ σελ. [1^ν]: «A Monsieur P. Kodrika à Paris». Οἱ ὑπογραφές τῶν ἐκδοτῶν στὸ τέλος τῆς ἐπιστολῆς. Φθορὲς σὲ ὅλο τὸ μῆκος τῆς σελίδας.

(90/1)

39. Σχέδιο ἰδιόχειρο. Π. Κ. – Φλωρεντία πρὸς Ἀθανάσιο Σταγειρίτη – Βιέννη. Φεβρουάριος 1817. Σχετικὰ μὲ τὸν «Λόγιο Ἑρμῆ» καὶ τοὺς ἐκδότες του.

Δύο δίφυλλα, [1^τ-4^ν]. Ἔρχ. *Μὲ μεγάλην εὐχαρίστησιν ψυχῆς...*

Διορθώσεις καὶ προσθήκες.

Οἱ σελ: [3^τ-4^ν] λευκές. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο.

(12)

40. Σχέδιο ἰδιόχειρο. Παρόμοιο μὲ τὴν ἐπιστολὴ 39. Λεῖπει ἡ χρονολογία. Δίφυλλο + μονόφυλλο. [1^τ-3^ν]. Καθαρογραμμένο.

Ἡ σελ: [3^ν] λευκή. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο.

(13)

41. Σχέδιο ἰδιόχειρο. Καινούρια ἐπεξεργασία σὲ πιὸ ἀναπτυγμένη μορφή τῶν ἐπ. 39 καὶ 40. Στὴ χρονολογικὴ ἔνδειξη σημειώνει τὸ ἔτος 1817, παραλείποντας τὸν μῆνα.

Δύο δίφυλλα [1^τ-4^ν].

Προσθήκες καὶ διορθώσεις. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο.

(14)

42. «Ἀντίγραφον... ἐπιστολῆς». Δομήνικος Ἀσπρος [=Π. Κ.] – Ἀμπελάκια [=Παρίσι] πρὸς ἄ.π. Βιέννη. 25 Ἰουλίου 1818.

Σχολιάζει τὸ «Σύνταγμα Φιλοσοφίας» τοῦ Κούμα, ἐπικρίνοντας περιεχόμενο καὶ γλώσσα· ἐπιτίθεται ἐναντίον τοῦ Κοραῆ καὶ τῶν ἔργων του, σὲ ὁξὺ τόνο.

Δίφυλλο + μονόφυλλο, [1^τ-3^ν] τὸ [3^ν] λευκό.

Ἔρχ. *Φίλοι! μ' ὅλον μου τὸν σφοδρὸν καὶ συνεχῆ κεφαλόπονον...*

Κείμενο γραμμένο ἀπὸ ἄλλο χέρι. Ὑπάρχουν ἐντούτοις ἰδιόχειρες προσθήκες καὶ

διορθώσεις· ή ύπογραφή: Δομήνικος Ἄσπρος, ή χρονία και οι ακόλουθες δύο σημειώσεις: «Ἀντίγραφον τῆς εἰς Βιένναν σταλείσης ἐπιστολῆς μου – τῇ Ἰουλίου 1818» [1^ο] «Ὑπὸ τοιαύτῃ ὑπογραφῇ ἐστάλη εἰς Βιένναν τῇ 25 Ἰουλίου 1818»: [3^ο]. Ὁ τόπος τὸν ὁποῖο δηλώνει [Ἀμπελάκια] ὡς τόπον ἀποστολῆς, προφανῶς πλαστός. Εἶναι γνωστὸ ὅτι ὁ Κοδρικᾶς βρισκόταν τὴν ἐποχὴ αὐτὴ στὸ Παρίσι.
Ἡ σελ.: [3^ο] λευκή. (42)

43. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – Παρίσι πρὸς Μιχαὴλ Σοῦτζο – χ.τ. 9 Αὐγ. (ν. ἡμ.) 1818. Τὸν συγχαίρει γιὰ τὴν ὀνομασία του ὡς «Δραγομάνου»· ἐκφράζει τὴν ἀφοσίωσή του καὶ ζητεῖ τὴν προστασία του.
Μονόφυλλο. Ἀρχ. Ὁ εἰς τὸ βασιλικὸν ἀξίωμα...
Καθαρογραμμένο μὲ ὀλίγες διορθώσεις. (17)

44. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – Παρίσι πρὸς Ἰω. Καποδίστρια – [Πετρούπολη]. 5 Ὀκτ. 1818. Τὸν εὐχαριστεῖ γιὰ τὶς εὐεργεσίες του ὑποβάλλοντάς του γιὰ ἐξέταση σχέδιο ἀφιέρωσης πρὸς τὸν Τσάρο τῆς «Μελέτης».
Μονόφυλλο. Ἀρχ. Δύσκολα ἤμπορῶ διὰ λόγων νὰ προσφέρω...
Προσθῆκες καὶ διορθώσεις. (31)

45. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς Ἀλέξανδρο Σοῦτζο, ἡγεμόνα Οὐγγροβλαχίας – [Βουκουρέστι]. [Ὀκτ.-Νοέμ. 1818].
Συγχαρητήρια ἐπιστολὴ γιὰ τὴν ἀνοδό του στὸν θρόνο.
Μονόφυλλο. Ἀρχ. Ἡ πρὸς τὸ θεοφρ. ὕψος τῆς...
Προσθῆκες καὶ διορθώσεις. (28)

46. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – Παρίσι πρὸς Α. Dacier, γραμματέα τῆς Académie des Inscriptions et Belles Lettres – Παρίσι. 17 Νοεμ. 1818. Τοῦ στέλνει τὴν «Μελέτη».
Μονόφυλλο. Ἀρχ. J'ai l'honneur de faire hommage...
Καθαρογραμμένο. (16)

47. α. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς Πατριάρχῃ Κων/πόλεως [=Κυρίλλος] [± μέσα Δεκεμ. 1818]. Ἀποστολὴ τῆς «Μελέτης».
Ἀρχ. Τὸ πρὸς τὸ Γένος μας ἱερὸν καὶ ἀπαραίτητον χρέος...
Διορθώσεις καὶ προσθῆκες. Στὸ [1^ο] ἡ ἀκόλουθη σημείωση: «Ἐξοσθέντος δὲ τοῦ Πατριάρχου Κυρίλλου καὶ τοῦ Πατριάρχου Γρηγορίου μετακαλεσθέντος μετεβλήθη ἡ ἔκθεσις τῆς ἐπιστολῆς ὡς ἐν ἄλλῳ σχεδιάσματι φαίνεται.»^(*)
β. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς Πατριάρχῃ Ἱεροσολύμων [=Πολύκαρπος]. [± μέσα Δεκεμ. 1818]. Ἀποστολὴ τῆς «Μελέτης».
Ἀρχ. τὴν ὑμετ[έραν] Σεβαστὴν μακαριότητα οὐκᾶς προσκυνῶ...
Διορθώσεις καὶ προσθῆκες. Πρόκειται γιὰ δίφυλλο ὅπου τὰ δύο σχέδια:

α [1^ο-1^ο] και β [2^ο]. 'Η σελ: [2^ο] λευκή. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. Τὸ πρωτότυπο τῆς ἐπιστολῆς α. δημοσιεύθηκε στὸ περ. *Καλλιόπη* τ. 2ος (1820), σ.σ. 187-188. (21/22)

48. 'Αντίγραφο. Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς Πατριάρχη Κων/πόλεως [=Κύριλλος] [± μέσα Δεκεμ. 1818]. 'Επεξεργασμένη μορφή τῆς ἐπ. 47.α. Δίφυλλο. Καθαρογραμμένο ἀπὸ ἄλλο χέρι, ἡμιτελές. Τὸ [2^ο και 2^ο] λευκά. (20)

ΦΑΚΕΛΟΣ Β': 49-92

α. 'Επιστολές χρονολογημένες 49-83 (1819-1827)

49. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς Πατριάρχη Κων/πόλεως Γρηγόριο Ε'. [Ιαν. 1819]. 'Αποστολή τῆς «Μελέτης». Ζητᾷ τὴν προστασία τῆς 'Εκκλησίας. Παρουσιάζει τὸ περιεχόμενο τοῦ Β' τόμου τῆς «Μελέτης».

Δίφυλλο. 'Αρχ. *τὸ πρὸς τὸ Γένος μου ἱερὸν καὶ ἀπαραίτητον χρέος...*

Προσθήκες καὶ διορθώσεις. Βλ. καὶ 47α. 'Η σελ: [2^ο] λευκή. Τὸ πρωτότυπο τῆς ἐπιστολῆς δημοσιεύθηκε στὸ περ. *Καλλιόπη*, τ. 2ος (1820), σσ. 185-186. (–)

50. 'Ιδιόχειρο ἀντίγραφο. Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς 'Ιωάννη Καρατζᾶ – Γενεύη. 23/11 Φεβρ. 1819. 'Αποστολή τῆς «Μελέτης» τοῦ δηλώνει ὅτι βρίσκεται πάντα πρόθυμος στὴ διάθεσή του.

Μονόφυλλο. 'Αρχ. *Τὸ νὰ τολμήσω ὁ δοῦλος σας...*

Καθαρογραμμένο. 'Η σελ: [1^ο] λευκή. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (4)

51. 'Ιδιόχειρο σχέδιο. Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς τὸν πρῶην Κων/πόλεως Κύριλλο – ('Αδριανούπολη). [<Μάρτ. 1819]. 'Αποστολή τῆς «Μελέτης» ἀναφέρεται στὸν δεύτερο τόμο.

Μονόφυλλο. 'Αρχ. *Τὸ πρὸς τὸ Γένος μας 'Ιερόν...*

Διαγραφές καὶ προσθήκες. (–)

52. 'Αντίγραφο ἀπὸ ἄλλο χέρι. Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς τὸν πρῶην Κων/πόλεως Κύριλλο – ('Αδριανούπολη). [<Μάρτ. 1819]. 'Αποστολή τῆς «Μελέτης» ἀναφερόμενος στὸν δεύτερο τόμο ζητεῖ τυχὸν παρατηρήσεις τοῦ Κυρίλλου. 'Ελπίζει ὅτι αὐτὴ ἡ ἀποστολή δὲν θὰ θεωρηθεῖ «...τόλμη ...ἐναντία τῶν πολιτικῶν σχέσεων».

Μονόφυλλο. 'Αρχ. *Τὸ πρὸς τὸ Γένος μας 'Ιερόν...*

Διορθώσεις καὶ προσθήκες ιδιόχειρες. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (3)

53. α. Ἀντίγραφο ἀπὸ ἄλλο χέρι. Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς τὸν πρῶην Κων/πόλεως Κύριλλο – (Ἀδριανούπολη). [<Μάρτ. 1819].
Ἄλλη μορφή τῆς ἐπ. 51. Καθαρογραμμένο.
- β. Ἀντίγραφο ἀπὸ ἄλλο χέρι. Κύριλλος, πρῶην Κων/πόλεως – Ἀδριανούπολη πρὸς Π. Κ. – (Παρίσι). 15 Μαρτίου [1819]. Τὸν εὐχαριστεῖ γιὰ τὴν ἀποστολὴ τοῦ βιβλίου του καὶ τὸν προτρέπει νὰ προχωρήσει στὸν δεῦτερο τόμο, τὸν ὁποῖο «ἐπιθυμοῦμεν νὰ ἀπολαύσωμεν».
Ἀρχ. *Σοφολογιώτατε, καὶ Εὐγενέστατε ἄρχων μέγα Γραμματικὲ κύριε Παναγιωτάκη Καγκελλάριε Κοδρικᾶ...*
Καθαρογραμμένο. Πρόκειται γιὰ δίφυλλο, ὅπου καὶ τὰ δύο ἀντίγραφα: α, [1^ο-1^ο] καὶ β, [2^ο-2^ο]. Στὴν ἐπ. 53β, ἡ χρονολογία, ἀπὸ παραδρομὴ προφανῶς τοῦ ἀντιγραφέα, δηλώνεται ὡς ἐξῆς: «αὐτῶν μαρτίου 15^η». Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (20)
54. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – (Παρίσι) πρὸς [Νικόλαο] Μουρούζη (Κωνσταντινούπολη) [Μάρτ. 1819>]. Τὸν συγχαίρει γιὰ τὴν ἐκλογὴ του στὴν Δραγομανία τοῦ Στόλου· ζητᾷ τὴν προστασία του· ἀποστολὴ τῆς «Μελέτης».
Μονόφυλλο. Ἀρχ. *τὸ πρὸς τὸν αἰωνίας μνήμης...*
Καθαρογραμμένο. (19)
55. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – Παρίσι πρὸς Μιχαὴλ Σοῦτζο (Βουκουρέστι). 30 Ἰουλίου 1819. Συγχαρητήριο γράμμα γιὰ τὴν ἀναγόμευσή του ὡς ἡγεμόνα τῆς «Μολδοβλαχίας».
Μονόφυλλο. Ἀρχ. *ἡ ἐπὶ τοῦ ὕψηλοῦ καὶ Αὐθεντικοῦ καὶ ἡγεμονικοῦ θρόνου...*
Διορθώσεις καὶ προσθήκες. (30)
- 56-57. Σχέδια ιδιόχειρα. Χριστόφορος Θεοφίλου Χριστιανουπολίτης [=Π. Κ.] – «ἀπὸ Σταυροδρομίου» [=Παρίσι] πρὸς τὸν ἐκδότη τῆς «Καλλιόπης» [=Ἀθανάσιος Σταγειρίτης] – Βιέννη. 1 Αὐγ. 1819.
Προγενέστερη ἐπεξεργασία τῆς ἐπιστολῆς τοῦ Κοδρικᾶ τῆς δημοσιευμένης στὸ π. «Καλλιόπη», τ. Α', 1819, 161-166.
Τὸ κάθε σχέδιο ἀποτελεῖται ἀπὸ δύο δίφυλλα: [1^ο-4^ο, 1^ο-4^ο] ἀντιστοίχως.
Ἀρχ. *Τὸ κακὸν ἂν δὲν αὐξήσῃ... (56), [1^ο] καὶ τὴν τωρινὴν κατάστασιν... (57), [1^ο].*
Προσθήκες καὶ διορθώσεις. Τὸ χειρόγραφο (57) φθαρμένο. (34) (133)
58. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – (Παρίσι) πρὸς Ἀνδρέα Κάλβο – Λονδίνο. 3 Αὐγ. 1819. Ἀποστολὴ τῆς «Μελέτης»· ζητᾷ τίς παρατηρήσεις τοῦ Κάλβου. Ἀφορμὴ τοῦ γράμματός του ἡ ἀναγγελία τῶν διαλέξεων τοῦ Ἀ. Κ. στοὺς New Times.
Μονόφυλλο. Ἀρχ. *ἀπὸ τὴν Ἀγγλικὴ ἐφημερίδα...*
Προσθήκες καὶ διορθώσεις. Ἡ σελ.: [1^ο] λευκὴ. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (1)

59. α. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – (Παρίσι) πρὸς Νεκτάριο, μητροπολίτη Ούγγροβλαχίας (Βουκουρέστι). [1819]. ᾽Αποστολή τῆς «Μελέτης».
 ᾽Αρχ. *ἢ πρὸς τὴν πανιερότητα... Διορθώσεις καὶ προσθήκες.*
 β. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – (Παρίσι) πρὸς ᾽Αλέξανδρο Σοῦτζο (Βουκουρέστι) [1819]. ᾽Αποστολή τῆς «Μελέτης».
 ᾽Αρχ. *Τὸ νὰ τολμήσω ὁ δοῦλος τῆς νὰ προσφέρω... Διορθώσεις καὶ προσθήκες.*
 Δίφυλλο. ᾽Η ἐπ. 59α στὸ [1^ρ], καὶ ἡ 59β στὸ [2^ρ-2^ν]. ᾽Η σελ.: [1^ν] λευκή.
 (26/27)
60. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς ᾽Ιάκωβο Ρίζο [Νερουλὸ] – χ.τ. [1819]. ᾽Αποστολή τῆς «Μελέτης»· διαμεσολαβητῆς ὁ Γρ. Ζαλίκου-γλου.
 Μονόφυλλο. ᾽Αρχ. *τὴν ὁποίαν οὔτε ὁ καιρὸς...*
 Διορθώσεις καὶ προσθήκες. ᾽Η σελ.: [1^ν] λευκή.
 (8)
61. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς Μιχαὴλ Σοῦτζο – χ.τ. [1819]. ᾽Αποστολή τῆς «Μελέτης».
 Μονόφυλλο. ᾽Αρχ. *Τὸ νὰ τολμήσῃ ὁ δοῦλος...* Καθαρογραμμένο. Βλ. καὶ ἐπ. 43. ᾽Η σελ.: [1^ν] λευκή.
 (18/19)
62. Δύο σχέδια ιδιόχειρα. Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς [Ἰωάννη] Σκαρλάτο Καλλιμάχη [Ἰάσιο]. [1819]. ᾽Αποστολή τῆς «Μελέτης».
 Δίφυλλο. ᾽Αρχ. *Τὸ νὰ τολμήσῃ ὁ δοῦλος...*
 Προσθήκες καὶ διορθώσεις.
 ᾽Η σελ.: [1^ν] λευκή.
 (7)
63. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς τὸν Πρόεδρο τῆς Βασιλικῆς ᾽Ακαδημίας τῆς Πετρούπολης – Πετρούπολη. [1819]. ᾽Αποστολή τῆς «Μελέτης»· ἀπόψεις τοῦ γιὰ τὴν ἐλληνικὴ γλῶσσα· ἀνακοινώνει τὴν προετοιμασία τοῦ Β΄ τόμου.
 Δίφυλλο. ᾽Αρχ. *J'ai l'honneur de faire hommage...*
 Διαγραφές καὶ διορθώσεις. ᾽Η σελ.: [2^ν] λευκή. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο.
 (15)
64. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς ἄ.π. – [Πετρούπολη]. [1819>]. Τοῦ ἀποστέλλει τοὺς τρεῖς τελευταίους τόμους τῆς ᾽Ιλιάδας τοῦ Γ. Ρουσιάδη καὶ τοῦ ζητεῖ νὰ δώσει χαιρετισμοὺς στὸν Ἰω. Καποδίστρια.
 Μονόφυλλο. ᾽Αρχ. *Φοβούμενος μήπως ἐξ ἐπαγγελματικῆς ἀσχολίας...*
 Καθαρογραμμένο. ᾽Η σελ.: [1^ν] λευκή. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο.
 (45)

65. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς τὸν D'Hauterive – [Παρίσι]. [1819]. Ὁ λόγος γιὰ τὸ κείμενο «Mémoires sur différents peuples qui habitent la Turquie d'Europe» δημοσιευμένο στὸ περ. *Nouvelles Annales des Voyages*, 7ος τόμος, πρῶτο μέρος. Ὑπαινίσσεται ὅτι εἶναι ἔργο τοῦ Κοραῆ. Ὑπερασπίζεται τὸν ἑαυτό του γιὰ ὅσα τὸν θίγουν σ' αὐτὸ τὸ κείμενο.
Δίφυλλο. Ὑρχ. *Je vous dois mille Grâces...*
Προσθῆκες καὶ διορθώσεις. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (37/8)
66. Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς τὸν κόμητα D'Hauterive – [Παρίσι]. [1819>]. Συνεχίζει τὴν ἐπιστολὴ ἀρ. 65· τονίζει ὅτι δὲν ἐπετέθη σὲ κανένα γιὰ λόγους προσωπικούς.
Μονόφυλλο. Ὑρχ. *Il était impossible d'y trouver...*
Καθαρογραμμένο μὲ ἀρκετὲς προσθῆκες καὶ διορθώσεις· τὸ κείμενο στὴν ἀριστερὴ στήλῃ. Ὑ ἑσλ. [1^ν] λευκὴ. Φθορὰ στὴ μέση τοῦ ἐγγράφου μὲ πολλὰ ἀναγνωστικὰ προβλήματα. (46.1)
67. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς τὸν D'Hauterive – [Παρίσι]. [1819]. Ἐκτενέστερη μορφή τῆς προηγούμενης ὅπου κατονομάζεται καὶ ἐπικρίνεται ἔντονα ὁ Κοραῆς καὶ οἱ ἀπόψεις του, γλωσσικὲς καὶ φιλοσοφικὲς.
Τρία μονόφυλλα [1^ν-3^ν]. Ὑρχ. *Je vous dois mille Grâces...*
Προσθῆκες καὶ διορθώσεις. Ὑ ἑσλ. [3^ν] λευκὴ. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (38, 38.1, 38.2)
- 68-69. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς τὸν ἐκδότη τῆς «Καλλιόπης» [= Ἀθ. Σταγειρίτη] – [Βιέννη] [Ἰούνιος 1820]. Ἀναφέρεται καὶ ἐπικρίνει τὴν ὑπὲρ τοῦ Κοραῆ ἐπιστολὴ τοῦ «μαρκέζου Βασιλείου Πουόττη», μὲ τὴν ὁποία παρεμβαίνει στὴ διαμάχη τῶν περιοδικῶν «Λογίου Ἑρμῆ» - «Καλλιόπης» ὁ Πουόττης ὑπὲρ τῆς συνδιαλλαγῆς τῶν Ἑλλήνων λογίων.
Ὑ ἑξι μονόφυλλα [1^ν-5^ν] (68), [1^ν-1^ν] (69). Ὑρχ. Ὑσον ἄτοπον καὶ κατὰ πολιτικὸν νόμον... (68), ἀνοίκεια λοιπὸν καὶ ἀνάρμοστος... (69).
Προσθῆκες καὶ διορθώσεις. Ὑπάρχει ιδιόχειρη ἀρίθμηση γιὰ τὰ ἑξι μονόφυλλα: «α»: [1^ν-1^ν], «β»: [2^ν-2^ν], «γ»: [3^ν-3^ν], «δ»: [4^ν-4^ν]. Τὸ ἐπόμενο μονόφυλλο: [5^ν-5^ν], χωρὶς ἀρίθμηση μὲ τὴν ἑνδειξη: «ἐν τῷ γφ», «ε»: [1^ν-1^ν] (ἀρ. 69). Βλ. περ. «Καλλιόπη», 1820, 85-87 καὶ 152-156. Τὰ χειρόγραφα φθαρμένα. (5) καὶ (133)
70. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς τὸν ἐκδότη τῆς «Καλλιόπης» [= Ἀθ. Σταγειρίτης] – [Βιέννη]. Ἰούνιος 1820. Πληρέστερη μορφή τῶν ἀρ. 68-69.
Τέσσερα μονόφυλλα [1^ν-4^ν]. Ὑρχ. Ὑσον ἄτοπον καὶ κατ' ἐθνικὸν νόμον...
Προσθῆκες καὶ διορθώσεις. Βλ. καὶ ἀρ. 68-69. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (11)

71. A. Dacier – Παρίσι πρὸς Π. Κ. – Παρίσι. 4 Αὐγ. 1820. Τοῦ ζητᾶ νὰ εὐχαριστήσῃ τὸν abbé Grampi γιὰ τὴν ἀποστολὴ τοῦ βιβλίου του στὴν Ἀκαδημία.
Δίφυλλο. ᾠ. Αρχ. *L'Académie a reçu avec plaisir...*
Σὲ ἐπίσημο χαρτί τοῦ Institut de France. Στὸ [2^ν] ἡ διεύθυνση τοῦ Π. Κοδρικᾶ: «rue Neuve de Luxembourg N° 21». Οἱ σελ.: [1^ν, 2^ν] λευκές. (61)
72. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς τὸν ἐκδότη τῆς ἡμερηίδας «L'Étoile» – Παρίσι. [1820>]. Ἀναφέρεται σὲ δημοσίευση ἀνώνυμου ἀνθελληνικοῦ ἄρθρου· ἐπισημαίνει τὴν ἀνάγκη νὰ ἀνασκευασθοῦν οἱ κατηγορίες τοῦ «πληρωμένου συντάκτη» καὶ ἐπικαλεῖται τοὺς Εὐρωπαίους «qui ont depuis un siècle écrit sur la tyrannie des Turcs».
Δίφυλλο. ᾠ. Αρχ. *Puisque le fanatisme musulman...*
Προσθῆκες καὶ διορθώσεις. Ἡ σελ.: [2^ν] λευκή. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (51)
73. I. Dupont – [Παρίσι] πρὸς Π. Κ. – [Παρίσι]. 23 Μαΐου 1822. Δικαιολογεῖται γιὰ τὸ χρονικὸ διάστημα ποὺ δὲν τὸν συνάντησε· ὁ I. D. ἦταν ἄρρωστος. Ἐλπίζει ὅτι ἔχει καλυτερεύσει ἡ ὑγεία καὶ τοῦ Κ.
Δίφυλλο [1^ν-2^ν]. ᾠ. Αρχ. *Monsieur N'attribuez qu'à une indisposition...*
Καθαρογραμμένο ἀπὸ ἄλλο χέρι. Ὅρισμένες σημειώσεις τοῦ Κ. στίς σελ. [1^ν-2^ν] γραμμένες σὲ ἀντίθετη φορὰ ἀπὸ τὸ κείμενο τῆς ἐπιστολῆς. Στὴ σελ. [2^ν]: «A Monsieur Monsieur Codrika rue Neuve du Luxembourg». Ἡ χρονολογία: «23 Mai 1822» στὴ σελ. [1^ν]. (68)
74. α. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – Παρίσι πρὸς τὸν Chateaubriand, Ministre des Affaires Etrangères – Παρίσι. 8 Ὀκτ. 1823. Τὸν πληροφορεῖ γιὰ τὶς στρατιωτικὲς ἐπιχειρήσεις στὴν Ἑλλάδα.
ᾠ. Αρχ. *Le Zèle que j'apporte...*
Καθαρογραμμένο μὲ ὀλίγες διορθώσεις.
- β. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς τὸν Chateaubriand, Ministre des Affaires Etrangères – [Παρίσι]. [Ὀκτ. 1823]. Τὸν συγχαίρει γιὰ τὴν ἐπιτυχή ἐκβαση τῶν γεγονότων στὴν Ἰσπανία. Ζητᾶ τὴν ὑποστήριξή του γιὰ τὴν Ἑλλάδα: «...pour contribuer à y établir un ordre stable...».
ᾠ. Αρχ. <permettez permettez Monseigneur que j'aie l'honneur...>.
Πολλὲς προσθῆκες καὶ διορθώσεις.
Μονόφυλλο ὅπου καὶ τὰ δύο σχέδια· τὸ 74α στὸ [1^ν] καὶ τὸ 74β στὸ [1^ν]. (6)
75. Col. Voutier – Μασσαλία πρὸς Π. Κ. – [Παρίσι]. 22 Φεβρ. 1824. Ἀπάντηση σὲ προηγούμενη ἐπιστολὴ τοῦ Κοδρικᾶ· τὸν πληροφορεῖ ὅτι δὲν ἔχει σχέση μὲ τοὺς «M. M^{rs} de Malte».
Μονόφυλλο. ᾠ. Αρχ. *Je viens de recevoir la lettre...* (48)

76. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – Παρίσι πρὸς τὸν Col. Voutier – Μασσαλία. 5 Μαρτ. 1824. Ἀπάντηση στὴν ἐπιστολὴ 75· τοῦ ἐκφράζει τὴν ἱκανοποίησή του γιὰ τὴ συνεργασία τους καὶ τὸν εὐχαριστεῖ πὺ θὰ μεταφέρει τὴν ἀλληλογραφία μὲ τὸν ἀδελφὸ του στὴν Ἀθήνα.
Μονόφυλλο. Ὑρχ. *J'ai recu la lettre que vous m'avez fait l'honneur...*
Διορθώσεις. (49)
77. [J. B.] Dumas – Λυὼν πρὸς Π. Κ. – Παρίσι. 18 Αὐγ. 1825. Ζητοῦν τὴν παρέμβασή του στὸν ὑπουργὸ τῶν «Relations Extérieures» γιὰ νὰ λάβουν τὸ βιβλίο τοῦ Visconti «Iconographie Grecque». Ὁ J.B.D. ἰσόβιος γραμματέας τῆς Ἀκαδημίας τῆς Lyon.
Δίφυλλο. Ὑρχ. *Notre Académie de Lyon ose espérer...*
Σὲ ἐπίσημο χαρτί τῆς Académie de Lyon. Στὸ [2^ν] ἡ διεύθυνση τοῦ Κοδρικᾶ «Aux affaires étrangères, Paris».
Οἱ σελ.: [1^ν, 2^ν] λευκές. (52/53)
78. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς τὴν Ἀκαδημία τῆς Λυὼν. [Αὐγ.-Σεπτ. 1825]. Τοὺς γνωρίζει τὶς ἐνέργειές του σχετικὰ μὲ τὸ θέμα τῆς ἐπ. 77· συνιστᾷ νὰ ἀπευθυνθοῦν καὶ πρὸς τὸν ὑπουργό.
Μονόφυλλο. Ὑρχ. *J'ai recu la lettre que vous m'avez fait l'honneur...*
Προσθήκες καὶ διορθώσεις. Ὑ σελ.: [1^ν] λευκή. (53)
79. [J. B.] Dumas – Λυὼν πρὸς Π. Κ. – Παρίσι. 24 Ὀκτ. 1825. Εὐχαριστίες γιὰ τὶς ἐνέργειές του ποὺ βοηθοῦν τὴν Ἀκαδημία νὰ λαμβάνει ἀπὸ τὸ Ὑπουργεῖο ὁρισμένες ἐκδόσεις.
Δίφυλλο. Ὑρχ. *L'Académie Royale des Sciences, Belles Lettres...*
Σὲ ἐπίσημο χαρτί τῆς Académie de Lyon. Στὸ [2^ν] ἡ ἐνδειξη ἀπὸ τὸν Κοδρικᾶ: «rep[ondu] le 21 N^{bre} 1825, en annonçant la remise de l'Exemplaire de l'Iconographie Grecque obtenue». Ὑ σελ.: [2^ν] λευκή. (54)
80. [J. B.] Dumas – Λυὼν πρὸς Π. Κ. – Παρίσι [Δεκ. 1825>]. Τὸν εὐχαριστοῦν γιὰ τὸ βιβλίο καὶ τοῦ ζητοῦν νὰ τὸ παραδώσει στὸν κομιστὴ τῆς ἐπιστολῆς. Τὸν παρακαλοῦν νὰ ἐνεργήσει καὶ γιὰ τὴν ἀποστολὴ τοῦ βιβλίου τοῦ Monge, «Iconographie Romaine».
Δίφυλλο. Ὑρχ. *Notre Académie de Lyon est fort reconnaissante...*
Ἑπίσημο χαρτί. Στὸ [2^ν] ἡ διεύθυνση τοῦ Κοδρικᾶ: «Au Ministère des affaires étrangères». Οἱ σελ.: [1^ν, 2^ν] λευκές. (57)
81. [J. B.] Dumas – Λυὼν πρὸς Π. Κ. – [Παρίσι]. 28 Ἰαν. 1826. Τοῦ ἀπο-

στέλλει απόδειξη παραλαβής του βιβλίου του Visconti.

Δίφυλλο. Ὑρχ. *Ayant appris que vous désiriez...*

Σὲ ἐπίσημο χαρτί τῆς Académie de Lyon. Οἱ σελ. [1^ν, 2^ν] λευκές. (55)

82. [J. B.] Dumas – Λυὼν πρὸς Π. Κ. – Παρίσι. 17 ᾽Απρ. 1826. Εὐχαριστίες γιὰ τὰ δύο βιβλία καὶ γιὰ τὶς δύο «brochures sur la cause des Grecs».

Δίφυλλο. Ὑρχ. *L'exemplaire complet...*

Σὲ ἐπίσημο χαρτί τῆς Académie de Lyon. Στὸ [2^ν] ἡ διεύθυνση τοῦ Κοδρικᾶ: «Rue neuve du Luxembourg N° 21, Paris.» Οἱ σελ.: [1^ν, 2^ν] λευκές. (59)

83. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – [Παρίσι] πρὸς τὸν Δημήτριο Ποστολάκα – Βιέννη. 6 ᾽Ιαν. 1827 (Ν. ᾽Ημ.) Διαμαρτύρεται γιὰ τὴν ἀπαίτηση τοῦ Δημ. Ποστολάκα νὰ τοῦ διαθέτουν, ὡς χορηγοῦ μέρους τῆς δαπάνης τοῦ τύπου, 600 ἀντίτυπα τῆς «Μελέτης»· λύνει τὴ συμφωνία τους γιὰ τὴν ἔκδοση τοῦ Β΄ τόμου.

Μονόφυλλο. Ὑρχ. *Πρὸς ἀπόκρισιν τῆς ἀπὸ 6 τοῦ παρελθόντος...*

Διορθώσεις καὶ προσθήκες. Στὸ [1^ν] ἡ ἐνδειξη: «ἀνεβλήθη μέχρι 1β^{ης} ἰανουαρίου». (25)

β. ᾽Επιστολὲς ἀχρονολόγητες, 84-91^(*)

84. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – [Ἡγεμονίες] πρὸς [Λάμπρο Φωτιάδη] [Βουκουρέστι], χ.χ. Θίγονται ζητήματα Λογικῆς καὶ δίνονται παραδείγματα λογικῆς ἀνάλυσης.

Μονόφυλλο. Ὑρχ. *προσκυνῶ δρα, ὃ φίλη, καὶ σοφωτάτη κορυφή τὰ τοῦ νοῦ κυήματα...* Καθαρογραμμένη. Στὸ [1^ν] ἡ ὑπογραφή: «ὁ μαθητὴς καὶ δοῦλος τῆς.

Π:». ᾽Η σελ. [1^ν] λευκή. (123/66)

85. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – [Ἡγεμονίες] πρὸς [Κωνσταντῖνο Σταμάτη] χ.χ., χ.τ. ᾽Αναφορὲς στὴν ἀντιθρησκευτικὴ καὶ ἀρνητικὴ συμπεριφορὰ ἀτόμου ποὺ δὲν κατονομάζεται.

Μονόφυλλο. Ὑρχ. *ὁ καὶ αὐτοῦ τοῦ ἀνθρώπου ἐπωνυμίας ἀνάξιος...*

Διαγραφὲς καὶ προσθήκες. Στὸ [1^ν], στὸ ἀριστερὸ ἄκρο φέρει τὴν ἐνδειξη μὲ τὸ χέρι τοῦ Κοδρικᾶ: «β:». Τὸ κείμενο κολοβό. ᾽Η σελ. [1^ν] λευκή. (123/142)

* Οἱ ἐπιστολὲς 84-89 δὲν μποροῦν νὰ χρονολογηθοῦν μὲ ἀσφάλεια. ᾽Ανήκουν πάντως στὴν περίοδο πρὶν ἀπὸ τὸ 1800. ᾽Η ἐπιστολὴ 90 μπορεῖ νὰ τοποθετηθεῖ ἀνάμεσα στὸ 1809 καὶ 1818, ἐνῶ ἡ 91 στὰ χρόνια τῆς ᾽Επανάστασης.

86. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – χ.τ. πρὸς [Ἰωάννη Κοδρικᾶ] – [Ἀθήνα], χ.χ. Χρηματικά ζητήματα καὶ εἰδήσεις γιὰ φίλους καὶ γνωστούς.
Δίφυλλο. Ὑμν. *χαίρω μὲν ὅπου οἱ περιστάσεις σὲ ἐβίασαν νὰ ἀρνηθῇς...*
Διαγραφές καὶ προσθήκες. (123/143)
87. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – χ.τ. πρὸς ἄ.π. – χ.τ., χ.χ. Ζητεῖ τὴν μεσολάβησή του γιὰ τὴν προώθηση ἐρωτικῶν ὑποθέσεων φίλου του, τοῦ «πεῖ-ζαδὲ Γρηγ.»[οράσκου;]
Μονόφυλλο. Ὑμν. *δουλικῶς τὴν παρακαλῶ νὰ παραβλέψῃ...*
Προσθήκες. Στὸ [1^ο] στὸ ἐπάνω μέρος τῆς σελίδας ἰδιόχειρη σημείωση τοῦ Κοδρικᾶ: «Δουλικῶς φιλῶ τὸ χεράκι της».
Ἡ σελ. [1^ο] λευκὴ. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (129)
88. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – [Ἡγεμονίες] πρὸς ἄ.π. Αὐθέντη [Μολδοβλαχίας] χ.χ. Δικαιολογεῖται γιὰ κάποια ἀποτυχία του καὶ ζητεῖ τὴν προστασία του. Ὑμν. *ἔχει τὴν ὀφειλόμενη πίστη στὴν «Κραταιὰν Βασιλείαν».*
Μονόφυλλο. Ὑμν. *Δουλικῶς ἀναφέρω τῷ θεοφρουρήτῳ ὕμνῳ της...*
Καθαρογραμμένο, μὲ ὀλίγες προσθήκες. (39)
89. Σχέδιο ιδιόχειρο. Π. Κ. – χ.τ. πρὸς ἄ.π. [Ἡγεμόνας Μολδοβλαχίας;] χ.τ., χ.χ. Ὑμν. *Ἐκφράζει τὴν πλήρη ὑποτέλεια καὶ τὸ «δουλικὸν χρέος» του.*
Μονόφυλλο. Ὑμν. *διπλὴν χαρὰν καὶ ἐν ταυτῷ...*
Καθαρογραμμένο. Ἡ σελ. [1^ο] λευκὴ. (43)
90. Κωνσταντίνος ὁ Δίδυμος – χ.τ. πρὸς Π. Κ. – [Παρίσι] χ.χ. Θέματα γραμματικῆς.
Δίφυλλο. Ὑμν. *Τὸ Τῆς ἱερᾶς σου συνέσεως...*
Καθαρογραμμένο. (123/160)
91. Ὑμν. Ἀντιγραφὴ ἐπιστολῆς ἁδελοῦ ἀποστολέα – χ.τ. πρὸς Π. Κ. – [Παρίσι] ἀπὸ τὸν ἴδιο τὸν Κ. 30 Αὐγούστου/11 Σεπτεμβρίου > χ.χ. Ὑμν. *Ἀναφέρεται σὲ προβλήματα σχετικὰ μὲ τὴν «ἐπανάστασιν τῆς Ἑλλάδος» [1^ο] ἢ ἐπιστολὴ προέρχεται ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα.*
Μονόφυλλο. Ὑμν. *ἀνέγνω μὲ τόσῃ προσπάθειαν ὅσον καὶ ἡδονήν...*
Καθαρογραμμένο· λίγες διαγραφές. Στὴ σελ. [1^ο] ἢ ἐνδειξη: «Περικοπή» γιὰ τὸ ἀντιγραφόμενο τμήμα τῆς ἐπιστολῆς· στὴν σελ. [1^ο] ἢ ἐνδειξη: «30 aout / 11 7^{bre}. Reçu le 30 7^{bre}».
(123/132)

γ. Φωτοτυπία ἐπιστολῆς, 92

92. Ἐπιστολὴ χρονολογημένη στὰ 1797, ἡ ὁποία βρίσκεται στὸ Ἀρχεῖο Κοδρικᾶ χωρὶς νὰ ἀνήκει σ' αὐτὸ ἐξυπαρχῆς. Anse de Villoison – Παρίσι πρὸς Π. Κ. – [Παρίσι]. 1797. Τὸν πληροφορεῖ γιὰ θέματα σχετικὰ μὲ τὴν γενεαλογία τῆς οἰκογένειας Κοδρικᾶ· τοῦ ἀποστέλλει μελέτημά του γιὰ ἑλληνικὴ ἐπιγραφή, δημοσιευμένο στὸ *Magasin Encyclopédique*.

Δίφυλλο. Ἀρχ. *Je parcours maintenant les lettres...*

Καθαρογραμμένο. Στὸ [2^ν], στὸ ἀριστερὸ ἄκρο, ἰδιόχειρη σημείωση τοῦ Κοδρικᾶ: «Cette lettre est de 1797 année de mon arrivée à...». Ἐπίσης ἡ διεύθυνση τοῦ Villoison, στὸ ἴδιο φύλλο: «Rue de Bièvre N° 22». Στὸ [1^{ον}], στὸ δεξιὸ ἄκρο, ἡ ἐνδειξη: «Quatrième côte trente six» καὶ ὑπογραφή δυσανάγνωστη. Μαζὶ μὲ τὴν σημείωση στὴ σελ. [2^ν] ὑπάρχει καὶ σφραγίδα ποὺ τὴν βρίσκουμε καὶ σὲ ἄλλο χειρόγραφο τὸ ὁποῖο δὲν ἀνήκε ἐξυπαρχῆς στὸ Ἀρχεῖο Κοδρικᾶ (βλ. Ἑνότητα VI, Φάκελος IZ', ἀρ. 7).

Π. Ἡμερολόγια, 1786-1815

ΦΑΚΕΛΟΣ Γ', ἀρ. 1-5

α. 1786-1797 (συνεχῆς ἡμερολογιακὴ καταγραφὴ): ἀρ. 1-4

β. 1815 (χωρὶς συνεχῆ ἡμερολογιακὴ καταγραφὴ): ἀρ. 5

ΦΑΚΕΛΟΣ Γ': 1-5

α. 1786-1797 (συνεχῆς ἡμερολογιακὴ καταγραφὴ): ἀρ. 1-4

1. 1786, 13 Μαΐου - 11 (Ἰουλίου). Καταγράφει τὴ μετακίνηση πρὸς τὴν Βλαχία τοῦ ἡγεμόνα Ν. Μαυρογένη· τὴν ἐκεῖ ἐγκατάστασίν του καὶ τὶς δραστηριότητές του. Περιγράφει τὶς καθημερινὲς ἀσχολίες τῶν μελῶν τῆς ἡγεμονικῆς αὐλῆς.

Πέντε δίφυλλα συρραμμένα, χωρὶς σελιδαρίθμηση [1^ρ-10^ν]

Ἔρχ. ἀψπστ^{ον}! μαΐου: ιγ^η: ἡμέρα τετράδι. μετὰ τὸ γεῦμα, ἐπέρασεν ὁ ὕψηλ: αὐθέντης... Τελ. ...ια^η: ἡμ: Σάββατον ἦλθεν εἰδήσεις ὅτι ἔπεσε τὸ καδηλίκι τῆς Χλομποβίτςας.

Καθαρογραμμένο μὲ ὀλίγες προσθήκες.

(80)

- 2-4. Σύμμεικτοι τόμοι, ἀποτελούμενοι ἀπὸ τὰ ἡμερολογιακὰ κείμενα τοῦ Π. Κοδρικᾶ καὶ σημειώσεις του ποικίλου περιεχομένου.

2. α. Ἡμερολόγια : 5 Αὐγ. 1787 - 14 Μαρτ. 1797

5 Αὐγ. 1787 - 6 Δεκ. 1788

28 Ἀπρ. 1795 - 31 Ἀπρ. 1795 σ. [5^τ-8^τ]

3 Μαΐου 1795 - 7 Ἰουλ. 1795 σ. εἰς Ἄλκη Ἀγγέλου: 3-5, 90-91

6 Νοεμ. 1795 - 26 Δεκ. 1795

6 Αὐγ. 1796 - 18 Αὐγ. 1796 σ. [30^τ-35^τ, 40^τ-61^τ, 63^τ-63^ν, 68^τ-68^ν]

2 Ὀκτ. 1796 - 14 Μαρτ. 1797 σ. εἰς Ἀ.Ἀ. 92-131

β. Σημειώσεις : σελ. [1^ν-4^τ, 9^τ-18^τ, 20^τ, 22^τ-22^ν, 25^τ-29^τ, 62^ν, 64^τ, 65^τ-67^ν, 69^ν-71^ν, 76^ν, 78^τ-79^ν]

Ἀναλυτικὴ καταγραφὴ, βλ. Ἀ.Ἀ., 203-204.

Τόμος δερματόδετος ἐρυθροῦ χρώματος μὲ χρυσὸ κόσμημα στὴ μέση, χωρὶς σελιδαρίθμηση [1^τ-79^ν]. Ἔρχ. Ἡ Νέα γρόσια εὐνοεῖ...

Τέλ. ...καὶ ἐγὼ εἶμαι αὐτουργός, καὶ αὐτόπτης μάρτυς αὐτῆς τῆς ἀληθείας.

Καθαρογραμμένο. Οἱ σελ. 1^τ, 4^ν, 8^ν, 18^ν-19^ν, 20^ν-21^ν, 23^τ-24^ν, 29^ν, 35^ν-39^ν, 61^ν-62^τ,

64^v, 69^r, 72^r-76^r, 77^r-77^v] λευκές. Ὁ τόμος αὐτὸς ἀποτελεῖ τὸν Β' τόμο τῆς ἐκδόσης Ἑφμερίδων. Βλ. σ.σ. 203-204 τῆς ἐκδόσης τῶν Ἑφμερίδων, καὶ ἐδῶ, σ. I. (B)

3. α. Ἡμερολόγια : 20 Μαρτίου 1789 - 22 Νοεμβρίου 1795
20 Μαρτίου 1789 - 15 Ἰουνίου 1793 [3^v-34^v, 35^r-70^r] σελίδες εἰς Ἑφμερίδες 5-88
Ὁκτώβριος 1793 - 22 Νοεμβ. 1795 [89^r-90^v] σελίδες εἰς Ἑφμερίδες 88-92
- β. Σημειώσεις : σελ. [77^v-88^v, 91^r-93^r, 94^r-96^v]
Ἀναλυτικὴ καταγραφή, βλ. Ἑφμερίδες, σ. 203 τῆς ἐκδόσης τῶν Ἑφμερίδων.

Τόμος δερματόδετος, ἐρυθροῦ χρώματος μὲ χρυσοῦς κόσμημα στὴ μέση, χωρὶς σελιδαρίθμηση [1^r-96^v]

Ἀρχ. α. 1789, Μαρτίου 20: ἀρχὴ τῆς ἀπὸ Κωνσταντινουπόλεως εἰς Ἀθήνας ταξιδίου μου ἐτοιμασίας... Τελ. 500/52 : 13 :

Καθαρογραμμένο. Οἱ σελ. [1^r-3^r, 35^r, 70^v-77^r, 93^v] λευκές. Ὁ τόμος αὐτὸς ἀποτελεῖ τὸν Α' τόμο τῆς ἐκδόσης Ἑφμερίδων βλ. σ. 203 τῆς ἐκδόσης τῶν Ἑφμερίδων καὶ ἐδῶ σ. I. (A)

4. α. Ἡμερολόγια : 30 Σεπτεμβρίου 1796 - 25 Ἰουνίου 1797 [2^v-33^v, 35^r-49^v] σελ. εἰς Ἑφμερίδες 99-100, 131-200
- β. Σημειώσεις : σελ. [1^v, 34^r-34^v, 50^r]
Ἀναλυτικὴ καταγραφή, βλ. Ἑφμερίδες, σ. 204.

Τετράδιο ἀποτελούμενο ἀπὸ 25 συρραμμένα δίφυλλα ἀπὸ τὰ ὁποῖα ἔχουν ἀποσυνδεθεῖ τὰ μονόφυλλα [34^r-^v] καὶ [30^r-^v]. Χωρὶς σελιδαρίθμηση ἀπὸ τὸ χέρι τοῦ Κοδρ. [1^r-50^v]. Ὑστερογενὴς σελιδαρίθμηση μὲ μολύβι: «1-50» μόνο στὸ recto τῶν σελίδων.

Ἀρχ. Ὑπόθεσις πολιτικῆς διοικήσεως...

Τελ. ...μοι ἀνηγγέλθη διὰ γράμματος τοῦ μηνύστρου γεγραμμένον αἷον δεκεμβρίου τὸ νὰ κινήσω ἀπὸ Παρίσι.

Καθαρογραμμένο. Οἱ σελ. [1^r, 2^r, 50^v] λευκές.

Ὁ τόμος αὐτὸς ἀποτελεῖ τὸν Γ' τόμο τῆς ἐκδόσης Ἑφμερίδων βλ. σ. 204 τῆς ἐκδόσης τῶν Ἑφμερίδων καὶ ἐδῶ σ. I. (81)

β. 1815 (χωρὶς συνεχὴ ἡμερολογιακὴ καταγραφή): ἀρ. 5

5. 1815, 15 Μαΐου. Περιγράφει λεπτομερῶς τετραήμερο ταξίδι στὸ Vichy. Οἱ παρατηρήσεις του ἀφοροῦν στοὺς κατοίκους τῶν περιοχῶν, ὅσες διασχίζει, καὶ τὴν καταγωγὴ τους.

Ἐνα δίφυλλο, καὶ πέντε μονόφυλλα, ἀρχικὰ συρραμμένα, τώρα λυτά. [1^r-7^v].

Ἀρχ. *Suivant les conseils de plusieurs...*

Τελ. *J'en ai la preuve.*

Καθαρογραμμένο, μὲ συμπληρώσεις στὸ δεξιὸ μέρος τῆς κάθε σελίδας μὲ τὸν τίτλο: Observations. Στὸ [1^r], ὁ τίτλος: «Notice Itinéraire de mon voyage de Paris à Vichi».

Μέσα στο κείμενο, στο [1^ν] δηλώνεται ή διεύθυνσή του στο Παρίσι: «Rue de Grenelle St. G.[ermain] N^o 15.»

Οι σελίδες [6^ν-7^ν] λευκές. Το χειρόγραφο φθαρμένο.

(62)

III. Συγγραφικὸ ἔργο, 1793-1827 (Φάκελοι Δ' - Θ')

ΦΑΚΕΛΟΣ Δ': 1-43

- α. Pope, 1793-1794, ἀρ. 1-12
- β. Fontenelle, 1794, ἀρ. 13-15
- γ. Πλούταρχος [1790-1797] ἀρ. 16
- δ. [Αδήλου] μετάφραση [1790-97] ἀρ. 17
- ε. Bonamy, 1796-1804, ἀρ. 18-21
- στ. Bartholdy, 1807-1808, ἀρ. 22-30
- ζ. Ὑγῖνος, 1812, ἀρ. 31-42
- η. Destouches, 1812, ἀρ. 43

ΦΑΚΕΛΟΣ Δ': 1-43

- α. [Pope], 1793-1794 ἀρ. 1-12(*)

1. Τρία τετράδια συρραμμένα, τετράφυλλα: [1^ρ-24^ν]. Περιλαμβάνουν τὴν μετάφραση τῶν ἐπιστολῶν Α', Β' καὶ μέρους τῆς Γ'.

[Ἐπιστ. Α']: Ἀρχ. *Ξύπνα φίλε, ἄφησα ὅλα τὰ μικροπρεπή...*

Τελ. *...ὅτι ὅλα τὰ ὄντα εἶναι πολλὰ καλὰ* (κβ:

[Ἐπιστ. Β']: Ἀρχ. *μάθε λοιπὸν νὰ γνωρίζῃς τὸν ἑαυτὸν σου...*

Τελ. *...ὅτι ὁ ἄνθρωπος εἶναι ὁλος τρέλα, καὶ ὁ Θεὸς ὁλος φρόνησις*

[Ἐπιστ. Γ']: Ἀρχ. *Ὅτι τὸ παγκόσμιον αἴτιον ἀφορᾷ πρὸς ἓν καὶ μόνον τέλος...*

Τελ. *ἐπειδὴ ὁμῶς ἐδημιούργησεν ἓνα καὶ μόνον πᾶν σύμπαντα κόσμον*

Καθαρογραμμένο, μὲ προσθήκες καὶ διαγραφές. Στὴ σελ. [1^ν] ὁ τίτλος: «Διήγησις περὶ ἀνθρώπου τοῦ Πόπου. ἐπιστολὴ α': περὶ τῆς φύσεως, καὶ καταστάσεως τοῦ ἀνθρώπου σχετικῶς πρὸς τὸν κόσμον.» Στὴ σελ. [11^ν] ὁ τίτλος: «Ἐπιστολὴ β': «Περὶ τῆς φύσεως καὶ καταστάσεως τοῦ Ἀνθρώπου ἀναφορικῶς ὡς πρὸς τὸν ἑαυ-

(*) Οἱ ἀριθμοὶ 1-12 ἀφοροῦν σὲ μετάφραση ἀπὸ τὸν Π. Κ. τοῦ δοκιμίου τοῦ Al. Pope «*Essay on man*», ποὺ τὴν ἐπεξεργάσθηκε ἀπὸ γαλλικὴ ἔκδοσι. Τὸ ἔργο ἔχει ἐπιστολικὸ χαρακτήρα καὶ ἡ μετάφραση τοῦ Κοδρικᾶ περιλαμβάνει τὶς ἐπιστολὰς Α'-Δ', καθὼς καὶ τὶς ἀντίστοιχες δικές του σημειώσεις.

τόν του θεωρούμενον άτομικῶς.» Στὴ σελ. [21¹] ὁ τίτλος: «Κεφάλαιον γ^{ον}: περὶ φύσεως καὶ καταστάσεως τοῦ ἀνθρώπου ἀναγωγικῶς ὡς πρὸς τὴν πολιτικὴν κοινωνίαν.» Πρόκειται γιὰ τὴν ἐπιστολὴ Γ΄. Τὸ χειρόγραφο κολοβό. Ἡ σελ. [1¹] λευκὴ.
(129)

2. Τετράδιο, τετράφυλλο συρραμμένο, [1¹-8^ν]. λαμβάνει τὴν ἀρχὴ τῆς μετάφρασης τῆς ἐπιστολῆς Γ΄ καὶ τὴν ἀρχὴ τῆς ἐπιστολῆς Δ΄. [Βλ. ἀρ. 1]

[Ἐπιστ. Γ΄]: Ἄρχ. ἀπὸ τὴν ὁποίαν παράγει τὰ γεννητικὰ σπέρματα...

Τελ. ...ὅτι ἡ φιλαυτία, καὶ ἡ φιλοκοινωνία νὰ εἶναι Ἐν.

[Ἐπιστ. Δ΄]: Ἄρχ. ὦ! εὐδαιμονία ἢ ὁ σκοπός, καὶ τὸ τέλος τοῦ εἶναι μας!

Τελ. ...καὶ χρειάζεται ἀμοιβαίως ὁποῦ χρησιμοποιοῦν εἰς τὸ νὰ τὴν αὐξάνουν, ὡσὰν ὁποῦ <τούτου ὡς ἀρχὴ δεδομένου> ἐπόμενον εἶναι

Καθαρογραμμένο, μὲ ὀλίγες διαγραφές καὶ προσθήκες. Στὴ σελ. [7¹] ὁ τίτλος: «Ἐπιστολὴ δ^η: περὶ φύσεως, καὶ καταστάσεως τοῦ ἀνθρώπου ἀναγωγικῶς πρὸς τὴν εὐδαιμονίαν». Τὸ χειρόγραφο κολοβό.
(129)

3. Τετράδιο, τετράφυλλο συρραμμένο, [1¹-8^ν]. Περιλαμβάνει τὴ συνέχεια τῆς ἐπιστολῆς Δ΄. [Βλ. ἀρ. 2]

Ἄρχ. ὁπού: ἡ διαφορὰ ὁπού...

Τελ. ...ὅλη ἡ ἀνθρωπίνη εὐτυχία, αὐτή.

Καθαρογραμμένο, μὲ διαγραφές καὶ προσθήκες.

Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο.

(123/75)

4. Τετράδιο, τετράφυλλο συρραμμένο, [1¹-8^ν]. Περιλαμβάνει τὴ συνέχεια καὶ τὸ τέλος τῆς ἐπιστολῆς Δ΄. [Βλ. ἀρ. 2 καὶ 3]

Ἄρχ. <αὐτὴ εἶναι τὸ σημεῖον εἰς τὸ ὁποῖον κάμνει στάσιν ὅλη ἡ ἀνθρωπίνη εὐδαιμονία.> αὐτὴ μόνη μᾶς κάμνει νὰ ἀπολαμβάνωμεν χωρὶς σύγκρισιν κακοῦ...

Τελ. εἶναι τὸ νὰ γνωρίσωμεν τὸν ἑαυτὸν μας γένοιτο. Τέλος

Καθαρογραμμένο, μὲ ὀλίγες προσθήκες καὶ διαγραφές. Στὴ σελ. [4^ν], ἡ ἔνδειξη: «Τέλος». Οἱ σελ. [5¹-8^ν] λευκές. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο.
(123/76)

5. Μονόφυλλο. Περιλαμβάνει ἄλλο προγενέστερο στάδιο ἐπεξεργασίας τμήματος τῆς ἐπιστολῆς Δ΄. (ἀρ. 2 [8¹-8^ν] καὶ ἀρ. 3 [1¹])

Ἄρχ. ἐνὸς μόνου, ἀλλ' εἰς τὸ γενικὸν καλὸν ὄλων...

Τελ. ...ὥστε μήτε ἡ κατάστασις, μήτε

Καθαρογραμμένο. Τὸ χειρόγραφο κολοβό.

(123/63)

6. Τετράδιο ἀποτελούμενο ἀπὸ τρία δίφυλλα, [1¹-6^ν]. Περιλαμβάνει τὴν συνέχεια τοῦ προηγουμένου χειρογράφου (ἀρ. 3 [1¹-2¹]).

Ἄρχ. μήτε αἱ περιστάσεις ἀποτελοῦν τὸ οὐσιῶδες τῆς εὐδαιμονίας...

Τελ. ὦ νέε ἐπέραστε Δύγβη, τὸ αἷτιον καὶ

Καθαρογραμμένο, κολοβό. Οἱ σελ. [3¹-6^ν] λευκές.

(123/64)

7. Τετράδιο ανά 4 δίφυλλα [1^τ-8^ν]. Περιλαμβάνει τις σημειώσεις της Α' ἐπιστολῆς.
 Ἄρχ. (α) τόσον τοὺς στενωποὺς
 Καθαρογραμμένο με ἐλάχιστες διαγραφές ἢ προσθήκες· οἱ σελ. [5^τ-ν], [6^τ-ν], [7^τ-ν] καὶ [8^τ-ν] ἄκοπες. (130)
8. Τετράδιο, τετράφυλλο, [1^τ-8^ν]. Περιλαμβάνει τις σημειώσεις τῆς ἐπιστολῆς Β': «(α)-(λς')». [Βλ. ἀρ. 1]
 Ἄρχ. (α) αἱ ἰδέαι μας εἶναι τόσον περιωρισμέναι εἰς μερικά ὅρια...
 Τελ. ...τὴν εὐχαριστεῖαν εἰς τοὺς βατραχοὺς δταν κρώζουν.
 Καθαρογραμμένο, με ἀρίθμηση τῶν σελίδων: «1-16». Στὸ [1^τ] ὁ τίτλος: «ἐπιστ[ολή]: β^α». Δὲν ἔχουν συμπληρωθεῖ οἱ σημειώσεις: (ιδ), (ιζ-ιη), (κε). Οἱ σελίδες [8^τ-ν] λευκές. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (123/74)
9. Τετράδιο, τετράφυλλο συρραμμένο, [1^τ-8^ν]. Περιλαμβάνει σημειώσεις τῆς ἐπιστολῆς Γ': «(α)-(κγ)» καὶ σημείωση «ἐκ τῶν τῆς δ^{ης}: [Ἐπιστολῆς] γιὰ τὸν Καβαλιέρο Δίγβυ» [βλ. ἀρ. 1, 2, 3 καὶ 6]
 Ἄρχ. Ἄ νοῦς δὲ δις βιβρώσκων ὁστέα... (ἐπιστ. Γ')
 Τελ. ...ἤδοναί συνεισέρχονται σπουδαῖαι. Ἰεροκλῆς.
 Ἄρχ. Ὁ Καβαλιέρος Δίγβυς ἦταν υἱὸς τοῦ οὐεάρδου Δίγβυ... (ἐπιστ. Δ')
 Τελ. δικτήρυττε καθ' ἡμέραν μηδὲν ὠνούμενος μηδενός.
 Καθαρογραμμένο, με διαγραφές καὶ προσθήκες. Στὴ σελ. [1^τ] ὁ τίτλος: «ἐπιστολὴ γ^η». Στὴ σελ. [5^τ] ὁ τίτλος: «Ἐκ τῶν τῆς δ^{ης} [ἐπιστολῆς]. Οἱ σελίδες τοῦ χειρογράφου ἀριθμημένες: «α-θ»: [1^τ-5^τ]. Ἡ σελ. [8^ν] λευκὴ. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (123/73)
10. Τετράδιο, τετράφυλλο συρραμμένο, [1^τ-8^ν]. Περιλαμβάνει τὴν (δ) σημείωση τῆς Ἐπιστολῆς Γ'.
 Ἄρχ. παλαιότατον δόγμα τῶν φιλοσόφων...
 Τελ. ...χωρίζει σὲ ἡ αὐτὴ Φύσις πρὸς ἄλληλα τὰ εἶδη.
 Καθαρογραμμένο, με ἐλάχιστες προσθήκες καὶ διορθώσεις. Οἱ σελ. [7^τ-8^τ] λευκές. (129)
11. Τετράδιο, τετράφυλλο συρραμμένο, [1^τ-8^ν]. Περιλαμβάνει τις σημειώσεις τῆς Ἐπιστολῆς Δ': «(α)-(κα)» [Βλ. ἀρ. 2, 3, 4, 5, 6]
 Ἄρχ. διαφεύγον τὴν δρασιν...
 Τελ. ...καὶ τὸ ἔθαψαν μαζί με πτώματα σκύλων.
 Καθαρογραμμένο, με ὀλίγες διαγραφές καὶ διορθώσεις. Στὸ [1^τ] ὁ τίτλος: «Ἐπιστολὴ δ^η». Ἀριθμημένα τὰ φύλλα [1^τ-4^ν]: «1-8»· οἱ σελ. [4^τ, 6^ν-6^τ] λευκές. Οἱ σελ. [7^τ-8^ν] ἄκοπες. (104)
12. Τετράδιο τετράφυλλο συρραμμένο, [1^τ-8^ν]. Περιλαμβάνει 3 σημειώσεις τῆς ἐπιστολῆς Δ': «Εὐγένειος φρανσουάζ], «Κάϊος Ἰούλιος Καίσαρ»

καὶ ἡ «κατὰ τοῦ λογικοῦ θέσις τοῦ Πάπ...». Βλ. ἀρ. 3 καὶ 4]

Ἔρχ. Εὐγένειος φρανσουᾶς ἐγνωσμένος ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν...

Τελ. ...νὰ γίνῃ τινὰς ἀσελγῆς, παρὰ μέγας.

Καθαρογραμμένο, μὲ διαγραφές καὶ προσθήκες.

(123/62)

β. Fontenelle, [1794] ἀρ. 13-15

13. Δύο δίφυλλα + δύο μονόφυλλα καὶ 11 τετράδια τετράφυλλα συρραμμένα + ἓνα δίφυλλο [1^ρ-96^ν]. Πρώτη ἐπεξεργασία τοῦ «Περὶ Πληθὺς Κόσμων». Περιλαμβάνει: τὸ «Πρὸς τοὺς Ἀναγινώσκοντας» [1^ρ-5^ν], τὸ προσφωνητικὸ κείμενο [6^ρ-6^ν], τὸ κείμενο καὶ τὶς ὑποσημειώσεις [7^ρ-93^ν], τὸ «Προοίμιον τοῦ Συγγραφέως» [94^ρ-96^ν]

Ἔρχ. Δυσκολώτερον, καὶ ἀργότερον πρᾶγμα δὲν μὲ φαίνεται...

Τελ. ...ἀπὸ πολλὰ καὶ διάφορα μέρη.

Πολλές προσθήκες καὶ διορθώσεις. Τὰ φύλλα [5^ρ.^ν], [6^ρ.^ν] καὶ τὸ δίφυλλο [39^ρ-40^ν] λυτά. Ἀριθμοῦνται ἀπὸ τὸν Π. Κ. οἱ σελίδες [7^ρ-14^ν]: 1-16.

Τὸ τετράδιο [15^ρ-22^ν] ἀριθμεῖται στὴ σελ. [15^ρ]. «Β» ὅπως καὶ τὰ ἐπόμενα [23^ρ-30^ν] στὴ σελ. [23^ρ]: «Γ» καὶ [31^ρ-38^ν] στὴ σελ. [31^ρ]: «Δ». Τὴν τελευταία ἀρίθμηση τὴ σβῆνει ἐκ τῶν ὑστέρων ὁ Κ. Ἡ σελ. [5^ν] λευκὴ. Τὸ χειρόγραφο δὲν περιλαμβάνει τὶς σελίδες 37-41 τῆς ἐντυπῆς ἐκδόσεως. Στὴ σελ. [5^ρ] ἡ ἐνδειξη: «περικοπὴ ἐκ τοῦ προοιμίου». Στὸ [7^ρ] ὁ τίτλος: «Ὁμιλίαι Περὶ Πληθὺς Κόσμων. πρὸς τὸν κύριον L.» καὶ ἡ ἐνδειξη: «μαρτίου 17^η». Στὴ σελ. [7^ν] ὁ τίτλος: «Βραδιά α^η», στὴν [21^ρ] ὁ τίτλος: «ἐκ τῆς πρώτης Βραδιᾶς ὑποσημειώσεις», στὴν [23^ρ] ὁ τίτλος: «ἀκολουθία τῶν ὑποσημειώσεων τῆς α^η: Βραδιᾶς», στὴν [27^ρ] ὁ τίτλος: «Βραδιά β^η» καὶ στὴν [30^ν]: «Τέλος τῆς Β^α», στὴν [31^ρ]: «Συνέχεια τῆς Β^α: Βραδιᾶς», στὴν [38^ρ]: «ἐκ τῆς β^α βραδιᾶς ὑποσημειώσεις», στὴν [41^ρ]: «Τρίτη Βραδιά», στὴν [49^ρ]: «Συνέχεια τῆς Τρίτης Βραδιᾶς», στὴν [50^ν]: «Τέλος τῆς γ^η», στὴν [51^ρ]: «αἱ ὑποσημειώσεις τῆς γ^η: Βραδιᾶς», στὴν [54^ρ]: «Βραδιά δ^η», στὴν [56^ρ]: «Συνέχεια τῆς Δ^η βραδιᾶς», στὴν [62^ν]: «Τέλος τῆς Δ^η», στὴν [70^ρ]: «Βραδιά ε^η», στὴν [72^ρ]: «Συνέχεια τῆς ε^η Βραδιᾶς», στὴν [78^ρ]: «Τέλος τῆς ε^η βραδιᾶς», στὴν [80^ρ]: «Συνέχεια τῶν ὑποσημειώσεων τῆς ε^η Βραδιᾶς», στὴν [84^ν]: «Τέλος τῶν ὑποσημειώσεων τῆς ε^η: Βραδιᾶς», στὴν [85^ρ]: «Βραδιά σ^η», στὴν [88^ρ]: «Συνέχεια τῆς σ^η Βραδιᾶς», στὴν [93^ν]: «Τέλος τῆς σ^η Βραδιᾶς» καὶ στὴν [94^ρ]: «Προοίμιον τοῦ Συγγραφέως». (76/4-76/16)

14. Τέσσερα τετράδια δίφυλλα συρραμμένα [1^ρ-16^ν]. Περιλαμβάνονται σὲ ἐπεξεργασμένη μορφή τὸ προσφωνητικὸ κείμενο [1^ρ-2^ν], τὸ «Πρὸς τοὺς ἀναγινώσκοντας»: [3^ρ-12^ν] καὶ τμῆμα ἀπὸ τὸ «Προοίμιον τοῦ Συγγραφέως»: [13^ρ-16^ν].

Ἔρχ. Ὑψηλότατε καὶ Εὐμένεστατέ μοι Αὐθέντα...

Τελ. ...καὶ αὐταὶ αἱ κατὰ φαντασίαν δοξασαί.

Γραμμένο ἀπὸ ἀντιγραφέα. Περιέχει προσθήκες καὶ τροποποιήσεις μὲ τὸ χέρι τοῦ Π. Κ. ἀπὸ τὶς ὁποῖες οἱ περικισότερες δὲν ἔχουν περάσει στὴν ἐντυπὴ ἐκδόση. Στὸ [2^ν] ἰδιόχειρη ἐνδειξη: «Ὁ Γραμματικὸς τῆς Παναγιωτάκης Καγκελλάριος Κοδρικᾶς». Τὸ χειρόγραφο ἀντιστοιχεῖ στίς σελίδες I-XLVI τῆς ἐντυπῆς ἐκδόσεως. Στὸ 3^ρ

ὁ τίτλος: «Πρὸς τοὺς ἀναγινώσκοντας» καὶ στὸ 13^τ ὁ τίτλος: «Προοίμιον τοῦ συγγραφέως». Τὸ χειρόγραφο κολοβό. (76, 76/2, 76/3)

15. Τέσσερα τετράδια τετράφυλλα συρραμμένα [1^τ-32^ν]. Περιλαμβάνεται ἡ τελικὴ μορφή τῆς «ἀ΄ Βραδιᾶς», ὅπως παρουσιάζεται στὴν ἔντυπη ἔκδοση (σελ. 1-64).

Ἀρχ. *Πρὸς τὸν Κύριον λ. Ἀδελφέ! ζητᾶτε νὰ σᾶς περιγράψω...*

Τελ. *...προξενεῖ τφόντι ἡδονὴν εἰς τοὺς ὁπαδοὺς του.*

Καθαρογραμμένο. Στὸ [1^τ] ὁ τίτλος: «Ὁμιλίαι Περί Πληθύος Κόσμων». Οἱ σελ. [30^ν-34^ν] λευκές. (76/17)

γ. Πλούταρχος, [1790-1797], ἀρ. 16

16. [1790-1797] Τετράδιο δεμένο ἀνὰ 4 δίφυλλα [1^τ-8^ν]. Μετάφραση τμήματος ἀπὸ τὸν βίο τοῦ Καίσαρος τοῦ Πλουτάρχου· ὑπάρχει καὶ σημείωση συνοδευτικὴ τῆς μετάφρασης ποὺ ἀναφέρεται σὲ ζητήματα κοσμικῆς τάξης.

Ἀρχ. *μὲ τὴν ἀξίαν τοῦ ἀνθυπάτου...*

Καθαρογραμμένο μὲ ὀλίγες προσθήκες καὶ διορθώσεις. Οἱ σελ. [4^τ-4^ν], [6^τ-8^ν] λευκές. (129)

δ. [Ἀδήλου] μετάφραση, [1790-1797], ἀρ. 17

17. [1790-1797]. Τετράδιο δεμένο ἀπὸ τρία τετράφυλλα [1^τ-24^ν]. Μετάφραση ἀπὸ κείμενο μὲ ἄδηλο τίτλο ποὺ ἀναφέρεται στὰ πολιτικὰ καὶ διπλωματικὰ γεγονότα τῶν τελευταίων 20 χρόνων τοῦ 18ου αἰῶνα καθὼς καὶ στὰ ἐσωτερικὰ θέματα τῆς διοίκησης τοῦ ὀθωμανικοῦ κράτους.

Ἀρχ. *Ἀποθανόντος δὲ ἐν ἔτει αψπδ τοῦ Σολομώντος...*

Καθαρογραμμένο μὲ ὀλίγες διαγραφές καὶ προσθήκες· τὸ δέσιμο τοῦ τετραδίου τώρα κατεστραμμένο. Οἱ σελ. [23^τ-24^ν] λευκές καὶ ἄκοπες. (139)

ε. Bonamy, 1796-1804, ἀρ. 18-21

18. 1796. Ἔξι τετράφυλλα [1^τ-24^ν]. Περιλαμβάνει τὴν πρώτη συντομευμένη μορφή τῆς μελέτης τοῦ Π. Κ. «Observations sur l'opinion de quelques hellénistes touchant le grec moderne». Ἀναγνωρίζεται τὸ τελικὸ διάγραμμα τῆς μελέτης.

Ἀρχ. *ne s'est <jamais> avisé jamais de dire...*

Πολλές διορθώσεις καὶ προσθήκες. Ἀρίθμηση κατὰ τετράφυλλο: «2-7». Χειρόγραφο ἀκέφαλο, λείπει τὸ τετράφυλλο «1».

Στή σελ. [21¹] ή ένδειξη: «Fin. à Therapià au mois de février 1796».

Στίς σελ. [21¹-24¹] σύντομο κείμενο τοῦ Π. Κ., ὅπου συνοψίζει τίς ἀπόψεις του καί τὸ ὁποῖο δὲν ἔχει συμπεριληφθεῖ στὴ δημοσιευμένη μορφή τῆς μελέτης του.

Οἱ σελ. [23¹-24¹] λευκές· οἱ σελ. [23¹·¹] καὶ [24¹·¹] ἄκοπες. (124)

19. <1803. Πενήντα ἔξι μονόφυλλα [1¹-56¹]. Περιλαμβάνει τὸ τελικὸ στάδιο ἐπεξεργασίας τῆς μελέτης τοῦ Π. Κ. «Observations...».

*Αρχ. *La Grèce ancienne n' a pas cessé d'être...*

Πολλές προσθήκες καὶ διορθώσεις. Τὰ 44 πρῶτα μονόφυλλα ἀριθμοῦνται: «1¹-44⁰». Ἀριθμοῦνται ἐπίσης τὰ φύλλα τῶν «Notes: [45¹-56¹]: 1¹ [45¹·¹], 2¹ [46¹·¹], double 2⁰ [51¹·¹] 3⁰ [52¹·¹], 3⁰ [53¹·¹] 4⁰-6⁰ [54¹-56¹]. Στὴ σελ. [44¹] ή ένδειξη: «Fin» καὶ στὴν [45¹] ὁ τίτλος: «Notes». Οἱ σελ. [50¹, 51¹, 56¹] λευκές, ἐνῶ οἱ σελίδες [47¹-50¹] χωρὶς ἀρίθμηση. (124)

20. <1803. 26 μονόφυλλα καὶ 2 δίφυλλα [1¹-30¹]. Περιλαμβάνει τὸ τελικὸ στάδιο ἐπεξεργασίας τῆς μελέτης τοῦ Π. Κ. «Observations...».

*Αρχ. 9¹ *L'idiome appelé généralement Insulaire...*

Χειρόγραφο ἀπὸ γάλλο, καλλιγράφο ἀντιγραφέα. Πολλές προσθήκες καὶ διορθώσεις μὲ τὸ χέρι τοῦ Π. Κ., ὅπως καὶ τὰ παραθέματα σὲ ἐλληνικὴ γλῶσσα. Οἱ σελίδες ἀριθμοῦνται ἀπὸ τὸν Κοδρικᾶ: «21-42, 49-86». Λείπουν οἱ ἐνδιάμεσες σελίδες «43-48». Τὸ χειρόγραφο ἀκέφαλο. (124)

21. [1804]. Τρία δίφυλλα συρραμμένα, [1¹-6¹]. Περιλαμβάνει ἀντιγραφή ἄρθρου τοῦ «Mercure de France» (4/2/1804) γιὰ τὴν μελέτη τοῦ Π. Κ. «Observations...».

Καθαρογραμμένο. Πολλές σημειώσεις ἐπικριτικὲς ἐναντίον τοῦ γάλλου ἀρθρογράφου μὲ τὸ χέρι τοῦ Π. Κ. στὸ περιθώριο τῶν σελίδων.

Στὴ σελ. [1¹] ή ένδειξη: «Extrait du Mercure de France, N° CXXXVI, 14 pluviöse du 12. 4 Février 1804.» Στὴν ἴδια σελίδα στὸ δεξιὸ ἄκρο σημείωση τοῦ Π. Κ.: «par Boissonade». Τὸ ἄρθρο μὲ τὴν ένδειξη: «Ω», στὴ θέση τῆς ὑπογραφῆς: [6¹].

*Η σελίδα [6¹] λευκή. (124)

στ. Bartholdy, 1807-1808, ἀρ. 22-30

22. [1807-1808]. Μονόφυλλο. Σημειώσεις καὶ ἐπικρίσεις τοῦ Π. Κ. στὸ κείμενο τοῦ Bartholdy, στὸ μέρος ὅπου ἀναφέρεται στὴν ἱατρικὴ, τὴν διδασκαλία τῆς φιλοσοφίας στὰ ἐλληνικὰ σχολεῖα.

*Αρχ. *Des preuves éclatantes de science...*

Καθαρογραμμένο μὲ ὀλίγες διορθώσεις. *Η πρώτη παράγραφος τοῦ κειμένου ἀπὸ ἄλλο χέρι· τὸ ὑπόλοιπο ἰδιόχειρο. *Η σελίδα [1¹] λευκή. (10.3)

23. [1807-1808]. Μονόφυλλο. 'Επικρίσεις γενικού χαρακτήρα στο κείμενο του Bartholdy.
 *Αρχ. *Le monde n'a jamais manqué des charlatans...*
 Καθαρογραμμένο. Μὲ ὀλίγες διορθώσεις καὶ προσθήκες. Στὴν σελ. [1^η] ὁ τίτλος: «Notes 1^{re} Extrait du Voyage de Bartholdy». (113)
24. [1807-1808]. Μονόφυλλο. 'Επικρίσεις ἐναντίον τοῦ Bartholdy γιὰ τὸ εἶδος τῶν πηγῶν του: «Registres de Tribunaux Criminels» καὶ «Écrivains satyriques ou de Comédiens».
 *Αρχ. *Si un observateur qui veut parler...*
 Διορθώσεις καὶ προσθήκες. Στὴν σελ. [1^η] ὁ τίτλος: «Notes de pensées». (10.2)
25. [1808]. Τετράδιο ἀποτελούμενο ἀπὸ ἑξι δίφυλλα [1^η-12^η]. Πρώτη, συγκροτημένη μορφή τῆς μελέτης τοῦ Π. Κ. ἐναντίον τοῦ ἔργου τοῦ Bartholdy(*).
 *Αρχ. *Encore un Voyage en Grèce, et encore une nouvelle diatribe...*
 Καθαρογραμμένο, μὲ διορθώσεις καὶ προσθήκες. Στὴ σελ. [1^η] ὁ τίτλος: «Notice sur le Voyage en Grèce fait dans les années 1803 et 1804 par J.L.S. Bartholdy, traduit de l'Allemand par A. du C. En 2 vol. in 8^o à Paris». (113)
26. [1808]. Τριάντα ὀκτὼ μονόφυλλα [1^η-38^η]. *Ἄλλη μορφή τοῦ ἀρ. 25.
 *Αρχ. *Encore un Voyage en Grèce, et encore une diatribe...*
 Γραμμένο ἀπὸ ἀντιγραφέα. Προσθήκες καὶ διορθώσεις τοῦ τελευταίου καὶ τοῦ Π. Κ. Στὴ σελ. «1^{re}» [1^η] ὁ τίτλος ὅπως ἀναγράφεται καὶ στὸν ἀρ. 25. Τὰ μονόφυλλα ἀριθμοῦνται: «1^{re}-35». Τρία μονόφυλλα εἶναι διπλᾶ καὶ ἀκολουθοῦν τὴν ἀρίθμηση τοῦ ἀμέσως προηγουμένου: «16 [17^η], 25 [31^η] καὶ 29 [32^η]»· ἀντιστοιχοῦν σὲ νεότερη ἐπεξεργασία τοῦ κειμένου. Ἡ σελίδα «16^e» [17^η], εἶναι στὸ σύνολό της γραμμένη ἀπὸ τὸν Π. Κ. καὶ ἔχει τὴν ἔνδειξη: «16^e d' après mon dernier avis». Ἡ σελ. «29» [32^η] μὲ τὴν ἔνδειξη: «celui de la dernière copie». Τὸ κείμενο εἶναι γραμμένο στίς μονές σελίδες· οἱ ζυγές, λευκές. (113)
27. [1808]. Δύο μονόφυλλα [1^η-2^η]. Μικρὸ τμῆμα τῆς μελέτης τοῦ Π. Κ., πὺ ἀντιστοιχεῖ στὸν ἀρ. 25.
 *Αρχ. *D'un pareil ouvrage, il fallait faire quatre volumes...*
 Καθαρογραμμένο. Μὲ προσθήκες καὶ διορθώσεις. (113)

(*) Ἡ μελέτη τοῦ Π. Κ. δημοσιεύθηκε στὸ *Magasin Encyclopédique*, Μάρτιος 1808, μὲ τὸν τίτλο: «Observations sur le Voyage en Grèce fait dans les années 1803 et 1804, par J. L. S. Bartholdy. Traduit de l'Allemand par A[uguste] du C[oudray]». Κυκλοφόρησε καὶ σὲ αὐτόνομη μορφή, ὡς: «Extrait du Magasin Encyclopédique».

28. [1808]. 3 δίφυλλα και 3 μονόφυλλα, [1^ο-9^ο]. (Βλ. αρ. 25)
 *Αρχ. *Details. Par une anecdote vraie, ou vraisemblable...*
 Πολλές προσθήκες και διορθώσεις. *Η σελ. [7^ο] λευκή. (113)
29. [1808]. Πέντε μονόφυλλα [1^ο-5^ο]. Μεταγενέστερη, έλλιπής μορφή της μελέτης του Π. Κ. έναντίον του Bartholdy.
 *Αρχ. *Encore un Voyage en Grèce, et encore une diatribe...*
 Καθαρογραμμένο, με όλίγες προσθήκες και διορθώσεις: κολοβό. Τα μονόφυλλα αριθμημένα: «1^ο-5^ο». Το κείμενο γραμμένο στις μονές σελίδες, οι ζυγές, λευκές. Στην σελ. [1^ο] ό τίτλος: «Observations sur le Voyage en Grèce fait...» (βλ. αρ. 25). (113)
30. 1808. Σαράντα δύο μονόφυλλα [1^ο-42^ο]. Μεταγενέστερη έπεξεργασία, πολύ κοντά στη δημοσιευμένη μορφή.
 *Αρχ. *Pas de garder le silence, et nous apprécierons...*
 Καθαρογραμμένο, από άλλο χέρι, με προσθήκες και διορθώσεις. Τα μονόφυλλα αριθμημένα: «2^ο-34^ο». Τα φύλλα: «12^ο, 13^ο, 15^ο, 16^ο, οι «suite du 24^ο», «25^ο, 25^ο (δεύτερη), 27^ο, 32^ο, 33^ο», από το χέρι του Π. Κ., αποτελούν και την τελική έπεξεργασία του κειμένου. Οι σελίδες αυτές αντιστοιχούν με την τωρινή αριθμηση, ως εξής: [12^ο, 14^ο, 17^ο, 18^ο, 28^ο, 29^ο, 30^ο, 33^ο, 40^ο, 41^ο]. Στο φύλλο 7^ο [6^ο], υπάρχει ή ακόλουθη σημείωση από άλλο χέρι: «L'épreuve de cet article dit être envoyée à M. Kodrika». Στο φύλλο 33^ο [41^ο] ή ένδειξη: «Inseré au Magasin Encyclopédique II. tom. Mars 1808». Στο φύλλο 33^ο [41^ο] σημείωση από άλλο χέρι, σχετική με τον τρόπο δημοσίευσης. Στο ίδιο φύλλο ή διεύθυνση του Π. Κ.: «M. Kodrika, rue St. Dominique, n^ο 53». Το κείμενο γραμμένο στις μονές σελίδες, εκτός από τις σελ. [6^ο] και [41^ο]. Στη σελίδα [41^ο] ό Κοδρικας υπογράφει «Π. Κ.» και στη σελίδα [42^ο]: «P. Codrikas». (113)

ζ. *Υγίνοσ, 1812, αρ. 31-42

- 31-39. [1811-1812]. Τέσσερα μονόφυλλα και πέντε δίφυλλα [1^ο-14^ο]. Σημειώματα λεξιλογικής ύλης. Σχέδια μελετήματος με το όποιο ό Π. Κ. θέλει να αποδείξει πώς ή έλληνική γλώσσα δέν έχει φθαρεί στην μακρά διαδρομή της αντίθετα με όσα υποστηρίζουν οι όπαδοί της έρασμιακής προφοράς. Χρησιμοποιεί ως αφετηρία τις κρίσεις του Et. Clavier (έκδ. *Απολλοδώρου, Παρίσι 1811) θεμελιωμένες σε απόσπασμα του *Υγίνου σχετικό με τα όνόματα της ήμέρας σύμφωνα με την διαίρεσή της από τους αρχαίους.
 Καθαρογραμμένα, με όλίγες προσθήκες και διορθώσεις. (134)
40. [1811-1812]. Δύο δίφυλλα [1^ο-4^ο]. *Ανεπτυγμένη μορφή των παραπάνω σημειωμάτων και σχεδίων (αρ. 31-39) που αποκτά πλέον τον χαρακτή-

ρα συγκροτημένου μελετήματος.

᾽Αρχ. *Le passage dont j'entreprends de donner...*

Καθαρογραμμένο, με ὀλίγες διαγραφές και προσθήκες. Στὸ [1^ρ] ὁ τίτλος: «Explication d'un passage Curieux d'Hygine reputé jusqu'à présent corrompu inintelligible». Οἱ σελ. [2^ν-3^ν] λευκές. (134)

41. [1811-1812]. Τετράδιο συρραμμένο, ἀποτελούμενο ἀπὸ ἑξὶ δίφυλλα [1^ρ-12^ν]. ᾽Αναλυτικώτερη ἐπεξεργασία τοῦ ἀρ. 40.

᾽Αρχ. *Le passage...*

Καθαρογραμμένο, με διαγραφές και προσθήκες. Στὸ [1^ρ] ὁ τίτλος: «Mémoire Explicatif sur un passage ancien conservé par Hygine et reputé Corrompu». Οἱ σελ. [12^ρ-12^ν] λευκές. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (134)

- 42.(*) [1812]. Τέσσερα μονόφυλλα και τρία δίφυλλα [1^ρ-10^ν]. Τὸ τελικὸ στάδιο ἐπεξεργασίας τῆς μελέτης τοῦ Π. Κ. γιὰ τὸν Ὑγίνο και τὴν προφορὰ τῆς ἑλληνικῆς γλώσσας.

᾽Αρχ. *Le passage...*

Γραμμένο ἀπὸ ἀντιγραφέα, με διορθώσεις και προσθήκες ἀπὸ τὸν Π. Κ. 6 φύλλα ἀριθμημένα: «1-12» μόνο στὸ κάθε verso, ἐκτὸς ἀπὸ τὸ πρῶτο φύλλο: [1^ρ-1^ν]. ᾽Απὸ τὴν σελ. [7^ρ-10^ν] οἱ σελ. ἀριθμοῦνται recto-verso «13-19», ἐκτὸς ἀπὸ τὴν [10^ν] ποὺ δὲν ἔχει ἀρίθμηση. Στὸ [1^ρ] ὁ τίτλος: «Philologie Grecque. Mémoire explicatif sur un passage ancien conservé par Hygine et considéré par quelques hellénistes comme corrompu et inintelligible», και ἡ ἐνδειξη: par P. Codrîka, ἀπὸ τὸ χέρι του. ᾽Η σελ. [10^ν] λευκή. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (134)

η. Destouches, 1812, ἀρ. 43

43. 4 Νοεμβρίου 1812 > Μονόφυλλο. Περιέχει: «Τετράστιχον κατ' ἐλευθέραν μετάφρασιν τοῦ παρὰ τοῦ Destouches Ἐπιγράμματος» [1^ρ]. Τὸ γαλλικὸ κείμενο τὸ ἀντιγράφει ἀπὸ τὸ «Journal de l'Empire, feuilleton 1^{er} 9^{bre} 1812» [1^ρ]. Τὸ θέμα τοῦ ἐπιγράμματος εἶναι ἡ γλῶσσα.

᾽Αρχ. *Notre langue est fertile / pleine...*

Καθαρογραμμένο· μία μόνο διόρθωση στὴν ἑλληνικὴ μετάφραση. ᾽Η ἡμερομηνία στὸ τέλος τῆς σελίδας [1^ρ]. ᾽Η σελ. [1^ν] λευκή. (149/28)

(*) ᾽Η μελέτη δημοσιευμένη με κάποιες μικρὲς τροποποιήσεις στὸ *Magasin Encyclopédique*, τὸν Νοέμβριό τοῦ 1812. Κυκλοφόρησε και σὲ αὐτοτελὲς φυλλάδιο, με τὸν τίτλο: «Philologie Grecque...» Παρίσι, J. B. Sajou, 1812.

ΦΑΚΕΛΟΣ Ε': 44-74

- α. Προφορά τῆς ἑλληνικῆς γλώσσας, 1812, ἀρ. 44-51
- β. D. E. Clarke, 1812, ἀρ. 52-60
- γ. Μεταφράσματα, 1814-1817, ἀρ. 61-63
- δ. Λογιοερμικά, 1816-1818, ἀρ. 64-73
- δ.α. Λογιοερμικά Ἀχρονολόγητα [1819;], ἀρ. 74

ΦΑΚΕΛΟΣ Ε': 44-74

- α. Προφορά τῆς ἑλληνικῆς γλώσσας, 1812, ἀρ. 44-51

44. Ὁκτὼ μονόφυλλα [1^ρ-8^ν]. Περιλαμβάνουν πρῶτο στάδιο ἐπεξεργασίας τῆς μελέτης τοῦ Π. Κ. γιὰ τὴν προφορά τῆς ἑλληνικῆς γλώσσας, μὲ χαρακτήρα ἀποσπασματικό.

Ἀρχ. Un traité de prononciation du Grec ancien et moderne...

Καθαρογραμμένο, μὲ διαγραφές καὶ προσθήκες. Οἱ σελίδες ἀριθμοῦνται: «α^{ον}-ιβ^{ον}», μὲ τρόπο μὴ συνεχής: «α^{ον} [1^ρ-1^ν], β^{ον} [2^ρ], γ^{ον} [3^ρ], δ^{ον} [4^ρ], ε^{ον} [5^ρ], ζ^{ον} [6^ρ], η^{ον} [7^ρ], θ^{ον} [8^ρ], ι^{ον} [9^ρ], ια^{ον} [4^ν], ιβ^{ον} [3^ν]. Οἱ σελ. [2^ν] καὶ [5^ν] λευκές.

(134)

45. Ἐξὶ μονόφυλλα. [1^ρ-6^ν]. Πλέον ἐπεξεργασμένη μορφή τοῦ ἀρ. 44.

Ἀρχ. Et comment distinguer ensuite les dialectes lorsque...

Γραμμένο ἀπὸ ἀντιγραφέα, μὲ προσθήκες ἀπὸ τὸν Π. Κ. καὶ ὡς πρὸς τὰ ἑλληνικά παραθέματα. Οἱ σελίδες ἀριθμοῦνται: «5-10». Κείμενο ἀκέφαλο καὶ κολοβό. Ἡ ἀρίθμηση μόνο στὶς μονές σελίδες (recto): οἱ ζυγές (verso) λευκές.

(134)

46. Μονόφυλλο. Ἀπόσπασμα τῆς μελέτης, σὲ ἀναφορὰ μὲ τοὺς ἀριθμοὺς 44 καὶ 45.

Ἀρχ. Est Aὐγὴ la pointe du jour...

Τὸ κείμενο γραμμένο στὴ δεξιὰ στήλῃ τῆς κάθε σελίδας ἀπὸ ἀντιγραφέα. Στὴν ἀριστερὴ στήλῃ προσθήκες καὶ διορθώσεις ἀπὸ τὸν Π. Κ. Τὸ ἴδιο καὶ μέσα στὸ κείμενο. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο.

(134)

- 47.(*) Ἐνδεκα δίφυλλα [1^ρ-22^ν]. Συγκροτημένη μορφή τῆς μελέτης τοῦ Π. Κ.

(*) Ὁ πρόλογος τοῦ Ἀν. Γεωργιάδη στὸ βιβλίο του «Πραγματεία περὶ τῆς τῶν ἑλληνικῶν στοιχείων ἐκφωνήσεως...» Παρίσι, 1812, ἔχει χρονολογικὴ ἑνδειξη: «5 Μαρτίου 1812» καὶ τὸ σχετικὸ ἄρθρο τοῦ Π. Κ. στὸν *Moniteur Universel*, «26 Ἀπριλίου 1812». Εἶναι προφανές ὅτι ἡ μορφή αὕτῃ στὴν ὁποία στηρίζεται τὸ ἄρθρο —ὅπως τελικὰ διατυπώθηκε— τοῦ *Moniteur*, τοποθετεῖται στὸ διάστημα ἀνάμεσα εἰς δύο αὐτὲς χρονίες.

για την προφορά της ελληνικής γλώσσας με κύρια θέση ότι, η γνώση «du Grec Moderne est utile et même nécessaire à l'étude de l'ancien». Τα παραδείγματά του από τον Ύγίνο και από την εργασία του Chardon de la Rochette στο έπιγραμμα του Φιλόδημου για τη μέλισσα.

Ἀρχ. *M.^r Anastase Georgiade, Grec de nation...*

Στη δεξιά στήλη των σελίδων το κείμενο από αντιγραφέα. Καθαρογραμμένο με διορθώσεις και προσθήκες από τον Π. Κ., καθώς και στην άριστερη στήλη γραμμένες από τον ίδιο. Ἀρίθμηση «1-8» [1^ε-8^ν] στις μονές σελίδες· νέα αρίθμηση «1-10» στις μονές σελίδες [11^ε-22^ν].

Στην σελ. «1» [1^ε], ο τίτλος: «Aperçu sur la prononciation Grecque», αντικαθιστᾷ τον, διαγραμμένο, αρχικό τίτλο: «Notice sur le traité de prononciation qui vient de paraître à Paris écrit en grec et en latin par Anastase Georgiade». Στην σελ. «1», της νέας αρίθμησης, [11^ε] ή ένδειξη, «Suite». Στις σελ. [13^ε-14^ν] διακόπτεται η συνεχής ροή του κειμένου με προγενέστερη επεξεργασία τμήματός του που δεν ανήκει στην παρούσα μορφή του. Το κείμενο συνεχίζεται όμως από την σελ. [15^ε]. Οι σελ. [9^ε-10^ν], χωρίς αρίθμηση αλλά με την ένδειξη: «(9)»: [9^ε], είναι γραμμένες από τον Π. Κ. μεταγενέστερα, για να συμπληρώσουν τμήματα της μελέτης, προβλεπόμενα επίσης από τον Κοδρικᾶ με τους αριθμούς: «(9/1)» στην σελ. «3», «(9/2)» στην σελ. «5», «(9/3)» στην σελ. «7». Ὑπάρχει επίσης ο αριθμός «(9/5)» που όμως δεν προβλέπεται σε προηγούμενη σελίδα. Σημείωση στα [9^ν-10^ε] χωρίς αριθμό όπως οι άλλες, αποτελεί έντελεστερη επεξεργασία της σελ. «3» της νέας αρίθμησης [13^ε-13^ν]. Ὡς σελ. [10^ν] λευκή. Το χειρόγραφο κολοβό. (134)

- 48.(*) Τετράδιο από 9 δίφυλλα συρραμμένα + 4 δίφυλλα και 2 μονόφυλλα λυτά [1^ε-28^ν]. Προωθημένο στάδιο επεξεργασίας του αρ. 47.

Ἀρχ. *Après avoir rapidement donné dans un article précédent inséré dans le Moniteur du 26 avril dernier une idée sommaire du traité de prononciation Grecque...*

Καθαρογραμμένο. Το κείμενο στην δεξιά στήλη των σελίδων με προσθήκες και διορθώσεις· στην άριστερη στήλη, μόνο προσθήκες και διορθώσεις.

Ἀρίθμηση «1-6» [5^ε-10^ν] και «7-9» [13^ε-15^ν], μόνο για τις μονές σελίδες.

Στην σελ. [1^ε] ο τίτλος: «Observations sur la prononciation Grecque» ενώ στην σελ. [5^ε] ο τίτλος: «Aperçu sur la prononciation grecque» [βλ. αρ. 43]. Το κυρίως κείμενο της μελέτης καταχωρείται από την σελ. «1» [5^ε]· στις προηγούμενες σελίδες [1^ε-4^ν], χωρίς αρίθμηση ο Κοδρικᾶς, επεξεργάζεται τρία σχέδια Εισαγωγής· αυτό που βρίσκεται στις σελ. [1^ε-1^ν] το πληρέστερο. Οι σελ. [11^ε-12^ν] αποτελούν μεταγενέστερη προσθήκη, καθαρογραμμένη, με τον χαρακτήρα «Σημείωσης», την οποία ο Π. Κ. προβλέπει για την σελ. [13^ε], με άφορη μνεία γνώμης του Voltaire για τη γλώσσα. Στις σελ. [16^ε-16^ν], επίσης μεταγενέστερες, έκτενης, καθαρογραμμένη, παραλλαγή της τελευταίας παραγράφου του [15^ε-ν], όπου, αναλυτικά, τα συγκεκριμένα παραδείγματα από τον Ύγίνο και τον Φιλόδημο. [βλ. αρ. 43]. Το ίδιο συμβαίνει και στις

(*) Ὡς μορφή αὐτὴ τῆς μελέτης, ὅπως φαίνεται καὶ στὸ incipit, τοποθετεῖται ὕστερα ἀπὸ τὴν δημοσίευσή τῆς 26/4/1812. [βλ. αρ. 47, Σημείωση]. Ὡς φράση τοῦ Κοδρικᾶ [1^ε]: «voyant avec mon plus grand regret que jusqu'à ce moment personne ne paraît s'en être positivement occupé...» ὑπαινίσσεται ἴσως τὴν, χωρὶς σχολιασμό, ἀπλὴ ἀναγγελία τῆς ἐκδόσεως τοῦ βιβλίου τοῦ Ἀ. Γεωργιάδη, στὸν «Λόγιο Ἑρμῆ», 15/8/1812, σ. 244.

σελ. [17^r-18^v] σὲ σχέση με τὴν ὑπόλοιπη σελ. [15^v]. Οἱ σελ. [3^v], [12^v] καὶ [28^{r-v}] λευκές. Τὸ χειρόγραφο κολοβὸ καὶ με σημαντικὲς φθορές. (134)

49. Ἕνα μονόφυλλο. Βραχὺ κείμενο ποὺ συνεχίζει παράγραφο στὸ [23^r] τοῦ ἀρ. 48, καὶ ὅπου μόνο ἀναφορὰ στὸν Ὑγίνο.

Ἄρχ. *Convaincus maintenant de l'intégrité des noms...*

Καθαρογραμμένο, με ἀρκετὲς διαγραφές. Ἀρχικὰ κολλημένο στὴν σελ. [23^r] τοῦ ἀρ. 48 ἀπὸ ὅπου ἀποσπᾶσθηκε.

Ἡ σελ. [1^v] λευκὴ. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (134)

50. Μονόφυλλο. Μικρὴ σημείωση, σὲ δύο παραλλαγές, σχετικὴ με τὸν ἀρ. 49.

Ἄρχ. *<Or>thographie et veritable prononciation...*

Καθαρογραμμένο, με ὀλίγες διαγραφές καὶ διορθώσεις. Στὸ [1^v] σημειώματα, χωρὶς ὀργανικὴ σχέση με τὴν μελέτη. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (134)

51. Τέσσερα δίφυλλα [1^r-8^v] Συνοπτικὸ κείμενο σχετικὰ με τὴν μελέτη γιὰ τὴν προφορὰ τῆς ἑλληνικῆς γλώσσας, ὅπου, στὰ πλαίσια τῶν διατυπωμένων ἀπόψεων γιὰ τὸ θέμα, ἀπὸ τὸν Ἑρασμο ἤδη, ἀνασυνθέτει τὴν προσωπικὴ του ἐπιχειρηματολογία, ὅπως τὴν ἔχει ἀναπτύξει στὰ προηγούμενα κείμενά του. [βλ. ἀρ. 44-50].

Ἄρχ. *Lesquels des étrangers qui apprennent la langue grecque...*

Καθαρογραμμένο, με ἀρκετὲς διαγραφές καὶ διορθώσεις. Ἀριθμοῦνται τὰ δίφυλλα: «1^o-4^o». Στὸ [1^r] ὁ τίτλος: «questions»· στὸ [2^r] ὁ τίτλος: «argument historique» καὶ στὸ [4^r] ὁ τίτλος: «resumé». Σὲ διάφορα σημεία τοῦ κειμένου ὑπάρχουν παραπομπές ποὺ ἀφοροῦν πιθανῶς στὴν μελέτη του περὶ προφορᾶς. Οἱ σελ. [7^r-8^v] λευκές. (134)

β. E. D. Clarke, 1812, ἀρ. 52-60

- 52-59 Διαδοχικὲς ἐπεξεργασίες μελετήματος με θέμα δωρικὴ ἐπιγραφή, δημοσιευμένη στὸ βιβλίον τοῦ E. D. Clarke, *Travels in various countries of Europe, Asia and Africa*. Λονδίνο 1810-1823. Ἀφορμὴ στὸ μελέτημα τοῦ Π. Κ. ἡ γαλλικὴ μετάφραση τοῦ τόμου ποὺ ἀναφέρεται στὴ Ρωσία, ὅπου καὶ ἡ ἐπιγραφή: *Voyage en Russie*, τόμ. Β', σελ. 281. Ἐπικρίνονται ἀπὸ τὸν Π. Κ. οἱ λαθεμένες, σύμφωνα μ' αὐτόν, ἐρμηνείες τοῦ γάλλου μεταφραστῆ γιὰ τὴν ἐπιγραφή. Ὁ τίτλος τοῦ μελετήματος, τὸ ὁποῖο παρέμεινε ἀνέκδοτο, ὁ ἀκόλουθος: «Analyse de la traduction en français de l'Inscription Dorique insérée dans la traduction du Voyage en Russie du Docteur Clarke. 1^{re} edition de Paris, t. 2, pag.».

‘Ο τίτλος καταχωρίζεται στὸν ἀρ. 52 ἐνῶ στὸν ἀρ. 53, ἡ ἐξῆς παραλλαγή: «Observations sur la traduction intitulée littérale de la 4^e Inscription Grecque contenue dans le XXIV chapitre du Voyage en Russie de Mr. Clarck, 2^e vol. page 281, édit. in 8^o en français à Paris».

‘Οκτὼ τετράδια ἀπὸ τὰ ὁποῖα: ἀρ. (52), (55), (56), (57), (58), (59), συρραμμένα. Χωρίζονται σὲ δύο στήλες: στὴ δεξιὰ τὸ κείμενο μὲ τὶς παρατηρήσεις τοῦ Π. Κ. καὶ στὴν ἀριστερὴ τὸ ἐλληνικὸ κείμενο τῆς ἐπιγραφῆς καὶ ἡ γαλλικὴ του ἀπόδοση. Οἱ ἀριθμοί: (55), (56), γραμμένοι ἐξ ὁλοκλήρου ἀπὸ ἀντιγραφέα· ὁ ἀρ. (52) ἐπίσης ἀπὸ ἀντιγραφέα ἀλλὰ μὲ προσθήκες καὶ διορθώσεις μὲ τὸ χέρι τοῦ Π. Κ. Οἱ ἀριθμοί (57) καὶ (59) μὲ φθορές. (117/3 (48-50), 117/4, 117/5, 117/7, 117/8, 136)

60. Δέκα πέντε δίφυλλα [1^r-30^v]. ‘Ολοκληρωμένη μορφή τοῦ μελετήματος γιὰ τὴν δωρικὴ ἐπιγραφὴ (βλ. ἀρ. 52-59).

‘Αρχ. *Texte grec. L. 2 et 3 TOI Στραταγοι Εἰπαν...*

Τὰ δίφυλλα ἀριθμημένα: «1^{er}-15».

Καθαρογραμμένο μὲ ἐλάχιστες προσθήκες καὶ διορθώσεις. Στὸ [30^v] ἡ ἐνδειξη: *fin*· ἡ [16^v] λευκὴ. Τὸ κείμενο χωρίζεται σὲ δύο στήλες: στὴν ἀριστερὴ τὸ κείμενο τοῦ Π. Κ. καὶ στὴν δεξιὰ παρατηρήσεις γραμμένες ἀπὸ τὸ χέρι τοῦ σουηδοῦ ἀρχαιολόγου-ἐπιγραφολόγου Akerblad. Στὴν σελ. [26^v], στὴν δεξιὰ στήλη, μὲ τὸ χέρι τοῦ Akerblad, ἡ ἐνδειξη: «de la copie que m'a envoyé M. Stamaty». Στὸ [1^r] ὁ τίτλος: «Analyse de la Traduction en français de l'Inscription Dorique inserée dans la traduction du Voyage en Russie du Docteur Clarck. Première édition de Paris tome 2, pag in 8^o».

(117/6)

γ. Μεταφράσματα, 1814-1817, ἀρ. 61-63

61. 14 Μαΐου 1814 > Μονόφυλλο. Μεταφράζει κείμενο ἀπὸ τὸ «Journal des Débats» πολιτικοῦ περιεχομένου.

‘Αρχ. *‘Η ὁρεξὶς ἐνὸς ἔθνους...*

Καθαρογραμμένο· μία διαγραφὴ καὶ μία προσθήκη. Μετὰ τὸ κείμενο ἡ σημείωση: «Feuilleton du Journal des Débats 14 mai 1814» [1^r].

‘Η σελ. [1^v] λευκὴ. Τὸ χεῖρ. μὲ φθορὲς στὴν κάτω πλευρά.

(131)

62. 15 Μαΐου 1814 > Μονόφυλλο. Μεταφράζει κείμενο πάλι ἀπὸ τὸ «Journal des Débats»· τὸ θέμα στρέφεται γύρω ἀπὸ τοὺς «νεολόγους συγγραφεῖς» [1^r]

‘Αρχ. *Τὸ φάντασμα τῆς ἀνεξαρτησίας...*

Καθαρογραμμένο· ὀλίγες διαγραφὲς καὶ προσθήκες. Στὸ τέλος τοῦ κειμένου ἡ σημείωση «feuilleton du Journal des Débats du 15 mai 1814» [1^r]. ‘Η σελ. [1^v] λευκὴ. Σημαντικὴ φθορὰ στὴν κάτω πλευρὰ τοῦ χεῖρ. μὲ ἀναγνωστικὰ προβλήματα.

(131)

63. 7 Δεκεμβρίου 1817. Μονόφυλλο. Περιέχεται: «μετάφρασις ἐνὸς κόμματος τῆς περὶ Ποιητικῆς διδασκαλίας τοῦ λάγα» [i.e.: Jean Luis Laya] [1^ο]. Στὰ ἀποσπάσματα θίγεται τὸ θέμα ἂν ὁ στίχος(παρ' ὅλο πού δυσκολεύει ἀπὸ τεχνικὴ ἄποψη, πρέπει νὰ εἶναι ἀντιληπτὸς ἀπὸ ὅλους. Πολλὲς ἀναφορὲς στὰ ζητήματα ὁμοιοκαταληξίας καὶ τῆς σωστῆς χρήσης τῶν ἐπιθέτων.

Ἄρχ. Χρειάζεται ὁ νοῦς καὶ τὸ πνεῦμα...

Καθαρογραμμένο. Τὸ κείμενο στὴν ἀριστερὴ πλευρά· στὴν δεξιὰ γαλλικὲς ἐκφράσεις τῶν ὁποίων προφανῶς ὁ Κ. θὰ ᾔθελε νὰ ἐπεξεργαστεῖ περισσότερο τὴν ἀπόδοση στὰ ἑλληνικά. Στὴ σελ. [1^ο] μετὰ τὸν τίτλο ἡ ἔνδειξη: «7 N^{bre} 1817». Στὴν σελ. [1^ο] στὸ τέλος τοῦ κειμένου ἡ σημείωση: «μετεφράσθη ἀπὸ τὴν ἔκθεσιν τῆς ἐφημερίδος τῆς 3^{ης} δεκεμβρίου καθ' ἣν θεῖα εὐδοκία ἀρχίζω τὴν ἀντιγραφὴν». Φθορὰ μὲ ἀναγνωστικὰ προβλήματα στὴν πάνω πλευρὰ τοῦ χειρογράφου. (—)

δ. Λογιοερμικά, 1816-1818, ἀρ. 64-73

1816. «Πρὸς τοὺς ἑλλογιμοτάτους νέους ἐκδότας τοῦ Λογίου Ἑρμοῦ», 57-60

64. Τρία δίφυλλα, συρραμμένα [1^ο-6^ο]. Ἄρχικὴ ἐπεξεργασία τοῦ κειμένου.

Ἄρχ. Ὡς εὐαίσθητος εἰς τὴν πρὸς ἐμὲ καλὴν σας διάθεσιν ἔλαβον ἀσμένους...

Καθαρογραμμένο. Τὸ κείμενο στὴν ἀριστερὴ στήλῃ· προσθήκες καὶ διορθώσεις στὴν δεξιὰ στήλῃ. Οἱ σελ. [6^ο-6^ο] λευκὲς. Στὴν σελ. [5^ο] ἡ ὑπογραφή: «Π. Κοδρικᾶς». Στὴν σελ. [5^ο] ἡ ἔνδειξη: «Π.Σ. Ἐν τούτῳ ἐγὼ ὑπογραφόμενος...». Πρόκειται γιὰ προσθήκη μιᾶς παραγράφου στὴν ὁποία ὁ Κοδρικᾶς ὑποδεικνύει τρόπους διοχέτευσης τοῦ «Λόγιου Ἑρμῆ». Ἡ παράγραφος αὐτὴ δὲν ὑπάρχει στὸ δημοσιευμένο κείμενο. Στὸ [1^ο], ὁ τίτλος: «Πρὸς τοὺς ἑλλογιμοτάτους νέους ἐκδότας τῆς συνεχείας τοῦ Λογίου Ἑρμοῦ εἰς Βιένναν τῆς Ἀουστρίας». (122/1)

65. Τέσσερα δίφυλλα, συρραμμένα [1^ο-8^ο]. Πλησιέστερη μορφή τοῦ δημοσιευμένου κειμένου.

Ἄρχ. Ὡς εὐαίσθητος εἰς τὴν πρὸς ἐμὲ καλὴν σας διάθεσιν εὐχαριστῶ...

Καθαρογραμμένο. Τὸ κείμενο στὴν ἀριστερὴ στήλῃ· στὴν δεξιὰ προσθήκες καὶ διορθώσεις. Στὴν σελ. [1^ο] ἡ ἔνδειξη: «Παρίσι α' ἀπριλίου 1816» ὅπως καὶ ὁ τίτλος: «Πρὸς τοὺς ἑλλογιμοτάτους νέους ἐκδότας τοῦ λογίου Ἑρμοῦ εἰς Βιένναν τῆς Ἀουστρίας»· στὸ [8^ο], ὁμοία παράγραφος μὲ αὐτὴν τοῦ ἀρ. 64 [5^ο], μὲ τὴν ἔνδειξη: «Π.Π. Ἐν τούτῳ ἐγὼ ὑπογραφόμενος...». (122)

66. Πέντε δίφυλλα καὶ ἓνα μονόφυλλο [1^ο-11^ο]. «Ἀντίγραφον» τοῦ τελικοῦ κειμένου, ἀπὸ ἄλλο χέρι. Ὁ Π. Κ. ἔχει ἐπιφέρει διορθώσεις, ἰδίως σὲ θέματα ὀρθογραφίας, μαζὶ μὲ δύο οὐσιαστικὲς διορθώσεις, στὸ περιεχόμενο τοῦ κειμένου.

Ἄρχ. Ὡς εὐαίσθητος εἰς τὴν πρὸς ἐμὲ καλὴν σας διάθεσιν εὐχαριστῶ...

Καθαρογραμμένο. Τὰ δίφυλλα καὶ τὸ μονόφυλλο ἀριθμοῦνται: «1-21», ἐκτὸς ἀπὸ τὴν σελ. [11^v], ἢ ὅποια εἶναι λευκὴ. Στὴν σελ. «21» [11^r] ἡ ἐνδειξη: «Παρίσι ἀ' ἀπριλίου 1816» καὶ «Παν. Κοδρικᾶς». Ὁ τίτλος στὸ [1^r] ὁμοίος μὲ τὸν τίτλο τοῦ ἀρ. 65. (77)

67. Δύο δίφυλλα καὶ δύο μονόφυλλα [1^r-6^v]. Μεταγενέστερο στάδιο ἐπεξεργασίας τοῦ ἀρ. 66. Στὴ μορφὴ αὐτὴ ἀξιοποιοῦνται οἱ προηγούμενες διορθώσεις καὶ προστίθενται καινούριες.

Ἄρχ. *Ὡς εὐαίσθητος...*

Καθαρογραμμένο. Στὴν σελ. [1^r] ὁ τίτλος, ὁμοίος μὲ τοῦ ἀρ. 66 καὶ ὁ χαρακτηρισμὸς «Ἀντίγραφον», ὅπως καὶ στὸν προηγούμενο ἀριθμὸ. (78)

1817. «Πρὸς τοὺς οἰκείους» 68-70

- 68.(*) Τρία δίφυλλα καὶ ἓνα μονόφυλλο [1^r-7^v]. Περιλαμβάνει ἐπεξεργασμένη μορφὴ τῆς πρώτης ἔκδοσης τοῦ φυλλαδίου ἕως τὴν σελ. 7, τοῦ τυπωμένου κειμένου.

Ἄρχ. *Ἐμελλεν ἄρα τώρα στὰ γηράματα νὰ μᾶς μάθῃ καὶ ὁ Κοκκινάκης τοῦ σχολειοῦ τὰ γράμματα...*

Τὸ κείμενο στὴν ἀριστερὴ στήλῃ τῶν σελίδων μὲ πολλὰς προσθῆκες καὶ διορθώσεις στὴν δεξιὰ στήλῃ. Οἱ σελίδες ἀριθμοῦνται: «1-12» ἐκτὸς ἀπὸ τὸ τελευταῖο φύλλο ὅπου ἡ ἐνδειξη: «πериκοπή εἰς σελ. 5». Στὴν σελ. «1» [1^r], ὁ τίτλος: «Πρὸς τοὺς οἰκείους». Τὸ κείμενο κολοβό. Συνεχίζεται μὲ τὸν ἀρ. 69.

Χειρόγραφο ἐξαιρετικὰ φθαρμένο.

(41)

69. 2 δίφυλλα καὶ 5 μονόφυλλα [1^r-9^v]. Ἡ συνέχεια καὶ τὸ τέλος τοῦ κειμένου τῆς πρώτης ἔκδοσης τοῦ φυλλαδίου (βλ. ἀρ. 68)

Ἄρχ. *ἐθυσιάσθη καὶ θυσιάζεται διὰ ξένους.* (βλ. σελ. 7 τῆς πρώτης ἔκδοσης).

Τὸ κείμενο στὴν ἀριστερὴ στήλῃ καὶ στὴν δεξιὰ προσθῆκες καὶ διορθώσεις. Οἱ σελίδες ἀριθμοῦνται: «13-20», ἐκτὸς ἀπὸ τὶς σελ. [5^{r-v}] χωρὶς ἀρίθμηση. Ἡ σελ. [5^v] λευκὴ. Στὴν σελ. «18» [8^v], ἡ ἐνδειξη: «Εἰς Πίζαν 18 Ἀπριλίου 1817» καὶ ἡ ὑπογραφή: «Οἱ Ἕλληνες».

Χειρόγραφο ἐξαιρετικὰ φθαρμένο.

(133)

- 70.(*) Εἴκοσι ἑπτὰ μονόφυλλα [1^r-27^v]. Περιέχει τὸ τελικὸ στάδιο ἐπεξεργασίας τῆς δεύτερης ἔκδοσης τοῦ φυλλαδίου.

Ἄρχ. *Ἐμελλεν ἄρα τώρα στὰ γηράματα νὰ μᾶς μάθῃ...*

Πολλὰς προσθῆκες καὶ διορθώσεις. Οἱ σελίδες ἀριθμοῦνται «1-42»: ὑπάρχουν ἐνδιά-

(*) Βλ. «Ἀπολογία τῶν ἐν Πίζᾳ Ἑλλήνων ὑπὲρ Κοδρικᾶ. Πρὸς τοὺς Οἰκείους». (Πίζα, 18 Ἀπριλίου 1817). Ἑλληνικὴ Βιβλιογραφία Γκίνη-Μέξα, ἀρ. 947.

(*) Βλ. «Πρὸς τοὺς οἰκείους» Παρίσι, 1817. Ἑλληνικὴ Βιβλιογραφία Γκίνη-Μέξα, ἀρ. 1002.

μεσες, συμπληρωματικές αριθμήσεις.

Στήν σελ. [25^ν] ή ένδειξη: «voici le paragraphe qui manque à l'épreuve et qu'il faut y ajouter». Στίς σελ. [1^ρ] καί [2^ρ] αριθμητικές πράξεις που άφοροῦν πιθανῶς στήν σελιδαρίθμηση. Στήν σελ. [25^ν] ή ένδειξη: «Είς Πίζαν 18 Ἀπριλίου 1817 έξεδόθη δέ εις Παρίσι κατά τὸ αὐτὸ έτος έν μηνί Ὀκτωβρίῳ» επίσης ή ύπογραφή: «Οἱ Ἑλληνες». Στὸ [1^ρ] ὁ τίτλος: «Πρὸς τοὺς οἰκείους». Οἱ σελ. [1^ν, 18^ν, 20^ν, 27^ν], λευκές. Χειρόγραφο έξαιρετικά φθαρμένο. (133)

1818. «Εἷδησις Φιλολογική», άρ. 71

71. Τρία μονόφυλλα [1^ρ-3^ν]. Περιλαμβάνει τήν άπάντηση τοῦ Π. Κ. στοὺς Ἑλληνες φοιτητὲς τῆς Πίζας. Σὲ τελικὸ στάδιο έπεξεργασίας.

Ἀρχ. *Εἷς τήν έφημερίδα τοῦ λογίου Ἑρμοῦ...*

Καθαρογραμμένο, με προσθήκες ὀλίγες διορθώσεις. Στήν σελ. [1^ρ] ή ένδειξη: «τελευταίον αντίγραφον. Εἷδησις Φιλολογική». (Δημοσιεύθηκε στὸν «Φιλολογικὸ Τηλέγραφο», τχ. 18, 1 Μαΐου 1818). Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (133)

1818. «Καὶ αὐθις πρὸς τοὺς οἰκείους», άρ. 72-73

72. 3 δίφυλλα καὶ 13 μονόφυλλα [1^ρ-19^ν]. Περιλαμβάνει ὀρισμένα τμήματα τοῦ δημοσιευμένου κειμένου (σελ. έντύπου: 1-11, 22, 45, 58-67).

Ἀρχ. *Ἐκδεδομένα ἀπὸ τοῦ 1- μέχρι τοῦ -17-...*

Καθαρογραμμένο, με αρκετὲς προσθήκες καὶ διορθώσεις.

Ἀριθμοῦνται οἱ σελίδες: «α-δ» [3^ρ-4^ν] καὶ «ε» [7^ρ]. Στήν σελ. [1^ρ] ή ένδειξη: «Ἀντίγραφον έντελὲς τῆς αντίρρησης» ή ήμερομηνία: «ιε᾽ Ἀπριλίου 1818» καὶ ή ένδειξη: «Ἐκδεδομένα ἀπὸ τοῦ 1- μέχρι τοῦ -17- καὶ ἀπὸ τοῦ 17- μέχρι τοῦ -33- καὶ ἀπὸ τοῦ 33- μέχρι τοῦ -48- καὶ ἀπὸ τοῦ 48- μέχρι τοῦ -65- καὶ ἀπὸ τοῦ 65- μέχρι τοῦ τελευταίου -90-». Στήν σελ. [2^ρ] ή ένδειξη: «σχεδιάσμα συγκεχυμένον τῆς αντίρρησης» στήν σελ. [2^ν] ή ένδειξη: «rendu: remis à Mr. Ebherard le 29 mars 9 feuillet du manuscrit depuis la page 1 jusqu'à la page 17». Οἱ σελίδες [1^ν, 14^ν, 19^ν] λευκές. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (111)

73. Πενήντα έννέα μονόφυλλα [1^ρ-59^ν]. Τελικὴ έπεξεργασία τοῦ κειμένου, έτοιμη γιὰ τὸ τυπογραφεῖο.

Ἀρχ. *Ἀνεφάνη έσχάτως ὡς Ἀβυδηνὸν έπιφόρημα...*

Τὸ κείμενο στήν άριστερὴ στήλη με προσθήκες καὶ διορθώσεις καὶ διαγραφές στή δεξιὰ στήλη. Οἱ σελίδες αριθμοῦνται: «1-90» με ὀρισμένες πρόσθετες. Στήν σελ. «1», ὁ τίτλος: «Καὶ αὐθις (petit Majuscule) Πρὸς τοὺς οἰκείους (gros Maj.)...». Στήν σελ. «90», ή ήμερομηνία: «έν Παρισίῳ τῇ ιε Ἀπριλίου 1818» καὶ ή ύπογραφή: «Ο Κοδρικᾶς». Οἱ σελίδες [10^ν, 38^ν, 45^ν καὶ 59^ν] λευκές.

Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο.

(111 bis)

δ.α. Λογιοερμικά Ἀχρονολόγητα [1819;], ἀρ. 74

74. Μονόφυλλο. Κατὰ τοῦ «ἐφημεριδογράφου» μὴ κατονομαζόμενης ἐφημερίδας· προφανῶς τοῦ Λ.Ε. με ἀφορμὴ τὴν «πατριαρχικὴ Κυριαρχία» τῆς Ἑκκλησιαστικῆς ἀρχῆς.

Ἄρχ. ἡ πατριαρχικὴ Κυριαρχία θεωρεῖται...

Καθαρογραμμένο. Ἡ σελ. [1^ν] λευκὴ· μικρὴ φθορὰ στὸ κεντρικὸ τμήμα. (131)

ΦΑΚΕΛΟΣ ΣΤ': 75-90

α. Σχέδια γιὰ τὴν «Μελέτη τῆς κοινῆς ἐλληνικῆς διαλέκτου», ἀρ. 75-79

β. Ἡ «Μελέτη», ἀρ. 80-90

ΦΑΚΕΛΟΣ ΣΤ': 75-90

α. Σχέδια γιὰ τὴν «Μελέτη τῆς κοινῆς ἐλληνικῆς διαλέκτου», ἀρ. 75-79

75. [1808-1809>]. Τετράδιο δεμένο ἀπὸ 12 δίφυλλα [1^ρ-24^ν]. Προγενέστερο σύντομο στάδιο ἐπεξεργασίας τῆς «Μελέτης» ποὺ δὲν ἀκολουθεῖ τὴν τελικὴ τῆς διάρθρωση. Περιλαμβάνει 2 κεφάλαια: «περὶ ρημάτων», σ. «53» κ.ἐξ. [3^ρ κ.ἐξ.] καὶ «περὶ σολοικισμῶν» σ. «83» κ.ἐξ. [18^ρ κ.ἐξ.]. ὑπάρχουν τμήματα (: «περὶ διορθώσεως»), «ἐν τῷ περὶ διορθώσεως») ποὺ παραπέμπουν στὸ α' μέρος τῆς Μελέτης Γ': «Περὶ διορθώσεως τῆς Κοινῆς Γλώσσης» τῆς τελικῆς ἐπεξεργασίας τῆς «Μελέτης».

Ἄρχ. δογματικῶς κατὰ τὴν πρὸς ἀλλήλους σχέσιν...

Ἀπὸ ἄλλο χέρι, με σελιδαρίθμηση: «49-96» [1^ρ-24^ν]. Προσθῆκες καὶ διορθώσεις μεταγενέστερες τοῦ Κ. (1808-1809: βλ. καὶ ἀρ. 78). Τὸ χειρόγραφο (ἀρχικὸ κείμενο) τοποθετεῖται στὰ 1805 κ.ἐξ. Οἱ παραπομπές τοῦ Κ. στὸ «Περὶ διορθώσεως» στίς σελ. «58» καὶ «60» [5^ν καὶ 6^ν]. Οἱ σελ. «79» - «82» [16^ρ-17^ν] σχισμένες· ὑπολείπονται μικρὰ τμήματα τῆς κάτω ἀριστερῆς πλευρᾶς τῶν σελίδων. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (129)

76. 16 καὶ 19 Αὐγούστου 1811>. Τετράδιο δεμένο ἀπὸ 6 δίφυλλα [1^ρ-12^ν]. Περιέχει πρῶτο «σχεδιάσμα» τῆς «Μελέτης» με τίτλο: «Δοκίμιον περὶ χαρακτῆρος λόγου κατὰ τὴν καθ' ἡμᾶς κοινὴν ἐλληνικὴν διάλεκτον». Διαιρεῖται σὲ δώδεκα κεφάλαια. Περιλαμβάνονται ὀρισμένα τμήματα, ὅπως τά: «Προλεγόμενα» καὶ «Σημειώσεις εἰς τὴν ὑποδιαίρεσιν τοῦ

ύφους» τὰ ὁποῖα ἐντάχθηκαν στὸ τελικὸ κείμενο τῆς «Μελέτης». Ὑπάρχουν παραθέματα καὶ σημειώσεις τοῦ Π. Κ., σὲ γαλλικὴ γλῶσσα. Στὴ σελ. [1^ο] οἱ χρονίες: «16/ καὶ 19 Αοὺτ 1811».

*Αρχ. *Le style historique, tel que les anciens l'ont conçu...*

Καθαρογραμμένο, μὲ ὀλίγες διαγραφές καὶ διορθώσεις. Τὸ τετράδιο ἀριθμημένο «8^{ον}». (97)

77. 5 Σεπτεμβρίου 1812>. Τετράδιο ἀπὸ 29 δίφυλλα καὶ 1 μονόφυλλο [1^ο-59^ο] Σημειώσεις ἀναφερόμενες σὲ θέματα ποὺ ἐντάσσονται στὴν «Μελέτη».

*Αρχ. *Σημειώσεις Γλῶσσα Γραικική.*

Πολλές προσθήκες, διαγραφές καὶ διορθώσεις. Ὅρισμένα δίφυλλα ἀριθμημένα. Ὁ τίτλος «Τὰ Περί Κοινῆς διαλέκτου ἀντιγραφέντα» στὴν σελ. [1^ο]. Ἡ ἡμερομηνία «Παρασκευὴ 5 7^η 1812» στὴν σελ. [2^ο]. Οἱ σελ. [8^ο v, 20^ο, 42^ο v, 54^ο, 56^ο, 59^ο v] λευκές. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (116)

78. «Παρίσι, 12 Μαΐου 1813.» Τετράδιο ἀπὸ 21 δίφυλλα καὶ 2 μονόφυλλα [1^ο-44^ο]. Πρῶτες ἐπεξεργασίες τῆς «Μελέτης». Περιέχονται: τὰ «Προλεγόμενα» [1^ο-7^ο], τὰ α', β', γ' μέρη τῆς Α' Μελέτης καὶ τμῆμα τοῦ Δ' μέρους ἕως τὴν παράγραφο «οβ» [8^ο-41^ο] καθὼς καὶ τὸ «Περί Ἐκθέσεως τοῦ συγγράμματος» [42^ο-43^ο] χωρὶς νὰ τηρεῖται ἡ συνέχεια μὲ τὴν ὁποία παρουσιάζονται στὸ ἔντυπο κείμενο.

*Αρχ. *τοῦτου ἀρχὴ μὲν ἐγένετο κατὰ τὸ 1809 ἔτος...*

Πολλές διαγραφές, προσθήκες καὶ διορθώσεις. Στὴ σελ. [1^ο] ὁ τίτλος: «Δοκίμιον Περί Συνθέσεως λόγου κατὰ τὴν καθ' ἡμᾶς Κοινὴν Ἑλληνικὴν Διάλεκτον». Συνεχίζει μὲ ἄλλες διατυπώσεις τίτλου καὶ μὲ τὴν τελικὴ ἐκδοχή: «<Μελέ>τη Περί τῆς καθ' ἡμᾶς Κοινῆς Ἑλληνικῆς Διαλέκτου». Στὴ ἴδια σελίδα [1^ο] ἡ σημείωση: «τοῦτου μὲν ἀρχὴ ἐγένετο κατὰ τὸ 1809 ἔτος προΐούσης ὅμως τῆς θεωρίας, προήχθη τὸ ἔργον ἀπ' ἄλλου εἰς ἄλλο σχεδίασμα ὥστε δι' ἀδιακόπων κόπων ἔκτοτε μέχρι τοῦδε τὸ μὲν σχεδίασμα ἀπαρτίσθη, ἔπεται δὲ οὕτως... Κύριος δὲ οἶδε πότε τὸ ὅλον τοῦ πονήματος ἀπαρτίσθη, εἰσέτι γὰρ ἐν τεμαχίοις, καὶ σποράδην ἢ πρὸς ἀπαρτισμὸν ὤλη ἔστιν ἐκτεθειμένη.» Ὑπάρχει, χωρὶς ὅμως νὰ εἶναι συνεχῆς, ἀρίθμηση τῶν σελίδων ἀπὸ τὸν Π. Κ. Οἱ σελ. [στ, 7^ο, 8^ο, 34^ο, 37^ο v, 39^ο v, 41^ο, 44^ο v] λευκές. Τὸ χειρόγραφο ἐξαιρετικὰ φθαρμένο. (89)

79. «24 μαρτίου 1815». Τετράδιο δεμένο ἀπὸ 19 δίφυλλα ὅπου ἔχουν προστεθεῖ 1 δίφ. καὶ 2 μονόφ. λυτὰ [1^ο-42^ο]. Περιέχονται: τὰ «Προλεγόμενα» [1^ο-22^ο] καὶ τὰ α', β', γ' μέρη τῆς Α' Μελέτης [24^ο-42^ο]. Προγενέστερη μορφή ἐπεξεργασίας.

*Αρχ. *α'. ἡ περὶ τῆς ἀρχῆς <...> φιλοσοφικὴ ἀμφισβήτησις ...*

Πολλές διαγραφές, προσθήκες καὶ σημειώσεις.

Στὴν σελ. [1^ο] ὁ τίτλος: «Προλεγόμενα» καὶ στὴν σελ. [24^ο] ὁ τίτλος: «Μελέτη α'».

Ἀριθμοῦνται: τὸ τετράδιο «α^{ον}» καὶ οἱ σελ. «ἐδάφ[ιον] α^{ον}» ἕως «μζ^{ον}». Στὴν σελ. «μζ» [42^ο] ἡ σημείωση: «ἡ συνέχ[εια] εἰς φ[ύλλον] ξεχ[ωριστόν]. μη^{ον} καὶ ἐφεξῆς». Οἱ σελ. [18^ο, 23^ο v] λευκές. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (110 Α)

β. Ἡ «Μελέτη», ἀρ. 80-90

80. «Παρίσι» [1816]. Δίφυλλο [1^ρ-2^ν]. Ἡ ἀναγγελία τῆς ἔκδοσης τῆς «Μελέτης» σὲ δύο τόμους, σὲ προγενέστερη μορφή.
 Ἔρχ. *Πολλὴ μεταξὺ τῶν φιλολόγων διαρκεῖ διαφορά...*
 Πολλὲς προσθῆκες καὶ διορθώσεις καθὼς καὶ διαγραφές. Στὴν σελ. [2^ν] σύντομο, γαλλικὸ σχέδιο τῆς ἀναγγελίας: Ἔρχ. *L'origine et la formation du Grec moderne...* [2^ρ]. (84)
81. «Παρίσι 20 Ἰουλίου 1816». Δίφυλλο [1^ρ-2^ν]. Τελικὴ μορφή τοῦ προηγούμενου ἔγγράφου.
 Ἔρχ. *Πολλὴ μεταξὺ τῶν φιλολόγων διαρκεῖ διαφορά...*
 Ἐλάχιστες προσθῆκες καὶ διορθώσεις, ἐνδεικτικὲς ὅτι πρόκειται γιὰ τὴν τελικὴ ἐπεξεργασία. Στὴν σελ. [1^ρ] ὁ τίτλος: «Εἵδεις» καὶ στὴν σελ. [2^ν] ἡ ὑπογραφή: «Παν. Κοδρικᾶς» ὅπως καὶ ἡ ἡμερομηνία.
 Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο σ' ὅλο τὸ μήκος τῶν σελίδων. (83/4)
82. «αῶιη». Μονόφυλλο. Σχέδια ἀποσπασματικὰ Τίτλου καὶ Προλόγου ὅπου σημειώνει τὸν τρόπο διάταξης τῆς ὕλης τῆς Μελέτης.
 Ἔρχ. *Frontispice. Ἀποσπασμάτια τοῦ Περί Κοινῆς...*
 Καθαρογραμμένο. Στὴν σελ. [1^ρ] ὁ τίτλος: «Ἀποσπασμάτια τοῦ Περί Κοινῆς Ἑλληνικῆς Διαλέκτου Συγγράμματος τοῦ Κυρίου Κοδρικᾶ καὶ ἡ χρονολογία «αῶιη». Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (88)
83. «1^η φευρ[ουαρίου] Ν. 1818». Τετράδιο ἀπὸ 2 δίφυλλα καὶ 54 μονόφυλλα: [1^ρ-58^ν]. Τὰ Προλεγόμενα τῆς Μελέτης «διὰ τὸν τύπον» καὶ τρία σχέδια τοῦ «περὶ τῆς Ἐκθέσεως τοῦ Συγγράμματος».
 Ἔρχ. *Προλεγόμενα § α. Ἡ περὶ τῆς ἀρχῆς, καὶ πρώτης, μεταξὺ τῶν ἀνθρώπων.*
 Καθαρογραμμένο, ἀλλὰ μὲ ἀρκετὲς διαγραφές καὶ διορθώσεις. Οἱ σελίδες ἀριθμημένες ἀπὸ «1-95» καὶ ἀπὸ «οζ' -π». Στὴν σελ. [1^ρ] τὸ τετράδιο ἀριθμεῖται «α^{ον}»· στὴν συνέχεια ἡ σημείωση: «ἡ διὰ τὸν τύπον αὕτη ἀντιγραφὴ ἐπεραιώθη τῇ 1^η φευρ. Ν. 1818. Remis à Mr. Eberhart le 4 mai 1818 p. [our] l'impression 17 feuilles du 1^{er} page à la - 32 - ... le 23 mai de 84 - à - fin-». Οἱ σελ. [2^ν, 11^ν, 49^ν, 58^ν], λευκές.
 Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (110 A)
84. «1^η μαρτίου 1818 / κε^η Ἀπριλίου». Τετράδιο· ἀποτελεῖται ἀπὸ ἓνα δίφυλλο καὶ μονόφυλλα. [1^ρ-123^ν]. Περιέχεται ἡ Μελέτη Α΄.
 Ἔρχ. *Le 26 mai du 1 au 18 bis...*
 Καθαρογραμμένο μὲ ἔλαχιστες διαγραφές καὶ προσθῆκες.
 Οἱ σελ. ἀριθμοῦνται «1» ἕως «228» [2^ρ-122^ν]. Στὴν [1^ρ] παραθέτει πίνακα μὲ τὶς ἡμερομηνίες παράδοσης τῶν χειρογράφων στὸ τυπογραφεῖο· ἐπίσης, σημείωση σχετικὰ μὲ διακοπὴ τῆς ἐργασίας του: «ἡ συνέχεια τῆς ἀντιγραφῆς διεκόπη τῇ κε^η

μαρτίου 1818 ἐξ αἰτίας τῆς ἀναφανείσης Σατυρικῆς Διατριβῆς εἰς ἀντίρρησην τῆς ὁποίας ἡσχολήθην μέχρι 18^{ης} Ἀπριλίου καὶ διὰ τὴν ἔκδοσιν μέχρι 18^{ης} τοῦ αὐτοῦ, καθὼς καὶ ὁ τίτλος: «Τὰ Ἐκδιδόμενα μελέτη α^η»(*). Οἱ σελ. [1^ν, 11^ν, 65^ν, 67^ν, 83^ν, 111^ν, 116^ν, 123^ν], λευκές. (110 B)

85. «στ^η μαρτίου 1818». Τετράδιο ἀπὸ ἑνα δίφυλλο καὶ μονόφυλλα [1^ν-53^ν]. Περιέχει τὴν «Μελέτη Β'. Μέρος α'. β'. γ'».

*Αρχ. *Le 10 août remis à l'imprimerie la première...*

Καθαρογραμμένο· ἐλάχιστες διαγραφές καὶ προσθήκες. Οἱ σελίδες ἀριθμοῦνται «1» ἕως «58»: [2^ν-30^ν], «1» ἕως «14» [31^ν-44^ν], «1» ἕως «8» [45^ν-52^ν]. Στὸ [1^ν], πίνακας ἡμερομηνιῶν, ὅπως στὸν ἀρ. 75. Οἱ σελ. [1^ν, 44^ν, 52^ν, 53^ν] λευκές. (110 B)

86. «Μαῖος 1818». Τετράδιο ἀπὸ 1 δίφυλλο καὶ μονόφυλλα [1^ν-33^ν]. Περιέχει σὲ προγενέστερο στάδιο ἐπεξεργασίας τὸ τελευταῖο τμῆμα τοῦ β' μέρους τῆς Μελέτης Β', τὸ γ' μέρος τῆς Μελέτης Β' καὶ τμῆμα τοῦ α' μέρους τῆς Μελέτης Γ'.

*Αρχ. τῇ 19 – α^η κωλ. ἀπὸ α'. Προλεγ. μέχρι – σελ. 18.

Πολλές προσθήκες καὶ συμπληρώσεις ἀπὸ τὸ χέρι τοῦ Κοδρικᾶ, ἐνῶ τὸ σύνολο γραμμένο ἀπὸ ἀντιγραφέα. Σ' αὐτὴ τὴν μορφή πλησιάζει ἐντελῶς στὸ ἔντυπο κείμενο. Στὴν σελ. [1^ν] ἡ ἐνδειξη: «Τὰ ἐκδοθέντα τοῦ Συγγράμματος ἐν μηνὶ Μαΐῳ 1818». Οἱ σελίδες ἀριθμημένες ἀλλὰ μὲ ἐνδιάμεσες παραλείψεις. Οἱ σελ. [1^ν, 22^ν, 23^ν, 33^ν] λευκές. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (110 A)

87. «1818». Τετράδιο ἀπὸ 1 δίφυλλο καὶ μονόφυλλα [1^ν-61^ν]. Περιέχεται ἡ Μελέτη Γ'. Μέρος α'. β'. γ'.

*Αρχ. *Le 16^{te} remis à l'Imprimerie...*

Καθαρογραμμένο μὲ ἀρκετὲς διαγραφές καὶ προσθήκες. Οἱ σελίδες ἀριθμοῦνται: «1» ἕως «20»: [2^ν-22^ν], «1» ἕως «27»: [23^ν-50^ν] καὶ «1» ἕως «9»: [51^ν-60^ν]. Στὴν σελ. [1^ν] ὁ τίτλος: «Συνέχεια τῶν μὴ ἐκδομένων ἀντιγράφων. Τὰ θεωρημένα. Μελέτη Γ'. ἥτις ἀποπερατοῖ τὸν α^{ον} τόμον διηρημένη εἰς Γ. μέρη ὧν τὸ α^{ον} περὶ Διορθώσεως Γλώσσης. τὸ Β^{ον} περὶ Μακαρονισμοῦ. τὸ Γ^{ον} περὶ Μιξοβαρβαρισμοῦ», καθὼς καὶ πίνακας ἡμερομηνιῶν ὅπως στὸν ἀριθ. 76.

Στὶς σελ. «1» [2^ν], «1» [23^ν] καὶ «1» [51^ν] ἀντιστοίχως οἱ τίτλοι τῶν 3 μερῶν τῆς Μελέτης Γ'. Στὴν σελ. «9» [60^ν] ἡ ἐνδειξη: «Τέλος τοῦ Α. τόμου. fin du Volume». Οἱ σελ. [1^ν, 28^ν, 48^ν, 55^ν, 61^ν] λευκές. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (110 B)

88. «18^{ος} ὁκτωβρίου» αἰφην> Τετράδιο ἀπὸ 2 δίφυλλα καὶ μονόφυλλα [1^ν-62^ν]. Περιέχονται ὁ κατάλογος τῶν σημειώσεων τῆς Μελέτης μὲ τίς

(*) Πρόκειται γιὰ τὸ φυλλάδιο: «Ἐπιστολὴ πρὸς τοὺς Ἐκδότας τοῦ Λογίου Ἑρμοῦ» 5 Σεπτεμβρίου 1817, τοῦ Ν. Γ. Κυπρίου, χ.τ. ἔκδοσης, ἴσως στὴ Βιέννη. Συντάκτης ὁ Κοραΐς. Βλ. Γκίνης - Μέξας, Ἑλλ. Βιβλιογραφία, Α', ἀρ. 966.

ήμερομηνίες παράδοσης στο τυπογραφείο [1^{rv}], ή «Etiquette» [ψευδό-
τιτλος] [2^r], δύο σχέδια για τίτλο: «frontispice» [3^r, 4^r], τό: «Πρὸς τοὺς
Ἀναγινώσκοντας», «p. 1» – «p. 3» [5^r - 6^v], ὁ κατάλογος «τῶν σφαλμά-
των»: «Errata»: [7^{rv}], στήν συνέχεια ὁ: «Index. Πίναξ κεφαλαιώδης τῶν
ἐν τῷ Α. τόμῳ περιεχομένων»: «p. 1^{re}» – «p. 4» [8^r - 11^v], πρῶτο σχέδιο
τοῦ καταλόγου «τῶν σφαλμάτων»: [12^r - 14^v], σημείωμα τοῦ Κ. πρὸς
τοὺς ἐκδότες γιὰ λάθη ποὺ ἔγιναν καὶ πρέπει νὰ διορθωθοῦν: [15^r] καὶ
ἀκολουθοῦν οἱ «Σημειώσεις» γιὰ τὸ τυπογραφεῖο, ἀφοῦ ἐπιθεωρήθη-
καν σὲ πρώτη φάση ἀπὸ τὸν Κ.

* Αρχ. (1) σελ. 8 *Περὶ Γλώσσης καὶ ἔθνους Πελασγῶν...*
Οἱ σελ. τῶν Σημειώσεων «3», «8» - «9», «1» - «2», «1», «N^o 2» - «N^o 7» καί, [53^r -
59^v] καὶ «α» - «β»: [28^{rv}, 33^r - 34^r, 36^r - 37^v, 38^{rv}, 43 - 48^v, 53^r - 59^v καὶ 60^r - 61^v]
ἀπὸ ἄλλο χέρι μὲ προσθήκες καὶ διορθώσεις τοῦ Κ.
Καθαρογραμμένο μὲ προσθήκες, διαγραφές καὶ διορθώσεις. Σὲ κάθε τμήμα μαζὶ
μὲ τὰ ἑλληνικά καὶ ὁ γαλλικὸς τίτλος μὲ διαφορετικὸ μελάνι. Ἡ ἡμερομηνία
στήν σελ. [6^r] στὸ τέλος. Οἱ σελ. τῶν Σημειώσεων ἀριθμοῦνται: «1» - «6», «1» -
«5», «1» - «9», «1» - «2», «1 - 3», «N^o 1» - «N^o 8» καὶ «α» - «β»: [16^r - 21^v, 22^r - 25^r,
26^r - 34^r, 36^r - 37^r, 38^r - 40^v, 42^r - 49^v καὶ 60^r - 61^r].
Οἱ σελ. [3^v, 6^v, 9^v, 10^v, 11^v, 15^v, 20^v, 22^v, 25^v, 32^v, 34^v, 37^v, 42^v, 50^v, 51^v, 54^v, 56^v,
58^v, 59^v καὶ 61^v - 62^v] λευκές. Τὸ χειρόγραφο ἐξαιρετικὰ φθαρμένο. (110 Α)

89. «le 2 mai [1818] > ». Μονόφυλλο. Παρατηρήσεις τοῦ Κ. γιὰ τυπογρα-
φικὰ λάθη [1^r] καὶ ἀπάντηση ἀπὸ τὸν ἐκδότη [1^v].

* Αρχ. 1^o *qu'il y a énormité des fautes...*

Καθαρογραμμένο. Στὴν σελ. [1^r] ὁ τίτλος τοῦ σημειώματος: «Observations Généra-
les Sur la 1^{re} epreuve», ἡ ἡμερομηνία καὶ ἡ ὑπογραφή τοῦ Κ. «Codrikas». Ἡ
ἀπάντηση: «Réponse aux Observations de l'autre part».

90. [1818]. Μονόφυλλο. Σημείωμα πρὸς τὸν ἐκδότη τῆς Μελέτης Heberart
ἀπὸ τὸν Κ. τοῦ ζητᾶ νὰ τυπώσει ἓνα τετράστιχο πρὶν ἀπὸ τὴν τελευ-
ταία παράγραφο τῆς Μελέτης, τὸ ὁποῖο καὶ παραθέτει.

* Αρχ. *Quatrain à ajouter...*

Καθαρογραμμένο. Ἡ σελ. [1^v] λευκή. Τὸ χειρόγραφο ἐξαιρετικὰ φθαρμένο.

(149/29)

ΦΑΚΕΛΟΣ Ζ': 91-134

Ἡ «Μελέτη» — ἀχρονολόγητα ἔγγραφα, ἀρ. 91-134

ΦΑΚΕΛΟΣ Ζ': 91-134

Ἡ «Μελέτη» — ἀχρονολόγητα ἔγγραφα, ἀρ. 91-134

91. Δίφυλλο καὶ 2 μονόφυλλα [1^ρ - 4^ν]. 3 σχέδια σὲ προγενέστερη μορφή τῆς ἀφιέρωσης τῆς «Μελέτης» στὸν Τσάρο.

Ἱ. Αρχ. *Sire! `A qui plus qu'à votre Majesté...*

Καθαρογραμμένο μὲ ἀρκετὲς προσθῆκες καὶ διορθώσεις. Οἱ σελ. [1^{ρ-ν}] ἀπὸ ἄλλο χέρι μὲ προσθῆκες τοῦ Κ. Οἱ σελ. [4^{ρ-ν}] λευκές. (-)

- 92-93. Δύο δίφυλλα. Σχέδια προγενέστερα τῶν «Προλεγομένων».

Καθαρογραμμένα μὲ λίγες προσθῆκες καὶ διορθώσεις. Ἱ. Η σελ. [2^ν] λευκή (=92). Τὰ χειρόγραφα ἐξαιρετικὰ φθαρμένα. (92/1 - 92/2)

94. Δίφυλλο [1^{ρ-2^ν}]. Προγενέστερο σχέδιο τῶν παραγράφων γ' - κβ' τῶν Προλεγομένων στὴ Μελέτη.

Ἱ. Αρχ. καὶ Χρύσανθον τὸν Ἡπειρώτην...

Καθαρογραμμένο μὲ λίγες διαγραφές καὶ προσθῆκες· ἀριθμημένο στὴ σελ. [1^ρ] : «θ^{ον}». Κολοβό. Μικρὴ φθορὰ στὴ δεξιὰ πλευρὰ τῶν σελίδων χωρὶς ἀναγνωστικὰ προβλήματα. (123/79)

95. Δίφυλλο [1^ρ - 2^ν]. Σχέδιο γιὰ τό: «Ἐν τῷ Προοιμίῳ»: [1^ρ].

Ἱ. Αρχ. *ἡμεῖς δὲ εἰς τὴν παρούσαν...*

Καθαρογραμμένο μὲ ἀρκετὲς διαγραφές καὶ προσθῆκες. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (92/3)

96. Τετράδιο δεμένο ἀπὸ 9 δίφυλλα καὶ 5 λυτὰ μονόφυλλα [1^ρ - 23^ν]. Προγενέστερο στάδιο ἐπεξεργασίας τοῦ δ' μέρους τῆς Μελέτης Α' τῆς «Μελέτης».

Ἱ. Αρχ. [Αὐτὰς τὰς διαφόρους μεταρρυθμίσεις...]

Οἱ σελίδ. «α» - «κ» [1^ρ - 8^ν] καὶ «κα» - «[λς]» [14^ρ - 23^ν] ἀπὸ ἄλλο χέρι μὲ προσθῆκες, διορθώσεις καὶ πολλὲς διαγραφές τοῦ Κ. Τὸ τετράδιο ἀριθμημένο: «Β^{ον}» [1^ρ] δπου καὶ ὁ τίτλος: «ἐν τῇ α^η προμελέτῃ». Οἱ σελίδες ἀριθμοῦνται: «α» - «[λς]» καθὼς καὶ τὰ λυτὰ μονόφυλλα γραμμένα ἀπὸ τὸν Κ. : «α^{ον}» - «γ^{ον}» [9^ρ - 11^ν], τὰ [12^ρ - 13^ν] χωρὶς ἀρίθμηση. Τὸ χειρόγραφο ἐξαιρετικὰ φθαρμένο σ' ὅλο τὸ μήκος τῶν σελίδων. (127)

- 97-100. 4 δίφυλλα. Προγενέστερα στάδια επεξεργασίας της «α^{ης} προμελέτης». Καθαρογραμμένα με λίγες προσθήκες και διαγραφές. Οί σελ. [2^ς] (97 και 98) λευκές. Τò χειρόγραφο 98 με σημαντικές φθορές.

(-, 123/29, 123/116, 123/166)

- 101-114. 14 δίφυλλα. Προγενέστερα στάδια επεξεργασίας της «α^{ης} Προμελέτης».

Καθαρογραμμένα με όρισμένες προσθήκες, διορθώσεις ή και διαγραφές. Τα δίφυλλα αριθμούνται: «(β)», «ιβ^{ον}» - «ιη^{ον}», «κ^{ον}» - «κα^{ον}», «κα^{ον}» - «κβ^{ον}», «κβ^{ον}» - «κγ^{ον}» στην σελ. [1^η] του κάθε δίφυλλου όπου και οί τίτλοι: «Ἐν τῇ α^η Προμελέτῃ» (101) καί: «Συνέχεια τῆς α^{ης} Προμελέτης» (102-114). Τò χειρόγραφο (109) με τίτλο: «Παρεκβάσεις εἰς τὸ ιη^{ον} καὶ ιθ^{ον} τῆς συνεχείας τῆς α^{ης} Προμελέτης» [1^η] εἶναι χωρὶς ἀρίθμηση. Τὰ χειρόγραφα (109) καὶ (111-114) με φθορές.

(123/32, 131, 92/4, 92/5, 92/6, 92/7, 92/8, 92/9, 123/117, 92/10, 123/48, 123/48, 123/51, 123/46, 123/47)

115. Τετράδιο δεμένο ἀπὸ 3 δίφυλλα [1^η - 6^η]. Προγενέστερο στάδιο επεξεργασίας της «α^{ης} Προμελέτης» : [1^η].

Ἄρχ. *τριχῶς διακρίνεται ἡ γενικὴ γλώσσα...*

Καθαρογραμμένο με ὀλίγες διαγραφές καὶ προσθήκες. Τα δίφυλλα ἀριθμούνται: «α^{ον}» [1^η] ὅπου καὶ ὁ τίτλος: «Παρεκβάσεις εἰς τὴν Συνέχειαν τῆς α^{ης} Προμελέτης» καὶ «β^{ον}» [3^η]. Χωρὶς ἀρίθμηση τὸ ἄλλο δίφυλλο ποὺ ἔχει τίτλο: «Συνέχεια τοῦ περὶ διορθώσεως Γλώσσης» : [5^η].

(129)

116. Τετράδιο ἀπὸ 8 δίφυλλα καὶ 20 μονόφυλλα [1^η - 36^η]. Περιέχονται σὲ προγενέστερο στάδιο επεξεργασίας τμήματα τῆς Μελέτης Α'.

Οί σελ. «154 - 155» : [3^η-^ν], «1» - «29 (44)» : [15^η - 23^η] καὶ [24^η - 29^η] ἀπὸ ἄλλο χέρι. Καθαρογραμμένο με ἀρκετὲς διαγραφές καὶ προσθήκες. Οί σελ. ἀριθμούνται: «154-155» : [3^η-^ν], «κς' bis» - «λβ' bis», «μ - bis» - «μη' bis», «μη^{ον}» - «νε^{ον}» : [4^η - 7^η, 8^η - 9^η, 10^η - 13^η], «1» - «7» καὶ «28 (43) - 29 (44)» [15^η - 24^η]. Οί σελ. [14^η - 24^η] ἀποτελοῦν ξεχωριστὸ τετράδιο με τίτλο: «ὑποσημειώσεις εἰς τὸ περὶ μακαρονισμοῦ» : [14^η] τὸ ὁποῖο δὲν περνᾷ στὴ «Μελέτη». Οί σελ. [1^η, 2^η, 9^η, 14^η, 19^η, 23^η, 24^η - 25^η, 26^η, 29^η, 33^η καὶ 35^η - 36^η] λευκές.

(110 A)

117. Τετράδιο ἀπὸ 12 δεμένα δίφυλλα καὶ 1 μονόφυλλο λυτὸ [1^η - 25^η]. Περιέχονται σὲ προγενέστερη μορφή τμήμα τοῦ δ' μέρους τῆς Μελέτης Α' καὶ τὸ α' μέρος τῆς Μελέτης Β'.

Με πολλὰ διαγραφές, προσθήκες καὶ διορθώσεις. Τὸ τετράδιο ἀριθμεῖται: «γ^{ον}» [1^η] ὅπως καὶ οί σελίδες: «λζ'» - «πό'» [1^η - 25^η]. Στὴ σελ. «ξα'» [13^η] ὁ τίτλος: «Μελέτη Β' μέρος α' Περί Κοινῆς Διαλέκτου».

Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο.

(110 A)

- 118-120. Δίφυλλο (118), 3 μονόφυλλα (119) και 1 μονόφυλλο (120). Προγενέστερο στάδιο επεξεργασίας του α' μέρους της Μελέτης Β'.
- Καθαρογραμμένα με όρισμένες προσθήκες και διαγραφές. Στη σελ. [1'] του χειρ. (118) ή ένδειξη: «ἀρχὴ β^ας προμελέτης». Ἡ σελ. [3'] (χειρ. 119) λευκή. Τὸ χειρόγραφο 119 με φθορές. (92/11, 110 Α, 129)
121. Τετράδιο δεμένο ἀπὸ 22 δίφυλλα [1^ρ - 44^ν]. Περιέχονται σὲ προγενέστερο στάδιο επεξεργασίας τὰ β' καὶ γ' μέρη τῆς Μελέτης Β' καθὼς καὶ τὰ α' καὶ β' μέρη τῆς Μελέτης Γ'.
- Πολλὲς προσθήκες, διαγραφές καὶ διορθώσεις. Τὸ τετράδιο ἀριθμεῖται: «δ^{ον}» [1^ρ] καθὼς καὶ οἱ σελίδες: «(1)» - «88» : [1^ρ - 44^ν]. Στη σελ. «(1)» [1^ρ] ὁ τίτλος: «Μελέτη Β^α μέρος β' . Περὶ Γραικικῆς καὶ ῥωμαϊκῆς Γλώσσης». Τὸ β' μέρος τῆς Μελέτης Γ' με τίτλο: «Περὶ τῶν αὐτονόμως γενομένων διορθώσεων εἰς τὴν Κοινὴν Γλῶσσαν» [35^ν - 44^ν] δὲν περνᾷ τελικὰ στὴν «Μελέτη».
- Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (110 Α)
- 122-127. 5 τετράδια (3 δίφυλλα, 8 δίφυλλα δεμένα, 20 δίφυλλα καὶ 1 μονόφυλλο δεμένα, 2 δίφυλλα καὶ 1 μονόφυλλο, 4 δίφυλλα) καὶ ἓνα δίφυλλο. Περιέχεται σὲ προγενέστερη μορφή τὸ α' μέρος τῆς Μελέτης Γ': «Περὶ διορθώσεως Γλώσσης» (χειρ. 124).
- Καθαρογραμμένα με προσθήκες, διαγραφές καὶ διορθώσεις. Τὰ δίφυλλα ποὺ συγκροτοῦν τὰ χειρόγραφα (123) καὶ (124) εἶναι ἀριθμημένα: «α^{ον}» - «ε^{ον}». Τοῦ (123) τὰ 2 τελευταῖα δίφυλλα χωρὶς ἀρίθμηση. Τοῦ χειρογράφου (124): «α^{ον}» - «ιθ^{ον}» : τὸ τελευταῖο χωρὶς ἀρίθμηση. Οἱ σελ. [5^ν] (122), [6^ν, 10^ν, 39^ν καὶ 41^ν] (124), [5^ν] (125), [4^ν] (126) καὶ [2^ν] (127) λευκές.
- Τὰ χειρόγραφα 123 καὶ 124 φθαρμένα. (129, 129, 129, 129, 129, 129)
- 128-129. Δίφυλλο καὶ τετράδιο ἀπὸ 6 δίφυλλα. Περιέχεται τὸ β' μέρος τῆς Μελέτης Γ' : «περὶ μακαρ[ονισμού]» (128) σὲ προγενέστερη μορφή.
- Καθαρογραμμένα με ἐλάχιστες διορθώσεις καὶ διαγραφές. Τὰ δίφυλλα τοῦ τετραδίου ἀριθμημένα: «α^{ον}» - «γ^{ον}» καὶ «α^{ον}» - «γ^{ον}». Οἱ σελ. [1^ν] (128) καὶ [6^ν] (129) λευκές. Τὸ χειρόγραφο (128) με μικρὴ φθορά. (123/27, 129)
130. Τετράδιο δεμένο ἀπὸ 21 μονόφυλλα [1^ρ - 21^ν]. Περιέχει τὴν «Συνέχεια τοῦ Β' μέρους τῆς Γ' Προμελέτης περὶ τῶν αὐτονόμως γινομένων διορθώσεων (1)» [1^ρ] ποὺ δὲν περνᾷ στὴν «Μελέτη».
- Καθαρογραμμένο με πολλὲς προσθήκες καὶ διορθώσεις. Τὸ τετράδιο ἀριθμεῖται: «Ε^{ον}» [1^ρ]. Ἡ σελ. [16^ν] λευκή. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (99)
131. Δίφυλλο [1^ρ - 2^ν]. Περιέχεται τμῆμα τοῦ γ' μέρους τῆς Μελέτης Γ' σὲ προγενέστερη επεξεργασία.
- Με ἀρκετὲς διαγραφές καὶ διορθώσεις. (129)

132. Τετράδιο από 1 δίφυλλο και μονόφυλλα [1^r - 58^v]. Περιέχονται σε προγενέστερη μορφή έπεξεργασίας διάφορα τμήματα της «Μελέτης» : το δ' μέρος της Μελέτης Α' και το β' και δ' μέρος της Μελέτης Β' χωρίς σειρά.

Από άλλο χέρι εκτός από τις σελ. «206», «209 (α) - «209 bis», «α» και «β» : [16^r, 18^{r-v}, 40^{r-v}, 41^{r-v}] που είναι από τον Κ. όπως και οι πολλές προσθήκες και διορθώσεις στις άλλες σελίδες. Οι σελίδες αριθμούνται χωρίς σειρά και με διάφορους τρόπους. Στη σελ. [1^r] ο τίτλος: «περιττά αντίγραφα» από τον Κ. Οι σελ. [1^v, 4^v, 8^v, 16^v, 43^v, 58^{r-v}] λευκές. Το χειρόγραφο φθαρμένο. (110 Β)

133. Τετράδιο από 11 δίφυλλα και 9 μονόφυλλα [1^r - 31^v]. Περιέχονται τμήματα της «Μελέτης» σε προηγούμενο στάδιο έπεξεργασίας: από τα «Προλεγόμενα», το γ' μέρος της Μελέτης Β' και το β' μέρος της Μελέτης Γ'.

Καθαρογραμμένο με αρκετές προσθήκες, διαγραφές και σημειώσεις. Οι σελ. «ζ'», «η'», «β'», «γ'» [3^{r-v}, 4^{r-v}, 5^{r-v}, 6^r] από άλλο χέρι με προσθήκες και διορθώσεις του Κ. Όρισμένα δίφυλλα και μονόφυλλα αριθμούνται: «ζ'» [2^{r-v}], «ζ'» - «γ'» [3^r - 6^r], «ζ'» [7^r - 8^v], «η'» [9^r - 10^v], «θ'» [11^r - 12^v], «ι'» [13^r - 14^v], «ια'» [15^r - 16^v], «ιβ'» [17^r - 18^v], «ιγ'» [19^r - 20^v], «ιδ'» [21^r - 22^v], «ι'» - «ια'» [23^r - 24^v], «ιζ'» [25^r - 26^r], «Ν. 25 Bis» [29^r].

Στην σελ. [1^r] ή ένδειξη: «αντίγραφα άθεώρητα».

Το χειρόγραφο με φθορές.

(110 Α)

134. Τετράδιο από δίφυλλα και 2 μονόφυλλα [1^r - 46^v]. Περιέχονται έπεξεργασμένες μορφές όρισμένων τμημάτων της «Μελέτης» από την Μελέτη Α', Β' και Γ'.

Με πολλές προσθήκες, διορθώσεις και διαγραφές. Τα δίφυλλα αριθμούνται: «α'» - «ια'» [9^r - 31^v] και «δ'» - «ζ'» [37^r - 45^v] όπως και τα μονόφυλλα: «γ'» [8^{r-v}] και «(α)» [32^{r-v}]. Οι σελ. [1^v, 9^v, 35^v, 46^{r-v}] λευκές.

Στην σελ. [1^r] ο τίτλος: «Περί Κοινής Γλώσσης και Διαλέκτου ... Θεωρημένα».

(129)

ΦΑΚΕΛΟΣ Η': 135-151

α. Τα περί την «Μελέτη», άρ. 135-144

1. Άλληλογραφία Κοραή - Πατρινού, «notice» για την «Μελέτη», Σημείωμα κατά του Κοραή, Πατρι-αρχικές Έπιστολές, 1819-1821, άρ. 135-142
2. Έρμολογικά, 1820, άρ. 143-144

β. Β' τόμος της «Μελέτης» (ήμιτελής), άρ. 145-149

1. Χρονολογημένα, 1820, άρ. 145-146
2. Άχρονολόγητα, άρ. 147-149

- γ. «Ὁ Φίλος τοῦ Νόμου. Ἐφημερίς τῆς νήσου
"Υδρας», Χρονολογημένο, 1824, ἀρ. 150
δ. «Ἐξήγησις Ἰλιάδος Ὀμήρου», Ἀχρονολόγητο,
ἀρ. 151

ΦΑΚΕΛΟΣ Η': 135-151

α. Τὰ περὶ τὴν «Μελέτη», ἀρ. 135-144

1. Ἀλληλογραφία Κοραῆ - Πατρινουῦ,
Πατριαρχικὲς Ἐπιστολές, 1819-1821, ἀρ. 135-142

135. 1 Ἰανουαρίου 1819 > Μονόφυλλο. Ἐπιστολὴ τοῦ Κοραῆ πρὸς τὸν
Πατρινὸ μεταφρασμένη μᾶλλον ἀπὸ τὸν Κ. στὰ γαλλικὰ [βλ. περ.
«Καλλιόπη» 1. 1819, σ. 133 καὶ ἀρ. 127].

Ἀρχ. *Depuis peu de jours Codrika vient de publier...*

Καθαρογραμμένο. Στὴν σελ. [1'] ἡ ἔνδειξη: «traduction d'une lettre de M. Coray
écrite en date de Paris du 1^{er} Janvier 1819 à M^r Alexandre Patrino à Livourne».

(33)

136. [<20 Μαρτίου 1819] Δίφυλλο [1^ρ - 2^ν]. Ἀπάντηση τοῦ Πατρινουῦ στὴν
ἐπιστολὴ τοῦ Κοραῆ σὲ μορφή σχεδίου ποὺ τοῦ ὑποβάλλει ὁ Κ. (βλ.
περ. «Καλλιόπη» 1, 1819, σσ. 133-135).

Ἀρχ. *μὲ μεγάλην μου χαράν, ἀλλὰ καὶ μεγάλην ἀπορίαν...*

Καθαρογραμμένο, μὲ προσθήκες καὶ λίγες διορθώσεις. Στὴν σελ. [1'] ἡ ἔνδειξη:
«Σχέδιον τοῦ ἐκ μέρους τοῦ κυρίου Πατρινουῦ ἀποκριτικοῦ».

(32)

137. «31 μαΐου 1819». Μονόφυλλο. Ἐπίθεση τοῦ Κ. κατὰ τοῦ Κοραῆ μὲ
ἀφορμὴ τὴν «Διατριβή» (1819) τοῦ τελευταίου. Σημειώνει τὴν πρόθεσὴ
του νὰ ἐκδώσει μὲ τὴν σειρὰ του τὴν ἀλληλογραφία Κοραῆ - Πατρι-
νουῦ, ὡς ἀπάντηση.

Ἀρχ. *χρωτὶ δῆλον, εἶπεν ὁ φερεκύδης...*

Καθαρογραμμένο μὲ προσθήκες καὶ διορθώσεις. Στὴν σελ. [1^ρ] ἡ ἔνδειξη: «Σημεί-
ωσις» καὶ ἡ χρονολογία καὶ στὴν σελ. [1^ν] ἡ ὑπογραφή: «οἱ Συνδρομηταί». Ἡ
«Σημείωσις» αὕτῃ προοριζόταν γιὰ τὸ περιοδικὸ «Καλλιόπη».

(35)

138. [1819]. Δίφυλλο [1^ρ - 2^ν]. Σημείωση στὰ γαλλικὰ· ἀναφέρεται στὴν:
«...Dialecte commun...» καὶ τίς προσπάθειες γιὰ τὴ διόρθωσὴ τῆς ἀπὸ
τὸν Κοραῆ. Ἀναλύεται περιληπτικὰ τὸ περιεχόμενο τῆς «Μελέτης»
καὶ γίνεται ἀναφορὰ στὸν β' τόμο.

Ἀρχ. *La langue Grecque, depuis le commencement...*

Ἀπὸ ἄλλο χέρι, καθαρογραμμένο. Ὁ τίτλος: «...notice» στὴν σελ. [1^ρ]. Ἡ σελ. [2^ν]
λευκὴ.

(-)

139. [1819 - 1820]. Μονόφυλλο. Ἀπόσπασμα ἀπὸ δήλωση τοῦ «Καγκελλαρίου τῆς Ἑλβετικῆς ὁμοσπονδίας» [1^ρ] κατὰ τῶν ἀνωνύμων λιβελλογράφων· ὁ Κ. τὴν χρησιμοποιοῖ γιὰ νὰ ἐπιτεθεῖ κατὰ τοῦ Κοραῆ: «μάλιστα ἀρμόζει αὐτῇ ἡ θεωρία εἰς ὅσα ὑποκεκρυμμένος ὁ Κοραῆς εἶπεν, ἔγραψεν, καὶ ἐξέδωκεν ὑπ' ἄλλοις καὶ ἄλλοις ψευδωνύμοις ὀνόμασι κατὰ Κοδρικᾶ» [1^ρ].

Ἄρχ. ὅταν ἓνας τίμιος ἄνθρωπος...

Καθαρογραμμένο· στὴν ἀρχὴ ἡ ἐνδειξή: «σημ.[είωσις] ἐκ τῆς διαδηλώσεως τοῦ Καγκελλαρίου τῆς Ἑλβετικῆς ὁμοσπονδίας» [1^ρ]. Ἡ σελ. [1^ν] λευκὴ. Μικρὴ φθορὰ στὸ ἀριστερὸ τμῆμα τῆς σελίδας. (131)

- 140-141. [1 Μαΐου 1820>]. Μονόφυλλα. Σχέδια γιὰ εἰσαγωγικὰ σημειώματα στὶς δημοσιεύσεις: α) τῆς ἐπιστολῆς τοῦ Κ. πρὸς τὸν Πατριάρχη Γρηγόριο καὶ τὴν ἀπάντησή τοῦ τελευταίου (140) καὶ β) τῆς ἐπιστολῆς τοῦ Κ. πρὸς τὸν πρῶτον Πατριάρχη Κύριλλο καὶ τὴν ἀπάντησή τοῦ Κυρίλλου (141). Οἱ Πατριαρχικὲς Ἐπιστολὲς ἐπιδοκιμάζουν τὴν «Μελέτη» τοῦ Κ. καὶ δημοσιεύθηκαν στὸ περιοδικὸ «Καλλιόπη» (2, 1820, σσ. 185-188).

Καθαρογραμμένα μὲ ὀλίγες προσθήκες καὶ διορθώσεις. Στὴν σελ. [1^ρ] (140) ὁ τίτλος: «Πρόλογος» ὅπως καὶ ἡ ἐνδειξή γιὰ τὴν Πατριαρχικὴ Ἐπιστολή ὅτι: «...καίτοι γεγραμμένη οὐσα κατὰ τὴν γ^ην ὁκτωβρίου τοῦ παρελθόντος ἔτους, μόλις ἔφθασεν ἐνταῦθα περὶ τὰ τέλη τοῦ ἐσχάτως λήξαντος ἀπριλίου...». Τὸ χειρόγραφο (141) φθαρμένο. (86, 105)

142. [Ἰανουάριος 18210]. Τετράδιο ἀπὸ μονόφυλλα [1^ρ - 24^ν]. Ὁ Κ. ἀπαντᾷ στὶς ἐπικρίσεις τοῦ κύκλου τοῦ Κοραῆ γιὰ τὴν αὐθεντικότητα τῶν Πατριαρχικῶν Ἐπιστολῶν ποὺ ἐπαινοῦσαν τὴν «Μελέτη».

Ἄρχ. Πάλιν ἡ Κοραϊκὴ φατρία μαίνεται!

Καθαρογραμμένο μὲ προσθήκες καὶ διορθώσεις. Οἱ σελ. ἀριθμοῦνται: «α^{ον}» - «θ^{ον}» [1^ρ - 14^ν] γιὰ τὸ πρῶτο στάδιο ἐπεξεργασίας καί: «δ^{ον}» - «ιγ^{ον}» [15^ρ - 24^ν] γιὰ τὸ δεύτερο. Οἱ σελ. [1^ν, 2^ν, 3^ν, 6^ν, 8^ν, 11^ν, 16^ν, 17^ν, 18^ν, 19^ν, 20^ν, 21^ν, 22^ν, 23^ν καὶ 24^ν] λευκές. Τὸ χειρόγραφο μὲ μικρὴ φθορά. (133)

2. Ἑρμολογικά, 1820

- 143-144. [<15 Ἰανουαρίου 1820]. Πέντε καὶ ἓνα μονόφυλλα. Περιέχονται οἱ σελ. «β^{ον}» - «ζ^{ον}» τοῦ «γ' τμήμ[ατος]» τῶν Ἑρμολογικῶν σὲ προγενέστερο στάδιο ἐπεξεργασίας ὅμως κοντὰ στὸ δημοσιευμένο κείμενο στὸ περ. «Καλλιόπη» (2, 15-1-1820, σ.σ. 17-24). Δημοσιευμένο καὶ σὲ αὐτοτελῇ μορφή: «Ἑρμολογικά» [Βιέννη] [1820] (Γκίνης - Μέξας: «Ἑλληνικὴ Βιβλιογραφία», τ. 1, ἀρ. 1231).

Καθαρογραμμένα με αρκετές προσθήκες και διορθώσεις. Οί σελ. αριθμημένες: «β^{ον}» - «στ^{ον}» [1^ρ - 5^ν] (143) και «ζ^{ον}» (144). (158, 157)

β. Β' τόμος τῆς «Μελέτης» (ἡμιτελής), ἀρ. 145-149

1. Χρονολογημένα, 1820, ἀρ. 145-146

145. «α' Ἰουνίου 1820». Μονόφυλλα [1^ρ - 8^ν]. Περιέχεται ἡ: «Προαφήγησις» τοῦ β' τόμου τῆς «Μελέτης». Ἀναφέρεται στὴν «Ἐθνικὴ Κοινὴ Διάλεκτο[ν]» καὶ στρέφεται κατὰ τοῦ Κοραΐ, ἰδιαιτέρως ἐναντίον τῆς θέσεώς του ὅτι: «τὸ Ἑλληνικὸν Γένος χρειάζεται πράγματα καὶ ὄχι ῥήματα, ὅτι ἔχωμεν χρειὰν ἰδεῶν καὶ ὄχι λέξεων».

Ἄρχ. Ἐν ᾧ μέλλει νὰ παρασταθῶμεν καὶ ἤδη ἐπὶ τοῦ βήματος...

Καθαρογραμμένο με πολλές προσθήκες καὶ διορθώσεις. Οἱ σελ. ἀριθμοῦνται: «γ.» - «στ.»., «η.»., «ια.» - «ιβ.»., «ιγ.»., «ιδ.» [2^ρ - 4^ρ, 5^{ρ-ν}, 6^{ρ-ν}, 7^ρ, 8^ρ]. Στὴν σελ. [1^ρ] ὁ τίτλος: «Προαφήγησις», ἡ χρονολογία καὶ ἡ ἐνδειξη: «Ἀρχὴ σὺν Θεῷ τοῦ Β^{ον} τόμου». Οἱ σελ. [4^ν, 7^ν καὶ 8^ν] λευκές. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (98)

146. [1 Ἰουνίου 1820>]. 1 δίφυλλο καὶ μονόφυλλα [1^ρ - 8^ν]. Περιέχεται ἡ «Προαφήγησις» ὅπως καὶ στὸν ἀριθμ. 133, σὲ μεταγενέστερη ἀσφαλῶς φάση σύνθεσης.

Ἄρχ. Ἐν ᾧ μέλλει νὰ παρασταθῶμεν καὶ ἤδη ἐπὶ τοῦ βήματος...

Καθαρογραμμένο με ὀλίγες προσθήκες. Οἱ σελίδες ἀριθμοῦνται: «α» - «ιβ» [2^ρ - 8^ν]. Στὴν σελ. [1^ρ] ὁ τίτλος: «Μελέτης Ἑλληνικῆς Τόμ[ος] Β'». Τετράδιον α^{ον}. Οἱ σελ. [1^ν, 8^{ρ-ν}] λευκές. Τὸ κείμενο κολοβό. (112)

2. Ἀχρονολόγητα, ἀρ. 147-149

147. Δίφυλλα [1^ρ - 4^ν]. Περιέχεται τὸ τμήμα γιὰ τὰ «εἶδη τοῦ ὕφους» ποὺ θὰ περνοῦσαν στὸν Β' τόμο (βλ. «Μελέτη» σ.σ. 350-392), σὲ προγενέστερη μορφή.

Ἄρχ. § Τὸ ὕφος τῆς καθ' ἡμᾶς Κοινῆς Διαλέκτου διαιρῆται...

Καθαρογραμμένο με πολλές προσθήκες καὶ διορθώσεις. Τὰ δίφυλλα ἀριθμοῦνται: «α^{ον}» καὶ «α^{ον}». Στις σελ. [1^ρ] καὶ [3^ρ] ὁ τίτλος: «Περὶ τῶν εἰδῶν τοῦ ὕφους τῆς Καθ' ἡμᾶς Κοινῆς Διαλέκτου. / Εἰς τὸ Τεχνολογικὸν Μέρος». Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο. (110 Α)

148. Δίφυλλα [1^ρ - 8^ν]. Περιέχεται τὸ τμήμα γιὰ τὰ «Εἶδη τοῦ ὕφους» ὅπως στὸν ἀρ. 135 σὲ μεταγενέστερη ἐπεξεργασία.

Ἄρχ. α. Ἐκάστη ζῶσα καὶ ὁμιλουμένη Διάλεκτος τριχῶς διακρίνεται...

Καθαρογραμμένο με αρκετές προσθήκες καὶ σημειώσεις. Τὰ δίφυλλα ἀριθμοῦνται:

«α^{ον}» - «δ^{ον}». Στήν σελ. [1^ρ] ὁ τίτλος: «Περὶ τοῦ ὕφους τῆς καθ' ἡμᾶς Κοινῆς Διαλέκτου» στήν σελ. [3^ρ]: «περὶ ὕφους», στήν σελ. [5^ρ]: «συνέχεια περὶ ὕφους» ὅπως καὶ στήν σελ. [7^ρ]. (110 A)

149. Δίφυλλα [1^ρ - 6^ν]. Περιέχεται τὸ τμήμα: «Περὶ ποιήσεως ἢ στιχουργίας» [1^ρ] ποὺ θὰ περνοῦσε στὸν Β' τόμο τῆς «Μελέτης».

Ἔρχ. *ἡ περὶ ποιήσεως μεθοδικὴ τεχνολογία...*

Καθαρογραμμένο μὲ ἀρκετὲς διορθώσεις καὶ προσθήκες. Τὰ δίφυλλα ἀριθμοῦνται «α^{ον}» - «γ^{ον}». Ὁ τίτλος στήν σελ. [1^ρ], στήν σελ. [3^ρ]: «Συνέχεια περὶ Ποιήσεως» καὶ στήν σελ. [5^ρ]: «Περὶ Ποιήσεως». Οἱ σελ. [6^{ρ-ν}] λευκές. (129)

γ. «Ὁ Φίλος τοῦ Νόμου. Ἐφημερὶς τῆς νήσου Ὑδρας»,
Χρονολογημένο

150. 14 Ἀπριλίου 1824>. Τετράδιο ἀπὸ 2 δίφυλλα [1^ρ - 4^ν]. Μετάφραση στὰ γαλλικὰ ἄρθρων ἀπὸ τὴν ἐφημερίδα «Ὁ Φίλος τοῦ Νόμου Ἐφημερὶς τῆς νήσου Ὑδρας» γιὰ τὸν Ἀγώνα ποὺ βρίσκεται σὲ ἐξέλιξη (Προκήρυξη τοῦ Ἐκτελεστικοῦ πρὸς τοὺς κατοίκους τῆς Ἐλεύθερης Ἑλλάδας γιὰ τὴν ἐκλογή ἀντιπροσώπων στὴ Νομοθετικὴ Βουλὴ - γεγονότα τοῦ Μεσολογγίου: 31-3-1824, τοῦ Ἄργους: 8-4-1824 κ.ἄ.).

Ἔρχ. *Proclamation du pouvoir exécutif...*

Ἀντιγραμμένο καθαρὰ ἀπὸ ἄλλο χέρι· στήν σελ. [1^ρ] ἡ ἐνδειξη: «Gazette d'Hydra N^o 9 le 14 avril 1824». Οἱ σελ. [1^ν] καὶ [4^ν] λευκές. (121, 121.1)

δ. «Ἐξηγήσεις Ἰλιάδος Ὁμήρου», Ἀχρονολόγητο

151. Τετράδιο ἀπὸ 4 δίφυλλα [1^ρ - 8^ν]. Περιέχει «Ἐξηγησι[ν] Ἰλιάδος Ὁμήρου»· περιλαμβάνει 206 στίχους (1-206) τῆς α' ραψωδίας. Ἐπὶ πλέον μικρὴ σημείωση «περὶ προφορᾶς» [7^ρ].

Ἔρχ. *ψάλλε ὦ μούσα τὴν ὀργὴν τοῦ Ἀχιλλέως...*

Ἀρκετὲς διαγραφές καὶ διορθώσεις· πυκνογραμμένο. Οἱ σελ. [3^ρ - 6^ν] καὶ [7^ν - 8^ν] λευκές. (123/120)

ΦΑΚΕΛΟΣ Θ': 152-183

Ποιητικά συνθέματα – Θεατρικά

α. Χρονολογημένα, ἀρ. 152-166

β. Ἀχρονολόγητα, ἀρ. 167-183

ΦΑΚΕΛΟΣ Θ': 152-183

Ποιητικά συνθέματα — Θεατρικά

α. Χρονολογημένα, ἀρ. 152-166

152. Ἰούλιος 1784. Μονόφυλλο. Περιλαμβάνονται δύο στιχουργήματα σὲ ἀπαισιόδοξο - ἐρωτικό τόνο καὶ κλίμα. Δίστιχα μὲ ὁμοιοκαταληξία (8 καὶ 12 ἀντιστοίχως).

Ἄρχ. „Τὶ κυκεών! Τὶ θόρυβος! Τὶ ἀκαταστασία! / : [1']

„πῶς ἦν' δυνατόν νὰ γίνη / μία καρδιά νὰ ὑπομείνῃ / ... : [1'].

Καθαρογραμμένο. Στὴν σελ. [1'] ἡ χρονολογία: «αψπδῳ Ἰουλίῳ μηνί» καὶ στὴν σελ. [1'] ἡ ἐνδειξη: «Τοῦ αὐτοῦ μηνὸς καὶ ἔτους» γιὰ τὸ δεύτερο στιχούργημα.

(149/20)

153. «1789: ἡ 90:» [1791]. Τετράδιο δεμένο ἀπὸ 6 δίφυλλα. Περιλαμβάνεται τὸ σατιρικό σύνθεμα τοῦ Κ. «Ξιφηφορικός Καθρέπτης. Παρασταίνων τί ἐστὶ Ἕνας Ψεύτης, Πόρνος, Κλέπτης» στρέφεται ἐναντίον τοῦ Κ. Χαντζερῆ. Δίστιχα μὲ ὁμοιοκαταληξία (153: 306 στίχοι).

Ἄρχ. „Ἄν ὁ λόγος ἀπαιτῇ σιωπὴν τῆς ἀληθείας / ...

Ἐξαιρετικά καθαρογραμμένο. Οἱ σελ. ἀριθμημένες μεταγενέστερα μὲ μολύβι: «1» - «12» [1' - 12']. Στὴν σελ. [1'] ὁ τίτλος καὶ ἡ ἐνδειξη: «ἐστιχουργήθη εἰς Σούμναν εἰς τὸ Βασιλικὸν ὄρδι, 1789: ἡ 90:» καθὼς καὶ διακοσμητικὸ πλαίσιο μέσα στὸ ὁποῖο παριστάνεται ἓνα ἐλάφι, μᾶλλον τοῦ Κ. Οἱ σελ. [1', 10' - 12'] λευκές. (82)

- 154-155. [<1791]. Δύο δίφυλλα σὲ συνέχεια. Περιλαμβάνουν προγενέστερη ἐπεξεργασία τοῦ ἀρ. 153.

Καθαρογραμμένα μὲ ὀλίγες προσθήκες καὶ διορθώσεις. Τὰ δίφυλλα ἀριθμοῦνται στὴν σελ. [1'] ἀντιστοίχως: «α» (154) καὶ «β» (155). (129/28, 129/30)

- 156-157. [1799]. Μονόφυλλο καὶ δίφυλλο. Περιλαμβάνεται σατιρικό τετράστιχο τοῦ Κ. ἐναντίον τοῦ ἀστρονόμου Lalande στὰ ἑλληνικά μὲ μία σημείωση στὰ γαλλικά (156) καὶ γαλλικὴ ἀπόδοση τοῦ τετράστιχου ἀπὸ τὸν Κ. καὶ 4 ἄλλες δοκιμὲς μετάφρασης ἀπὸ ἄλλους στὰ γαλλικά (157).

* Αρχ. *Τὴν Παγκόσμιόν σου φήμην, ἀν μιᾷ ἔχθρα χαμερπῆς / ...*

Καθαρογραμμένα ἐκτὸς ἀπὸ τὴν σημείωση: (* Αρχ.: «que je suis heureux...») [1^η] (156) ποὺ ἔχει ὀρισμένες διαγραφές καὶ προσθήκες. Οἱ γαλλικὲς μεταφράσεις (157) ὅλες ἀπὸ τρεῖς διαφορετικοὺς ἀντιγραφεῖς. Δίπλα σὲ κάθε ἀπόδοση ομα αὐτοῦ ποὺ τὴν τὸ ὀνέπεχειρήσε. Στὴν σελ. [1^η] (156) ἡ ἔνδειξη: «en Germinal au 7» καὶ στὴν σελ. [1^η] (157) ὁ τίτλος: «Explication du quatrain grec mot à mot» γιὰ τὴν ἀπόδοση τοῦ Κ. ποὺ καὶ αὐτὴ εἶναι ἀπὸ ἄλλο χέρι ἀντιγραμμένη. Ἀκολουθεῖ ὁ τίτλος: «Traductions français» μὲ τὶς 4 μεταφράσεις. Οἱ σελ. [2^η-ν] (157) λευκές.

(123/77, 123/78)

158. «10 Φεβρουαρίου 1806». Δίφυλλο [1^η - 2^η]. Περιλαμβάνεται «Ὡδὴ πρὸς τὸν Αὐτοκράτορα τῶν Φραντζέζων». Δίστιχα μὲ ὁμοιοκαταληξία (5).

* Αρχ. *„Ψάλλε Μοῦσσα τῶν Ἑρώων Ἡρώα Τερατουργὸν / ...*

Καθαρογραμμένο. Ὁ τίτλος καὶ ἡ χρονολογία στὴν σελ. [1^η] ὅπου καὶ ἡ ἔνδειξη: «Συντεθεῖσα χάριν τῆς Ἑλληνίδος φολοῆς [:] οὔσης παρὰ τῇ μαδὰμ Καμπάνι ἡτινι εἰς προτροπὴν τοῦ μηνύστρου διδάσκω τὴν κοινὴν Ἑλληνικὴν διάλεκτον». Ὑπάρχει καὶ 6^ο δίστιχο ἡμιτελές. Οἱ σελ. [1^η - 2^η] λευκές.

(149/22)

159. 1 Ἰανουαρίου 1817. Δίφυλλο [1^η - 2^η]. Στιχουργήμα τοῦ Κ. μὲ εὐχές «Πρὸς τὸν ἀκριβῆ μου φίλον κύριον Ἀλέξανδρον Πατρινόν, καὶ πρὸς ὅλην τὴν ἀξιαγάπητον καὶ εὐγενικὴν του φαμηλίαν». Τρίστιχα μὲ ὁμοιοκαταληξία (8: στίχοι 24).

* Αρχ. *„φιλίας ἐπιμόνου / στοῦ νέου τούτου χρόνου / ...*

Καθαρογραμμένο μὲ 2 μόνο διορθώσεις. Στὴν σελ. [2^η] ὁ τίτλος καὶ ἡ ἔνδειξη «λιβοῦρνο» ποὺ τὴν ἀκολουθεῖ ἡ ἡμερομηνία: «α' Ἰανουαρίου 1817» καὶ ἡ ὑπογραφή: «ὁ φίλος σου Κοδρικᾶς». Οἱ σελ. [1^η-ν καὶ 2^η] λευκές. Μικρὴ φθορά.

(149/31)

160. [Σεπτέμβριος 1817]. Τετράδιο δεμένο ἀπὸ 2 δίφυλλα [1^η - 4^η]. Σατυρικὸ σύνθεμα τοῦ Κ. κατὰ τοῦ Κοραῆ καὶ τοῦ κύκλου του μὲ τίτλο: «Τράγου Κατάργησις Σύνταγμα Ἐλευθερίου Ἀμφιλοχέως» (190 στίχοι ὁμοιοκατάληκτοι).

* Αρχ. *Συνέβη ποίμνη τις μικρά, νὰ χάσῃ τὸν Κριόν της / ...*

Καθαρογραμμένο, μὲ ἐξαιρετικὴ ἐπιμέλεια ὅμως ἀπὸ ἄλλο χέρι. Στὴν σελ. [4^η] μετὰ τὸ τέλος τοῦ κειμένου ἡ ἔνδειξη: «Ἐν Ἑλληνουπόλει. Κατὰ μῆνα τοῦ τῆς ΙΙΙ Ἑκατονταετηρίδος ΙΖ. ἔτους. Δι' Ἐπιταγῆς Καὶ δαπάνης τῶν Παχυμάλλων Κριῶν. Ἐλευθέριος Ἀμφιλοχεύς».

(79)

161. 6 Αὐγούστου 1818. Μονόφυλλο. Στιχουργήμα τοῦ Κ. μὲ εὐχές γιὰ τὰ γενέθλια τοῦ ἐγγονοῦ τοῦ Α. Πατρινοῦ. Δίστιχα μὲ ὁμοιοκαταληξία (9).

* Αρχ. *πέρυσι Γάμον Εὐτυχῇ καλῇ τφόντι μοίρα / ...*

Καθαρογραμμένο μὲ παραλλαγές ὀρισμένων στίχων. Στὴν σελ. [1^η] ἡ ἡμερομηνία:

«...τῇ ζ' αὐγούστου 1818» καὶ ἡ ἔνδειξη μετὰ τὸ κείμενο: «Ἐστάλη εἰς λιβοῦρνο πρὸς ... διὰ τὰ Γενέθλια τοῦ ἐγγονοῦ του ὅστις ἐγεννήθη εἰς τὰς ἀρχὰς τοῦ Ἰουνίου». Ἡ σελ. [1^ν] λευκή. (149/30)

162. «3 Ἀπριλίου Ν. 1822». Δίφυλλο [1^ρ - 2^ν]. Περιέχεται «Ἄσμα Πολεμικὸν» τοῦ Κ. ἀφιερωμένο στὴν Ἑλληνικὴ Ἐπανάσταση. 4στιχες στροφές με ὁμοιοκαταληξία (8: 32 στίχοι. Στὸ τέλος κάθε στροφῆς προβλέπεται ἡ ἐπανάληψη τῆς πρώτης: 8 + 7 : 32 + 28 : 60 στίχοι).

Ἄρχ. *Ἐλᾶτε Παλικάρια / Ἑλλάδος τὰ παιδιὰ / ...*

Καθαρογραμμένο με μία παραλλαγή τῆς 8ης στροφῆς. Στὴν σελ. [1^ν] ἡ ὑπογραφή τοῦ Κ.: «Παν[αγιώτης] Κοδρ[ικᾶς]» ἐνῶ ἡ ἡμερομηνία στὴν σελ. [1^ρ]. Οἱ σελ. [2^{ρ-ν}] λευκές. (149/5)

163. 4, 5 καὶ 6 Μαΐου 1825. Δίφυλλο [1^ρ - 2^ν]. Σύνθεμα τοῦ Κ. προτρεπτικοῦ καὶ διδακτικοῦ περιεχομένου με θέμα τὴν Πατρίδα καὶ τὴν Γλώσσα. Δίστιχα με ὁμοιοκαταληξία (46: 92 στίχοι).

Ἄρχ. *ὁ πάπος σου ἐστόλιζε θρόνον μολδοβλαχίας / ...*

Μὲ ἀρκετὲς προσθήκες, διορθώσεις καὶ παραλλαγές. Γραμμένο με μολύβι καὶ στὴν σελ. [2^ν] ἰδιαίτερα δυσανάγνωστο. Στὴν σελ. [2^ρ] στὸ τέλος ἡ ἔνδειξη: «ὥς ἐν παρέργῳ» καὶ ἀκολουθεῖ ἡ χρονολογία: «δ^η, ε^η καὶ ζ^η μαΐου 1825». (123/123)

164. 9 Ἰανουαρίου [18]26. Τετράδιο σχηματισμένο ἀπὸ σελίδα μεγάλων διαστάσεων [1^ρ - 4^ν]. Στιχούργημα τοῦ Κ. με θέμα τὴν συζυγικὴ ζωὴ καὶ διδακτικὸ περιεχόμενο (70 στίχοι με ὁμοιοκαταληξία).

Ἄρχ. *„Ένας ζουλιάρης, ὅπου ἡ ζούλεια του ὑπερβαίνει / ...*

Καθαρογραμμένο. Ἡ ἡμερομηνία: «κς^{ον} Ἰανουαρίου θ» στὴν σελ. [2^ν]. Οἱ σελ. [3^ρ - 4^ν] λευκὲς καὶ ἄκοπες. Στὴν σελ. [1^ρ] ὁ τίτλος: «μῦθος περὶ τοῦ ὅτι «δὲν δύναται τινὰς ποτὲ νὰ προιδῇ ὅλα τὰ πράγματα συλλεχθεῖς ἀπὸ χιλιάδες μύθους μύθων»». (149/18)

165. 31 Ἰανουαρίου - 9 Φεβρουαρίου 1827. Δίφυλλο [1^ρ - 2^ν]. 2 συνθέματα τοῦ Κ. ἐρωτικοῦ περιεχομένου (10 καὶ 4 δίστιχα ἀντιστοίχως, με ὁμοιοκαταληξία). Ἔχουν ἡμερολογιακὸ χαρακτήρα.

Ἄρχ. *Ἀδελαιῖς! σ' ἀγάπησα! καὶ τὸ νὰ σ' ἀγαπήσω / ... [1^ρ]*

ἀλλ' ὦ τῆς ἀθλιότητος! ὅλα αὐτὰ εἰς μάτην! / ... [1^ν].

Καθαρογραμμένο. Στὴν σελ. [1^ρ] στὴν ἀρχὴ ἡ ἡμερομηνία: «ἀπὸ λα^{ης} Ἰανουαρ[ίου] 1827» καὶ στὸ τέλος «ζ^η φευρ[ουαρίου]»· ἐπίσης ἡ ἔνδειξη: «θ^η τοῦ αὐτοῦ ὀπισθεν». Στὴν σελ. [1^ν] στὴν ἀρχὴ ἡ ἔνδειξη: «9 Φευρ[ουαρίου] 1827». Οἱ σελ. [2^{ρ-ν}] λευκὲς. (149/3)

166. [1827]. Δίφυλλο [1^ρ - 2^ν]. Ἰδιο περιεχόμενο με τὸν ἀρ. 165 (103 δίστιχα με ὁμοιοκαταληξία).

Ἄρχ. *„Ἀδελαιῖδος ἡ μορφὴ / εἶναι θεᾶς περιγραφὴ / ...*

Καθαρογραμμένο με αρκετές διαγραφές και διορθώσεις. Ἐρκετὰ δίστιχα με μολύβι. Στὴν σελ. [2^ν] 4 στίχοι στὰ γαλλικά. (149/4)

β. Ἀχρονολόγητα, ἀρ. 167-183

167. Μονόφυλλο. Περιέχονται 2 συνθέματα τοῦ Κ. με θέμα «τὸν λυπηρὸν χωρισμὸν τῶν καπιγιολάσιδων» καὶ «τὸ πολύτροπον τοῦ κόσμου» (13 καὶ 8 δίστιχα με ὁμοιοκαταληξία ἀντιστοίχως).

Ἄρχ. *πῶς ἦν δυνατόν νὰ γίνη / μιὰ καρδιά νὰ ὑπομείνῃ / ...* [1^ρ]

„Τὶ κυκεών! Τὶ θόρυβος! Τὶ ἀκαταστασία! / ...” [1^ν]

Καθαρογραμμένο. Στὴν σελ. [1^ν] μετὰ τὸ β' στιχοῦργημα δίστιχο πού συμπληρώνει τὸ α' στιχοῦργημα με τὴν ἔνδειξη: «ἄλλο εἰς τὸ α^{ον}». Τὸ χειρόγραφο με φθορά.

(129)

- 168-173. Ἐνα δίφυλλο καὶ πέντε μονόφυλλα. Συνθέματα τοῦ Κ. σὲ ἐρωτικὸ καὶ ἀπαισιόδοξο τόνο. Δίστιχα με ὁμοιοκαταληξία (47, 16, 15, 10 καὶ 20 ἀντιστοίχως καὶ 12 τρίστιχα με ὁμοιοκαταληξία).

Καθαρογραμμένα με ὀλίγες προσθήκες, διαγραφές καὶ διορθώσεις. Στὴν σελ. [1^ρ]

(171) ὁ τίτλος: «déclaration d'un amour presque Idéal». Πολλές παραλλαγές στὴ σελ. [1^ν] (172) γιὰ τὸ κείμενο τῆς σελ. [1^ρ]. Οἱ σελ. [2^ν] (168) καὶ [1^ν] (171) λευκές.

(149/1, 149/12, 149/14, 149/16, 149, 149/21)

- 174-176. Δύο δίφυλλα καὶ τετράδιο ἀπὸ δύο δίφυλλα. Συνθέματα τοῦ Κ. ὅπου ἐπικρίνονται οἱ γλωσσικὲς ἀπόψεις τοῦ Κοραῆ καὶ τοῦ κύκλου του. Δίστιχα με ὁμοιοκαταληξία (38, 44 καὶ 102 ἀντιστοίχως).

Καθαρογραμμένα με ἀρκετές διορθώσεις, διαγραφές καὶ προσθήκες. Γραμμένα με μολύβι καὶ σὲ ὀρισμένα σημεία ἐξαιρετικὰ δυσανάγνωστα ἢ σβησμένα. Μικρὴ φθορά (175).

(149/2, 129, 129)

- 177-178. Δίφυλλο καὶ μονόφυλλο. Περιέχουν στιχοῦργήματα με σκωπτικὸ περιεχόμενο (177) καὶ με διδακτικὸ χαρακτήρα (178). Δεκαέξι τρίστιχες στροφές με ὁμοιοκαταληξία καὶ 39 δίστιχα ἐπίσης με ὁμοιοκαταληξία.

Καθαρογραμμένα. Ὁ ἀρ. (178) με ὀρισμένες προσθήκες καὶ διορθώσεις. Οἱ σελ.

[2^{ρ-ν}] (177) λευκές. Τὰ χειρόγραφα φθαρμένα.

(149/11, 149/15)

- 179-180. Μονόφυλλα. Περιέχονται δύο στιχοῦργήματα· τὸ ἓνα με θέμα τὴν ἀντίθεση ἡμέρας καὶ νύκτας καὶ τὸ ἄλλο με θέμα τὴν γυναικεία ὁμορφιά (179). Ἐπίσης τὸ τέλος τοῦ πρώτου στιχοῦργήματος (180). 16 τρί-

στιχες στροφές με όμοιοκαταληξία τὸ ἓνα καὶ 8 δίστιχα καὶ αὐτὰ με
 όμοιοκαταληξία. Ὁ ἀριθ. (180) περιέχει μία τρίστιχη στροφή ὅπως τὸ
 α' στιχούργημα.

Καθαρογραμμένα. Ὁ σελ. [1^ν] (180) λευκή.

(149/25, 123/126)

181. Μονόφυλλο. Πατριωτικοῦ περιεχομένου σύνθεμα τοῦ Κ. σὲ 262 ὀκτα-
 σύλλαβους όμοιοκατάληκτους στίχους.

Ἀρχ. *Νά ἡ φήμη. Ποῦ μᾶς κράζει / ...*

Καθαρογραμμένο. Τὸ κείμενο σὲ 2 στήλες.

(149/6)

182. Μονόφυλλο. Περιέχονται 2 παραλλαγές τετράστιχου με όμοιοκατα-
 ληξία με θέμα τὴν ἀφιέρωση βιβλίου σὲ κάποιο φίλο.

Ἀρχ. *στήλην ἀκραιφνοῦς φιλίας αἰωνίαν σταθεράν / ...*

Καθαρογραμμένο. Ὁ σελ. [1^ν] λευκή. Με μικρὴ φθορά.

(149/23)

183. Δίφυλλο [1^ρ - 2^ν]. Ἀπόσπασμα ἀπὸ θεατρικὸ ἔργο - σύνθεση τοῦ Κ. στὸ
 ὁποῖο πρωταγωνιστοῦν ὁ Ἀπόλλων, ἡ Δάφνη καὶ οἱ Μοῦσες.

Ἀρχ. *1^{ον} διαμέσου τὸ θέατρον παρασταίνει ἓνα δάσος...*

Καθαρογραμμένο με ὀλίγες διαγραφές. Ὁ σελ. [2^ν] λευκή. Τὸ χειρόγραφο ἐξαιρε-
 τικὰ φθαρμένο.

(129)

IV. Γλωσσικά θέματα, [1801] - 1827

ΦΑΚΕΛΟΣ Γ', Λεξιλογικές, φωνολογικές,
γραμματικές-συντακτικές σημειώσεις: 1-89

- α. Χρονολογημένα, 1-10
- β. Ἀχρονολόγητα, 11-89

ΦΑΚΕΛΟΣ ΙΑ', Λεξιλογικές, φωνολογικές,
γραμματικές-συντακτικές σημειώσεις
ἐναντίον τοῦ Κοραΐ καὶ τοῦ κύκλου του: 90-118

- α. Χρονολογημένα, 90-100
- β. Ἀχρονολόγητα, 101-118

ΦΑΚΕΛΟΣ ΙΒ', Γλωσσικά θέματα γενικοῦ ἐνδιαφέροντος: 119-143

- α. Χρονολογημένα, 119-123
- β. Ἀχρονολόγητα, 124-143

ΦΑΚΕΛΟΣ ΙΓ', Γλωσσικά θέματα γενικοῦ ἐνδιαφέροντος
ἐναντίον τοῦ Κοραΐ καὶ τοῦ κύκλου του: 144-173

- α. Χρονολογημένα, 144-154
- β. Ἀχρονολόγητα, 155-173

ΦΑΚΕΛΟΣ Γ', Λεξιλογικές, φωνολογικές, γραμματικές-συντακτικές
σημειώσεις: 1-89

α. Χρονολογημένα [1801] - 1823, ἀρ. 1-10

1. [1801 - 1804]. Μονόφυλλο. Ὁ Κ. ἀντιγράφει δύο περικοπὲς ἀπὸ τὴν ἐπιστολή: «...de M^r Akerbland sur l'inscription Egyptienne de Rosette», γιὰ φωνολογικὰ θέματα καὶ κάνει τὶς παρατηρήσεις του.

Ἄρχ. *page 25. Le texte grec continue: Κανηφόρου Ἀρσινόης...*

Καθαρογραμμένο. Στὴν ἀριστερὴ πλευρὰ δηλώνεται ἡ σελ. ἀπ' ὅπου ἀντιγράφει ὁ Κ. Στὴ σελ. [1^ρ] ὁ τίτλος: «Extrait de la lettre de M^r...». Ἡ σελ. [1^ν] λευκή.

(123/148)

2. «17 Φεβρουαρίου 1818» > Δύο δίφυλλα [1^ρ - 4^ν]. Ὁ Κ. ἀντιγράφει «Ἐκ

τοῦ Τηλεγράφου τῇ 17 Φεβρουαρίου 1818» ἐπιγραφή «...εὐρεθεῖσα ἐν τῇ χώρᾳ τῆς Ἡλίδος» καὶ κάνει μία μεταγραφή μὲ ὁρισμένες γλωσσικὲς παρατηρήσεις.

*Αρχ. Ἐκ τοῦ Τηλεγράφου...

Καθαρογραμμένο. Οἱ σελ. [2^ν - 3^ν καὶ 4^ν] λευκές.

(118/2)

- 3-10. <4 Μαρτίου 1823. 8 δίφυλλα. Ἀντιγράφει σχόλια στὰ ἔργα τοῦ Πινδάρου· ἰδιαιτέρως τὰ σχόλια τοῦ Δ. Τρικλίνιου καὶ κάνει ὁ ἴδιος παρατηρήσεις λεξιλογικοῦ, φωνολογικοῦ καὶ γραμματικοῦ-συντακτικοῦ χαρακτήρα.

Καθαρογραμμένα. Τὰ δίφυλλα ἀριθμοῦνται: «α^{ον}» - «η^{ον}». Στὴ σελ. [1^ρ] (3) ὁ γενικὸς τίτλος: «Ἐκ τῶν ἐν τοῖς τοῦ Πινδάρου σχολίων». Στὴν σελ. [1^ν] (10) ἡ ἐνδειξη: «τέλος τῇ 8^ῃ μαρτίου 1823». Οἱ σελ. [2^{ρ-ν}] (10) λευκές. (123/184 - 123/191)

β. Ἀχρονολόγητα, ἀρ. 11-89

- 11-30. 2 δίφυλλα (11) καὶ (23), 1 τετράδιο δεμένο ἀπὸ 4 δίφυλλα (21) καὶ μονόφυλλα. Ἀντιγράφει ἀποσπάσματα ἀπὸ τοὺς: Ἀθήναιο, Ἀριστοφάνη, Θεόκριτο, «Θεόφιλο Ἀντικένσωρα» (21), Ξενοφῶντα, Πλάτωνα, Σιμωνίδη, Σοφοκλῆ, Στράβωνα, καὶ «Ἐκ τοῦ Κέρατος Ἀμαλθείας θησαυροῦ» (27) - (30)· κάνει παρατηρήσεις λεξιλογικοῦ περιεχομένου (λεξιλόγιο - ἐρμηνεῖς - ἐτυμολογίες - ἀντιστοιχίες ἀρχαίας καὶ κοινῆς γλώσσας - ἐκφράσεις).

Καθαρογραμμένα. Ὅρισμένα ἀπὸ τὰ μονόφυλλα ἀριθμοῦνται στὴν σελ. [1^ρ]: «α'» (16), «α'» (17), «Γ^{ον}» (18), «α^{ον}» (19), «γ^{ον}» (20), «γ^{ον}» (29), «δ^{ον}» (30). Στὴν σελ. [1^ρ] (28) ἡ ἐνδειξη: «Paris le 17 Févri[er]» ἀλλὰ σβησμένη. Οἱ σελ. [2^{ρ-ν}] (11), [1^ν] (17), [4^ν - 6^ν] (21), [1^ν] (22), [1^ν - 2^ν] (23), [1^ν] (28) λευκές.

Τὰ χειρόγραφα (13), (23), (27), (28) φθαρμένα· τὰ (17) καὶ (26) ἐξαιρετικὰ φθαρμένα.

(131, 129, 129, 131, 123/23, 129, 131,

123/68, 129, 129, 123/61, 131, 123/28,

129, 123/7, 123/43, 129, 123/158,

123/153, 123/154)

- 31-50. Τετράδιο ἀπὸ 2 δίφυλλα, 7 δίφυλλα καὶ μονόφυλλα. Παρατηρήσεις τοῦ Κ. λεξιλογικοῦ περιεχομένου ὅπως καὶ στοὺς ἀρ. 11-30. Ὑπάρχουν καὶ ἐδῶ ἀποσπάσματα ἀπὸ ἀρχαίους συγγραφεῖς ὅχι ὁμῶς μὲ συστηματικὸ χαρακτήρα.

Καθαρογραμμένα μὲ ὁρισμένες προσθήκες καὶ διορθώσεις. Τὰ δίφυλλα τοῦ τετραδίου (31) ἀριθμοῦνται: «α^{ον}» καὶ «β^{ον}». Οἱ σελ. [3^ν, 4^ν] (31), [1^ν, 2^ρ] (33), [2^ν] (35), [2^{ρ-ν}] (36), [2^ν] (37), [1^ν] (39), [1^ν] (40), [1^ν] (41), [1^ν] (42), [1^ν] (43), [1^ν] (44), [1^ν] (45), [1^ν] (47), [1^ν] (48), [1^ν] (49) καὶ [1^ν] (50) λευκές. Τὰ (38), (47), (48) καὶ (50) φθαρμένα.

(123/19, 123/82, 129, 129, 123/129, 123/137, 92/13, 123/25, 129, 123/171,

123/174, 123/67, 123/59, 123/57, 123/155, 129, 129, 129, 131, 131)

- 51-55. Δίφυλλο και μονόφυλλα. Παρατηρήσεις του Κ. φωνολογικού χαρακτήρα (ζητήματα προφοράς – φωνητικές αλλαγές της κοινής σε σχέση με την αρχαία γλώσσα)· υπάρχουν και αποσπάσματα από αρχαίους και νεώτερους συγγραφείς.

Καθαρογραμμένα. Οί σελ. [2^ο-^υ] (51), [1^ο] (53), [1^ο] (54) και [1^ο] (55) λευκές. Μικρή φθορά στο χειρόγραφο (55). (129, 131, 123/121, 131, 131)

- 56-66. 7 δίφυλλα, 1 τετράδιο από 2 δίφυλλα και μονόφυλλα. Περιέχονται παρατηρήσεις γραμματικού - μορφολογικού περιεχομένου (σηματισμοί συνηρημένων ρημάτων - σχηματισμός μέλλοντος - σχηματισμός παρωχημένων χρόνων - σχηματισμός μετοχών - σχηματισμός και κλίση ρημάτων της αρχαίας - σχηματισμός και καταλήξεις ονομάτων [παραθετικά - υποκοριστικά])· υπάρχουν και αποσπάσματα αρχαίων συγγραφέων.

Καθαρογραμμένα με ολίγες προσθήκες και διορθώσεις. Το μονόφυλλο (66) αριθμείται στη σελ. [1^ο]: «α^ο». Οί σελ. [1^ο] (59), [2^ο] (60), [3^ο - 4^ο] (62), [2^ο] (63), [1^ο] (66) λευκές. Τα χειρόγραφα (58), (59) και (62) φθαρμένα.

(123/9, 123/17, 123/49, 131, 123/112,
129, 123/50, 123/11, 129, 123/97,
123/124)

- 67-71. 1 μονόφυλλο (67), 1 τετράδιο από δύο δίφυλλα (68), δίφυλλο (69) και μονόφυλλα (70-71). Παρατηρήσεις γραμματικού - συντακτικού περιεχομένου (χρήση των ἐγκλίσεων της αρχαίας - συντάξεις ἐγκλίσεων, πτώσεων, ἐπιθέτων και προθέσεων της αρχαίας και διαφορές των διαλέκτων - χρήση ἀντωνυμιῶν)· υπάρχουν επίσης και αποσπάσματα από αρχαίους συγγραφείς.

Καθαρογραμμένα. Το δίφυλλο (69) στα γαλλικά. Οί σελ. [2^ο-^υ] (69) και [1^ο] (71) λευκές. Το χειρόγραφο (71) ἐξαιρετικά φθαρμένο.

(129, 123/15, 123/136, 123/183, 123/159)

- 72-79. Τετράδιο από δίφυλλο και μονόφυλλο (72)· μονόφυλλα (73-79). Περιέχονται γλωσσικές παρατηρήσεις του Κ. σε περισσότερα του ἑνὸς ἐπίπεδα (λεξιλόγιο, μορφολογία, φωνολογία, σύνταξη)· υπάρχουν επίσης και αποσπάσματα από αρχαίους συγγραφείς.

Καθαρογραμμένα. Ὅρισμένα μονόφυλλα ἀριθμοῦνται: «β^ο» (74), «α^ο» (76). Οί σελ. [1^ο - 2^ο] (72), [1^ο] (76) λευκές. Το χειρόγραφο (78) φθαρμένο.

(123/152, 123/179, 123/180, 129, 129, 129, 129, 123/157)

80. Τετράδιο από 42 τετράφυλλα· τὸ κάθε τετράφυλλο δεμένο [1^ο - 168^ο]. Περιέχει «Σημειώσεις ἐκ τῶν εὑρισκομένων ἐν τῷ Κήπῳ Ἀδώνιδος.

Horti Adonidos» λεξιλογικές και φωνολογικές. Τὸ βασικό του σημεῖο ἀναφορᾶς καὶ σύγκρισης τῆς «κοινῆς» εἶναι ἡ ἀρχαία ἐλληνική.

Ἄρχ. ἀλύσκω οὐ τὸ ἀδημονῶ, ἀπορῶ ἢ χαίρω...

Καθαρογραμμένο μεὶ ὀλίγες διαγραφές καὶ διορθώσεις. Τὰ τετράφυλλα ἀριθμημένα: «β^{ον}» - «κβ^{ον}». Ὁ τίτλος στὴ σελ. [1^ρ]. Στὴ σελ. [161^ρ] ἡ σημείωση: «τέλος». Οἱ σελ. [161^ν - 168^ν] λευκές. (128)

81. Τετράδιο ἀπὸ 4 δίφυλλα καὶ 15 μονόφυλλα [1^ρ - 23^ν]. Περιέχονται σημειώσεις ὅπως καὶ στὸν ἀριθ. 80· βασίζεται γιὰ τὶς παρατηρήσεις τοῦ κυρίως στὸν «Πλούτο» τοῦ Ἀριστοφάνη.

Ἄρχ. Τὸ νά, καὶ ἄς, συνήθως τὰ μεταχειριζόμεθα...

Καθαρογραμμένο μεὶ ὀλίγες διαγραφές καὶ προσθήκες. Ὅρισμένες σημειώσεις στὰ γαλλικά. Στὴ σελ. [1^ρ] ὁ τίτλος: «Ἐκ τῶν ἐν Πλούτωνι Ἀριστοφάνους». Οἱ σελ. [1^ν, 2^ν, 5^ν, 7^ν, 9^ν, 11^ν, 12^ν, 13^ν, 14^ν, 15^ν, 17^ν, 20^ν, 21^ν, 23^ν] λευκές. (123/141)

82. Τετράδιο ἀπὸ δίφυλλα [1^ρ - 16^ν]. Παρατηρήσεις λεξιλογικές καὶ συντακτικές. Στηρίζεται στοὺς γραμματικούς καὶ τὰ λεξικά τῆς ἀρχαιότητος.

Ἄρχ. ἰ ε'. Τρέπει ἢ Ἀτθίς τὸ Σ...

Καθαρογραμμένο μεὶ ἐλάχιστες προσθήκες καὶ διορθώσεις. Τὰ δίφυλλα ἀριθμοῦνται: «α^{ον}» - «γ^{ον}» καὶ «α^{ον}» - «δ^{ον}». (123/2)

83. Τετράδιο ἀπὸ δίφυλλα δεμένα [1^ρ - 8^ν]. Παρατηρήσεις γλωσσικές· ἀναφέρεται στὶς διάφορες διαλέκτους τῶν ἀρχαίων καὶ στὶς ἰδιοτυπίες τοὺς.

Ἄρχ. Βοιωτική. Τὴν φ δίφθογγον εἰς οἱ τρέπει...

Ἐξαιρετικά καθαρογραμμένο. Στὴ σελ. [1^ρ] ὁ τίτλος: «Προσωνομία καὶ ἰδιότητες εἰδικῶν διαλέκτων». Οἱ σελ. [7^ν - 8^ν] λευκές. (123, 123/1)

84. Τετράδιο ἀπὸ δίφυλλα δεμένα καὶ ἓνα δίφυλλο λυτὸ [1^ρ - 10^ν]. Παρατηρήσεις γραμματικές καὶ φωνολογικές γιὰ τὰ ρήματα στὶς ἀρχαῖες ἐλληνικές διαλέκτους. Στηρίζεται σὲ διαφόρους γραμματικούς.

Ἄρχ. Γραμματικοὶ δὲ ἐξ' ὧν...

Καθαρογραμμένο. Τὸ τετράδιο ἀριθμεῖται: «α^{ον}» [1^ρ] ὅπως καὶ τὸ δίφυλλο: «α^{ον}» [9^ρ]. Στὴ σελ. [1^ρ] ὁ τίτλος: «Ἐκ τῶν τοῦ Εὐσταθίου καὶ ἄλλων ἐνδόξων Γραμματικῶν, Βαρίνου, Κάμηρτος κατὰ στοιχεῖον ἐκλογῶν, σύνοψις». Οἱ σελ. [1^ν, 4^ν - 8^ν] λευκές. (129)

- 85-89. Τρία τετράδια δεμένα (5 ὀκτάφυλλα καὶ ἐπτάφυλλο [1^ρ - 47^ν], 4 μονόφυλλα διπλωμένα στὴ μέση [1^ρ - 8^ν], 3 ὀκτάφυλλα καὶ ἐπτάφυλλο [1^ρ - 31^ν]) καὶ 2 δίφυλλα. Κείμενα στὰ ἀραβικά καὶ λεξιλογικές - μεταφραστικές σημειώσεις στὰ ἐλληνικά (85-86), σημειώσεις ἀραβικῆς γραμ-

ματικής και σύγκριση με φαινόμενα της περσικής γλώσσας (87)· κλίσεις ρημάτων αραβικής και εβραϊκής και απόδοση φωνητική στα αραβικά και σε ευρωπαϊκές γλώσσες των χαρακτήρων του κοπτικού αλφάβητου (89).

Καθαρογραμμένα με λίγες διαγραφές και προσθήκες. Οί σελ. [44^v - 47^v] (85), [2^r] (88) και [2^{r-v}] (89) λευκές. (130, 130, 130, 114, 114)

ΦΑΚΕΛΟΣ ΙΑ', Λεξιλογικές, φωνολογικές, γραμματικές - συντακτικές σημειώσεις έναντίον του Κοραή και του κύκλου του: 90-118

α. Χρονολογημένα, αρ. 90-100

90. [1804>]. Μονόφυλλο. Παρατηρήσεις λεξιλογικές του Κ. Έναντίον του Κοραή.

Ἄρχ. σημ. *δρα ἐν τοῖς τοῦ ἡλιοδώρου αἰθιοπικοῖς...*

Καθαρογραμμένο.

(129)

91. [1805>]. Τετράδιο δεμένο από 3 δίφυλλα και 1 μονόφυλλο καθώς και 1 δίφυλλο λυτό [1^r - 9^v]. Ἀναφέρεται σε γραμματικά (σχηματισμός του μέλλοντα – προθέσεις και ἀντωνυμίες) και λεξιλογικά θέματα ἐναντίον του Κοραή.

Ἄρχ. *ἡμεῖς κατὰ κοινὴν συνθήειαν συνθέτομεν...*

Καθαρογραμμένο με πολλές όμως προσθήκες, διορθώσεις και διαγραφές. Τὰ 2 πρώτα δίφυλλα ἀριθμοῦνται: «α^{ov}» και «β^{ov}». Ἡ σελ. [9^v] λευκή. (123/100)

92. [15 Ἰανουαρίου - Μάιος 1811>]. Δίφυλλο [1^r - 2^v]. Με βάση παραδείγματα ἀπὸ τὸν «Λόγιο Ἑρμῆ» ἐκθέτει τὶς ἀντίθετες ἀπόψεις του γιὰ τὴ γλώσσα.

Ἄρχ. *διατριβὴ ἐπὶ τῆς καταστάσεως...*

Καθαρογραμμένο με λίγες διαγραφές. Στὴν σελ. [1^r] ὁ τίτλος και ἡ ἀρίθμηση τοῦ δίφυλλου: «α^{ov}. Σημειώσεις ἐκ τοῦ Λογίου Ἑρμοῦ». (131)

93. [15 Ἰουνίου 1811>]. Δίφυλλο [1^r - 2^v]. Τὸ ἴδιο περιεχόμενο με τὸν αρ. 92.

Ἄρχ. *λῶ, λῆς, λῆ...*

Καθαρογραμμένο. Τὸ δίφυλλο ἀριθμεῖται: «β^{ov}» [1^r]. Ἡ σελ. [2^v] λευκή.

(92/14)

- 94-95. [20 'Ιουλίου - 1 Αύγουστου 1811>]. Δίφυλλα. Κατά τῶν γλωσσικῶν ἀπόψεων τοῦ Κοραῆ καὶ τοῦ «Λογίου Ἑρμῆ»· λεξιλογικὲς καὶ γραμματικὲς παρατηρήσεις.

Καθαρογραμμένα. Στὴν σελ. [1^η] (94) ὁ τίτλος: «Παραρτήματα ἐνὸς τῶν ἀπὸ τοῦ λυκείου τοῦ Βουκουρεστίου εἰς τὸ ἀπὸ α^{ης} Αὐγούστου τετράδιον τοῦ Ἑρμοῦ»· στὴν σελ. [2^η] ὁ τίτλος: «Ἐπιστολὴ Ἀθανασίου Μεζεβήρη εἰς τὸ τετράδιον τῆς κ^{ης} Ἰουλίου τοῦ Ἑρμοῦ» καὶ στὴν σελ. [1^η] (95): «Συνέχεια τῶν παρατηρημάτων του ἐπὶ τὸ λυκεῖον Βουκουρεστίου». Ἡ σελ. [2^η] (95) λευκὴ. (129, 129)

96. [1813>]. Τετράδιο ἀπὸ 2 δίφυλλα [1^η - 4^η]. Παρατηρήσεις λεξιλογικὲς καὶ γραμματικὲς, ὅπως ὁ σχηματισμὸς τοῦ μέλλοντος, με βάση τὸ ἔργο τοῦ Κοραῆ.

Ἄρχ. *παραλλαγή κατὰ στοιχεῖον Ι» ἀμμή ἀντὶ ἀμή...*

Καθαρογραμμένο με ὀρισμένες διαγραφές καὶ προσθήκες. (123/131)

- 97-98. [1814>]. Τετράδιο ἀπὸ δύο δίφυλλα καὶ μονόφυλλο· μονόφυλλο. Λεξιλογικὲς παρατηρήσεις με βάση τὸ ἔργο τοῦ Κοραῆ.

Καθαρογραμμένα με ὀλίγες διαγραφές καὶ προσθήκες. Στὴ σελ. [1^η] (97) ὁ τίτλος: «Μερικαὶ σημειώσεις πρὸς χαριεντισμὸν φιλοσόφου ἐπὶ τῆς περιέργου Ἐπιγραφῆς τῆς μολυβδίνου ἀθηναϊκῆς πλάκας ἐξηγηθείσης ὑπὸ τοῦ σοφοῦ Ἀκερβλαδίου» καὶ στὴν σελ. [1^η] (98) ὁ τίτλος: «Ἀχρεῖαι φράσεις»: ἀναφορὰ στοῦ ἔργο τοῦ Κοραῆ. Τὸ χειρόγραφο (98) ἐξαιρετικὰ φθαρμένο. (129, 123/176)

99. [1814>]. Τετράδιο ἀπὸ 4 δίφυλλα καὶ 3 μονόφυλλα δεμένα, ἀπὸ 4 δίφυλλα καὶ 12 μονόφυλλα λυτά, ἀπὸ 2 δίφυλλα δεμένα, ἀπὸ δίφυλλο καὶ μονόφυλλο δεμένα καὶ ἀπὸ 2 δίφυλλα δεμένα [1^η - 42^η]. Με ἀναφορὰ στοῦ ἔργο τοῦ Κοραῆ κάνει ποικίλες γραμματικὲς καὶ λεξιλογικὲς παρατηρήσεις.

Ἄρχ. *Περὶ τοῦ ἐξεύρω...*

Καθαρογραμμένο ἀλλὰ με προσθήκες καὶ διορθώσεις. Ὅρισμένα μονόφυλλα καὶ δίφυλλα ἀριθμημένα. Οἱ σελ. [1^η, 12^η, 13^η, 16^η, 17^η, 20^η, 21^η, 22^η, 23^η, 25^η, 27^η, 28^η - 29^η, 31^η - 35^η, 42^η] λευκὲς. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο καὶ σὲ ὀρισμένες περιπτώσεις ἐξαιρετικὰ φθαρμένο. (100)

100. <«1827». Τετράδιο ἀπὸ 6 δίφυλλα δεμένα, 6 δίφυλλα δεμένα καὶ 4 δίφυλλα λυτά [1^η - 32^η]. Με βάση τὰ σχόλια τοῦ Εὐσταθίου στὴν Ἰλιάδα (Α' - Θ') κάνει γλωσσικὲς παρατηρήσεις ἐπιδιώκοντας νὰ ἀναιρέσει τίς θέσεις τοῦ Κοραῆ.

Ἄρχ. *„ὅτι πολλῶν ρημάτων τὸ θέμα...*

Καθαρογραμμένα με πολλὲς προσθήκες καὶ διορθώσεις. Τὰ δεμένα δίφυλλα ἀριθμοῦνται: ἡ πρώτη ὁμάδα: «β^{ον}» [1^η] καὶ ἡ ἄλλη: «γ^{ον}»· ἐπίσης ἀριθμοῦνται καὶ τὰ δίφυλλα: «α^{ον}» - «δ^{ον}». Στὴ σελ. [1^η] ὁ τίτλος: «Συνέχεια ἐκ τῆς Ἰλιάδος Εὐσταθίου α', σελ: 57» καὶ ἡ ἐνδειξη: «ἡ ἀρχὴ τοῦ α^{ον} εἰς τὸ τέλος τοῦ ζ^{ον} τετραδίου». Ὁ

τῆς σελ. [1^ν] μὲ παραλλαγές στὴ σελ. [13^ν], [25^ν] καὶ [27^ν]. Ἡ χρονολογία στὴν σελ. [25^ν]. Ἡ σελ. [32^ν] λευκὴ. (94)

β. Ἀχρονολόγητα, ἀρ. 101-118

- 101-109. Τετράδιο δεμένο ἀπὸ 2 δίφυλλα (101), τετράδιο ἀπὸ 2 δίφυλλα (102), 2 δίφυλλα (103-104) καὶ μονόφυλλα (105-109). Λεξιλογικὲς παρατηρήσεις τοῦ Κ. ἐναντίον τοῦ Κοραῆ· στηρίζεται σὲ ἀρχαίους –κυρίως– συγγραφεῖς, γραμματικούς καὶ λεξικογράφους ἀλλὰ καὶ σὲ ὀρισμένους μεταγενεστέρους.

Καθαρογραμμένα μὲ ὀρισμένες διορθώσεις καὶ προσθήκες. Τὰ δίφυλλα τοῦ α' τετραδίου (101) ἀριθμοῦνται: «α^{ον}» καὶ «β^{ον}». Οἱ σελ. [1^ν] τῶν (107) καὶ (109) λευκὲς. Τὰ χειρόγραφα (102) καὶ (103) φθαρμένα.

(129, 123/33, 123/140, 123/24, 129, 129, 129, 129, 123/173)

- 110-114. Τετράδιο ἀπὸ 2 δίφυλλα, 3 δίφυλλα καὶ 1 μονόφυλλο. Γραμματικὲς –μορφολογικὲς παρατηρήσεις τοῦ Κ. ὅπως καὶ στοὺς ἀρ. 101-109. Ἀναφέρεται κυρίως στὰ ρήματα (παρατατικὸς – παρωχημένοι χρόνοι – ἐνεστώτας) ἀλλὰ καὶ στὰ ὀνόματα.

Καθαρογραμμένα μὲ ὀλίγες διορθώσεις καὶ διαγραφές. Τὸ δεύτερο δίφυλλο τοῦ τετραδίου ἀριθμημένο: «β^{ον}». Οἱ σελ. [4^ν] (110) καὶ [2^ν] (111) λευκὲς. Τὰ χειρόγραφα (113) καὶ (114) φθαρμένα.

(129, 123/14, 123/98, 123/26, 123/170)

- 115-118. Τετράδιο ἀπὸ 4 δίφυλλα, 2 δίφυλλα (116-117) καὶ 1 μονόφυλλο. Παρατηρήσεις τοῦ Κ. σχετικὲς μὲ θέματα γλώσσας συνδυασμένες πάντοτε κατὰ τοῦ Κοραῆ· οἱ ἀναφορὲς τοῦ ὅπως καὶ στοὺς ἀρ. 101-114.

Καθαρογραμμένα μὲ ὀρισμένες προσθήκες, διορθώσεις καὶ διαγραφές. Τὸ μονόφυλλο (118) ἀριθμεῖται: «α^{ον}». Οἱ σελ. [6^ν] (115) καὶ [2^ν] (116) λευκὲς. Τὸ χειρόγραφο (116) φθαρμένο.

(123/8, 123/84, 128, 129)

ΦΑΚΕΛΟΣ IB'. Γλωσσικὰ θέματα γενικοῦ ἐνδιαφέροντος: 119-143

α. Χρονολογημένα, ἀρ. 119-123

- 119-121. [1808>]. Τετράδια δεμένα ἀπὸ 4 δίφυλλα (119-120) καὶ τετράδιο ἀπὸ 5 δίφυλλα (121). Ἀναφέρεται στὴν ἐξέλιξη τῆς: «Κοινῆς Ἑλληνικῆς Γλώσσης» διὰ μέσου τῆς: «κοινῆς συνηθείας... κατὰ στοιχεῖον, κατὰ προσωδίαν, κατὰ κλίσιν καὶ κατὰ σύνθεσιν ἐκάστης τῶν τεσσάρων πρωτογενῶν διαλέκτων...» (119). Ἀνάλογο σημεῖωμα καὶ στὴν σελ. [8^ν] τοῦ χειρ. (120). Ὡς σημεῖο ἀναφορᾶς εἶναι τό: «τοῦ μεταίρου

πολυμαθέστατον σύγγραμμα» που εξέδωσε ο Sturtz, απ' όπου και αντιγράφει ο Κ. σχετικά χωρία για τὰ πάθη τῶν συμφώνων (119-120) καὶ καταλόγους συγγραφέων με βάση τὴ διάλεκτο ποὺ χρησιμοποιοῦσαν (121).

Καθαρογραμμένα με ὀλίγες διαγραφές καὶ προσθήκες. Τὰ δεμένα τετράδια ἀριθμοῦνται: «α^{ον}» καὶ «β^{ον}» ὅπως καὶ τὰ δίφυλλα τοῦ (121): «α^{ον}» - «ε^{ον}». Στὴ σελ. [2^ρ] τοῦ (119) ὁ τίτλος: «Ἐκ τῶν τοῦ μεταίρου. Διαφοραὶ διαλέκτων εἰς ὀρθοέπειαν», ἐνῶ στὴν σελ. [1^ν] τοῦ (120) ὁ τίτλος: «Περὶ σχηματισμοῦ Γλώσσης» καὶ στὴν σελ. [8^ν] τοῦ ἴδιου ὁ τίτλος: «Ἐν ἀρχῇ. Περὶ Τύπου καὶ χαρακτῆρος τῆς καθ' ἡμᾶς Κοινῆς Ἑλληνικῆς διαλέκτου»· στὴν σελ. [7^ν] (120) ἡ ἐνδειξη: «τέλος συμφώνων». Στὴν σελ. [3^ρ] τοῦ (121) ὁ τίτλος: «Ἐκ τῶν τοῦ μεταίρου Introd[uctio] Sturtz» καθὼς καὶ στὴν σελ. [1^ν]: «introduc[tio] [Sturtz]». Ὁ τίτλος τῆς σελ. [3^ρ] σὲ κάθε δίφυλλο τοῦ (121). Τὰ τρία τετράδια εἶναι συνεχόμενα (:τὸ 120 συνέχεια τοῦ 119 καὶ τὸ 121 συνέχεια τοῦ 120). Ἡ σελ. [8^ρ] τοῦ (120) λευκὴ. (123/114, 123/113, 123/107)

122. 30 Νοεμβρίου 1811>. Δίφυλλο [1^ρ - 2^ν]. Ἀντιγράφει ἀπόσπασμα στὰ γαλλικὰ σχετικὸ με τὶς «alliances de mots qui ne semblent pas faits pour se rapprocher» καὶ τὸ σχολιάζει με σημείωση στὰ ἑλληνικὰ «Περὶ κυριολεξίας».

Ἀρχ. *Il est un secret et peu connu des écrivains...*

Καθαρογραμμένο με διαγραφές καὶ προσθήκες κυρίως στὸ ἑλληνικὸ κείμενο. Στὴν σελ. [1^ρ] ὁ τίτλος: «Σημ: Journal de l'Empire du 30 novembre 1811. Περικοπὴ ἐκ τῶν Memoires sur la litterature publiés en 1803 par M^r Palissot». Οἱ σελ. [1^ν, 2^ν] λευκές. (123/115)

123. 1 Νοεμβρίου 1813>. Δίφυλλο [1^ρ - 2^ν]. Ἀντιγράφει ἄρθρο σχετικὸ με τὴν «φράσιν τοῦ λόγου» καὶ ἀναφέρεται στὴν «συμμετρία τῶν λέξεων» καὶ τὴν «εὐρυθμία τῶν συλλαβῶν» ποὺ συναρτοῦν τήν: «οὐσιωδεστέρα φυσικὴ τοῦ ἑλληνικοῦ λόγου καλλωνή».

Ἀρχ. *Ἴδου πῶς ἐκφράζεται ἓνας τῶν κρατικῶν ἐφημεριδογράφων...*

Καθαρογραμμένο. Στὴν σελ. [1^ρ] ὁ τίτλος: «Παρασημειώσεις» καὶ ἡ ἐνδειξη: «(Journal de l'Empire le 1^{er} 9^{bre} 1813)». Ἡ σελ. [2^ν] λευκὴ. Μικρὴ φθορά. (123/81)

β. Ἀχρονολόγητα, ἀρ. 124-143

- 124-131. Τετράδιο ἀπὸ 4 δίφυλλα (124), δίφυλλα (125-130) καὶ 1 μονόφυλλο. Ἀναφέρεται στὶς σχέσεις τῆς νέας με τὴν ἀρχαία ἑλληνικὴ γλῶσσα, στὶς 4 διαλέκτους καὶ στὴν «ἀρχαίαν ἑλληνικὴν κοινὴν διάλεκτον» ποὺ προέρχεται ἀπὸ τὴν Ἀττικὴ, καθὼς ὑποστηρίζει.

Καθαρογραμμένα με ὀρισμένες προσθήκες, διορθώσεις καὶ διαγραφές. Ἀρίθμηση στὴν σελ. [2^ρ] (126): «β^{ον}» καὶ τίτλος: «Παρασημειώσεις. Συνέχεια περὶ κοινῆς γλώσσης». Οἱ σελ. [6^ν, 8^ν] (124), [1^ν, 2^ν] (128), [1^ν - 2^ν] (129), [2^ν] (130) καὶ [1^ν] (131) λευκές. Τὰ χειρόγραφα (124), (128) καὶ (129) φθαρμένα· ἰδίως τὸ (124).

(92/12, 123/90, 123/92, 123/88, 123/30, 123/31, 123/96, 123/168)

- 132-140. Δίφυλλα (132-133), μονόφυλλο (134), τετράδιο από 2 δίφυλλα (135), δίφυλλο (136), μονόφυλλα (137-140). Ἀναφέρεται σὲ κανόνες σωστοῦ χειρισμοῦ τῆς γλώσσας, τὴν ἀπαίτηση γιὰ τὴν «ἀναγκαίαν λέξιν» (132) σὲ ἀντίθεση μὲ «τὴν αἰσχιστον τῶν βαρβάρων κακοέπειαν» (134) καὶ στὰ θέματα τοῦ ὕφους ποὺ διακρίνει σὲ εἶδη καὶ ἐκθέτει χαρακτηριστικὰ τοῦ καθενός. Τέλος δίνει ὁρισμοὺς τῶν ἐννοιῶν: «βαρβαρισμός» – «μιξοβαρβαρισμός» καὶ «σολοικισμός».

Καθαρογραμμένα μὲ ὁρισμένες διαγραφές καὶ προσθήκες. Τὸ τετράδιο (135) στὴν σελ. [1^ρ] ἔχει τίτλο: «Περὶ καλλωνῆς ὕφους» καὶ στὴν σελ. [3^ρ] «Συνέχεια περὶ καλλωνῆς ὕφους» ἐνῶ τὸ δίφυλλο (136) ἔχει τίτλο «Περὶ ὕφους» [1^ρ]. Τὸ δίφυλλο (134) ἔχει τίτλο: «Περὶ εὐφημίας» [1^ρ] καὶ τὸ μονόφυλλο (139): «κανόνες Γενικοὶ» [1^ρ]. Οἱ σελ. [2^{ρ-ν}] (132), (133), (134), [1^ρ] (135), [4^ρ] (136), [1^ρ] (139), (140) λευκές. Τὰ χειρόγραφα (137), (138) μὲ μικρὲς φθορές.

(123/12, 123/18, 123/11, 123/93, 123/110, 131, 131, 123/69, 131)

- 141-142. Δίφυλλα. Ἀναφέρεται στὶς ἀρχαῖες διαλέκτους, τὴν «Κοινήν», τὶς ἀναλογίες τῆς Γαλλικῆς καὶ Ἰταλικῆς μὲ τὴν «καθ' ἡμᾶς» γλώσσα καὶ θίγει συνάμα τὸ θέμα «Περὶ τοῦ τρόπου ἐκφράσεως» στὰ πλαίσια τῶν ὅσων ὑπάρχουν στοὺς ἀριθ. 135-139 (141)· τονίζει εἰδικότερα τὶς σχέσεις ἐλληνικῆς καὶ γαλλικῆς γλώσσας ὡς πρὸς τὴν προφορὰ (142).

Καθαρογραμμένα. Στὴν σελ. [1^ρ] (141) ὁ τίτλος καὶ ἡ ἀρίθμηση: «Παρασημειώσεις» – «α^{ον}». Τὸ χειρόγραφο (141) φθαρμένο. (123/38, 124)

143. Μονόφυλλο. Σημείωση σχετικὰ μὲ τὸν τρόπο διδασκαλίας τῶν ἀρχαίων ἐλληνικῶν ἔτσι ὥστε νὰ εἶναι δυνατὴ ἡ ἐξάσκηση τῶν μαθητῶν στὴν «Κοινή» γλώσσα.

Ἄρχ. σημ.: *καλὸν ἦτο οἱ διδάσκαλοι...*

Καθαρογραμμένο μὲ ὀλίγες διαγραφές καὶ προσθήκες.

(129)

ΦΑΚΕΛΟΣ ΙΓ'. Γλωσσικὰ θέματα γενικοῦ ἐνδιαφέροντος ἐναντίον τοῦ Κοραῖ καὶ τοῦ κύκλου του: 144-173

α. Χρονολογημένα, ἀρ. 144-154

- 144-145. [1807>]. Τετράδιο δεμένο ἀπὸ 6 δίφυλλα καὶ δίφυλλο. Ἀναφέρεται «εἰς τὴν Παρὰ Κοραῖ Ἑλληνικὴν Βιβλιοθήκην» (144) καὶ εἰδικὰ στὶς σημειώσεις στὸν Ἡλιόδωρο (144) καὶ τὸν Πλούταρχο (145)· ἐπικρίνει τὶς προσπάθειες τοῦ Κοραῖ νὰ «μεταρρυθμίση» τὴ γλώσσα (144).

Καθαρογραμμένα μὲ ἀρκετὲς προσθήκες καὶ διορθώσεις. Τὸ τετράδιο ἀριθμεῖται: «α^{ον}» [1^ρ]. Ἡ σελ. [2^ρ] (145) λευκὴ. Τὸ χειρόγραφο (145) μὲ μικρὴ φθορά.

(93, 123/169)

146. 5 Νοεμβρίου 1809>. Τετράδιο δεμένο από 6 δίφυλλα [1^ρ - 12^ν]. Κατά τῶν γλωσσικῶν ἀπόψεων τοῦ Κοραῆ.
 ῥΑρχ. [] μεταξὺ εἰς δλας τὰς [] κακεντρεχεῖς φράσεις δπου αὐτοδεσπότης...
 Καθαρογραμμένο με πολλές προσθήκες, διορθώσεις καὶ διαγραφές. Στὴ σελ. [7^ν] παραπέμπει στὸ «Rapport» τοῦ L. Langlés «5 9^{bre} 1809». Τὸ τετράδιο ἀριθμημένο: «β^{ον}» [1^ρ] καὶ με τίτλο: «Θεωρία τοῦ κοινῶς συνηθισμένου εὐγενικοῦ ὕφους τῆς ἀπλῆς Ἑλληνικῆς Διαλέκτου ἐναντίον τῆς κακοζήλου καταχρήσεως τοῦ Κοραῆ» ἐπίσης στὴ σελ. [1^ρ]. (96)
- 147-148. [1811>]. Τετράδιο δεμένο ἀπὸ 3 δίφυλλα καὶ δίφυλλο. Παρατηρήσεις γιὰ τὸ ὕφος με ἀφορμὴ τὰ «Ἐκ τῶν Λογγίνου περὶ ὕφους» (147) καὶ «περὶ ἰδιοτισμοῦ» καθὼς καὶ «περὶ ρυθμοῦ» (148) ἐναντίον τῶν σχετικῶν ἀπόψεων τοῦ Κοραῆ· ἐπικαλεῖται στὴν ἐπιχειρηματολογία του καὶ ὀρισμένα παραδείγματα ἀπὸ τὸ ἔργο τοῦ Κοραῆ.
 Καθαρογραμμένα με ὀρισμένες διαγραφές καὶ προσθήκες. Τὸ τετράδιο ἀριθμεῖται στὴν σελ. [1^ρ]: «γ^{ον}». Τὸ χειρόγραφο (147) φθαρμένο. (129, 123/10)
149. [1812>]. Δίφυλλο [1^ρ - 2^ν]. Ἐναντίον τοῦ κύκλου τοῦ Κοραῆ· τοὺς ὀνομάζει «δημαγωγικοὺς νομοθέτας» ἐναντίον τῶν ἀπόψεών τους γιὰ τὴν Ἐκκλησία.
 ῥΑρχ. Ν. Β μερικοὶ δὲ ἀπ' αὐτοὺς καὶ πολλάκις αὐτοὶ οἱ ἴδιοι...
 Καθαρογραμμένο. Στὴ σελ. [1^ρ] ὁ τίτλος: «Σημείωσις εἰς τὸ δ^{ον} μέρος τοῦ Πλουτάρχου τῆς Βιβλ. τοῦ Κοραῆ». Οἱ σελ. [2^{ρ-ν}] λευκές. Τὸ χειρόγραφο με μικρὴ φθορά. (123/4)
- 150-151. [1813>]. Δίφυλλα. Ἐναντίον τῶν μεταφραστικῶν ἀπόψεων τοῦ Κοραῆ γιὰ τὸν «Περὶ Στεφάνου» τοῦ Δημοσθένη. Ἡ ἐπίθεση μετατίθεται σὲ ὅλα τὰ ἐπίπεδα τῆς γλώσσας.
 Καθαρογραμμένα με διαγραφές καὶ προσθήκες. Στὴν σελ. [1^ρ] ὁ τίτλος: «Μετάφρασις τῆς περικοπῆς τοῦ Δημοσθένους ἐκ τοῦ Περὶ Στεφάνου σελ. 329 ἢς ἡ παρὰ τοῦ Κοραῆ Παράφρασις τόμ. ζ'. σελ. ιε' καὶ ιζ'» (150). Τὸ (151) προγενέστερη ἐπεξεργασία τοῦ (150). Στὴν σελ. [1^ρ] (151) ὁ τίτλος: «Παράφρασις τῆς περικοπῆς τοῦ Δημοσθένους». Οἱ σελ. [2^ν] (150), [2^{ρ-ν}] (151) λευκές. Τὰ χειρόγραφα φθαρμένα. (123/177, 123/178)
152. [1815>]. Τετράδιο δεμένο ἀπὸ 6 δίφυλλα [1^ρ - 12^ν]. Ἐναντίον τῶν «αὐθαιρεσιῶν» τοῦ Κοραῆ· ἐπικαλεῖται καὶ συγκεκριμένα παραδείγματα. Ἐπίσης δυσμενῆ γλωσσικὰ σχόλια στοὺς στίχους τοῦ Χριστόπουλου.
 ῥΑρχ. διὰ νὰ ἀποδειχθῇ ὅχι κατὰ πάθος ἀλλὰ καὶ ἀλήθειαν εὐκρινέστερον...
 Καθαρογραμμένο με ὀλίγες προσθήκες καὶ διαγραφές. Τὸ τετράδιο ἀριθμεῖται «δ^{ον}» [1^ρ] δπου καὶ ὁ τίτλος: «Σημείωσις ἀναλυτικὴ τῶν ἀσυνηθίστων καὶ μιζοβαρβάρων λέξεων καὶ φράσεων δπου περιέχει τὸ ὕφος τῶν Προλεγομένων τῆς Ἑλληνικῆς Βιβλιοθήκης. ἐκδοθείσης ἐν Παρισίῳ». Οἱ σελ. [9^ν - 12^ρ] λευκές. (95)

153. [1817>]. Τετράδιο από 3 δίφυλλα και 3 μονόφυλλα [1^ρ - 9^ν]. 'Εναντίον του «μακαρονισμού» του Κοραή ως προς το λεξιλόγιο και τη γραμματική.

Ἄρχ. *Πρόδρομος: μακαρονισμός – καθ'. μακαρονικόν – κη'...*
Καθαρογραμμένο. Οἱ σελ. [1^ν - 2^ρ] λευκές.

(101)

154. [1818>]. Τετράδιο από 2 δίφυλλα [1^ρ - 4^ν]. 'Εναντίον τῶν «διορθώσεων» τῆς «κοινῆς διαλέκτου» τῆς ὁποῖας ἐπιχειρεῖ ὁ Κοραῆς. 'Επικαλεῖται καὶ ὀρισμένα παραδείγματα.

Ἄρχ. *ὁ φιλόσοφος εὕρισκει ὅτι τὸ ὁπὸν καὶ τὸ διατί...*

Καθαρογραμμένο μὲ ὀρισμένες προσθήκες καὶ διορθώσεις. Στὴν σελ. [1^ρ] ὁ τίτλος: «Ἐν τοῖς περὶ διορθώσεως γλώσσης»· στὴν σελ. [2^ρ]: «περὶ κοινῆς διαλέκτου» καὶ στὴν σελ. [3^ρ]: «ἐν τῷ περὶ διορθώσεως γλώσσης Παρασημειώσεις». (129)

β. Ἀχρονολόγητα, ἀρ. 155-173

- 155-166. Δίφυλλα. 'Εναντίον τῶν ἀπόψεων τοῦ Κοραῆ γιὰ τὴν «διόρθωσιν καὶ κάθαρσιν» (155) τῆς γλώσσας. 'Επικαλεῖται παραδείγματα καὶ ἀπὸ τὴν ἀρχαία ἐλληνικὴ γλώσσα, τὴν ἐξέλιξή της καὶ ἰδίως στὴ διάλεκτο τῶν Πελασγῶν (166). 'Εναντίον καὶ τῶν ἀπόψεων τοῦ Δ. Καταρτζῆ πὺν τὸν ἀποκαλεῖ «αἵρεσιάρχη» (162).

Καθαρογραμμένα μὲ ὀρισμένες διαγραφές, προσθήκες καὶ διορθώσεις. Ὅρισμένα δίφυλλα ἀριθμοῦνται: «ε^{ον}» [1^ρ] (157), «β^{ον}» [1^ρ] (159), «γ^{ον}» [1^ρ] (160), «γ^{ον}» [1^ρ] (161), «δ^{ον}» [2^ν] (163), «α^{ον}» [1^ρ] (166). Τὸ δίφυλλο (155) μὲ τίτλο: «ἐν τοῖς περὶ κοινῆς Διαλέκτου παραλειπόμενα» [1^ρ], τὰ δίφυλλα (156) - (162) στὴ σελ. [1^ρ] μὲ τὸν τίτλο: «παρασημειώσεις». Τὸ δίφυλλο (159) μὲ τὸν τίτλο: «Περὶ κοινῆς γλώσσης» [1^ρ], ἐνῶ τὰ δίφυλλα (163) καὶ (164) μὲ τοὺς τίτλους: «στοχ[ασμοί] περὶ διορθώσεως γλώσσης» καὶ «Περὶ Σολοικισμοῦ» ἀντιστοίχως, στὴν σελ. [1^ρ]. Οἱ σελ. [2^ν] (156), (162), (164) καὶ (165) λευκές. Τὰ χειρόγραφα (155), (163), (164) καὶ (166) φθαρμένα.

(123/119, 123/22, 123/99, 123/91, 129, 129,
123/95, 129, 129, 123/118, 129, 123/80)

- 167-168. Δίφυλλα. 'Εναντίον τῶν «διορθώσεων» καὶ τοῦ ὕφους τοῦ Κοραῆ. Συνδυάζει τὶς παρατηρήσεις του μὲ τὴν ἄρνηση τῆς «Ἱεραρχίας τοῦ πολιτεύματος» (167) ἀπὸ τὸν Κοραῆ καὶ τὸν κύκλο του καὶ μὲ εὐρύτερα πολιτικὰ θέματα (168).

Καθαρογραμμένα μὲ ὀλίγες προσθήκες καὶ διορθώσεις. Τὸ χειρόγραφο (167) φθαρμένο. Στὴν σελ. [1^ρ] τοῦ χειρ. (168) ὁ τίτλος: «Σημείωσις». (131, 123/85)

- 169-171. Δίφυλλα. 'Εναντίον τῆς «Βαρβαρικῆς βωμολοχίας» (169) τοῦ κύκλου τοῦ Κοραῆ καὶ τῆς «ἐμπορικῆς των κοινολογίας» (171) πὺν θεωροῦν ὡς

κοινή γλώσσα. Ὑπαινίσσεται καὶ τὸν ἴδιο τὸν Κοραῆ ἀναφερόμενος στὰ ἔργα του.

Καθαρογραμμένα μεὶ ὀλίγες διαγραφές καὶ διορθώσεις. Τὸ δίφυλλο (171) ἀριθμεῖται στὴ σελ. [1^ν] : «α^{ον}». Οἱ σελ. [2^{τ-ν}] (170) λευκές. Τὸ χειρόγραφο (169) μεὶ μικρὴ φθορά. (129, -, 129)

172. Δίφυλλο [1^τ - 2^ν]. Ἐναντίον τῶν «μεταρρυθμιστῶν καὶ διορθωτῶν τῆς γλώσσης» ὅσον ἀφορᾷ στὰ ζητήματα τοῦ ρυθμοῦ.

Ἄρχ. Ὁ ρυθμὸς τῶν φράσεων, περὶ οὗ οἱ μεταρρυθμισταί...

Καθαρογραμμένο μεὶ ἀρκετὲς διαγραφές. Στὴν σελ. [1^τ] ὁ τίτλος: «Περὶ ρυθμοῦ». (123/16)

173. Δίφυλλο [1^τ - 2^ν]. Ξεκινώντας ἀπὸ τὸ θέμα τῆς τροπῆς τοῦ «ε» σὲ «η», ἐπεκτείνεται ἐναντίον τοῦ Κοραῆ καὶ σὲ πολιτικὸ ἐπίπεδο· τὸν ψέγει δίχως νὰ τὸν ὀνομάζει ρητὰ ἐπειδὴ καταφρονεῖ: «τὰς κοινῶς παραδεδεγμένας συνηθείας» [2^ν] τῆς «πολιτικῆς κοινωνίας» [2^τ].

Ἄρχ. „ἔγω ὡς Ἕλληνα λέγω ἤμπορῶ...

Καθαρογραμμένο. Οἱ σελ. [2^τ - 2^ν] μεὶ ἄλλο μελάνι, μεταγενέστερες. Στὴ σελ. [2^τ] ἡ ἐνδειξη: «9 9^{bre} εἰς τὸ στρῶμμα»· ἄδηλη χρονία. (123/21)

V. Παραθέματα – Βιβλιογραφικές αναγραφές / αντιγραφές – Σημειώσεις αναγνώσεων, 1783 - [1825]

ΦΑΚΕΛΟΣ ΙΔ': 1-72

α. Παραθέματα – 'Αντιγραφές (χρονολογημένα), 1783 - [1825], ἀρ. 1-62

β. Σημειώσεις αναγνώσεων Λογικῆς - Φιλοσοφίας (χρονολογημένα) [1783 - 1795], ἀρ. 63-72

ΦΑΚΕΛΟΣ ΙΕ': 73-129

Παραθέματα – 'Αντιγραφές (ἀχρονολόγητα)

ΦΑΚΕΛΟΣ ΙΣΤ': 130-176

α. Παραθέματα – 'Αντιγραφές (ἀχρονολόγητα) ἀρ. 130-168

β. Βιβλιογραφικές αναγραφές (χρονολογημένα - ἀχρονολόγητα), ἀρ. 169-176

ΦΑΚΕΛΟΣ ΙΔ': 1-72

α. Παραθέματα – 'Αντιγραφές (χρονολογημένα), 1783 - [1825], ἀρ. 1-62

1. Νοέμβριος 1783. Τετράδιο ἀπὸ δίφυλλα δεμένο [1^ρ - 8^ν]. 'Αντιγράφει τὴν «χειραγωγία... πρὸς εὐχερεστέραν κατάληψιν τοῦ περὶ βαθμῶν πιθανολογουμένου Εὐγενίου τοῦ Βουλγάρεως» τοῦ Λ. Φωτιάδη ἀπὸ τὴν § 6 ος' ἕως καὶ τὴν 6 ψ'.

Ἦρχ. *Καὶ ἄλλοις μὲν, ἄλλως...*

Καθαρογραμμένο μὲ ἐλάχιστες προσθήκες καὶ διαγραφές. Στὴν σελ. [8^ρ] ἡ ἔνδειξη: «αψπγ^{ον} ἐν μηνὶ νοεμβρίῳ ἐν Βουκουρ[εστίῳ]». Οἱ σελ. [7^ρ - 8^ν] λευκές. Τὸ τελευταῖο δίφυλλο ἔχει ἀποσπασθεῖ ἀπὸ τὸ δεμένο τετράδιο. (117/1)

- 2-5. [$<1783 - 1795<$]. Δίφυλλο καὶ μονόφυλλα (3 - 4 - 5). 'Αντιγράφει ἀποσπάσματα φιλοσοφικοῦ περιεχομένου ἀπὸ τὰ βιβλία τοῦ Ch. Bonnet: «Contemplations de la nature» (1764) (ἀρ. 2 - 4) καὶ τοῦ Robinet: «Considerations philosophiques de la gradation naturelle des formes de

l'être ou les essais de la nature qui apprend à faire l'homme» (1768) (άρ. 5). Οί αναφορές γίνονται στη φύση και την οργάνωσή της και τις σχέσεις της με τόν άνθρωπο.

Καθαρογραμμένα με ελάχιστες διαγραφές και προσθήκες. Στά ξγγρ. (1) και (4) οί ένδειξεις: «βιβλ[ίον] α^{ον}: κεφ[άλαιον] α^{ον}» : [1^ρ] καί: «φιλοσοφίας φύσεως: Τόμ[ος] Δ'. κεφ. στ^{ον}» : [1^ρ]. Οί σελ. [2^{ρ-ν}] (2), [1^ν] (4) και [1^ν] (5) λευκές.

(123/60, 123/70, 129, 131)

6. [1785 / 1795>]. Τετράδιο από δίφυλλα [1^ρ - 14^ν]. Μεταφράζεται στα γαλλικά έπιστολή του 'Αρχιεπισκόπου Μόσχας Πλάτωνος πρὸς τὸν Dutens ὅπου θίγονται θέματα πὸ ἀφοροῦν: «la doctrine de notre église orthodoxe Greco - Russe...» [1^ρ] προηγείται μικρή εἰσαγωγή τοῦ μεταφραστῆ.

Ἄρχ. *Son excellence le compte Simon de Woronzof...*

Ἀπὸ ἄλλο χέρι καθαρογραμμένο. Ὀλίγες διορθώσεις καὶ μία προσθήκη ἀπὸ τὸν Κ. Στὴν σελ. [1^ρ] ἡ ένδειξη: «Lettre de l'Archevêque de Moskow Platon» ἀπὸ τὸ χέρι τοῦ Κ. καὶ στὴ συνέχεια ὁ τίτλος: «Traduction. De l'église grecque» ἀπὸ τὸν μεταφραστή. Τὸ τελευταῖο δίφυλλο ἔχει ἀποσπασθεῖ ἀπὸ τὸ δεμένο τετράδιο. Μικρὴ φθορὰ στὶς πρῶτες σελίδες ἐπεκτείνεται στὶς σελ. [13^ρ - 14^ν] καὶ προκαλεῖ ἀναγνωστικὰ προβλήματα.

(126)

- 7-8. [1791>]. Δίφυλλο καὶ μονόφυλλο (8). Ἀντίγραφο ποιήματος «Ποιηθέν παρὰ τοῦ εὐγενεστάτου ἄρχοντος Βορνίκου μανωλάκη Κανάκη καὶ ἀντιγραφὲν εἰς Κισνόβι εἰς τὸ κονάκι τοῦ ἄρχοντος Ποστελνίκου Ἄλ. Ἱεράκη» (7) πὸ ἀναφέρεται στὸν θάνατο τοῦ Ποτέμκιν με διδακτικὸ τόνο καὶ σὲ ὁμοιοκαταληκτοὺς στίχους.

Καθαρογραμμένα. Στὴν σελ. [1^ρ] (7) ὁ τίτλος: «Ποίημα εἰς τὸν θάνατον τοῦ Ποτεμκὴν» καὶ ἡ ένδειξη «Ποιηθέν...». Τὸ χειρ. (8) συνέχεια τοῦ ποιήματος· περιέχονται ἀκόμα ἐδῶ 2 ἐπιγράμματα γιὰ τὸν Σαρδανάπαλο: σελ. [1^ν] ἐπίσης ἀντιγραμμένα ἀπὸ τὸν Κ.

(149/26, 149/13)

- 9-10. [<1796]. Δύο δίφυλλα (9) καὶ δίφυλλο (10). Ἀντιγράφεται ἄρθρο σχετικὰ με τὴν ἀνακοίνωση τοῦ Bonamy στὴν «Académie Royale des Inscriptions et Belles Lettres» γιὰ τὴν ἐπίδραση τῆς γαλλικῆς γλώσσας στὸν σχηματισμὸ τῆς ἑλληνικῆς· ὁ ἀρθρογράφος ἐκφράζει τὶς ἀμφιβολίες του γιὰ τοὺς ἰσχυρισμοὺς τοῦ Β. (9). Ἐπίσης πρόχειρη ἀντιγραφὴ τῶν θέσεων τοῦ Β. ἀπὸ τὸ προηγούμενο (9) ἄρθρο καθὼς καὶ παραθέματα ἀπὸ ἀρχαίους συγγραφεῖς γιὰ τὴν ἀντίκρουση τοῦ πρώτου παραδείγματος τοῦ Β.: τὴν θέση καὶ λειτουργία τοῦ ἄρθρου (10).

Καθαρογραμμένα· τὸ πρῶτο (9) ἀπὸ ἄλλο χέρι καὶ σὲ καλλιγραφημένη γραφὴ· τὸ ἄλλο ἀπὸ τὸν Κ. Στὴν σελ. [1^ρ] (9) ὁ τίτλος τοῦ ἄρθρου: «Observations sur la conformité du Grec Vulgaire avec la Langue française faite à l'Académie... par M' Bonamy» καὶ πὸυ περιέχεται «Extraits de l'histoire de l'Académie... Tome XXIII

Édition de 1756 page 250». Ἡ ἀνακοίνωση τοῦ Β. στὸν ἴδιο τόμο, σελ. 150 κ.εξ. Τὸ χειρ. χωρισμένο κάθετα σὲ 2 τμήματα μὲ τὸ κείμενο στὰ δεξιὰ. Στὴν σελ. [1^η] (66) ὁ τίτλος: «M^r Bonamy». Οἱ σελ. [4^η-5^η] (9) λευκές. Μικρὴ φθορὰ στὸ χειρ. ἀρ. 10.
(-, 123/165)

11. [1807>]. Δίφυλλο [1^η - 2^η]. Ἀντιγράφει ἀποσπάσματα σχετικὰ μὲ τὴν κυριαρχία τῶν Τούρκων στὴν Ἑλλάδα ἀπὸ τὸ «voy[age] au Syrie profane» τοῦ Volney (1807 β' ἔκδοση).

* Ἀρχ. *Bien voir est...*

Καθαρογραμμένο. Οἱ σελ. [1^η - 2^η] λευκές.

(121/6)

12. [1808>]. Τετράδιο ἀπὸ δίφυλλα [1^η - 12^η]. Ἀντιγράφει παραπομπές καὶ μεταφράζει ἀπόψεις τοῦ Sturtz ἀπὸ τὸ βιβλίο του γιὰ τὴν Ἀλεξανδρινὴ Διάλεκτο «De Dialecto Macedonica Et Alexandrina Liber», Lipsiae, Weigel, 1808. Τὸ ὑλικὸ αὐτὸ θὰ χρησιμοποιήσῃ ἀργότερα στὴν «Μελέτη».

* Ἀρχ. *ὄρα Εὐσταθ: ἐν τοῖς...*

Καθαρογραμμένο· τὰ δίφυλλα ἀριθμημένα: «α^{ον}» - «ε^{ον}» ἐκτὸς ἀπὸ τὸ τελευταῖο. Στὴν σελ. [1^η] ὁ τίτλος: «Σημειώσεις ἐκ τοῦ Στούρτζ». Τὸ κάθε δίφυλλο μὲ τὴν ἐνδειξη: «σημειώσεις» καὶ τὸ τελευταῖο μὲ τίτλο «Ἑτεραι ὑποσημειώσεις...» [11^η].

(123/108)

- 13-14. 19^{ος} Ὀκτωβρίου 1809> Τετράδιο δεμένο ἀπὸ δύο δίφυλλα (13) καὶ τετράδιο ἀπὸ τρία δίφυλλα (14). Ἀντιγραφή ἄρθρου ὅπου ἐκτίθενται οἱ ἀπόψεις τοῦ Γ. Ζαλίκογλου γιὰ τὴν προφορὰ τῆς ἑλληνικῆς γλώσσας καθὼς καὶ οἱ ἀντιδράσεις ποὺ ἔχουν προκληθεῖ ἀπ' αὐτές· ἐπιχειρεῖται καὶ μία ἱστορικὴ ἀναδρομὴ στὸ θέμα.

Τὸ ἓνα (13) ἀπὸ ἄλλο χέρι καὶ τὸ ἄλλο (14) ἀπὸ τὸν Κ. Καθαρογραμμένα. Στὴν σελ. [1^η] ἡ ἐνδειξη: «Extrait du Moniteur du 19 octobre 1809» (13) καὶ ἀντιστοίχως: «Extrait du Moniteur N^o 292 - 19^{bre} 1809» (14)· στὸ τέλος τοῦ (14): [3^η] καὶ ἡ ὑπογραφή τοῦ συντάκτη τοῦ ἄρθρου: «Mablin». Οἱ σελ. [5^η - 6^η] λευκές (14).

(124, 124)

- 15-16. «1810»> Δίφυλλο καὶ δίφυλλο. Ἀντιγράφει μὲ μεγαλογράμματη γραφὴ 4 ἐπιγραφές καὶ τὶς «σημειώσεις τοῦ ἐκδότου» γιὰ τὴν πρώτη (15) καὶ ἄλλες 5 (16) ἀπὸ τὸ βιβλίο τοῦ Clarke: «Travels in various countries of Europe, Asia and Africa», Cambridge, 1810 - 1823, 6 vols.

Καθαρογραμμένα. Στὸ χειρ. (16) ὁ τίτλος: «Inscription trouvée à Chersonesus Χερσονησία. Voy[age] du D^r Clark» [1^η]. Πλήρης βιβλιογραφικὴ παραπομπὴ στὴν σελ. [2^η]: «Voyage de Edward Daniel Clarke... imprimé en Anglais à Londres 1810». Οἱ σελ. [1^η] καὶ [2^η] λευκές (16).

(118/3, 118/4)

17. «1812» > Τετράδιο από δίφυλλα [1^τ - 8^ν]. Ἐντιγράφονται 17 «ἐπιγραφαὶ ἀνακαλυφθῆσαι κατὰ τὸ 1812 εἰς τὸ μέρος τῆς Νήσου Κέας, ὀνομαζομένου ἀπὸ τοὺς σημερινοὺς Κεῖους Πόλες» [1^τ]: ὑπάρχει καὶ ἡ περιγραφὴ τους.

Ἄρχ. Ἀριθμ. α'. ἀπὸ μάρμαρον λαμπρὸν κατασκευασμένον...

Καθαρογραμμένο. Οἱ σελ. ἀριθμοῦνται: «1» - «13» [1^τ - 7^τ]. Οἱ σελ. [7^ν - 8^ν] λευκὲς καὶ ἄκοπες. (-)

18. «1816» > Δίφυλλο [1^τ - 2^ν]. Ἐντιγράφει ἐπιγράμματα, σχόλια τοῦ Τζέτζη «εἰς τὰ τοῦ λυκόφρονος», στίχους τοῦ Ἀριστοφάνη καὶ σύνθεμα «Εἰς τὴν Γλώττην τὴν Ἑλληνικὴν» τοῦ H. S. B. [2^τ] καθὼς καὶ ἐτυμολογικὲς παρατηρήσεις· ὅλα αὐτά: «Ἐκ τῶν ἐν τῇ Κλασσικῇ Ἐφημερίδι ἐκδιδομένη εἰς λόνδραν 1816» [1^τ], ἀπὸ τὸν 23ο τόμο.

Ἄρχ. vol. XIII ὃ φίλος, εἰ σοφὸς εἶ...

Καθαρογραμμένο. Ἡ σελ. [2^ν] λευκὴ. (-)

19. 13 Σεπτεμβρίου 1816 > Μονόφυλλο. Ἐντιγράφει ἀπόσπασμα ἀπὸ εἰδηση τῆς 13-9-1816 σχετικὰ μὲ θαλάσσια ἀγγλο-τουρκικὴ σύγκρουση καὶ τὶς ἀπώλειες τῶν δύο πλευρῶν.

Ἄρχ. *Les bâtiments anglais ont approuvé...*

Καθαρογραμμένο. Στὴν σελ. [1^τ] ὁ τίτλος: «Extrait Du moniteur du 13 7^{bre} N^o 25 / 1816». Ἡ σελ. [1^ν] λευκὴ. (161)

- 20-36. [Σεπτέμβριος 1816 - 1 Ἀπριλίου 1817]. Τετράδιο ἀπὸ 6 δίφυλλα δεμένον (20), τετράδιο ἀπὸ 8 δίφυλλα (21), δύο τετράδια δεμένα καὶ ἄλλο ἀπὸ 7 δίφυλλα (22), τετράδιο ἀπὸ 10 δίφυλλα δεμένα ἀνὰ 2 καὶ 1 δίφυλλο (23), τετράδιο ἀπὸ 39 δίφυλλα καὶ 1 μονόφυλλο (24), τετράδιο ἀπὸ 14 δίφυλλα (25), τετράδιο ἀπὸ 3 δίφυλλα (26), δίφυλλο (27), τετράδιο δεμένον ἀπὸ 4 δίφυλλα (28), τετράδια ἀπὸ 2 δίφυλλα (29 - 30), τετράδια δεμένα ἀπὸ 4 δίφυλλα (31 - 32), δίφυλλα (33 - 34 - 35 - 36). Ἐντιγράφει ἀπὸ διάφορους κώδικες τῆς Λαυρεντιανῆς Βιβλιοθήκης ποικίλλα κείμενα ὅπως Κατάλογο τῶν χειρογράφων ποὺ θὰ μελετήσῃ καὶ «Σημειώματα» σχετικὰ μὲ αὐτά, πρακτικὰ ἀπὸ τὴν Σύνοδο τῆς Φλωρεντίας (20), ἐπιστολὴ τοῦ πάπα Νικολάου Ε^{ου} πρὸς Κων/νο Παλαιολόγο, τὸν «Ὅρο» τῆς Συνόδου τῆς Φλωρ. ποὺ συνοδεύεται ἀπὸ γαλλικὴ μετάφραση τοῦ Κ. (21), ἐπιστολὲς τοῦ Βησσαρίωνα πρὸς τὸν Πλήθωνα καὶ ἄλλους φιλοσοφικοῦ περιεχομένου (22), τὸ «Περὶ Μηνῶν» τοῦ Θεόδωρου καὶ ἐπιστολὴ τοῦ Βησσ. πρὸς αὐτὸν (23), ἐπιστολὴ τοῦ Βησσ. πρὸς τὸν Θεόδωρο Γαζῆ (22), ἐπιστολὲς τοῦ Θεόδωρου Γ. πρὸς διάφορους ἀποδέκτες καὶ ἔργα τοῦ Θ. Γ. ὅπως τὰ «Περὶ Μηνῶν» καὶ «Περὶ Ἐκουσίου καὶ Ἀκουσίου» (24), κείμενα τοῦ Πλήθωνα, ἐπιστολὴ τοῦ Βησσ. «πρὸς τοὺς Παῖδας Πλήθωνος» καὶ 6 ἐπιστολὲς τοῦ Θεόδωρου Γ. (25),

«Ἐπιστολὴ πεμφθεῖσα παρὰ τοῦ εἰρημένου Καρδηνάλεως εἰς τὸν παιδαγωγὸν τῶν προῤῥηθέντων παιδῶν εἰς ἀγκόνα» (26), «εἰς τὰ τοῦ Ζωροάστρου μαγικά ἐξηγήσεις τοῦ Γεωργίου τοῦ Γεμιστοῦ» (27), ἐπιγράμματα, ἔργα καὶ ἐπιστολὰς τοῦ Θ. Γαζῆ, ἐπιστολὴ τοῦ Βησσ. πρὸς αὐτὸν καὶ ἀποσπάσματα ἀπὸ λεξικά καὶ τὸν Λακτάντιο (28), ποικίλα ἀπὸ τοῦς «Πανδέκτες» τοῦ Ἰουστινιανοῦ ποὺ συνοδεύει μὲ δικές του σημειώσεις (29), «Ἀρκαδίου περὶ τῆς τῶν τόνων αἰρέσεως καὶ τῶν σχημάτων αὐτῶν καὶ περὶ χρόνων καὶ πνευμάτων» (30), ἐπιστολὰς τοῦ Θεόδωρου Δούκα Λάσκαρη: «...πρὸς τὸν αὐτάδελφον ... Γεώργιον τὰ Μουζάλων» (31), συνέχεια τῶν ἐπιστολῶν τοῦ Λάσκαρη καὶ ἀποσπάσματα ἀπὸ τὰ «Τακτικά» Λέοντος Σοφοῦ καὶ Κων/νου Πορφυρογέννητου (32), συνέχεια ἀπὸ τὰ «Τακτικά» (33), ἐπιστολὴ τοῦ Πατριάρχου Κων/πόλεως πρὸς τὸν βασιλέα Τραπεζοῦντος (34), συνέχεια τῆς ἐπιστολῆς τοῦ Πατριάρχου καὶ λόγους τοῦ «Χριστοδούλου μοναχοῦ» [Ἰωάννη Καντακουζηνοῦ] «εἰς Παλαμᾶν αἰρετικὸν» καὶ «κατὰ Ἰουδαίων» (35) καὶ τέλος ἀποσπάσματα ἀπὸ τὰ «Στρατηγικά» (36).

Καθαρογραμμένα: ὁρισμένα μὲ ἐλάχιστες διαγραφές ἢ προσθήκες καὶ ὑποσημειώσεις. Ὅρισμένα χειρόγραφα ἀριθμημένα ἢ καὶ μὲ ἀριθμ. σελίδες. Στὴν σελ. [1^ρ] ὁ τίτλος καὶ ἡ χρονολογία: «Σημειώσεις τῶν χειρογράφων ὅπου ἐκτῆς λαυρεντινιανῆς Βιβλιοθήκης μέλλει θεοῦ εὐδοκοῦντος νὰ μελετήσω, καὶ τὰ ἐξ αὐτῶν ἀποσπάσματα, κατὰ τὸν κατάλογον τοῦ Βανδενίου. ἐν φλορεντία κατὰ τὸ αἰωρ^{ον}, ἔτος ἐν μηνὶ σεπτεμβρίῳ». Ὅλα αὐτόγραφα ἐκτὸς ἀπὸ τὰ (26) καὶ (30) ποὺ εἶναι ἀπὸ ἄλλο χέρι. Στὴν σελ. [1^ρ] (31) ἡ ἐνδειξη καὶ ἡ χρονολογία: «ἐν Φλ[ωρεντία] μηνὶ Φευ[ρουαρίῳ] καὶ μαρτίῳ μεγάλῃ Σαρακοστῇ 1817» καὶ στὴν σελ. [1^ρ] (36) ἡ ἐνδειξη καὶ ἡ χρονολογία: «(Τελευταία μελέτη α^ης ἀπριλ[ίου] 1817)». Στὴν σελ. [15^ρ] (21) μετὰ τὴν γαλλικὴ μετάφραση τοῦ «Ὁρου» ἡ ἐνδειξη: «traduit à Florence par Codriva» τρεῖς φορές.

Οἱ σελ. [1^ρ, 6^ρ - 7^ρ, 11^ρ - 11^ρ, 15^ρ - 16^ρ] (21), [1^ρ - 1^ρ, 22^ρ - 27^ρ] (22), [1^ρ, 20^ρ - 22^ρ] (23), [1^ρ - 1^ρ, 45^ρ - 45^ρ, 79^ρ - 79^ρ] (24), [1^ρ - 1^ρ, 12^ρ - 13^ρ, 16^ρ - 19^ρ, 28^ρ - 28^ρ] (25), [5^ρ - 6^ρ] (26), [1^ρ] (27), [4^ρ - 8^ρ] (28), [3^ρ - 4^ρ] (29), [4^ρ] (30), [5^ρ] (32), [1^ρ] (31) καὶ [1^ρ, 2^ρ] (36) λευκές. Οἱ σελ. [24^ρ - 27^ρ] (22), [3^ρ - 4^ρ] (29) εἶναι ἄκοπες. Τὰ χειρ. (20), (21) μὲ φθορὰς ποὺ προκαλοῦν ἀναγνωστικὰ προβλήματα, ἐνῶ τὰ χειρ. (4) καὶ (25) ἐπίσης μὲ φθορὰς, χωρὶς νὰ προκαλοῦν ἀνάλογα προβλήματα.

- 37-38. [«1817»>]. Δίφυλλο (37) καὶ μονόφυλλο (38). Ἀντιγράφεται λεπτομερῆς κατάλογος τῶν κρατιδίων, δουκάτων κλπ. τῆς Γερμανικῆς Ὁμοσπονδίας μὲ τὴν ἑκταση καὶ τὸν πληθυσμὸ τους (37) ὁ ἴδιος κατάλογος ἀλλὰ γιὰ τὴν Εὐρωπαϊκὴ Ρωσία, τὴν Αὐστρία, τὴν Πρωσσία, τὶς Κάτω Χῶρες καὶ τὴν Γαλλία σὲ δύο χρονικὲς περιόδους, τὸ 1789 καὶ τὸ 1817 (38).

Καθαρογραμμένα: ἀπὸ ἄλλο χέρι τὸ (37). Στὴν σελ. [1^ρ] (37) ὁ τίτλος: «Tableau Statistique de la Confédération Germanique». Οἱ σελ. [2^ρ - 2^ρ] (37), [1^ρ] (38) λευκές. (154/5, 155)

39. «1817» > Μονόφυλλο. 'Αντιγράφει ὡδὴ στὰ ἀρχαῖα ἑλληνικὰ ἀπὸ τὴν «Journal Classique N^o XXX, 1817».
 "Αρχ. *αυθ' ἐπαμβαίνοιμ' Ἑλικῶνος...*
 Καθαρογραμμένο· στήν σελ. [1'] ὁ τίτλος: «Ἰδιὴ Σαπφικὴ» καθὼς καὶ ἡ παραπομπὴ μὲ τὴ χρονολογία. Μικρὴ φθορὰ ποὺ προκαλεῖ ὀρισμένα προβλήματα ἀνάγνωσης. (149/9)
40. [1 Μαρτίου 1818>]. Μονόφυλλο. 'Αντιγράφει ἀπὸ τὸ τεῦχος 5 (1 Μαρτίου) τοῦ «Λόγιου Ἑρμῆ» στιχοῦργημα τοῦ «Ἑλληνόφρωνος Σαλαμίνιου» [:Κ. Νικολόπουλου], μὲ τίτλο: «Πυριλαμπὶς καὶ Βάτραχος».
 "Αρχ. *Τὴν νύκτα εἰς τὴν ἀνοιξὴν Ἐπάνω εἰς τὰ χόρτα...*
 'Απὸ ἄλλο χέρι καθαρογραμμένο μὲ μικρὴ προσθήκη τοῦ Κ. στὸν 15ο στίχο. 'Ο τίτλος, ἡ ὑπογραφή: «Ἑλληνόφρων...» καὶ ἡ ἔνδειξη ποὺ ἀφορᾷ στὴν ἡμερομηνία τῆς σύνθεσης: «Ἐν λονδίνῳ τῇ πρώτῃ τοῦ Ἰανουαρίου 1818 →» στήν σελ. [1']. 'Η σελ. [1'] λευκὴ. (149/27)
41. «13 μαρτίου 1818». Δίφυλλο [1^r - 2^v]. 'Αντιγράφει «περικοπὴ» ἀπὸ ἄρθρο γιὰ τοὺς Πελασγοὺς καὶ τὴν διάλεκτό τους ἀπὸ τὴν ἐφημερίδα «Τηλεγράφος» τῆς 13^{ης} Φεβρουαρίου 1818.
 "Αρχ. *Ὅσον δὲ περὶ τῆς Πελασγικῆς Διαλέκτου γίνεται δῆλον...*
 Καθαρογραμμένο. Στὴν σελ. [1'] ὁ τίτλος: «Περικοπὴ τοῦ περὶ Πελασγῶν ἁρθρου τῆς Ἐφημερίδος» τοῦ Τηλεγράφου τῇ 13 Φεβ[ρουαρίου] 1818 μεταφρασμένον ἀπὸ τὴν ἐφημερίδα] Γοττ. ὅπως συμπεραίνεται Gottingue εἶναι»· στήν σελ. [2'] ἡ ἔνδειξη: «ἀντεγρᾶφη 13 μαρτίου 1818 ἐν Παρισίῳ». 'Η σελ. [2'] λευκὴ. (123/5)
42. [19 Νοεμβρίου 1819>]. Μονόφυλλο. 'Αντιγράφει ἀπόσπασμα ἀπὸ λόγιο τοῦ λόρδου J. Rapel σχετικὰ μὲ τὴν ἔννοια τοῦ συντάγματος, ἀπὸ τὴν Journal des Déb[ats] (19-11-1819).
 "Αρχ. *Les uns veulent traiter la Constitution...*
 Καθαρογραμμένο. Περιέχονται ἐπίσης μικρὴ σημείωση καὶ ἀριθμητικὲς πράξεις στὸ ὑπόλοιπο τῆς σελ. [1'] καὶ στήν σελ. [1^v]. Στὴν σελ. [1'] ἡ ἔνδειξη: Journal des Déb[ats] 19 N^{bre} - 1819». (121/5)
- 43-44. [Μάρτιος 1821>, 5 Αὐγούστου 1821>]. Δίφυλλα (43 - 44). 'Αντιγράφει γαλλικὴ μετάφραση τοῦ λόγου τοῦ Παλαιῶν Πατρῶν Γερμανοῦ (43) καὶ 5 «Notes» ἀπὸ τὴν Gazette de France γιὰ τὶς σχέσεις Ἑλλάδας καὶ Τουρκίας (44).
 Τὸ χειρ. (43) ἀπὸ ἄλλο χέρι· τὰ ὑπόλοιπα ἀπὸ τὸν Κ. Καθαρογραμμένα. Στὴν σελ. [1'] (43) ὁ τίτλος: «Allocution de Germanicus, exarque de la Première Achaïe, Archevêque de Patras au clergé et aux fidèles de Peloponèse, prononcée dans le couvent des frères Laures du mont Velin le 8/20 Mars 1821». Στὴ σελ. [1'] (44) ἡ ἔνδειξη: «Extrait de la Gazette de France du 5 aout 1821 →» καὶ ὁ τίτλος τοῦ ἁρθρου: «Notes Sur une brochure qui a paru en Angleterre intitulée Remarques sur la Situation de la Turquie,

considerées sous les rapports politiques et commerciaux avec l'Angleterre». Οί σελ. [2^ε - 2^ν] (43) και [2^ε - 2^ν] (44) λευκές. (147, 146)

45. [18 Μαρτίου 1822>]. Μονόφυλλο. 'Αντιγράφει άρθρο από το «Journal de Paris» σχετικό με την 'Ελληνική 'Επανάσταση και στην στάση της 'Ιερής Συμμαχίας στην πιθανότητα να σχηματιστεί στην 'Ελλάδα: «un gouvernement indépendant» [1^ε]: αναφέρεται και σέ άλλο άρθρο σχετικό της Gazette de France της ίδιας ημέρας (18 Μαρτίου 1822).

"Αρχ. *c'est le propre des passions politiques...*

Καθαρογραμμένο· ή ήμερομηνία: «Lundi 18 Mars 1822» στην σελ. [1^ε]. 'Η σελ. [1^ν] λευκή. (-)

46. [19 Μαρτίου 1822>]. Μονόφυλλο. 'Αντιγράφει απόσπασμα από λόγο του Bouald στο Βρετανικό Κοινοβούλιο για τις σχέσεις 'Αγγλίας και Τουρκίας σέ συνάρτηση με το ζήτημα της 'Ελλάδος.

"Αρχ. *on a souvent parlé à cette tribune...*

Καθαρογραμμένο· στην σελ. [1^ε] ή ένδειξη: «Extrait du discours de M^r de Bouald. à la chambre des Deputés. Séance du 19 Mars 1822». (161)

47. [Απρίλιος 1822>]. Τετράδιο από 2 δίφυλλα [1^ε - 4^ν]. 'Αντιγραφή από άδηλη πηγή· λεπτομέρειες σχετικά με την καταστροφή της Χίου.

"Αρχ. *quoique on ait publié plusieurs...*

'Από άλλο χέρι· καθαρογραμμένο με ελάχιστες προσθήκες. Οί σελίδες αριθμούνται «1.9 - 8.9». (145/6/7/8)

48. [11 'Ιουνίου 1822>]. Δίφυλλο [1^ε - 2^ν]. 'Αντιγράφει σημείωμα από το «Journal de Paris» για την ρωσο-τουρκική ειρήνη ύστερα από την καταστροφή της Χίου και τη γαλλική πολιτική.

"Αρχ. *La paix est conclue entre la Russie...*

Καθαρογραμμένο· στη σελ. [1^ε] ό τίτλος: «Note insérée au Journal de Paris»· ή χρονολογία: «de 11 Juin 1822» στη σελ. [1^ε]. Μικρή φθορά στη μέση του έγγραφου χωρίς αναγνωστικά προβλήματα. (46)

49. [29 Αύγουςτου 1822>]. Μονόφυλλο. 'Αντιγραφή αποσπάσματος λόγου του «M^r Marchangy, avocat général» για την υπόθεση της 'Ελλάδας.

"Αρχ. *Voilà pourquoi la Grèce, qui...*

Καθαρογραμμένο· με μολύβι. Στη σελ. [1^ε] ή ένδειξη: «discours de M^r Marchangy... prononcé à la Cour d' Assises de Paris le 29 août 1822». Στην σελ. [1^ν] αριθμητικές πράξεις με μελάνι. (161)

50. 8 - 9 Σεπτεμβρίου 1822. Δίφυλλο [1^η - 2^η]. 'Αντιγράφονται δύο κείμενα· τὸ ἓνα τοῦ baron de Blomberg: [1^η] σχετικά μετὴν κηδεῖα τοῦ στρατηγοῦ Albert καὶ θέματα διακίνησης ἐμπορευμάτων. Τὸ ἄλλο εἶναι ἐπιστολὴ τοῦ «docteur Schott au nom de la Societé Philhellénique» [1^η - 2^η] ποὺ ἀπαντᾷ σὲ ἄρθρα καὶ καταγγελίες ἐφημερίδων γιὰ τὸν ρόλο τῶν ὑποτιθέμενων φιλελλήνων ποὺ στέλνονται στὴν Ἑλλάδα μετὰ φροντίδα τῆς Societé Ph. Ἡ ἐπιστολὴ δημοσιεύθηκε στὴν ἐφημ.: «Mercure de Souabe» τῆς 8ης Σεπτεμβρίου 1822.

*Αρχ. *De Francfort le 9^{bre}. Le prince...* : [1^η].

De Stuttgart le 8^{bre}. On lit dans le Mercure de Souabe... : [1^η].

'Απὸ ἄλλο χέρι μετὰ γραφικὸ χαρακτήρα γερμανικό. Καθαρογραμμένο μετὰ μικρὴ διαγραφὴ. Στὴ σελ. [1^η] δύο κάθετες γραμμὲς κατὰ μῆκος τῆς σελίδας δηλώνουν προφανῶς διαγραφὴ τοῦ κειμένου. Στὸ τέλος τοῦ πρώτου κειμένου στὴ σελ. [1^η] μαζί μετὴν ὑπογραφή «Baron...» καὶ ἡ ἐνδειξη: «Francfort S/M le 8^{bre} 1822». Τὸ δεύτερο κείμενο μαζί μετὴν ὑπογραφή στὴ σελ. [2^η] καὶ ἡ ἐνδειξη: «Stuttgart le 2^{bre} 1822». Στὴν ἀρχὴ τῶν δύο κειμένων οἱ ἐνδείξεις: «De Francfort...» [1^η] καὶ «De Stuttgart...» ποὺ δηλώνουν τὶς ἡμερομηνίες ἀντιγραφῆς τῶν 2 κειμένων ἀπὸ τὸν ἄδελφο ἀντιγραφέα.

(75)

51. [1823 - 1824]. Μονόφυλλο. 'Αντιγράφει ἀπόσπασμα ἀπὸ λόγὸ τοῦ Brunelles «...sur l'ordre de Malte» [1^η]. 'Αναφορὰ σὲ σχετικά θέματα ποὺ θὰ ἀντιμετωπισθοῦν: «dans le cours de l'année 1824».

*Αρχ. *on lit ce qui suit dans l'oracle de Brunelles. Voici...*

Καθαρογραμμένο. Ἡ σελ. [1^η] λευκὴ.

(161)

52. 26 Φεβρουαρίου 1824> Μονόφυλλο (φωτοτυπία ἐγγράφου). 'Αντιγράφει εὐχαριστήριον γράμμα τῆς Ἑλληνικῆς Κυβέρνησης (29-9-1824) πρὸς τὸν Τσάρο Ἀλέξανδρο Ι' γιὰ τὸ ἄσυλο ποὺ προσέφερε σὲ Ἑλλήνες ὑπογραμμίζοντας μεταξὺ ἄλλων τὴν κοινὴ ὀρθόδοξη πίστι τῶν Ἑλλήνων καὶ Ρώσων.

*Αρχ. *Sire! Le Gouvernement de la Grèce ose...*

Καθαρογραμμένο. Τὸ ἔγγραφο σὲ φωτοτυπία· ὑπάρχει μόνο ἡ σελ. [1^η]. Στὴν ἀρχὴ ἡ ἐνδειξη: «Copie d'une lettre adressée à l'Empereur de Russie de la part du Gouvernement Grec. On date d'Argos le 29 août 1824; et transmise par le Colonel Jourdain dans sa lettre datée d'Hydra le 8^{bre} 1823 – arrivée de Toulon à Paris le 26 février 1824». Μεταγενέστερη διόρθωση τῆς πρώτης χρονολογίας «29 août 1824» σὲ «1822» ἀπὸ ἄλλο χέρι ὑποδεικνύει λάθος τοῦ Κ. Ἐπίσης μεταγενέστερη ἀρίθμηση «N^o 44» καὶ ἐντυπης: «79».

(-)

53. 25 Ἰουλίου 1824> Μονόφυλλο. 'Αντιγράφει περικοπὲς ἀπὸ τὴν ἐφημερίδα Journal de Paris τῆς 25ης Ἰουλίου 1824.

*Αρχ. *Des ambitions privées...*

Καθαρογραμμένο· ἡ τελευταία φράση μετὰ μελάνι. Στὴ σελίδα [1^η] ἡ ἐνδειξη: «[Journal] de [Paris] 25 Juillet 1824». Ἡ σελ. [1^η] λευκὴ.

(161)

54. [3 Μαρτίου 1825>]. Μονόφυλλο. ᾽Αντιγράφει ἀπόσπασμα ἀπὸ ἄρθρου τῆς *Journal de Paris* (2-3-1825) καθὼς καὶ βιβλιογραφικὴ σημείωση γιὰ κάποια ἔκδοση καταλόγου χειρογράφων καὶ βιβλίων καὶ μνεῖα γιὰ κάποια ἀγοραπωλησία βιβλίων ποὺ θὰ γίνεῖ στὶς 3 Μαρτίου.

᾽Αρχ. *Catalogue d'un...*

Καθαρογραμμένο μὲ μολύβι. ᾽Η σελ. [1^ν] λευκὴ.

(161)

55. [26 ᾽Ιουλίου 1825>]. Μονόφυλλο. ᾽Αντιγραφὴ τμήματος ἄρθρου σχετικὰ μὲ τὴν στάση τῶν Γάλλων καὶ τῶν Εὐρωπαίων ποὺ εἶναι εὐνοϊκὴ γιὰ τοὺς Τούρκους καὶ καταδικαστικὴ γιὰ τοὺς ᾽Ελληνες· ἀπὸ τὴν ἔφημερίδα: *Constitutionnel* (26 ᾽Ιουλίου 1825).

᾽Αρχ. *La situation de l'Orient n'atteste pas...*

᾽Απὸ ἄλλο χέρι. Στὴ σελ. [1^ρ] ἡ ἔνδειξη: «Extrait d'un article inseré le 25 Juillet au *Constitutionnel* du 26 Juillet 1825».

(121/2)

- 56-57. «A la fin de la lune de Djemadel oula [sic] de l'année 1227» C.i.e: Μονόφυλλα (56), (57). ᾽Αντιγράφει ἐπιστολὰς τοῦ «Moustapha Mazhar Réis» (53) καὶ τοῦ «Jean Caradja» πρὸς τὸν Παναγιωτάκη ᾽Αγγελόπουλο γιὰ μία οἰκονομικῆς φύσεως ὑπόθεσις· ὁ παραλήπτης, μεσολαβητὴς τοῦ Μ. Βασιλείου ἀθέτησε τὴν συμφωνία τους. ᾽Υστερα ἀπὸ παρέμβαση τοῦ Μ.Β. τοῦ ζητεῖται νὰ ἐπανορθώσῃ τὸ ταχύτερο δυνατό.

Καθαρογραμμένα. ᾽Η δευτέρη ἐπιστολὴ ἀχρονολόγητη. Οἱ σελ. [1^ν] τῶν 2 ἐγγράφων λευκές.

(106, 106/107)

58. «Brumaire 20 χ.χ.»> Τετράδιο ἀπὸ δίφυλλα [1^ρ - 8^ν]. ᾽Αντιγράφεται τμήμα μελέτης τοῦ Dupuis γιὰ τοὺς Πελασγούς.

᾽Αρχ. *L'histoire, soit qu'on l'écrive, soit...*

᾽Απὸ ἄλλο χέρι. Καθαρογραμμένο μὲ ὀλίγες διαγραφές. Οἱ σελ. ἀριθμοῦνται: «1» - «12» [2^ρ - 7^ν]. Στὴ σελ. [1^ρ] ἡ ἔνδειξη: «Extrait du Premier Mémoire sur les Pelasges, par Dupuis Professeur au Collège de France, et membre de l'Institut Nat[ional]» καὶ ἡ ἡμερομηνία. Οἱ σελ. [1^ν, 8^ρ - 8^ν] λευκές. Φθορὰ στὴ μέση τοῦ χειρ. ποὺ προκαλεῖ ἀναγνωστικὰ προβλήματα.

(135)

59. 26 ᾽Απριλίου χ.χ.> Μονόφυλλο. ᾽Αντιγράφει περικοπὴ ἄρθρου ἀπὸ τὴν ἔφημερίδα *Quotidien* γιὰ τὴν ᾽Ελλάδα.

᾽Αρχ. *Il suffit d'ailleurs des plus simples notions...*

Καθαρογραμμένο. Στὴν σελ. [1^ρ] ἡ ἔνδειξη: «Quotid[ien] 26 avril». ᾽Η σελ. [1^ν] λευκὴ.

(161)

60. 31 ᾽Ιουλίου > χ.χ. Μονόφυλλο. Σημείωμα ποὺ ἀντιγράφει ἀπὸ τὴν ἔφημερίδα *Gaz[ette] [de France]* τῆς 31^{ης} ᾽Ιουλίου γιὰ τὴν ἑλληνικὴ ἀνεξαρτησία.

* Αρχ. *Les -- ont mis en mouvement tous...*

Καθαρογραμμένο με μολύβι· ή ήμερομηνία «31 juillet» στην σελ. [1^r]· ή σελ. [1^v] λευκή. (—)

61. 15 Αυγούστου χ.χ.> Μονόφυλλο. * Αντιγράφει αποσπάσματα από το βιβλίο του J. C. Alibert «Physiologie des passions» [1^r] και απόσπασμα άρθρου της Journal de Paris της 15ης Αυγούστου για την Έλλάδα και την Έπανάσταση [1^v].

* Αρχ. *Voulez-vous savoir ce que...*

Καθαρογραμμένο. Στη σελ. [1^v] ή ένδειξη: «Journal de Paris du 15 août: rubrique Angleterre». (161)

62. 18, 21 Νοεμβρίου χ.χ.> Μονόφυλλο. * Αντιγράφει φράση του Canning την οποία συνοδεύει ή ένδειξη: «Constitutionnel du 18 – et 21 9^{bre}» [1^r].

* Αρχ. *M^r Canning a dit par...*

Καθαρογραμμένο με μολύβι εκτός από την παραπομπή στην εφημερίδα Constitutionel που είναι με μελάνι. * Η σελ. [1^v] λευκή. (161)

β. Σημειώσεις αναγνώσεων Λογικής - Φιλοσοφίας (χρονολογημένα), [1783 - 1795], αρ. 63-72

- 63-67. [1783 - 1795]. Μονόφυλλα (58 - 62). Περιέχονται σημειώσεις Λογικής από την περίοδο της μαθητείας του Κοδρικᾶ στις Ήγεμονίες, κοντά στον Λ. Φωτιάδη και στην Κων/πολη. Οί σημειώσεις αφορούν σέ αναλύσεις προτάσεων και συστημάτων συλλογισμῶν (63 - 64) στην εξαγωγή συμπερασμάτων (65), κατηγοριοποιήσεις προτάσεων (66) και γενικούς στοχασμούς για τὸν «ὀρθὸν λόγον» (67).

Καθαρογραμμένα. Στην σελ. [1^v] (64) ή σημείωση: «ὀσιώτατε ἀρχιμανδρίτα Γαλατᾶ, καὶ ἡμέτερε ἐπίτροπε κύρ Χρύσανθε εὐχόμεθά σοι, μὲν παρέλευσιν». * Η σελ. [1^v] τῶν (63), (65) καὶ (67) λευκή. (123/101, 161, 129, 161, 131)

- 68-72. [1783 - 1795]. Μονόφυλλα (68 - 72). Σημειώσεις φιλοσοφικοῦ περιεχομένου ποὺ ἀναφέρονται στὸν «Κάρλο Βονέτο» (:Charles Bonnet) καὶ τὶς ἀπόψεις του (68), στὴν ἔννοια τῆς «φιλαυτίας» (69) γενικὰ στὴν φιλοσοφία (70) καὶ στὴ θέση τῆς φιλοσοφίας στὴ σύγχρονη κοινωνία. * Ο Κ. ἐπικρίνει ἀπόψεις διατυπωμένες σέ κείμενο τὸ ὁποῖο καὶ μεταφράζει, στὶς σημειώσεις του στὴν σελ. [1^v] (71). Τέλος ἀναφέρεται στὸ θέμα «περὶ εὐφημίας καὶ δυσφημίας» καὶ στὴ σύγχυση τῆς «νόθου φιλοσοφίας» (72).

Καθαρογραμμένα. Στὸ ἔγγρ. (71) τὸ ἑλληνικὸ κείμενο γραμμένο ἀπὸ ἄλλον, ἐνῶ ή γαλλικὴ μετάφραση ποὺ δὲν εἶναι πλήρης (ἀρχίζει ἀπὸ τὴν γ' παράγραφο τοῦ

έλληνικού κειμένου) καθώς και οι σημειώσεις («notes»), είναι του Κοδρικᾶ. Τὸ ἔγγρ. (70) γραμμένο γαλλικά καὶ ἑλληνικά. Τὸ ἔγγρ. (68) ἀριθμεῖται «α» στὴ σελ. [1^ν] (72) ἀποσπάσματα ἀπὸ τὸ ἔργο τοῦ Λυκόφρονα. Ἡ σελ. [1^ν] (64) λευκή. Φθορὲς χωρὶς ἀναγνωστικά προβλήματα στὸ ἔγγρ. (71)· ἀναγνωστικά προβλήματα στὸ ἔγγρ. (69). (123/145, 131, -, 153, 131)

ΦΑΚΕΛΟΣ ΙΕ' 73-129

Παραθέματα — Ἐντιγράφεῖς (ἀχρονολόγητα)

- 73-91. Μονόφυλλα (73 - 77), τετράδιο ἀπὸ 6 δίφυλλα (78), μονόφυλλο (79), δίφυλλο (80), μονόφυλλα (81 - 82), δίφυλλο (83), τετράδιο δεμένο ἀπὸ 4 δίφυλλα (84), δίφυλλο (85), μονόφυλλο (86), δίφυλλο (87), τετράδιο δεμένο ἀπὸ 6 δίφυλλα (88), δίφυλλο (89) καὶ μονόφυλλα (90 - 91). Ἐντιγράφει ποικίλα ἀποσπάσματα ἀπὸ ἀρχαίους συγγραφεῖς, κυρίως ἱστορικοὺς ἀλλὰ καὶ ἀρκετὰ ἀπὸ τραγικοὺς ποιητές, τὸν Ἀριστοτέλη καὶ τὸν Πλάτωνα καὶ βυζαντινοὺς (Νικηφόρος Κων/νος, Παχυμέρης). Καθαρογραμμένα μὲ ἐλάχιστες διαγραφές ἢ προσθήκες. Τὰ ἔγγρ. (74) καὶ (91) ἀπὸ ἄλλο χέρι. Τὸ ἔγγρ. (88) ἀριθμεῖται στὴ σελ. [1^ν]: «στ^{ον}». Στὴ σελ. [2^ν] (91) ἡ διεύθυνση τοῦ Ζαλίκογλου μὲ τὸ χέρι τοῦ Κ.: «A Monsieur Zalyk. Rue de la Plance n° 11». Οἱ σελ. [1^ν] (73), (74), (76), [11^ν, 12^ν, 3^ν-10^ν] (78), [2^ν] (80), [1^ν] (81), (82), [1^ν-2^ν] (83), [8^ν-8^ν] (84), [1^ν-2^ν] (85), [2^ν-2^ν] (87), [9^ν] (88), [2^ν] (89) λευκές. Τὰ ἔγγραφα (73), (74), (75), (77), (78), (80) καὶ (85) καθὼς καὶ τὸ (90) μὲ φθορές ἀναγνωστικά προβλήματα στὸ ἔγγραφο (75).

(123/139, 123/151, 131, 131, 131, 131,
123/167, 123/162, 123/135, 123/133,
123/127, 123/103, 123/37, 123/13,
123/3, 129, 123/150, 123/55, 131)

- 92-96. Τετράδιο σχηματισμένο ἀπὸ μεγάλων διαστάσεων μονόφυλλο (92), δίφυλλα (93 - 94) καὶ μονόφυλλα (95 - 96). Ἐντιγράφει ἀποσπάσματα ἀπὸ ἔργα τοῦ Πλούταρχου.

Καθαρογραμμένα μὲ λίγες διορθώσεις καὶ προσθήκες. Οἱ σελ. [2^ν-2^ν] (93), [1^ν, 2^ν] (94), [1^ν] (95), (96) λευκές. Ἐνα τμήμα τοῦ τετραδίου (92) λείπει. Μικρὴ φθορὰ στὸ ἔγγραφο (95).

(129, 123/104, 129, 123, 123/122)

- 97-99. Τετράδιο δεμένο ἀπὸ 12 δίφυλλα (97), δίφυλλα (98 - 99). Ἐντιγράφει ἀποσπάσματα ἀπὸ τὸν Ἡρόδοτο (α'-θ' βιβλίο).

Καθαρογραμμένα μὲ ἐλάχιστες διαγραφές. Τὰ δίφυλλα τοῦ τετραδίου ἀριθμοῦνται: «α^{ον}» - «ι^{ον}» [1^ν-22^ν]. Οἱ σελ. [19^ν-20^ν] (97), [1^ν-2^ν] (98), [2^ν] (99) λευκές. Ὅλα τὰ ἔγγραφα μὲ μεγάλες φθορές ποὺ προκαλοῦν πολλὰ ἀναγνωστικά προβλήματα.

(123/145, 123/40, 123/41)

- 100-101. Δίφυλλο (100) και τετράδιο από 2 δίφυλλα (101). 'Αντιγράφει αποσπάσματα από τὸν Θουκυδίδη (α' και β' βιβλίο).

Καθαρογραμμένα με αρκετές διαγραφές. Οί σελ. [2^ς, 3^ς, 4^ς] (101) λευκές. Τὸ ἔγγραφο (100) με μεγάλες φθορές όπως και τὰ (97) - (99). (123/44, 123/128)

- 102-103. Τετράδιο από 16 δίφυλλα (102), δίφυλλο (103). 'Αντιγραφή αποσπασμάτων από τὰ «Γεωγραφικά» τοῦ Στράβωνα.

Καθαρογραμμένα με λίγες διαγραφές και διορθώσεις. Τὸ δίφυλλο τοῦ τετραδίου ἀριθμεῖται: «α^{ον}» - «ιδ^{ον}» [1^ς-32^ς] ὅπως και τὰ ἔγγρ. (103) στὴ σελ. [1^ς]: «ιε^{ον}», συνέχεια προφανῶς τοῦ τετραδίου. Οί σελ. [31^ς, 32^ς-32^ς] (102) και [1^ς-2^ς] (103) λευκές. Μικρὴ φθορὰ στὸ ἔγγραφο (103). (129, 123/35)

- 104-124. Μονόφυλλα (104), (105), (106), δίφυλλο (107), μονόφυλλο (108), δίφυλλο (109), τετράδιο από 7 τετράδια δεμένα τὸ καθένα ξεχωριστὰ από 4 δίφυλλα (110) - (116), δίφυλλο (117), τετράδια από 4 δίφυλλα (118), (119), τετράδιο από 7 τετράδια δεμένα ξεχωριστὰ τὸ καθένα· τὰ 6 από 4 δίφυλλα και τὸ 7ο από 2 δίφυλλα (120), μονόφυλλα (121) - (124). 'Αντιγράφει ποικίλα αποσπάσματα από ἀρχαίους, βυζαντινοὺς και σύγχρονους συγγραφείς και σονέττο τοῦ Α. Meucci (123). Κάθε ἔγγραφο περιέχει αποσπάσματα από ἔργα ἑνὸς μόνο συγγραφέα.

Καθαρογραμμένα με ἐλάχιστες προσθήκες και διορθώσεις. Τὰ ἔγγρ. (105) και (120) από ἄλλο χέρι. Στὸ (120) τὸ ὄνομα τοῦ ἀντιγραφέα: «Μ^ς Μαρκοράς» στὶς σελ. [8^ς, 9^ς, 17^ς, 32^ς, 33^ς]. Τὰ τετράδια ἀριθμοῦνται ὕστερογενῶς με κόκκινο μολύβι «1 - 7», βρίσκονται ὁμως σὲ λανθασμένη σειρά. 'Η σωστὴ «1, 5, 6, 4, 3, 2, 7». 'Η ἀρίθμηση στὶς σελ. [1^ς, 9^ς, 17^ς, 25^ς, 33^ς, 41^ς και 44^ς]. Οί σελ. [1^ς] (104), (105), [2^ς] (107), [1^ς] (108), [1^ς-2^ς] (109), [1^ς-1^ς] (110), [1^ς-2^ς] (117), [2^ς-8^ς] (119), [1^ς] (121), (122), (123) λευκές. Τὰ ἔγγραφα (110), (119) κολοβά. Τὰ ἔγγραφα (104), (105), (107), (109) και (120) με φθορές ποὺ ἐμποδίζουν τὴν ἀνάγνωση, ἰδιαίτερα τὰ (104) και (107).

(123/163, 131, 123/94, 123/42, 123/152, 123/34, 119/1 - 119/7, 123/105, 150, 123/72, - 129, 161, 149/8, -)

- 125-127. Δίφυλλο (125), μονόφυλλα (126), (127). 'Αντιγράφει ἐπιγραφές.

Καθαρογραμμένα. Τὸ χεῖρ. (126) από ἄλλο χέρι. Στὴν σελ. [1^ς] (125) από ἄλλο χέρι ἢ ἐξαγγελία: «Epitaphium in Atheniensea». Οί σελ. [1^ς-1^ς] (125) και [1^ς] (126) λευκές. (118, 118/1, 118/5)

- 128-129. Δίφυλλο (128), μονόφυλλο (129). 'Αντιγράφει ἀποφθέγματα (128) και τὸν «Ὅρκον τῶν Ἀθηναίων ἐφήβων» [1^ς] (129).

Καθαρογραμμένα. Στὸ (129) ἡ ἐνδειξη «(ἄδηλον)» γιὰ τὸ κείμενο ἀπ' ὅπου ἀντιγράφει τὸ ἀπόσπασμα. Οί σελ. [1^ς] (128) και [1^ς-2^ς] λευκές. Μικρὴ φθορὰ στὸ (129).

(- , 123/20)

ΦΑΚΕΛΟΣ ΙΣΤ': 130 - 176

α. Παραθέματα – Ἀντιγραφές (ἀχρονολόγητα), ἀρ. 130 - 168

- 130-134. Τετράδιο δεμένο ἀπὸ 18 δίφυλλα (130) καὶ μονόφυλλα (131 - 134). Ἀντιγράφει τμήματα ἀπὸ τό: «περὶ τῶν παρὰ Ὅμηρῳ διαλέκτων» [1^ρ] τοῦ Εὐσταθίου, τμήματα ἀπὸ τό: «Περὶ ἀκλίτων ῥημάτων» τοῦ Αἰλίου Διονυσίου, μικρὸ κείμενο τοῦ Γεωργίου Χοιροβοσκοῦ: «περὶ τοῦ Ἐφελκυστικοῦ ν». Ὅλα αὐτὰ βρίσκονται στὸ χειρ. (130). Ἐπίσης ἀντιγράφει σχόλια τοῦ Εὐσταθίου στὴν Ἰλιάδα καὶ τὴν Ὀδύσσεια γλωσσικοῦ - γραμματικοῦ περιεχομένου (131 - 134).

Καθαρογραμμένα: στὰ μονόφυλλα ὀλίγες διαγραφές καὶ προσθήκες. Οἱ σελ. τοῦ τετραδίου ἀριθμοῦνται recto - verso: «1 - 72»: [1^ρ-36^ν]. Τὸ μικρὸ κείμενο τοῦ Χοιροβοσκοῦ στὴν σελ. «42» [21^ν]: τὸ κείμενο τοῦ Α.Δ. στὴν σελ. «53» - «65» [27^ρ-33^ρ] ἐνῶ τὸ τοῦ Εὐσταθίου στὴν σελ. «1» - «41» [1^ρ-21^ρ]. Οἱ σελ. «43» - «52» [22^ρ-26^ν], «66» - «72» [33^ν-36^ν] (130), [1^ν] (131) καὶ (132) λευκές. Μικρὴ φθορὰ χωρὶς ἀναγνωστικὰ προβλήματα στὸ χειρ. (133). (114, 123/89, 129, 123/83, 131)

- 135-136. Μονόφυλλα. Ἀντιγραφὴ ἀποφθεγμάτων ἀπὸ τὸ «Περὶ ἑρμηνείας» τοῦ Δημητρ. Φαληρέως, γλωσσικοῦ ἐνδιαφέροντος.

Καθαρογραμμένα: ἀσήμαντες φθορές χωρὶς ἀναγνωστικὰ προβλήματα καὶ στὰ δύο χειρόγραφα. (131, 131)

- 137-138. Δίφυλλο (137) καὶ μονόφυλλο (138). Ἀντιγραφὴ «λέξεων τινῶν Τεχνικῶν ἐκ τῶν τοῦ Διονυσίου τοῦ Ἀλικαρνασέως» [1^ρ] (137) καὶ ἀποσπασμάτων ἀπὸ τὸ «περὶ συνθέσεως ὀνομάτων» [1^ρ] (138) τοῦ ἰδίου.

Καθαρογραμμένα. Οἱ σελ. [2^ρ-2^ν] (137) καὶ [1^ν] (138) λευκές. Φθορὰ χωρὶς ἀναγνωστικὰ προβλήματα στὸ χειρ. (138). (123/109, 131)

- 139-143. Δίφυλλα (139 - 140), μονόφυλλα (141 - 142) καὶ τετράδιο ἀπὸ 2 δίφυλλα (143). Ἀντιγράφει ἀποσπάσματα ἀπὸ ποικίλους συγγραφεῖς ὅπως ἀπὸ τὸν Ἡφαιστίωνα (Τὸ «Ἐγχειρίδιον») (139), τὸν Ἑρμογένη, τὸν Πίνδαρο, τὸν Διονύσιο Περιηγητὴ καὶ τὸν Κλήμη Ἀλεξανδρέα (140 - 143 ἀντιστοιχῶς), λεξιλογικοῦ - ἐτυμολογικοῦ καὶ φωνολογικοῦ περιεχομένου. Στὸ χειρ. (143) ἀντιγράφει ἀποσπάσματα καὶ γιὰ τοὺς ὅρους «φιλόσοφος», «φιλοσοφία» καὶ «ἐπιστήμη».

Καθαρογραμμένα: τὸ χειρ. (140) μὲ μολύβι. Τὰ δίφυλλα τοῦ χειρ. (143) μὲ ἀρίθμηση: «α^{ον}» [1^ρ] καὶ «β^{ον}» [3^ρ]. Ὁ τίτλος τοῦ (143): «Ἐκ τῶν τοῦ Κλήμ[εντος] Ἀλεξ[ανδρέως] στρωματ[έων]: α^{ον}» στίς σελ. [1^ρ] καὶ [3^ρ]: στὴν συνέχεια τῆς σελίδας [3^ρ] νέος τίτλος «Στρωματέων λόγος β^{ον}». Οἱ σελ. [2^ν] (139), [2^ρ-2^ν] (140), [1^ν] (141) καὶ

(142), [4^r-4^v] (143) λευκές. Μικρή φθορά στο χεirr. (140).

(123/71, 129, 123/182, 129, 123/106)

- 144-145. Δίφυλλο (144) και μονόφυλλο (145). 'Αντιγραφή αποσπασμάτων γραμματικού - συντακτικού περιεχομένου από διαφόρους συγγραφείς. Το πρώτο δίφυλλο περιέχει κατάλογο «εὐθειῶν, Γενικῶν, δοτικῶν, καὶ αἰτιατικῶν ἀπολύτων» [1^r] (144) καὶ τὸ ἄλλο εἶναι σχετικὸ μὲ τὴν μετοχὴ «προσπετηκῶς» (145).

'Απὸ ἄλλο χέρι τὸ χεirr. (144). Καθαρογραμμένα· οἱ σελ. [2^r-2^v] (144) καὶ [1^v] (145) λευκές. Φθορὲς χωρὶς ἀναγνωστικὰ προβλήματα στὸ χεirr. (144)· μεγάλα προβλήματα στὸ χεirr. (145). (123/164, 131)

146. Δίφυλλο [1^r-2^v]. 'Αντιγραφή αποσπάσματος «De la préface de la Polyglotte de Vatton» [1^r] σχετικὸ μὲ τὶς γλῶσσες (ἑβραϊκά, λατινικά, ἑλληνικά κλπ.) ἀπ' ὅπου προήλθαν τὰ σύγχρονα ἰδιώματα· οἱ δυσκολίες καθορισμοῦ τῶν.

'Αρχ. *Nous avons fait voir qu'il était impossible...*

'Απὸ ἄλλο χέρι· καθαρογραμμένο μὲ μία διαγραφή καὶ προσθήκη. (123/147)

147. Μονόφυλλο. 'Αντιγράφει χωρία γιὰ τὸ θέμα τῶν λέξεων «Γραικός» καὶ «Ἕλληνας» ἀπὸ τοὺς 'ΗΣύχιος, 'Αριστοτέλη καὶ Καλλιμάχο.

'Αρχ. „Γραικός, Ἕλληνας. ἡ συχ. ἐφ' ᾧ...

Καθαρογραμμένο· ἡ σελ. [1^v] λευκή. (123/156)

148. Δίφυλλο [1^r-2^v]. 'Αντιγράφει ἀποσπάσματα ἀπὸ τὴν «Ποιητικὴ» τοῦ 'Αριστοτέλη, τὸν «Κρατύλο» καὶ τὸν «Πρωταγόρα» τοῦ Πλάτωνος σχετικὰ μὲ τὸν ὀρισμὸ τῆς ποίησης.

'Αρχ. *τὸ μέτρον ἴδιον μόνον τῆς Ποιήσεως...*

Καθαρογραμμένο. 'Η σελ. [1^v] λευκή. (131)

- 149-156. Δίφυλλα (149 - 151), τετράδιο ἀπὸ 18 δίφυλλα καὶ 1 μονόφυλλο (152), μονόφυλλα (153) - (156). 'Αντιγράφονται ἀποσπάσματα ἀρχαίων συγγραφέων φιλοσοφικοῦ περιεχομένου (149 - 151), κείμενα μαθηματικοῦ - φιλοσοφικοῦ περιεχομένου τοῦ 'Ανατολίου καὶ Γερασίου [Ἀλεξανδρέως] Νικομάχου ἀπὸ ἔκδοσιν τοῦ 1653 μὲ γενικὸ τίτλο: «Τὰ θεολογούμενα τῆς 'Αριθμητικῆς» [2^r] (152), ἀποσπάσματα ἐπίσης φιλοσοφικοῦ ἐνδιαφέροντος ἀπὸ ἀρχαίους συγγραφείς (153, 154, 156) καὶ ἀποσπάσματα γιὰ τὶς κοσμολογικὲς ἀντιλήψεις τῶν ἀρχαίων (155). Τὸ τετράδιο (152) ἐκτὸς ἀπὸ τὴν σελ. «1» - «2» [2^r-2^v] καὶ «8» - «9» [5^v-6^r] ποὺ εἶναι ἀπὸ τὸν Κ., εἶναι γραμμένο ἀπὸ ἄλλο χέρι. Τὰ ὑπόλοιπα ἀπὸ τὸν Κ. 'Απὸ ἄλλο χέρι καὶ τὸ α' τμήμα τῆς σελ. [1^r] τοῦ χεirr. (154)· τὸ ὑπόλοιπο ἀπὸ τὸν Κ.

Καθαρογραμμένο, με ελάχιστες προσθήκες ή διαγραφές. Οί σελ. τοῦ τετραδίου ἀπὸ τὴν σελ. [2^ρ] καὶ ἐξῆς: «1» - «66» [2^ρ-33^ν], recto - verso. Οἱ σελ. [1^ρ-1^ν] χωρὶς ἀρίθμηση. Στὴν σελ. [1^ρ] ἡ ἐνδειξη: «πρῶτον». Μετὰ τὸν τίτλο στὴν σελ. «1» [2^ρ] ἡ βιβλιογραφικὴ παραπομπή: «Parisiis apud Christianum Wecheloum sub sente Basiliensi, in vico Jacobaeo. et sub Pegaso, in vico Bellonacensi. M.D.XLIII» καὶ τὰ δύο μὲ τὸ χέρι τοῦ Κοδρικᾶ. Στὸ χειρ. (156) σημείωση καὶ ἀποσπάσματα ἀπὸ τὴν «Πρὸς Ρωμαίους [Ἐπιστολή] τοῦ Ἀπ. Παύλου» [1^ρ]. Στὴν σελ. «66» [33^ν] ἡ ἐνδειξη: «Τέλος». Στὴν σελ. [34^ν] κατάλογος διορθώσεων. Οἱ σελ. [2^ρ-2^ν] (149), [1^ν-2^ν] (150), [1^ρ] (151), [35^ρ-37^ν] (152) καὶ [1^ν] (153) καὶ (156) λευκές. Φθορὲς μὲ ἀναγνωστικὰ προβλήματα στὰ χειρόγραφα: (149) καὶ (150). Μικρὲς φθορὲς χωρὶς προβλήματα στὴν ἀνάγνωση στὰ χειρόγραφα (151) καὶ (154).

(123/161, 161, 129, 125, 123/165, 123/138, 129, 123/172)

- 157-160. Δίφυλλα (157 - 159), τετράδιο ἀπὸ 4 μονόφυλλα καὶ 1 δίφυλλο (160). Παραθέτει ἀποσπάσματα δίνοντας ταυτόχρονα καὶ τὴν γαλλικὴ μετάφραση ὀρισμένων λέξεων στὰ γαλλικά, ἀπὸ τὸ Προοίμιο τῆς «Λογικῆς» τοῦ Ε. Βούλγαρη (157) - (159) καὶ ἄλλα ἀποσπάσματα: «ἐκ τῶν τοῦ Εὐγενείου» [1^ρ] ἀναφερόμενα στὶς «φιλοσοφικὲς αἰρέσεις» πρὶν ἀπὸ τὸν Κλήμη Ἀλεξανδρέα. Τὰ 2 ἀποσπάσματα ἀπὸ τὸ «περὶ ἀρχῆς καὶ προόδου τῆς φιλοσοφίας» [1^ρ] τοῦ Ε. Βούλγαρη (159). Ἐπὶ πλέον ὑπάρχει ἡ «Ἀπολογία τοῦ σοφωτάτου κυρίου Εὐγενείου περὶ τῆς ἐκ τῆς σχολῆς τοῦ Ἀγίου Ὁρους φυγῆς» [1^ρ] (160).

Καθαρογραμμένα. Τὸ πρῶτο δίφυλλο (157) ἀριθμημένο στὴ σελ. [1^ρ]: «α^{ον}». Οἱ σελ. τοῦ (160) ἀριθμημένες: «1 - 6». Οἱ σελ. [2^ρ-2^ν] (156), (157) καὶ (159), [6^ν] (160) λευκές.

(123/102, 123/86, 123/6, 127)

- 161-163. Μονόφυλλα. Ἀντιγραφὴ ἀποσπασμάτων φιλοσοφικοῦ χαρακτήρα ἀπὸ τὸν Leibniz καὶ Buffon, ἀπὸ τὸ 1ο, 2ο καὶ 3ο κεφάλαιο τοῦ «Esprit des Lois» τοῦ Montesquieu (162) καὶ ἀπὸ τὸ «Philosophie» τοῦ Voltaire καταχωρισμένο στὸ «Dict[ionnaire] philosophique» [1^ρ] καθὼς καὶ ἀπὸ τὸ ἴδιο λῆμμα τοῦ «Dict[ionnaire] de l'Académie» [1^ν] (163).

Καθαρογραμμένα. Στὴν σελ. [1^ν] τοῦ (161) ἡ ἐνδειξη: «Συνέχεια μὲ α» πού παραπέμπει σὲ ἄλλο ἔγγραφο. Οἱ σελ. [1^ν] (162) καὶ (163) λευκές.

(129, 161, 131)

- 164-168. Μονόφυλλα. Ἀντιγραφὴ ἀποσπασμάτων πολιτικο-κοινωνικοῦ περιεχομένου: γιὰ τὴν μοναρχία (164), τὶς πολιτικὲς μεταβολές (165), τὶς σχέσεις ἐξουσίας καὶ πολιτῶν ἀπὸ «περικοπὴ ἐκ τῶν τοῦ Ἀββᾶ Ρεϊνᾶλ» [1^ρ] (166), τὶς πολιτικο-οἰκονομικὲς σχέσεις κρατῶν ἀπὸ τὸν Canning (167) καὶ τὶς βιαιότητες τῶν Εὐρωπαίων στὴν Ἀμερικὴ (168).

Αὐτόγραφα ἐκτὸς τοῦ (166). Καθαρογραμμένα: τὸ χειρ. (166) μὲ πολλὰ διαγραφὰ καὶ προσθήκας, ὀρισμένες μὲ τὸ χέρι τοῦ Κ. Ὀλίγες διαγραφὰ καὶ προσθήκας καὶ στὸ χειρ. (168). Τὸ (164) μὲ μολύβι. Στὴν σελ. [1^ν] (167) ἡ διεύθυνση τοῦ Κ.: «Rue Neuve de Luxemb. N^o 21 Paris». Οἱ σελ. [1^ν] τῶν ὑπολοίπων χειρ. λευκές. Μικρὲς

φθορές στα χείρ. (164) καὶ (167)· μεγαλύτερη φθορά στο χείρ. (166) προκαλεί ἀναγνωστικά προβλήματα.
(- , 121/4, 123/134, 161, 123/146)

β. Βιβλιογραφικὲς ἀναγραφές
(χρονολογημένα - ἀχρονολόγητα), ἀρ. 169 - 176

169. 24' Απριλίου 1812> Μονόφυλλο. Βιβλιογραφικὴ παραπομπή. Πλήρες κείμενο: «Notes [–] la feuille du Journal de l'Empire du 24 avril 1812 art[icle] Eloge de Montaigne». Καθαρογραμμένο. Ἡ σελ. [1^ν] λευκή. Φθορά στο κεντρικὸ μέρος τοῦ ἐγγράφου.
(131)
170. [1824>]. Μονόφυλλο. Βιβλιογραφικὴ παραπομπή. Πλήρες κείμενο: «traité des Synonimes et homonymes Grecs. traduit du Grec d'Ammenius par Al. Pillon de la Bibliothèque du Roi». Ἡ μετάφραση κυκλοφόρησε τὸ 1824 στὸ Παρίσι. Καθαρογραμμένο. Ἡ σελ. [1^ν] λευκή.
(161)
171. [1825>]. Μονόφυλλο. Δύο βιβλιογραφικὲς παραπομπές: «Etudes Grecques Sur Virgile par F. G. Eichhoff. prix 6^{fr}. chez Treuttel Wurtz...» καὶ «Considérations sur la Cause des Grecs par Ch. de Lacretelle». Ἐκδόθηκαν στὸ Παρίσι τὸ 1825. Ὁ πλήρης τίτλος τοῦ πρώτου ἔργου ποὺ ἐκτείνεται σὲ 8 τόμους εἶναι: «Études ou recueil de tous les passages des Poètes Grecs imités dans les Boucoliques, les Géorgiques et l'Éneide. Avec le texte latin et des rapprochements littéraires». Καθαρογραμμένο. Ἡ σελ. [1^ν] λευκή.
(121/3)
172. Δύο μονόφυλλα [1^ν-2^ν]. Παρατίθεται κατάλογος περιεχομένων σὲ 10τομὴ ἔκδοση τοῦ Πλάτωνος.
Ἄρχ. Τόμος α^{ος}: „Εὐθύφρων φ. 3...
Καθαρογραμμένο. Ἡ σελ. [2^ν] λευκή. Τὰ 2 μονόφυλλα διαφορετικοῦ σχήματος. Τὸ β' μικρῶν διαστάσεων περιλαμβάνει τὸν τόμο 10.
(123/81)
173. Μονόφυλλο. Βιβλιογραφικὴ παραπομπή. Πλήρες κείμενο: «κατὰ Ἰωάννην: κεφ. ιθ. § 20 καὶ – γεγραμμένον ἐβραϊστί, ἑλληνιστί, ῥωμαϊστί». Πιθανῶς πρόκειται γιὰ τὸ «Lectiones Evangeliorum & Epistolarum, anniversariae, Ebraice, Graecè, Latinè [et] Germanicè. Harmonicè [et] symmetricè... Editae ab Elia Huttero Germano. Noribergae, 1601». Καθαρογραμμένο. Ἡ σελ. [1^ν] λευκή.
(131)

174. Μονόφυλλο. Βιβλιογραφική παραπομπή στην έκδοση της Βιέννης «εις τέσσαρα βιβλία» (1796) του «Χρονικοῦ» τοῦ Γ. Φραντζῆ καὶ ἡ σημείωση: «ἡ λατινικὴ συνοπτικὴ μετάφρασις ἐν τῇ Βιβλιοθήκῃ εἶναι σημειωμένη I. 225». Πρόκειται γιὰ τό: «Theophylacti Simocattae... historiae Mauricii Tiberii... item Georgii Phrantzae Protovestiarii chronicon... libri III... Omnia ex bibliotheca sereniss. Maximiliani... derompta, in latinum conversa... a Jacobo Bontano Soc. Jesu... Ingolstadii ex typographia Adami Sartorii, 1604».

Καθαρογραμμένο. Ἡ βιβλιογραφικὴ παραπομπὴ ἀπὸ ἄλλο χέρι. Ἡ σημείωση γιὰ τὴν λατινικὴ μετάφραση τοῦ Κ. Ἡ σελ. [1^ν] λευκὴ. (123/75)

175. Μονόφυλλο. Βιβλιογραφικὴ παραπομπή. Πλήρες κείμενο: «la famille Grecque ou l'affranchissement de la Grèce par M^R Servant Jugny 1 Vol. in 18^o chez etienne Cabin VII rue de la harpe N^o 50 bis».

Καθαρογραμμένο. Στὴν σελ. [1^ν] φράσεις μᾶλλον ἀπὸ τὸ βιβλίο ποὺ παραπέμπει. (161)

176. Μονόφυλλο. Βιβλιογραφικὴ παραπομπή. Πλήρες κείμενο: «Resumé de l'histoire de Pologne par M^r Leon – Thiesié 1 Vol. in 8^o 2^{re} chez Lecomte et durey, quai des augustins n^o 49».

Καθαρογραμμένο. Στὴν σελ. [1^ν] μικρὴ ἀριθμητικὴ πράξη. (161)

VI. Πολιτικές – διπλωματικές δραστηριότητες [1791] - 1826

ΦΑΚΕΛΟΣ ΙΖ': 1 - 33

α. Χρονολογημένα [1791] - 1826, ἀρ. 1 - 20.

β. Ἀχρονολόγητα, ἀρ. 21 - 33.

ΦΑΚΕΛΟΣ ΙΖ': 1 - 33

α. Χρονολογημένα [1790/1791] - 1826, ἀρ. 1 - 20

1. [2 Μαΐου 1790 - τέλη Φεβρουαρίου 1791]. Μονόφυλλο. Κείμενο με τίτλο: «Σημείωσις τοῦ χιζμετίου καὶ μετζηλίου ὁποῦ δίδουν τῷ ἀπεσταλμένῳ τὰ τῆς ᾽Ασπρης Θαλάσσης νησιά» [1^ε]: παραθέτει τὰ ποσὰ σὲ γρόσια γιὰ 49 νησιά τοῦ Αἰγαίου πελάγους. Γιὰ 19 ἀπὸ αὐτὰ δὲν δίνει ποσά.

᾽Αρχ. Σημείωσις τοῦ χιζμετίου...

Καθαρογραμμένο. Ἡ σελ. [1^ν] λευκή.

(104)

2. [Σεπτέμβριος 1793>]. Τετράδιο ἀπὸ 6 φύλλα [1^ε - 6^ν]. Ἐκθέτει προβλήματα ἐξωτερικῆς πολιτικῆς καὶ προτείνει τρόπους δράσεως τῆς «Μεγάλης Βασιλείας» στὶς διπλωματικές της σχέσεις μετὰ τὴν Ρωσία καὶ στὰ προβλήματα «τῆς προσφάτου διανομῆς τῆς Λεχίας».

᾽Αρχ. Προκείμενον – ᾽Απαιτεῖται παρὰ τῆς βασιλείας...

Καθαρογραμμένο. Οἱ σελ. [2^ν-6^ν] λευκές.

(140)

3. [1793 - 1795]. Τετράδιο ἀπὸ 12 φύλλα [1^ε-12^ν]. Πρόκειται γιὰ: «Σχεδιάσμα ὑπομνήματος ὁποῦ πρὸς ἀπόκρισιν ἐστάλη εἰς τὴν ὑψηλὴν ὀθωμανικὴν Πόρταν ἐκ μέρους τοῦ ὑψηλοῦ αὐθέντου μιχαήλ Βόδδα Σούτζου ἀπὸ Ἰάσι τῆς μολδαβίας ἐν τῷ διαστήματι τῆς Σεκρεταρίας μου» καὶ ἀναφέρεται στοὺς διπλωματικοὺς χειρισμοὺς τῆς Ὑψηλῆς Πύλης σὲ σχέση μετὰ τὴν Γαλλία καὶ τὴν Ρωσία, ἰδιαίτερα μετὰ τὴν κατάληψη τῆς «Λεχίας» ἀπὸ τὴν τελευταία.

᾽Αρχ. ᾽Αγκαλὰ καὶ ἡ περὶ τῶν γενικῶν πραγμάτων θεωρία...

Καθαρογραμμένο με όρισμένες προσθήκες και διορθώσεις. Ὁ τίτλος: «Σχεδιάσμα...» στή σελ. [1^ο]. Μικρές φθορές στή σελ. [1^ο-2^ο] καὶ [11^ο-12^ο]. Τὸ τετράδιο ἀρχικὰ δεμένο. (142)

4. [Μάϊος - Αὐγουστος 1796]. Μονόφυλλο. Πρόκειται γιὰ μία «Ἀναφορὰ» τῶν κατοίκων τῆς Ἀθήνας πρὸς τὸν Πατριάρχη Κωνσταντινουπόλεως ὅπου καταγγέλλεται ὁ μητροπολίτης Ἀθήνας Βενέδικτος ὡς συνεργάτης τοῦ τυραννικοῦ διοικητῆ τῆς πόλης καὶ ὡς υπεύθυνος πολλὰ πλῶν ἀτασθαλιῶν· ζητεῖται ἡ ἀπομάκρυνση τοῦ Βενέδικτου καὶ ἡ ἀντικατάστασή του ἀπὸ τὸν ἐπίσκοπο Ἀθανάσιο.

Ἀρχ. Χρέος ἀπαραίτητον φαίνεται καὶ τοῦτο...

Τὸ ἐγγράφο ἀπὸ ἄλλο χέρι, ὅμως μὲ πολλές προσθήκες καὶ διορθώσεις ἀπὸ τὸ χέρι τοῦ Κοδρικᾶ πὺ βοήθησε στή σύνταξη. Ἡ «Ἀναφορὰ» ὑπογράφεται στὸ τέλος: «Ἀπαντες οἱ Κάτοικοι τῶν Ἀθηνῶν».

5. [9 Ἰανουαρίου - 14 Μαρτίου 1797]. Δίφυλλο [1^ο-2^ο]. Παραθέτει κατάλογο 20 ἐπιστολῶν μὲ τοὺς ἀποστολεῖς καὶ τοὺς ἀποδέκτες. Τὰ γράμματα τοῦ εἶχαν δοθεῖ γιὰ νὰ τὰ παραδώσει στήν Γαλλία. Μεταγενέστερες σημειώσεις: «ἐδόθη», «ἐστάλη», «ἐμποδίσθη» καὶ «μένει» δείχνουν τὴν τύχη τῶν ἐπιστολῶν. Γιὰ ὅσες ἐμποδίσθηκαν ὁ Κ. σημειώνει καὶ τοὺς λόγους.

Ἀρχ. I: γράμμα τοῦ μηνύστρου τῆς Προυσίας...

Καθαρογραμμένο. Στὴν ἀρχὴ τῆς σελ. [1^ο] ἡ ἐνδειξη: «σημειώσεις τῶν ὅσων γραμμάτων μοι ἐγχειρίζοντο διὰ νὰ δοθοῦν σὺν Θεῷ εἰς Φράτζια». Οἱ σημειώσεις μετὰ τὸν Μάρτιο τοῦ 1797 μὲ διαφορετικὸ μελάνι. Οἱ σελ. [1^ο-2^ο] λευκές. (109)

6. [Δεκέμβριος 1797 - Μάϊος 1798]. Μονόφυλλο. Συνομιλία τοῦ Τούρκου πρεσβευτῆ καὶ Γάλλου ὑπουργοῦ τὴν ὁποία διερμηνεύει ὁ Κ. σχολιάζοντας τὴν ὑποχρεωτικὰ θετικὴ στάση τοῦ Τούρκου πρεσβευτῆ σὲ ζητήματα πὺ ἀφοροῦσαν στὶς σχέσεις τῶν 2 κρατῶν.

Ἀρχ. ὁ μ. εὐχαριστήθη ὁ Ἐφένδης ἀπὸ τὴν σημερινὴν ἡμέραν...

Καθαρογραμμένο. Στὴν σελ. [1^ο] ὁ τίτλος: «ὁμιλία γενομένη μεταξὺ τοῦ μηνύστρου καὶ τοῦ ἐφένδη ἐμοῦ διερμηνεύοντος ἐν τῇ ἀμάξῃ μετὰ τὴν ἐπιστροφὴν ἀπὸ τοῦ γεύματος τοῦ Βοναπάρτη, ἀπ' ὅπου ἐκινήσαμεν μετὰ τὰς δέκα ἐσπέρας». Τὸ κείμενο κολοβό. Ἡ σελ. [1^ο] λευκὴ. (141)

7. [τέλη 1798]. Τετράδιο ἀπὸ 7 δίφυλλα [1^ο-14^ο]. Σχέδιο ἀναλυτικῆς ἐκθεσης τοῦ Κ. πρὸς τὸ Ὑπουργεῖο Ἐξωτερικῶν τῆς Γαλλίας, ἐνῶ ὑπηρετεῖ ἀκόμα στήν Τουρκικὴ Πρεσβεΐα τοῦ Παρισιοῦ· ὁ Κ. ἐπισημαίνει τὶς βλέψεις τῆς Τουρκίας στὰ πλαίσια τῆς τριπλῆς συμμαχίας· προτείνει στήν Γαλλία νὰ ἐνεργοποιηθεῖ καὶ νὰ ἐπιτεθεῖ κατὰ τῆς Τουρκίας. Ὑποδεικνύει τὸ «πότεν καὶ πῶς», δίνοντας ἀναλυτικὲς πληροφορίες,

για τὰ στρατηγικὰ σημεῖα τῶν ἐπιχειρήσεων στὸν ἑλληνικὸ χῶρο (Πελοπόννησος, Στερεὰ) καὶ ἀναλύοντας τὶς προϋποθέσεις ἐπιτυχίας.

Ἄρχ. *ὁ ἐκ Τουρκίας πόλεμος ἀπεκατέστη...*

Καθαρογραμμένο μὲ ἐπιμελημένη γραφή. Ὀλίγες προσθήκες. Στὴν σελ. [1'] ὁ τίτλος: «Στοχασμοὶ γενικοί, καὶ ἐκτελεστικοί». Οἱ σελ. [11^ν-14^ν] λευκές. (143)

8. 11 Σεπτεμβρίου 1808. Τετράδιο ἀπὸ 3 δίφυλλα [1^ν-6^ν]. Ἐντελὲς σχέδιο ὑπομνήματος τοῦ Κ. πρὸς τὸ Ὑπουργεῖο Ἐξωτερικῶν τῆς Γαλλίας· ἀναφέρεται στὴ χαώδη κατάσταση τῆς ἀναρχομένης Ὀθωμανικῆς Αὐτοκρατορίας μετὰ τὴν ἐξέγερση τῶν Γενιτσάρων· ἐκφράζει ἰσχυρὲς ἐπιφυλάξεις γιὰ τυχόν κατακερματισμὸ τοῦ ἑλληνικοῦ γεωγραφικοῦ χώρου, πράγμα ἀντίθετο μὲ τὶς ἰδεολογικὲς συνιστῶσες τῶν κυβερνήσεων τῶν Μεγάλων Δυνάμεων.

Ἄρχ. *Les deux révolutions...*

Καθαρογραμμένο μὲ ὀλίγες διαγραφές καὶ ἀρκετὲς προσθήκες στὰ γαλλικά. Στὴν σελ. [1'] ὁ τίτλος: «quelques observations sur l'Etat actuel de la Monarchie ottomane» καὶ ἡ χρονολογία: «11 7^{bre} 1808». Σφραγίδες μὲ τὴν ἐπιγραφή: «NETTO DI FUORI E DI DENTRO» στὶς σελ. [1', 2', 5^ν] ὅπως καὶ στὸ χειρ. ἀρ. (92) τῆς ἐνότη-
τας Ι καὶ τοῦ φακέλου Β'. Ἡ σελ. [6^ν] λευκὴ. Φθορὲς ποὺ προκαλοῦν πολλὰ ἀναγνωστικὰ προβλήματα. (159)

9. [1812 - 1814]. Τετράδιο ἀπὸ 2 δίφυλλα [1^ν-4^ν]. Κείμενο τοῦ Κ. ἀναφερόμενο στὴ συγκρότηση τοῦ ρωσικοῦ στρατοπέδου στὴν Καμπάνια καὶ κυρίως στὸν τσάρο Ἀλέξανδρο καὶ στοὺς ἀγῶνες του γιὰ τὴν ὀρθοδόξια· μὲ ὕφος προφητικὸ διακοινώνει τὴν ἐπερχόμενη ἐλευθερία τῆς Ἑλλάδας.

Ἄρχ. *Μέσα εἰς τὸ ἀεικίνητον θέατρον...*

Καθαρογραμμένο μὲ πολλὰ διαγραφές καὶ προσθήκες· στὴ σελ. [1'] ὁ τίτλος: «Τὸ ἐν Βερτιδίφ τῆς Καμπανίας ῥωσικὸν στρατόπεδον» (βλ. καὶ ἀρ. 10). Τὸ κείμενο στὴν ἀριστερὴ στήλῃ τῶν σελίδων. Ὀλόκληρη ἡ σελ. [4^ν] ἔχει διαγραφεῖ. Ἡ σελ. [4^ν] λευκὴ. (156)

10. [1812 - 1814]. Δίφυλλο [1^ν-2^ν]. Συνέχεια τοῦ προηγούμενου. Ἀποτελεῖ ἐντελέστερο σχέδιο ἀπὸ τὸ διαγεγραμμένο στὴ σελ. [4^ν].

Ἄρχ. *ἀλλ' ἡ μεγίστη αὐτὴ σκηνή...*

Καθαρογραμμένο μὲ ὀλίγες διαγραφές· τὸ κείμενο στὴν ἀριστερὴ πλευρά. Οἱ σελ. [2^ν-2^ν] λευκές. Φθορὲς σὲ ὅλο τὸ μῆκος τῶν σελίδων χωρὶς ὅμως προβλήματα στὴν ἀνάγνωση. (123/53)

11. «Παρίσι νοέμβριος 1815». Τετράδιο ἀπὸ 3 δίφυλλα [1^ν-6^ν]. Σχέδια ἐπιστολῶν πρὸς τὸν ἄγγλο ὑπουργὸ Ἐξωτερικῶν, λόρδο «Καστελρήγ» [H.R.S. Castlereagh]: τὸ ἓνα [1^ν-5^ν] ἀναφέρεται στὴν κατάσταση τῶν Ἰονίων πρὶν ἀπὸ τὸ 1815 καὶ περιέχει προτάσεις σχετικὰ μὲ τὴν διοί-

κτηση καὶ τὴν παιδεία στὴν Ἰόνια πολιτεία. Τὸ ἄλλο [6^ρ-6^ν] ἀναφέρεται στὴ Βρετανικὴ Προστασία τῶν Ἰονίων· ἀποστέλλεται καὶ ἡ «προβληθεῖσα συνθήκη περὶ τῶν Ἰωνικῶν νησιῶν» [6^ρ]. Ὁ Κ. συνέταξε αὐτὲς τὶς ἐπιστολὲς γιὰ λογαριασμὸ τοῦ Καποδίστρια ποὺ ἦταν καὶ ὁ ἀποστολέας.

Ἄρχ. Μυλὸρδε Ἡ ἐξοχότης της μοι ἔκαμε τὴν τιμὴν...

Καθαρογραμμένο μὲ ὀλίγες διαγραφὲς καὶ προσθῆκες. Δύο δίφυλλα ἀριθμημένα: «α^{ον}» [1^ρ] καὶ «β^{ον}» [3^ρ]. Στὴν σελ. [1^ρ] ἡ χρονολογία καὶ ἡ ἐνδειξη: «Σχέδιον γράμματος πρὸς τὸν μυλὸρδον Καστελρήγ» καὶ στὴν σελ. [5^ρ] ὁ τίτλος: «Τὸ ἐν Βερτιδίῳ τῆς Καμπανίας ῥωσικὸν στρατόπεδον» καὶ ἡ ἀρχή: «Μέσα εἰς τὸ φεικίνητον θέατρον τῶν πολιτικῶν πραγμάτων, ἡξιώθημεν νὰ ἰδῶμεν ὀφθαλμοφανῶς μίαν» ἄλλου προγενέστερου κειμένου ποὺ μένει κολοβό· ἀπὸ ἄλλο χέρι [βλ. ἀρ. 8 - 9]. Στὴ σελ. [6^ρ] ἡ ἐνδειξη γιὰ τὸ ἄλλο γράμμα: «γράμμα Ἰδιαίτερον πρὸς τὸν μυλὸρδον Καστελρήγ» ποὺ ἀρχίζει: «λαμβάνω τὴν τιμὴν νὰ ἐπιστείλω...». Τὸ χεῖρ. φθαρμένο. (138)

12. [ἀρχές - μέσα 1821]. Τετράδιο ἀπὸ 5 μονόφυλλα [1^ρ-5^ν]. Τοῦ ὑποβάλλονται 18 θέσεις ποὺ ἀφοροῦν στὴ στρατιωτικὴ καὶ διοικητικὴ ὀργάνωση τοῦ Ἑλληνικοῦ Κράτους [1^ρ-1^ν]. Ὁ Κ. ἀντιγράφει τὶς θέσεις, διατυπώνοντας προτάσεις ποὺ στοχεύουν στὴν καλύτερη – κατὰ τὴν ἄποψή του – ρύθμιση τῶν πραγμάτων τῆς Ἑλληνικῆς Πολιτείας· τὶς συνοδεύει μὲ ἀναλυτικὲς παρατηρήσεις.

Ἄρχ. α^{ον} Μίαν δωδεκαμελὴ σύγκλητον μ' ἐν πρόεδρον...

Καθαρογραμμένο· ἐλάχιστες διαγραφὲς καὶ προσθῆκες· δύο μονόφυλλα ἀριθμοῦνται: «β^{ον} πρωθύστερον» [3^ρ] καὶ «α^{ον}» [2^ρ]. Ἀριθμοῦνται οἱ παράγραφοι τῶν ἀπαντήσεων τοῦ Κ.: «α^{ον} κεφάλαιον» - «α^{ον} κεφάλαιον». Στὴν σελ. [2^ρ] ἡ ἐνδειξη τίτλου: «κείμενον τῶν νομικῶν κεφ[αλαίων] ἐφ' οἷς ζητεῖται ἡ γνώμη μου». Οἱ σελίδες χωρισμένες κάθετα· στὴ δεξιὰ πλευρὰ οἱ ἀπαντήσεις τοῦ Κ., ἐνῶ στὴν ἀριστερὴ τὸ κείμενο τῶν «νομικῶν κεφαλαίων». Οἱ ἀπαντήσεις τοῦ Κ. ἔχουν συνταχθεῖ μὲ διαφορετικὴ ἀπὸ τὴν κανονικὴ σειρά. Ἀρχίζει μὲ τὶς ἀπαντήσεις στὶς θέσεις: «α^{ον}» καὶ «β^{ον}» ἀριθμῶντας «γ^{ον}» καὶ «δ^{ον}». Τὸ [1^ρ-1^ν] σελίδα μικρῶν διαστάσεων. Ἡ σελ. [5^ν] λευκὴ. Φθορὲς ποὺ δὲν προκαλοῦν ἀναγνωστικὰ προβλήματα. (152)

13. [Δεκέμβριος 1821 - 1822]. Μονόφυλλο. Κείμενο τοῦ Κοδρικᾶ σχετικὸ μὲ τὴν σύσταση τῆς «Ἑλληνικῆς Διοικήσεως»· διατυπώνει σκέψεις γιὰ τὴν εὐρυθμὴ λειτουργία τοῦ πολιτεύματος.

Ἄρχ. Μοὶ ἐπιτρέπεται βέβαια καί...

Καθαρογραμμένο μὲ ὀλίγες διαγραφὲς καὶ προσθῆκες. Κείμενο κολοβό. (148)

14. 25 Ἀπριλίου 1822> Μονόφυλλο. Σημειώσεις τοῦ Κ. γιὰ τὸν χαρακτήρα τῆς Ἑλληνικῆς Ἐπανάστασης καὶ γιὰ τὴν ὠφέλεια μιᾶς γαλλο-ρωσικῆς συμμαχίας· ἀντιγράφει καὶ σχετικὸ ἀπόσπασμα ἀπὸ τὸ J[ournal des] Deb[ats]. Παραθέτει τὸν ἀκόλουθο τίτλο βιβλίου «Les Turcs au 19 Siècle».

*Αρχ. *C'est n'est donc plus une...*

Καθαρογραμμένο με μολύβι. Ἡ χρονολογία «25 Avril 1822» τοῦ ἄρθρου τῆς ἐφημερίδας στὴ σελ. [1^ν]. (161)

15. [τέλη Ἀπριλίου 1822>]. Μονόφυλλο. Σημείωμα σχετικὸ μετὰ τὴν ἠθικὴ εὐθύνη κάποιου πολιτικοῦ γιὰ τὶς θέσεις του ἀπέναντι στὴν καταστροφὴ τῆς Χίου.

*Αρχ. *quelle effrayante responsabilité...*

Καθαρογραμμένο με μολύβι. Στὰ γαλλικά. Στὴν σελ. [1^ν] βιβλιογραφικὴ παραπομπή: «Leçons ideologiques pour apprendre à la jeunesse de contraindre des habitudes sociales et des habitudes morales... rue St. Anne n^o 72, fr. 2», τὸ βιβλίο εἶναι τοῦ Beuse. (161)

16. 4 Αὐγούστου 1822> Μονόφυλλο. 3 μικρὲς σημειώσεις τοῦ Κ. γιὰ τὴν Ἑλληνικὴ Ἐπανάσταση καὶ τὸν νόμιμο χαρακτήρα τῆς· μικρὴ σημείωση ἀπὸ τὴν Gaz[ette] de Fr[ance] γιὰ τὶς μυστικὲς Ἐταιρεῖες τῆς Ἰταλίας, στὴν σελ. [1^ν].

*Αρχ. *ces tristes utopies sont connues de très bonne foi...*

Καθαρογραμμένο με μολύβι. Ἡ σημείωση τῆς σελ. [1^ν] με μελάνι· ἐδῶ καὶ ἡ χρονολογία «4 – Aout – 1824» τοῦ φύλλου τῆς Gazette de France. (–)

17. 10 Αὐγούστου 1822> Μονόφυλλο. Παραθέτει ἀποσπάσματα ἀπὸ σημειώματα τοῦ A. de Jouffroy στὴν «Gazette de France» ποὺ ἀναφέρονται ἰδίως στὰ γεγονότα τῆς Χίου καὶ σχολιάζει τὴν στάση τοῦ συντάκτη ἀπέναντι στὰ γεγονότα.

*Αρχ. *le Redact[eur] de la Gazette de France...*

Καθαρογραμμένο με 2 μόνον διορθώσεις. Στὴ σελ. [1^ν] ἡ ἐνδειξη: «feuille du 10 Aout 1822» τῆς Gazette de France. (161)

18. 9 Ἰουνίου 1824> Μονόφυλλο. Σημειώσεις ποὺ ἀναφέρονται στὸ Δίκαιο.

*Αρχ. *qu'est-ce qu'une liberté qui...*

Καθαρογραμμένο με μολύβι. Ἐντυπο χαρτί (μᾶλλον προσκλητήριο)· στὴν σελ. [1^ν] στὸ τέλος τυπωμένη ἡ ἡμερομηνία «Paris le 9 Juin 1824». (–)

19. «7 – Σεπτεμβρίου 1826». Μονόφυλλο. Μέρος μεγαλύτερης ἐνότητας, μετὰ τὸν τίτλο «Ἐπίλογος». Ἀναφέρεται στοὺς «ἐφήμερους κόλακες» τῆς Ἑλλάδος καὶ καλεῖ ὄλους νὰ ἀναλογισθοῦν τὶς εὐθύνες τοὺς προκειμένου νὰ ὑπάρξει εὐταξία καὶ καλὴ διοίκηση.

*Αρχ. *αὐτὴ ἡ ὁμιλία εἶναι σοβαρὴ βέβαια καὶ σκληρὴ...*

Καθαρογραμμένο. Ἡ σελ. [1^ν] λευκὴ. (108)

20. 9 'Απριλίου χ.χ.> Μονόφυλλο. Σημείωση που αναφέρεται στον μὴ νόμιμο χαρακτήρα τῆς τουρκικῆς κυριαρχίας.

Ἄρχ. *Ils ont osé attribuer le titre...*

Καθαρογραμμένο με ὀλίγες διαγραφές καὶ διορθώσεις. Με μολύβι. Στὴν σελ. [1^ν] στὸ τέλος παραπομπή: «Voyez Étoile du 9 avril». (161)

β. Ἀχρονολόγητα, ἀρ. 21 - 33

21. Μονόφυλλο. Σημείωμα που αναφέρεται στὸν «φιλογενῆ ζῆλον» καὶ στὶς δραστηριότητες κάποιου Φαναριώτη [Μ. Σοῦτσος:] γιὰ τοὺς Ἑλλη-
λινες.

Ἄρχ. *ἀφ' οὗ ἐκ παρουσίας εἰς ὄλον τὸ διάστημα...*

Πολλές διαγραφές καὶ προσθήκες. Ἡ σελ. [1^ν] λευκή. (123/130)

22. Μονόφυλλο. Ἀναφέρεται στὸ φορτισμένο πολιτικὸ κλίμα τῆς Εὐρώ-
πης· μνεία στὰ «principaux à fondements d'une bonne Constitution»
[1^ν].

Ἄρχ. *une circonstance vient encore...*

Καθαρογραμμένο με μολύβι. Στὰ γαλλικά. Στὴν σελ. [1^ν] ἡ διεύθυνση: «N^o 10 St John's Wood Grove Regent park». (161)

- 23-24. Μονόφυλλα. Ἀναφέρεται στὶς ἀρνητικὲς συνέπειες μιᾶς πιθανῆς συμ-
μετοχῆς τῶν Τούρκων στὴν Ἱερὴ συμμαχία (23) καὶ στὶς μελλοντικὲς
κυβερνήσεις τῶν χωρῶν που κατέχονταν ἀπὸ τοὺς Τούρκους: «...un
gouvernement independant mais chretien...» δὲν θὰ ἔθιγε τὸ σύστημα
τῆς ἰσορροπίας στὴν Εὐρώπη (24).

Καθαρογραμμένα: στὰ γαλλικά. Ἡ σελ. [1^ν] τοῦ χειρ. (23) λευκή. Στὴ σελ. [1^ν] τοῦ
(23) τὸ ὄνομα τοῦ Κ.: «Monsieur de Kodrika» ὡς ἀποδέκτη ἐπιστολῆς. Ὑπάρχουν
ἀκόμα σημειωμένες 2 διευθύνσεις με μολύβι: «M^r le Comte de Dalmatie Rue de l'
Université N^o 55» καὶ «Amal. l.» «Roy quai Voltaire N^o 3». (161, 161)

- 25-29. Δίφυλλο [1^ν-2^ν] (25), μονόφυλλα (26) - (29). Σημειώσεις τοῦ Κ., ὅλες
γιὰ τὴν Ἑλληνικὴ Ἐπανάσταση, τὸ νόμιμο χαρακτήρα τῆς που συνδέ-
εται εὐρύτερα με τὸ θέμα τῆς κατοχῆς ξένων ἐδαφῶν ἀπὸ κατακτητές·
αναφέρεται καὶ σὲ σχετικὰ ἱστορικὰ παραδείγματα (29).

Καθαρογραμμένα με λίγες διαγραφές καὶ προσθήκες. Με μολύβι τὰ χειρ. (25), (26)
καὶ (28). Στὴ σελ. [1^ν] (29) τὸ ὄνομα καὶ ἡ διεύθυνση τοῦ Κ.: «Monsieur Monsieur
Codrika rue N^{ve} du Luxembourg N^o 21 Paris». Οἱ σελ. [1^ν] τῶν (27) καὶ (28) λευκές.
Μικρὸ σχίσμο στὴν ἀριστερὴ πλευρά – ὅπου βρισκόταν ταχυδρομικὴ σφραγίδα –
τοῦ χειρ. (29). (161, – – – , 161)

30. Μονόφυλλο. Μικρὴ σημείωση σχετικὰ με κάποιους συγγραφεῖς καὶ

τὴν στάση τους ἀπέναντι σὲ γεγονότα «desavoués pour la partie Saine de la Nation».

Ἦ Αρχ. à l'aide de leur esprit...

Καθαρογραμμένο· ἡ σελ. [1^v] λευκή.

(161)

- 31-33. Μονόφυλλα. Σημειώσεις πολιτικοῦ περιεχομένου· ἀναφέρεται στὰ «χρέη ἑνὸς τιμίου πολίτου» (31) στὴν «ἰσονομία» καὶ στὴν «δημαγωγική ἰσότητα» (32).

Καθαρογραμμένα μὲ ἐλάχιστες προσθήκες καὶ διαγραφές. Οἱ σελ. [1^v] καὶ τῶν 3 ἀριθμῶν λευκές.

(161, 129, 123/87)

VII. Διάφορα – Ποικίλα

ΦΑΚΕΛΟΣ ΙΗ': 1 - 36

α. Οικονομικές – ευρύτερα κοινωνικές δραστηριότητες
καὶ παρουσία, ἀρ. 1 - 11

1. Χρονολογημένα 1790 - 1826, 1 - 8

2. Ἀχρονολόγητα, 9 - 11

β. Ἐντυπα χρονολογημένα [1791] - 1816, ἀρ. 12 - 14

γ. Ποικίλα ἀχρονολόγητα, ἀρ. 15 - 24

δ. Σύμμεικτα, ἀρ. 25 - 36

1. χρονολογημένα, 25 - 27

2. Ἀχρονολόγητα, 28 - 36

ΦΑΚΕΛΟΣ ΙΗ': 1 - 36

α. Οικονομικές – ευρύτερα κοινωνικές δραστηριότητες

καὶ παρουσία, ἀρ. 1 - 11

1. Χρονολογημένα, 1790 - 1826, ἀρ. 1 - 8

1. «Κωνσταντινούπολις αἰ' Ἰουνίου 1790». Δίφυλλο [1^ρ-2^ν]. Συμφωνητικὸ ἀγορᾶς δικαιωμάτων στὴν Αἴγινα· τὰ χρήματα ἀρχικὰ εἶναι τοῦ ἑνὸς ἀπὸ τοὺς 2 συμβαλλόμενους – τοῦ Ι. Ξάνθου, ἀλλὰ τὸ ζήτημα θὰ διευθετηθεῖ στὸ μέλλον. Ὁ Κ. θὰ ἔχει ἀντιπρόσωπο τὸν ἀδελφὸ τοῦ Ἰωάννη· τὸ ἴδιο θὰ κάνει καὶ ὁ Ι. Ξάνθος μὲ τὸν δικό του ἀδελφόν.

Ἄρχ. *Εἰς δόξαν Χριστοῦ. Μὲ τὸ παρόν...*

Ἐγγραφο ἐπίσημο. Οἱ ὑπογραφὲς τῶν συμβαλλόμενων: «Ἰωάννης Ξάνθος» καὶ «Παναγιωτάκης Καγκελλέρης» στὴ σελ. [1^ν] ὅπου καὶ ἡ ἡμερομηνία. Οἱ σελ. [2^ρ-2^ν] λευκὲς. Τὸ χειρόγραφο φθαρμένο στὶς ἐξωτερικὲς – πάνω καὶ κάτω – πλευρές.
(102)

2. Παρίσι 5 Μαρτίου 1821. Μονόφυλλο. Ἀπόδειξη μηνιαίας συνδρομῆς.

Ἄρχ. *reçu de monsieur Codrika cinq francs...*

Καθαρογραμμένο ἀπὸ ἄλλο χέρι· στὰ γαλλικά. Στὴ σελ. [1^ρ] ἡ ἔνδειξη: «Paris 5 mars 1821»· ἡ ὑπογραφή δυσανάγνωστη. Ἡ σελ. [1^ν] λευκή.
(-)

3. Παρίσι 21 Νοεμβρίου 1821. Μονόφυλλο. Οί αδελφοί Perier είδοποιούν τόν Κ. ότι δέν διεκπεραίωσαν παραγγελία του· θά έπιληφθούν του ζητήματος τή Δευτέρα.

*Αρχ. *Perier frères ont l'honneur...*

΄Από άλλο χέρι· καθαρογραμμένο στα γαλλικά. Στη σελ. [1^ο] ή ύπογραφή και ή ήμερομηνία: «Paris le 21 9^{bre} 1821». Ποικίλες σημειώσεις στην σελ. [1^ο] με μολύβι: «Tableau General des Locations. rue J.J. Rouffieu N^o 16», «petite maison rue Prichard N^o 9, et à vendre autre rue St Lazarre N^o 190», ή ένδειξη «note de la porte à l'ambassadeur, d'Angleterre. Journ[al] des Debats du 5 Juin – 1824» και στη συνέχεια 9 σειρές αντίγραμμένες από αυτό τó κείμενο. (66)

4. Παρίσι 20 Φεβρουαρίου 1824. Δίφυλλο [1^ο-2^ο]. Πρόσκληση σέ δείπνο (Παρασκευή 27 Φεβρουαρίου στις 8 τó βράδυ) πρòς τόν Κ. από την M^{me} Perier.

*Αρχ. *Madame Scipion Perier prie monsieur Codrika...*

Καθαρογραμμένο από άλλο χέρι· στα γαλλικά. Στη σελ. [1^ο] σημειώσεις στα γαλλικά με μολύβι του Κ. πολιτικο-φιλοσοφικού περιεχομένου και σχετικά με τή ρωσική πολιτική άπέναντι στην Έλλάδα. ΄Ανάλογες σημειώσεις με μολύβι, επίσης γαλλικά, πολιτικού χαρακτήρα και στην σελ. [2^ο]. ΄Αριθμητικές πράξεις στην σελ. [1^ο] και [2^ο] πάλι με μολύβι. Στην σελ. [1^ο] ή χρονολογία: «Paris 20 Fevrier 1824»· στην σελ. [2^ο] ή διεύθυνση του Κ.: «...rue neuve de Luxembourg N^o 21. Paris». Μικρό σχίσιμο στην σελ. [2^ο] του χειρογράφου. (69 bis)

5. Λυών 28 ΄Ιανουαρίου 1826. Δίφυλλο [1^ο-2^ο]. ΄Ο Γραμματέας τής ΄Ακαδημίας τής Λυών βεβαιώνει ότι έλαβε τήν «Iconographie grecque [en] 3 vol[umes]» του Visconti από τó ΄Υπουργείο ΄Εξωτερικών «par les soins bienveillans de Monsieur Codrika».

*Αρχ. *L'Academie de Lyon a reçu de Monsieur Codrika...*

΄Επίσημο έντυπο χαρτί. Στην σελ. [1^ο] ή ύπογραφή: «Dumas, secretaire perpétuel» και ή ήμερομηνία: «Lyon le 28 Janvier 1826». Οί σελ. [1^ο-2^ο] λευκές. (56)

6. Λυών 6 Μαρτίου 1826. Δίφυλλο [1^ο-2^ο]. ΄Η ΄Ακαδημία τής Λυών έξουσιοδοτεί τόν Μ. Cochard fils νά παραλάβει 2 βιβλία («Iconographie grecque» και «Iconographie Romaine») και 3 άτλαντες που θά στείλει στον Μ. Dumas.

*Αρχ. *L'Academie Autorise Monsieur Cochard...*

΄Επίσημο έντυπο χαρτί. ΄Η ύπογραφή του Dumas όπως και στο έγγραφο 5 και ή ήμερομηνία: «Lyon le 6 Mars – 1826» στην σελ. [1^ο]· στο τέλος τής ίδιας σελίδας ένυπόγραφη βεβαίωση παραλαβής από τόν παραλήπτη με ήμερομηνία: «Paris 3 avril 1826». Οί σελ. [1^ο-2^ο] λευκές. (58)

7. Λυών 6 Μαρτίου 1826. Δίφυλλο [1^ο-2^ο]. Βεβαίωση παραλαβής όπως και

στον ἀν. 5. Τώρα ἀφορᾷ καὶ σὲ ἄλλο ἓνα βιβλίο τήν: «Iconographie Romaine» τοῦ Mongès.

Ἄρχ. *L'Academie de Lyon a reçu...*

Ἐπίσημο ἔντυπο χαρτί. Στὴν σελ. [1^η] ἡ ἴδια ὑπογραφή μετὰ τὰ ἔγγραφα 5 καὶ 6 καὶ ἡ ἡμερομηνία: «Lyon le 6 Mars 1826». Οἱ σελ. [1^η-2^η] λευκές. (60)

8. [Παρίσι] [1826 - 1827]. Μονόφυλλο. Ἐπιστολὴ τοῦ Ἀχιλ. Κοδρικᾶ πρὸς τὸν γιαιτρὸ τοῦ πατέρα του· ζητᾷ νὰ τὸν ἐπισκεφθεῖ διότι ὁ πατέρας του ὑποφέρει ἀπὸ κωλικό.

Ἄρχ. *M^r Le Docteur. Mon père se trouve...*

Καθαρογραμμένο στὰ γαλλικά. Στὴν σελ. [1^η] ἡ ὑπογραφή τοῦ ἀποστολέα: «Achille Codrika» καὶ στὴν πάνω πλευρὰ ἀριστερὰ ἡ ἔνδειξη: «Extrait» γραμμένη 3 φορές. Στὴν σελ. [1^η] σημειώσεις στὰ γαλλικά τοῦ Κ. ποὺ ἀποδοκιμάζουν τὴν πολιτικὴ τῆς Ἱερῆς Συμμαχίας ἀπέναντι στὴν Ἑλλάδα καὶ τὴν Ἑλληνικὴ Ἐπανάσταση. (69)

2. Ἀχρονολόγητα, ἀρ. 9 - 11

9. Παρίσι 7 Ἰουνίου χ.χ. Μονόφυλλο. Ὁ C^{te} d'Hauterive προσκαλεῖ τὸν Κ. σὲ δεῖπνο.

Ἄρχ. *M. Le C^{te} d'Hauterive...*

Καθαρογραμμένο. Στὴν σελ. [1^η] ἡ ἡμερομηνία: «Paris 7 Juin». Στὴν σελ. [1^η] σημείωση τοῦ Κ. μετὰ μολύβι, πολιτικοῦ περιεχομένου ἀναφερόμενη στὴν Ἑλλάδα. (67)

- 10-11. Μονόφυλλο. Κατάλογος ἐξόδων.

Καθαρογραμμένα. Τὸ χειρόγραφο 11 μετὰ μολύβι. Ἡ σελ. [1^η] τοῦ (11) λευκή.

(--)

β. Ἐντυπα χρονολογημένα [1791] - 1816, ἀρ. 12 - 14.

12. [1791>]. Μονόφυλλο. Σονέττο στὰ ἰταλικά ποὺ συνοδεύεται ἀπὸ ἀφιέρωση πρὸς τὸν «Principe Taurico Potemkin»· τὸ σονέττο εἶναι τοῦ «Comte De Cassine fra gli Arcadi Dancrazio Termofile».

Ἄρχ. *Al Merito Sublime / di sua Altezza...*

Τὸ ὄνομα τοῦ συνθέτη στὸ τέλος τῆς σελ. [1^η]. Ὁ Κ. διορθώνει ἰδιοχείρως 3 στίχους τοῦ σονέττου. Ἡ σελ. [1^η] λευκή. Φθορὰ στὴ μέση τοῦ χειρογράφου.

(149/7)

13. [Παρίσι] Κυριακὴ 26 Ἀπριλίου 1812. Τετρασέλιδη ἑφημερίδα. Πρόκειται γιὰ τὴν ἑφημερίδα: «Le Moniteur Universel N^o 117 Dimanche 26 Avril - 1812» (σελ. «457»). Ἐδῶ καὶ τὸ ἄρθρο τοῦ Κ. γιὰ τὸ βιβλίο τοῦ

A. Γεωργιάδη στην στήλη: «Littérature – Hellénisme» (σελ. «459 - 460»). Στο τέλος της βιβλιοκριτικής του K. (σ. «460») ή υπογραφή: «CODRICA».

Ἐφημερίδα με συνεχή ἀρίθμηση («457 - 460»). Στην πάνω δεξιά πλευρά της σελ. «457» σφραγίδα: «Dep. de la Seine. 5 Cent[imes]». (120)

- 14.(*) «Ἐν Βιέννῃ τῇ 31 Ἰανουαρίου 1816». Ἐντυπο ἀπὸ 2 δίφυλλα. Πρόκειται γιὰ τὸ «ΑΝΑΚΗΡΥΞΙΣ. Πρὸς τοὺς Ἑλληνας» ποὺ ἀναγγέλλει τὴν ἐπανέκδοση τοῦ Λόγιου Ἑρμῆ.

Ἀρχ. Ἡ ἔκδοσις τῆς πρὸ ὀλίγων χρόνων...

Ἀριθμοῦνται οἱ σελίδες «β'» - «ζ'» [1^ν-4^τ]. Ἡ σελ. [1^τ] χωρὶς ἀρίθμηση. Ὁ K. ἔχει υπογραμμίσει με μελάνι λέξεις καὶ φράσεις τοῦ κειμένου. Στο τέλος τῆς σελ. «ζ'» [4^τ] οἱ ὑπογραφές: «Θεόκλητος ... καὶ Κωνσταντῖνος Κοκκινάκης» καὶ ἡ χρονολογία. Ἡ σελ. [4^ν] λευκή. Τὸ ἔγγραφο ἐξαιρετικὰ φθαρμένο στὴν πάνω πλευρὰ τοῦ κειμένου. (91)

γ. Ποικίλα, Ἀχρονολόγητα, ἀρ. 15 - 24

15. Μονόφυλλο. Σημείωμα αὐτοβιογραφικοῦ περιεχομένου· ἀναφέρεται καὶ στὶς προσπάθειες ὥστε διὰ τῶν μεταφράσεων νὰ φωτισθοῦν: «...οἱ δυστυχεῖς τῶν Ἑλλήνων ἀπόγονοι... ἀπὸ τὸ φῶς τῶν λαμπρῶν μαθημάτων τῆς Φράντζιας» [1^τ].

Ἀρχ. ἦτον τὸ πάλαι μεταξὺ εἰς ὅλα τὰ πεπολιτισμένα...

Αὐτόγραφο με ὀλίγες διαγραφές καὶ διορθώσεις. Ἡ σελ. [1^ν] λευκή. (123/58)

16. Μονόφυλλο. Τρία σχέδια κειμένου ὅπου ὁ K. ἐκφράζει τὰ σέβη του σὲ ἀνώτερο Φαναριώτη. Τὸ τρίτο πὸ ὀλοκληρωμένο.

Ἀρχ. *c'est pour ne pas manquer à mon devoir...*

Αὐτόγραφο στὰ γαλλικὰ με λίγες διαγραφές καὶ προσθήκες. Ἡ σελ. [1^ν] λευκή. (129)

- 17-20. Μονόφυλλο (17), τετράδιο δεμένο ἀπὸ 3 μονόφυλλα (18), δίφυλλα (19 - 20). Σημειώματα ποὺ ἀναφέρονται σὲ ἐπὶ μέρους θέματα τῆς Ἀρχαιότητος: σ' ἓνα μεμονωμένο περιστατικὸ με τὸν Ἀπελλῆ (17), στὴν σύνθεση καὶ διάταξη τοῦ πολεμικοῦ καὶ τοῦ ἱππικοῦ καθὼς καὶ κατάλογο ἀξιομάτων ποὺ τὰ ἀποδίδει καὶ στὰ γαλλικὰ (18) – ὁ κατάλογος ἀξιομάτων συνεχίζεται στὸ χειρόγραφο (19) – καὶ στὰ ὀνόματα τῶν ἡμερῶν

(*) Βλέπε: Διατριβὴ εἰς τὴν Ἀνακήρυξιν τοῦ Λόγιου Ἑρμοῦ καὶ εἰς τινὰ τῶν Προλεγομένων τοῦ Ταρτούφου, Ἐν Πέστη τῆς Οὐγγαρίας, Ἐν τῇ Τυπογραφίᾳ Τ. Ἰωάννου Τράττνερ 1816, σσ. 45. Ἡ Ἀνακήρυξις σσ. [3 - 10]. Γκίνης-Μέξας Α. ἀρ. 898.

καὶ μηνῶν καὶ στὶς σχετικὲς ἀντιλήψεις (20).

Αὐτόγραφο καθαρογραμμένα με ἐλάχιστες διαγραφές. Στὴν σελ. [1^η] τοῦ χειρ. (18) ὁ τίτλος: «Σημειώσεις» καὶ τοῦ χειρ. (20) ποὺ εἶναι στὰ γαλλικά ὁ τίτλος: «Notes sur les jours heureux et malheureux chez les anciens Grecs». Οἱ σελ. [1^η] (17), [2^η-3^η] (18), [1^η] (19) καὶ [2^η] (20) λευκές. Οἱ σελίδες σὲ δύο τμήματα με τὸ κείμενο στὰ δεξιὰ στὰ χειρ. 18, 20. Φθορὰ στὸ χειρ. (17). (123/39, 161, 161, 131)

21. Μονόφυλλο. Ἐναφέρεται σὲ μεμονωμένο περιστατικὸ ἀπὸ ταξιδιωτικὴ διήγηση.

Ἄρχ. Ὁ *Bugue βλέποντας καθ' ὁδόν...*

Αὐτόγραφο καθαρογραμμένο. Ἡ σελ. [1^η] λευκὴ. (123/154)

- 22-24. Δίφυλλα. Οἱ τίτλοι: «Παρεκβολαὶ ἀντιγράφων» (22), «Περὶ Διορθώσεως Γλώσσης» (23) καὶ «Ἐν Προλεγομένοις» (24) παραπέμπουν στὰ ἀντίστοιχα σώματα χειρογράφων.

Αὐτόγραφα καθαρογραμμένα· χρησιμοποιήθηκαν ὡς καλύμματα. Στὴν σελ. [2^η] (23) ἡ σημείωση: «μούνυχες ἵπποι. *Castré*». Οἱ σελ. [1^η-2^η] (22) καὶ (24) καὶ [1^η-2^η] (23) λευκές. Μικρὴ φθορὰ στὴ μέση τοῦ χειρ. (22) ἐνῶ μεγάλες φθορὲς σ' ὅλο τὸ μῆκος τῶν σελίδων στὸ χειρ. (24) (133, 129, 92)

δ. Σύμμεικτα, ἀρ. 25 - 36

1. Χρονολογημένα, 25 -27

25. «Ἰουνίου κε^η ἡμ[έρα] κυριακὴ ἀψπ^{ον}». Δίφυλλο [1^η-2^η]. Στὴν σελ. [1^η] 15 σύλλαβοι σατιρικοὶ ἐνῶ στὴν σελ. [1^η] πληροφορίες σχετικὰ με τοὺς διοικητὲς τοῦ αὐστριακοῦ στρατοῦ· μεταφράσεις γαλλικῶν λέξεων [1^η-2^η] στὰ ἑλληνικά καὶ στὴν σελ. [2^η] σημείωση γιὰ τὴν ἔκταση τῆς Αὐστριακῆς Αὐτοκρατορίας.

Ἄρχ. κ: *ζάβαλη δὲν ἐντρέπεται; τί εἶν' αὐτὸ τὸ χάλι; / ...*

Αὐτόγραφο καθαρογραμμένο με λίγες διαγραφές. Οἱ σημειώσεις τῶν σελ. [1^η] καὶ [2^η] στὰ γαλλικά. Τὸ κάτω τμήμα τοῦ φύλλου [2^η-2^η] λείπει, ἐνῶ ἡ ἡμερομηνία βρίσκεται στὴν σελ. [1^η]. (123/125)

26. «Παρίσ[ι] Νοέμ[βριος] 1823». Μονόφυλλο. Μικρὸ σημείωμα περὶ «τοῦ ἀντιλέγειν Ἐμφυτον εἰς τὸν ἄνθρωπον» ποὺ ἀπευθύνεται πρὸς τὸν «Πολυχρονιάδην Κων/νο» [1^η]. Στὴ σελ. [1^η] ἀντιγράφει ἓνα μέρος τῆς ἀναφορᾶς τοῦ Canning γιὰ τὴν θέση τῆς Ἀγγλίας στὸ ζήτημα τῆς Ἰσπανίας.

Ἄρχ. *ἂν τὸ κατ' ἐπείγον τοῦ καιροῦ καὶ τῶν περιστάσεων...*

Αὐτόγραφο καθαρογραμμένο. Τὸ κείμενο τῆς σελ. [1^η] με τίτλο: «Extrait... de M^R Canning à Sir Charles Stuart ambassadeur Britannique à Paris datée du 31 mars 1823», στὰ γαλλικά. Ἡ ἡμερομηνία τοῦ α' κειμένου στὴν σελίδα [1^η]. (47)

27. [24' Ιουλίου χ.χ.]. Δίφυλλο [1^ρ-2^ν]. Περιέχονται σημειώσεις του Κ. για την ανεξαρτησία της Ἑλλάδος καὶ ἀναφορὰ σὲ ἄρθρο τῶν «Times du 24 Juillet» [1^ρ].

* Αρχ. *la liberté pure aussi respectueuse...*

Καθαρογραμμένο με μολύβι· στὰ γαλλικά. Οἱ σελ. [1^ν-2^ν] λευκές.

(-)

2. Ἀχρονολόγητα, ἀρ. 28 - 36

28. Μονόφυλλο. Ἀντιγράφει ἄποψη τοῦ «Μαλεβράγχου», «περὶ αἰσθήσεως ἐξωτερικῆς καὶ ἐσωτερικῆς» [1^ρ· ἓνα ἐλλιπὲς τετράστιχο καὶ ἄλλοι μεμονωμένοι στίχοι στὴν σελ. [1^ν].

* Αρχ. *Μαλεβράγχου γνώμη...*

Αὐτόγραφο, καθαρογραμμένο.

(149/19)

29. Μονόφυλλο. Περιλαμβάνονται: α) στιχούργημα 14στιχο ἐρωτικοῦ περιεχομένου [1^ρ] β) κείμενο στὰ ἄραβικά με ἐρμηνευτικὲς σημειώσεις στὰ ἑλληνικά [1^ν].

* Αρχ. *τι ἦθος ὠραιότατον! τί εὐγενὴς ὁλότης / ...*

Αὐτόγραφο (γιὰ τοὺς ἑλληνικοὺς χαρακτήρες) καθαρογραμμένο με διαγραφὲς καὶ προσθῆκες κυρίως στὴν σελ. [1^ρ]. Στὸ κάτω τμήμα τῆς σελ. [1^ν] σφραγίδα καὶ ἴσως ὑπογραφή με ἄραβικοὺς χαρακτήρες.

(149/10)

30. Μονόφυλλο. Περιέχονται στίχοι σὲ ποικίλα μέτρα καὶ σημείωση γιὰ τὴν «politique Sublime des alliés».

* Αρχ. *Ἄν τοῦ Ἀρεως οἱ φλόγες τὴν καρδίαν σου κατακαίουν / ...*

Αὐτόγραφο καθαρογραμμένο με ἐλάχιστες διαγραφὲς καὶ προσθῆκες. Ἡ σημείωση στὰ γαλλικά· ἡ σελ. [1^ν] λευκή.

(129)

31. Μονόφυλλο. Δύο σημειώσεις· ἡ μία με θέμα ὅτι τὰ παραδείγματα προηγούνται τῶν κανόνων καὶ ἡ ἄλλη γιὰ τὴν ὀρθογραφία τῆς λέξεως «κλασσικά» ἀπὸ τὸν Κοραῖ.

* Αρχ. *τὰ παραδείγματα προηγούνται τῶν κανόνων...*

Αὐτόγραφο καθαρογραμμένο. Ἡ σελ. [1^ν] λευκή.

(-)

32. Μονόφυλλο. Ἑρμηνεῖες γαλλικῶν λέξεων στὰ ἑλληνικά [1^ρ-1^ν] καὶ σημείωση φιλοσοφικοῦ περιεχομένου στὴν σελ. [1^ν].

* Αρχ. *guets-à-pens: παραμόνευσις διὰ νά...*

Αὐτόγραφο καθαρογραμμένο με μία διαγραφή.

(-)

33. Δίφυλλο καὶ μονόφυλλο [1^ρ-3^ν]. Ἀντιγράφει ἀπόσπασμα γιὰ τὴν κατάκτηση τῆς Κρήτης ἀπὸ τοὺς Ἀραβες· στὸ ξεχωριστὸ μονόφυλλο ἀνα-

φορὰ στὸν ὄρκο τῶν στρατιωτῶν «avant la bataille de Platée» ἀπὸ τὸν Λυκοῦργο καὶ τὸν Διόδωρο Σικελιώτη.

Ἔρχ. *La prise de Crète...*

Αὐτόγραφο στὰ γαλλικά· καθαρογραμμένο. Οἱ σελ. [1^ν-2^ν] καὶ [3^ν] λευκές. Φθορὰ στὸ ξεχωριστὸ μονόφυλλο. (123/36)

34. Μονόφυλλο. 3 φράσεις ἀπὸ τὸν Θουκυδίδη [1^ρ] καὶ σημεῖωμα γιὰ τὴ Γαλλικὴ Ἐπανάσταση ὅπου συσχετίζονται οἱ διωγμοὶ τῶν Χριστιανῶν ἀπὸ τοὺς εἰδωλολάτρες, τοὺς ἀρειανοὺς καὶ τὸν Ἰουλιανὸ [1^ρ-1^ν].

Ἔρχ. *Ἔργον ἐκ πολλοῦ μελέτης...*

Αὐτόγραφο, καθαρογραμμένο. (131)

35. Μονόφυλλο. Σημειώσεις γιὰ τὸν Ἀριστοτέλη, κάποιο εἶδος ἀφορισμοῦ σχετικὰ μὲ τὴν «satisfaction d'un heros» καὶ γεωγραφικὰ θέματα μὲ ἀναφορὰ στὴ μάχη τοῦ Austerlitz.

Ἔρχ. *En politique comme en bien d'autres cas...*

Αὐτόγραφο, καθαρογραμμένο στὰ γαλλικά· ὀλίγες διαγραφές καὶ προσθήκες. (131)

36. Μονόφυλλο. Σημειώσεις γεωγραφικὲς καὶ ἄλλες σχετικὰ μὲ τοὺς Ἑλλήνες.

Ἔρχ. *la rivière Drin depuis...*

Αὐτόγραφο, καθαρογραμμένο μὲ μολύβι. Τὸ μονόφυλλο ἀρχικὰ ὡς φάκελος ἐπιστολῆς πρὸς τὸν Κ. Χωρισμένο σὲ 3 τμήματα· στὴ μέση ἢ διεύθυνση τοῦ Κ.: «à Monsieur Monsieur Codrica rue N^{ve} du Luxembourg N^o 21 à Paris»· στὰ ἄλλα δύο τμήματα οἱ σημειώσεις. Ἡ σελ. [1^ν] λευκὴ. (161)

EYPETHPIO

Στη σύνταξη τῶν λημμάτων τοῦ «Καταλόγου ᾽Αρχείου Κοδρικᾶ» ἐπεκράτησε ἡ ἀρχὴ νὰ παρέχεται στοὺς μελετητὲς μία ὅσο τὸ δυνατόν περιεκτικὴ καὶ συνοπτικὴ, συνάμα ὁμῶς ἀντιπροσωπευτικὴ εἰκόνα τοῦ κάθε ἐγγράφου. Μὲ τὴν ἐφαρμογὴ ἐντούτοις αὐτοῦ τοῦ κανόνα, ὅπου ἐπικρατοῦσε τὸ συνοπτικὸ στοιχεῖο, χαρακτηριστικὸ βασικὸ τοῦ «Καταλόγου», ὑπῆρχε ὁ κίνδυνος νὰ «ἀπολεσθεῖ» τὸ ἐξαιρετικὰ ἐνδιαφέρον καὶ σημαῖνον ὑλικὸ τὸ ἀποτελούμενο ἀπὸ τὰ κύρια ὀνόματα προσώπων ἢ τοπωνυμίων.

Ἡ λύση ποὺ ἐπιλέξαμε γιὰ νὰ διασωθεῖ καὶ νὰ ἀναδυθεῖ αὐτὴ ἡ τόσο σημαντικὴ πηγὴ καὶ μέσα στὸν «Κατάλογο τοῦ ᾽Αρχείου» — δεδομένου ὅτι πλήρης καὶ ἐνδελεχὴς καταγραφὴ τοῦ ὑλικοῦ ἔχει πραγματοποιηθεῖ στὸ ἀρχικὸ σῶμα τῶν δελτίων — ἦταν νὰ δώσουμε στὸ «᾽Αλφαβητικὸ Εὐρετήριο», τὸ σύνολο τῶν ὀνομάτων ποὺ ἀπαντοῦν στὰ ἔγγραφα τοῦ «᾽Αρχείου».

Εἶναι προφανὲς λοιπὸν ὅτι τὸ «Εὐρετήριο» ἀνταποκρίνεται στὸ ἴδιο τὸ ὑλικὸ τοῦ «᾽Αρχείου» καὶ δὲν περιορίζεται στὰ ὀνόματα ὅσα παρουσιάζονται στὸν «Κατάλογο». Στὴν τελευταία περίπτωση θὰ εἴχαμε καταγραφὴ τῶν ὀνομάτων, μόνο καὶ κυρίως, τῶν ἀλληλογράφων τοῦ Κοδρικᾶ, ὀνομάτων ποὺ ἀναφέρονται στὰ «᾽Ημερολόγια» καὶ ἐνδεχομένως ἐλάχιστα ἄλλα κύρια ὀνόματα. Θὰ εἴχαμε κατὰ συνέπεια τὸν ὄγκο τῶν ὀνομάτων τὰ ὁποῖα ἀποδεικνύουν τὸ εὖρος ἢ ἀκόμα τὶς συγκεκριμένους ἐπιλογές, τοὺς περιορισμοὺς ἢ καὶ ἀπορρίψεις ποὺ διέπουν τὰ ἐνδιαφέροντα ἀλλὰ καὶ τὴν προσωπικότητα τοῦ Κοδρικᾶ στὸ θέμα τῶν συγκεκριμένων πνευματικῶν καὶ ἐπιστημονικῶν του ζητήσεων ὅσο καὶ τῶν εὐρύτερων ἰδεολογικῶν του προσανατολισμῶν.

Μὲ τὸν τρόπο αὐτὸ καλύπτεται ἐν μέρει καὶ ἡ μὴ παρουσίαση στὸ «Εὐρετήριο» τῶν τίτλων βιβλίων, ὅσοι καταγράφονται στὸ «᾽Αρχεῖο». Ἐντούτοις ὁ ἐνδιαφερόμενος μελετητὴς, ὁδηγούμενος ἀπὸ τὰ ὀνόματα τῶν συγγραφέων γιὰ τὰ ὁποῖα ἐνδιαφέρεται. Τὰ «Δελτία» ἐπεξεργασίας τοῦ «᾽Αρχείου» εἶναι κατατεθειμένα στὸ Κέντρο Νεοελληνικῶν Ἑρευνῶν τοῦ ΕΙΕ.

ΑΙΚ.Κ. - Δ. Α.

- *Αβελ III Δ' α 3
 *Αβλος V ΙΔ' α 23
 *Αβράμιος, ιερομόναχος III Α' Η' β 147
 *Αγαμέμνων IV ΙΑ' α 100
 *Αγάπιος, ιεροκλήρυξ III Η' β 148
 *Αγγλητέρα, *Αγγλία, *Ιγγλητέρα, Angleterre, Anglia Βρετανία, Grande Bretagne I Α' α 19, III Δ' α 8, 9, 11, Ε' β 57, 58, IV Γ' β 37, ΙΓ' β 167, V ΙΔ' α 44, 61, ΙΕ' 122, 125, ΙΣΤ' α 167, VI ΙΖ' α 3, 7, 11, VII ΙΗ' α 3
 *Αγης ὁ *Αρχιδάμου (*Αγίς Β', βασιλέας Σπάρτης) III Ζ' α 125
 *Αγησίλαος, βασιλέας τῆς Σπάρτης III Ζ' α 125
 *Αγία Μαύρα VI ΙΖ' α 7
 *Άγιος Στράτης (τὸ νησί) VI ΙΖ' α 1
 *Αγκόν, *Αγκόνα V ΙΔ' α 26, VI ΙΖ' α 7
 *Αγριπίνα III Δ' α 8
 *Αδελαις, γνώριμη τοῦ Κοδρικᾶ III Θ' α 165, 166
 *Αδριανούπολις I Β' α 53
 *Αδριατικὸς (κόλπος) III Ζ' α 100, V ΙΕ' 82, VI ΙΖ' α 8, VII ΙΗ' δ 36
 *Αζάκι, τὸ (τοπωνύμιον) V ΙΕ' 119
 *Αθανασάκης (Πατρινὸς) βλ. Πατρινὸς
 *Αθανάσιος ὁ *Αρτης III Ζ' α 94
 *Αθανάσιος, ἀρχιεπίσκοπος *Αθηνῶν VI ΙΖ' α 5
 *Αθανάσιος ἡγούμενος V ΙΔ' α 22
 *Αθανάσιος μέγας, ὁ ἅγιος IV ΙΓ' α 144, V ΙΔ' α 6
 *Αθανάσιος Πατελάριος Πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως, λόγιος, 17ος αἰ. III Ζ' α 108
 *Αθῆνα, *Αθῆναι, *Αθῖναι, Athènes I Α' α 8, 20, Β' α 76, β 86, γ 92, III Δ' α 9, στ 23, Ε' β 53, 55, 60, ΣΤ' α 77, Ζ' α 100, 102, 104, 108, 118, Η' β 147, IV Γ' β 12, 31, 39, 68, ΙΑ' α 97, 100, ΙΒ' α 120, ΙΓ' α 144, 147, V ΙΔ' α 17, 50, ΙΕ' 47, 109, VI ΙΖ' α 5, VII ΙΗ' γ 15
 *Αθήναιος, *Αθίνεος III Δ' δ 34, Ζ' α 115, IV Γ' β 11, 25, 82, 84, ΙΑ' β 101, ΙΒ' α 120, β 141
 *Αθως (τὸ ὄρος), ὄρος *Άγιον I Α' α 42, III Η' β 149, ΣΤ' α 75, IV Γ' β 84, ΙΓ' α 147, V ΙΣΤ' α 160
 Αἴας IV ΙΑ' α 99
 *Αἰβάξ Πασᾶς III Δ' δ 17
 Αἰγαῖο, τό, Archipel I Α' α 25, III ΣΤ' α 77, V ΙΔ' α 48, VI ΙΖ' α 12
 Αἰγιαλία, ἡ IV ΙΒ' β 124
 Αἶγινα IV ΙΑ' α 100, VI ΙΖ' α 1, VII ΙΗ' α 1
 Αἶγυπτος III Δ' α 7, Ε' α 51, Ζ' α 118, 120, V ΙΔ' α 47, ΙΕ' 127, VI ΙΖ' α 7, 17
 Αἰκατερίνη Β' VI ΙΖ' α 7
 Αἴλιος Διονύσιος, λεξικογράφος IV Γ' β 80, 82, 84, ΙΑ' β 103, ΙΒ' α 120, V ΙΣΤ' α 130
 Αἰολίς IV Γ' β 81
 Αἰολός IV ΙΒ' β 124
 Αἰσχίνης ΙΒ' β 90, IV Γ' β 82, ΙΓ' α 150, 151, ΙΔ' α 23
 Αἰσχύλος III Ζ' α 121, IV Γ' β 80, ΙΒ' α 120, V ΙΕ' 76, ΙΣΤ' α 158
 Αἰσωπος III Ζ' α 130, IV ΙΑ' α 96, 98, β 107, ΙΓ' α 147, 153, V ΙΕ' 74, ΙΣΤ' α 144
 Αἰτωλία V ΙΔ' α 17
 *Ακαρνανία III Ζ' α 108
 *Ακερβλάδιος, βλ. Akerbland
 *Αλέκος δραγομάνος, βλ. Σουτζος *Αλ.
 *Αλέκος πειζαδές, βλ. Χαντζερῆς Κ.
 *Αλεξάνδρα βλ. Πατρινὸς *Αλ.
 *Αλεξάνδρεια, Alexandrie III Ε' α 47, ΣΤ' α 75, Ζ' α 100, 105, 108, 118, IV ΙΑ' β 102, ΙΒ' α 123, ΙΓ' α 144, V ΙΔ' α 6, ΙΕ' 127, VI ΙΖ' α 7
 *Αλέξανδρος [ὁ Πάρις τῆς Τροίας] IV ΙΑ' α 100
 *Αλέξανδρος ὁ Μακεδὼν III Δ' α 12, Ζ' α 111, 120, 130, IV ΙΓ' α 146, V ΙΔ' α 29
 *Αλέξανδρος ὁ ρήτωρ III Η' β 148
 *Αλέξανδρος Α' τῆς Ρωσίας (1777-1825), Alexandre I Α' α 5, 44, 46, Β' α 63, 73, V ΙΔ' α 52, VI ΙΖ' α 9, 11
 *Αλέξανδρος ΣΤ', βλ. Βοργίας
 *Αλέξανδρος, βλ. Πατρινὸς *Αλ.
 *Αλέξιος V ΙΔ' α 24, 25
 *Αλέξιος Θούριος, ὁ ἐκ Θουρίων Κ. *Ιταλίας. Κωμωδιογράφος (-†270 π.Χ.) IV Γ' β 24, V ΙΕ' 90
 *Αλεξιτέλης V ΙΔ' α 17
 *Αλη Πασᾶς III Δ' α 12

- 'Αλκαῖος IV IA' β 101, V IE' 77
 'Αλκίφρων IV I' β 82
 'Αλκμαῖος, γραμματικός IV I' β 84
 'Αλτέρ, Alter, Franz Carl Καθηγητής Πανεπ. Βιέννης· λογοκριτής τῶν ἐλληνικῶν βιβλίων στὴν αὐστριακὴ πρωτεύουσα (1741-1804) V IΣΤ' β 174
 'Αμβρόσιος, ἰταλὸς θεολόγος-κληρικὸς (1386-1439) V ID' α 27
 'Αμβρων, γραμματικὸς IV I' β 84
 'Αμερικὴ, Amérique, Amérique Méridionale I A' α 19, III H' β 146, V IΣΤ' α 167, VI IZ' α 3, VII IH' δ 26
 'Αμμόνιος· Ἀλεξανδρινός, γραμματικὸς, Β' αἰ. π.Χ. Ammonius III Z' α 118, IV I' β 82, IA' α 91, V IΣΤ' β 170
 'Αμοργὸς VI IZ' α 1
 'Αμπελάκια I A' α 42
 'Αμστερδὰμ, Amsterdam I B' α 67, III H' β 148, IV II' β 171
 'Αμφικτύων IV IB' β 124
 'Ανακρέων IV IA' α 100, β 101, IB' α 120, V IΣΤ' α 140
 'Αναξαγόρας V IE' 88
 'Αναξίμανδρος III Δ' γ 16, IV IB' α 120
 'Αναξίμενης III Δ' γ 16
 'Αναστάσιος Β', βυζ. αὐτοκράτορας (713-716) IV I' β 46
 'Ανατόλιος ὁ Ἀλεξανδρεὺς, ἀριστοτελικὸς φιλόσοφος, 3ος αἰ. μ.Χ. III Z' α 118, V ID' α 25, IΣΤ' α 152
 'Ανάφη VI IZ' α 1
 'Ανάχαρσις, ὁ φιλόσοφος τοῦ 6ου π.Χ. αἰ. IV IB' β 31, VII IH' γ 15
 'Ανδρόνικος Κάλλιστος, Ἕλληνας διδάσκαλος τῆς ἐλληνικῆς φιλοσοφίας στὸ Παρίσι καὶ στὴ Φλωρεντία, ποιητὴς (15ος αἰ.) III Z' α 107, V ID' α 24, 25
 'Ανδρόνικος Β', Παλαιολόγος (1282-1328) III Z' α 102
 'Ανδρος VI IZ' α 1, 12
 'Ανθιμος, ὁ πατριάρχης Ἱεροσολύμων III Z' α 130
 'Αννίβας, Annibale V ID' α 7, VII IH' β 12
 'Αντίπαρος III IZ' α 1
 'Αντιφάνης, κωμωδιογράφος (405-333) IV IB' α 120
 'Αντώνιος Ἡρακλείας III ID' α 22
 'Αντώνιος Μεδιολανεύς V ID' α 27
 'Αούστρια, Autriche I A' α 37, 39, 40, 41, B' α 56, III E' δ 64, ΣΤ' β 80, 81, H' β 148, V ID' α 37, 38, IΣΤ' β 174, VI IZ' α 1, 2, 7
 'Απελλῆς I A' α 3, III ΣΤ' α 76, VII IH' γ 17
 'Απίων, ὁ πλειστονίκης Ἀλεξανδρινὸς γραμματικὸς, 1ος μ.Χ. αἰ. V IE' 86
 'Απολλόδωρος I A' α 28, 29, 31, III Δ' δ 35, 39, E' α 47, IV IA' α 99, V ID' α 17, IE' 73
 'Απόλλων I A' α 13, IV I' β 68, IA' α 100, V ID' α 17
 'Απολλώνιος ὁ Δύσκολος, γραμματικὸς ἀπὸ τὴν Ἀλεξάνδρεια (Β' αἰ. μ.Χ.) III ΣΤ' α 75, IV I' β 82
 'Απολλώνιος ὁ Τυανεύς, φιλόσοφος (1ος αἰ. μ.Χ.) III ΣΤ' α 76, Z' α 118, 121, 129, IV I' α 6, β 80, 81, 83, 84, IB' α 120, V IE' 92
 'Απόλλω, ἰουδαῖος ἀπὸ τὴν Ἀλεξάνδρεια (1ος αἰ. μ.Χ.)· συνεργάτης τοῦ Ἀποστόλου Παύλου V IΣΤ' α 160
 'Αποστόλης Μιχαήλ, ὁ κωδικογράφος τοῦ 15ου αἰ. III Z' α 107
 'Αργινούσα, ἡ νῆσος IV I' β 81
 'Αργολίς IV IB' β 124
 'Αργος, τὸ I B' β 86, V ID' α 52, VI IZ' α 7
 'Αργυρόπουλος Ἰωάννης (1410-1490) βυζαντινὸς λόγιος, καθηγητὴς φιλοσοφίας στὸ Πανεπιστήμιο τῆς Φλωρεντίας III Z' α 107
 'Αρης III Δ' α 6, IV IA' α 100
 'Αριστόνικος ὁ ρήτωρ, σύγχρονος τοῦ Δημοσθένη IV I' β 84
 'Αρίσταρχος ὁ Σάμιος III ΣΤ' α 77, IV I' β 80, 84
 'Αριστείδης βλ. Aristide
 'Αριστείδης ὁ Σμυρναῖος III H' β 145, IV I' β 82
 'Αριστίας ὄνομα στὶς ἐπιγραφές τῆς Κέας V ID' α 17
 'Αρίστιχος IV IB' α 120
 'Αριστίων ὄνομα στὶς ἐπιγραφές τῆς Κέας V ID' α 17
 'Αριστόδημος ὄνομα στὶς ἐπιγραφές τῆς Κέας V ID' α 17
 'Αριστομένης IV IA' α 99
 'Αριστόξενος, ὁ Ταραντῖνος φιλόσοφος, 4ος αἰ. π.Χ. IV IB' α 120
 'Αριστοτέλης I A' α 34, III Δ' α 9, E' α 51, ΣΤ' α 76, 77, Z' α 92, 93, 103, 118, 128, 129, IV I' β 34, 80, 81, IB' α 119, 120, β 142, IG' α 146, 154, V ID' α 10, 23, IE' 78, 88, 89, IΣΤ' α 147, 148, 150, VI IZ' α 12, VII IH' δ 31, 35
 'Αριστοφάνης, γραμματικὸς (262-185), Ἀλεξάνδρεια III Z' α 115, IV I' β 49
 'Αριστοφάνης I A' α 18, III Δ' α 10, ΣΤ' α 75,

- 76, 77, Ζ' α 98, 103, 104, 115, 116, 121, 130, IV Γ' β 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 37, 51, 64, 66, 72, 77, 78, 80, 81, 82, ΙΑ' α 93, β 103, IB' α 120, 122, β 127, ΙΓ' α 147, 152, β 157, 165, V ΙΔ' α 18, 23, ΙΕ' 89, ΙΣΤ' α 144
- Ἀρίστων V ΙΣΤ' α 149
- Ἀρκάδιος, γραμματικός Ἀντιοχεὺς 2ος μ.Χ. αἰ. V ΙΔ' α 30
- Ἀντωνίνος βλ. Μάρκος Αὐρήλιος
- Ἀρμενία IV ΙΓ' α 144
- Ἀρπῖνα, πόλη τῆς Τοσκάνης III Δ' α 9
- Ἀρποκρατίων, Οὐαλέριος γραμματικὸς-λεξικογράφος III Δ' δ 34, IV IB' α 120, β 141
- Ἀρριανὸς IV Γ' β 82
- Ἄρτα III Ζ' α 94
- Ἀρχέλαος, βασιλιάς τῆς Σπάρτης III Δ' γ 16, V ΙΔ' α 17
- Ἀρχίδαμος, γιὸς τοῦ Ἀγησιλάου III Ζ' α 125
- Ἀρχιμήδης III Ζ' α 121, IV ΙΑ' α 99
- Ἀσία III Δ' στ 23, Ζ' α 120, IV Γ' β 31, 51, V ΙΔ' α 47, VI ΙΖ' α 8, 9
- Μικρὰ Ἀσία III ΣΤ' α 77, V ΙΔ' α 47, VI ΙΖ' α 8
- Ἀσκαλωνίτης, γραμματικὸς IV Γ' β 84
- Ἀσκληπιάδης, ὁ Σάμιος Ἐπιγραμματοποιός, 3ος π.Χ. αἰ. IV Γ' α 4, ΙΑ' α 100, β 113
- Ἀσπασία III Ζ' α 103
- Ἀσωπὸς, ποταμὸς IV IB' β 124
- Ἀστυάλαια VI ΙΖ' α 1
- Ἀτὰ Μολλὰ ἐφέντης, τοῦρκος ἀξιωματοῦχος τέλη 18ου αἰ. III Δ' δ 17
- Ἀττική III Ε' α 47, IV IB' β 124
- Ἀττίλας VI ΙΖ' α 9
- Αὐγείας III Ζ' α 130, IV ΙΓ' α 152-53
- Αὐγουστίνος, ἅγιος βλ. Augustin
- Αὐρηλιανὸς V ΙΕ' 89
- Ἀφρική III Δ' α 7, Η' β 146, ΣΤ' β 81, IV Γ' β 51
- Ἀφροδίτη IV ΙΑ' α 100
- Ἀχαιοὶ IV IB' β 124
- Ἀχιλλεὺς IV ΙΑ' α 100, ΙΓ' α 152
- Ἀχίσκα (τοπωνύμιον) VI ΙΖ' α 7
- Ἀχμέδ ἐφέντης III Δ' δ 17
- Βαβυλῶν Ι Α' α 26, IV ΙΓ' β 157
- Βαβυλωνία Ι Β' α 48
- Βακαρέσκουλος, Ἰωάννης II Γ' α 1
- Βάκων (Bacon, Francis, 1561-1626) ὁ ἄγγλος φυσικὸς III Δ' α 3
- Βαλῆς ἐφέντης III Ζ' α 94
- Βαλσαμών, μέγας χαρτοφύλαξ V ΙΔ' α 22
- Βανδίνιος βλ. Bandinius
- Βαρβουτῶν, πρόσωπο στὸ κείμενον τοῦ Pore, III Δ' α 10
- Βάρδας, Σεβαστὸς IV Ζ' α 102
- Βαρθολομαῖος, Ἀθηναῖος Μητροπολίτης Ἀθηνῶν (1764-1780) III Η' β 148
- Βαρίνος, ὁ λεξικογράφος, Φαβωρίνος Ι Α' α 39, 40, 41, IV Γ' β 72, 84, ΙΑ' β 110, IB' α 120
- Βαρλαάμ Καλαβρὸς ΙΔ' αἰ. διδάσκαλος Γρηγ. Παλαμᾶ Ι Β' β 85
- Βαρτόλδος βλ. Bartholdy
- Βασαραβία VI ΙΖ' α 7
- Βασίλειος, ὁ Μακεδὼν III Ζ' α 102, 104
- Βασίλειος, ὁ μέγας, ὁ ἅγιος V ΙΔ' α 6, 23, ΙΕ' 120
- Βασίλειος ὁ Πάτμου III Η' β 148
- Βασιλείου, Ἀλέξανδρος Ι Α' α 19, 27, Β' α 57, III ΣΤ' β 81, IV ΙΑ' α 92, ΙΓ' α 144
- Μιχαήλ Ι Α' α 20, III ΣΤ' β 80, 81, V ΙΔ' α 56, 57
- Βασίλης, λογοθέτης II Γ' α 1
- Βεκκαρίας, Βεκκάριος βλ. Beccaria
- Βελιγράδι III Δ' α 12
- Βελλεροφόντης IV ΙΑ' α 100
- Βενέδικτος, ἀρχιεπίσκοπος Ἀθηνῶν VI ΙΖ' α 5
- Βενετία, Venise Ι Β' α 67, III Ε' β 60, Ζ' α 108, Η' α 142, IV ΙΓ' β 171, VI ΙΖ' α 11
- Βερλαίν, κόμης III Δ' δ 17
- Βέρροια III Ζ' α 108, V ΙΔ' α 6
- Βερσαλία VI ΙΖ' α 7
- Βερτόλδης, Βερτόλδος βλ. Bartholdy, Bartholdi
- Βερτύδιον VI ΙΖ' α 9, 11
- Βεσπασιανὸς III Δ' α 8
- Βεστφαλία VI ΙΖ' α 3
- Βησαρίων, Νικαίας V ΙΔ' α 22
- Βησσαρίων III Ε' α 51, Ζ' α 106, 107, V ΙΔ' α 23, 24, 25, 26, 28
- Βιέννα, Βιέννη βλ. Vienne
- Βιθυνία III ΣΤ' α 77, Ζ' α 102
- Βιλλάρως, πρόσωπο στὸ κείμενον τοῦ Pore, III Δ' α 12
- Βίλλης, πρόσωπο στὸ κείμενον τοῦ Pore, III Δ' α 3
- Βίλλιπος, πρόσωπο στὸ κείμενον τοῦ Pore, III Δ' α 12
- Βιλλουαζόν, βλ. Villosion
- Βιργίλιος, Virgile III Δ' α 9, 10, ΣΤ' α 76, 77
- Βισκόντης, βλ. Visconti
- Βισχοσβέρδερ, περιοχὴ τῆς Ρωσίας, VI ΙΖ' α 7
- Βίων IV Γ' β 75, ΙΑ' β 101
- Βλαχία, Valachie Ι Α' α 32, II Γ' α 1, β 6, III Ζ' α 110, Θ' β 168, 169, VI ΙΖ' α 8, VII ΙΗ' γ 16

- Βλαχοπογδανία III Ζ' α 126, 130, Η' β 148, Θ' α 153, 154, ΣΤ' α 75, 76, IV Γ' β 31, 38
 Βλεμμύδης III Ζ' α 125
 Βογορίδης, 'Αθανάσιος IV ΙΑ' α 95
 Βολάστον, πρόσωπο στο κείμενο του Ρορε, III Δ' α 10
 Βολησός, Βολλισός III ΣΤ' α 75, Η' β 149, IV Γ' α 147
 Βολταίρ βλ. Voltaire
 Βοναπάρτης βλ. Napoléon
 Βονέτος Κάρολος (Bonnepet, Charles έλβετός φιλόσοφος καί φυσικός, 1720-1793) V ΙΔ' β 68
 Βοργία οικογένεια: 'Αλέξανδρος ΣΤ' Πάπας (1431-1503): 'Αλέξανδρος III Δ' α 1, 7, 12, Καίσαρ, υιός 'Αλεξάνδρου III Δ' α 7, Λουκρητία, κόρη του 'Αλεξάνδρου III Δ' α 1, 7, 12
 Βοργίας, 'Αλέξανδρος, Καίσαρ, Λουκρητία βλ. Βοργία οικογένεια
 Βοσουέ βλ. Bossuet
 Βόσπορος, Bosphore, Bosporus III Ε' β 57, V ΙΕ' 119, VI ΙΖ' α 8
 Βουαλώ βλ. Boileau
 Βουκουρέστι, Βουκουρέστιον, Bukarest I Α' α 4, 5, 9, 18, II Γ' α 1, III ΣΤ' β 80, 81, Ζ' α 108, IV ΙΑ' α 93, 94, 95, ΙΓ' α 147
 Βούλγαρης, Ευγένιος, Bulgaris E. I Α' α 28, 29, 31, 42, Β' α 67, III Δ' στ 22, ζ 38, Ε' α 47, ΣΤ' α 75, 77, Ζ' α 92, 93, 103, 107, 115, 116, 125, 126, 129, Η' β 148, 149, IV ΙΓ' α 147, 152, β 172, V ΙΔ' α 1, ΙΣΤ' α 157, 158, 159, 160, VII ΙΗ' δ 28
 Βουλλιέρ, πρόσωπο στο κείμενο του Ρορε, III Δ' α 10
 Βουφόν, Βυφόν βλ. Buffon
 Βραγκοβάνος Κωνσταντίνος Ε' δ πρίγκηπας Μπασσαράβας (†1714) III Ζ' α 92
 Βραδενπούργκο, Bradenbourg III Δ' δ 17, VI ΙΖ' α 3
 Βραών ο δήμος της 'Αττικής V ΙΕ' 97
 Βρετανικός, πρόσωπο στο κείμενο του Ρορε III Δ' α 8, IV ΙΓ' β 167
 Βρησηίς IV ΙΑ' α 100
 Βρυένιος V ΙΣΤ' α 145
 Βυζάντιον, Byzance III Ε' β 57, 60, IV Γ' β 31, ΙΑ' β 101
 Βυφόν βλ. Buffon
 Γαβριήλ Γ' πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως (1702-1707) III ΙΖ' α 5
 Γαβριήλ Σεβήρος III Ζ' α 108, V ΙΣΤ' α 160
 Γαζής 'Ανθίμος I Α' α 27, IV Γ' β 24, 41, 46, 75, 81, ΙΑ' β 109, ΙΒ' α 120, VII ΙΗ' β 14
 Γαζής Θεόδωρος III Ζ' α 106, 107, IV ΙΑ' β 105, V ΙΔ' α 22, 28
 Γάϊλος IV Γ' α 3
 Γάιος 'Ιούλιος, ο Καίσαρ V ΙΔ' α 17
 Γαλατάς, ή συνοικία της Κωνσταντινουπόλεως IV ΙΒ' β 137, ΙΓ' α 146, V ΙΔ' β 64
 Γαλατία IV Γ' β 31, ΙΑ' β 101
 Γάλβας, πρόσωπο στο κείμενο του Ρορε, III Δ' α 8
 Γαληνός IV ΙΓ' α 146
 Γαλιλαίος III Δ' γ 16
 Γαλίτση έφέντης III Δ' δ 17
 Γαλλία, Γαλία, France βλ. France
 Γαρόνας (ο γαλλικός ποταμός Γαρούνας Garonne) III ΣΤ' α 76
 Γέλλιος Αύλος ο Ρωμαίος συγγραφέας των «Noctes Atticae» (130 μ.Χ.-) IV ΙΒ' β 141
 Γενέβρη, ή Γενεύη I Β' α 50
 Γεννάδιος V ΙΔ' α 22
 Γένοβα I Α' α 19
 Γεράσιμος 'Ακαρνάν III Ζ' α 94
 Γεράσιμος Α' 'Αλεξανδρείας (1622-1647) έζησε (τέλη 16ου-1647) III Ζ' α 108
 Γεράσιμος Βλάχος, Κληρικός καί λόγιος από την Κρήτη (c. 1630-1684) Μητροπολίτης Φιλαδελφείας (ο θρόνος στη Βενετία 1679-1684) III Ζ' α 108
 Γεράσιμος Πάτμου III Η' β 148
 Γερμανία βλ. Allemagne
 Γερμανός Αιτωλός 'Ιερομόναχος έζησε κατά τον ΙΕ' αι. III Ζ' α 108
 Γερμανός, ήγούμενος V ΙΔ' α 22
 Γερόντιος, ήγούμενος V ΙΔ' α 22
 Γεώργης (Μεδέλ) II Γ' α 1
 Γεωργιάδης, Γρ. IV ΙΓ' α 144
 Γεώργιος Καππαδόξ V ΙΔ' α 22
 Γεώργιος Κορύσιος III Ζ' α 108
 Γεώργιος ο Μουζάλων Μουζάλων Γεώργιος Πρωτοβεστιάριος του βασιλέα της Νικαίας Θεόδωρου Β' Λάσκαρι V ΙΔ' α 31, 32
 Γεώργιος Τεχνικός IV Γ' β 84
 Γιακουμάκης III Η' β 149, IV ΙΓ' α 147
 Γιαννάκος, στο κείμενο του «Ξιφηφορικού Καθρέπτου» III Θ' α 153, 154
 Γιάννης, πειζαδές II Γ' α 1
 Γιβόν [Gibbon] (1737-1794) III Ζ' α 94, 103
 Γιουσούφ άγας III Δ' δ 17

- Γκέρτζ V IE' 119
Γκίκας Γρηγόριος I A' α 42, III Δ' δ 17, ΣΤ' α 75, Ζ' α 126, Παναγιώτης II Γ' α 1
Γραικία βλ. Έλλάς
Γρέβος, πρόσωπο στο κείμενο του Ρορε, III Δ' α 10
Γρηγοράσκος, πεϊζαδές I A' α 5
Γρηγόριος ό θεολόγος Ναζιανζηνός III Δ' α 9, Ζ' α 109, IV Γ' β 22, ΙΓ' α 146, V Γ' β 84, ΙΑ' α 99, ΙΓ' β 171, ΙΔ' α 6, ΙΕ' 120
Γρηγόριος ό Κορίνθου, μητροπολίτης τέλη 12ου αϊ. III ΣΤ' α 75, Ζ' α 115, IV IB' α 119, 120
Γρηγόριος, Λιβούρνου III Η' β 148
Γρηγόριος, πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως, ό Ε', I B' α 49, III ΣΤ' α 76, Ζ' α 92
Γρηγόριος πεϊζαδές I B' β 87, IV ΙΓ' β 156
Γρηγόριος Πραγκοβάνος βλ. Πραγκοβάνος Γρηγ.
Γρηλανδία III Δ' α 1
Γρυπάρης, στο κείμενο του «Ξιφηφορικού καθρέπτου» III Θ' α 153, 154
Γυόρκ, ή [άγγλική] έπαρχία III Δ' α 8
- Δαβίδ, Δαυίδ III Δ' δ 17, V ΙΔ' β 71
Δακία VI ΙΖ' β 21
Δαμασκηνός IV I B' 46, 81, ΙΑ' α 97, V ΙΣΤ' α 144
Δαμιανός, Μολδοβλαχίας V ΙΔ' α 22
Δαμιλᾶς Άντώνιος V ΙΔ' α 27
Δανιήλ βλ. Φιλιππίδης
Δανιμαρκία, Δάντζικα V ΙΔ' α 37, VI ΙΖ' α 3
Δάντης III ΣΤ' α 77
Δαπόντες Κτισάριος III Η' β 149
Δάρβαρις Δημήτριος IV ΙΑ' α 92
Δάτις ό Πέρσης στρατηγός III ΣΤ' α 75, Ζ' α 98
Δεινοκλής V ΙΔ' α 17
Δειπνοσοφιστής IV Γ' β 84
Δέκτιος, πρόσωπο στο κείμενο του Ρορε, III Δ' α 1, 8
Δελάμπρος I A' α 37
Δελαρόκας, Δελαρόκα Έλένη θυγατέρα του προηγούμενου III Θ' α 153, 154
Δελεκαδές VI ΙΖ' α 5
Δελφοί V ΙΕ' 93
Δελφούριος V ΙΔ' α 31, 32
Δευκαλίων III Ζ' α 100, IV β 31, IB' β 124, 128, V ΙΕ' 98
Δεφαράνας Μάρκος, Ζακυνθινός ποιητής των άρχων του 16ου αϊ. IV ΙΓ' α 152
Δημάρατος Βασιλιάς της Σπάρτης (520 π.Χ.) III Ζ' α 125
- Δημήτρης, καπετάν I A' α 8
Δημήτριος Φαληρεύς (350-283 π.Χ.) V ΙΣΤ' α 135, 136
Δημόκριτος III Δ' γ 16, ΣΤ' α 75, IV ΙΑ' α 100, β 106, IB' α 120, V ΙΣΤ' α 150
Δημοσθένης I B' β 90, III Ε' α 47, β 60, ΣΤ' α 75, 76, Ζ' α 92, 121, 126, 130, IV Γ' β 82, ΙΑ' α 99, IB' α 120, 123, β 143, ΙΓ' α 146, 150, 151, V ΙΔ' α 23, ΙΕ' 74, 80, 89
Δίας IV ΙΑ' α 100, ΙΓ' α 152
Δίγβυς Ουεράρδος, πρόσωπο στο κείμενο του Ρορε, III Δ' α 9, 11
Δίδυμος ό Άλεξανδρεύς, γραμματικός της έποχής του Αδούστου, IV Γ' β 44, 84, V ΙΣΤ' α 149
Δίδυμος Κωνσταντίνος I B' β 90
Δίνουλος Ποστέλνικος II Γ' α 1
Διογένης ό Κυνικός ό φιλόσοφος (τέλη 5ου π.Χ.-323) I B' α 56, β 90, III Δ' γ 16, IV Γ' β 37
Διογένης ό Λαέρτιος (4ος μ.Χ. αϊ.) συγγραφέας του: «Βίοι φιλοσόφων» IV Γ' β 81, ΙΓ' α 147, V ΙΕ' 81
Διόδωρος ό Σικελιώτης ό ιστορικός (90 π.Χ.-20 π.Χ.) IV Γ' β 50, ΙΓ' α 154, V ΙΕ' 84, ΙΣΤ' α 148
Διοκλής, Έλληνας ρήτωρ από την Κάρυστο. Έζησε στην έποχή του Αδούστου V ΙΔ' α 1
Διοκλητιανός Γάιος Αύρήλιος, Ρωμαίος Αυτοκράτορας (284-305) V ΙΕ' 127
Διομήδης Ρωμαίος III Ζ' α 129
Διονύσιος Αΐλιος βλ. Αΐλιος
Διονύσιος Άλικαρνασεύς ΙΑ' α 18, III Ε' α 47, Ζ' α 130, IV Γ' β 25, 82, ΙΑ' α 100, β 103, 104, 115, 123, ΙΓ' α 144, 146, 153, β 158, V ΙΕ' 77, 78, 87, 88, 89, ΙΣΤ' α 131, 137, 138
Διονύσιος (Ναυπλίου) III Ζ' α 108
Διονύσιος ό Περιγητής ή Χαρακτηνός, Γεωγράφος της έποχής του Άδριανού, V ΙΣΤ' α 142
Διονύσιος ό Σιδώνιος IV Γ' β 80, 84
Διοσκουρίδης, βοτανικός γιατρός του 1ου μ.Χ. αϊ. III Δ' ζ 34, Ζ' α 115
Δίφιλος, χωλιαμβογράφος και έπικός ποιητής, υπόδειγμα για τον Άριστοφάνη, IV IB' α 120
Δίων ό Χρυσόστομος IV Γ' β 82, IB' β 141, ΙΔ' α 17, V ΙΣΤ' α 149, 159
Δολοβέλλας III Δ' α 12
Δομητήλια III Δ' α 8
Δο-Πόν, Δουξ [Du Pont, duc?] III Δ' δ 17

- Δοσίθεος, Δράμας V ΙΔ' α 22
 Δοσίθεος, Ἱεροσολύμων πατριάρχης (1641-1707) ΙΙΙ Η' β 148
 Δοσίθεος, Μονεμβασίας V ΙΔ' α 22
 Δουδέσκουλος, λογοθέτης, Δουδέσκα, σύζυγος τοῦ προηγουμένου, ΙΙ Γ' α 1
 Δουκάγγιος βλ. Du Cange
 Δούκας, Νεόφυτος ΙΙΙ ΣΤ' α 75, 76, 77, Ζ' α 102, 126, Η' β 148, ΙV ΙΓ' α 147-152, β 171
 Δούκας Λάσκαρις Θ. βλ. Λάσκαρις Θεόδωρος Β' Δούκας
 Δουμαρέλ VI ΙΖ' α 5
 Δούναβις ΙΙ Γ' α 1, β 6, V ΙΕ' 119
 Δύγβης, καβαλλιέρος πρόσωπο στο κείμενο τοῦ Ρορε, ΙΙΙ Δ' α 6
 Δωρόθεος, Ἀντιοχείας V ΙΔ' α 22
 Δωρόθεος, Ἰθάκης ΙΙΙ Η' β 147
 Δωρόθεος, μοναχὸς V ΙΔ' α 22
 Δωρόθεος Μυτιλήνης V ΙΔ' α 22
 Δωρόθεος Τραπεζοῦντος ΙΙΙ ΣΤ' α 77, ΙV ΙΓ' α 144, 147, V ΙΔ' α 22
 Δῶρος ὁ μυθικὸς γενάρχης τῶν Δωριέων ΙV ΙΒ' β 124
 Δωφιὲ VI ΙΖ' α 5
 Ἐβεράρτος βλ. Eberhart
 Ἐκδίκιος V ΙΔ' α 25
 Ἐκτώρ ΙV ΙΑ' α 100
 Ἐλβέτζια ΙV ΙΖ' α 3
 Ἐλένη, τῆς Τροίας ΙV ΙΑ' α 100
 Ἐλικών, Elikon V ΙΔ' β 72, ΙΕ' 123
 Ἐλῖς βλ. Ἥλις
 Ἐλλάδιος ΙV Ι' β 82
 Ἑλλάς, Γραικία, Grèce ΙΑ' α 4α, 17, 22, 23, 28, 29, 31, 32, Β' α 65, 72, 73, β 86, γ 92, ΙΙ Γ' β 6, ΙΙΙ Δ' α 9, 10, στ 23, ζ 35, Ε' α 47, β 52, ΣΤ' α 75, 77 Ζ' α 94, 100, 102, 104, 105, 120, 128, 129, 130, Η' α 142, β 145, 147, 148, 149, Θ' β 175, ΙV Ι' β 32, 37, 38, 81, 82, ΙΑ' α 97, 100, ΙΒ' β 124, 128, ΙΓ' α 146, 147, 148, 153, β 157, 163, V ΙΔ' α 47, 49, 50, 52, ΙΣΤ' β 175, VI ΙΖ' α 7, 12, 19, β 26, 29, VII ΙΗ' α 4, β 14
 Ἑλλην, ὁ μυθικὸς γενάρχης τῶν Ἑλλήνων, ΙV ΙΒ' β 124
 Ἑμπεδοκλῆς, Empedocle ΙΙΙ Δ' α 9, 10, 11, 12, ζ 34, Ε' α 48, ΙV Ι' β 31, V ΙΣΤ' α 151
 Ἑνήαιρος, ὄνομα στὶς ἐπιγραφὲς τῆς Κέας («Λόγιος Ἑρμῆς») V ΙΔ' α 17
 Ἑξαμήλι VI ΙΖ' α 7
 Ἐπίκουρος ΙΙΙ Δ' γ 16, Ζ' α 118, ΙV ΙΓ' α 146
 Ἐπίκτητος ΙΑ' α 4, ΙΙΙ ΣΤ' α 76, Ζ' α 130, ΙV ΙΑ' α 99, ΙΒ' β 138
 Ἐπιμηθεὺς V ΙΕ' 98
 Ἐπίχαρμος ΙV ΙΒ' β 141
 Ἐπτάνησος, ἡ, βλ. Ἰόνιοι Νῆσοι
 Ἑρασμος βλ. Erasme
 Ἑρεχθεὺς ΙV ΙΒ' β 124, V ΙΕ' 125
 Ἑρκουλιανός, γραμματικὸς ΙΙΙ ΣΤ' α 75, Ζ' α 109
 Ἑρμῆς V ΙΔ' α 17
 Ἑρμῆς ὁ Τρισμέγιστος ΙΙΙ Ζ' α 100, 118, ΙV ΙΓ' α 152, V ΙΣΤ' α 159
 Ἑρμογένης, ὁ μαθητὴς τοῦ Σωκράτη, ΙΙΙ Ζ' α 98, ΙV Ι' β 82, V ΙΣΤ' α 140
 Ἑρμόνυμος, Γ. ΙΙΙ Ζ' α 107
 Ἑρυθραί, πόλη τῆς Μεγαρίδας καὶ πόλη τῆς Μ. Ἀσίας ΙV ΙΒ' β 124
 Ἑσχατίων, ὄνομα στὶς ἐπιγραφὲς τῆς Κέας, V ΙΔ' α 17
 Εὐαγγελινός, Ε. καὶ Κ. ΙΙΙ ΣΤ' β 80, 81
 Εὐαχος ΙV Ι' β 31
 Εὐβοία ΙΙΙ ΣΤ' α 77
 Εὐγένιος ὁ Ἀκαρνάν ΙΙΙ Ζ' α 108
 Εὐδημος, ὄνομα στὶς ἐπιγραφὲς τῆς Κέας, V ΙΔ' α 17
 Εὐκτῆνος, ὄνομα στὶς ἐπιγραφὲς τῆς Κέας, V ΙΔ' α 17
 Εὐλογος ΙV Ι' β 8
 Εὐμόλπος, ὁ μυθικὸς ἀναμορφωτὴς τῶν Ἑλευσινίων μυστηρίων, ΙΙΙ Ζ' α 100, V ΙΣΤ' α 159
 Εὐξείνιος Πόντος ΙΙΙ Ε' β 52, 57, 60, V ΙΕ' 119
 Εὐριπίδης, Euripide, Euripidis ΙΒ' α 57, ΙΙΙ Δ' ζ 34, ΣΤ' α 77, Ζ' α 103, 116, ΙV Ι' α 8, β 72, 77, 80, ΙΑ' α 100, β 103, ΙΒ' α 120, ΙΓ' α 147, β 156, 165, V ΙΕ' 76, 79, 99, 107, ΙΣΤ' α 143, 158
 Εὐρώπη, Europe ΙΑ' α 4, 6, 17, 19, 22, 23, 24, Β' α 72, ΙΙΙ Δ' α 12, ζ 41, Ε' α 47, 51, ΣΤ' α 75, Ζ' α 93, 102, 103, 107, 108, 109, 126, Η' α 142, β 145, ΙV Ι' β 31, 37, 51, ΙΑ' α 96, ΙΒ' β 137, ΙΓ' α 146, 147, β 164, V ΙΔ' α 47, 48, 56, VI ΙΖ' α 2, 3, 7, 8, 9, 10, 11, 12, β 25, 27, 28, VII ΙΗ' α 4, δ 33
 Εὐρύλοχος, ὄνομα στὶς ἐπιγραφὲς τῆς Κέας, V ΙΔ' α 17
 Εὐστάθιος ὁ Θεσσαλονικεὺς, Eustathius ΙΙΙ Δ' ζ 32, 34, 35, Ε' α 48, ΣΤ' α 75, 76, 77, Ζ' α 115, 116, 121, 126, 129, 130, ΙV Ι' β 20, 44, 46, 50, 64, 81, 82, 84, ΙΑ' α 91, 96, 99, 100, β 103, 105, 113, ΙΒ' α 120, V ΙΕ' 75, 88,

- ΙΣΤ' α 130, 131, 132, 133, 134, 158
Ευστάθιος, ποστέλνικος Ι Α' α 4
Ευτίνος ο Πάριος IV Γ' β 24
Εύφραιμ, πατριάρχης Ἱεροσολύμων (1766-1771) III Η' β 148, IV Γ' α 144
- Ζάκυνθος VI ΙΖ' α 7
Ζαλίκουλου, Ζαλύκης Γρηγόριος, Zalyke, Ι Β' α 60, IV ΙΑ' α 94, V ΙΕ' 91
Ζαχαράκης III Θ' α 153, 154 (Βλ. Π. Κοδρικᾶς «Ἐφημερίδες», σ. 42)
Ζβεκία, Σβεκία, Σβέτζια (ἡ Σουηδία) Ι Α' α 5, III Δ' α 3, Θ' α 153, 154, VI ΙΖ' α 3
Ζέμπλα (Zembla) περιοχή τῆς Β. Ρωσίας, πρὸς τὴν Β. Θάλασσα III Δ' α 1
Ζηνόβιος, Ἕλληνας σοφιστής Β' μ.Χ. στή Ρώμη, IV Γ' ζ 84
Ζηνόδατος, ἀλεξανδρινὸς γραμματικὸς (325-260) IV Γ' β 80, 84, ΙΑ' α 100, V ΙΕ' 90
Ζήνων ὁ Ἐλεάτης (490-430) Ζένον, III Δ' α 10, Ε' β 57, Ζ' α 118
Ζωροάστρης III Ζ' α 118
Ζωσιμάδες III Η' α 136, IV Γ' β 167
- Ἡγησικλῆς, ὄνομα στίς ἐπιγραφές τῆς Κέας, V ΙΔ' α 17
Ἡλέτρα IV ΙΑ' α 99
Ἡλίας, ὁ προφήτης III Η' β 147
Ἡλīs, ἡ ἐπαρχία τῆς Πελοποννήσου, IV ΙΒ' β 124
Ἡλιόδωρος, μυθιστοριογράφος, 3ος μ.Χ. αἰ. συγγραφέας τῶν «Αἰθιοπικῶν» Ι Β' α 57, III Ζ' α 129, 130, IV ΙΑ' α 90, 96, ΙΓ' α 144, 152
Ἡπειρος IV ΙΒ' β 124
Ἡρα IV Γ' β 25
Ἡρακλείδης ὁ Μιλήσιος γραμματικὸς c. 100 μ.Χ. III Δ' γ 16, ΣΤ' α 77, IV Γ' β 64, 80, 81, 83, 84, ΙΑ' β 110, ΙΒ' α 120, V ΙΔ' α 17
Ἡράκλειος, ὁ βυζ. αὐτοκράτορας, V ΙΕ' 84
Ἡράκλειτος V ΙΣΤ' α 151
Ἡρακλῆς IV ΙΑ' α 100, V ΙΔ' α 17, ΙΣΤ' α 159
Ἡρόδοτος III Ζ' α 92, 115, 121, IV Γ' β 26, 36, 80, 82, ΙΑ' α 94, 99, 100, β 103, 116, 120, ΙΓ' α 146, V ΙΔ' α 10, 23, ΙΕ' 73, 85, 89, 97, 98, 99, ΙΣΤ' α 144
Ἡρόδωρος, γραμματικὸς, V ΙΕ' 86
Ἡρωδιανὸς Αἴλιος, γραμματικὸς 2ος μ.Χ. αἰ. IV Γ' β 72, 80, 84, ΙΑ' α 100, β 102, ΙΒ' α 120
Ἡσίοδος III Δ' ζ 34, 38, Ε' α 47, Ζ' α 92, 101, 115, 121, Η' β 146, IV Γ' α 4, β 25, 30, 80, 82, 83, ΙΑ' β 116, ΙΒ' α 120, ΙΓ' β 170, V ΙΕ' 75, 77, 83, 84, ΙΣΤ' α 159, VII ΙΗ' γ 20
Ἡσύχιος III Δ' ζ 31, 34, 41, Ε' α 48, ΣΤ' α 76, Ζ' α 115, 129, IV Γ' β 25, 46, 64, 82, ΙΑ' α 95, 120, V ΙΕ' 76, ΙΣΤ' α 147
Ἡφαιστίων V ΙΣΤ' α 139
- Θαλῆς III Δ' α 10
Θάσος VI ΙΖ' α 1
Θέμις ὄνομα στίς ἐπιγραφές τῆς Κέας V ΙΔ' α 17
Θεμιστοῖος, ρήτωρ, III Ζ' α 115, V ΙΣΤ' α 144
Θεμιστοκλῆς, Themistocle Ι Α' α 13, IV Γ' β 82
Θεόγνητος, κωμικός, IV ΙΑ' β 101
Θεόγνις IV ΙΑ' β 108
Θεόγνωστος, Βυζαντινὸς γραμματικὸς, ἀρχὲς 9ου αἰ. IV Γ' β 84
Θεόδωρος V ΙΔ' α 17, 22, 23, 24, 25
Θεόκριτος III Ε' α 47, ΣΤ' α 77, IV Γ' β 19, 20, 39, 47, 64, 82, ΙΑ' α 120, β 101
Θεοτόκης Νικηφόρος Ι Α' α 42, III Ζ' α 92, 116, Η' β 148, IV Γ' α 147
Θεοφάνης IV Γ' β 46
Θεόφιλος
Θεοφύλακτος, ἱεροδιάκονος IV Γ' β 46, 81
Θερμιά, (ἡ Κύθνος) VI ΙΖ' α 1
Θεσσαλία, Θετταλία III ΣΤ' α 77, Ζ' α 100, 129, IV Γ' β 31, ΙΒ' α 120, β 124, V ΙΕ' 98
Θεσσαλονικεὺς, Γ. III Η' α 142
Θεσσαλονίκη III Δ' α 9, ΣΤ' α 77, Ζ' α 102, IV ΙΑ' β 117, ΙΓ' α 144
Θευδερύχος, ὁ Μέγας Βασιλιάς τῶν Ὀστρογότθων (454-526) V ΙΕ' 119
Θήβα III ΣΤ' α 77, Ζ' α 102
Θησεὺς IV ΙΒ' α 122
Θουκυδίδης III Ε' α 47, β 53, 55, 60, ΣΤ' α 75, 77, Ζ' α 92, 110, 116, 126, 130, Η' β 146, 148, IV Γ' β 34, 72, 80, 81, 82, ΙΑ' α 91, 92, 94, 95, 97, 99, β 101, 102, 115, ΙΒ' α 120, β 143, ΙΓ' α 146, β 164, V ΙΔ' α 10, 23, ΙΕ' 74, 85, 87, 89, 100, 101, ΙΣΤ' α 144, VII ΙΗ' δ 34
Θράκη, Thrace IV Γ' β 31, V ΙΕ' 119, VI ΙΖ' α 8
Θρασύβουλος ὁ Ἀθηναῖος, στρατηγὸς 5ου π.Χ., IV Γ' β 157
Θωμᾶς Μάγιστρος Λόγιος (τέλη 13ου-ἀρχὲς 14ου αἰ.)· σύμβουλος τοῦ Ἀδρόνικου Β', IV Γ' β 82, ΙΒ' α 120
Ἰάκωβος, πρόσωπο στὸ κείμενο τοῦ Ρορε, III Δ' α 9, 11

- 'Ιάμβλιχος III Ζ' α 118, 119, IV Γ' β 72, IB' α 120
 'Ιάσιον III ΣΤ' β 80, 81, Ζ' α 108
 'Ιβηρία III Δ' δ 17
 'Ιβύκος IV Γ' β 80, 83
 'Ιγγλητέρα βλ. 'Αγγλητέρα
 'Ιγνάτιος, μητροπολίτης Ούγγροβλαχίας, III Ζ' α 125, 130, IV Γ' α 153
 'Ιγνάτιος, Τυρνόβου V ΙΔ' α 22, ΙΣΤ' α 160
 'Ιεζεκιήλ, I Β' α 57, III Ζ' α 125
 'Ιεράκης 'Αλ. ποστέλνικος V ΙΔ' α 7
 'Ιεροκλής, Νεο-λατινικός φιλόσοφος του 5ου μ.Χ. αἰ. III Δ' α 9, 10, 12, V ΙΔ' α 27, ΙΣΤ' α 154
 'Ιεροσόλυμα I Α' α 47, III Ζ' α 108, 130, 148
 'Ιζέλ Πασᾶς III Δ' δ 17
 'Ιθάκη III Ε' β 60, Ζ' α 108, VI ΙΖ' α 7, 11
 'Ικάριος IV ΙΑ' α 100
 'Ιλαρίων Κιγάλας III Ζ' α 108
 'Ιμβρος VI ΙΖ' α 1
 'Ιμπραχίμ ἐφέντης III Δ' δ 17
 'Ιναχος IV Γ' β 25
 'Ινβιάδης I Α' α 5
 'Ιξίων, ὁ μυθικός βασιλιάς τῶν Λαπαθῶν, III Ζ' α 115, IV ΙΑ' α 100
 'Ιόνιοι Νῆσοι, 'Επτάνησος III ΣΤ' α 77, VI ΙΖ' α 11
 'Ιος VI ΙΖ' α 1
 'Ιουλιανός, αὐτοκράτορας ὁ παραβάτης III ΣΤ' α 77, IV Γ' α 144, VII ΙΗ' δ 34
 'Ιούλιος Καῖσαρ III Δ' α 3, 7, 9, 12, γ 16, Ε' β 57, IV Γ' β 167, V ΙΔ' α 17, β 57
 'Ιουστινιανός III Ε' β 55, 60, ΣΤ' α 77, Ζ' α 111, IV Γ' β 46, Γ' α 144, V ΙΔ' α 28, 29
 'Ιπποκράτης I Α' α 18, 42, IV Γ' β 82, ΙΑ' β 116, Γ' α 146
 'Ιππος Ρηγίνος III Δ' γ 16
 'Ιππῶναξ IV Γ' β 72, 80, ΙΑ' α 100, V ΙΣΤ' α 134, 140
 'Ιρις IV Γ' β 44
 'Ιρλανδία III Δ' α 8, V ΙΕ' 122
 'Ισαῖος V ΙΕ' 74
 'Ισίδωρος V ΙΔ' α 22
 'Ισις VI ΙΖ' α 8
 'Ισμαήλ Πασᾶς III Δ' δ 17
 'Ισοκράτης I Β' β 90, IV ΙΑ' α 95, IB' α 123, β 142, 143, Γ' α 146, 147, β 171, V ΙΔ' α 10, ΙΕ' 74, 108
 'Ισπανία III Δ' α 12, V ΙΔ' α 47, ΙΕ' 119, VII ΙΗ' δ 26
 'Ιστρος, Νίστρος, I Α' α 4, V ΙΕ' 119, VI ΙΖ' α 7
 'Ιταλία I Α' α 5, 9, 26, III Δ' α 12, Ε' α 51, Ζ' α 100, 103, 106, 107, V ΙΔ' α 47, ΙΕ' 82, 119, VI ΙΖ' α 7, 11, 16, VII ΙΗ' δ 33
 'Ιωακείμ, πατριάρχης 'Ιεροσολύμων V ΙΔ' α 22
 'Ιωάννης ὁ Εὐαγγελιστής IV Γ' β 46, V ΙΣΤ' β 173
 'Ιωάννης ὁ Θεολόγος III Η' β 147
 'Ιωάννης Παλαιολόγος V ΙΔ' α 22
 'Ιωάννης Σικελιώτης, χρονογράφος Γ' αἰ. IV Γ' β 82
 'Ιωάννης ὁ Χάραξ, γραμματικός IV Γ' β 8
 'Ιωάννινα I Α' α 42, Β' α 72, IV ΙΑ' α 92, 99, Γ' α 147
 'Ιωαννίτζης, Καμινάρης II Γ' α 1, γραμματικός I Α' α 7, σερδάρης II Γ' α 1
 'Ιωάσαφ 'Αμασειας V ΙΔ' α 22
 'Ιων ὁ Χίος, τραγικός ποιητής 5ου αἰ. IV Γ' β 73, 74, IB' β 124
 'Ιώσηπος βλ. Μοισιόδαξ
 'Ιώσηπος 'Αλεξ. πρόσωπο στὸ κείμενο τοῦ Ρορε III Δ' α 12
 'Ιώσηπος Κωνσταντινουπόλεως V ΙΔ' α 22
 'Ιωσήφ Πατριάρχης V ΙΔ' α 29
 Καβαλλίνας πρόσωπο στὸ κείμενο τοῦ Ρορε III Δ' α 1
 Καγγελέρης 'Ιωάννης καὶ Παναγιώτης, οἱ ἀδελφοὶ 'Ι. καὶ Π. Κοδρικᾶ, βλ. Κοδρικᾶς
 Κάδηξ, 'Ισπανίας III Δ' α 12
 Κάιν III Δ' α 3
 Καῖσαρ Βοργίας βλ. Βοργία, οἰκογένεια
 Καῖσαρ 'Ιούλιος βλ. 'Ιούλιος Καῖσαρ
 Καισαρεὺς Κωνσταντίνος III Ζ' α 116
 Καλβίνος III Δ' α 3
 Κάλβος, 'Ανδρέας I Β' α 58
 Καλλιμάχης, Σκαρλάτος, ὁ ἡγεμόνας τῆς Βλαχίας (1779-1821) IB' α 62 III Θ' α 153, 154
 Καλλιμαχος IV Γ' α 7, β 48, 80, 83, ΙΑ' α 95, IB' α 120, V ΙΕ' 90, ΙΣΤ' α 147
 Κάλλιστος 'Ανδρόνικος, φιλόλογος ΙΕ' αἰ. V ΙΔ' α 22, 24
 Καλλίστρατος, ὄνομα στίς ἐπιγραφές τῆς Κέας V ΙΔ' α 17
 Καλπάκιον II Γ' α 1
 Κάλυμνος VI ΙΖ' α 1
 Κάλφας, Γ. II Γ' α 1
 Κάλφογλου III Η' β 149, IV Γ' α 147
 Κάλχας IV ΙΑ' α 100
 Καμπανία I Α' α 26, VI ΙΖ' α 9, 10, 11

- Κάντ Ι Β' α 57
 Καντακουζηνός, Ἰωάννης V ΙΔ' α 35
 Κάουνιτζ, πρίγκιψ πρόσωπο στο κείμενο του Pore, III Δ' δ 17
 Καπετάν δὲ Φόκ II Γ' α 1
 Καπετανάκης, Κυριάκος-Μανουήλ IV ΙΑ' α 93, οἰκογένεια, IV ΙΑ' α 92
 Καπιτολίνος III Ζ' α 129
 Καποδίστριας Αὔγουστινος, Ι Α' α 36, 37, 44, Β' α 64, Ἰωάννης Ι Α' α 44
 Καππαδοκία III Ζ' α 118, IV ΙΓ' α 144
 Καρατζᾶς, Ἰωάννης, ἡγεμόνας Βλαχίας (1812-1818) Ι Β' α 50, IV Γ' α 144, V ΙΔ' α 57
 Καρατζᾶς Νικόλαος, ἡγεμόνας Βλαχίας (1782-83) III Ζ' α 92, Η' β 148, 149
 Καρακάσης III Ζ' α 126
 Καρανιάσης III ΣΤ' α 75
 Καρθαγένη III Δ' α 12, IV ΙΔ' α 6, V ΙΕ' 123, VII ΙΗ' β 12
 Καρία V ΙΣΤ' α 131
 Κάριολ VI ΙΖ' α 5
 Καριοφύλλης Ἰωάννης III Ζ' α 108
 Κάρολιτς, ἡ συνθήκη τοῦ - 1699 III Δ' α 12
 Κάρολος Α. III Δ' α 9, 11, Κάρολος Δ' III Δ' α 12, Κάρολος ΣΤ' III Δ' δ 17
 Κάρπαθος VI ΙΖ' α 1
 Καρτέσιος (Descartes) Ι Α' α 19, VII ΙΗ' δ 28
 Κάρυστος V ΙΔ' α 17
 Κάσσος VI ΙΖ' α 1
 Καστελόριζο VI ΙΖ' α 1
 Κάστελρηγ (Castlereagh, ὑποκόμης, ὑπουργός Ἐξωτερικῶν τῆς Ἀγγλίας, †1823) VI ΙΖ' α 11
 Καταρτζῆς, Δημήτριος III ΣΤ' α 76, 77, IV ΙΓ' α 144, 146, 148, 152, β 160, 161, 163
 Κατερίνα, δομνήτσα II Γ' α 1
 Κατιλίνας III Δ' α 1, 7, 9, 12
 Κάτων III Δ' α 12
 Κέα, Τζιά V ΙΔ' α 17, VI ΙΖ' α 1
 Κέκρωψ IV ΙΒ' β 124
 Κέντ Ι Α' α 42
 Κέρκυρα, Κορφοί IV ΙΓ' α 147, VI ΙΖ' α 7
 Κεφαλληνία VI ΙΖ' α 7
 Κηφᾶς [ὁ Ἀπόστολος Πέτρος] V ΙΣΤ' α 160
 Κιάμπης, ἄββὲ Γιάμπι IV Γ' α 3
 Κιθαιρῶν V ΙΔ' β 72
 Κικέρων III Δ' α 3, 7, 12, Ε' α 51, ΣΤ' α 76, VII ΙΗ' β 42
 Κιλικία III ΣΤ' α 75, Ζ' α 129, IV Γ' β 30
 Κίμωλος VI ΙΖ' α 1
 Κιζυνισὲλ πρίγκιψ, πρόσωπο στο κείμενο τοῦ Pore, III Δ' δ 17
 Κισνόβι V ΙΔ' α 7
 Κλαζομεναί IV ΙΒ' β 124
 Κλαρένδον Κομπτέ, πρόσωπο στο κείμενο τοῦ Pore, III Δ' α 11
 Κλάρκος βλ. Clarke, Ed, D.
 Κλαύδιος, στο κείμενο τοῦ Pore, III Δ' α 8, 9
 Κλαυιέ βλ. Clavier
 Κλεινίας V ΙΔ' α 1
 Κλεισοῦρα, Μακεδονίας IV ΙΑ' α 92
 Κλεόμβροτος, βασιλέας Σπάρτης, III Δ' γ 16
 Κλεομένης, βασιλέας Σπάρτης γιὸς τοῦ Κλεομβρότου, III Ζ' α 125
 Κλήμης ὁ Ἀλεξανδρεὺς (150-215 μ.Χ.) III ΣΤ' α 75, IV Γ' β 15, ΙΑ' β 116, ΙΒ' α 120, β 141, ΙΓ' α 154, β 155, V ΙΕ' 117, ΙΣΤ' α 143, 148, 159
 Κλόδιος βλ. Κλαύδιος
 Κοδρικᾶς Ἀχιλλέας ΙΑ' α 32, 33, 34, II Γ' β 6, VII ΙΗ' α 8
 Ἰωάννης Ι Α' α 8
 Παναγιώτης Ι Α' α 10, 14, 17, 18, 20, 21, 25, 27, 38, 46, Β' α 53, 55, 58, 64, 71, 73, 74, 77, 79, 80, 81, 82, β 84, γ 92, II Γ' β 5, III Ε' β 60, ΣΤ' β 81, 82, 89, Η' α 135, 136, 137, 139, 142, β 147, Θ' α 157, 159, IV Ι' β 52, ΙΑ' α 95, V ΙΔ' α 21, ΙΣΤ' α 167, VI ΙΖ' β 23, 29, VII ΙΗ' α 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, δ 36
 Κοζάνη Ι Α' α 42
 Κόιντος ὁ Σμυρναῖος, ἐπικός ποιητής, 4ος μ.Χ. αἰ. IV ΙΒ' α 120
 Κοκκινάκης, Κωνσταντῖνος, ὁ ἐκδότης τοῦ «Λογίου Ἑρμοῦ» Ι Α' α 38, 39, 40, 41 β 57, VII ΙΗ' β 14
 Κόλιγα, χωριὸ τῆς Βλαχίας, II Γ' α 1.
 Κολόμβος, ὁ Χριστόφορος Ι Α' α 1, III Δ' α 1
 Κολοφών, ἡ πόλη τῆς Μ. Ἀσίας IV ΙΒ' β 124
 Κομμητᾶς Στέφανος IV Γ' β 82, ΙΑ' α 92
 Κονάκης Μαν. Βόρνικος V ΙΔ' α 7
 Κόνις, στο κείμενο τοῦ Pore, III Α' α 12
 Κουφούκιος Ι Α' α 1, Β' α 57
 Κοραῆς, Ἀδαμάντιος Ι Α' α 18, 39, 40, 41, 42, Β' α 56, 57, 67, 68, 69, 70, III ΣΤ' α 76, Ζ' α 108, 119, 120, Η' α 135, 137, 139, 142, IV Γ' α 6, β 13, 80, ΙΑ' α 90, 91, 95, 100, β 104, 105, 106, 107, 108, 113, ΙΓ' α 144, 146, 147, 149, 150, 153, V ΙΕ' 88, VII ΙΗ' β 14
 Κόρινθος IV ΙΒ' β 124, VI ΙΖ' α 6
 Κόριννα, ἡ ποιήτρια IV Γ' β 83
 Κορνάρος, Βιτσέντζος III ΣΤ' α 75, 77, β 88, Ζ' α 115, 126, 129, 130, IV ΙΑ' α 99, ΙΓ' α 146, 152, V ΙΕ' 88

- Κορνήλιος Νέπως III ΣΤ' α 77
 Κόρς IV Γ' β 38
 Κορυδαλλέας III ΣΤ' α 75, 76, Ζ' α 108, 116, 126
 Κοσμάς Ἰνδικοπλεύστης IV Γ' β 46
 Κοσμάς [Κόζιμος] Μέδικος III Ζ' α 107
 Κοσμοπολίτης (ψευδώνυμο τοῦ λόρδου Γκίλ-φορδ) I Β' α 56-57
 Κουίντιλιανός, ρήτορας (40-120 μ.Χ.) IV ΙΓ' α 146
 Κούλουρη (ἡ Σαλαμίνα) VI ΙΖ' α 1
 Κούμας, Κωνσταντίνος I Α' α 42
 Κουριέ βλ. Courier
 Κούρτιος (ὁ Curtius) III Δ' α 1, 8, 12
 Κραναός IV ΙΒ' β 124
 Κράτης, γραμματικός-φιλόσοφος, (2ος π.Χ. αἰ.) στήν Πέργαμο IV Γ' β 82
 Κρατίνος, ὁ κωμωδιογράφος (ca 522-423 π.Χ.) IV Γ' β 51, 81, ΙΒ' α 120
 Κρατύλος, ὁ φιλόσοφος καὶ διδάσκαλος τοῦ Πλάτωνα IV ΙΑ' α 99, β 103, ΙΓ' α 152, 154
 Κρέουσα IV ΙΒ' β 124
 Κρήτη III ΣΤ' α 76-77, Ζ' α 107, 108, IV Γ' β 80, ΙΒ' β 124, VII ΙΗ' δ 33
 Κριμαῖον, τὸ VI ΙΖ' α 7
 Κριτίας, ὁ πολιτικός καὶ φιλόσοφος (450-403) III ΣΤ' α 76, Ζ' α 115, IV ΙΑ' β 115, ΙΓ' α 144
 Κροῖσος, ὁ βασιλέας IV ΙΓ' α 153
 Κρόμвел (Cromwell, Th. 1485-1540) III Δ' α 3
 Κρομμύδης, Γεώργιος, λόγιος, συνεργάτης τοῦ «Λόγιου Ἑρμῆ» IV ΙΑ' α 92
 Κρούσκ IV ΙΓ' α 146
 Κτησιφῶν, πόλη τῆς Βαβυλωνίας IV ΙΑ' α 99
 Κτισίας, ὄνομα στίς ἐπιγραφές τῆς Κέας, V ΙΔ' α 17
 Κυδωνιές I Β' α 57
 Κύθηρα III Ζ' α 108, VI ΙΖ' α 7
 Κυκλάδες VI ΙΖ' α 7
 Κύμη III Ζ' α 100
 Κυπριανός, πατριάρχης Κων/πόλεως (1708-1709, 1713-1714) III Ζ' α 120, 130
 Κύπριος Ν. Γ. βλ. Κοραῆς
 Κύπρος III Β' α 163, ΣΤ' α 75, 76, 77, Ζ' α 108, 129
 Κύριλλος ὁ Βερροῖας V ΙΔ' α 6
 Κύριλλος Λούκαρις (1572-1638) I Α' α 42, 47, Β' α 51, 52, 53, III Ζ' α 108, Η' α 141, β 145, IV Γ' β 46, 81, V ΙΔ' α 6, ΙΣΤ' α 160
 Κύριλλος, ὁ Φιλόξενος IV Γ' β 46
 Κωνσταντίνος Βραγκοβάνος βλ. Βραγκοβάνος
 Κωνσταντίνος ὁ Δίδυμος βλ. Δίδυμος Κ.
 Κωνσταντίνος ὁ μέγας IV ΙΒ' β 128
 Κωνσταντίνος ΙΑ', ὁ Παλαιολόγος III Ζ' α 102, V ΙΔ' α 22
 Κωνσταντίνος Ζ', ὁ Πορφυρογέννητος III Ε' β 52, 60, Ζ' α 102, V ΙΔ' α 32
 Κωνσταντινούπολις I Α' α 2, 4, 4α, 14, 15, 16, 20, 21, 42, Β' α 51, 52, 53, 67, 72, III ΣΤ' α 75, 77, β 80, 81, Ζ' α 94, 102, 103, 105, 106, 107, 108, 110, Η' α 141, β 145, 148, Θ' α 153, 154, IV Γ' β 31, ΙΑ' α 99, 100, β 101, 128, 137, ΙΓ' α 144, 147, V ΙΔ' α 6, 28, 34, 47, 48, 56, ΙΣΤ' α 160 VI ΙΖ' α 7, β 29
 Κῶς VI ΙΖ' α 1
 Κωστάκης I Α' α 5
 Κωστάκης (βλ. Π. Κοδρικᾶς «Ἐφημερίδες» σ. 56) VI ΙΖ' α 5
 Κωττούνιος, Ἰωάννης III Ζ' α 108
 Λαέρτιος Διογένης βλ. Διογένης ὁ Λ.
 Λακωνία III Η' β 149 ΙΒ' β 124 ΙΓ' α 147
 Λαλάυδος βλ. Lalande Joseph Jérôme
 Λαοδίκεια III Ζ' α 118
 Λάσκαρης Θεόδωρος Β' Δούκας, Βυζ. αὐτοκράτορας τῆς Νίκαιας (1255-1259) V ΙΔ' α 31, 32
 Λάσκαρις Ἰανός, ὁ λόγιος (1445-1535) III Ζ' α 107
 Λάσκαρις Κωνσταντίνος, ὁ συγγραφεὺς τῆς «Ἐπιτομῆς τῶν ὀκτῶ τοῦ λόγου μερῶν (1431-1501) III Ε' α 51 Ζ' α 107, 121, 130
 Λάτιο πεδίο IV Γ' β 31
 Λεβάδειες - Λειβαδιά I Α' α 8, III ΣΤ' α 77
 Λέβεδος, ἡ πόλη τῆς Ἰωνίας IV ΙΒ' β 124
 Λεϊβνίτζιος - Λεϊβνίτιος βλ. Leibniz
 Λενδοῦδης (πρόσωπο τοῦ «Ξιφηρικοῦ Καθρέπτου») III Θ' α 153, 154
 Λεοπόλδος ὁ Α' αὐτοκράτωρ Αὐстроουγγαρίας (1640-1705) III Δ' α 12
 Λέρος VI ΙΖ' α 1
 Λέσβος IV Γ' β 81
 Λεύκιππος, ὁ φιλόσοφος, ἀρχὲς 5ου π.Χ. αἰ. III Δ' γ 16
 Λεχία, ἡ Πολωνία VI ΙΖ' α 2, 3, 7
 Λέων ΣΤ' ὁ σοφὸς III Ζ' α 102, IV ΙΓ' α 146, V ΙΔ' α 32
 Λεωνίδας ὁ Ἀκραγαντίνος, ὁ γραμματικὸς IV ΙΒ' α 120
 Λῆμνος IV ΙΖ' α 1
 Λιβάνιος, σοφιστῆς - ρήτορας (314-392) III Ζ' α 126, IV ΙΓ' α 144, V ΙΕ' 80

- Λιβουρνο, Libourne, Libournia Liburnum III
H' α 135, 137, Θ' α 159, 161, IV IΓ' β 171,
V IE' 82
Λιβύη V IE' 119
Λιγαριδής Παῖσιος, λόγιος τοῦ 17ου αἰ.
(+1678) ἔζησε στὶς Ἡγεμονίες καὶ Κων-
σταντινούπολη III Z' α 108
Λιδρομία, πόλη τῆς Λεχίας VI IZ' α 1
Λίθων III Z' α 100
Λίνος, γιὸς τοῦ Ἀπόλλωνα, πρόσωπο τῆς ἐλ-
ληνικῆς μυθολογίας V IΣΤ' α 159
Λογγίνος, ρήτορας καὶ διδάσκαλος 3ος μ.Χ.
αἰ. IV IΓ' α 146, 147
Λόγγος, ὁ μυθιστοριογράφος, ca. 250-350 III
Z' α 130, IV IB' α 123, V IΔ' α 31
Λονδίνο, Λόνδρα, London, Londre, Londres,
Londinum I A' α 9, B' α 58, III E' β 57, IV
I' β 51, V IΔ' α 6, 16, IE' 125
Λουδοβίκος 11ος (ἄγιος, Saint Louis) VI IZ' α
9, Λουδοβίκος 12ος III Δ' α 7,
Λουδοβίκος 14ος (Louis XIV) III Δ' α 12, H' β
145, IV IΓ' β 167, V IΔ' α 46
Λουκανός, Μάρκος Ἀναῖος ποιητὴς Ρωμαῖ-
ος, (39-65) στὴν αὐλὴ τοῦ Νέρωνα III Δ' γ
16
Λούκαρις βλ. Κύριλλος
Λουκάς, ὁ Εὐαγγελιστὴς I A' α 33, 34, IV IB' α
120
Λουκιανός I A' α 28, 29, 31, III Δ' α 8 β 38, E' α
48, ΣΤ' α 75, IV I' β 55, 81, 82, I A' β 101,
111, IB' α 120, V IE' 74
Λυκόπολις, ἀρχαία πόλη στὴν Ἀνω Αἴγυπτο
III Z' α 118
Λυκούργος, Lycurge, Lucurge, Lycurgus III Z'
α 121, 125, IV I A' α 99 β 103, V IE' 93, 99,
VII IH' δ 33
Λυκόφρων, ὁ Χαλκιδεύς, λόγιος ἀλεξανδρι-
νός, τραγωδὸς τοῦ 4ου π.Χ. αἰ. IV I' β 72,
IB' α 120, V IΔ' α 18 β 72, IE' 75
Λυσίας I B' β 90, IV IB' α 120, IΓ' α 146, V IE'
89
Λύσιππος, ὁ γλύπτης ἀπὸ τὴν Σικυώνα, 2ο μι-
σὸ τοῦ 4ου π.Χ. αἰ. I A' α 3
Λυὼν βλ. Lyon
Μαγνησία IV I' β 31, IB' β 124
Μαζαρίνος βλ. Mazarin
Μαίλλ - Μπούα III Δ' δ 17
Μαιῶτις Θάλασσα V IE' 119
Μακάριος μητροπολίτης Νικομηδείας, IE'
αἰων. (Σύνοδος Φλωρεντίας) V IΔ' α. 22
Μακεδονία, Macédonie I A' α 4α, 25, III Δ' α 9,
ΣΤ' α 77, Z' α 130. IV I A' α 92, IB' β 124
Μαλέας IV I' β 81
Μαλεβράγχος, ὁ Malebranche III Δ' α 10, V IΔ'
β 68, VII IH' δ 28
Μάλτα I B' α 75, VI IZ' α 7
Μάνη VI IZ' α 7
Μάνος, Δημήτριος Μέγας Διερμηνέας (1755-)
III H' β 148
Μανουήλ, διάκονος V IΔ' α 22
Μανσοῦρ σείχ III Δ' δ 17
Μάξιμος, ὄνομα στὸ κείμενο τοῦ Pope., III Δ' δ
17
Μάξιμος Μαργούνιος (1549-1602) III Z' α 108
Μάξιμος ὁ Τύριος IV I' β 82
Μαρία Θηρεσία, αὐτοκράτειρα τῆς Αὐστρίας
III Δ' δ 17
Μαρκάκης, πρόσωπο τοῦ «Ξιφηφορικοῦ Κα-
θρέπτου» III Θ' α 153, 154
Μάρκελος III Δ' α 3
Μάρκος Αὐρήλιος Ἀντωνίνος ὁ αὐτοκράτο-
ρας τῆς Ρώμης (161-180) III Δ' α 9, 10, III
Z' α 118
Μάρκος ὁ Εὐαγγελιστὴς IV I' β 46
Μαρσελία, Μαρσηλία, Μασσαλία βλ. Marseil-
le
Ματθαῖος, ὁ Εὐαγγελιστὴς III Δ' α 7, IV I' β 46
Ματθαῖος ὁ Μελενίκου V IΔ' α 22
Μαυρίκιος V IΔ' α 32
Μαυρογένης Νικόλαος, ἡγεμόνας Μολδο-
βλαχίας (1738-1790) II Γ' α 1 III Δ' δ 17,
Θ' α 153, 154
Μαυροκορδάτος Ἀλέξανδρος ὁ φειραρὴς I B' α
67, III ΣΤ' α 75, 76, Z' α 92, 115
Μεζηβεΐρης Ἀθανάσιος III Δ' δ 17
Μεθόδιος, Λακεδαίμονος IV I' β 84, V IΔ' α 22
Μελέκ ἐφένδης VI IZ' α 5
Μελέτιος V IΣΤ' α 160
Μελέτιος, (Μήτηρου) μητροπολίτης Ἀθηνῶν
(-1706) III ΣΤ' α 75, Z' α, 116, 126, H' β
148
Μελέτιος Πηγᾶς III Z' α 108
Μελέτιος Συρίγου III Z' α 108
Μέλιτος III H' α 142
Μένανδρος IV I' β 24, I A' β 106, 111, V IE' 81
Μεούρσιος, Μούρσιος βλ. Meursius
Μερήζης, βόρνικος II Γ' α 1
Μερλίνος I A' α 42, III ΣΤ' α 77, Z' α 116
Μεσόγειος III E' β 52, ΣΤ' α 77
Μέταιρος III ΣΤ' α 75, IV IB' α 119, 121
Μεταστάσιος IV IΓ' α 147
Μεχμεδ πασᾶς III Δ' δ 17, Θ' α 153, 154

- Μήθυμα IV Ε' β 81
 Μήλος VI ΙΖ' α 1
 Μηνιάτης 'Ηλίας (1669-1714) III Ζ' α 92, 115, 148, IV ΙΓ' α 144, 147
 Μητρόδωρος ὁ Λαμψακηνός, Φιλόσοφος (330-277 π.Χ.) III Δ' γ 16
 Μητροφάνης V ΙΔ' α 22
 Μικρόβιος Ρωμαῖος V ΙΔ' α 23
 Μίλων, ὁ Ἀγγλος ποιητής (1608-1674) III Ζ' α 116
 Μισέλ, Μαδὰμ VI ΙΖ' α 5
 Μιχαήλ Γ. III Ζ' α 102
 Μιχαήλ V ΙΔ' α 32
 Μιχαλάκης, Μεδὲλ II Γ' α 1
 Μοάβριος, ὄνομα στὸ κείμενο τοῦ Ρορε III Δ' α 1
 Μοιρῖς Ἑλλήν γραμματικὸς ἐπιλεγόμενος Ἀττικιστῆς 2ος μ.Χ. αἰών. IV Ι' β 82, ΙΑ' α 120, β 102
 Μοισία III Δ' α 8
 Μοισιόδαξ Ἰώσηπος III ΣΤ' α 75, Ζ' α 92, 126, IV ΙΑ' α 91, β 104, ΙΓ' α 144, 152
 Μολδαβία, Μολδαυία, Moldavie ΙΑ' α 32, II Γ' β 6, III ΣΤ' α 75, Ζ' α 108, 126 VI ΙΖ' α 3, 8
 Μολδοβλαχία ΙΒ' α 55, 62 γ 92, III Θ' α 163, V ΙΔ' α 6
 Μολλιέρ (ὁ Molière) IV ΙΓ' α 152
 Μοντεσκιου βλ. Montesquieu
 Μοπερτουίς βλ. Maupertuis
 Μόσχα V ΙΔ' α 6, VI ΙΖ' α 9
 Μοσχόπολις III Ζ' α 94
 Μόσχος Ἰωάννης ὁ συγγραφέας τῶν Βυζ. χρόνων («Λειμωνάριον») IV Ι' β 46, 75, ΙΑ' β 101
 Μουράτης, σουλτάνος V ΙΔ' α 6
 Μουρούζης, δραγομάνος ΙΒ' α 54, III ΣΤ' α 76
 Μουρσιάδης - Ἰωάννης IV ΙΓ' α 144
 Μουσαῖος III Ζ' α 100, VI ΙΔ' α 10
 Μουσούρος Μάρκος III Ζ' α 107
 Μουσταφᾶ Ἐφένδης III Δ' δ 17
 Μπαλάνος Βασιλόπουλος (τέλη 17ου-1760) III Η' β 148
 Μπεατρίτσα - Πεατρίτσα (στὸ κείμενο τοῦ «Ξιφηφορικοῦ Καθρέπτη») III Θ' α 153, 154
 Μπράδενπουργ βλ. Βραδενπούργο
 Μύκονος VI ΙΖ' α 1
 Μυτιλήνη III ΣΤ' α 76, 77, IV Ι' β 81, VI ΙΖ' α 5
 Μῶμος V ΙΕ' 90
 Μωρέας, Μωριάς, Morée βλ. Πελοπόννησος
 Μωσσης μοναχὸς III Δ' α 1, V ΙΔ' α 22, ΙΣΤ' α 149
 Νανζιανζηνὸς Γρηγόριος βλ. Γρηγόριος θεολόγος ὁ Νανζιανζηνός
 Νανζιανζός, ἀρχαία πόλη τῆς Καππαδοκίας, πατρίδα τοῦ Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου IV ΙΓ' α 144
 Ναθαναήλ Ρόδου V ΙΔ' α 22
 Νάξος III Θ' α 153, 154, VI ΙΖ' α 1, 12
 Ναύπλιον III Ζ' α 108
 Νεκτάριος, Οὐγγροβλαχίας ΙΒ' α 59
 Νεκτάριος, Πελοποννήσου III Ζ' α 108
 Νεόκαστρον V ΙΔ' α 6
 Νεόφυτος ὁ Πλατωνικὸς III Ζ' α 126
 Νέρων III Δ' α 1, 8, 12
 Νεστόρειος, Πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως, ἰδρυτὴς τῆς ὁμώνυμης αἵρεσης († ca 440) IV ΙΓ' α 147
 Νέστωρ IV ΙΑ' α 100
 Νεύτων, ὁ Newton, Isaac (1642-1727) ὁ ἀγγλος φυσικὸς καὶ φιλόσοφος III Δ' α 1, 7, 8, 9, 10
 Νίκαια, ἡ πόλη τῆς Μ. Ἀσίας, Nicée V ΙΔ' α 6, 32
 Νικανδρος, γραμματικὸς καὶ ποιητὴς τοῦ 2ου π.Χ. αἰ. IV Ι' β 81, ΙΒ' α 120
 Νικήταρος ὁ Ἡρακλεώτης Ἐπικὸς ποιητῆς τελῶν Πελ/κού πολέμου V ΙΔ' α 17
 Νικήτα IV ΙΑ' β 109
 Νικόδημος, μητροπολίτης II Γ' α 1
 Νικολαήτζας, λογοθέτης στὴν αὐλὴ τοῦ Νικολάου Μαυρογένους, γύρω στὸ 1786 II Γ' α 1
 Νικόλαος Μαυρογένης βλ. Μαυρογένης
 Νικόλαος ὁ Ε', πάπας (1447-1455) V ΙΔ' α 22
 Νικολός VI ΙΖ' α 5
 Νικόμαχος Ἀλεξανδρινὸς συγγραφέας V ΙΣΤ' α 152
 Νίστρος βλ. Ἴστρος
 Νοταρᾶς Χρυσανθος βλ. Χρυσανθος
 Νύσσα, ἡ πόλη τῆς Μ. Ἀσίας III Ζ' α 108
 Ξανθόπουλος, μέγας σκευοφύλαξ V ΙΔ' α 22
 Ξάνθος Δημήτριος, Ἰωάννης. Ἀθηναῖοι, ἐμπορευόμενοι, τέλη 18ου αἰ. VII ΙΗ' α 1
 Ξενοστρατος V ΙΔ' α 17
 Ξενοφάνης ὁ Ἐλεάτης, ὁ φιλόσοφος τοῦ 6ου π.Χ. αἰ. III Δ' γ 16, V ΙΣΤ' α 159
 Ξενοφύλος, στίς ἐπιγραφὲς τῆς Κέας V ΙΔ' α 17
 Ξενοφῶν III ΣΤ' α 75, IV Ι' β 22, 45, 69, 81, 82, ΙΑ' α 95, 99, ΙΒ' α 120, β 137, 142, 167, V ΙΕ' 80, 88, 89, ΙΣΤ' α 144
 Ξοῦθος, ὁ ποταμὸς τῆς Μ. Ἀσίας IV ΙΒ' β 124

- 'Οβίδιος, Onide I A' α 4α, III Δ' α 10
 'Οδυσσεύς IV I A' α 100
 'Οζοῦν, τοῦρκος ἀξιωματοῦχος VI I Z' α 7
 'Οκτάβιος III Δ' α 9
 'Ολβιόπολις, Olbiopolis, Olviopolis III E' β 52, 57, 58, 60, V I Δ' α 16
 'Ολλάνδα, 'Ολλανδία, 'Αμστερντάμ Amsterdam I A' α 11, B' α 67, III H' α 142, β 148, VI I Γ' β 171, I Z' α 5
 'Ολυμπιόδωρος, ιστορικός ἀπὸ τῆς Θήβας τῆς Αἰγύπτου (5ος μ.Χ. αἰ.) V I Δ' α 17
 'Ολυμπος III Z' α 100, IV I Γ' β 80
 'Ομηρος, Homère, Homerus I B' α 53, 57, III E' α 47, Δ' 34, 35, ΣΤ' α 75, 76, 77, Z' α 92, 98, 104, 115, 116, 121, 125, 126, 129, 130, H' α 138, IV I Γ' α 3, 6, 7, β 25, 49, 50, 62, 64, 70, 73, 80, 81, 82, I A' α 90, 91, 92, 94, 97, 99, 100 β 101, 111, 112, 113, 116, 120, 127, 141, 142, I Γ' α 152, 153, 158, 164, V I Δ' α 10, I E' 83, 86, 89, 97, I ΣΤ' α 132, 134, 144, 158, 159, VII I H' δ 31
 'Ονομάκριτος, ὁ ποιητὴς τοῦ βου π.Χ. αἰ. III Z' α 100
 'Οππιανὸς III Δ' α 9, IV I Γ' β 80, I B' α 120
 'Ορανός, ὄνομα στὶς ἐπιστροφές τῆς Κέας V I Δ' α 17
 'Ορκάδες νῆσοι, β. παραλία τῆς Σκωτίας III Δ' α 1, 8
 'Ορος "Άγιον βλ. "Άθως
 'Ορφεὺς III Z' α 100, IV I B' α 120, V I ΣΤ' α 159
 'Οσσόν, Μαδάμ, Μουσίου δὲ VI I Z' α 5
 'Οστερμαν III Δ' δ 17
 Οὐγγροβλαχία, βλ. καὶ Βλαχοπογδανία, Βλαχία, Μολδαβία, Μολδοβλαχία I A' α 45, B' α 59, III ΣΤ' α 76, Z' α 108, 110, 125, 130
 Οὐϊσκούτης IV I A' α 97
 Οὐμβολτ ὁ Humboldt, W. (1676-1835) IV I Γ' β 166
 Οὐμβρος (ὄνομα στὸ κείμενο τοῦ Pore) III Δ' α 3
 Οὐοπίσκος III Z' α 129

 Παδέρ, M^{me} I A' α 37
 Παῖσιος Λιγαρίδης βλ. Λιγαρίδης
 Παλαιολόγος βλ. 'Ιωάννης Π. καὶ Κωνσταντῖνος Π.
 Παλαιολόγος Α. I B' γ 92, VI I Z' β 29
 Παλαμᾶς, Γρηγόριος V I Δ' α 35
 Παναγιωτάκης, δραγομάνος Panagiotaki III Z' α 110 I Δ' α 57
 Παναίτιος ὁ Ρόδιος, φιλόλογος, φιλόσοφος στωϊκός (180 π.Χ.-110 π.Χ.) III Z' α 118
 Πανονία, ἡ ρωμαϊκὴ ὀνομασία τῆς Ν. Οὐγγαρίας III Δ' α 8
 Πανταζῆς Στέφανος, ψευδώνυμο τοῦ Κοραῆ βλ. Κοραῆς
 Πανύασις, ἐπικὸς ποιητὴς, θεῖος τοῦ 'Ηρόδοτου, 5ος π.Χ. αἰ. IV I B' α 120
 Πάρις, τῆς Τροίας III ΣΤ' α 76, IV I A' α 100
 Παρίσι, Παρίσιοι, Παρίσιον, Paris Parisium I A' α 9, 12, 14, 17, 18, 19, 20, 23, 25, 26, 27, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 43, 44, 46, B' α 55, 57, 67, 71, 74, 76, 77, 80, 82, β 91, γ 92, II I Γ' β 6, III Δ' α 12, E' α 47, 51, β 52, 57, 60, ΣΤ' α 75, 77, 78, β 80, 81, 82, Z' α 105, 118, 126, 130, H' α 135, 137, 138, 142, β 147, 148, IV I Γ' β 81, 82, I A' α 92, β 115, 117, I B' α 123, I Γ' α 144 147, 152, V I Δ' α 41, 48, 49, 52, 53, 54, 56, 57, I E' 86 I ΣΤ' α 152 167, VI I Z' α 5, 10, 13, 17, 18 β 29, VII I H' α 1, 2, 3, 6, 7, 9, γ 15, δ. 26, 36
 Παρνασσός III Z' α 100, Θ' β 174, IV I B' β 124, V I E' 98
 Παροναξία III Θ' α 153, 154
 Πάρος III Θ' α 153, 154, VI I Z' α 1, 12
 Πασχάλης, ὄνομα στὸ κείμενο τοῦ Pore (ὁ Pascal) IV Δ' α 7, 8, 9, 11
 Πατάλ Πασᾶς, τοῦρκος ἀξιωματοῦχος, τέλη 18ου αἰ. VI I Z' α 7
 Παταύιον III Z' α 108
 Πατελάριος βλ. 'Αθανάσιος Πατελάριος
 Πάτμος III H' β 148, IV I Γ' α 147, VI I Z' α 1
 Πάτρα Παλαιά, Patrai V I Δ' α 43, VI I Z' α 7
 Πατρινός, 'Αλέξανδρος, 'Αλεξάνδρα, 'Αθανασάκης I B' α 56, 68, 69, 70, III Z' α 129, H' α 135, 136, 137, 142, β 145, 146, Θ' α 159, 161, IV I A' α 95, 96, I Γ' α 153
 Πάτροκλος IV I A' α 100
 Παῦλος, 'Απόστολος III Δ' α 7, 8, 12, Z' α 116, H' β 148, IV I Γ' β 46, VI I Z' α 5
 Πausanias, Pausanias I A' α 28, 29, 31, IV I Γ' β 80, 84, I A' α 100, I B' α 120, V I E' 109
 Παχυμέρης, ὁ βυζαντινὸς ιστοριογράφος (1242-1310) V I E' 91
 Παχώμιος ἡγούμενος V I Δ' α 22
 Πεισίστρατος III Z' α 100
 Πελοπόννησος Peloponnese I A' α 25, B' α 72, III Δ' στ 23, ΣΤ' α 77, Z' α 100, 108, H' β 147, 149, IV I A' β 115, V I Δ' α 6, 43, VI I Z' α 7, 12
 Πέλοψ IV I A' α 99

- Περικλῆς III ΣΤ' α 77, Ζ' α 103, 116, 126, Η' β 145, 146, IV Γ' β 37, ΙΑ' α 99, ΙΒ' α 122, ΙΓ' α 152
- Περσία III Ζ' α 118
- Πεσταλότση βλ. Pestalozzi
- Πετράκης ὁ ἡγούμενος τῆς ἀθηναϊκῆς μονῆς Ι Α' α 8
- Πετράκης, Ποστέλνικος Ι Β' β 86
- Πετράρχης, Petrarca, ὁ ποιητής (1304-1374) III ΣΤ' α 77, IV Γ' α 146
- Πέτροβιτς Π. III Δ' δ 17
- Πέτρος, Ἀπόστολος, πρεσβύτερος IV ΙΑ' α 97, 19
- Πετρούπολις, St. Petersburg Ι Α' α 22, Β' α 63
- Πίζα, Pisa Ι Α' α 44, III Η' α 135, 136, V ΙΕ' 82
- Πίνδαρος III ΣΤ' α 75, 77, IV Γ' α 3, 4, 6, 7, 8, 9, β 80, 82, ΙΑ' α 91, β. 101, 120, ΙΓ' α 148, V ΙΣΤ' α 141
- Πισιδία VI ΙΖ' α 5
- Πλανούδης Μάξιμος IV ΙΑ' α 90
- Πλάτων Ι Α' α 13, 37, 39, 40, 41, III Δ' α 1, 7, 8, 9, 10, 12, Ε' α 47, 51, ΣΤ' α 75, 76, 77, Ζ' α 92, 93, 95, 98, 99, 103, 110, 116, 118, 121, 126, 130, Θ' β 176, IV Γ' β 11, 23, 37, 38, 64, 69, 80, 82, ΙΑ' α 91, 95, 97, 99, β 101, 102, 103, 104, 110, 111, ΙΒ' α 120, 123, β 137, 138, 141, ΙΓ' α 144, 146, 152, 154, β 155, V ΙΔ' α 25, ΙΕ' 88, 90, 106, ΙΣΤ' α 148, VII ΙΗ' δ 28
- Πλεβήλ VI ΙΖ' α 7
- Πλήθων Γεμιστός, Γεώργιος III Ζ' α 107, IV Γ' β 24, V ΙΔ' α 22, 23, 25, 27
- Πλίνιος, Pline III Δ' α 10, 11, Ε' α 51, V ΙΣΤ' α 161
- Πλούταρχος Plurarche, Plutarchus, Plutarque, Ι Α' α 7, III Δ' α 7, 10, 11 γ 16, δ 31, 34, Ε' β 52, 60, ΣΤ' α 75, 78, Ζ' α 115, 121, 125, IV Γ' α 4, β 46, 73, 81, ΙΑ' α 99, β 103, 111, ΙΒ' α 120, 134, 137, ΙΓ' α 145, 147, 148, 149, β 155, 169, 171, V ΙΔ' α 10, 23, 29, ΙΕ' 75, 80, 89, 92, 93, 94, 95, 96, 99, ΙΣΤ' α 144, 145, 150, VII ΙΗ' γ 20
- Πλωτίνος III Ζ' α 118
- Πογδανία III Ζ' α 110
- Πολάνης, Στ. III ΣΤ' β 80, 81
- Πολυδάμας IV ΙΒ' α 120
- Πολυδεύκης, IV Γ' β 82, ΙΒ' α 120, V ΙΔ' α 23
- Πολυζώης, Ἀνθ. III ΣΤ' α 75, Ζ' α 126
- Πολύκαρπος, Πατριάρχης Ἱεροσολύμων Ι Α' α 47, III Ζ' α 108, 130, Η' β 148, V ΙΔ' α 6
- Πολύστρατος Επικούρειος φιλόσοφος V ΙΔ' α 17
- Πολυχρονιάδης, Κωνσταντίνος, ὁ λόγιος σύγχρονος τοῦ Κοδρικᾶ, συνεργάτης τοῦ «Λ. Ἑρμῆ» VII ΙΗ' δ 26
- Πομπαδοῦρ III Θ' β 169
- Πομπήιος Γνάιος III Δ' α 9, 12, IV ΙΑ' β 104
- Ποντατόβσκυ III Δ' δ 17
- Πόντος III ΣΤ' α 77
- Πόπ, Πόπος (ὁ Πορε) Ι Α' α 6, 42, III Δ' α 1, 11, 12
- Πόρκιος (Porcius) Λικίνιος Πόρκος III ΣΤ' β 88, Ζ' α 115, 119, 121, 130, IV Γ' α 147, 152, β 169
- Πόρος, τὸ νησί VI ΙΖ' α 1, 7
- Πορτογαλλία, Portugal Ι Α' α 19, V ΙΔ' α 47
- Πορφύριος III Ζ' α 118, IV Γ' β 84, ΙΒ' β 141
- Πορφυρογέννητος βλ. Κωνσταντίνος Πορφυρογέννητος
- Ποσειδών IV Γ' α 152
- Ποστολάκα, ἀδελφοί III Η' α 142, Δημήτριος Ι Β' α 83
- Ποτίδαια V ΙΕ' 125
- Ποτέμκιν βλ. Potemkin
- Πουζαῖον (Μπουζαῖον, Buzău) πόλη στὶς Ἑγεμονίες, ἔδρα μητροπολίτη καὶ ποταμός στὴν ΒΑ' Βλαχία VI ΙΖ' α 7
- Πούλιοι, Μαρκίδες ἀδελφοί V ΙΣΤ' β 174
- Πουότης Βασ., ὁ μαρκήσιος (βλ. «Λόγιος Ἑρμῆς» καὶ «Καλλιόπη») Ι Β' α 68, 69, 70
- Πραγκοβάνος II Γ' α 1
- Πραγκοβάνος Γρηγόριος III Ζ' α 110
- Πρίαμος IV ΙΑ' α 100
- Πριήνη IV ΙΒ' β 124
- Πρόδικος Σοφιστής (460 π.Χ.) V ΙΕ' 90
- Πρόκλος IV Γ' β 82
- Προκόπιος, σοφιστής V ΙΕ' 74
- Προκόπιος, ἱεροκῆρυξ III Η' β 148
- Προμηθεὺς V ΙΕ' 98
- Προῦσα, ἡ πόλη τῆς Μ. Ἀσίας III Ζ' α 102, Θ' α 153, 154
- Προυσία βλ. Prussie
- Πτολεμαῖος, Ptolemée, Ptolemaeus III Ε' α 51, IV Γ' β 81, V ΙΔ' α 17, 22
- Πύρρα IV ΙΒ' β 124, V ΙΕ' 98
- Ραδελβόδας II Γ' α 1
- Ραζῆς Δημήτριος, ὁ γιατρός καὶ λόγιος Razy Ι Α' α 20
- Ρακίνας (Racine), Ρασήν, Ρασσήν III ΣΤ' α 77, Ζ' α 105, 116, IV Γ' α 147
- Ρασήν, Ρασσήν βλ. Ρακίνας
- Ρασίδ Μουχαμέδ III Δ' δ 17
- Ραψουάρδος IV Γ' β 166

- Ρεϊνάλ, άββας, ό abbé Reynal V ΙΕΤ' α 166
 Ρήνος ΙΙΙ Δ' α 12
 Ρίζος, 'Ιακωβάκης ποστέλνικος Ι Β' α 60
 Ρισελιέ βλ. Richelieu
 Ρισελιού, καρδινάλιος βλ. Richelieu
 Ρόδος ΙΙΙ ΣΤ' α 77, IV ΙΓ' α 146, VI ΙΖ' α 1
 Ροϊζος, ιατροφιλόσοφος ΙΙΙ Η' β 149
 Ρούμελη, Roumelie, Romélie Ι Α' α 4α, IV Γ' β 31, ΙΖ' α 8, V ΙΔ' α 6
 Ρουσσώ βλ. Rousseau J.J.
 Ρωμαντζώφ, Ν. κόμης «Καγγελάριος τής Ρωσίας», τέλη 18ου-αρχές 19ου αι. VI ΙΖ' α 7, 20
 Ρώμη, Rome Ι Α' α 17, 26, Β' α 57, ΙΙΙ Δ' α 8, 9, 10, 12, ΣΤ' α 77 Ζ' α 100, 106, 107, 118, V ΙΔ' α 6, ΙΕ' 119, 122
 Ρωμύλος IV ΙΑ' α 99, V ΙΕ' 93
 Ρωσσία, Russie ΙΙΙ Ε' β 52, 57, 60, IV Γ' β 51, V ΙΔ' α 6, 38, 48, 52, VI ΙΖ' α 2, 3, 7, 8, 14, VII ΙΗ' β 12, 35
- Σαϊδ Μπέγης ΙΙΙ Δ' δ. 17
 Σακελλαρίου Γεώργιος, ό γιατρός και λόγιος Ι Β' α 83
 Σακκάς ΙΙΙ Ζ' α 130
 Σαλούστιος V ΙΔ' α 25
 Σαμοθράκη VI ΙΖ' α 1
 Σάμος IV ΙΒ' β 124, VI ΙΖ' α 1, 12
 Σαμουήλ, πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως, ό Χαντζερής (Μάιος 1763-Νοεμ. 1768, Νοεμ. 1773-Δεκ. 1774) ΙΙΙ ΣΤ' α 75, 76, 77, Ζ' α 107, 115, 126, Η' β 147, 149, IV ΙΓ' α 144, 147, β 155
 Σαντορίνη VI ΙΖ' α 1, 12
 Σαπφώ IV ΙΑ' β 101
 Σαραντάρι, χωριό ΙΙ Γ' α 1
 Σαρδανάπαλος V ΙΔ' α 8
 Σαρματία (ή άρχαία περιοχή, στη Ν. Ρωσία) Ι Α' α 12
 Σαχίν Γκιράκ ΙΙΙ Δ' δ 17
 Σβεκία, Σβέτζια βλ. Ζβεκία
 Σγουρόπουλος, Δημήτριος V ΙΔ' α 24
 Σεβαστός, Τραπεζούντος Σεβαστός Κυμνήτης, Λόγιος, διδάσκαλος στο Βουκουρέστι (1630-1702) ΙΙΙ Ζ' α 108
 Σέλευκος IV Γ' β 84
 Σελίμ άγας' πασάς ΙΙΙ Δ' δ 17
 Σέξτος ό έμπειρικός φιλόσοφος, γιατρός του 3ου-2ου αι π.Χ. ΙΙΙ Ζ' α 118, IV ΙΒ' α 120
 Σέργιος 'Ιωάννης διδάσκαλος και ιατρός ΙΙΙ Ζ' α 115, IV ΙΑ' β 115, ΙΓ' α 146, 147
- Σερετέλης, πρίγκηψ ΙΙΙ Δ' δ 17
 Σέριφος VI ΙΖ' α 1
 Σίβυλλα ΙΙΙ Ζ' α 100
 Σίδνεης, όνομα στο κείμενο του Pope ΙΙΙ Δ' α 8
 Σικελία ΙΙΙ ΣΤ' α 77
 Σίκυνος VI ΙΖ' α 1
 Σιμπλίκιος ό φιλόσοφος του 6ου π.Χ. V ΙΔ' α 23
 Σιμωνίδης ό Κεϊος, ό λυρικός ποιητής, Simonide IV Γ' β 24, 82, ΙΒ' α 120, β 142
 Σινόδωρος όνομα στις επιγραφές τής Κέας V ΙΔ' α 17
 Σίσυφος IV ΙΑ' α 100
 Σίφνος ΙΙΙ Θ' α 153, 154
 VI ΙΖ' α 1
 Σκαρλάτος, στο κείμενο του «Ξιφηφορικού Καθρέπτου» ΙΙΙ Θ' α 153, 154
 Σκηπίων βλ. Scipione l' africain
 Σκίαθος VI ΙΖ' α 1
 Σκόπελος, Scopelos Ι Α' α 20
 Σκούφος Φραγκίσκος Ι Α' α 37, ΣΤ' α 75, Ζ' α 126, Η' β 148
 Σκυθία IV Γ' β 31, V ΙΕ' 98
 Σκύρος, Sciros Ι Α' α 20, VI ΙΖ' α 1
 Σκωτία ΙΙΙ Δ' α 1, 8
 Σμύρνη, Smyrne Ι Α' α 5, 42, Β' α 57, ΙΙΙ ΣΤ' α 75, 77, IV ΙΒ' β 124, V ΙΔ' α 47, VI ΙΖ' α 17
 Σόλοι, πόλη τής Δ. Κύπρου ΙΙΙ ΣΤ' α 75, Ζ' α 129
 Σολομών IV Δ' δ 17, Ζ' α 121
 Σόλων ΙΙΙ ΣΤ' α 78, Ζ' α 115, IV Γ' β 75, ΙΒ' β 137
 Σόνικος όνομα στις επιγραφές τής Κέας V ΙΔ' α 17
 Σουαζιούλ βλ. Choiseul Gouffier
 Σουΐδας, Suidas ΙΙΙ Δ' α 9, δ 31, 32, 34, 41, Ε' α 48, ΣΤ' α 75, 76, Ζ' α 115, IV Γ' β 81, 82, ΙΑ' α 100, ΙΒ' α 120, ΙΓ' α 153, ΙΔ' α 23
 Σουλειμάν άγας' έφέντης ΙΙΙ Δ' δ 17, VI ΙΖ' α 5
 Σουλτάν Μεχμέτ VI ΙΖ' α 5
 Σούμνα, πόλη στις 'Ηγεμονίες Ι Α' α 4α ΙΙΙ Θ' α 153, 154
 Σουτζος, 'Αλέξανδρος Soutzos, Suzzos Ι Α' α 10, 45, Β' α 59, 104
 Γρηγόριος, Ι Α' α 11 ΙΙΙ Η' β 149
 Μηχαήλ, Μιχαλβόδας Ι Α' α 5, 11, 19, 45, Β' α 55, 61, ΙΙΙ ΣΤ' α 75, Ζ' α 126, VI ΙΖ' α 3
 Σοφιανός Νικόλαος V ΙΔ' α 25
 Σοφοκλής, Sophocle ΙΙΙ ΣΤ' α 77, Ζ' α 116, 121, IV Γ' β 13, 25, 64, 72, 80, 81, 82, ΙΑ' α 92,

- 94, 99, IB' α 120, II' α 147, V ID' α 10, IE' 78, 79, IET' α 132
- Σπαλανίδης I A' α 4
- Σπέτσες VI IZ' α 1, 7, 12
- Σπινόζα III Δ' α 10, Z' α 118
- Σταγειρίτης 'Αθανάσιος, ὁ ἐκδότης τοῦ περιοδικοῦ «Καλλιόπη» (Βιέννη 1819-1821) I A' α 39, 40, 41, B' α 56, 57, III H' β. 148
- Σταμάτης Κωνσταντίνος, Stamaty C. ὁ φίλος τοῦ Π. Κοδρικᾶ καὶ ἀλληλογράφος του, ὑποπρόξενος τῆς Γαλλίας στὴν Civita-Vecchia (-1817) I A' α 5, III E' β 60, IV IA' α 99
- Στανήρειος ὄνομα στὶς ἐπιγραφές τῆς Κέας V ID' α 17
- Σταυριανὸς III Θ' α 153, 154
- Σταυροδρόμιο, συνοικία τῆς Κωνσταντινούπολης I B' α 57
- Στεφανάκης II Γ' β 6, III Θ' α 153, 154
- Στέφανος, Stephanus βλ. Etienne, Henri
- Στοβαῖος 'Ιωάννης, ὁ γραμματικὸς τοῦ 5ου μ.Χ. αἰ. Stobaeus III Δ' γ 16, IV IB' α 120, II' α 153, V IE' 81, 110
- Στούαρτ 'Ιάκωβος βλ. Stuart
- Στουδίτης Θεόδωρος IV I' β 46, 81
- Στούρτζ, Sturz F.-W Γερμανοελβετὸς φιλόλογος (1762-1831) IV IA' 6, 113, IB' α 121 V ID' α 12
- Στράβων, Strabon I B' α 56, III E' β 52, 57, 60, ΣΤ' α 75, Z' α 101, IV I' β 26, 81, IA' α 99, IB' α 120, II' β 166, V ID' α 23, IE' 82, 102, 103
- Στράτων, φυσικὸς φιλόσοφος ἀπὸ τῆ Λάμψακο 3ος π.Χ. αἰων. V IET' α 151
- Σύλβεστρος V ID' α 22
- Σύλλας IV Δ' α 12
- Σύμη VI IZ' α 1
- Συνέσιος (ὁ Κυρηναῖος ἐπίσκοπος) 4ος-5ος μ.Χ. αἰ. I B' β 86, III ΣΤ' α 75, Z' α 109, 125, IV I' β 82, IB' β 143, II' α 146, V ID' α 23, IE' 74, 80
- Σύρος VI IZ' α 1
- Σχοινᾶς Δημήτριος, ὁ λόγιος, συνεργάτης τοῦ «Λ. Ἑρμῆ» καὶ ὑπεύθυνος γιὰ τὴν ἐκδόσιν τῆς «Ἱριδος» III H' β 148, IV IA' α 92
- Σχολάριος Γεννάδιος III Z' α 107
- Σωκράτης, Socrate I A' α 13, 42, B' α 57, III E' α 47, Z' α 98, 103, 121, 125, H' α 142, Θ' β 176, IV I' β 37, 72, 81, IA' α 91, 97, IB' β 137, II' α 152, V ID' α 17, IE' 88
- Σωσιγένης, ὁ Αἰγύπτιος· ἀστρονόμος, 1ος π.Χ. αἰ V IET' α 149
- Σωσίνικος ὄνομα στὶς ἐπιγραφές τῆς Κέας V ID' α 17
- Σωσιτέλης ὄνομα στὶς ἐπιγραφές τῆς Κέας V ID' α 17
- Σωστάδης, ποιητὴς ἀπὸ τὴν Μαρωνεῖα· ἔζησε στὰ χρόνια τοῦ Πτολεμαίου Φιλαδέλφου IV IET' α 140
- Σωφρόνιος, μέγας σακελλάριος V ID' α 22
- Σωφρόνιος B', πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως (Δεκ. 1774-'Οκτ. 1780) IV I B' 61
- Ταῖγανροκ V IE' 119
- Τάνταλος I A' α 19
- Τάσσο, ὁ ἰταλὸς ποιητὴς (1544-1595) III Z' α 116
- Τειρεσίας IV IA' α 100
- Τένεδος VI IZ' α 1
- Τεργέστη βλ. Trieste
- Τζαοὺς Πασᾶ III Δ' δ 17
- Τζεζαῖρλι Χασὰν III Δ' δ 17
- Τζέτζης, 'Ιωάννης, ὁ βυζαντινὸς γραμματικὸς, 12ος μ.Χ. αἰ. III Z' α 115, IV I' β 72, 82, IB' α 120, V α 18
- Τζιά βλ. Κέα
- Τηλέμαχος IV II' α 146
- Τῆνος VI IZ' α 1, 12
- Τιβέριος III E β 57
- Τιμοκράτης V ID' α 1
- Τίτος, πρόσωπο στὸ κείμενο τοῦ Pore, III Δ' α 1, 3, 8
- Τοσκάνα βλ. Toscane
- Τουβέδ, πρόσωπο στὸ κείμενο τοῦ Pore, III Δ' α 1
- Τουρενός, πρόσωπο στὸ κείμενο τοῦ Pore, III Δ' α 6
- Τουρκία βλ. Turquie
- Τραπεζοῦντος, Γεώργιος (1395-1486) III Z' α 108
- Τραπεζοῦς Trapezunde III E' α 51, ΣΤ' α 77, V ID' α 34, 35
- Τριανταφύλλου Σ. I A' α 39, 40, 41
- Τρίβων, πρόσωπο στὸ κείμενο τοῦ Pore, III Δ' α 9
- Τρ κερα VI IZ' α 1
- Τρικλίνιος, Δημ. Βυζαντινὸς φιλόλογος ἀρχές 12ου αἰων. IV I' α 5, V IE' 78
- Τρίπολις, Tripolitza V ID' α 47, VI IZ' α 7
- Τρίππος, πρόσωπο στὸ κείμενο τοῦ Pore, III Δ' α 3
- Τροῦγγε, μνίστρος VI IZ' α 5
- Τρύφων 'Αλεξανδρινὸς γραμματέας στὰ χρό-

- νια τοῦ Αὐγούστου III Ζ' α 115, IV Γ' β 80, 82, 84
 Τυπάλδος I Α' α 44
 Τρωάς I Α' α 26, III Ζ' α 100
 Τυανίτη, μαδάμ. Φίλη τοῦ Π. Κοδρικᾶ I Α' α 42
 Τυδεύς. Ὁ πατέρας τοῦ Διομήδη IV ΙΑ' α 100
 Τυρταῖος IV ΙΑ' β 101
 Ὑδρα IV Η' β 150, V ΙΔ' α 52, VI ΙΖ' α 1, 7
 Ὑέτιος III Ζ' α 129
 Φαβρίκιος III Ζ' α 116
 Φαβωρίνος βλ. Βαρίνος
 Φάλκανδος, πρόσωπο στοῦ κείμενου τοῦ Ρορε, III Δ' α 6, 11
 Φανάρι III Η' α 142, Θ' α 153, 154, IV ΙΒ' β 137
 Φαρμακίδης, Θεόκλητος I Α' α 38, 39, 40, 41, Β' α 57, VII ΙΗ' β 14
 Φεδερόβνα III Δ' δ 17
 Φειδίας III ΣΤ' α 75
 Φενελὸν βλ. Fénelon
 Φερεκράτης Κωμικὸς ποιητῆς β' ἡμισυ 5ου αἰων. π.Χ. IV ΙΑ' β 106
 Φερεκύδης III Η' α 137
 Φθιώτης IV ΙΒ' 124
 Φίλελφος Φραγκίσκος, ὁ λόγιος τῆς Ἀναγέννησης (1398-1481) III Ζ' α 103, V ΙΔ' α 24, 28
 Φιλήμων, ποιητῆς τῆς νέας κωμωδίας (361-263 π.Χ.) IV ΙΑ' β 101
 Φιλιπέσκουλος II Γ' α 1
 Φιλιππίδης Δανιήλ III ΣΤ' α 76, 77, IV ΙΓ' α 147
 Φίλιππος, πρόσωπο στοῦ κείμενου τοῦ Ρορε, III Δ' α 8
 Φιλόθεος, Ἀλεξανδρινὸς V ΙΔ' α 22
 Φιλόξενος, Διθυραμβιστῆς ἀπὸ τὰ Κύθηρα (435-380 π.Χ.) IV Γ' β 84, ΙΒ' β 141
 Φιλόστρατος Β', στὰ χρόνια τοῦ Ἀλ. Σενήρου (222-235) IV Γ' β 82, V ΙΔ' α 10
 Φιλόνικος ὄνομα στίς ἐπιγραφές τῆς Κέας V ΙΔ' α 17
 Φίλων ὁ Ἰουδαῖος III Ζ' α 118, IV Γ' β 84
 Φλαβία III Δ' α 8
 Φλωρεντία, Florence I Α' α 26, 39, 40, 41, V ΙΔ' α 20, 21, 29, ΙΕ' 123
 Φοδενέλ (ὁ Fontenelle;) IV ΙΓ' α 147
 Φολέγγιος Θεόκλ. III Ζ' α 129
 Φοντάνης, ἀββᾶς V ΙΔ' α 28
 Φοντενέλ βλ. Fontenelle
 Φοξάνη, πόλη στὴ Νότια Μολδαβία, στὰ σύ-
 νορα τῆς Βλαχίας III Ζ' α 126
 Φουλβία III Δ' α 9
 Φραγκοβάνος Δεστ. II Γ' α 1
 Φραγκίσκος, δοῦξ III Δ' 17
 Φραγκόπουλος, Ἀνδρι. V ΙΔ' α 3
 Φρανσουάζ Εὐγ., στοῦ κείμενου τοῦ Ρορε, III Δ' α 12
 Φραντζῆς Γεώργιος, ὁ Βυζαντινὸς ἱστοριογράφος (1401-τέλη 15ου) III Δ' α 12, Ζ' α 106, 107
 Φρειδερίκος, βασιλεὺς τῆς Πρωσσίας III Δ' δ 17
 Φρυγία I Α' α 26
 Φρόνιχος IV Γ' β 82
 Φωβέλ, ὁ Γάλλος πρόξενος στὴν Ἀθήνα, ἀρχαιολόγος, 18ος-19ος αἰ. IV ΙΑ' α 97
 Φώκαια IV ΙΒ' β 124
 Φωκυλίδης III Η' β 146, IV Γ' β 75, V ΙΕ' 77
 Φωτιάδης Λάμπρος, ὁ κορυφαῖος διδάσκαλος (ca 1750-1805) I Α' α 1, 4, III ΣΤ' α 75, 77, Ζ' α 92, 126, 129, Η' β 147, IV ΙΓ' α 147, V ΙΔ' α 1
 Φώτιος III ΣΤ' α 76, Ζ' α 102, 115, 129. Η' β 148, IV ΙΑ' β 115, ΙΓ' α 144
 Χαζινεδάρ Πασᾶς III Δ' δ 17
 Χαῖρι ἐφέντης III Δ' δ 17
 Χαλίλ Χαμήδ Πασᾶς III Δ' δ 17
 Χαλκηδὼν I Α' α 2
 Χαλκοκονδύλης Δημήτριος, ὁ βυζαντινὸς λόγιος, 15ος αἰ. III Ε' α. 51, Ζ' α 106, 107
 Χαμήδ Πασᾶς III Δ' δ 17 Θ' α 153, 154
 Χαντζερῆς Ἀλέκος, Καμαράσης Κωστάκης, διερμηνέας τοῦ τουρκικοῦ στόλου III Θ' α 106, 107, 153, 154
 Χαρμίδης V ΙΣΤ' α 149
 Χασάν Πασᾶς III Δ' δ 17, VI ΙΖ' α 7
 Χατζῆ ἀλῆς VI ΙΖ' α 5
 Χατζηαντώνης I Α' α 6
 Χατζῆ Μουσταφᾶ III Δ' δ 17
 Χερσών, Cherson I Α' α 18, V ΙΕ' 119
 Χίος I Α' α 20, III ΣΤ' α 76, 77, IV ΙΒ' β 124, V ΙΔ' α 47, 48, VI ΙΖ' α 1
 Χομποβίτζα II Γ' α 1
 Χριστόδουλος, στὸν «Ξιφηφορικὸ Καθρέπτη» III Θ' α 153, 154, V ΙΔ' α 35, ΙΣΤ' α 160
 Χριστόπουλος, Ἀθανάσιος, ὁ ποιητῆς III ΣΤ' α 76, 77, Ζ' α 92, Η' β 149, IV ΙΓ' α 144, 152
 Χρῦσανθος, ἀρχιμανδρίτης V ΙΔ' β 64
 Χρῦσανθος, Πατριάρχης Ἱεροσολύμων ὁ Νο-

- ταρᾶς (1707-1731) III ΣΤ' α 75, Ζ', α 94, 126, Η' β 148
 Χρύσιππος ὁ φιλόσοφος (280 π.Χ.-206 π.Χ.) VI ΣΤ' α 1491
 Χρυσολωρᾶς, Ἐμμανουήλ, ὁ βυζαντινὸς λόγιος III Ζ' α 107, IV ΙΓ' α 147, III Ε' α 51
 Χρυσόστομος Ἰωάννης IV ΙΓ' β 162, V ΙΔ' α 6
 Ψαρὰ III ΣΤ' α 75, VI ΙΖ' α 1, 12
 Ψελλὸς III Ζ' α 102
 Ψευδο-Πλούταρχος IV ΙΓ' α 146
 Ψιμάθεια IV ΙΒ' β 137
 Ὠρίων IV Γ' β 84
- Abdul Hamid I, Sultan (1725-1789) VI ΙΖ' α 8
 Achaïe V ΙΔ' α 43
 Achéron I Α' α 34
 Adriatique βλ. Ἀδριατικὸς κόλπος
 Africa βλ. Ἀφρική
 Ailian, (ὁ Αἰλιανός, ὁ σοφιστὴς 3ος μ.Χ. αἰ.) III Δ' ζ 41 Ε' α 48
 Albanie V ΙΔ' α 47
 Albert, général V ΙΔ' α 50
 Alexandre βλ. Ἀλέξανδρος Α' τῆς Ρωσίας
 Alexandrie βλ. Ἀλεξάνδρεια
 Alibert, J.-L. συγγραφέας V ΙΔ' α 61
 Allatius, Léon V ΙΔ' α 6
 Allemagne, Γερμανία I Α' α 21, III Δ' α 12 Ε' α 47 51, IV ΙΓ' α 147, VI ΙΖ' α 11
 Alsatie V ΙΔ' α 50
 Alviazzy, baron de VII ΙΗ' δ 25
 Amérique, Amérique Méridionale βλ. Ἀμερική
 Ammonius βλ. Ἀμμώνιος
 André, Saint V ΙΔ' α 43
 Angelopoulos, Panagiotis, ἔμπορος Ἕλληνας, σύγχρονος τοῦ Κοδρικᾶ V ΙΔ' α 56 57
 Angleterre βλ. Ἀγγλητέρα
 Anglia βλ. Ἀγγλητέρα
 Annibale βλ. Ἀννίβας
 Antimaque (Ἀντίμαχος), ὁ συγγραφέας τῆς «Θηβαϊδος» 5ος π.Χ. αἰ. IV Γ' β 81
 Apollodore, βλ. Ἀπολλόδωρος
 Apollon βλ. Ἀπόλλων
 Arabie VI ΙΖ' α 8
 Archipel βλ. Αἰγαῖο
 Argos βλ. Ἄργος
 Aristide I Α' α 13
- Aristophane βλ. Ἀριστοφάνης
 Aristote βλ. Ἀριστοτέλης
 Asie, Asie Mineure βλ. Ἀσία, Μικρὰ Ἀσία
 Athanase βλ. Ἀθανάσιος μέγας
 Athaenaeus βλ. Ἀθηναῖος
 Athena, ἡ θεὰ V ΙΕ' 125
 Athénée, ἡ Ἀκαδημία τῆς Lyon III Δ' ζ 41 Ε' α 48
 Athènes βλ. Ἀθήνα
 Attalia VII ΙΗ' δ 35
 Auger, Ath. abbé (1734-1792) ἑλληνιστῆς γάλλος III Ε' β 60
 Augsburg III Η' β 150
 Augustin, Saint IV ΙΓ' α 148 V ΙΔ' α 6
 Austerlitz VII ΙΗ' δ 35
 Autriche βλ. Ἀούστρια
 Ayasolouk aga III Δ' στ 23
- Bade V ΙΔ' α 37, 50
 Bandinius, Bandini Angelo Μαρία, βιβλιοθηκᾶριος στὴν Λαυρεντιανὴ Βιβλιοθήκη στὴν Φλωρεντία, τέλη 18ου ἀρχὲς 19ου αἰ. V ΙΔ' α 20
 Bartholdi, Bartholdy J.L.S. ὁ γερμανὸς περιηγητὴς I Α' α 22 23 24 42, III Δ' στ 22 23 Ζ' α 130, ΣΤ' α 77, Η' α 142
 Basil, saint βλ. Βασίλειος ὁ μέγας
 Basile Michel βλ. Βασιλείου Μιχαήλ
 Basili, Pierre I Α' α 20
 Bast, Friedrich G. ὁ γερμανὸς ἑλληνιστῆς, ἀλληλογράφος τοῦ Κοδρικᾶ I Α α 14 16 17, III Η' α 138, IV Γ β 15 82
 Bavière V ΙΔ' α 37 50
 Beaujour, Felix, ὁ γάλλος Πρόξενος στὴν Θεσσαλονίκη III Ε β 57
 Beccaria, C. B. (1738-1794) I Β' α 56, 67, III Η' β 148, IV ΙΓ' α 144, 152
 Beck, Chr. Dan, ἑλληνιστῆς γερμανὸς IV Γ β 49 ΙΑ α 90
 Belgrave, lord VII ΙΗ' δ 30
 Belin de Ballu, ὁ γάλλος ἑλληνιστῆς, σύγχρονος τοῦ Κοδρικᾶ I Β' α 68, III Η' α 142
 Berton, συγγραφεὺς βιβλίου γιὰ τὴν Τουρκία, τῶν ἀρχῶν τοῦ 19ου αἰ., VI ΙΖ' α 14
 Bessarion βλ. Βησσαρίων
 Beuse, γάλλος συγγραφέας βιβλίου ἠθικοῦ-παιδαγωγικοῦ περιεχομένου VI ΙΖ' α 15
 Beyer, συντάκτης τοῦ ἀρθροῦ: «Sur la civilisation et la langue des grecs modernes», στὸ περιοδικὸ «Nouveau Mercure Alle-

- mand», 1802, I A' α 18
 Beynouard III Z' α 105
 Bèze, Théodore, συγγραφέας και θεολόγος
 προτεστάντης (1519-1605) III E' α 51
 Bielfeld, baron de I A' α 6
 Bithynie V ID' α 6
 Blair, Hughes III ST' α 76
 Blomberg, baron de V ID' α 50
 Boettinger, γερμανός καθηγητής, γλωσσολό-
 γος στην Βαϊμάρη I A' α 14, 18
 Bohémie II Γ' β 6
 Boileau, N. (1636-1711) IV IG' α 147
 Boissonade, ό γάλλος ελληνιστής III Δ' ε 21,
 IV IG' α 147
 Bonald, VI IZ' β 24
 Bonamy III Δ' ε 18, IV IB' β 142, V ID' α 9. 10
 Bonaparte, βλ. Napoleon Bonaparte
 Bosphore, Bosporus βλ. Βόσπορος
 Bossuet III ST' α 76, IV IG' α 147 152
 Bouald, de, συντάκτης άρθρου σχετικού με
 την Τουρκία, σύγχρονος του Π. Κοδρι-
 κά V ID' α 46
 Bournias, Χιώτης V ID' α 47
 Breime V ID' α 37
 Brière, ποτάμι της Γαλλίας II Γ' β 6
 Brunel, μέλος της «Ordre de Malte» στα 1824
 V ID' α 51
 Brunswick, γερμανικό κρατίδιο V ID' α 37
 Buffon, Βουφόν, Βυφόν III Δ' α 10, ST' α 75,
 Z' α 126 130, IV IG' α 147 167 V IET' α
 161
 Bukarest βλ. Βουκουρέστι
 Bulgarie I A' α 4α, II Γ' β 6, V ID' α 47, VI IZ'
 α 8
 Bulgaris E. βλ. Βούλγαρης E.
 Bussière II Γ' β 6
 Byzance βλ. Βυζάντιον
- Cabin, Etienne, γάλλος εκδότης V IET' β 175
 Caesar βλ. 'Ιούλιος Καίσαρ
 Caze, Thomas V IET' α 168
 Caillard, άντιγραφείας τόν όποιο χρησιμοποι-
 ούσε ό Κοδρικᾶς I A' α 31
 Cambridge III E' α 51 β 57, IV I β 51
 Cannéa (τά Χανιά) IV IZ' α 17
 Canning, ό άγγλος ύπουργός έξωτερικών V
 ID' α 62, IET' α 167, VI IH' δ 26
 Capodistria βλ. Καποδιστριας
 Caradja, Jean βλ. Καρατζᾶς
 Carthago βλ. Καρθάγενη
 Cassine, comte de, έγραψε σονέττο για τόν
 Ποτέμκιν (1791) VII IH' β 12
 Cateforus, ό 'Αντώνιος Κατήφορος III E' α 51
 Caterinoslaw, πόλη της Ρωσίας VII IH' β 12
 Cemal Mustafa VI IZ' α 8
 Chalkondyle βλ. ό Χαλκοκονδύλης
 Chandler, Richard, ό άγγλος ταξιδιώτης στην
 'Ελλάδα, 1764-66. III E' β 52-55
 Charité, πόλη της Γαλλίας II Γ' β 6
 Charlemagne V ID' α 6
 Chateaubriand, Fr.-R. I B' α 72 74
 Cherson βλ. Χερσών
 Chersonesus VI ID' α 16
 Chine I A' α 33
 Chios βλ. Χίος
 Chrimée, Crimée III E' β 57 VI ID' α 16
 Chrysoloras βλ. Χρυσολωρᾶς
 Choiseul Gouffier I B' α 72, III Δ' στ 23 24, VI
 I' β 81, VI IZ' α 5 7
 Chrysostome Saint βλ. Χρυσόστομος 'Ιω.
 Cicero, Ciceron βλ. Κικέρων
 Clarke (Κλάρκος) Edward Daniel ό άγγλος
 περιηγητής III Δ' α 10, E' β 52 53 54 55
 57 60, VI I β 51, V ID' α 16
 Clavier, Etienne, ό γάλλος ελληνιστής φίλος
 του Κοραή I A' α 28 29 31, III Δ' ζ 35 39,
 E' α 47, VI IA' α 99
 Cochard, fils, από την Lyon, μεταφέρει μηνύ-
 ματα της Academie de Lyon στον Κο-
 δρικᾶ VII IH' α 7
 Codrica, Codrikas, Kodrika βλ. Κοδρικᾶς
 Colas, γάλλος τυπογράφος III E' α 48
 Constantinople βλ. Κωνσταντινούπολις
 Coray, Corays βλ. Κοραῆς
 Cosne, πόλη της Γαλλίας II Γ' 6
 Courier V ID' α 31
 Crampi, abbé I B' α 71
 Croatie V IE' 82, VII IH' δ 25
 Croisie, μικρή πόλη της Γαλλίας II Γ' β 6
 Cratinus βλ. Κρατίνος
 Crète βλ. Κρήτη
 Cyrille βλ. Κύριλλος ό Βερροίας και Κύριλ-
 λος Λούκαρης
- Dacier, A. ό γάλλος ελληνιστής I A' α 46, B' α
 71
 Dalmatie VII IH' δ 25
 Danemark βλ. Δανιμαρκία
 Danube βλ. Δούναβις
 D' Anville, ό γάλλος γεωγράφος IV I' β 81,
 VII IH' δ 33
 Denis-Dionysius d' Alicarnasse βλ. Διονύσιος

- 'Αλικαρνασσεύς
 Dioscoride βλ. Διοσκουρίδης
 Drin, ὁ ποταμός Δρίνος VII IH' δ 36
 Du Cange III E' α 47, Z' α 119 121 130, IV I' β 41 81 82, IA' β 105 107 109, IG' α 152
 Dumas, J. B., γραμματέας τῆς Academie de Lyon I B' α 77 79 80 81 82, VII IH' α 5 6 7
 Dupont, J. φίλος τοῦ Κοδρικᾶ I B' α 73
 Dupuis, prof. στὸ Collège de France V ID' α 58

 Eberhart, Heberart III E' δ 72, ΣΤ' β 82 90
 Egypte βλ. Αἴγυπτος
 Eishhoff, F.-G., λατινιστῆς V IET' β 171
 Eleusina V IE' 125
 Empedocle βλ. Ἐμπεδοκλῆς
 Ephèse III Δ' στ 23
 Erasme, Erasmus, Ἑρασμος III Δ' ζ 35, E' α 47 51, Θ' β 176, IV IG' α 147
 Eratostène, ὁ ἀλεξανδρινὸς λόγιος (275-195) VI I β 81
 Eressus (ἡ Ἑρεσσὸς τῆς Λέσβου) IV I β 81
 Eski Shehr VII IH' δ 35
 Espagne βλ. Ἰσπανία
 Esson, ἡ γαλλικὴ πόλη Essonne II Γ' β 6
 Etienne, Henri, ὁ γάλλος λόγιος ἐκδότης καὶ τυπογράφος III Δ' ζ 32 34 35 41, E' α 48 51, ΣΤ' α 76, VI I' β 41 46 50 80 82 IA' α 94 β 109 IB' β 142, V IE' 88
 Eton, William, ὁ ἀγγλος περιηγητῆς I A' α 22 23
 Euripide, Euripidis βλ. Εὐριπίδης
 Europe βλ. Εὐρώπη

 Fénélon IV IG' α 147 152
 Florence βλ. Φλωρεντία
 Fontainebleau II Γ' β 6
 Fontenelle (1657-1757). ὁ Π. Κοδρικᾶς μεταφραστῆς τοῦ «Περὶ πληθύος κόσμων», 1794, I A' α 5 6 18 21 B' α 67, III Z' α 106 116 H' α 142 β 148
 Fourmont, abbé I B' γ 92
 France, Γαλλία, Γαλία, Φράντζια I A' α 5 13 20 26 B' α 71 72 γ 92, III Δ' α 8 9 10 12 στ 23 ΣΤ' α 76 77, IV I' β 31 37 IA' α 100 β 101 113 IG' α 144 147 β 167, V ID' α 38 44 48 IE' 82, VI IZ' α 3 5 7 9 11 12 13 14 16 17, VII IH' γ 15 δ 34
 Francfort V ID' α 37 50

 Galata, ἡ συνοικία Γαλατᾶς τῆς Κωνσταντινούπολης I B' α 72

 Gaspari, ὁ γάλλος πρόξενος στὴν Ἀθήνα I B' γ 92
 Gaspari, Pierre I A' α 20
 Geoffroy de Saint-Hilaire, γάλλος φυσικὸς V ID' α 6
 Georgiade, ὁ Ἀναστάσιος Λευκίας Γεωργιάδης III E' α 47
 Germanicus, archevêque, ὁ Π. Πατρῶν Γερμανὸς V ID' α 43
 Gouffier βλ. Choiseul Gouffier
 Grégoire βλ. Γρηγόριος ὁ Ναζιανζηνὸς
 Guys, ὁ γάλλος περιηγητῆς, τέλη 18ου αἰ. I A' α 22 23, III Δ' στ 24

 Hambourg III E' α 47, V ID' α 37
 Hanovre V ID' α 37
 Harpocraton βλ. Ἀρποκρατίων
 Hase, Charles B., ὁ γερμανὸς ἐλληνιστῆς I A' α 21
 Hauterive, Alex.-Maurice, comte de ὁ γάλλος διπλωματικὸς, ὑπηρετήσε στίς Ἑγεμονίες I B' α 65 67 78, VII IH' α 9
 Hessingén V ID' α 37
 Heraclidès βλ. Ἡρακλείδης
 Hérode Atticus III E' β 60
 Hesse, τὸ δουκάτο V ID' α 37
 Hildburghausen, γερμανικὴ πόλη V ID' α 37
 Hippocrate βλ. Ἱπποκράτης
 Holstein, τὸ δουκάτο V ID' α 37
 Hongrie VII IH' δ 25
 Hydra βλ. Ὑδρα
 Hygin, Ὑγίνος I A' α 28 29 31, III Δ' ζ 35 38 39 E' α 47

 Iudes V ID' α 56
 Innocent, ὁ πάπας Ἰννοκέντιος V IE' 122
 Irlande βλ. Ἰρλανδία
 Isaie, ὁ προφήτης Ἡσαΐας V ID' α 43
 Isocrate βλ. Ἰσοκράτης
 Italie βλ. Ἰταλία
 Ithaque βλ. Ἰθάκη

 Jannina βλ. Ἰωάννινα
 Jean sans Terre (ὁ Ἰωάννης ὁ Ἀκτήμων, 1167-1216) V IE' 122
 Jérémie V ID' α 43
 Jérôme Saint V ID' α 6
 Jérusalem βλ. Ἱεροσόλυμα
 Jugny V IET' β 175
 Julie V IE' 161
 Justinien βλ. Ἰουστινιανὸς

Kassandre, ή Κασάνδρα V ΙΔ' α 47
 Kotzebue, ο γερμανός θεατρικός συγγραφέας
 και ποιητής III Δ' στ 24
 Koutouzoff, ο ρώσος στρατηγός VI ΙΖ' α 20

La Bruyère (1645-1696) IV ΙΓ' α 147
 Lacretelle, Pierre-Louis, μέλος του Institut,
 στην τάξη γαλλικής γλώσσας και φιλο-
 λογίας. (1751-1824) V ΙΣΤ' β 171

Lactantius V ΙΔ' α 28

Lafontaine IV ΙΓ' α 153

Lalande, Joseph Jérôme, ο γνωστός γάλλος
 αστρονόμος (1732-1807) III Θ' α 156
 157, VII ΙΗ' γ 15

Langlès, L., γάλλος αρχαιολόγος και orienta-
 liste (1763-1824) IV ΙΓ' α 146

Lauenbourg, το δουκάτο V ΙΔ' α 37

Laya, X.L. γάλλος θεωρητικός της ποίησης
 (τέλη 18ου αϊ.-αρχές 19ου) III Ε' γ 63

Leibnitz I Α' α 28 29 31, III Δ' α 10, V ΙΣΤ' α
 161

Leipsiek I Α' α 18, 25

Libourne, Libournia, Liburnum βλ. Λιβουρνο

Lichtenstein V ΙΔ' α 37

Lippe, δουκάτο V ΙΔ' α 37

Loire, ο ποταμός της Γαλλίας II Γ' β 6

Londinum, London, Londres βλ. Λονδίνο

Louis XIV βλ. Λουδοβίκος

Lubeck, γερμανική πόλη V ΙΔ' α 37

Lucien βλ. Λουκιανός

Lugdunum βλ. Λυών

Luitprandus VII ΙΗ' δ 33

Luxembourg V ΙΔ' α 37

Lycurge, Lucurge, Lycurgus βλ. Λυκούργος
 Lyon I Α' α 13 Β' α 77 78 79 80 81 82, III Ε' α
 48, VI ΙΖ' α 5, VII ΙΗ' α 5, 6, 7

Macédoine βλ. Μακεδονία

Malée, το άκρωτήριο της Πελοποννήσου VI Γ'
 β 81

Malte βλ. Μάλτα

Marmontel, Jean.-Fr. (1723-1799) III Δ' ε 18

Marseille I Α' α 5 19 Β' α 75 76, III Δ' α 3

Massillon, J.-B. (1663-1742) IV ΙΓ' α 147

Maupertuis, Pierre-Louis, γάλλος μαθηματι-
 κός (1698-1759) III Δ' α 10

Mazarin, Jules cardinal (1602-1661) III Δ α 12

Mazhar Reiss, τουρκός έμπορος V ΙΔ' α 56

Mecklenbourg, δουκάτο γερμανικό V ΙΔ' α 37

Médicis I Α' α 22 23

Méditerranée βλ. Μεσόγειος

Mekerchus III Ε' α 51

Ménandre βλ. Μένανδρος

Mer Noire III Ε' β 57

Metrowski, comte, στρατηγός, στρατιωτικός
 διοικητής της Τρανσυλβανίας, στο γύ-
 ρισμα του 18ου προς τον 19ο αϊ. VII ΙΗ'
 δ 25

Meucci Angelo V ΙΕ' 123

Meursius, J. Μεούρσιος, Μούρσιος, ο 'Ολ-
 λανδός φιλόλογος (1579-1639)· συνέταξε
 και το «Graecobarbarum Glossarium»
 III Ε' α 47 ΣΤ' β 88 Ζ' α 94, 115 121 130,
 IV ΙΓ' α 152, VI ΙΔ' α 32

Millin, A.L., ο εκδότης του περιοδικού «Ma-
 gasin Encyclopédique» I Α' α 28 29 31,
 III Ε' α 48

Mohamed VII ΙΗ' σ δ 33

Moldavie βλ. Μολδαβία

Monges, συγγραφέας του βιβλίου με τίτλο
 «Iconographie Roumaine» I Β' α 77 78 79
 80

Montesquieu III Δ' α 10, IV ΙΓ' α 147

Moulins, πόλη της Γαλλίας I Α' α 33, II Γ' β 6

Muhib effendy V ΙΔ' α 57

Mytilène βλ. Μυτιλήνη

Napoléon Bonaparte I Β α 72, II Γ' β 6, IV ΙΓ'
 α 146, V ΙΔ' α 46, VI ΙΖ' α 8, VII ΙΖ' α 6 7

Nassau, μικρή γερμανική πόλη V ΙΔ' α 37

Navarino, Ναυαρίνο V ΙΔ' α 50

Nemours, ή γαλλική πόλη II Γ' β 6

Nevers, ή γαλλική πόλη I Α' α 32, II Γ' β 6

Nicandre βλ. Νίκανδρος

Nicée βλ. Νίκαια

Nicephorus Constantin V ΙΕ' 91

Nil, ο ποταμός της Αιγύπτου VI ΙΖ' α 8

Noel, Fr. III Δ' ζ 34 35 Ε' α 48, V ΙΕ' 82

Nogent, ή μικρή κώμη, κοντά στο Παρίσι II
 Γ' β 6

Olbiopolis βλ. 'Ολβιόπολις

Oldenbourg, γερμανική πόλη στο δουκάτο
 του Holsteir V ΙΔ' α 37

Orontas, (Ορόντης) μεγάλος ποταμός της
 Συρίας III Ε' β 55

Ovide βλ. 'Οβίδιος

Paléologue A. βλ. Παλαιολόγος

Palissot IV ΙΒ' α 122

Panayotakis βλ. Παναγιωτάκης δραγομάνος

- Papatigopoulos D. [ημῆτριος]· ἐγκαταστημένος στην Κωνσταντινούπολη, πρόκριτος-ἐπιχειρηματίας, πατέρας τοῦ «ἐθνικοῦ ἱστοριογράφου», ἐκτελέστηκε ἀπὸ τοὺς τούρκους ὅταν ἀναγγέλθηκε ἡ ἐκρηξη τῆς Ἐπανάστασης I A' α 20
 Pappas Apost. I A' α 20
 Parrenheim I A' α 14 17
 Paris βλ. Παρίσι
 Patrai βλ. Πάτρα
 Patrinos Alex βλ. Πατρινός Ἀλέξ.
 Pausanias βλ. Πausανίας
 Pauw, Cornelius, ὁ ὁλλανδὸς φιλόλογος (1739-1799) I A' α 18, III Δ' στ 24
 Pays Bas V ID' α 43
 Peloponèse βλ. Πελοπόννησος
 Péra, ἡ συνοικία τῆς Κωνσταντινούπολης I B' α 72
 Perier, frères I A' α 34, VII IH' α 3 — Scipion VII IH' α 4
 Pestalozzi J., ὁ ἐλβετὸς παιδαγωγός (1746-1827) I B' α 57, IV IG' α 146 147 153
 Phalireus Dim. V IE' 89
 Philippolis I A' α 4α
 Philodème III E' α 47
 Phokion I A' α 13
 Photius IV I' β 81
 Pillon Al. V IET' β 170
 Pirgos V ID' α 50
 Pisa βλ. Πίζα
 Plance J. III Δ' ζ 34
 Platée VII IH' δ 33
 Platon, ἀρχιεπίσκοπος V ID' α 26
 Platon βλ. Πλάτων
 Plautus V IE' 75
 Plava, λίμνη στὴν Γερμανία VII IH' δ 36
 Plutarque βλ. Πλούταρχος
 Polybe, Polybius III Δ' ζ 31 34 35 E' α 48
 Pologne V IET' β 176
 Pont Euxin βλ. Εὐξείνιος Πόντος
 Porphyrogénète C. βλ. Κωνσταντίνος Ζ' Πορφυρογέννητος
 Porson IV I' β 51
 Potemkin V ID' α 7, VI IZ' α 20, VI IH' β 12
 Potidaeam βλ. Ποτίδαια
 Potoki, comte III E' β 57
 Pouqueville I B' α 72
 Pradt, Dominique Dufourt de, ὁ γάλλος φιλέλληνας· δημοσίεψε πολλὰ φιλελληνικά κείμενα στὰ χρόνια τῆς Ἐπανάστασης I A' α 37
 Prevort III ΣΤ' α 76
 Propontide VI IZ' α 8
 Prussie VI IZ' α 2 3 5 7, V ID' α 37 38
 Ptolemée, Ptolemeos βλ. Πτολεμαῖος
 Puech, Mar. I A' α 20
 Pursak R. VII IH' δ 35
 Quintilianus, Μάρκος Φάβιος ὁ διδάσκαλος καὶ ρήτορας (40-120) IV IB' α 23
 Rapel, F., lord V ID' α 42
 Razy, βλ. Ραζής Δημ.
 Reuchlin Johanues, ὁ γερμανὸς οὐμανιστῆς (1455-1522), ἐνθάρρυνε τὶς ἐλληνικὲς σπουδὲς στὴ Δύση III E' α 51
 Reussbranche V ID' α 37
 Rome βλ. Ρώμη
 Romelie, Roumelie I A' α 4α, VI IZ' α 8
 Roudonday, marquis I B' α 73
 Rousseau, J.J. I B' α 57, III ΣΤ' α 76 H' α 142, IV IG' α 147
 Rudolstordt (πιθανῶς πρόκειται γιὰ παραφθορὰ τῆς γραφῆς τοῦ ὀνόματος τῆς γερμανικῆς πόλης: Rudelstadt V ID' α 37
 Ruenken III E' α 47
 Ruhn IV I β 82
 Russie βλ. Ρωσσία
 Richelieu, Armand Emm., duc (1766-1822), πρωθυπουργὸς τῆς Γαλλίας (1815-18, 1820-21) I A' α 44, III Z' α 119 121, V ID' α 46
 Richelieu, καρδινάλιος V Γ' β 169
 Romantzof (Roumiantzov, Nicolas comte) βλ. Ρωμαντζώφ
 Sacaria R. VII IH' δ 35
 St Petersburg βλ. Πετρούπολις
 Sammyrion IV IB' β 141
 Saxe, τὸ γερμανικὸ δουκάτο I A' α 18 V ID' α 37
 Saxe-Weimar V ID' α 37
 Scheiffer, J. III Δ' ζ 38
 Schellenberg, πόλη τῆς Βαυαρίας IV I' β 81
 Schiumna βλ. Σούμνα
 Schott, doct. V ID' α 50
 Schwartzembourg, γερμανικὸ κρατίδιο V ID' α 37
 Schwarzbouurg, κομητεία στὸ δουκάτο τοῦ Saxe V ID' α 37
 Schwerim V ID' α 50
 Scipione I' Africain V ID' α 7 27, VII IH' β 12

- Sciros βλ. Σκύρος
 Scopelos βλ. Σκόπελος
 Sebastopole III E' β 53 60
 Selim Sultan III (1761-1808) VI IZ' α 8
 Siceliotis, D. VII ID' δ 33
 Sigmaringen, μικρή γερμανική πόλη κοντά στο Δούναβη V ID' α 37
 Simonide βλ. Σιμωνίδης
 Smidt, E III E' α 51
 Smyrne βλ. Σμύρνη
 Socrate βλ. Σωκράτης
 Sonderhausen, πόλη γερμανική στη Θουριγία V ID' α 37
 Sophocle βλ. Σοφοκλής
 Souciet III E' β 57
 Sparte III E' β 55 60
 Stamaty, C. βλ. Σταμάτης Κωνσταντίνος
 Stephanus H. βλ. Etienne
 Stephanaki βλ. Στεφανάκης
 Stobeus βλ. Στοβαίος
 Strabon βλ. Στράβων
 Strasbourg V ID' α 57
 Stuart, Charles, Jac., βασιλείς της Σκωτίας & Άγγλίας VII IH' δ 26 Jac. III Δ' α 8
 Sturtz IV IB' α 121
 Stuttgart V IA' α 50
 Suidas βλ. Σουΐδας
 Suzzos Al. βλ. Σουτζος
- Terentius V IE' 75
 Themistocle βλ. Θεμιστοκλής
 Théocrite βλ. Θεόκριτος
 Theodoret V ID' α 6
 Thiésié, Léon, γάλλος, συγγραφέας συντάκτης του «Résumé de l'histoire de Pologne» V IΣΤ' β 176
 Thrace βλ. Θράκη
 Toscane, Τοσκάνη III Δ' α 9, V IE' 82
 Toulon V ID' α 52
 Transilvanie VII IH' δ 25
 Trapezunde βλ. Τραπεζοῦς
 Treuttel, βιβλιοπώλης στην Βιέννη (Treuttet et Würtz) V IΣΤ' β 80
 Trieste, Τεργέστη I A' α 18, III Z' α 129
 Turet, M^{me} IV I β 33
 Turquie Européenne, Τουρκία I B' α 65 67, II Γ' β 6, III E' β 57 H' α 142, IV Γ' β 51, V ID' α 44 47, VI IZ' α 7 8, VII IH' δ 35
- Vaillat III E' β 57
- Valachie βλ. Βλαχία
 Vatinius III E' α 51
 Vatton V IΣΤ' α 146
 Velin V ID' α 43
 Vichy I A' α 32 33 34, II Γ' β 6
 Vidin I A' α 4α, VI IZ' α 8
 Vienne I A' α 12 18 25, 37 38 39 40 41 42 B α 56 83, II Γ' β 6, III Δ' α 12 H' α 142, β 148 149 ΣΤ' β 80 81, IV II' β 171, V IΣΤ' β 174 IZ' α 11 17, VII IH' β 14
 Villosion, Anse de I A' α 18 22 23 B' γ 92, III ΣΤ' α 76 77 β 80, H' α 138, IV I β 82 II' α 153, V IE' 88
 Virgile βλ. Βιργίλιος
 Visconti, Ennio Q. Βισκόντης (1751-1818) ό ιταλός αρχαιολόγος, συγγραφέας της «Iconographie ancienne» I B' α 77 78 79, IV IA' α 97
 Volney, Constantin-François, comte de (1757-1820) V ID' α 11
 Voltaire I A' α 12 B' α 57, III Δ' ε 18 E' α 47 β 145 148 Z' α 95 105 116 126 133, IV IA' α 99 IB' β 136 II' α 144 146 147 β 162 E β 172, V IE' 78
 Voutier, colonel, ό γάλλος φιλέλληνας, συγγραφέας του «Mémoires du Colonel Voutier sur la guerre actuel des Grecs.» 1823 I B' α 75
- Waldeck, μικρή γερμανική πόλη V ID' α 37
 Wartenslebeu, Mr. VII IH' δ 25
 Wechelus Chr. V IΣΤ' α 152
 Weigel K. I A' α 18 25, III ΣΤ' α 76
 Weikard I A' α 18
 Weimar I A' α 14 18
 Whice I A' α 20
 Wieland, Chr.-M. (1733-1813) ό γερμανός συγγραφέας I A' α 18 21
 Woronzof, Simon de V ID' α 6 10
 Wurmset III ΣΤ' β 80
 Wurtemberg, γερμανικό δουκάτο V ID' α 37 50
 Wurtz βλ. Treuttel
- Xénophon βλ. Ξενοφών
- Zalyk βλ. Ζαλύκογλου
 Zaphirof II Γ' β 6
 Zeitoun III Δ' στ 23
 Zénon βλ. Ζήνων

ΓΙΩΡΓΟΣ ΕΜΜ. ΡΟΔΟΛΑΚΗΣ
ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΑΡΧΕΙΟ ΥΔΡΑΣ
ΑΠΟΓΡΑΦΙΚΟ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ

ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Ἡ καταλογογράφηση τοῦ Ἱστορικοῦ Ἀρχείου Ὑδρας (Ι.Α.Υ.), ἐκτὸς τῶν ἄλλων δυσχερειῶν, προϋποθέτει καὶ τὴν ταξινόμηση τοῦ ὕλικου τοῦ.

Οἱ δυσχέρειες ξεκινοῦν ἀπὸ τὴν περιπέτεια τοῦ κτιρίου ποῦ στεγαζόταν. Μετὰ τὴν κατεδάφιση, πρὸ 15 τουλάχιστον ἐτῶν, τοῦ παλαιοῦ κτηρίου, τὸ ἀρχεῖακὸ καὶ μουσειακὸ ὕλικὸ μεταφέρθηκε προσωρινὰ σὲ μία ἀποθήκη τοῦ Δήμου, ὅπου καὶ παραμένει μέχρι σήμερα, ἀφοῦ τὸ νέο, ἐντυπωσιακὸ πραγματικά, κτήριό τοῦ δὲν ἔχει ἀκόμα τελειώσει. Ἔτσι, ἐάν προϋπῆρχε, κάποια τάξη, χάθηκε ὀριστικά. Σ' αὐτὸ συνέτεινε καὶ ἡ ἀνυπαρξία κάποιου, στοιχειώδους ἔστω, καταλόγου.

Ἡ ἔλλειψη στέγης ἔχει ὥς συνέπεια νὰ μὴ λειτουργεῖ γιὰ τὸ κοινὸ τὸ Ι.Α.Υ., ἡ πρόσβαση στὸ ὕλικὸ καὶ γιὰ τὸν ἐρευνητὴ ἀκόμα, νὰ ἀποβαίνει πολὺ δύσκολη, καὶ ἐπειδὴ δὲν ὑπάρχει κάποιος κατάλογος, σχεδὸν ἀδύνατη.

Μεταβαίνοντας τὸν Αὐγούστο τοῦ 1975 σὲ μία πρώτη ἀποστολὴ τοῦ Κέντρου Ἑρευνας τῆς Ἱστορίας τοῦ Ἑλληνικοῦ Δικαίου τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν, πρὸς ἐπισήμανση καὶ φωτογράφηση ἀνέκδοτων δικαιοπρακτικῶν καὶ ἄλλων ἐγγράφων ποῦ νὰ ἔχουν σχέση μὲ τὴν ἱστορία τοῦ δικαίου, βρέθηκα στὴν ἀνάγκη, γιὰ τοὺς παραπάνω λόγους, νὰ κάνω μία πρόχειρη καταγραφή καὶ ταξινόμηση. Σὲ δεύτερη ἀποστολὴ τοῦ Κ.Ε.Ι.Ε.Δ., τὸν Αὐγούστο τοῦ 1978, ἡ καταγραφή αὐτὴ διευρύνθηκε καὶ σὲ κατοπινὲς μεταβάσεις μου συμπληρώθηκε.

Παλαιότερα, ὁ Σπύρος Ἀσδραχᾶς σὲ ἀποστολὴ τοῦ Κ.Ν.Ε., τὸ Μάη τοῦ 1961, εἶχε κάνει μία γενικὴ περιγραφή καὶ εἶχε ταξινομήσει ἕναν ἀριθμὸ ἐγγράφων. Ὑπῆρχε ἐπίσης μία προγενέστερη σύντομη ἐκθεση τῆς κυρίας Αἰκατερίνης Κουμαριανοῦ ἀπὸ τὸν Αὐγούστο τοῦ 1960.

Ἀλλὰ καὶ μὲ τὴν περιγραφή τοῦ Σ. Ἀσδραχᾶ στὰ χέρια, ἦταν δυσκολότατο νὰ ἐντοπισθεῖ ὁτιδήποτε, ἀφοῦ τὰ πάντα εἶχαν ἀνακατωθεῖ· ἀποτέλεσε ὅμως τὸ γνῶμονα τοῦ παρόντος καὶ ἔγινε σεβαστὴ κατὰ τὸ δυνατό.

Τὸ παρὸν δὲν ἔχει φιλοδοξίες πληρότητας καὶ βέβαια δὲν ἀποτελεῖ ἕναν «κατάλογο». Ἀποτελεῖ ἀπλῶς ἀπογραφή τοῦ ἀρχεῖακου ὕλικου συνδυασμένη μὲ τὴν ταξινόμησή τοῦ σὲ ἀδρὲς γραμμές, ὥστε νὰ γίνῃ γνωστὸ τί ὑπάρχει καὶ ποῦ ἀκριβῶς εἶναι τοποθετημένο. Πρέπει ἐξαρχῆς νὰ σημειωθεῖ πὼς γιὰ ἀρκετὸ ὕλικὸ (κυρίως λυτὰ ἔγγραφα), ἡ ἀπογραφή αὐτὴ φτάνει μόνο στὸ ὅτι ξεχωρίστηκε σαφῶς ἀπὸ τὸ ἄλλο, καὶ κατατάχτηκε χονδρικά σὲ χρονολογικὲς καὶ εἰδολογικὲς ἐνότητες.

Γενικὰ ἀκολουθεῖται ἡ ὑπάρχουσα κατάσταση χωρὶς μεγάλες ἐπεμβάσεις. Τὰ ἔγγραφα ποῦ ἔχουν ἐκδοθεῖ ἀπὸ τὸν Α. Λιγνὸ καὶ περιλαμβάνονται

στούς 16 τόμους τοῦ Ἀρχείου τῆς Κοινότητος Ὑδρας (Α.Κ.Υ.), παραμένουν στὰ ξύλινα κιβώτια ὅπου βρίσκονταν. Σὲ παρόμοια κιβώτια βρίσκονται ἐπίσης τὰ ἀταξινόμητα καὶ ἀνέκδοτα ἔγγραφα (δὲν ἀποκλείεται ὀρισμένα ἀπ' αὐτὰ νὰ ἔχουν ἐκδοθεῖ), καθὼς καὶ τὰ δικαιοπρακτικὰ ἔγγραφα (ἀνέκδοτα στὴ μεγάλη τους πλειοψηφία), τὰ ὁποῖα ὅμως ἔχουν ταξινομηθεῖ ἡμερομηνιακὰ καὶ ἀριθμηθεῖ. Προϋπάρχοντες φάκελοι, μὲ εἰδικὸ περιεχόμενο, πολλοὶ ἀπὸ τοὺς ὁποίους ἀναφέρονται στὴν περιγραφή τοῦ Σ. Ἀσδραχᾶ, δὲν θίχτηκαν. Τὸ ὑπόλοιπο ὕλικὸ κατατάχτηκε σὲ ἐνότητες μὲ κριτήρια χρονολογικὰ καὶ εἰδολογικά, στίς ὁποῖες ἐντάχτηκαν καὶ ὅλα τὰ παραπάνω. Σὲ κάθε ἐνότητα, ἐκτὸς ἀπὸ τὶς ἐξαιρέσεις ποὺ ἐπισημάνθηκαν, καταβάλλεται προσπάθεια ὥστε ἡ ἐνταξὶ νὰ γίνεται ἡμερομηνιακὰ, νὰ μετριοῦνται καὶ ἀριθμοῦνται τὰ σώματα, νὰ παρατίθενται οἱ τίτλοι τους (μὲ μικρὲς ἀποκαταστάσεις τῆς ὀρθογραφίας τους) καὶ νὰ δίνονται ἐνδεικτικὰ στοιχεῖα ἀπὸ τὰ περιεχόμενά τους.

Στὸ τέλος κάθε περιγραφῆς σημειώνεται ὁ ἀριθμὸς τῆς μικροταινίας (Μτ.ΚΝΕ ἢ ΜτΚΕΙΕΔ) καὶ ὁ ταξινομικὸς ἀριθμὸς τοῦ Ἀρχείου (μὲ μαῦρα στοιχεῖα).

Στὴν ἐργασία εἶχα τὴν ἀμέριστη συμπαράσταση ὄλων τῶν μελῶν τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Ι.Α.Υ. καὶ ἰδιαίτερα τοῦ Προέδρου αὐτῆς, Σεβασμιώτατου Μητροπολίτη Ὑδρας, Σπετσῶν καὶ Αἰγίνης κ. Ἱερόθεου, τοῦ Δημάρχου Ὑδρας κ. Θεόφιλου Σαῖτη, τοῦ κ. Κων/νου Ἀναστόπουλου καὶ τῆς πάντοτε πρόθυμης, παλαιᾶς Διευθύντριας καὶ συνεργάτιδας τοῦ ἀείμνηστου ἰδρυτῆ τοῦ Ἀρχείου Ἀ. Λιγνοῦ, κυρίας Φιλῆς Λεοῦση, τοὺς ὁποίους καὶ εὐχαριστῶ. Ἐπίσης κατὰ τὶς πρόσφατες μεταβάσεις μου, κατὰ τὸν Ἀπρίλη καὶ Μάη 1987, βοηθήθηκα ἀπὸ τὸν ὑπάλληλο τοῦ Ι.Α.Υ. κ. Χ. Παπαζαχαρίου.

Φωτογραφήσεις

1. Τὸ Νοέμβρη τοῦ 1975, τὸ Κ.Ε.Ι.Ε.Δ. τῆς Α.Α., μὲ τὸ φωτογράφο κ. Λ. Ἀνανιάδη φωτογράφησε τὰ ἑξῆς: α.α. 248, 269, 270, 288, 289, 331-339, 359, 360, 369.

2. Τὸ Κ.Ν.Ε. ἔκανε δύο ἀποστολὲς-φωτογραφήσεις μὲ τὸ φωτογράφο κ. Κ. Μανόλη, τὸ Μάρτη καὶ τὸ Σεπτέμβρη τοῦ 1984, ὅποτε φωτογραφήθηκαν τὰ ἑξῆς: α.α. 1, 2, 4-8, 10, 12-18, 20-32, 35-37, 39-61, 63-65, 68-84, 91-102, 105-124, 128-134, 137-146, 148-158, 161-172, 175-182, 184-189, 361-365, 367, 368, 370-375.

Διάγραμμα ταξιθέτησης τοῦ ἀρχειακοῦ ὕλικου στὸ Ι.Α.Υ.

Τὸ ὅλο ἀρχειακὸ ὕλικὸ ἔχει τοποθετηθεῖ σὲ 4 βιβλιοθηκὲς-ἀρχειοθῆκες ποὺ περιέχουν: Ἡ πρώτη τοὺς κώδικες, ἡ δεύτερη καὶ τρίτη τὰ (λυτὰ) ἔγγραφα, σὲ ξύλινα κιβώτια ἀριθμημένα, καὶ ἡ τέταρτη τὸ ὑπόλοιπο ὕλικὸ κατα-

νεμημένο α) σὲ φακέλους (Φ) ἀριθμημένους, καὶ β) σὲ ἀτομικὰ ἀρχεῖα καὶ φακέλους (Α), ἀριθμημένους. Ὁ πίνακας ποὺ ἀκολουθεῖ δίνει μία πληρέστερη εἰκόνα τῆς ταξινόμησης.

ΑΡΧΕΙΟΘΗΚΗ 1		ΑΡΧΕΙΟΘΗΚΗ 2		ΑΡΧΕΙΟΘΗΚΗ 3		ΑΡΧΕΙΟΘΗΚΗ 4	
Ν.1-28	Κ. 1-20	1	19	35	25	Φ. 1	Α.1-30
	Κ.21-40	2	20	36	26	Φ.2-8	Α.31,33,35
Δ.1-16	Κ.41-60	3	21	37	27	Φ.9-15	Α.34
	Κ.61-80	4	22	38	28	Φ.16-22	Α.37
	Κ.81-84	5	23	39	29	Φ.23-26	Α.36,38,39
		6	24	40	30	Φ.27-31	Α.40-43
		7	44α	41	31	Φ.32-41	
		8	44β	42	32	Φ.42-48	
		9	44γ	43	33	Φ.49-51	
		10	44δ		34		
		11	45				
		12	46				
		13	47				
		14	48				
		15	49				
		16	50				
		17					
		18					

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

Σημειώνονται τὰ δημοσιεύματα στὰ ὁποῖα ἐμπεριέχεται καὶ ἔκδοση ἐγγράφων ἀπὸ τὸ Ι.Α.Υ. Ὅσον ἀφορᾷ μεμονωμένα κείμενα, σημειώνεται ἡ τυχὸν γνωστὴ τους ἔκδοση, στὸ τέλος τῆς περιγραφῆς τους.

Δ. Γκόφα, *Ἡ φόρτωσις ἐπὶ τοῦ καταστρώματος*, Ἀθήνα 1965.

Ι. Κίσκηρα, *Τὸ ἀστικὸν δίκαιον τῆς Ὑδρας*, Ἀθήνα 1961.

Α. Λιγνοῦ, *Ἀρχεῖον τῆς Κοινότητος Ὑδρας*, τόμοι 1-16, Πειραιᾶς 1921-1932. (=Α.Κ.Υ.).

Α. Λιγνοῦ, *Ἱστορία τῆς νήσου Ὑδρας*, τόμοι 1-3, Ἀθήνα 1946-1953.

Ι. Μανιατόπουλου, *Τὸ ναυτικὸν δίκαιον τῆς Ὑδρας (1757-1821)*, Ἀθήνα 1939.

Ν. Π. Μάτση, *Νομικὰ ἐγγράφα Ὑδρας τῶν ἐτῶν 1782-1826*, Ἀθήνα 1964.

Γ. Ροδολάκη, «Ἐμπορικὲς ἐταιρίαι στὴν Ὑδρα 1792-1820», *Ἐπετηρὶς Κ.Ε.Ι.Ε.Δ. τῆς Α.Α.*, τ. 27-28, Ἀθήνα 1985, σ. 675-698.

Β. Σφυρόερα, *Ἀρχεῖον Ψαρῶν*, τ. 1, *Μνημεῖα τῆς Ἑλληνικῆς Ἱστορίας* ἀρ. 7, Ἀκαδημία Ἀθηνῶν, Ἀθήνα 1974.

«Τὸ μέλλον τῆς Ὑδρας» *ἐφημερίδα*, τ. 1 (1932/3) ἐπὶ.

Ἀρχεῖα Λαζάρου καὶ Γεωργίου Κουντουριώτου 1821-1832, δημοσιευμένα ἀπὸ τὸν Α. Λιγνό, τ. 1-5 (1821-1825), *Ἱστορικὸν Ἀρχεῖον Ὑδρας*, Ἀθήνα 1920-1922, Πειραιᾶς 1926, 1927.

Ἀρχεῖα Λαζάρου καὶ Γεωργίου Κουντουριώτου, τ. 6 (1793, 1801, 1821-1825), Εἰσαγωγή - σημειώσεις Ἑμμαν. Γ. Πρωτοψάλτη, με ἀλφαβητικὸ εὔρετήριον τῶν τ. 1-6, Ἀθήνα Βιβλιοθήκη Γενικῶν Ἀρχείων τοῦ Κράτους 1966.

ΤΑΞΙΝΟΜΙΚΟ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ

- Α'. Τουρκοκρατία
 - I. Κοινοτικά
 - II. Λυτά έγγραφα
 - α' δημοσιευμένα στο ΑΚΥ
 - β' άδημοσίευτα και άταξινόμητα
- Β'. Έπανάσταση
 - I. Κοινοτικά
 - II. Κατάλογοι, καταστάσεις, καταγραφές κλπ.
 - III. Κατάστιχα, ήμερολόγια πλοίων
 - IV. Λυτά έγγραφα
 - α' δημοσιευμένα στο ΑΚΥ
 - β' άδημοσίευτα και άταξινόμητα
- Γ'. Μετεπαναστατικά
 - I. Ταξινομημένα
 - II. Λυτά έγγραφα
 - α' δημοσιευμένα στο ΑΚΥ
 - β' άδημοσίευτα και άταξινόμητα
- Δ'. Νοταριακά
 - I. Κώδικες
 - II. Λυτά έγγραφα ταξινομημένα
- Ε'. Ίδιωτικά (οίκονομικά)
- ΣΤ'. Μοναστηριακά
- Ζ'. Ξενόγλωσσα
 - I. Ταξινομημένα
 - II. Λυτά έγγραφα άδημοσίευτα και άταξινόμητα
- Η'. Διάφορα
- Θ'. Άτομικοί φάκελοι - Άρχεία
- Ι'. Έντυπα
- ΙΑ'. Χειρόγραφα

ΑΠΟΓΡΑΦΙΚΟ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ

Α΄. ΤΟΥΡΚΟΚΡΑΤΙΑ

Ι. Κοινοτικά

1. «Κατάλογος τῶν ὀνομάτων τῆς νήσου Ὑδρας, 1782 Μαρτίου α΄».
Φορολογικὸς κατάλογος κατ' ἐνορίες, δασίματα ξένων, νόμιστρο τσοπάνηδων, κουμέρκι, ἐξοδα κοινότητος.
20×14 φ. 89 Μτ.ΚΝΕ 122 Κ. 1
2. «1785: ἀπριλίου 1: τὸ ντεφτέρι ὅπου κάνομε τὸ χάρτζι του ()ου».
Χαράτσει μούστου, ἐξοδα κοινότητος, λουφέδες λεβέντηδων.
21,5×16 φ. 24 Μτ.ΚΝΕ 158 Φ. 1,1
3. «1785 Ἰουνίου 21. Χρεώστηδες».
Φορολογικὸς κατάλογος κατ' ἐνορίες, νόμιστρο κ.λπ.
20,4×15,5 φ. 144 Κ. 2
4. «1786: μαρτίου πρώτη: 01: εἰς αὐτὸ τὸ τεφτέρι σημειώνομε τὰ ἐξοδα ὅλα ἀβαέτια, μεζιλιάτικα, γεμεκλίκια καὶ ὅλα τὰ χάρτζια ὅπου νὰ ἀκολουθήσουν».
19,5×15 φ. 28 Μτ.ΚΝΕ Φ. 148,1 Φ. 1,2
5. «1787: ἀπριλίου 14: αὐτὸ τὸ τεφτέρι εἶναι ὅ,τι χάρτ(ζι γί)νεται καὶ λουφέδες καὶ μεζιλιάτικα, ὅ,τι βιαίνουν ἀπὸ τὸ που(γκί) τοῦ κόσμου».
22×16 φ. 24 Μτ.ΚΝΕ Φ. 148,2 Φ. 1,3
6. «1787: ἀπριλίου 20: εἶναι τὸ κατάστιχον τῶν γκαϊκίων ὅλα τὰ μερίδια ὄνομα πρὸς ὄνομα ὅπου ἐρίξαμεν πρὸς γρ(όσια) (20) καὶ ποῦ τὰ ἐνχειρίσαμε ὄνομα πρὸς ὄνομα καὶ (ὅσοι ἐρί)ξαμε ἀπὸ τὸ παρὸν τεφτέρι».
Ἀναφέρονται ἐπίσης καϊκια καὶ карабоκύρηδες ποῦ εἶναι στὴ βασιλικὴ δούλεψη καὶ οἱ λουφέδες τους.
22×16 φ. 23 Μτ.ΚΝΕ Φ. 148,1 Φ. 1,4
7. «1788 φεβρουαρίου 8. ἐδῶ σημειώνομε τοὺς μπακαέδες ὅπου ἀνέμειναν ἀπὸ τὸ τευτέρι τῆς πολιτείας ἀσύναχτα ὅλα ὄνομα πρὸς ὄνομα».
21,5×15,5 φ. 16 Μτ.ΚΝΕ 136 Φ. 1,5

8. «1788: φεβρουαρίου 13: ἐτοῦτο τὸ τεφτέρι εἶναι ὅ,τι χάρτζι γίνεται εἰς τὸ νησί ὅλο, λουφέδες καὶ ἄλλο χάρτζι ὄνομα πρὸς ὄνομα ξεχωριστά». 21,5×16 φ. 23 Μτ.ΚΝΕ Φ. 148,3 Φ. 1,6

9. «1788. Μαρτίου πρώτη. εἶναι αὐτὸ τὸ κατάστιχον τῆς πολιτείας μας τῆς νήσου ὕδρας». Φορολογικὸς κατάλογος κατ' ἐνορίες, νόμιστρα κ.λπ. 21,5×15,5 φ. 145 Κ. 3

10. «1788 Ἰουνίου 26. αὐτὸ τὸ κατάστιχο εἶναι τῶν γκαϊκίων ὅπου βαίνουν ἀπὸ δύο γρόσια τὸ κάθε μερίδιον διὰ νὰ πληρωθοῦν αὐτὰ τὰ καϊκια ὅπου πᾶν τώρα εἰς τὴν δούλεψιν τὴν βασιλικήν». 21,5×15,5 φ. 12 Μτ.ΚΝΕ 137 Φ. 1,7

11. «1788: Σεπτεμβρίου 19: αὐτὸ τὸ κατάστιχο εἶναι ἐκείνου τῆς τάσας ὅπου π() εἰς ὅλα τὰ μερίδια ὄνομα πρὸς ὄνομα». Φορολογικὸς κατάλογος κατ' ἐνορίες, κ.λπ. 28×19 φ. 215 Κ. 4

12. «1789. ἀπριλίου. πρώτη. αὐτὸ τὸ τευτέρι εἶναι ὅπου σημειώνομε τὸ χάρτζι τοῦ νησίου μας καὶ λουφέδες ὅπου δίδομε ἐπιτρόπων κολτζήδων ὁλωνῶν ὄνομα πρὸς ὄνομα ξεχωριστά ὅ,τι λαβαίνει ὁ καθένας». 22×15 φ. 24 Μτ.ΚΝΕ 163 Φ. 1,8

13. «(18)89 Ἀπριλίου 5» Φορολογικὸς κατάλογος κατ' ἐνορίες, δοσίματα ξένων, νόμιστρο τσοπάνηδων, κουμέρκι μούστου, ντεσχερέδες, δεκατία ἀπὸ γεωργοὺς κ.λπ. 21,5×15 φ. 193 Μτ.ΚΝΕ 126 Κ. 5

14. «1789. Ἰουλίου 7. ἐδῶ σημειώνω ὅ,τι ἄσπρα βάνουν οἱ νοικοκυραῖοι ὄνομα πρὸς ὄνομα ξεχωριστά τοῦ κάθε ἐνοῦ καὶ ποῦ τὰ δίδομεν». 22×16 φ. 10 Μτ.ΚΝΕ 160 Φ. 1,9

15. «1789. Ἰουλίου 28. εἰς τὸ παρὸν τευτέρι σημειώνω ὅ,τι ἄσπρα ἐσήκωσε ἀπὸ τοὺς караβοκυραίους εἰς τὴν μπόλην ὁ γιῶργης τοῦ Κωνσταντῆ Πολίτη, διὰ τὴν ὑπόθεσιν τῶν γκαϊκίων καὶ τοῦ νησίου μας ὄνομα πρὸς ὄνομα». 22×15 φ. 10 Μτ.ΚΝΕ 162 Φ. 1,10

16. «1789. αὐγούστου 1, Ὑδρα. δευτέρῃ διὰ νὰ γράψωμε τοῦ καθενοῦ τὸ κρασί ὄνομα πρὸς ὄνομα».
31,5×11 φ. 12 Μτ.ΚΝΕ 159 Φ. 1,11
17. «89 νοεμβρίου 9: εἰς αὐτὸ τὸ τευτέρῃ γράφομε ὅ,τι συνάζομε ἀπὸ τὸ κουμέρκι τὰ ὁποῖα τὰ βασιτᾶ ὁ νικόλας τοῦ βέη ὁ ἐπίτροπος».
22,5×16,5 φ. 13 Μτ.ΚΝΕ 161 Φ. 1,12
18. «1790 Ἰ(ανου)αρίου 21. αὐτὸ τὸ τευτέρῃ εἶναι ὁποῦ σημειώνομε τὸ χάρι-
τζί τοῦ νησίου μας καὶ λουφέδες ὁποῦ δίδομε ἐπιτρόπων κολητζίδων
καὶ ἐπιλοίπων ὁποῦ δουλεύουν εἰς τὸ κοινόν».
22,5×16 φ. 29 Μτ.ΚΝΕ 175 Φ. 1,13
19. «1790. Ἰανουαρίου. 24: Τὸ κατάστιχον τοῦ νησίου μας εἶναι αὐτὸ ὁποῦ
συνάζομε χαράτζια καὶ τάσες καὶ ὅ,τι βάνει κάθε νοικοκύρης εἶναι
σημειωμένα εἰς αὐτὸ ὄνομα πρὸς ὄνομα».
32,5×22 φ. 159 Κ. 6
20. «1790 Ἰουνίου πρώτη, αὐτὸ τὸ τευτέρῃ εἶναι τὰ μερ(ίδια γκα)ϊκίων ὅσα
εἶναι ὄνομα πρὸς ὄνομα πρὸς ὄνομα τὸ κάθε καῖκι καὶ τὰ ὀνόματα τῶν
γκαρaboκυραίων ὁποῦ ἐρίξαμεν πρὸς γρ(όσια) 20 τὸ κάθε μερίδιον».
22×16 φ. 14 Μτ.ΚΝΕ 168 Φ. 1,14
21. «1790 Ἰουνίου πρώτη. αὐτὸ τὸ κατάστιχο εἶναι τῶν γκαῖκίων ὁποῦ
γράφομε τὰ μερίδια ὅσα εἶναι τὸ κάθε ἓνα καὶ τὰ ὀνόματα τῶν γκαρ-
βοκυραίων ὁποῦ ρίξαμε πρὸς γρ(όσια) 20 τὸ μερίδιον».
Ἀναφέρονται ἐπίσης καῖκια ποῦ εἶναι στὴ βασιλικὴ δούλεψη.
22×16 φ. 24 Μτ.ΚΝΕ 169 Φ. 1,15
22. «1790: Ἰανουαρίου 21: Ἐδῶ σημειώνω τὸ τευτέρῃ τοῦ κουμερκίου ὄνο-
μα πρὸς ὄνομα ξεχωριστὰ τοῦ καθενοῦ ὅ,τι δίδει».
22,5×16 φ. 16 Μτ.ΚΝΕ Φ. 14β,2 Φ. 1,16
23. «1790: Φεβρουαρίου 11: Ἐδῶ σημειώνω ὅ,τι ἄσπρα βάνουν οἱ νοικοκυ-
ραῖοι διὰ τοὺς λεβέντες τοῦ καρλαγκιτζίου ὄνομα πρὸς ὄνομα ξεχωρι-
στὰ τοῦ κάθε ἐνοῦ καὶ ποῦ τὰ ἐδώσαμε».
22×16 φ. 5 Μτ.ΚΝΕ Φ. 14δ,4 Φ. 1,17
24. Κοινοτικὸν κατάστιχο ἔτους 1791, ποῦ περιέχει σύναξη χαρατσίων,

- κουμερκίων, δοσίματα ξένων, καὶ ἔσοδα τῆς κοινότητος ἀπὸ πούληση ντεσχερέδων καὶ πασαπορτίων κ.λπ.
32×22 φ. 108 Μτ.ΚΝΕ 62 Κ. 7
25. «1791: Σεπτεμβρίου 10: Τὸ κατάστιχον τοῦ μούστου ὁποῦ φέρνουν καὶ ὅσες βαρέλες βάνει καθαεὶς ὄνομα πρὸς ὄνομα». Μτ.ΚΝΕ Φ. 14β,8 Φ. 1,18
21,5×15,5 φ. 7
26. «1792: 12 Γεναρίου: Κατάστιχον τοῦ κοινοῦ, ὅ,τι βάνουν οἱ νοικοκυραῖοι διὰ τὴν μπολιτείαν μας καὶ διὰ τὸ Καρλαγκίτζι τοῦ φετεينوῦ χρόνου, ὄνομα πρὸς ὄνομα, ποῦ τὰ παραδίδομεν». Μτ.ΚΝΕ Φ. 14δ,5 Φ. 1,19
21,5×16 φ. 26
27. «(1792) κατάστιχον τοῦ κοινοῦ τῆς πόλεως (᾽Υδρας)». Μτ.ΚΝΕ 63 Κ. 8
Κοινοτικὸν κατάστιχο ποῦ περιέχει σύναξη χαρατσίων, τάνσου, δοσίματα ξένων, νόμιστρο, εἰσφορὲς νοικοκυραίων, ἔξοδα τῆς κοινότητος κ.λπ., τοῦ ἔτους 1792.
31×21 φ. 155
28. «μπακαέδες τοῦ ἔτους 1792». Μτ.ΚΝΕ 64 Κ. 9
Χαράτσι, νόμιστρο, δοσίματα καϊκίων, δοσίματα ξένων κ.λπ.
32×21 φ. 150
29. «1792 ᾽Ιουνίου 14. Εἰς τὸ κατάστιχον αὐτὸν σημειώνομε ὅ,τι χαράτζια καὶ ἔξοδα κάνομεν τῆς πολιτείας καὶ τῶν ἀνθρώπων ὁποῦ δουλεύουν τὴν χώραν κατόνομα καὶ εἰς τῶν τζαουσάδων καὶ μεζηλίων». Μτ.ΚΝΕ 170 Φ. 1,20
21,5×15,5 φ. 23
30. Κοινοτικὸν κατάστιχο ἔτῶν 1792-1795, ποῦ περιέχει φορολογικὸν κατάλογο κατ' ἐνορίες, μπακαέδες καϊκίων, μπακαέδες χαρατσίων, νόμιστρο, τάνσο, δοσίματα ξένων, κουμέрки, δοσίματα φούρνων, λεβέντες κηλγικιατζίου κ.λπ. Μτ.ΚΝΕ 66 Κ. 10
31×20 φ. 159
31. «Κατάστιχον τῆς κοινότητός μας εἰς 1793». Μτ.ΚΝΕ 65 Κ. 11
Φορολογικὸς κατάλογος κατ' ἐνορίες, νόμιστρο, κουμέрки κ.λπ.
31×21 φ. 152
32. «10 ᾽Απριλίου 1793. Σύναξις χαρατζίων νέων ἀπέραστα εἰς τὸ κατάστιχον. ᾽Επέρασαν εἰς τὸ κατάστιχον τῆς κάσσας ἡ σύναξις καὶ ἔξοδια τοῦ παρόντος ἔγινε πρὶν συσταθεῖ ἡ συντυχία».

Περιέχει επίσης κουμέрки, νόμιστρο, πώληση ντεσχερέδων, έξοδα κοινότητας κ.λπ.
21×15 φ. 198 Μτ.ΚΝΕ 124 Κ. 12

33. 1793. Περιέχει αντίγραφα εγγράφων του κοινοῦ Ὑδρας.
31×21,5 φ. 4 Φ. 1,21
Ὁ Ἀ. Λιγνός δημοσιεύει κείμενά του καὶ τὸν ἀναφέρει στὸ Α.Κ.Υ. ὡς κώδικα 1.
34. 1794. Περιέχει αντίγραφα εγγράφων του κοινοῦ Ὑδρας.
31×21,5 φ. 12 Φ. 1,22
Ὁ Ἀ. Λιγνός δημοσιεύει κείμενά του καὶ τὸν ἀναφέρει στὸ Α.Κ.Υ. ὡς κώδικα 2.
35. Κοινοτικὸ κατάστιχο ἀπὸ τὸ Μάρτη τοῦ 1794 μέχρι καὶ Γενάρη τοῦ 1795, ποὺ περιέχει σύναξη παλαιῶν καὶ νέων χαρατσίων, κουμέрки, δοσίματα ξένων κ.λπ.
21,5×16 φ. 172 Μτ.ΚΝΕ 184 Κ. 13
36. «Κατάστιχον τῆς κοινότητός μας εἰς 1794».
Φορολογικὸς κατάλογος κατ' ἐνορίες, δοσίματα ξένων, νόμιστρο, δεκάτη κ.λπ.
31×21 φ. 55 Μτ.ΚΝΕ 67 Κ. 14
37. «Κατάστιχον τοῦ κοινοῦ μας ἔτους 1 Μαρτίου 1795».
Φορολογικὸς κατάλογος κατ' ἐνορίες.
34×23 φ. 44 Μτ.ΚΝΕ 68 Κ. 15
38. 1795. Περιέχει αντίγραφα εγγράφων τοῦ κοινοῦ Ὑδρας.
31×21,5 φ. 9 Φ. 1,23
Ὁ Ἀ. Λιγνός δημοσιεύει κείμενά του καὶ τὸν ἀναφέρει στὸ Α.Κ.Υ. ὡς κώδικα 3.
39. Κατάστιχο ἔτους 1795. Περιέχει ἐπίσης ἀνακεφαλαίωση φορολογικῶν χρεῶν ἐτῶν 1792-1794.
Μπακαέδες, χαράτσι, δοσίματα ξένων, νόμιστρο, κουμέрки, έξοδα κοινότητας κ.λπ.
32×24 φ. 207 Μτ.ΚΝΕ 69 Κ. 16
40. «1 Ἰανουαρίου 1796. Κατάστιχον τῶν καϊκίων τῶν μὲν παλ(αιῶν) πρὸς γρ(όσια) 55 τὸ μερίδιον τῶν δὲ νέων караβίων πρὸς τὸν μῆνα τὸ μερίδιον γρ(όσια) 3» (φ.3).
Στὸ φ. 1=1' δίνει κατάλογο ὀνομάτων, τὰ ὁποῖα πιθανὸν καὶ αὐτὰ νὰ εἶναι κατάστιχο καϊκίων.
23,5×16,5 φ. 26 Μτ.ΚΝΕ 138 Φ. 1,24

41. Κοινοτικό κατάστιχο έτους 1796. Περιέχει σύναξη δοσιμάτων ξένων, σύναξη άβαρισίων, παλαιά τάνσα και χαράτζια, έξοδα κοινότητας, λουφέδες λεβέντηδων.
24×17 φ. 40 Μτ.ΚΝΕ 171 Φ. 1,25

42. «1796 Μαρτίου 1. "Υδρα. Κατάστιχον τοῦ κοινοῦ τάνσας καὶ χαρατζίων».
Φορολογικὸς κατάλογος κατ' ένορίες.
32×22 φ. 47 Μτ.ΚΝΕ 70 Κ. 17

43. «Κατάλογον ὁποῦ ἔρριξαμεν εἰς τοὺς οἰκοκυραίους διὰ τὴν ἀποπλήρωσιν τῶν μαραγκῶν, ὁποῦ ἔστειλαμεν εἰς τὸ βασιλικὸν τερσανά. 15 Ἰουνίου 1796».
31×11 φ. 8 Μτ.ΚΝΕ Φ. 148,6 Φ. 1,26

44. «1796 Δεκεμβρίου 1. αὐτὸ τὸ κατάστιχον εἶναι τῶν γκαϊκίων ὁποῦ ἔριξαμε εἰς τὰ μερίδια τῶν γκαϊκίων διὰ ἓνα μῆνα πρὸς γρ(όσια) 3, καὶ ποῦ τὰ ἐνχειρίσαμεν».
22×16 φ. 20 Μτ.ΚΝΕ 172 Φ. 1,27

45. Κατάστιχο έτους 1797. Περιέχει ἐπίσης ἀνακεφαλαίωση φορολογικῶν χρεῶν ἐτῶν 1792-1796.
Μπακαέδες, χαράτσι, τάνσο, νόμιστρο, κουμέрки, έξοδα κοινότητας, μισθοὶ λεβεντῶν κ.λπ.
32×21 φ. 190 Μτ.ΚΝΕ 71 Κ. 18

46. «Κατάλογος ὀνοματολογίας νῦν λεβέντων πασακιρλαγκιτζίου τοῦ έτους 1797 μαρτίου α΄. "Υδρα».
22×15 φ. 6 Μτ.ΚΝΕ 140 Φ. 1,28

47. «1797 μαΐου 10. ἔδῳ σημειῶνῳ ὅ,τι σύναξη κάνομεν ἔξω τοῦ ὄντᾶ, τάνσες καὶ χαράτζια καὶ κουμέρκια».
22×15 φ. 14 Μτ.ΚΝΕ 141 Φ. 1,29

48. «Κατάστιχον τῶν ξένων ὁποῦ κατοικοῦν ἐπάνω εἰς τὸ νησίον μας τὸ ὁποῖον τὸ ἔρριξαμεν εἰς τὸν παρόντα χρόνον Αὐγού(στου) 8: 1797».
21,5×16 φ. 19 Μτ.ΚΝΕ Φ. 148,7 Φ. 1,30

49. «Κατάστιχον ὁποῦ βοηθοῦν οἱ καπεταναῖοι διὰ τὸ κοιμητήριον καὶ

- λαζαρέτον. 1797 νοεμβρίου: 17: ὕδρα.
32,5×11 φ. 36 Μτ.ΚΝΕ 139 Φ. 1,31
50. «1798: Ἰανουαρίου πρώτη: ὅ,τι σύναξη κάνομε τοῦ παρόντος μηνὸς χαρατζίου, τάνσου, κουμερκίου καὶ ἄλλα συνήθη χρέη τοῦ τόπου μας». 21×16 φ. 14 Μτ.ΚΝΕ Φ.148,8 Φ. 1,32
51. «1798. φεβρουαρίου 11. ἐδῶ καὶ ἔμπροσθεν σημειώνομεν ὅ,τι λουφέδες ἐδόσαμεν εἰς τοὺς λεβέντες τοῦ καρλαγκιτζίου, καὶ τῶν λοιπῶν ἀποσταλθέντων». 30,5×21 φ. 9 Μτ.ΚΝΕ 142 Φ. 1,33
52. Κατάστιχο ἔτους 1798. Περιέχει ἐπίσης ἀνακεφαλαίωση φορολογικῶν χρεῶν ἐτῶν 1792 ἕως 1797.
Φορολογικὸς κατάλογος κατ' ἐνορίες, μπακαέδες, τάνσο, χαράτσι, νόμιστρο, ἔξοδα κοινότητος κ.λπ.
30×21 φ. 208 Μτ.ΚΝΕ 72 Κ. 19
53. Κατάστιχο ἔτους 1798. Περιέχει σύναξη τάνσου καὶ κουμερκίων.
21,5×15,5 φ. 22 Μτ.ΚΝΕ Φ. 148,3 Φ. 1,34
54. «1798. μαγίου πρώτη: 1: ξώφυλλον τοῦ παρόντος μη(νός), ὅπου συνάζομεν χαράτζια, τάνσες, κουμέρκια καὶ ἔξοδιαν εἰς λουφέδες καὶ χάρτζια τοῦ κοινοῦ». 21×16 φ. 18 Μτ.ΚΝΕ Φ. 148,11 Φ. 1,35
55. «7: Ἰουλίου 1798: Τὸ παρὸν περιέχει ἔσωθεν ὅ,τι ἄσπρα σάζουν τὰ καράβια». 21,5×15,5 φ. 6 Μτ.ΚΝΕ Φ. 145,10 Φ. 1,36
56. «1798 σεπτεμβρίου πρώτη. κατάστιχον τῶν ξένων ὅπου κατοικοῦν ἐπάνω εἰς τὸ νησίον μας. τὸ ὅποιον τὸ ἐρίξαμεν εἰς τὸ παρόντα χρόνον». 21,5×15,5 φ. 16 Μτ.ΚΝΕ 143 Φ. 1,37
57. «1799. Μαρτίου πρώτη. 1. Κατάστιχον τοῦ κοινοῦ τάνσων καὶ χαρατζίων τοῦ παρόντος χρόνου». 30×20 φ. 132 Μτ.ΚΝΕ 73 Κ. 20
Φορολογικὸς κατάλογος κατ' ἐνορίες, χαράτσι, νόμιστρο κ.λπ.

58. Κατάλογος μελλάχιδων, μισθῶν τους, προκαταβολῶν μισθῶν, γενικός λογαριασμός τῶν μισθῶν τους, ἔτους 1799-1800.
31×21,5 φ. 45 Μτ.ΚΝΕ 145 Φ. 1,38
59. «1799: ἀπριλίου 20: αὐτὸ τὸ τεφτέρι εἶναι τὰ μερίδια τῶν γκαϊκίων, ὅσα εἶναι, ὄνομα πρὸς ὄνομα τὸ κάθε καϊκι καὶ τὰ ὀνόματα τῶν γκααραβοκύρηδων ὅπου ἔρριξαμε πρὸς γρ(όσια) 20 τὸ μερίδιον».
Ἐναφέρονται ἐπίσης καὶ καϊκια στὴ βασιλικὴ δούλεψη.
22,5×16 φ. 23 Μτ.ΚΝΕ Φ. 14β,4 Φ. 1,39
60. «1800 Μαρτίου πρώτη. Κατάστιχον τοῦ κοινοῦ τῆς πολιτείας μας περιέχον ἔσωθεν σύναξιν τοῦ παρόντος χρόνου χαρατζίων τάνσων καὶ μετρητὰ ὅπου ἔχουν οἱ νοικοκυραῖοι βαλμένα ὄνομα κατ' ὄνομα».
Περιέχει ἐπίσης ἀνακεφαλαίωση φορολογικῶν χρεῶν 1792-1799. Φορολογικὸς κατάλογος κατ' ἐνορίες κ.λπ.
30×22 φ. 140 Μτ.ΚΝΕ 74 Κ. 21
61. «1800. σεπτεμβρίου πρώτη. κατάστιχον τῶν ξένων ὅπου κατοικοῦν ἐπάνω εἰς τὸ νησίον μας τὸ ὁποῖον περιέχει ἔσωθεν ὅ,τι πληρώνει καθ' εἰς διὰ δόσιμόν του».
22×15 φ. 7 Μτ.ΚΝΕ 144 Φ. 1,40
62. 1801. Περιέχει ἀντίγραφα ἐγγράφων τοῦ κοινοῦ Ὑδρας. «ὅ,τι συμμαρτυρικὰ δίδομεν τυπωμένα τοῦ ἔτους 1801 μαρτίου 1». «κόπια γραμμάτων σταλέντων τοῦ παρόντος ἔτους 1801».
26,5×19 φ. 17 Φ. 1,41
Ὁ Ἄ. Λιγνὸς δημοσιεύει κείμενά του καὶ τὸν ἀναφέρει στὸ Α.Κ.Υ. ὡς κώδικα 4.
63. «1801 Μαρτίου α'. Κατάστιχον τοῦ κοινοῦ τῆς πολιτείας μας τοῦ παρόντος χρόνου, σύναξις χαρατζίων, τάνσας καὶ ὅ,τι ἔχουν βαλμένα μπάγκο οἱ νοικοκυραῖοι διὰ τὸ κοινὸν ὄνομα κατ' ὄνομα».
Φορολογικὸς κατάλογος κατ' ἐνορίες, χαράτσι, τάνσο, νόμιστρο, δοσίματα καϊκίων, ντεσχερέδες κ.λπ. Περιέχει ἐπίσης ἀνακεφαλαίωση φορολογικῶν χρεῶν ἐτῶν 1792-1799.
32×22 φ. 142 Μτ.ΚΝΕ 75 Κ. 22
64. «1801 μαρτίου 9. περιέχει τὸ παρὸν ἔσωθεν τοὺς ἀνθρώπους ὅπου () ἐκράτησαν εἰς τὴν πόλιν καὶ τοὺς 65 ὅπου ἐπῆγαν μὲ γιάννην χατζὴ παντελῆ καὶ κοντογιάννην εἰς τὴν δούλευσιν τοῦ ταρσανέ, καὶ τὰ τῶν ὀλουφέδων τους. ὅπου ἀπαίρνουν καὶ ἀνὰ χεῖρας τους, καὶ οἱ τώρα

άπεσταλμένων, λέγω τοῦ κοινοῦ καὶ τῶν καπεταναίων ὁμοῦ καὶ ἀθηναῖ-
οι».

31×21,5 φ. 38

Μτ.ΚΝΕ 146 Φ. 1,42

65. «Κατάστιχον λαβῆς καὶ δόσεις τοῦ μηνὸς Ὀκτωμ(βρίου) 1801».

21,5×16 φ. 12

Μτ.ΚΝΕ Φ. 148,12 Φ. 1,43

66. 1802. Περιέχει ἀντίγραφα ἐγγράφων τοῦ κοινοῦ Ὑδρας. «Κόπιες
γραμ()».

Στὸ φ. 60 ἐπ. «δι' ὅσα καράβια μισεύουν ἀπὸ τὸν λιμένα φορτωμένα καὶ
πληρώνουν τὸ συνηθισμένο δόσιμο πρὸς 2% τὸ κοιλὸν τὸ βιάτζο. ... δι'
ὅσα καράβια μισεύουν ξεφόρτωτα καὶ δὲν πληρώνουν τὸ δόσιμον».

28×20,5 φ. 64

Κ. 23

Ὁ Ὑδρ. Λιγνὸς δημοσιεύει κείμενά του καὶ τὸν ἀναφέρει στὸ Α.Κ.Υ. ὡς κώδικα 5.

67. 1802-1815. Φύλλα διαλυμένων κοινοτικῶν κωδίκων.

Φ.1,45

68. «Τοῦ ἔτους 1802. Μαρτίου 1. Ὑδρα. Κατάστιχον κοινότητος περιέχον
ἔσωθεν χαράτζια, τάνσες, μπακαέδες, μπάγκον τῶν οἰκοκυραίων καὶ
πάσης ἐσοδίας τε καὶ ἐξοδίας τοῦ παρόντος ἔτους. Ν. Χ(ατζῆ). Θ.».

30×20 φ. 349

Μτ.ΚΝΕ 76 Κ. 23

69. «Κατάστιχον δοσιμάτων ξένων ὁποῦ εἰς τὸ νησίον μας κατοικοῦν. τὸ τί
πληρώνει ὁ καθείς. Ὑδρα. Φεβρουαρίου 1: 1802».

26,5×19 φ. 10

Μτ.ΚΝΕ Φ. 148,13 Φ. 1,46

70. «1802. Ἀπριλίου α. Κατάστιχον τῆς λαβῆς καὶ δώσης τῶν δοσιμάτων
καραβίων πρὸς 2 1/2 π(αράδες) τὸ κοιλόν».

42×14 φ. 52

Μτ.ΚΝΕ 128 Κ. 24

71. «Κατάστιχον ὅ,τι ἐξοδία κάνομεν ὡς φανερώνει ἔσωθεν. Ὑδρα 30 Δε-
κεμβρίου 1802».

27×20 φ. 14

Μτ.ΚΝΕ Φ. 14στ,3 Φ. 1,47

72. «1803 Ἰανουαρίου. κόπια τῶν ἀποφάσεις».

21,5×16 φ. 6

Μτ.ΚΝΕ Φ. 148,14 Φ. 1,48

73. Παρτίδες, λουφές και έξοδια μελλάχιδων, έτων 1803-1806.
31×21,5 φ. 24 Μτ.ΚΝΕ Φ. 14δ,15 Φ. 1,49
74. Λουφές δουλευτάδων καλτζήδων κατζελλαρίας και λοιπά έξοδα, έτων 1803-1806.
31×21,5 φ. 30 Μτ.ΚΝΕ Φ. 14δ,15α Φ. 1,50
75. «Κατάλογος του μούστου όπου έχει έφετος να έμβει εις τὸ νησίον μας να πληρωθει προς παράδες τέσσαρους ή κάθε βαρέλα. 1803 αὐγούστου 26».
29,5×10,5 φ. 8 Μτ.ΚΝΕ 179 Φ. 1,51
76. «1803. Κατάστιχον των κουμερκίων». Περιέχει όμως κουμέρκια Ἰαννουαρίου έως Νοεμβρίου 1806.
37,5×14,5 φ. 13 Μτ.ΚΝΕ 129 Κ. 25
77. Κοινοτικό φορολογικό κατάστιχο που περιέχει χαράτσι, τάνσο, κουμέρκια, χρέη και έξοφλήσεις τους, έτων 1804 μέχρι 1818.
30,5×20,5 φ. 334 Μτ.ΚΝΕ 127 Κ. 26
78. «1804: Σεπτεμβρίου α: ξώφυλλον του κουμερκίου μούστων προς 4 παρ(άδες) τήν βαρέλαν».
27,5×10 φ. 8 Μτ.ΚΝΕ Φ. 14β,5 Φ. 1,52
79. Ἐκέφαλο και κολοβό. Περιέχει λογαριασμούς (έσοδα και έξοδα) έτων Σεπτεμβρίου 1804 έως Φεβρουαρίου 1806.
31,5×11 φ. 18 Μτ.ΚΝΕ Φ. 14β,6 Φ. 1,53
80. «1805: Σεπτεμ(βρίου): ξώφυλλον του κουμερκίου μούστου παρόντος χρόνου, όμοίως του έτους 1806».
30,5×10,5 φ. 12 Μτ.ΚΝΕ Φ. 14β,7 Φ. 1,54
81. Λογαριασμοί άπεσταλμένων στην Κωνσταντινούπολη, έτους 1805.
29,5×20,5 δίφυλλο Μτ.ΚΝΕ Φ. 14δ,16 Φ. 1,55
82. Κοινοτικό κατάστιχο από Δεκέμβριο 1806 μέχρι Αὐγουστο 1807. Περιέχει έξοδα κοινότητας, άμοιβές κολτζήδων και μαστόρων, καταγραφή μελλάχιδων, ναύλους πλοίων που ναύλωσε ή κοινότητα κ.λπ.
28×18 σελ. 178 ή φ. 89 Μτ.ΚΝΕ 77 Κ. 27

83. «Υδρα 1806 Δεκεμβρίου 20. περιλαβή μονέδας». Μέχρι και Αύγουστο 1807.
27,5×17 σελ. 29 ή φ. 15 Μτ.ΚΝΕ 78 Κ. 28
84. Ἀπόσπασμα ἀπὸ κοινοτικό κατάστιχο τύπου δοῦναι-λαβεῖν. Περιέχει συνάγματα ξένων καὶ γενικό λογαριασμό τοῦ κοινοῦ. Ἀπὸ Δεκ. 1806 μέχρι Αὔγουστο 1807.
38×27,5 σελ. 39-72 ή φ. 34 Μτ.ΚΝΕ 185 Φ. 1,56
85. 1807-1809. Περιέχει ἀντίγραφα ἐγγράφων τοῦ κοινοῦ Ὑδρας.
31×21,5 φ. 5 Φ. 1,57
Ὁ Ἀ. Λιγνὸς δημοσιεύει κείμενά του καὶ τὸν ἀναφέρει στὸ Α.Κ.Υ. ὡς κώδικα 6.
86. 1807-1809. Περιέχει ἀντίγραφα ἐγγράφων τοῦ κοινοῦ Ὑδρας.
30×21,5 φ. 6 Φ. 1,58
Ὁ Ἀ. Λιγνὸς δημοσιεύει κείμενά του καὶ τὸν ἀναφέρει στὸ Α.Κ.Υ. ὡς κώδικα 7.
87. 1807-1809. Περιέχει ἀντίγραφα ἐγγράφων τοῦ κοινοῦ Ὑδρας.
28,5×19 φ. 5 Φ. 1,59
Ὁ Ἀ. Λιγνὸς δημοσιεύει κείμενά του καὶ τὸν ἀναφέρει στὸ Α.Κ.Υ. ὡς κώδικα 8.
88. 1807-1809. Περιέχει ἀντίγραφα ἐγγράφων τοῦ κοινοῦ Ὑδρας.
28,5×19 φ. 21 Φ. 1,60
Ὁ Ἀ. Λιγνὸς δημοσιεύει κείμενά του καὶ τὸν ἀναφέρει στὸ Α.Κ.Υ. ὡς κώδικα 9.
89. 1807, 1808, 1809.
«1807. Ὁκτωβρίου. κόπιες γραμμάτων ὅπου δίδονται εἰς τὰ μικρὰ καϊκια μετὰ τὴν βούλαν τοῦ καπτὰν γεώργη» (τὸ ἴδιο καὶ γιὰ τὰ ἔτη 1808, 1809).
28,5×19 φ. 4 Φ. 1,61
Ὁ Ἀ. Λιγνὸς δημοσιεύει κείμενά του καὶ τὸν ἀναφέρει στὸ Α.Κ.Υ. ὡς κώδικα 10.
90. «1807 Ὁκτωβρίου. κόπιες αὐθεντικῶν γραμμάτων ἡγουν δραγομανέων».
31×21,5 φ. 13 Φ. 1,62
Ὁ Ἀ. Λιγνὸς δημοσιεύει κείμενά του καὶ τὸν ἀναφέρει στὸ Α.Κ.Υ. ὡς κώδικα 11.
91. «1807: Ὁκτωβρίου α΄: Κατάστιχον ὅλου τοῦ χρέους ὅπου χρεωστεῖ τὸ κοινὸν δι' ὁμολογίας καὶ τῶν οἰκοκυραίων μετὰ δίχως ὁμολογίαν, ὡς ἔσωθεν καταστρώνονται, ὅπου εὐρίσκονται τοῦ παρόντος ἔτους χρέη».

Παρακάτω έχει έγγραφη: «1809: Ἐντιγράφη τὸ παρὸν εἰς ἕτερον ὅλες αἱ παρτίδες καὶ μένει τὸ παρὸν ἄκυρον».

30,5×21 φ. 177

Μτ.ΚΝΕ 84 Κ. 29

Πρόκειται γιὰ ἀναλυτικὴ κατάσταση ὅλου τοῦ κοινοτικοῦ χρέους. Βλ. Ἄ. Λιγνοῦ, Α.Κ.Υ., τ. 3, σ. 215 ἐπ..

92. «1807. Ὀκτωβρίου. Κατάστιχον τῶν πακαέδων χαρατζίων καὶ τάνσων». Φορολογικὸς κατάλογος κατ' ἐνορίες, δοσίματα μικρῶν καϊκίων, λουφές δουλευτάδων καὶ κολιτζήδων, λουφές μελλάχιδων, κουμέрки, ἔξοδα κοινότητος κ.λπ.
31×21 φ. 43 Μτ.ΚΝΕ 80 Κ. 30

93. «1807 Ὀκτωβρίου. Κατάστιχον τῶν κουμερκίων». 26×18,5 φ. 10 Μτ.ΚΝΕ 79 Κ. 31

94. «1807. Ὀκτωβρίου. Ἐωφυλλον τῶν λεπτομερῶς ἔξόδων μεμούρηδων ὡς ἔσωθεν». 32,5×11 φ. 4 Μτ.ΚΝΕ 148 Φ. 1,63

95. «1807 Ὀκτωβρίου. Κατάστιχον τῶν σάλδων τοῦ κάθε μηνός». 20×14 φ. 4 Μτ.ΚΝΕ 147 Φ. 1,64

96. «1807: Ὀκτωβρίου: περιέχει τὲς παρτίδες τῶν κολιτζίδων καὶ ὅλων τῶν δουλευτάδων τῆς Καντζελλαρίας καὶ τῶν ἔξω». 31×11 φ. 16 Μτ.ΚΝΕ Φ. 148,17 Φ. 1,65

97. Κατάστιχο ἔτους 1808.
Φορολογικὸς κατάλογος κατ' ἐνορίες, χαράτσι, τάνσο, μπακαέδες, δοσίματα καραβίων καὶ μικρῶν καϊκίων, κουμέрки, λουφές δουλευτάδων καὶ κολιτζήδων τῆς καντζελλαρίας, λουφές μελλάχιδων, ἔξοδα κοινότητος κ.λπ.
30×21 φ. 218 Μτ.ΚΝΕ 81 Κ. 32

98. «Κατάλογος τὸν ὅσον πάγκον ἔβα(λαν) οἱ οἰκοκυραῖοι, καὶ ὁποῦ ἐδόθησαν εἰς τοὺς μελλάχιδες παλαιοὺς καὶ νέους, καὶ ἔξοδιαν ἰδίων, καὶ ἕτερα ἔξοδα ὡς ἔσωθεν (γίνονται. ὁ αὐτὸς λογαριασμὸς ἐκαταστρώθη καὶ ἔθεωρήθη καταλεπτῶς ἀπὸ τοὺς οἰκοκυραίους τε, καὶ καπιτάνους, καὶ εἶναι ὁ πάγκος ὁποῦ ἐσυνάχθη τὸ Ἰανουάριον μῆναν "808". καὶ οἱ αὐτοὶ λογαριασμοὶ ἐκαταστρώθησαν εἰς τὰ κοινὰ κατάστιχα κατὰ τὴν ρέγουλαν, ὡς εἰς τὸ κοινὸν κατάστιχον τοῦ αὐτοῦ ἔτους φαίνονται. καὶ

εἰς τοῦτο εἶναι ὡς ἄνωθεν διὰ νὰ θεωρήσουν τὸν λογαριασμὸν μόνον καὶ εἶναι ἄκυρον».

31×21,5 φ. 11

Μτ.ΚΝΕ Φ. 148,19 Φ. 1,66

99. «()αν τῶν (προδ)ουλευμ(ένων) μελλάχιδων περὶ τοῦ πόσῃν ἑξαμηνιαίαν καὶ χειμωνιάτικην, καὶ τῶν :100: ὅπου εἰς τὰς :16: ᾽Ιανουαρίου :1808: ἐπῆγαν εἰς τὴν δούλευσιν, ἥγουν περιέχει τοῦ καθ' ἑνὸς (τὸν οὐ)λουφέν του καὶ ἐξοδίαν τους».

32×21,5 φ. 12

Μτ.ΚΝΕ Φ. 148,34 Φ. 1,67

100. «Σημείωσις τῶν ὄσων ἡ κάσα εὐγάζει. 1808 φευρ(ουαρίου) 4. ᾽Υδρα».

28,5×10 φ. 10 ἢ σελ. 19

Μτ.ΚΝΕ 164 Φ. 1,68

101. «1808 ᾽Ιουνίου. Ξώφυλλον τῶν σάλδων τοῦ κάθε μηνὸς ὅπου παραδίδονται εἰς τοὺς κασέρηδες ὡς ἔσωθεν φαίνονται».

19×14 φ. 8

Μτ.ΚΝΕ 174 Φ. 1,69

102. «1808 ᾽Ιουνίου 12 ἕως 12 Σεπτεμ(βρίου). Ξώφυλλον τοῦ φαγουλίου, καὶ μουπασιργέ σουλειμάν μπέγ Σαλαχώραγα τῆς κραταιᾶς βασιλείας ὅπου ἦλθεν διὰ τὸ νιζάμι τοῦ τόπου».

22×15 φ. 12

Μτ.ΚΝΕ 149 Φ. 1,70

103. 1809-1815. Πίνακες караβιῶν γιὰ λήψη μπουγιουρλδίων.

28×19,5 φ. 11

Φ. 1,71

᾽Ο ᾽Α. Λιγνὸς δημοσιεύει κείμενά του καὶ τὸν ἀναφέρει στὸ Α.Κ.Υ. ὡς κώδικα 12.

104. 1809-1810. Περιέχει ἀντίγραφα ἐγγράφων τοῦ κοινοῦ ᾽Υδρας.

28×19,5 φ. 10

Φ. 1,72

᾽Ο ᾽Α. Λιγνὸς δημοσιεύει κείμενά του καὶ τὸν ἀναφέρει στὸ Α.Κ.Υ. ὡς κώδικα 13.

105. Κατάστιχο ἔτους 1809.

Φορολογικὸς κατάλογος κατ' ἐνορίες, χαράτσι, μπακαέδες, δοσίματα караβίων καὶ μικρῶν καϊκιῶν, λουφές δουλευτάδων κατζελλαρίας, λουφές μελλάχιδων, ἔσοδα καὶ ἔξοδα κοινότητος κ.λπ.

30,5×21 φ. 228

Μτ.ΚΝΕ 83 Κ. 33

106. «1809. ᾽Ιανουαρίου. Κατάστιχον τῶν παρτίδων μελλάχιδων».

30×21 φ. 13

Μτ.ΚΝΕ 82 Κ. 34

107. «1809 Ἰανουαρίου. Τὰ δοσίματα τῶν караβίων ὅπου δίδει ὁ κάθε καπι-
τάνος τοῦ κάθε ταξιδίου μὲ τὰς ἰδίας τῶν ὑπογραφάς». Μτ.ΚΝΕ 90 Κ. 35
28,5×19,5 φ. 13
108. «1809 μαΐου α. ξώφυλλον τῶν δύο караβίων τοῦ τε κεριάκου γιάννη
θεοδώση καὶ τοῦ δημήτρη μαστραντώνη ὅπου ἐστάλησαν εἰς τὴν δού-
λευσιν τοῦ βασιλικοῦ στόλου καὶ ἔχουν νὰ πληρωθοῦν μηνιαῖον ἐκ τοῦ
κοινοῦ, ὥς τὰ συμφωνητικὰ γράμματα φανερώνουν». Μτ.ΚΝΕ 173 Φ. 1,73
22×16 φ. 5
109. «1809 δεκεμβρίου: ξώφυλλον τοῦ οὔλουφὲ μελλάχιδων ὅπου ἔλαβον
ἀπὸ τὰ τοῦ μεριοῦ καὶ τὰ ἀπεράσαμεν τοῦ καθενὸς εἰς τὴν παρτίδα του». Μτ.ΚΝΕ 150 Φ. 1,74
32,5×11 δίφυλλο
110. «1810 Ἰανουαρίου α΄. Κατάστιχον τῆς κοινότητος νήσου Ὑδρας περιέ-
χον τοὺς χανέδες χαρατζίων καὶ τάνσων καὶ ἄλλα συνήθη δοσίματα. Ν.
Χ(ατζῆ). Θ. Κ.». Μτ.ΚΝΕ 89 Κ. 36
Χαράτσια, τάνσο, μπακαέδες, λουφές κολλητζήδων καὶ δουλευτάδων κατζελλαρίας,
λουφές μελλάχιδων, δάτζιο μαγαζιῶν καὶ δάτζιο μικρῶν καϊκιῶν, κουμέρκι μούστου
καὶ κρασιοῦ, ἔσοδα καὶ ἔξοδα κοινότητος κ.λπ.
30,5×21 φ. 202
111. «Μάρτιος χειμωνιάτικοι μελλάχιδες». (Βρισκόταν μέσα στὸ προηγού-
μενο κατάστιχο). 1810. Μτ.ΚΝΕ Φ. 89α Φ. 1,75
28,5×9,5 φ. 9
112. «1810 Ἰανουαρίου. Κατάστιχον τῶν μελλάχιδων προδουλεμένων οὔ-
λουφὲ καὶ χειμωνιάτικων καὶ τῶν νέων καὶ ἔξοδιά τους». Μτ.ΚΝΕ 86 Φ. 1,76
31×22 φ. 35
113. Κουμέρκι κρασιοῦ, ἔτους 1810. Μτ.ΚΝΕ 85 Κ. 37
25,5×17,5 φ. 44
114. «1810: Ἰανουαρίου: ξώφυλλον τῶν καταλεπτῶς ἐξόδων μεμούρηδων». Μτ.ΚΝΕ Φ. 148,20 Φ. 1,77
31×11 φ. 5
115. «1810 ἔξοδα ὅπου ἐπάστρευσαν ἔξω ἐδῶ τὸ ρεῦμα, καὶ καϊκιῶν ὅπου
ἐπέταξαν τὸ χῶμα, καὶ ὅπου ἐπάστρευσαν τὸν μῶλον». Μτ.ΚΝΕ 151 Φ. 1,78
32,5×11 φ. 3

116. Κατάστιχο τοῦ τύπου: «Ξώφυλλο δατζίου μαγαζίων, φούρνων, ἀλογό-
μυλων καὶ ἀνεμόμυλων» ἔτους 1810 (Ἀπρίλης-Ὀκτώβρης).
27,5×19 φ. 40 Μτ.ΚΝΕ 88 Φ. 1,79
117. Δάτζιο μαζουλίων καὶ διαφορὰς συρμαγιᾶς μικρῶν καϊκίων καὶ кара-
βίων, ἔτους Μαΐου-Δεκεμβρίου 1810.
30×21 φ. 34 Μτ.ΚΝΕ 87 Κ. 38
118. «1810: Αὐγούστου 22: ξώφυλλον τῶν ἐξόδων караβίου Θεοδωρῇ Γκιώ-
νη, ὅπου ἔχει νὰ ὑπάγει μαζί με τὸ βασιλικὸν κορβέττο καὶ με τὴν
γαλιότταν καὶ ὁ καπ(ετὰν) Γεώργης προσταλμένος νὰ ὑπάγει με τὸ
ἐλθὲν καράβι ὡς ἔσωθεν διαλαμβάνουν καταλεπτῶς».
19,5×14 φ. 8 Μτ.ΚΝΕ Φ. 146,22 Φ. 1,80
119. «1810: Σεπτεμ(βρίου): 8: ὕδρα. ἐξοδία τοῦ μουμπασίρη ὅπου ἐστέλλετο
με :4: ἀνθρώπους πρὸς ἐλευθερίαν τοῦ αὐτοῦ караβίου, ἐνόσω ἐκάθη-
σεν ἐνταῦθα, ὅτι δὲν ἐπῆγεν εἰς τρίπολιν, ἐπειδὴ οἱ ἄνθρωποι ταῖφάδες
τοῦ αὐτοῦ караβίου ἠλευθερώθησαν, καὶ ἐγύρισεν ὀπίσω εἰς βασιλεύ-
ουσιν. ὁ μουμπασίρης ἐδιάτριπεν ἐντεῦθα ἡμέρας δεκαέξι. ἐξοδα καὶ
κουμπάνιες καὶ μουπασιργέ».
31×21,5 δίφυλλο Μτ.ΚΝΕ Φ. 146,22α Φ. 1,81
120. «1810: Νοεμβρίου 13: ἐξοδία σκούνας Κουλάτζη καὶ τράτας ὅπου ἐστά-
λησαν διὰ τοὺς κλέπτες Μανιάτες».
15,5×11 φ. 5 Μτ.ΚΝΕ Φ. 146,18 Φ. 1,82
121. «1811. Ἰανουαρίου α': Ξώφυλλον περιέχον ἔσωθεν ὅλην τὴν λαβὴν καὶ
δόσιν τοῦ παρόντος μηνὸς ἀπὸ ἀρχὴν μέχρι τέλους, ὅπου ἐσυνάχθησαν
καὶ ἐδόθησαν παρὰ τῶν ἔσωθεν ὑπογεγραμμένων, δι' ἃ ἔλαβεν τέλος ὁ
χρόνος ἀπὸ α' Ἰανουαρίου: 810 ἕως 31 Δεκεμβρίου: 810 καὶ ἐδουλεύσα-
μεν περὶ τοῦ ἀπὸ τὸν χρόνον τὸν παρόντα. Ν(ικόλαος) Χ(ατζῆ) Θ(εο-
δώρου) Καντζ(ηλιέρης)».
Χαράτσι, τάνσο, δάτζιο μαζουλίων καὶ δάτζιο διαφορὰς συρμαγιᾶς, κουμέρκι, λου-
φές δουλευτάδων καὶ κοτζήδων καγγελλαρίας, λουφές μελλάχιδων κ.λπ.
31×21 φ. 9 Μτ.ΚΝΕ 97 Φ. 1,83
122. «1811 Ἰανουαρίου οὐλουφές τῶν 15 χειμωνιάτικων μελλάχιδων ἀρχινᾷ
ἀπὸ 8 νοεμβρίου 1810».
31×11 φ. 5 Μτ.ΚΝΕ 97α Φ. 1,84

123. «1811. Κατάστιχον τῆς Κοινότητος Ὑδρας. Περιέχει τοὺς χανέδες χα-
ρατζίων καὶ τάνσο καὶ ἄλλα συνήθη δοσίματα».
Φορολογικὸς κατάλογος κατ' ἐνορίες, ἔσοδα καὶ ἔξοδα κοινότητος κ.λπ.
29,5×20,5 φ. 235 Μτ.ΚΝΕ 98 Κ. 39
124. «1811. Περιέχει ἔσωθεν ὅλα τὰ ξώφυλλα τῆς λαβῆς τοῦ παρόντος χρό-
νου δηλονότι ἀπὸ τὴν α' Φεβρουαρίου 1811 μέχρι 29 Φεβρουαρίου
1812».
Κουμέρκια, δάτζια κ.λπ.
21,5×15 φ. 198 Μτ.ΚΝΕ 91 Κ. 40
125. 1811-1812.
«1811 Φεβρουαρίου α'. Κόπιες γραμμάτων αὐθεντικῶν καὶ μαρτυρικῶν
πρὸς () ὑποθέσεων τοῦ κοινοῦ».
31×22,5 φ. 30 Φ. 1,85
Ὁ Ἀ. Λιγνὸς δημοσιεύει κείμενά του καὶ τὸν ἀναφέρει στὸ Α.Κ.Υ. ὡς κώδικα 14.
126. 1811-1819. Περιέχει ἀντίγραφα ἐγγράφων τοῦ κοινοῦ Ὑδρας.
31×21,5 φ. 101 Φ. 1,86
Ὁ Ἀ. Λιγνὸς δημοσιεύει κείμενά του καὶ τὸν ἀναφέρει στὸ Α.Κ.Υ. ὡς κώδικα 19.
127. 1811. Ἀλληλογραφία τοῦ βοεβόδα Μονεμβασίας Ἰμπραήμαγὰ πρὸς τὸ
κοινὸ τῆς Ὑδρας. (Φεβρουάριος-Αὐγούστος 1811). Φ. 1,87
128. «1811. Ξώφυλλον τοῦ δατζίου μαγαζίων, φούρνων, ἀλογόμυλων καὶ
ἀνεμόμυλων ὁποῦ ἀποφασίσθη καὶ πληρώνει τὸ καθ' ἓν εἰς τὸ ἐνοίκιον
ὁποῦ παίρνει εἰς τὸ μαζούλι πρὸς 10 τὰ %».
31×21 φ. 27 Μτ.ΚΝΕ 96 Φ. 1,88
129. Ἀναχωρήσεις πλοίων ἀπὸ τὸ λιμάνι τῆς Ὑδρας ἀπὸ 7/2/1811 μέχρι
5/5/1819.
31×22 φ. 32 Μτ.ΚΝΕ 182 Φ. 1,89
130. Ξώφυλλο «δοσιμάτων ἐκ τῶν μελλάχιδων» ὅποι' ἀναγράφονται ὅσοι
πληρώνουν, κατὰ ἐπαγγέλματα. Μάρτιος 1811 μέχρι Ἰανουάριος 1812.
31×21,5 φ. 32 Μτ.ΚΝΕ Φ. 148,33 Φ. 1,90
131. «1812: Κατάστιχον τῆς κοινότητος νήσου Ὑδρας: Περιέχει τοὺς χανέ-

- δες χαρατζίων καὶ τάνσο καὶ ἄλλα συνήθη δοσίματα. Α. Χ(ατζή) Ν.Κ.». Φορολογικὸς κατάλογος κατ' ἐνορίες κ.λπ.
30×20,5 φ. 265 Μτ.ΚΝΕ 100 Κ. 41
132. «1812. Περιέχει ἔσωθεν ὅλα τὰ ξώφυλλα τῆς λαβῆς τοῦ παρόντος χρόνου δηλονότι ἀπὸ α' Μαρτίου 1812 ἄχρι 28 Φεβρουαρίου 1813». Κουμέρκιο, δάτζιο μικρῶν καϊκίων κ.λπ.
22×15 φ. 214 Μτ.ΚΝΕ 92 Κ. 42
133. «1812. Κατάλογος τῶν караβίων μας μὲ τρία κατάρτια καὶ μὲ δύο». 30×11 φ. 6 Μτ.ΚΝΕ 177 Φ. 1,91
134. «1812. Ξώφυλλον τοῦ δατζίου μαγαζίων, φούρνων, ἀλογομύλων καὶ ἀνεμομύλων ὅπου ἀποφασίσθη νὰ πληρώνει τὸ καθ' ἓν εἰς τὸ ἐνοίκιον ὅπου παίρνει εἰς τὸ μαζούλι πρὸς 10 τὰ %». 29,5×20,5 φ. 21 Μτ.ΚΝΕ 99 Φ. 1,92
135. 1812 (3/4) - 1817 (4/7). Βιβλίο ἀλληλογραφίας τῶν προεστῶν Ὑδρας πρὸς τὸν Μουρούζη.
31,5×22 Κ.43
Ὁ Ἀ. Λιγνὸς δημοσιεύει κείμενά του καὶ τὸν ἀναφέρει στὸ Α.Κ.Υ. ὡς κώδικα 15.
136. 1812, (6 Ὀκτωβρίου). Ἀναφορὰ τῶν Ὑδραίων πρὸς τὸν Καπουδὰν πασᾶ.
Φ. 1,93
137. «1812 ἀπριλίου 5. Ξώφυλλον τῶν μελλάχιδων ὅπου ἐφέτος στέλλονται εἰς τὴν δούλευσιν τοῦ βασιλικοῦ στόλου». 31×22 φ. 27 Μτ.ΚΝΕ 183 Φ. 1,94
138. «1813. Κατάστιχον τῆς κοινότητος νήσου Ὑδρας. Περιέχει τοὺς χανέδες χαρατζίων καὶ τάνσο καὶ ἄλλα συνήθη δοσίματα». Φορολογικὸς κατάλογος κατ' ἐνορίες, καὶ ἄλλος κατ' ἐπαγγέλματα. Ἔσοδα καὶ ἔξοδα τῆς κοινότητος.
30×20,5 φ. 306 Μτ.ΚΝΕ 103 Κ. 44
139. «1813. Περιέχει ἔσωθεν ὅλα τὰ ξώφυλλα τῆς λαβῆς τοῦ παρόντος χρόνου δηλονότι ἀπὸ τὴν α' Μαρτίου 1813 ἄχρι 28 Φεβρουαρίου 1814». Κουμέρκιο, δάτζιο κ.λπ.
21,5×15 φ. 182 Μτ.ΚΝΕ 93 Κ. 45

140. «1813 Μαρτίου 29. Ξώφυλλον τῶν μελλάχιδων ὁποῦ ἐφέτος στέλλονται εἰς τὴν δούλευσιν τοῦ βασιλικοῦ στόλου».
31×22 φ. 34 Μτ.ΚΝΕ 102 Φ. 1,95
141. Κατάστιχο τοῦ τύπου «Ξώφυλλο δατζίου μαγαζίων, φούρνων, ἀλογομύλων καὶ ἀνεμομύλων», ἀπὸ Δεκ. 1813 μέχρι Φεβρουάριο 1814.
28×19,5 φ. 22 Μτ.ΚΝΕ 167 Φ. 1,96
142. «1814. Κατάστιχον τῆς κοινότητος νήσου Ὑδρας. Περιέχει τοὺς χανέδες χαρατζίων καὶ τάνσο καὶ ἄλλα συνήθη δοσίματα. Α. Χ(ατζῆ). Ν. Κ.».
Βλ. 138. 30×21 φ. 170 Μτ.ΚΝΕ 105 Κ. 46
143. Κατάστιχο τοῦ τύπου «Ξώφυλλο λαβῆς τοῦ παρόντος χρόνου...» ἀπὸ Μάρτιο μέχρι Νοέμβριο 1814.
Κουμέρκιο, δάτζιο μικρῶν καϊκίων κ.λπ.
24×17 φ. 81 Μτ.ΚΝΕ 95 Κ. 47
144. «1814 Μαρτίου α'. Ξώφυλλον τῶν μελλάχιδων ὁποῦ ἐφέτος στέλλονται εἰς τὴν δούλευσιν τοῦ βασιλικοῦ στόλου».
34,5×22,5 φ. 14 Μτ.ΚΝΕ 104 Φ. 1,97
145. «1814. Ξώφυλλον τῶν δοσιμάτων ξένων τῶν ἐγκατοίκων εἰς τὸ νησίον μας τοῦ παρόντος ἔτους 1814 Μαρτίου 18».
Ἐναφέρονται κατ' ἐπαγγέλματα.
28×19,5 φ. 35 Μτ.ΚΝΕ 181 Φ. 1,98
146. «Περιέχει ἔσωθεν τριῶν μηνῶν λαβῆς ἀπὸ α' Δεκεμβρίου 1814 ἄχρι 28 Φεβρουαρίου 1815».
Κουμέρκιο, δάτζιο μικρῶν καϊκίων κ.λπ.
21×16 φ. 42 Μτ.ΚΝΕ 94 Κ. 48
147. 1814. Περιέχει ἀντίγραφα ἐγγράφων τοῦ κοινοῦ Ὑδρας.
26×20 φ. 8 Φ. 1,99
Ὁ Ἀ. Λιγνὸς δημοσιεύει κείμενά του καὶ τὸν ἀναφέρει στὸ Α.Κ.Υ. ὡς κώδικα 16.
148. «1815. Κατάστιχον τῆς κοινότητος νήσου Ὑδρας. Περιέχει τοὺς χανέδες χαρατζίων καὶ τάνσο καὶ ἄλλα συνήθη δοσίματα. Α. Χ(ατζῆ). Ν. Καγγ(ελλάριος)».
30×20,5 φ. 216. Βλ. 138. Μτ.ΚΝΕ 106 Κ. 49

149. «Υδρα 1815: Ίανουαρίου 20: Καταγραφή τῶν ἐξόδων ὅπου ἔκαμαν οἱ ἀπεσταλμένοι εἰς τὴν Κωνσ(ταντιν)ού(πολιν) διὰ τὴν ὑπόθεσιν τῶν ἐσκλαβωμένων εἰς τὸ Ἀλγέρ(ι) ὡς κάτωθεν».
31×21 δίφυλλο Μτ.ΚΝΕ Φ. 148,25 Φ. 1,100
150. «Ἀπὸ τὰς 1815. ξώφυλλον τοῦ δατζίου μαγαζίων, φούρνων, ἀλογομύλων καὶ ἀνεμομύλων ὅπου ἀποφασίσθη καὶ πληρώνει τὸ καθ' ἓν εἰς τὸ ἐνοίκιον ὅπου παίρνει εἰς τὸ μαξούλι πρὸς 10 τὰ %».
31×21 φ. 20 Μτ.ΚΝΕ 101 Φ. 1,101
151. «1815. Μαρτίου 31. ξώφυλλον τῶν δοσιμάτων ξένων ἐγκατοίκων εἰς τὸ νησίον μας τοῦ παρόντος ἔτους».
Ἀναφέρονται κατ' ἐπαγγέλματα.
28×19,5 φ. 30 Μτ.ΚΝΕ 180 Φ. 1,102
152. «Υδρα 1815 Σεπτεμβρίου α'. Σημείωσις τῆς κοντομάτζιας». Περιέχει ἀφίξεις καὶ πράτιγο (ἐλευθεροκοινωνία) πλοίων, ἀπὸ Σεπτ. 1815 μέχρι Ἰούνιο 1818.
30×11 φ. 10 Μτ.ΚΝΕ 178 Φ. 1,103
153. «19 Ὀκτωβρίου 1815 () τῶν μελλάχιδων ναῦλος ὅπου ἐδώσαμεν τοῦ καπι(τάνου) βασιλείου ἀπὸ γρ(όσι)α 10 ἑκάστου».
31×11 φ. 22 Μτ.ΚΝΕ Φ. 148,24 Φ. 1,104
154. «Σημειώνομεν τοὺς ἄνωθεν μελλάχιδες ὅπου ἀλικόντισε ὁ ἐφέντης μας ὅπου ἐπήγαμε ἀπὸ κωσταντινόπολι εἰς σμύρνη εἰς δούλεψιν τοῦ βασιλικοῦ καὶ ἀκαταμάχητου στόλου ὡς ἄνωθεν φαίνονται καθένας κατ' ὄνομα τὸ ἄριβόν μας εἰς βασιλεύουσα. 1815. Νοεμβρίου: 3».
31×21 φ. 1 Μτ.ΚΝΕ Φ. 148,23 Φ. 1,105
155. «1816. Κατάστιχον τῆς κοινότητος νήσου Ὑδρας».
Βλ. 138. 30×20,5 φ. 157 Μτ.ΚΝΕ 108 Κ. 50
156. «1816. Βιβλίον περιέχον τὴν λαβὴν τὴν τε ()δοσιν τοῦ παρόντος χρόνου δηλονότι ἀπὸ τὴν πρώτην Μαρτίου ἄχρι 28 Φεβρουαρίου 1817».
Κοιμέρκιο, δατζιο καϊκίων, μισθοὶ δουλευτάδων καὶ κολτζήδων.
28×17,5 φ. 99 Μτ.ΚΝΕ 107 Κ. 51
157. «1816 Μαρτίου 20. ξώφυλλον τῶν δοσιμάτων ξένων ἐγκατοίκων εἰς τὸ

νησίον μας τοῦ παρόντος ἔτους».

Ἀναφέρονται κατ' ἐπαγγέλματα.

28×19,5 φ. 6

Μτ.ΚΝΕ 176 Φ. 1,106

158. Ἀμοιβές, δοσίματα καὶ ἔξοδα μελλάχιδων, ἔτους 1816.

31×22 φ. 27

Μτ.ΚΝΕ 166 Φ. 1,107

159. 1817. Σχέδια ἐγγράφων τοῦ κοινοῦ.

Φ. 1,108

160. 1817-1821. Περιέχει ἀντίγραφα ἐγγράφων τοῦ κοινοῦ Ὑδρας. «κόπια ἀναφορῶν καὶ διαφόρων ἄλλων ἐπιστολῶν κοινοῦ. 1818 1819».

39×27 φ. 46

Φ. 1,109

Ὁ Ἀ. Λιγνὸς δημοσιεύει κείμενά του καὶ τὸν ἀναφέρει στὸ Α.Κ.Υ. ὡς κώδικα 17.

161. «1817. Κατάστιχον τῆς κοινότητος νήσου καὶ πόλεως Ὑδρας».

Βλ. 138. 30×21 φ. 148

Μτ.ΚΝΕ 109 Κ. 52

162. «1817 Μηνὶ Μαρτίῳ. Συνάγματα κουμερκίων ὡς κάτωθεν ἀκολουθεῖ».

Βλ. 156. 26,5×17,5 φ. 136

Μτ.ΚΝΕ 110 Κ. 53

163. «1818. Κατάστιχον τῆς κοινότητος νήσου καὶ πόλεως Ὑδρας».

Βλ. 138. 31,5×21 φ. 144

Μτ.ΚΝΕ 111 Κ. 54

164. «1818. Ἀπὸ τὴν α' Μαρτίου. Βιβλίον τῆς Κοινότητος Ὑδρας τὸ περιέχον τὸ καταλεπτῶς ἔσοδιαν τε καὶ ἔξοδιαν ἕως τέλους τοῦ μηνὸς Ἀπριλίου 1819».

Βλ. 156. 27,5×17 φ. 116

Μτ.ΚΝΕ 112 Κ. 55

165. 1818, 17 Μαΐου, Κωνσταντινούπολη. Δίφυλλο μὲ λογαριασμὸ τοῦ κοινοῦ Ὑδρας (δοῦναι καὶ λαβεῖν). Ὑπογράφει Δημήτρης Κριεμπάρδης.

Μτ.ΚΝΕ Φ. 148,27 Φ. 1,110

166. Πρόκειται γιὰ «ξώφυλλο τῶν ἑοσιμάτων ξένων...», ἔτους 1818-1819, ὅπου ἀναφέρονται κατ' ἐπαγγέλματα.

28×19,5 φ. 30

Μτ.ΚΝΕ 165 Φ. 1,111

167. «Κατάλογος τῶν καραβίων μας διὰ νὰ δοθῶσι τὰ νέα πουγιουρουλδία».

- Στὸ τέλος ὑπογράφουν οἱ προεστῶτες, μὲ ἡμερομηνία 5 Ἰουνίου 1818.
29×18 δίφυλλο Μτ.ΚΝΕ 152 Φ. 1,112
168. «1819. Οἱ χανέδες τοῦ νησίου μας τοῦ παρόντος ἔτους».
Βλ. 138. 31×20,5 φ. 155 Μτ.ΚΝΕ 113 Κ. 56
169. «1819: Μαΐου: ξώφυλλον τῶν καταλεπτῶς ἐξόδων νέου πηγαδίου εἰς τοῦ
κατὰ μέρους καμινίου καὶ τῶν δύο πηγαδίων εἰς τὴν Ζούρβα καὶ εἰς τῶν
τοῦ Καλάμου καὶ Νικλιώτη».
31×11 φ. 10 Μτ.ΚΝΕ Φ. 146,28 Φ. 1,113
170. «1819 Μαΐου α΄. Κατάστιχον τῶν μπακαέδων δατζίου μαγαζίων, φούρ-
νων, ἀλογομύλων καὶ ἀνεμομύλων τοῦ ἔτους 1817 καὶ 1818».
28,5×19 φ. 32 Μτ.ΚΝΕ 115 Φ. 1,114
171. «Τὰ σάλδα τοῦ ἔτους 1819 ἀπὸ μαΐου μέχρι ἀπριλίου 1820 χρόνου
ἐνός...».
22×15 δίφυλλο Μτ.ΚΝΕ 156 Φ. 1,115
172. «1819 Αὐγούστου 12. ξώφυλλον τῶν ἐξόδων ὅπου ἀκολουθῶσιν εἰς τὸ
καράβι ἀντώνη χ(ατζῆ) ἀνδρέα ὅπου κάμει τὴν κουρεντίναν εἰς τὴν
νῆσον δοκοῦ λεγομένην».
19,5×14 φ. 4 Μτ.ΚΝΕ 153 Φ. 1,116
173. 1820. Περιέχει ἀντίγραφα ἐγγράφων τοῦ κοινοῦ Ὑδρας.
30,5×21,5 φ. 6 Φ. 1,117
Ὁ Ἀ. Λιγνὸς δημοσιεύει κείμενά του καὶ τὸν ἀναφέρει στὸ Α.Κ.Υ. ὡς κώδικα 20.
174. 1820 (Νοέμβριος-Δεκέμβριος). Ἀντίγραφα ἐπιστολῶν τῶν Προεστῶν
τῆς Ὑδρας πρὸς καπιτὰν Κωνσταντῆ Γιάννη Γκιούστο.
28,5×19,5 φ. 2 Φ. 1,118
175. «1820. Κατάλογος τῶν караβίων ὅπου ἔχουν νὰ εὔγωσι τὰ ἡγεμονικὰ
μπουγιουρουλδία».
28×19,5 φ. 4 Μτ.ΚΝΕ Φ. 146,30 Φ. 1,119
176. «1820 μαρτίου 24. ἦλθεν ὁ ἐμὴν ἀγὰς τζοκαδάραγας μουμπασίρης διὰ
τὴν ὑπόθεσιν ἀναγνώστη οἰκονόμου μετὰ τοῦ Ἰωάννου Ὁρλάνδου.

έφυγε δὲ 14 ἀπριλίου 1820. ἔσωθεν δὲ εἶναι ἡ ἐξοδία ὅπου εἰς αὐτὸν ἀκολούθησεν».

Στὸ φ. 4 ἀκολουθεῖ ἄλλος λογαριασμός: «1820 Ἰουνίου 13. ἦλθεν ὁ δεύτερος μουμπασίρης διὰ τὴν ὑπόθεσιν ὀρλάνδου μετὰ τῆς ἀδελφῆς του ἀσημίνας. ἔξοδα εἰς αὐτὸν καὶ καθὴν ἐφένδην ὅπου δι' ἡγεμονικῆς προσταγῆς ἦλθεν περὶ τῆς ἰδίας ὑποθέσεως αὐτῶν. 26 Ἰουνίου ἐμίσευσεν ὁ μουμπασίρης. ὁ καθὴς ἦλθεν 19 ἐμίσευσεν 26 Ἰουνίου».

22×15 φ. 5

Μτ.ΚΝΕ 155 Φ. 1,120

177. «1820. ἀπριλίου. τὰ γρόσια ὅπου ἐδόθησαν τῶν 3 κολαούζηδων ὅπου ἐπῆγαν μὲ τὸν σερασκέρην ἀνεψιὸν καπιτανάμπεγη. τὰ ὅποια εἶναι δεδομένα ἐκ τοῦ κοινοῦ τούτου ὕδρας γρόσια 810 προσέτι ἀπὸ τὰ σάλδα ἔτους 1819 ὡς αὐτὸν τὸν λογαριασμὸν φαίνονται...».

28×19 φ. 4

Μτ.ΚΝΕ 157 Φ. 1,121

178. «1820 Μαΐου α. Χανέδες τῶν χαρατζίων παρόντος ἔτους».

Φορολογικὸς κατάλογος κατ' ἐπαγγέλματα.

27×18,5 φ. 46

Μτ.ΚΝΕ 117 Κ. 57

179. «1820 μαΐου α'. τῶν ἐσόδων παρόντος ἔτους».

Ἐκ Μάη 1820 μέχρι Μάρτη 1821, καὶ κατὰ μῆνα χαράτσι, κουμέρκι, δάτζιο, λιμενιάτικα, δοσίματα ξένων κ.λπ.

27×19 φ. 64

Μτ.ΚΝΕ 118 Κ. 58

180. «1820 μαΐου α'. τῶν ἐξόδων καὶ μισθῶν παρόντος ἔτους».

27×19 φ. 68

Μτ.ΚΝΕ 120 Κ. 59

181. «1820 μαΐου. Δόσιμον τῶν κατοίκων ξένων εἰς ταύτην τὴν νῆσον ὡς ὕδρας τοῦ παρόντος ἔτους δηλαδὴ τοῦ 1819».

Ἐκ Μαΐου κατὰ μῆνα χαράτσι, κουμέρκι, δάτζιο, λιμενιάτικα, δοσίματα ξένων κ.λπ.

28×18,5 φ. 73

Μτ.ΚΝΕ 119 Κ. 60

182. «1820: μαΐου: ξώφυλλον τῶν ἐξόδων εἰς τοὺς ἀνθρώπους ὅπου σηκῶνουν τὰ πάξια, παστρεύουν καὶ τὸν μῶλον».

28×19 φ. 12

Μτ.ΚΝΕ Φ. 148,29 Φ. 1,122

183. «1820 Ἰουνίου 24 οἱ μελλάχιδες ὅπου ὑπάγουν μὲ τὸν καπιτανάμπεγη».

31×21,5 φ. 2

Φ. 1,123

184. «1820: Ἰουνίου 24: ξώφυλλον καταλεπτῶς ἐξόδων ἔσωθεν φανερώνουν εἰς τὸ ὑποκείμενον ὅπου γίνονται καὶ εἰς τὸ μέγαλον κατάστιχον ἀπερνοῦν σοῦμα αὐτὰ τὰ ἔξοδα».
28×19 φ. 6 Μτ.ΚΝΕ Φ. 148,32 Φ. 1,124
185. Κατάστιχο τοῦ τύπου «Δάτζιο μαγαζίων, φούρνων, ἀλογομύλων, ἀνεμομύλων» ἔτους Ὀκτώβρ. 1820 μέχρι Μάρτιο 1821.
29×18 φ. 36 Μτ.ΚΝΕ 114 Κ. 61
186. «1820: δεκεμβρίου 17: Ὑδρα. Κατάλογος τῶν караβίων ὅπου ἔχουν νὰ δοθῶσι τὰ ἡγεμονικὰ μπουγιουρουλδία».
Δίφυλλο Μτ.ΚΝΕ Φ. 148,31 Φ. 1,125

Ἀχρονολόγητα

187. «Ἰδοὺ σημειώνομε τὰ ὅ,τι δίδομε διὰ τοὺς μελλάχιδες».
Μονόφυλλο Μτ.ΚΝΕ Φ. 148,35 Φ. 1,126
188. «Ξώφυλλον τῶν καταλεπτῶς ἐξόδων ἐρχομένων μεμούρηδων».
Στὸ φ. 4: «Σεπτεμβρίου. τοῦ ἀνακταράγασι ἀχμέτ-ἀγά τοῦ ἀπδουλλάχ καπουδὰν πασᾶ ἐφένδη μας μουπασίρης με ἡγεμονικὸν πουγιουρδὶ διὰ νὰ πάρει τὸν γεώργιον πικρίδον, ποριώτη».
Μτ.ΚΝΕ Φ. 148,36 Φ. 1,127
189. Δίφυλλο τύπου «νὰ δώσει - νὰ λάβει». Περιέχει λογαριασμὸ με ἐξαργύρωση (:) ἰσοτιμίες νομισμάτων καὶ τίτλο: «ἀπὸ κοινὸ ὕδρας». (βρισκόνταν ἐντὸς καταστίχου ἀρ. 142).
Μτ.ΚΝΕ 154 Φ. 1,128

II. Λυτὰ ἔγγραφα

α) Δημοσιευμένα (στὸ Α.Κ.Υ., τ. 1-6, 16)

190. ἐτῶν	1708-1778	(Α.Κ.Υ., τ. 16)	κιβώτιο	1
191. ἐτῶν	1778, 1782-1795	(Α.Κ.Υ., τ. 1)	κιβώτιο	2
192. ἐτῶν	1796-1797	(Α.Κ.Υ., τ. 1)	κιβώτιο	3
193. ἐτῶν	1798-1800	(Α.Κ.Υ., τ. 1)	κιβώτιο	4
194. ἐτῶν	1801-1802	(Α.Κ.Υ., τ. 1)	κιβώτιο	5

195. έτους 1803	(Α.Κ.Υ., τ. 2)	κιβώτιο	6
196. έτους 1804	(Α.Κ.Υ., τ. 2)	κιβώτιο	7
197. έτους 1805	(Α.Κ.Υ., τ. 2)	κιβώτιο	8
198. έτους 1806	(Α.Κ.Υ., τ. 2)	κιβώτιο	9
199. έτους 1807	(Α.Κ.Υ., τ. 3)	κιβώτιο	10
200. έτους 1808	(Α.Κ.Υ., τ. 3)	κιβώτιο	11
201. έτους 1809	(Α.Κ.Υ., τ. 3)	κιβώτιο	12
202. έτους 1810	(Α.Κ.Υ., τ. 4)	κιβώτιο	13
203. έτους 1811	(Α.Κ.Υ., τ. 4)	κιβώτιο	14
204. έτους 1812	(Α.Κ.Υ., τ. 4)	κιβώτιο	15
205. έτους 1813	(Α.Κ.Υ., τ. 5)	κιβώτιο	16
206. έτους 1814	(Α.Κ.Υ., τ. 5)	κιβώτιο	17
207. έτους 1815	(Α.Κ.Υ., τ. 5)	κιβώτιο	18
208. έτους 1816	(Α.Κ.Υ., τ. 5)	κιβώτιο	19
209. έτους 1817	(Α.Κ.Υ., τ. 5)	κιβώτιο	20
210. έτους 1818	(Α.Κ.Υ., τ. 6)	κιβώτιο	21
211. έτους 1819	(Α.Κ.Υ., τ. 6)	κιβώτιο	22
212. έτους 1820	(Α.Κ.Υ., τ. 6)	κιβώτιο	23
213. έτους 1821 (Ιανουάριος-Μάρτιος)	(Α.Κ.Υ., τ. 6)	κιβώτιο	24

β) 'Α δημοσίευτα και άταξινόμητα

214. Ποικίλου περιεχομένου (ανάμεσά τους έπιστολές Λ. και Γ. Κουντουριώτη πρὸς Ι. 'Ορλάνδο, Π. Γουλόπουλο, έπιστολές Θ. Πνευματικού, Χατζή Παναγοῦ Θεοδοσίου και άλλων). κιβώτιο 39

Β' ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ

Ι. Κοινοτικά

215. 1821-1827. Προπληρωμές μισθών στους ναῦτες τοῦ άγώνα; 'Επίσης, είσπράξεις (φόρων;) από τους διάφορους επαγγελματίες (μαγαζιά, έργαστήρια), από ένορίες κ.λπ.
30×20,5 σελίδες (άριθμεί) 175 Κ. 63
216. «Πασαπόρτια όπου δίδει ή 'Αστυνομία της 'Υδρας είς τους αναχωρούντας ξένους». Πράξεις 1-1462 από 12-7-1821 μέχρι 19-11-21
27,5×19 φ. 103 Κ. 64

217. «Πασαπόρτια όπου αφήνουν οί ξένοι εις την 'Αστυνομίαν». Πράξεις 1-2783 από 2-7-1821 μέχρι 5-3-1822.
27,5×18,5 φ. 72 Κ. 65
218. Συνέχεια του προηγούμενου. Περιέχει πράξεις αριθμ. 2784-8781, από 6-3-1822 μέχρι 18-1-1823.
29×18,5 φ. 188 Κ. 66
219. Συνέχεια του προηγούμενου. Περιέχει πράξεις αριθμ. 8 182-13 208 και συνεχίζει με πράξεις αριθμ. 1-1334, από 14-1-1823 μέχρι 14-4-1828.
31×21 φ. 194 Κ. 67
220. Βιβλίο αστυνομίας όπου αναφέρεται ονομαστικά ότι «Παραχωρείται ή διαμονή εις την πόλιν ταύτην δια (ήμέρες, μήνες) τῷ ...». Πράξεις αριθμ. 1-230 καὶ 487-11971 από 14-7-1821 μέχρι 30-10-1825.
39,5×27 Κ. 68
221. Νοέμβριος-Δεκέμβριος 1821, ἔσοδα, ἔξοδα τοῦ κοινοῦ.
Φ. 2,1
222. «1822, 'Ιανουαρίου 28. Σύναξις κουμερκίων ἔκαμεν ὁ ἀντῶνης γκουμούλα κασιέρης μέχρι 28 φεβρουαρίου 1822».
Φ. 2,2
223. «1822 Μαρτίου α'. σύναξις κουμερκίων. ἔκαμεν ὁ ἀντῶνης γκουμούλα κασιέρης μέχρι 31 μαρτίου 1822».
Φ. 2,3
224. «ἡ σύναξις κουμερκίου μαρτίου α'. 1822».
Φ. 2,4
225. «1822. ἀπριλίου α'. σύναξις κουμερκίων».
Φ. 2,5
226. «Ἐκαταγραφὴ τῶν ἡμεροδουλίων κιούσιδων καὶ ἐτέρων δουλεύουν εἰς τὴν ντάπιαν ὑποκάτωθεν μύλου Χ"ποριώτη, 6 'Απριλίου 1822».
Φ. 2,6

227. «1822 Ἰουνίου. κουμέρκια, καὶ ἔξοδα παρόντος μηνὸς ἀπὸ α΄. μέχρι τέλους. ἐπιστάτης ὁ κασ(ιέρης) γιάννης παντελῆ γκίκα».
Φ. 2,7
228. «1822. Ἰουλίου καὶ Αὐγούστου. Κουμέρκια καὶ ἄλλα καὶ ἔξοδα παρόντων μηνῶν ἀπὸ α΄ μέχρι τέλους τῶν δύο μηνῶν. ἐπιστάτησεν ὁ γιάννης παντελῆ γκίκα».
Φ. 2,8
229. «1822. Τὰ χρήματα ἐμβάζει ἡ Σ. Διοίκησις ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρόν». Συνεχίζει ἐπίσης καὶ γιὰ τὰ ἔτη 1823-1826.
Φ. 2,9
230. «Βάρδιες οἱ καπιτάνοι. ταβερναραῖοι. φουρναραῖοι καὶ λοιποί. 1823. Ἰανουαρίου 15».
Φ. 2,10
231. «1823 Μαΐου 20». Περιέχει καταβολὰς χρηματικῶν ποσῶν στὰ πλοῖα, κατάλογο πλοίων.
Φ. 2,11
232. «1823: Μαΐου 20. Τὰ χρήματα λαμβάνει τὸ ἐνταῦθα Κοινὸν ταμεῖον ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρόν, ἐκ τῶν ὁποίων γίνονται τὰ ἔμπροσθεν ἔξοδα τοῦ παρόντος ἔτους». Παρακάτω περιέχει καὶ ἄλλο τίτλο: «Δήλωσις μισθῶν καὶ ἐτέρων τῶν εἰς τὴν ἐκστρατείαν πλοίων πολεμικῶν καὶ πυρπολικῶν». Συνεχίζει καὶ γιὰ τὰ ἔτη 1824-1827.
27,5×18,5
Κ. 69
233. «1823 Μαΐου. Διάφορα ἔξοδα εἰς ἓν καὶ ἄλλον ὡς ὀνομαστὶ γράφονται».
Φ. 2,12
234. 1823-1826. Χρηματικὰ ποσὰ ποὺ ἔλαβαν οἱ πλοίαρχοι τοῦ καθενὸς πολεμικοῦ πλοίου.
Φ. 2,13
235. «1824 Μαρτίου 11. Τὰ χρήματα ἤφεραν ἀπεσταλμένοι Κρήτης ἵνα ὑπάγουν πλοῖα πρὸς βοήθειάν αὐτῆς».
Φ. 2,14

236. «σιταρίου, λαδίου, σαρδέλων, κρασίου, ρυζίου καὶ τυρίου. αὐτὰ ἐξοδεύθησαν εἰς τὰ πλοῖα τῆς πρώτης ἐκστρατείας, καὶ ἀπέρασεν ἑκάστη ποσότης εἰς τὴν παρτίδα αὐτῶν ὡς σημειοῦται. 1824».
Φ. 2,15
237. «1824 Ἰουνίου. καταγραφὴ μηνιαίου ναυτῶν καὶ τροφῶν τῶν πλοίων πολεμικῶν τε καὶ πυρπολικῶν ἑκάστου ὀνομαστί δεικνύει ἡ παρτίδα τοῦ εἰς ἑκάστην ἐκστρατείαν γίνεται».
Φ. 2,16
238. «1825 Ἰανουαρίου. Ἐξόδων καὶ ἀγορᾶς ὑφαιστέων καὶ σκαμπαβίων».
Φ. 2,17
239. «1825 Ἰανουαρίου. Τῶν πυρπολικῶν ἐπιδιορθώσεις ὀνομαστί».
Φ. 2,18
240. «1825. λογαριασμὸς τρεχούμενος τῆς σεβαστῆς διοικήσεως μετὰ τοῦ κοινοῦ Ν(ήσου) Ὑδρας διὰ τὰ ὑφαίστεια μέλλουν νὰ κατασκευασθοῦν».
Φ. 2,19
241. 1825. «Κατάλογος τῶν ἐξόδων πυρπολικῶν».
Φ. 2,20
242. «Λογαριασμὸς τρεχούμενος ἐλευθερίου ντρίτζα μετὰ τοῦ κοινοῦ ταμείου. καὶ λογαριασμὸς σχοινίων καὶ πανίων παίρνουν τὰ πλοῖα καὶ πλερώνουν. ὁμοίως καὶ κωνσταντάκη γκίκα τζήμπη. 1825».
Φ. 2,21
243. «1825. Ἰανουαρίου. Κοινῶν ὑποθέσεων ἐξόδων».
Φ. 2,22
244. «1825 Ἰανουαρίου. πολεμοφοδίων. ναύλους καὶ ἐξόδων εἰς τὸν ἐρχομὸν χρημάτων».
Φ. 2,23
245. «1825 Ἰανουαρίου. Κατάστιχον τῶν χρημάτων δίδονται ἑκάστου πλοίου διὰ τὰ ἔξοδα ἐτοιμασίας».
Φ. 2,24

246. «1825 Μαρτίου. τῶν τροφῶν τῶν ναυτῶν πλοίων πολεμικῶν τε καὶ πυρπολικῶν».
Φ. 2,25
247. «1825 Μαρτίου. περιέχον τοὺς μηνιαίους μισθοὺς ναυτῶν τῶν πολεμικῶν πλοίων πολεμικῶν τε καὶ πυρπολικῶν».
Φ. 2,26
248. «Κατάλογος τῶν ἐξόδων τοῦ ναυτικοῦ τῆς νήσου Ὑδρας τῆς ἐφετεινῆς ἐκστρατείας... 10 ᾽Απριλίου 1825».
Μτ.ΚΕΙΕΔ 56β Φ. 2,27
249. «Καταγραφὴ τῶν μετρητῶν λαμβάνει τὸ πουγγίον τοῦ ἐδῶ κοινοῦ ταμείου 1825. ἀπὸ ᾽. ᾽Ιανουαρίου ἄχρι 30 ᾽Απριλίου 1826».
Φ. 2,28
250. «Καταγραφὴ τῶν ἐξόδων ἐτοιμασίας πολεμικῶν πλοίων καὶ μισθῶν ναυτῶν αὐτῶν καὶ τῶν πυρπολικῶν καὶ τῶν τροφῶν ἰδίων. 1826 ἀπὸ 10 ᾽Ιουλίου ἄχρι 10 ᾽Απριλίου 1827».
Φ. 2,29
251. «Καταγραφὴ διαφόρων ἐξόδων καὶ κανονίων καὶ πολεμοφοδίων καὶ στρατιωτῶν καὶ ἐτέρων ὑποθέσεων τοῦ παρόντος ἔτους 1826. ἀπὸ 10 ᾽Ιουλίου ἄχρι 11 ᾽Απριλίου 1827».
Φ. 2,30
252. 17 ᾽Ιουλίου 1827. Διάταξη-ταρίφα δασμοῦ εἰσαγομένων καὶ ἐξαγομένων πραγμάτων.
Φ. 2,31
253. «Κατάστιχον συνάξεως μαγαζίων ἐπάνω εἰς τὸ νοίκι πρὸς 10 τὰ %. Εἰς τὰς 10 Δεκεμβρίου 1827».
Φ. 2,32
254. Πρωτόκολλο τῶν διδομένων στὰ πλοῖα ἐγγυήσεων. Περιέχει πράξεις ἀριθμ. 1-696, ἀπὸ 9/8/1828 μέχρι 12/10/1829.
42×30
Κ. 70

255. «Πρωτόκολλον 1828 αὐγούστου 8».

Προηγούνται διάφορες έγγραφές, όπως έκλογή δημογερόντων 1828, και άλλα, και ακολουθεί συνέχεια του προηγούμενου. Πράξεις 697-2163 από 13-9-1829 μέχρι 31-1-1831.

30×25

Κ. 71

Ἀχρονολόγητα

256. «Καταγραφή ἐξόδων ἀκολουθοῦν εἰς ταῖς φορτέτζαις βλυχοῦ καὶ μώλου καὶ εἰς τὴν πλαγίαν καὶ εἰς τοὺς μύλους».

Φ. 2,33

257. «Ὑδρα 1 μαΐου. σύναξις κουμερκίων καὶ ἔξοδα ἀπὸ α΄. μέχρι τέλους μαΐου ὅπου ἐπιστάτησεν ὁ γιάννης παντελῆ γκίκα».

Φ. 2,34

II. Κατάλογοι, καταστάσεις, καταγραφές κ.λπ.

258. «Ἐκτίμησις τῶν πλοίων τῶν τριῶν ναυτικῶν νήσων».

Φ. 3

259. «Βιβλίον τῆς ὅλης ἐκτιμήσεως τῶν ὑδραϊκῶν πλοίων».

Φ. 4

260. «Κατάλογος τῶν πλοίων τοῦ λιμένος ὕδρας κατὰ τὸ ἔτος 1821».

Φ. 5

261. «Καταγραφή περὶ τοῦ κόστους τῶν ὑδραϊκῶν πολεμικῶν πλοίων». «Καταγραφή τῶν ὑδραϊκῶν πλοίων ἅτινα ἀπὸ πολεμικὰ ἐμεταχειρίσθησαν διὰ τὴν ἀνάγκην ὡς πυρπολικά εἰς τὸν ἑλληνικὸν στόλον. 9. αὐγούστου 1829».

Φ. 6

262. Οἱ θανόντες τὸ 1821-1822.

φ. 8

Δημοσιευμένο στὸ Α.Κ.Υ., τ. 13, σ. 349 ἐπ.

Φ. 7,1

263. «1825 Ἰανουαρίου πληγωφονευθέντων ἀπὸ α΄. Ἰανουαρίου ἄχρι 30 ἀπριλίου 1826».

φ. 16

Φ. 7,2

264. «1826 Ἰουλίου πληγωφονευθέντων. ἀπὸ α΄. Ἰουλίου ἄχρι 11 ἀπριλίου 1827».
φ. 8 Φ. 7,3
265. Κατάλογος φονευθέντων αἰχμαλώτων.
φ. 10 Φ. 7,4
266. Κατάλογοι: χῆρες, ὀρφανά(;), φονευθέντες.
φ. 20 Φ. 7,5
267. Λυτὰ ἔγγραφα: κατάλογοι φονευθέντων, αἰχμαλώτων.
Φ. 7,6
268. Φονευθέντες αἰχμάλωτοι Μεσσηνίας.
Δημοσ. Α.Κ.Υ., τ. 13, σ. 357-358 Φ. 7,7
269. Ἀλληλογραφία Δημητρίου Μούρτου ἀπὸ Μέγαρο σχετικά μετὴν ἀγορὰ ρετσινιοῦ, κατράμι, νέφτι, δαδί, γιὰ τὶς ἀνάγκες τῶν πλοίων. 1823-1824.
Μτ.ΚΕΙΕΔ 56β Φ. 8,1
270. Ἀλληλογραφία σχετικά μετὴν ἀγορὰ πίσσας, κατραμιοῦ, νέφτι γιὰ τὶς ἀνάγκες τῶν πλοίων.
Μτ.ΚΕΙΕΔ 56β Φ. 8,2
271. Φάκελος μετὴν ἐπιγραφὴ «ρητίναι».
Φ. 8,3
272. Διαβατήρια ἀστυνομίας.
Φ. 9
273. Πιστοποιητικὰ ἐκδουλεύσεων ἀγωνιστῶν τοῦ 1821.
Φ. 10
274. «Κατάστασις τῶν ἀτόμων τῶν ὑπὲρ τῆς ἐλευθερίας τοῦ ἔθνους ἀγωνισθέντων ἐκ τῆς Ν. Ὑδρας τὰ ὅποια συμφώνως μετὴν διαταγὴν τῆς ἐπὶ τῶν στρατιωτικῶν γραμματείας τῶν 28 Φεβρουαρίου/ 12 Μαρτίου 1835 εἶναι

ἄξια νὰ λάβωσι τὰ παρὰ τῆς Α.Μ. διὰ βασιλικοῦ διατάγματος τῶν 30 Μαΐου/1 Ἰουνίου 1834 διορισθέντα Νομισματοδότης».

31,5×22 φ. 38

Φ. 11

275. Δελτία ἀπογραφῆς τῆς 20-6-1828 (ἀναφέρονται 55 ἐνορίες).

Δημοσιεύθηκε στὸ Α.Κ.Υ., τ. 14, σ. 121 ἐπ.

Φ. 12

276. 1824. Ἰδρυση μυστικῆς ἐταιρίας στὸ Μεσολόγγι ἀπὸ τὸν Α. Μαυροκορδάτο. Ἀπόγραφα (σύγχρονα τῶν) ἐπιστολῶν τοῦ Α.Μ. ἀπὸ τὸ Μεσολόγγι. Κατηγοροῦνται οἱ Μαυροκορδάτος, Κωλέτης, Τουρτούρης γιὰ συνεννοήσεις μὲ τοὺς Τούρκους.

Καταχωρίζεται καὶ μονόφυλλη συνθηματικὴ ἐπιστολή.

Φ. 13

277. Φάκελος μὲ τίτλο «Ξένες δυνάμεις».

Φ. 14

278. Δάνειο 1826.

Φ. 15,1

279. Ἀρχεῖο ἐπιτροπῆς εἰσπράξεως ἀναγκαστικοῦ δανείου ἐκ τῶν νήσων τοῦ Αἰγαίου. 1826.

Βλ. Α.Κ.Υ., τ. 13, σ. 359

Φ. 15,2

280. Λογαριασμοὶ εἰσπράξεων ἐκ τῶν νήσων τοῦ αἰγαίου.

Φ. 15,3

281. «Προπερασμέναι τιμαὶ τῶν ταλήρων ἀπὸ καιρὸν εἰς καιρόν».

Μονόφυλλο (βρισκόταν ἐντὸς Κ.63) ποὺ ἀναφέρει τὴν ἀντιστοιχία ταλήρων μὲ γρόσια ἀπὸ 1821 μέχρι 1828.

Φ. 16

282. Πατέντες πλοίων 1821-1823.

Φ. 17

283. Ἐπαναστατικὴ προκήρυξη τῆς 16-4-1821 μὲ τὴν ὁποία ἐφοδιάζονταν τὰ πλοῖα τῆς Ὑδρας κατὰ τὴν ἀναχώρησιν γιὰ τὸν ἀγῶνα.

Δημοσ. Α.Κ.Υ., τ. 7, σ. 19-21

Φ. 18

284. Δίπλωμα Φιλικής Έταιρίας.

Φ. 19

III. Κατάστιχα, ήμερολόγια πλοίων

285. Έμερολόγιο τοῦ πλοίου «Μιλτιάδης», τοῦ Γ. Σαχίνη. Προτάσσεται σειρά κειμένων ὅπως, Προκήρυξη τῶν προυχόντων τῆς νήσου Ὑδρας, Ὑρκος ναυάρχου, Νόμοι προυχόντων Ὑδρας, Διορισμός Τουμπάζη ὡς ἀρχηγοῦ, Έρμηνεία τῶν σινιάλων κατὰ τὴν ἑλληνικὴ ἐπανάσταση κ.ἄ. Δημοσιεύθηκε: Α. Λιγνός, Έμερολόγια τοῦ πολεμικοῦ πλοίου Μιλτιάδης τοῦ ἐξ Ὑδρας πλοιάρχου Γεωργίου Σαχίνη, 1821-1827, Ἀθήνα 1949.

Κ. 62

286. «Ἰδιαίτερον ἱστορικὸν ήμερολόγιον τῆς ἑλληνικῆς φρεγάτας Ἑλλάς τῆς παρούσης ἐκστρατείας» (24 Αὐγούστου-23 Σεπτεμβρίου).

Φ. 20,1

287. «Έμερολόγιον τοῦ πλοίου ὀνομαζομένου Ο ΑΡΗΣ καὶ διοικουμένου περὶ τοῦ πλοιάρχου κυρίου Ἀναστασίου Τσαμαδοῦ. Ὑδρα Μαρτίου 3 1825, με ναῦτες 85».

Φ. 20,2

288. Έμερολόγιο πλοίου «Κίμων».

Ἡ Γ. Πισπιρίγκου, τελειώνει σχετικὴ διδακτορικὴ διατριβή, θὰ προβεῖ ἐπίσης στὴν ἐκδοση τοῦ ήμερολογίου.

Φ. 21

289. «Κατάστιχον καραβίου Καπιτὰν Ἀντωνίου Γ. Κριεζῆ. Ὑδρα τῇ πρώτῃ αὐγούστου 1822.

Δίφυλλο

Φ. 22

IV. Λυτὰ ἔγγραφα

α) Δημοσιευμένα (στὸ Α.Κ.Υ., τ. 7-14)

- | | | |
|---|----------------|------------|
| 290. ἔτους 1821 (σχετικὰ με ἐπανάσταση) | (Α.Κ.Υ., τ. 7) | κιβώτιο 25 |
| 291. ἔτους 1822 (Ἰανουάριος-Ἰούνιος) | (Α.Κ.Υ., τ. 8) | κιβώτιο 26 |
| 292. ἔτους 1822 (Ἰούλιος-Δεκέμβριος) | (Α.Κ.Υ., τ. 8) | κιβώτιο 27 |
| 293. ἔτους 1823 (Ἰανουάριος-Ἰούνιος) | (Α.Κ.Υ., τ. 9) | κιβώτιο 28 |

294. Έτους 1823 (Ιούλιος-Δεκέμβριος) (Α.Κ.Υ., τ. 9) κιβώτιο 29
 295. Έτους 1824 (Ιανουάριος-Ιούνιος) (Α.Κ.Υ., τ. 10) κιβώτιο 30
 296. Έτους 1824 (Ιούλιος-Δεκέμβριος) (Α.Κ.Υ., τ. 10) κιβώτιο 31
 297. Έτους 1825 (Ιανουάριος-Ιούνιος) (Α.Κ.Υ., τ. 11) κιβώτιο 32
 298. Έτους 1825 (Ιούλιος-Δεκέμβριος) (Α.Κ.Υ., τ. 11) κιβώτιο 33
 299. Έτους 1826 (Ιανουάριος-Ιούνιος) (Α.Κ.Υ., τ. 12) κιβώτιο 34
 300. Έτους 1826 (Ιούλιος-Δεκέμβριος) (Α.Κ.Υ., τ. 12) κιβώτιο 35
 301. Έτους 1827 (Α.Κ.Υ., τ. 13) κιβώτιο 36
 302. Έτους 1828 (Α.Κ.Υ., τ. 14) κιβώτιο 37
- β) 'Αδημοσίευτα και άταξινόμητα
303. κιβώτιο 40-43

Γ' ΜΕΤΕΠΑΝΑΣΤΑΤΙΚΑ

Ι. Ταξινομημένα

304. «1830. Κατάστιχον τῶν ὅσων χρημάτων συνάζονται ἀπὸ τὰ ἐνοίκια κάθε εἵδους μαγαζίων καὶ οἰκιῶν πρὸς πέντε τοῖς ἑκατόν».
 Φ. 23,1
305. «Κατάλογος συνάξεως γενομένης ἀπὸ 19 αὐγούστου 1831 ἄχρι τέλους 8βρίου».
 Φ. 23,2
306. 1831. «Ναυτολόγιο τοῦ πολεμικοῦ μίσθικου ὁ Εὐπλους διοικουμένου παρὰ τοῦ Ν. Νέγκα, ἀρχόμενον ἀπὸ 4 8βρίου ἕως 20 τοῦ ἰδίου 1831, διὰ ἄτομα 19».
 Φ. 23,3
307. Πρωτόκολλο ἐξερχομένων τῆς Δημογεροντίας Ὑδρας ἀπὸ 31-1-1831 μέχρι 24-8-1838.
 44,5×28,5 Κ. 72
308. Ἀλληλογραφία ἐξερχομένων Δημογεροντίας Ὑδρας ἀπὸ 23-7-1831 μέχρι 11-12-1835.
 44×31 Κ. 73
309. Νοέμβριος 1832. Καταγραφή ἐπισκευῆς βρικίου «Τιμολέων».
 Φ. 23,4

310. Ληξιαρχικά Ύδρας, 1834-1835.
Φ. 24
311. Δημοτικές εκλογές της 1-7-1834. Ψηφοδέλτια αριθμημένα 1-400.
Φ. 26
312. Βιβλίο πρακτικῶν συνεδριάσεων Δημοτικοῦ Συμβουλίου Ύδρας ἔτους 1835.
41×27,5
Κ. 74
313. 1836-1840. Δημοτικά Ύδρας.
Φ. 25
314. «Πίναξ τῶν ἀπὸ α^{ης} Ἰανουαρίου 1838 μέχρι τέλους τοῦ 1859 καταταχθέντων ἐθελοντῶν ναυτικῶν τοῦ Βασιλικοῦ Στόλου ἀπὸ τὸν Δήμον Ύδρας».
Φ. 27
315. Γενικὸ νηολόγιο τῶν πλοίων τοῦ ἀγῶνα ποῦ ὑπῆρχαν τὸ 1833. Συντάχθηκε στίς 24-11-1838.
40×29
Δημοσιεύθηκε στὸ Α.Κ.Υ., τ. 16, σ. 187-231.
Κ. 75
316. 1839. Ἐλεγχος χηρῶν, ὀρφανῶν, ἀπομάχων.
40×29,5 φ. 26
Κ. 76
317. Συνεδριάσεις τοῦ Δήμου Ύδρας τοῦ 1844. Ψηφίσματα Δημοτικοῦ Συμβουλίου τοῦ 1851.
47,5×32
Κ. 77
318. «Γενικὸς Λογαριασμὸς τῶν τριῶν ναυτικῶν νήσων Ύδρας, Σπετσῶν καὶ Ψαρῶν».
40×27,5
Δημοσιεύθηκε στὸ Α.Κ.Υ., τ. 15, σ. 99-255.
Κ. 78
319. 1853. Ἀπολογισμὸς δήμου (οἰκονομικός;).
Φ. 28

320. 1858. Συνεδριάσεις Δημοτικού Συμβουλίου.
Φ. 29
321. 1860. «Κατάλογος τῶν ἀπὸ συστάσεως Δήμου μέχρι σήμερον χρηματισάντων Ἐπαρχιακῶν Συμβούλων...».
Φ. 30
322. «Ληξιαρχικὸν βιβλίον γάμων πόλεως Ὑδρας τοῦ Δήμου Ὑδρας διὰ τὸ ἔτος 1862».
26×19,5 σελίδες 196
Κ. 80
323. 1862. Ληξιαρχικὸ βιβλίο Δήμου Ὑδρας. Ἐποβιώσαντες.
26×19,5 σελίδες 192
Κ. 81
324. 1863. Ληξιαρχικὸ βιβλίο Δήμου Ὑδρας. Ἐποβιώσαντες.
26×19,5 σελίδες 492
Κ. 82
325. Ἐκλογικοὶ Κατάλογοι Ὑδρας 1865.
45×28 σελίδες 99
Κ. 83
326. 1876. Ἀρχεῖα Δήμου Ὑδρας. Ψηφίσματα, οἰκονομικοὶ ἀπολογισμοὶ κ.λπ.
Κ. 79
327. Ἀχρονολόγητο Δημοτολόγιο. Ὄνόματα μὲ ἀλφαβητικὴ σειρά.
46,5×31
Κ. 84

II. Λυτὰ ἔγγραφα

α) Δημοσιευμένα (στὸ Α.Κ.Υ., τ. 15, 16)

- | | | | | |
|-----------|-----------|-----------------|---------|----|
| 328. ἐτῶν | 1829-1832 | (Α.Κ.Υ., τ. 15) | κιβώτιο | 38 |
| 329. ἐτῶν | 1833-1858 | (Α.Κ.Υ., τ. 16) | κιβώτιο | 38 |

β) Ἀδημοσίευτα καὶ ἀταξινόμητα ἐτῶν 1832-1882.

330. Φ. 31

Δ' ΝΟΤΑΡΙΑΚΑ - ΔΙΚΑΙΟΠΡΑΚΤΙΚΑ

Ι. Κώδικες

331. «ἀπὸ τὴν α' Μαΐου 1817. Κόπια διαφόρων πωλητηρίων γραμμάτων καὶ ἐτέρων». Ἐπὶ 4-5-1817 μέχρι 6-5-1819.
32,5×11 φ. 34 Μτ.ΚΕΙΕΔ 54 Ν. 1
332. «Κόπι()μάτων οπ()πόγραφα, καὶ () τῇ κοινῇ καγ() 1819 ()». Ἐπὶ 1-5-1819 μέχρι 13-12-1823.
31×21 σελίδες 233 Μτ.ΚΕΙΕΔ 54 Ν. 2
Ὁ Ἄ. Λιγνὸς δημοσιεύει κείμενά του καὶ τὸν ἀναφέρει στὸ Α.Κ.Υ. ὡς κώδικα 18.
333. Νοταριακὸς κώδικας ἀπὸ 12-7-1819 μέχρι Αὐγούστου 1823.
31,5×21 φ. 12 Μτ.ΚΕΙΕΔ 54 Ν. 3
334. Νοταριακὸς κώδικας ἀπὸ 22-5-1820 μέχρι 11-3-1821.
30,5×21,5 φ. 17 Μτ.ΚΕΙΕΔ 54 Ν. 4
335. Νοταριακὸς κώδικας, ἀλλὰ περιέχει καὶ βεβαιωτικὸ τοῦ κοινοῦ γιὰ στρατιωτικὰς ὑπηρεσίας στὴν ἐπανάσταση καθὼς καὶ ἄδειες ἀναχωρήσεως σὲ στρατιῶτες. Ἐπὶ 25-7-1821 μέχρι 12-6-1823.
29×19,5 φ. 24 Μτ.ΚΕΙΕΔ 54 Ν. 5
336. «1819 Μαΐου. Κόπιες πωλητικῶν μικρῶν καϊκίων κοντράτων αὐτῶν καὶ σιγούρων ὁμολογιῶν μὲ τὰς ὑπογραφὰς ἐντερεσάδων καὶ τῶν τοῦ παρόντος ἔτους συνδίκων». Ἐπὶ 12-5-1819 μέχρι 29-4-1820.
28,5×19,5 φ. 42 Μτ.ΚΕΙΕΔ 54 Ν. 6
337. «Κόπιες σιγούρων ὁμολογιῶν». Ἐπὶ 13-5-1820 μέχρι 28-2-1821.
28×19 φ. 9 Μτ.ΚΕΙΕΔ 54 Ν. 7
338. Συμφωνητικὰ οἰκοδομῶν, ἀπὸ 24-6-1819 μέχρι 2-3-1820.
28,5×19 φ. 21 Μτ.ΚΕΙΕΔ 54 Ν. 8
339. «1820 Μαΐου. Συμφωνητικῶν οἰκοδομημάτων ξηρᾶς δῆλον ὀσπιτίων, στέρνων καὶ ἐτέρων». Ἐπὶ 1-7-1820 μέχρι 26-2-1821.
30,5×21,5 φ. 16 Μτ.ΚΕΙΕΔ 54 Ν. 9

340. «Κόπια γραμμάτων όσπιτότοπων». Άπο 30-5-1819 μέχρι 30-12-1823.
31×21 φ. 146 Μτ.ΚΕΙΕΔ 54 Ν. 10
341. Νοταριακός κώδικας. Πράξεις 1-134 (άκολουθοϋν και άλλες χωρίς
άρίθμηση), άπο 17-2-1828 μέχρι 4-3-1828.
30,5×23 φ. 70 Μτ.ΚΕΙΕΔ 54 Ν. 11
342. Μνημονικαί πράξεις πωλητηρίων. Νοταριακός κώδικας τοϋ Δημόσιου
Νοτάριου Ν. Τζέπη. Πράξεις 1-430 άπο 16-8-1828 μέχρι 16-7-1830.
36,5×24 φ. 97 Μτ.ΚΕΙΕΔ 54 Ν. 12
343. Μνημονικαί πράξεις πωλητηρίων, τοϋ προσωρινοϋ δημοσίου μνήμο-
νος τής νήσου Ύδρας Νικολάου Τζέπη. Πράξεις άριθμ. 1-440, άπο
1-9-1828 μέχρι 17-8-1829.
31,5×23 φ. 103 Μτ.ΚΕΙΕΔ 54 Ν. 13
344. Συνέχεια τοϋ προηγούμενου. Πράξεις άριθμ. 441-740 άπο 20-8-1829 μέ-
χρι 9-6-1830.
28×21 φ. 96 Μτ.ΚΕΙΕΔ 54 Ν. 14
345. Συνέχεια τοϋ προηγούμενου. Πράξεις άριθμ. 741-1033 άπο 19-6-1830
μέχρι 19-9-1830.
30×20 φ. 105 Μτ.ΚΕΙΕΔ 54 Ν. 15
346. Συνέχεια τοϋ προηγούμενου. Πράξεις άριθμ. 1035-1096 άπο 22-9-1830
μέχρι 5-10-1830.
27,5×19 φ. 55 Μτ.ΚΕΙΕΔ 54 Ν. 16
347. «Μνημονικαί πράξεις πωλητηρίων» τοϋ Δημόσιου Μνήμονα τής Νή-
σου Ύδρας Νικολάου Τζέπη. Πράξεις 1-393 άπο 16-10-1830 μέχρι
31-1-1832.
40×26 φ. 176 Μτ.ΚΕΙΕΔ 54 Ν. 17
348. Συνέχεια τοϋ προηγούμενου. Πράξεις 394-513 άπο 4-2-1832 μέχρι 30-6-
1832.
27×18 φ. 85 Μτ.ΚΕΙΕΔ 54 Ν. 18
349. «Πράξεις μνημονικαί. ήτοι πωλητήρια» (συνέχεια τοϋ προηγούμενου).

- Πράξεις 514-701 από 5-7-1832 μέχρι 20-4-1833, του Ν. Τζέππη, καὶ πράξεις 1-76 ἀπὸ 11-11-1833 μέχρι 18-1-1834 τοῦ Παντελεῖ Α. Πρωτοπαπᾶ (Δημόσιου μνήμονα Ὑδρας).
37×26,5 φ. 130 Μτ.ΚΕΙΕΔ 54 Ν. 19
350. «Πωλητήρια μνημονικὰ» τοῦ Π. Α. Πρωτοπαπᾶ (συνέχεια τοῦ προηγούμενου). Πράξεις ἀριθμ. 77-282 ἀπὸ 19-1-1834 μέχρι 30-5-1834.
32,5×23 φ. 96 Μτ.ΚΕΙΕΔ 54 Ν. 20
351. «Μνημονικαὶ πράξεις» (συνέχεια τοῦ προηγούμενου). Πράξεις ἀριθμ. 283-433 ἀπὸ 1-6 μέχρι 30-8-1834.
32,5×21,5 φ. 71 Μτ.ΚΕΙΕΔ 54 Ν. 21
352. «Πράξεις μνημονικαὶ» (συνέχεια τοῦ προηγούμενου). Πράξεις ἀριθμ. 434-779 ἀπὸ 20-8-1834 μέχρι 25-4-1835.
31×21 φ. 185 Μτ.ΚΕΙΕΔ 54 Ν. 22
353. Συνέχεια τοῦ προηγούμενου. Πράξεις ἀριθμ. 780-972 ἀπὸ 25-4-1835 μέχρι 30-7-1835.
33×21,5 φ. 95 Μτ.ΚΕΙΕΔ 54 Ν. 23
354. Πρωτόκολλο ποὺ περιέχει μνημονικὲς πράξεις, ἀπὸ 16-10-1830 μέχρι 28-1-1833, καὶ ὅπου μὲ ἀριθμ. 1-663 δηλώνονται τὰ ἀντίγραφα ποὺ δόθηκαν.
31×23 φ. 43 Μτ.ΚΕΙΕΔ 54 Ν. 24
355. Βιβλίον ποὺ περιέχει τὶς πράξεις κατὰ σειρὰ ἀριθμητική, ἀπὸ 16-10-1830 μέχρι 28-1-1833. Πράξεις ἀριθμ. 1-663.
32×22,5 φ. 53 Μτ.ΚΕΙΕΔ 54 Ν. 25
356. Ἀλφαβητικὸ εὑρετήριον τοῦ προηγούμενου.
31,5×22 φ. 59 Μτ.ΚΕΙΕΔ 54 Ν. 26
357. «Μνημονικαὶ πράξεις διαθηκῶν». Πράξεις τοῦ Ν. Τζέππη ἀριθμ. 1-43 (καὶ μία ἐπιπλέον χωρὶς ἀρίθμηση), ἀπὸ 20-8-1828 μέχρι 15-6-1831.
30,5×21 φ. 28 Μτ.ΚΕΙΕΔ 54 Ν. 27
358. «Μνημονικαὶ πράξεις διαθηκῶν». Πράξεις 1-7 ἀπὸ 27-10-1830 μέχρι

28-1-1833 τοῦ Ν. Τζέππη, καὶ πράξεις 1-24 ἀπὸ 12-11-1833 μέχρι 24-7-1835 τοῦ Π. Α. Πρωτοπαπᾶ.

27×18,5 φ. 60

Μτ.ΚΕΙΕΔ 54 Ν. 28

II. Λυτὰ δικαιοπρακτικὰ ἔγγραφα, τὰ περισσότερα ἀδημοσίευτα

359. ἐτῶν 1740-1833, ἀριθμ. 1-520 Μτ.ΚΕΙΕΔ 55 κιβώτια 47-49

360. ἐτῶν 1802-1835, 1867 ἀριθμ. 1-40 Μτ.ΚΕΙΕΔ 56α κιβώτιο 50

Ε' ΙΔΙΩΤΙΚΑ (Οἰκονομικὰ)

361. «Ἐδῶ σημαδευβῶ ὅ,τι ἄσπρα ἐδωθήκασιν τῶν караβοκύρηδων νυτριωτῶν μὲ τὸ χέρι τοῦ δημητράκη Κασικάρη». Ἔγγραφο σὲ μία σελίδα ἔτους 1775.

Μτ.ΚΝΕ Φ. 14στ,1 Φ. 32,1

362. «1792 Κόπια Λέττερων. G.B.». Ἐμπορικὴ ἀλληλογραφία ἀπὸ 6/8/1792 μέχρι 6/4/1793.

27,5×21 φ. 60

Μτ.ΚΝΕ 34 Δ. 12

363. «Μαέστρο». Ἐμπορικὸ βιβλίον, μὲ τὸ σύστημα τοῦ «δοῦναι-λαβεῖν», ἐτῶν 1801-1802.

37×25,5 φ. 44

Μτ.ΚΝΕ 32 Δ. 10

364. «No 2. Κόπια Γραφῶν. 1801-1802». Ἐμπορικὴ ἀλληλογραφία.

38×25,5 φ. 90

Μτ.ΚΝΕ 33 Δ. 11

365. Ἔξοδα карабиоῦ καὶ λογαριασμοὶ καπετάν Λάζαρου Κανάκη καὶ Ἀντώνιου Νάζου. 1804, 1805, 1807.

25×10 φ. 4

Μτ.ΚΝΕ Φ. 14στ,3β Φ. 32,2

366. Δηλώσεις καθαρᾶς προσόδου πλοίων καὶ φορολογία αὐτῶν πρὸς 5%, ἀπὸ Ὀκτώβριον 1810 μέχρι Αὐγουστο 1814.

Δημοσιεύθηκε Α.Κ.Υ., τ. 6, σ. 571-593.

Φ. 33

367. «1813 Αὐγούστου τρεῖς. 3: ἦλθα ἐγὼ ὁ ἀνθιμος ὕδραϊος ἀπὸ τὴν μπόλην

εἰς βουκουρέστι καὶ γράφω τὸ κατάστιχο τὸ τί ἐξοδεύω». Λογαριασμοὺς ἐξόδων.

Μονόφυλλο

Μτ.ΚΝΕ Φ. 14στ,3α Φ. 32,3

368. ᾽Ακέφαλο καὶ κολοβὸν κατάστιχο πλοίου ἐμπορικοῦ μὲ ὅλες τὶς δοσοληψίες του. Καλύπτει τὰ ἔτη 1813-1819.

35×22 φ. 69 (ἡ σειρὰ τους ὅμως ἔχει διαταραχθεῖ)

Μτ.ΚΝΕ Φ. 14στ,4 Φ. 34

369. 24-2-1814. ᾽Επιστολὴ Χατζῆ Λάζαρου Κατάρρα ἀπὸ Βοστώνη πρὸς τοὺς Προεστοὺς τῆς ᾽Υδρας σχετικὰ μὲ τὴν τύχη τοῦ πλοίου του μετὰ ἀπὸ τὸ θάνατο τοῦ πλοιάρχου Παντελῆ Μπαρμπαρῆ.

Μτ.ΚΕΙΕΔ 56β Φ. 32,10

370. Δίφυλλο μὲ λογαριασμοὺς ποὺ ἀφοροῦν τοὺς ᾽Αγαλόπουλο καὶ Χοῖδᾶ, ἐτῶν 1815-1817.

Μτ.ΚΝΕ Φ. 14στ,5 Φ. 32,4

371. Τελωνειακὸ ἔγγραφο τοῦ 1817 ἐκδομένο ἀπὸ τὸ Τελωνεῖο τῆς Μασσαλίας γιὰ λογαριασμὸ τοῦ πλοίου «Παναγία τῆς ᾽Υδρας».

Μτ.ΚΝΕ Φ. 14στ,2 Φ. 32,5

372. «᾽Επειδὴ καὶ ὁ ὑψηλότατος καὶ πολυχρόνιος βεζῆρ βελῆ πασὰς Αὐθέντης, κατεδέχθη δι' ὑψηλῆς αὐτοῦ ἐπιστολῆς νὰ διορίσῃ ἡμᾶς τοὺς ταπεινοὺς σκλάβους του προεστῶτας, νὰ διακρίνωμεν κατὰ τὰς θαλασσίας νομοθεσίας τῆς νήσου μας τὸ ἀκόλουθον κάρικον σιτάρι τοῦ ὕψους του, κρίναντες κατὰ τὴν τοπικὴν συνήθειαν, κατεγράψαμεν τὴν ἀκόλουθον ταπεινὴν μας διάκρισιν... ὕδρα 3 ᾽Απριλίου 1817. Οἱ Προεστῶτες τῆς νήσου ᾽Υδρας».

Δίφυλλο στὸ ὁποῖο ἀναγράφεται μὲ λογιστικὸ τρόπο ἡ ἐκκαθάριση λογαριασμοῦ ταξιδιοῦ καὶ τὸ σύστημα ἀμοιβῆς τῶν ναυτῶν καὶ διανομῇ κερδῶν.

Μτ.ΚΝΕ Φ. 14στ,6 Φ. 32,6

373. Δηλωτικὸ φορτίου γραμμένο στὰ ἰταλικά καὶ ἐκδομένο στὸ Λιβόρνο, στὰ 1818.

Μτ.ΚΝΕ Φ. 14στ,7 Φ. 32,7

374. Δίφυλλο μὲ λογαριασμοὺς Γεωργίου Νάντη καὶ ᾽Ανδρέα Μωρόπουλου, ἔτους 1818.

Μτ.ΚΝΕ Φ. 14στ,8 Φ. 32,8

375. Δίφυλλο με τρεχούμενο λογαριασμό Ἀναγνώστη Οἰκονόμου καὶ Ἰωάννη Ὁρλάνδου, ἔτους 1819.

Μτ.ΚΝΕ Φ. 14στ,9 Φ. 32,9

ΣΤ' ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΑΚΑ

376. 1749 ἐπομ. Κατάστιχο μοναστηριοῦ.

32×22

Δ. 4

Δημοσιεύτηκε τμήμα του στὸ Α.Κ.Υ., τ. 16, σ. 20-28.

377. 1819-1833. Κατάστιχο μονῆς Ἁγίου Νικολάου Ὑδρας.

25,5×18,5 φ. 19

Δ. 5

378. «Κατάστιχον μοναστηρίου 1827».

31×21,5 φ. 13

Δ. 6

379. «1825 φεβρουαρίου. Καταγραφή τῶν ἐσόδων καὶ ἐξόδων τοῦ μοναστηρίου τῆς ἐπιτροπείας μανόλη νέγκα».

24,5×18 φ. 7

Φ. 35,1

380. «1830 Μαρτίου. () γραφή λαβῆς τε καὶ δόσεως λογαριασμῶν μοναστηρίου Ὑδρας ὡς ἔσωθεν () σημμειοῦται καὶ ἐκκαθάρησις».

23×15,5 φ. 19

Φ. 35,2

381. Φάκελος με διάφορα ἔγγραφα τῆς μονῆς Προφήτη Ἡλία ἐτῶν 1834-1882.

Φ. 36

382. Φάκελος με ἔγγραφα τῆς μονῆς Ξηροποτάμου γιὰ τὸ μετόχι της στὴ Νάξο.

Φ. 37

383. Ἀχρονολόγητο. «Ἐδῶ περιγράφομεν τὰ ὅ,τι ἔχει τὸ μοναστήρι εἰς τὸ Πόρτο Πόρο».

Φ. 35,3

Ζ' ΞΕΝΟΓΛΩΣΣΑ

I. Ταξινομημένα

384. Passaporto manifesto. 'Από 22/3/1812-12/6/1816.
Στὰ ἰταλικά. 32,5×20,5 ἀριθμ. σελ. 1-210 Δ. 7
385. «Appartenente al Cap. Giovanni Nicolo del Bast(iment)o Russo Merc(a-
nti)le: Attina di proprieta del Ne(gt.) di 1er Cla(si) d' Odessa Denetro
Camburoglu».
Τρίγλωσσο (Γαλλικά - 'Ιταλικά - Ρωσικά) 1815-1817.
23×16 Δ. 8
386. 'Αφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις πλοίων. 'Από Μάρτιο 1823-'Ιανουάριο 1824.
Στὰ 'Ιταλικά. 25,5×17,5 Δ. 9

II. Αυτὰ ἔγγραφα ἀδημοσίευτα καὶ ἀταξινόμητα

387. Τούρκικα (τὰ περισσότερα εἶναι μπουγιουρδιά, πού ἔχουν ἐκδοθεῖ σὰν
διπλώματα ναυσιπλοΐας χάριν τῶν πλοιάρχων).
Κιβώτια 44α-44δ
388. Ξενόγλωσσα ποικίλα Τουρκοκρατίας καὶ 'Επανάστασης.
Κιβώτιο 45
389. Ρωσικά αὐτοκρατορικά μολυβδόβουλα.
Κιβώτιο 46

Η' ΔΙΑΦΟΡΑ

390. Μετάφραση ἀπὸ τὰ ἰσπανικά κειμένου γιὰ τὴ χρήση τοῦ βαρόμετρου.
Στὴν Πάλμα τῆς Μαγιόρκας, στίς 25-2-1818.
Φ. 38
391. 1η Μαΐου 1818. 'Αντίγραφο τῆς 'Επιτομῆς τοῦ ναυτεμπορικοῦ Νόμου
τοῦ 1818. (Ἑλληνικὸ καὶ 'Ιταλικὸ κείμενο).
25,5×18,5 φ. 15 Δ. 13
Βλ. Α. Λιγνοῦ, 'Ιστορία, I, 247-248 καὶ 267-273.

392. Τὸ ἴδιο μὲ τὸ προηγούμενο.
25,5×19 φ. 13 Δ. 14
393. Τὸ ἴδιο μὲ τὸ προηγούμενο (λείπει τὸ ἰταλικὸ κείμενο).
25,5×19 φ. 14 Δ. 15
394. Ἰανουάριος 1821. Κατάλογος βιβλίων ποὺ δωρίζονται ἀπὸ τὴν ἀδελφότητα Ζωσιμάδων στὴ Σχολὴ τῆς Ὑδρας.
Φ. 39
395. Σηματολόγιο. Σώζεται σὲ τρία χειρόγραφα.
Ἄρχ. «Σινιάλα προσωρινὰ διὰ μίαν φλότταν». Στὸ τέλος τοῦ πρώτου χφ. ὑπάρχει ἡ ἐγγραφή: «Προσωρινὸν μέτρον περὶ σημάτων, ἥτοι σενιάλων τῶν πλοίων... τῇ 5 Ὀκτωβρίου 1821».
Φ. 40
396. Μολυβδόβουλο πατριάρχῃ Γρηγορίου τοῦ Ε΄.
Φ. 41
397. Φάκελος ποὺ περιέχει ἐπιστολὰς ξένων:
α) Φιλελλήνων (Stratford Canning, William Jounfhard Washington, Frank Abney Hastings, κ.ἄ.)
β) David Consul Général de France (1818)
γ) Φαβιέρου πρὸς Τσώρτς (1827)
δ) Nicola Manzo Ρώσου Προξένου στὴ Σικελία, ὑβριστικὴ ἐπιστολὴ τοῦ πρὸς τὸ Α. Κουντουριώτη (1819)
ε) Κόχραν (1827)
στ) Gropius (1833, 1834)
Φ. 42
398. Φάκελος: Ἀνάκριση Ι. Σούτζου γιὰ τὴν ὑπόθεση τοῦ δούκα τοῦ Νεμούρ (1825).
Φ. 43
399. Τάγμα Ἱπποτῶν τῆς Μάλτας (1826).
Φ. 44
400. Ποιήματα Σούτσου.
Φ. 45

401. Ὑπόθεση κληρονομιάς Κοκκίνη-Βατσαξή. Φ. 46
402. Ἀσφαλιστήρια Συμβόλαια (1840-1850). Φ. 47
403. Χειρόγραφος κώδικας ποὺ περιέχει Πρακτικὰ Συνεδριάσεων τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου ἀπὸ 20-2-1874 μέχρι 17-4-1875.
33×21 φ. 288 Δ. 16
404. Φάκελος μὲ τὴν ἔνδειξη: «Πρὸς ἔλεγχο ἂν ἔχουν δημοσιευθῇ». Περιέχει διάφορα ἔγγραφα. Φ. 48

Θ' ΑΤΟΜΙΚΟΙ ΦΑΚΕΛΟΙ - ΑΡΧΕΙΑ

I. Ἀτομικοὶ φάκελοι

405. Ἔτους 1829, ἀγνώστου Α. 1
406. Ν. Ἀποστόλης (1828) Α. 2
407. Γ. Βατικιώτης Α. 3
408. Δ. Βούλγαρης Α. 4
409. Ἀναστάσιος Γκίκας (Τζήκας) Α. 5
410. Μ. Δεληγιώργης (1831) Α. 6
411. Ἀ. Ζυγομαλάς (1831) Α. 7
412. Μιχ. Ἰατροῦ Α. 8
413. Μητροπολίτης Ἰγνάτιος (1823) Α. 9

414. Θεόφιλος Καϊρης (1837-1838) A. 10
415. Ἰωάννης Ἀντωνίου Καλογιάννης A. 11
416. Ἰωάννης Κλάδος A. 12
417. Ἀ. Κριεζῆς (1836-1837) A. 13
418. Ἰ. Κωλέττης A. 14
419. Θ. Κολοκοτρώνης A. 15
420. Ἰ. Κολοκοτρώνης (Γενναῖος) 1832 A. 16
421. Ἰ. Καποδίστριας (καταχωρίζονται καὶ ἔγγραφα περὶ Καποδίστρια) A. 17
422. Λουριώτης A. 18
423. Μακρυγιάννης (ἐπιστολὲς 1828-1829) A. 19
424. Ἀ. Μιαούλης A. 20
- α) Φάκελος αὐτοσχέδιος: «τὰ χρήματα στέλονται εἰς τὸν στόλον τῶν ὁποίων καὶ ἡ διανομὴ εἰς ἕκαστον πλοῖον καὶ κατάλογοι πολεμοφοδίων. 1824. ἔκαμεν ὁ ναύαρχος Μιαούλης».
- β) Κληρονομικὰ Ἀ. Μιαούλη.
- γ) Τετράδιο δεμένον μὲ τίτλο: «Ἀντίγραφα τῶν ἐπισήμων ἐγγράφων τοῦ Ναυάρχου Ἀνδρέου Δημ. Μιαούλη».
- δ) Ἐπιστολὴ τοῦ 1831.
- ε) Ποικίλα.
425. Π. Νικολαΐδης (1832) A. 21
426. Ἀναγνώστης Οἰκονόμου (περιέχονται καὶ πολλὰ γράμματα τῶν Γ. καὶ Λ. Κουντουριώτη) A. 22
427. Ἰ. Ράγκος A. 23

428. Π. Σοῦτσος Α. 24
429. Γ. Σταύρου Α. 25
430. Π. Σοφιανόπουλος Α. 26
431. Ν. Σταματελόπουλος (Νικηταράς) Α. 27
432. Δημήτριος Σμυρναῖος (ἐπιστολή πρὸς αὐτὸν στὴν Κωνσταντινούπολη, χωρὶς ὑπογραφή καὶ χρονολογία) Α. 28
433. Τοσίτσας Α. 29
434. Σάββας Γ. Τρίππου Α. 30

II. Ἀρχεῖα

435. Ἐμμανουήλ καὶ Γ. Ἀντωνιάδη (1855) Α. 31
436. Οἰκογένειας Δοκοῦ Α. 32
437. Γεωργίου Καραϊσκάκη Α. 33
438. Γ. καὶ Λ. Κουντουριώτη Α. 34
Σὲ 6 ὑποφάκελους, αὐτὸ ποὺ ἔχει ἐκδοθεῖ ἀλλὰ καὶ τὸ ἀνέκδοτο, μὲ κάποια χρονολογικὴ σειρὰ τὰ ἔτη 1824-1833.
439. Ἀντωνίου Λιγνοῦ Α. 35
Περιέχει ἀντίγραφα καὶ αὐτόγραφα Ἀ. Λιγνοῦ (ἀνέκδοτα;)
440. Ἰ. Ὁρλάνδου Α. 36
α) ἐπιστολὲς διαφόρων πρὸς Ὁρλάνδο
β) ἐπιστολὲς Κουντουριωτῶν πρὸς Ὁρλάνδο
441. Πινότση Α. 37
α) Λάζαρος Πινότσης (γιά τὴν ἐπανάσταση)

β) ὙΕγγραφα τοῦ Βασιλικοῦ Ναυτικοῦ ποὺ ἔχουν σχέση με Ἀ. Πινότση
 γ) ὙΑρχεῖο οἰκογένειας Πινότση

442. Γεωργίου Σαχίνη Α. 38
443. Νικολάου Σκούρτη Α. 39
 α) ἐπιστολές
 β) ἀποδειχτικά καὶ διπλώματά του
444. Τομπάζη (1810-1829) Α. 40
445. Δ. Τσαμαδοῦ Α. 41
446. Δημητρίου Τζώκρη Α. 42
447. Οἰκογένειας Φωτιᾶ Α. 43

I' ENTYPIA

448. Σηματολόγιο, τυπωμένο σὲ μονόφυλλα καὶ δίφυλλα, σελ. 1-25, σὲ 11 ἀντίτυπα. Στὴ σ. 25, ὑπάρχει ἡ ἐνδειξη: «ὙΕτυπώθησαν ἐν Ὑδρα παρὰ Κ. Τόμπρα». ὙΑρχ. ὙΕρμηνεία τῶν ἀντικρυ σενιάλων.
 ὙΕμμ. Ν. Φραγκίσκου, Προσθήκες στὴ βιβλιογραφία Γκίνη-Μέξα, ὙΟ ὙΕρανιστής, 1 (1963), 246.
Φ. 49
449. Φάκελος με διάφορα ἔντυπα (ἐφημερίδες, μονόφυλλα τοῦ ἀγώνα, ἐπαναστατικὲς προκηρύξεις κ.λπ.).
Φ. 50
450. Pétition de Lefteraki Gika Grek de nation agent de la République Française résidant à Idra au Directoir du pouvoir exécutif, Marseille, an IV Républicain, σελ. 1-24.
Φ. 51

ΙΑ΄ ΧΕΙΡΟΓΡΑΦΑ

451. Περιέχει θεολογικά κείμενα.

Ἄρχ. «Ἴδου ἄρχομαι ἀπολογηθῆναι περὶ πάντων ὧν κατηγοροῦμαι πρὸς ὅλον τὸ σύστημα τοῦ χριστιανύμου καὶ ὀρθοδόξου λαοῦ...».

24×17 φ. 32 ἀρχῶν 19ου αἰῶνα

Δ. 1

452. Χρησμολόγιο καὶ βροντολόγιο.

Βλ. περιγραφή του ἀπὸ Κ. Χρυσοχοΐδη, Παλαιογραφικά Ὑδρας, Σύμμεικτα Κ.Β.Ε.-Ε.Ι.Ε., 3 (1979), 194-195.

32,5×16 φ. 146 19ος αἰώνας

Δ. 2

453. Λογική.

Ἄκεφαλο καὶ κολοβό, ἀρχ. ἀπὸ κεφ. σμθ'.

33,5×22,5 φ. 149

Δ. 3

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ
ΚΥΡΙΩΝ ΟΝΟΜΑΤΩΝ, ΕΝΝΟΙΩΝ ΚΑΙ ΠΡΑΓΜΑΤΩΝ

- άβαέτια 4
 άβαρίσια 41
 *Αγαλόπουλος 370
 άγωνιστές 273, 274
 *Αθηναίοι 64
 αϊχμάλωτοι 267, 268
 *Αλγέρι 149
 άλικοντίζω 154
 άλογόμυλοι 116, 128, 134, 141, 150, 170, 185
 άνεμόμυλοι 116, 128, 134, 141, 150, 170, 185
 *Ανθιμος *Υδραίος 367
 *Αντωνιάδης — Γ. 435 — *Εμμανουήλ 435
 άποβιώσαντες 323, 324
 άπογραφή 275
 *Απδουλλάχ, καπουδάν - πασάς 188
 άπόμαχοι 316
 *Αποστόλης Ν. 406
 άποφάσεις 72
 *Αρης (πλοίο) 287
 άρίβον 154
 άσπρα 14, 15, 23, 55, 361
 άστυνομία 216, 217, 218, 219, 220, 272
 άσφαλιστήρια συμβόλαια 402
 άϋθεντικά γράμματα 90, 125
 *Αχμέτ άγάς, άνακτάραγας 188
- βάρδιες 230
 βαρέλα 75, 78
 βαρόμετρο 390
 Βασίλειος, καπιτάν 153
 βασιλεία 102
 Βασιλεύουσα 119, 154
 βασιλικός -ή βλ. γαλιότα, δούλεψη, κορβέττο, στόλος, ταρσανάς
 Βατικιώτης Γ. 407
 Βατσαζής 401
 βέης 17
 Βελή πασάς, βεζήρ 372
 βιάτζο 66
 Βλυχός (τοπωνύμιο) 256
 βοεβόδας 127
 Βοστώνη 369
 Βουκουρέστι 367
 βούλα 89
 Βούλγαρης Δ. 408
- βρίκι 309
 βροντολόγιο 452
- γαλιότα 118
 γεμεκλίκι 4
 Γεώργης, καπετάν 89, 118
 Γιάννη Θεοδώση Κεριάκος 108
 Γκίκας, Τζήκας — *Αναστάσης 409, — Γιάννης Παντελή 227, 228, 257, — *Ελευθέριος 409
 Γκιούστος Κωνσταντής Γιάννη, καπετάν 174
 Γκιώνης Θεοδωρής 118
 Γκουμούλα *Αντώνης 222, 223
 γαλλικά 385
 γάμος 322
 Γουλόπουλος Π. 214
 γράμματα 340 — άϋθεντικά 90, 125, -ων κόπια 62, 66, 89, 90, 125 — μαρτυρικά 125 — συμφωνητικά 108
 γραμματεία στρατιωτικών 274
 Γρηγόριος Ε', Πατριάρχης 396
 γρόσια 6, 10, 20, 21, 40, 44, 59, 153, 177, 281
- Canning Stratford 397
 Concul 397
- δαδι 269
 δάνειο 278, 279
 δασμός 251
 δάτζιο 110, 116, 117, 121, 124, 128, 132, 134, 139, 141, 143, 146, 150, 156, 162, 164, 170, 179, 185
 δεκατία, δεκάτη 13, 36
 Δεληγιώργης Μ. 410
 δηλωτικό φορτίου 373
 δημογέροντες 255
 δημογεροντία 307, 308
 Δήμος *Υδρας 314, 317, 319, 321, 322, 323, 324, 326
 δημοτικά 313
 δημοτολόγιο 327
 διαβατήρια 272
 διαθήκες 357, 358
 Διοίκησις σεβαστή 229, 240
 Δοκός (νησί) 172

- Δοκοῦ (οἰκογένεια) 436
 δοσίματα 1, 13, 27, 28, 30, 35, 36, 39, 41, 63, 66, 69, 70, 92, 97, 105, 107, 130, 145, 151, 157, 158, 179, 181, 281 — συνήθη 110, 123, 131, 138, 142, 148
 δουλευτάδες 74, 92, 96, 97, 105, 110, 121, 156, 162, 164
 δούλεψη, δουλεύω 6, 10, 18, 21, 29, 43, 59, 64, 99, 108, 137, 140, 144, 154
 δραγομανέοι 90
 δυνάμεις ξένες 277
 David, consul 397
- ἔγγραφα τοῦ κοινοῦ 33, 34, 38, 62, 66, 85, 86, 87, 88, 104, 126, 146, 159, 160, 173
 ἐγγυήσεις 254
 ἐθελοντὲς 314
 ἐκλογὲς δημοτικὲς 311
 ἐκλογικοὶ κατάλογοι 325
 ἐκστρατεία 232, 236, 237, 248, 286
 ἐλευθερώνω, ἐλευθερία 119
 Ἑλλάς (φρεγάτα) 286
 Ἑμὴν ἀγὰς τζοκαδάραγας 176
 Ἑμπορικὰ βιβλία 362, 363, 364
 ἐνορίες 1, 3, 9, 11, 13, 30, 31, 36, 37, 42, 52, 57, 60, 63, 92, 97, 105, 123, 131, 138, 142, 148, 155, 161, 163, 168, 215, 275
 ἐντερεσάδες 336
 ἐξομνησιαῖοι μελλάχηδες (βλ. λ.) 99
 ἔξοδα, ἐξοδία (κοινότηας) 1, 2, 4, 24, 27, 29, 32, 41, 45, 52, 65, 68, 71, 79, 82, 92, 105, 110, 115, 121, 123, 138, 142, 148, 155, 156, 161, 163, 164, 169, 180, 182, 184, 221, 227, 228, 232, 233, 243
 ἔσοδα, λαβή, (κοινότηας) 24, 32, 47, 68, 79, 105, 110, 123, 124, 132, 138, 139, 143, 146, 148, 155, 156, 161, 163, 164, 168, 179, 221
 ἐπαγγέλματα, ἐπαγγελματίες 130, 138, 142, 145, 148, 151, 155, 157, 161, 163, 166, 168, 178, 181, 215
 ἐπιστατῶ, ἐπιστάτης 227, 228, 257
 ἐπίτροπος, ἐπιτροπεία 12, 17, 18, 379
 ἐργαστήρια 215
 ἐταιρία μυστική — 276, φιλική — 284
 Εὐπλους (μίσθικο πολεμικό) 306
 ἐφημερίδες 449
- Gika Lefteraki 450
 Gropius 397
- Ζούρβα (τοπωνύμιο) 169
- Ζυγομαλᾶς Α. 411
 Ζωσιμάδων, ἀδελφότης 394
- ἡμεροδοῦλια 226
 ἡμερολόγια πλοίων 285, 286, 287, 288
- Hastings Frank Abney 397
 θανόντες βλ. φονευθέντες
 θεολογικὸς 451
- Ἰατροῦ Μιχαήλ 412
 Ἰγνάτιος, μητροπολίτης 413
 Ἰμπραήμαγας, βοεβόδας Μονεμβασίας 127
 ἱππότες Μάλτας 399
 Ἰσπανικά 390
 Ἰταλικά 373, 384, 385, 386, 391, 392, 393
- καδῆς 176
 καῖκια, γκαῖκια 6, 10, 15, 20, 21, 28, 30, 40, 44, 59, 63, 89, 92, 97, 105, 110, 115, 117, 132, 143, 146, 156, 162, 164, 336
 Καῖρης Θεόφιλος 414
 Κάλαμος (τοπωνύμιο) 169
 Καλογιάννης Ἰωάννης Ἀ. 415
 Καμίνι (τοπωνύμιο) 169
 Κανάκης Λάζαρος 365
 κανόνια 251
 καπετάν, καπιτάν, -νιοί, -ναῖοι 64, 89, 98, 107, 118, 153, 174, 230
 καπιτανάμπεγης 177, 183
 Καποδίστριας Ἰ. 421
 Καπουδάν πασᾶς 136, 188
 καράβια 55, 66, 70, 97, 103, 105, 107, 108, 118, 119, 133, 167, 172, 175, 186, 289, 365
 караβοκύρης, γκααραβοκύρης, -ες 6, 15, 20, 21, 59, 361
 Καραϊσκάκης Γεώργιος 437
 κάρικον 372
 καρλαγκίτζι κιρλαγκίτζι 23, 26, 30, 51
 καραντίνα, κουρεντίνα 172
 κάσα 32, 100
 κασιέρης 101, 222, 223, 227, 228
 Κασικάρης Δημητράκης 361
 Κατάρας Χατζῆ Λάζαρος 369
 κατάρτι 133
 κατάστιχο πλοίου 289, 368
 κατζελλάρης, καγγελλάρης 121, 142, 148
 κατζελλαρία, καγγελλαρία 74, 96, 105, 110, 121, 332
 κατράμι 269, 270
 Κίμων (πλοῖο) 288

- Κιούσης 226
 Κλάδος 'Ιωάννης 416
 κλέπτης 120
 Κοιμητήριο (τοπωνύμιο) 49
 κοιλόν 66, 70
 κοινό, κοινότης βλ. έγγραφα — 18, 26, 27, 54, 57, 59, 62, 63, 64, 68, 84, 91, 97, 108, 110, 127, 164, 165, 177, 240, 335
 Κοκκίνης 401
 κολαούζος 177
 Κολοκοτρώνης — Θεόδωρος 419, — 'Ιωάννης (Γενναῖος) 420
 κολτζήδες 12, 18, 74, 82, 92, 96, 97, 110, 121, 156, 162, 164
 Κοντογιάννης 64
 κοντομάζια 152
 κοντράτα 336
 κορβέτο 118
 Κουλάτζης 120
 κουμέρκι 1, 17, 22, 30, 31, 32, 35, 45, 47, 50, 53, 54, 76, 77, 78, 80, 92, 93, 97, 110, 113, 121, 124, 132, 139, 143, 146, 156, 162, 164, 179, 222, 223, 224, 225, 227, 228, 257
 κουμπάνιες 119
 Κουντουριώτης — Γεώργιος 214, 426, 438 — Λάζαρος 214, 397, 426, 438 -ηδες 440
 Κόχραν 397
 κρασί 16, 110, 113, 236
 Κρήτη 235
 Κριεζής Αντώνιος Γ. 289, — 'Ι. 417
 Κριεμπάρδης Δημήτρης 165
 Κωλέτης 'Ιωάννης 276, 418
 Κωνσταντινούπολη, πόλη, βλ. και Βασιλεύουσα 81, 149, 154, 165, 432

 λάδι 236
 Λαζαρέτο (τοπωνύμιο) 49
 λεβέντες -ηδες 2, 23, 26, 30, 41, 45, 46, 51
 ληξιαρχικός 310, 322, 323, 324
 Λιβόρνο 373
 Λιγνός 'Αντώνιος 33, 34, 38, 62, 66, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 103, 104, 125, 126, 135, 146, 160, 173, 285, 332, 390, 439
 λιμενιάτικα 179
 λιμνή "Υδρας 260
 λογική 453
 Λουριώτης 422
 λουφές, ουλουφές, -έδες, μισθός 2, 5, 6, 8, 12, 18, 41, 45, 51, 54, 64, 73, 74, 92, 97, 99, 105, 109, 110, 112, 121, 122, 156, 162, 164, 180, 215, 232, 250
 μαγαζιά 110, 116, 128, 134, 141, 150, 170, 185, 215, 253, 304
 Μαγιόρκα 390
 Μακρυγιάννης 'Ιωάννης 423
 Μάλτα 399
 Μανιάτες 120
 Manzo Nicola 397
 μαζούλια 117, 121, 128, 134, 150
 μαραγκός 43
 μαρτυρικά γράμματα 125
 Μασσαλιά, Marseille 371, 450
 μάστορες 82
 Μαστραντώνης Δημήτρης 108
 Μαυροκορδάτος 'Α. 276
 Μέγαρο 269
 μεζίλια μεζιλιάτικα 4, 5, 29
 μελλάχιδες 58, 73, 82, 92, 97, 98, 99, 105, 106, 109, 110, 111, 112, 121, 122, 130, 137, 140, 144, 153, 154, 158, 183, 187
 μεμούρηδες 94, 114, 188
 μερίδια 6, 10, 11, 20, 21, 40, 44, 59
 Μεσολόγγι 276
 Μεσσηνία 268
 μετόχι 382
 μηνιαίος μισθός 108, 237, 247
 Μιαούλης 'Ανδρέας 424
 Μιλτιάδης (πλοίο) 285
 μίσθικο 306
 μισθός βλ. λουφές
 μνημονικός, μνήμων 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358
 μολυβδόβουλα 389, 396
 μοναστήρι, μονή 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, — 'Αγίου Νικολάου "Υδρας 377, — Ξηροποτάμου 382, — "Υδρας 380
 μονέδα 83
 Μονεμβασία 127
 μονόφυλλα 449
 μουπασιργέ 119, 176, 188
 μουπασίρης 102, 119
 Μουρούζης 135
 Μούρτος Δημήτριος 269
 μούστος 2, 13, 25, 75, 78, 80, 110
 μπάγκος 63, 68, 98
 μπακαέδες 7, 28, 30, 45, 52, 68, 92, 97, 105, 110, 170
 Μπαρμπάρης Παντελής 369
 μπουγιουρλιδιά 103, 167, 175, 186, 188
 μύλος 226, 256
 μώλος (τοπωνύμιο) 115, 182, 256

Μωρόπουλος Ἀνδρέας 374

Νάζος Ἀντώνιος 365

Νάντης Γεώργης 374

Νάξος 382

Νέγκας — Μανόλης 379, — Ν. 306

Νεμούρ, δούκας 398

νέφτι 261, 270

νηολόγιο 315

νήσοι, τρεῖς ναυτικές 258, 318

ναύαρχος 285

ναῦλος 82, 244

ναῦτες 215, 237, 247, 250, 287, 372

ναυτικό, πολεμικό 248

ναυτολόγιο 306

νιζάμι 102

Νικλιώτη (τοπωνύμιο) 169

Νικολαΐδης Π. 425

Νικόλας, ἐπίτροπος τοῦ βέη 17

νοίκι, ἐνοίκιο 128, 134, 150, 253, 304

νοικοκύρης, -ραῖοι 14, 19, 23, 26, 27, 43, 49, 60, 63, 68, 91, 98

νομισματοσίσημα 274

νομίσματα 189

νόμιστρο 1, 3, 9, 13, 27, 28, 30, 31, 32, 36, 45, 52, 57, 63

νομοθεσία 372

νόμος 285, 391, 392, 393

νοταριακὸς κώδικας 333, 334, 335, 341, 342

νοτάριος 342

Ντάπια (τοπωνύμιο) 226

ντεσχερὲς 13, 24, 32

Ντρίτζας Ἐλευθέριος 242

ξένοι 1, 13, 24, 27, 28, 30, 35, 36, 41, 48, 56, 61, 69, 84, 145, 150, 157, 166, 179, 181, 216, 217, 218, 219

οἰκίες 304

οἰκοδομὲς 338, 339

Οἰκονόμου Ἀναγνώστης 176, 375, 426

ὁμολογίες σιγούρες 91, 336, 337

ὄντὰς 47

Ὅρλάνδος — Ἰωάννης 176, 214, 375, 440, Ἀσημίνα ἀδελφή — 176

ὄρφανὰ 266, 316

Πάλμα 390

Παναγία τῆς Ὑδρας (πλοῖο) 371

πανιὰ 242

πάξια 182

παράδες 70, 75, 109

παρτίδες 73, 91, 69, 96, 106, 109

πασακιρλαγκίτζι 46

πασαπόρτια 24, 216, 217, 218, 219

παστρέω 115, 182

πατέντες 282

Πηγάδι (τοπωνύμιο) 169

Πικρίδος Γεώργιος 188

Πινότσης Α. — 441, οἰκογένεια — 441

Πλαγιά (τοπωνύμιο) 256

πληγωθέντες 263, 264, 265

πλοῖα 368, 371, ἀφίξεις — 129, ἀναχωρήσεις — 152, δηλώσεις καθαρὰς προσόδου — 366, πολεμικά — 231, 232, 234, 235, 236, 237, 242, 245, 247, 250, 254, 258, 259, 260, 261, 269, 270, 282, 283, 306, 315, 424

πλοίαρχοι 234, 287, 369

Πνευματικὸς Θ. 214

πολεμοφόδια 244, 251, 424

Πόλη βλ. καὶ Κων/πολη 15, 64, 367

Πολίτης Γεώργης τοῦ Κωνσταντῆ 15

Ποριώτης 188

Πόρτο Πόρος 383

πουγγίον 249

πράτιγο 152

προεστοὶ 135, 167, 174, 369, 372

προκηρύξεις ἐπαναστατικές 449

πρόξενος 397

προσταγή, ἡγεμονική 176

προύχοντες 285

Πρωτοπαππὰς Παντελῆς Ἀ. 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 358

πυρπολικά βλ. καὶ ὑφαίστεια 232, 237, 239, 241, 247, 250, 261

πωλητήρια, πωλητικά 331, 336, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350

Ράγκος Ἰ. 427

ρέγουλα 98

Ρεῦμα (τοπωνύμιο) 115

ρετσίνι 269, 271

ρύζι 236

ρωσικά 385, 389

Ρῶσος 397

σάλδα 95, 101, 171, 177

σαρδέλλες 236

Σαχίνης Γεώργιος 285, 442

σενιάλα, σινιάλα 285, 395, 448

σερασκέρης 177

σηματολόγιο 395, 448

Σικελιά 397

- σιτάρι 236, 372
 σκαμπαβίες 238
 σκλαβώνω, σκλάβος 149, 372
 σκούνα 120
 Σκούρτης Νικ. 443
 Σμυρναίος Δημήτριος 432
 Σμύρνη 154
 Σουλειμάν μπέγ Σαλαχώρας 102
 Σοῦτσος 400, — 'Ι. 398, — Π. 428
 Σοφιανόπουλος 430
 Σπέτσες 318
 σπίτια, όσπίτια 339
 σπιτότοποι, όσπιτότοποι 340
 Σταματελόπουλος Νικηταράς 431
 Σταύρου Γ. 429
 στέρνες 339
 στόλος 108, 137, 140, 144, 154, 314
 στρατιώτης 251, 335
 συμβούλιο Δημοτικό 312, 317, 320, — 'Υπου-
 γικό 403
 σύμβουλοι 'Επαρχιακοί 321
 συμμαρτυρικό 62
 συμφωνητικά 108, 338, 339
 σύνδικοι 336
 συνήθεια τοπική 372
 συντυχία 32
 συρμαγιά 117, 121
 σχοινιά 242
 σχολή "Υδρας 394

 ταβερναραίοι 230
 ταϊφάς -άδες 119
 τάλαρα 281
 τάνσο, τάνσα, τάσα, -ες 27, 30, 41, 42, 45, 50, 52,
 53, 54, 57, 60, 62, 63, 68, 77, 92, 97, 110, 121,
 123, 131, 138, 142, 148
 ταξίδι, λογαριασμός 372
 ταρίφα 252
 ταρσανάς - ταρσανές 43, 64
 τελωνείο 371
 Τζέππης Νικόλαος 342, 343, 344, 345, 346, 347,
 348, 349, 357, 358
 Τζήμης Κωνσταντάκης Γκίκα 242
 Τζόκρης Δημήτρης 446
 Τιμολέων (πλοίο) 309
 Τομπάζης, Τουμπάζης 285, 444
 Τοσίτσας 433
 τούρκικα (έγγραφα) 387
 Τουρτούρης 276
 τράτα 120

 Τρίπολη 118
 Τρίππου Σάββας Γ. 434
 τροφές 237, 247, 250
 Τσαμαδός 'Αναστάσης 287, — Δ. 445
 τσαουσάδες 29
 τσοπάνηδες, τζοπαναραίοι 1, 13
 Τσώρτς 397
 τυρί 236

 Washington William Jounfhard 397

 "Υδρα, ύδραϊκος (ειδικότερες άναφορές) 259,
 318
 ύπογραφή 107
 ύφαιστεια 238, 240

 Φαβιέρος 397
 φαγούλι 102
 Φιλική 'Εταιρεία 284
 φλόττα 395
 φονευθέντες 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268
 Φορτέτζες (τοπωνύμιο) 256
 φορτίο 373
 φουρναραίοι 230
 φούρνοι 30, 116, 128, 134, 141, 150, 170, 185
 France, Française 397, 450
 φρεγάτα 286
 Φωτιά (οίκογένεια) 447

 χανέδες 110, 123, 131, 138, 142, 148, 168, 178
 χαράτσι, χαράτζι, χάρτζι, -α 2, 4, 5, 8, 12, 18,
 19, 24, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 35, 41, 42, 45,
 47, 50, 52, 54, 57, 60, 62, 63, 68, 77, 92, 97,
 105, 110, 121, 123, 131, 138, 142, 148, 178,
 179
 Χατζη 'Ανδρέα 'Αντώνης 172
 Χατζη Θεοδώρου Νικόλαος 121
 Χατζη Νικολάου 'Α. κατζηλλιέρης 142, 148
 Χατζη Πανανός Θεοδοσίου 214
 Χατζη Παντελή Γιάννης 64
 Χατζη Ποριώτης 226
 χειμωνιάτικοι μελλάχιδες (βλ. λ.) 99, 111, 112,
 122
 χήρες 266, 316
 Χοϊδάς 370
 χρέη, φορολογικά 3, 39, 45, 50, 52, 60, 63, 74, 91
 χρησμολόγιο 452

 Ψαρά 318

ΦΛΟΡΙΝ ΜΑΡΙΝΕΣΚΟΥ

ΤΑ ΡΟΥΜΑΝΙΚΑ ΕΓΓΡΑΦΑ ΤΟΥ ΠΡΩΤΑΤΟΥ
ΚΑΙ ΤΩΝ ΜΟΝΩΝ ΞΗΡΟΠΟΤΑΜΟΥ, ΚΟΥΤΛΟΥΜΟΥΣΙΟΥ,
ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ ΚΑΙ ΙΒΗΡΩΝ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΟΡΟΥΣ

ΠΡΟΔΡΟΜΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ

Στὰ πλαίσια τῶν ἐπιστημονικῶν προγραμμάτων τοῦ Κ.Ν.Ε./Ε.Ι.Ε., καὶ μετὰ ἀπὸ παράκληση τῆς Ἱερᾶς Ἐπιστασίας καὶ τῶν διοικήσεων τῶν Ἱερῶν μονῶν, πραγματοποιήσα τὰ τελευταῖα χρόνια μιὰ σειρὰ ἀποστολῶν στὸ Πρωτάτο καὶ στὶς μονὲς Ξηροποτάμου, Κουτλουμουσίου, Διονυσίου καὶ Ἰβήρων.

Σκοπὸς τῶν ἀποστολῶν ἦταν ἡ ταξινόμηση, καταλογογράφηση καὶ ἐπεξεργασία τῶν ρουμανικῶν ἐγγράφων ποὺ φυλάσσονται στὶς προαναφερόμενες μονές¹. *Ὅλα τὰ ἔγγραφα φωτογραφήθηκαν ἀπὸ τὸν εἰδικὸ φωτογράφο κ. Λεωνίδα Ἀνανιάδη.

Μιὰ πρόδρομη παρουσίαση τοῦ πλουσιότατου ὕλικου δίνω στὴ συνέχεια.

Πρωτάτο

Ἡ ταξινόμηση καὶ ἡ καταλογογράφηση τοῦ ρουμανικοῦ ἀρχεῖακοῦ ὕλικου τοῦ Πρωτάτου² ἔγινε κατὰ τὴ διάρκεια τῆς ἐπιστημονικῆς ἀποστολῆς τὸ καλοκαίρι τοῦ 1986.

Ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐγγράφων εἶναι σημαντικὸς: 1.110 (προσωρινοὶ ἀριθμοί). Ὑπάρχουν ἐπίσης 27 χάρτες καὶ σχέδια διαφόρων κτημάτων. Τὸ παλαιότερο ἔγγραφο ποὺ σώζεται στὸ ἀρχεῖο ἔχει χρονολογία 15 Φεβρουαρίου 1546 καὶ ἐκδόθηκε ἀπὸ τὸν Πέτρο Rages. Ὑπάρχουν ἀκόμα ἄλλα 11 ἔγγραφα τοῦ ΙΣΤ' αἰῶνα, 170 τοῦ ΙΖ' καὶ 505 τοῦ ΙΗ'. Τὰ ὑπόλοιπα 422 ἔγγραφα ἀνήκουν στὸν ΙΘ' αἰῶνα.

Αὐτὸ ποὺ πρέπει νὰ τονισθεῖ ἐξ ἀρχῆς εἶναι τὸ μεγάλο ποσοστὸ ἡγεμονικῶν ἐγγράφων: 334, δηλαδὴ 30% περίπου, καθὼς καὶ ἡ ἐξαιρετικὴ κατάσταση ὅλου τοῦ ἀρχείου. 47 ἡγεμόνες τῆς Μολδαβίας καὶ 4 τῆς Βλαχίας ἐξέδωσαν ἔγγραφα ποὺ σχετίζονται μὲ τὸ Πρωτάτο καὶ τὰ μετόχια του. Ἐκτὸς ἀπὸ πρωτότυπα σώζονται ἀντίγραφα καὶ ὀρισμένες μεταφράσεις στὰ γαλλικὰ καὶ στὰ ἑλληνικὰ.

1. Ἡ πρώτη παρουσίαση τοῦ ρουμανικοῦ ἀρχείου μιᾶς Ἀγιορείτικης μονῆς, ἔγινε ἀπὸ τὸν ἐρευνητὴ τοῦ Κ.Β.Ε./Ε.Ι.Ε. κ. Δ. Ναστάσε, ὁ ὁποῖος δημοσίευσε στὸν Ε' τόμο τῶν «Συμεικτῶν» (Ἀθήνα 1983), σσ. 373-388, ἄρθρο μὲ τίτλο *Les documents roumains des Archives du convent athonite de Simonopétra*. Ἀκολούθησε ἀπὸ τὸν ἴδιον —σὲ συνεργασία μὲ τὸν ὑπογράφοντα— ἡ σύνταξη καὶ δημοσίευση στὸ ἴδιο περιοδικό, στὸν Ζ' τόμο (Ἀθήνα 1987), σσ. 275-420, καθὼς καὶ σὲ ξεχωριστὴ ἀνατύπωση (Athènes, Manutios, 1987, 155 σελίδες), τοῦ συνοπτικοῦ καταλόγου ὁλόκληρου τοῦ ἀρχείου, μὲ τίτλο *Les actes roumains de Simonopétra (Mont Athos). Catalogue Sommaire*.

2. Ὁφείλω ἕνα θερμὸ εὐχαριστῶ στὸν τότε ἅγιο Πρῶτο Ζαχαρία Λαυριώτη καὶ τὰ μέλη τῆς Ἱερᾶς Ἐπιστασίας, ἰδιαίτερα στὸν ἱερομόναχο Ἰουστίνου Σιμωνοπετρίτη, γιὰ ὅλη τὴ βοήθεια ποὺ μοῦ πρόσφεραν κατὰ τὴ διάρκεια τῆς ἀποστολῆς.

Μητροπολίτες τῆς Μολδαβίας, ἐπίσκοποι ἀπὸ τὴν ἴδια περιοχή, ἀρχιμανδρίτες, ἡγούμενοι τῶν μετοχίων, μέλη τοῦ Ντιβανιοῦ τῆς Μολδαβίας ἀλλὰ καὶ τῆς Βλαχίας, εἶναι ἀπὸ τοὺς ἀποστολεῖς ποὺ ὑπογράφουν πολλὰ καὶ σημαντικὰ ἔγγραφα τοῦ ἀρχείου.

Τὸ περιεχόμενο τῶν ἔγγράφων εἶναι ποικίλο. Πολλὰ ἀφοροῦν τὰ δύο κύρια μετόχια ποὺ κατεῖχε τὸ Πρωτάτο: Πρόκειται γιὰ δύο ἀπὸ τὶς μεγαλύτερες μονὲς τῆς Μολδοβλαχίας, ἐκείνης τῶν Τριῶν Ἱεραρχῶν³, στὸ Ἱάσιο, ποὺ ἀφιερώθηκε λίγο μετὰ τὸ 1645 καὶ ἐκείνη τοῦ Cotroceni στὸ Βουκουρέστι, τὸ ἀφιερωτικό ἔγγραφο τῆς ὁποίας ἔχει χρονολογία 15 Ὀκτωβρίου 1682⁴.

Πιστοποιητικά, ὁροθεσίες, ἀφιερώσεις, ἀναφορές, συμφωνητικά, εἶναι ἀπὸ τὶς κατηγορίες ἔγγράφων ποὺ βρίσκονται σὲ μεγάλο ἀριθμό.

Ἱ. Μ. Ξηροποτάμου

Ἡ καταλογογράφηση τοῦ ρουμανικοῦ ἀρχείου τῆς Ἱ. Μ. Ξηροποτάμου ἐγίνε κατὰ τὴ διάρκεια τριῶν ἀποστολῶν (1985-1986)⁵.

Εἶναι ἓνα ἀρχεῖο πλούσιο καὶ ἀξιόλογο. Περιέχει (προσωρινοὶ ἀριθμοί): 921 ἔγγραφα τοποθετημένα σὲ 45 φακέλους· 1601 ἔγγραφα σὲ συσταχωμένα κατὰστιχα, 54 ἔγγραφα —μεγάλου σχήματος— λυτά, 17 χάρτες, καθὼς καὶ 7 εἰδικὰ κατὰστιχα ποὺ περιέχουν ἑλληνικὲς περιλήψεις γιὰ πολλὰς ἑκατοντάδες ρουμανικὰ ἔγγραφα· συνολικὰ δηλαδή, ὑπάρχουν 2.800 ἔγγραφα περίπου. Δὲν ἀποκλείεται —μετὰ ἀπὸ τὴ μελλοντικὴ ἐξέταση τῶν περιλήψεων αὐτῶν— νὰ ὀδηγηθῶ σὲ ἔγγραφα ποὺ δὲν σώζονται σήμερα στὸ ἀρχεῖο τῆς Μονῆς. Ὡς πρὸς τὴ χρονολόγηση, τὸ παλαιότερο ἔγγραφο εἶναι τοῦ Πίιας, ἡγεμόνα τῆς Μολδαβίας, μὲ ἡμερομηνία 2 Σεπτεμβρίου 1431, τὸ μοναδικὸ τοῦ ΙΕ' αἰῶνα. Ὑπάρχουν ἀκόμα 11 ἔγγραφα τοῦ ΙΣΤ' αἰῶνα, 235 τοῦ ΙΖ', 350 περίπου τοῦ ΙΗ', ἐνῶ τὰ ὑπόλοιπα, γύρω στὰ 2.200 ἔγγραφα χρονολογοῦνται στὸ ΙΘ' αἰῶνα.

Ὅσον ἀφορᾷ τὶς κατηγορίες τῶν ἔγγράφων, τὸ πιὸ σημαντικὰ εἶναι ἀσφαλῶς τὰ 245 (προσωρινοὶ ἀριθμοί) ἡγεμονικὰ —τὰ περισσότερα πρωτότυπα— ποὺ ἐξέδωσαν 37 ἡγεμόνες τῆς Μολδαβίας καὶ 26 τῆς Βλαχίας.

Ἀπὸ τοὺς ἄλλους ἀποστολεῖς ἀναφέρω τὰ ἐκκλησιαστικὰ πρόσωπα: δύο πατριάρχες, τὸν Μεθόδιο, πατριάρχη τῆς Κωνσταντινουπόλεως (1668-1671) (σὲ ἀντίγραφο) καὶ τὸν πατριάρχη Ἱεροσολύμων Ἀθανάσιο (1709-1711) (σὲ ρουμανικὴ μετάφραση), ἔπειτα πέντε μητροπολίτες τῆς Μολδαβίας (μεταξὺ

3. Βλ. βιβλιογραφία στὸν Ν. Stoicescu, *Repertoriul bibliografic al localităților și monumentelor medievale din Moldova*, Βουκουρέστι 1974, σσ. 480-485.

4. Τοῦ ἰδίου, *Repertoriul bibliografic al monumentelor feudale din București*, Βουκουρέστι (1961), σσ. 191-192.

5. Ἐκφράζω καὶ ἀπ' αὐτὴν τὴν θέση τὶς πιὸ θερμὲς μου εὐχαριστίες στὸν καθηγούμενο Ἀρχιμ. Ἰωσήφ καὶ στὸν διάκονο Ἐφραίμ γιὰ τὴ φιλοξενία καὶ τὴν οὐσιαστικὴ βοήθεια ποὺ μοῦ πρόσφεραν.

τοῦ ΙΖ΄ καὶ τοῦ ΙΘ΄ αἰώνα), καθὼς καὶ ἀρχιμανδρίτες καὶ ἡγουμένους τῆς μονῆς Dancu, κύριο μετόχι τῆς Ἱ. Μ. Ξηροποτάμου, ποὺ βρίσκεται στὸ Ἱάσιο.

Ἀπὸ τὰ ὑπόλοιπα ἔγγραφα σημειῶνω ἐκεῖνα ποὺ ὑπογράφουν οἱ διοικητικοὶ ὑπεύθυνοι τοῦ Βουκουρεστίου, τοῦ ΙΣΤ΄ καὶ τοῦ ΙΖ΄ αἰώνα, καθὼς καὶ μέλη τῶν Ντιβανιῶν καὶ τῶν δύο Πριγκιπάτων.

Ὅσον ἀφορᾷ τὰ περιεχόμενα τῶν ἐγγράφων, πολλὰ ἀναφέρονται στὴ βοήθεια ποὺ πρόσφεραν οἱ ἡγεμόνες τῆς Μολδαβίας καὶ Βλαχίας τόσο κατ' εὐθείαν στὴν Ἱ. Μ. Ξηροποτάμου, ὅσο καὶ στὰ μετόχια — κύρια καὶ δευτερεύοντα — ποὺ διέθετε ἡ μονὴ στίς δύο χῶρες. Ἐνα μεγάλο μέρος ἀπ' αὐτὰ πραγματεύεται θέματα ποὺ ἀφοροῦν τῇ μονῇ Dancu, τὴν ὁποία εἶχε ἀφιερῶσει στίς 20 Ὀκτωβρίου τοῦ 1703 ὁ ἡγεμόνας Κωνσταντῖνος Δούκας (Duculej) στὴν Ἱ. Μ. Ξηροποτάμου. Πολυάριθμα δικαιολογητικά γιὰ τὰ κτήματα τῆς μονῆς, ποικίλα πιστοποιητικά, κατάστιχα μὲ ἑκατοντάδες περιλήψεις παλαιῶν καὶ μεταγενέστερων ἐγγράφων, καταστάσεις τῶν οἰκονομικῶν τοῦ μετοχίου μέχρι τὴ δεκαετία τοῦ 1860, ἀποτελοῦν μία πραγματικὴ πρόκληση γιὰ τὴ σύνταξη τῆς ἱστορίας αὐτοῦ τοῦ μετοχίου, γιὰ τὸ ὁποῖο ὑπάρχει ἤδη μιὰ ἀρκετὰ πλούσια ρουμανικὴ βιβλιογραφία⁶.

Ἐπίσης ὑπάρχουν συχνὲς ἀναφορὲς στὸ γνωστὸ μοναστήρι τοῦ Βουκουρεστίου, Plumbuita, ποὺ ἀφιερώθηκε στὴν ἀγιορεϊτικὴ μονὴ το 1585, στίς 21 Ὀκτωβρίου⁷ ἀπὸ τὸν ἡγεμόνα τῆς Βλαχίας Mihnea Turcitul. Πολὺ σημαντικὰ εἶναι τὰ κατάστιχα ποὺ περιέχουν στοιχεῖα γιὰ τὴν περιουσία τῆς μονῆς.

Ἱ. Μ. Κουτλουμουσίου

Ἡ ἀποστολὴ γιὰ τὴν καταγραφὴ τῶν ρουμανικῶν ἐγγράφων τῆς Ἱ. Μ. Κουτλουμουσίου⁸ πραγματοποιήθηκε τὸ Σεπτέμβριο τοῦ 1986, ἐνῶ ἡ φωτογράφηση ἐγίνε τὸ καλοκαίρι τοῦ 1987.

Τὸ μοναστήρι διαθέτει ἕναν περιορισμένο ἀριθμὸ ἐγγράφων: 110 περίπου. Ἀπ' αὐτά, τὰ μισὰ περίπου εἶναι ἡγεμονικά. Ἐκτὸς ἀπὸ λίγα ποὺ δὲν ἔχουν ταυτιστεῖ ἀκόμα ἐξαιτίας τῆς κατάστασης στὴν ὁποία βρίσκονται, φυλάσσονται 25 πρωτότυπα ἔγγραφα καὶ σχεδὸν ἰσάριθμα ἀντίγραφα ποὺ ἐξέδωσαν 18 ἡγεμόνες τῆς Βλαχίας, μὲ πρῶτο τὸν Basarab Β΄ (1442-1443).

Ἐνδεκα ἀπὸ τὰ χρυσόβουλα ποὺ ἔχω ταυτίσει μέχρι σήμερα, γραμμένα στὰ σλαβονικά, ἔχουν μεταγραφεῖ καὶ μεταφραστεῖ στὰ ρουμανικά. Δημοσιεύθηκαν ἀπὸ τὸν Grigore Nandriș τὸ 1936, μαζὶ μὲ ἄλλων ἀγιορεϊτικῶν μονῶν, ἀπὸ φωτογραφίες ποὺ τοῦ εἶχε στείλει ὁ Gabriel Millet⁹.

6. Βλ. βιβλιογραφία στὸν N. Stoicescu, *Repertoriul ... localităților - din Moldova*, σ. 445.

7. Τοῦ ἰδίου, *Repertoriul ... monumentelor ... din București*, σ. 254.

8. Ἐκφράζω καὶ ἀπ' αὐτὴν τὴν θέση ἕνα θερμὸ εὐχαριστῶ στὸν καθηγούμενο Χριστόδουλο καὶ στὸν βιβλιοθηκᾶριο μοναχὸ Παῖσιο γιὰ τὴν βοήθεια ποὺ μοῦ πρόσφεραν.

9. Grigore Nandriș, *Documente slavo-române din mănăstirile Muntelui Athos*, Βουκουρέστι 1936, σελ. 311.

Στὸ ἀρχεῖο ὑπάρχουν ἀκόμα 50 μεταγενέστερα ἔγγραφα, ἀπὸ τὰ μέσα μέχρι τὰ τέλη τοῦ ΙΘ' αἰώνα, συμφωνητικά, πιστοποιητικά, ὑποθέσεις τῆς μονῆς κ.λπ., καθὼς καὶ κατάστιχα ποὺ περιέχουν περιλήψεις στὰ ἑλληνικά καὶ γαλλικά πολυάριθμων σλαβο-ρουμανικῶν ἐγγράφων.

Ὑπάρχει ἐπίσης μιὰ καταγραφή τῆς περιουσίας τῆς Ἱ. Μονῆς καὶ τῶν μετοχίων τῆς¹⁰. Τέλος, ἐντοπίστηκε καὶ φωτογραφήθηκε ἕνας φάκελος τοῦ ἀρχείου ποὺ περιέχει διάφορες ὑποθέσεις τῆς μονῆς μέχρι ἀρκετὰ πρόσφατα (1950), πάντα σὲ σχέση μὲ τὴ Ρουμανία.

Ἱ. Μ. Διονυσίου

Ἡ ἀποστολὴ στὴν Ἱερὰ Μονὴ Διονυσίου¹¹ ἔγινε τὸν Ἰούνιο τοῦ 1987. Τὸ corpus τῶν ρουμανικῶν ἐγγράφων εἶναι καὶ ἐδῶ μικρό: 100 ἔγγραφα περίπου ἀπὸ τὰ ὁποῖα 8¹² ἐκδόθηκαν ἀπὸ 6 ἡγεμόνες τῆς Βλαχίας.

Πολλὰ ἀπὸ τὰ ἔγγραφα ἀφοροῦν τὸ μετόχι Hotarani, γνωστὸ μοναστήρι τῆς Βλαχίας, ποὺ κτίστηκε στὰ τέλη τοῦ ΙΣΤ' αἰώνα¹³. Δωρεές, μαρτυρίες, ἔγγραφα παράπονα πρὸς τὶς διοικητικὲς ἀρχές, ἔγγραφα μητροπολιτῶν καὶ ἐπισκόπων τῆς Βλαχίας, πιστοποιητικά, σχέδια κτημάτων, συμπληρώνουν τὶς κατηγορίες τῶν ἐγγράφων.

Ἱ. Μ. Ἰβήρων

Ἡ ἀποστολὴ στὴν Ἱ. Μ. Ἰβήρων ἔγινε τὸ Σεπτέμβριο τοῦ 1987¹⁴. Μετὰ τὴν ταξινόμηση ἀπὸ τὸν ὑπογραφόμενο, ἄρχισε ἡ φωτογράφιση, ποὺ θὰ ὁλοκληρωθεῖ κατὰ τὸ 1988.

10. Ἡ μονὴ Κουτλουμουσίου, ποὺ ὀνομάσθηκε ἀπὸ ὀρισμένους ἱστορικοὺς «ἡ Μεγάλῃ Λαύρᾳ τῆς Βλαχίας» διατηρεῖ τὶς πιὸ παλαιὰς μαρτυρίες γιὰ τὴν βοήθεια τῶν Ρουμάνων ἡγεμόνων πρὸς τὸ Ἅγιον Ὄρος. Γι' αὐτὸ τὸ θέμα ὑπάρχει πλουσιότατη βιβλιογραφία. Σημειῶνω τὰ κυριότερα ἔργα:

— Γεώργιος Τσιοράν, *Σχέσεις τῶν Ρουμανικῶν χωρῶν μετὰ τοῦ Ἁθῶ καὶ δὴ τῶν μονῶν Κουτλουμουσίου, Λαύρας, Δοχειαρίου καὶ Ἁγίου Παντελεήμονος ἢ τῶν Ρώσων*, Ἀθήνα 1938, σσ. 91-122.

— Teodor Bodogae, *Ajutoarele românești la mănăstirile din Sfintul Munte Athos*, Σιμπίου, 1940, σσ. 170-185.

— Petre Ș. Năsturel, *Le Mont Athos et les Roumains*, Ρώμη, 1986, σσ. 39-72.

11. Στὸν καθηγούμενο Ἀρχιμ. Χαράλαμπο καὶ στοὺς μοναχοὺς Ἐπιφάνιο καὶ Ἰωαννίκιο ὀφείλω ἕνα μεγάλο μέρος τῆς ἐπιτυχίας τῆς ἀποστολῆς μου. Τοὺς εὐχαριστῶ θερμὰ.

12. Σημειῶνω ὅτι τρία ἔγγραφα ποὺ εἶχαν καταγραφεῖ σ' ἕναν κατάλογο ποὺ ἐτοίμασαν ὁ Παναγιώτης Νικολόπουλος καὶ ὁ Νικόλαος Οἰκονομίδης, δηλαδὴ ἕνα μὲ χρονολογία 1570 τῆς Ρωξάνδρας, συζύγου τοῦ Ἀλέξανδρου Lăpușneanu, ἄλλο τοῦ 1640 καὶ ἄλλο τοῦ 1696, δὲν βρέθηκαν οὔτε στὸ σκευοφυλάκειο οὔτε ἄλλοῦ. Βλ. «Σύμμεικτα» Α' (1966), σ. 259.

13. Βλ. βιβλιογραφία στὸν Stoicescu, *Bibliografia localităților și monumentelor feudale din România. I. Țara Românească*, τόμος 1, Κραγιόβα 1970, σ. 375.

14. Οἱ πατέρες Ἀνθίμος καὶ Μαξιμος μὲ βοήθησαν πολὺ στὴ διεκπεραίωση τῆς ἀποστολῆς. Τοὺς εὐχαριστῶ θερμὰ καὶ ἀπ' αὐτὴν τὴν θέση.

Ἡ Ἱερὰ Μονὴ τῶν Ἰβήρων διαθέτει ἓνα πλούσιο ἀρχεῖο — περίπου 2.200 ἔγγραφα, ἀπὸ τὰ ὁποῖα 1.850 λυτὰ καὶ ἄλλα συσταχωμένα σὲ κατάστιχα. Αὐτὸ πὺν τὸ διακρίνει εἶναι μία ἐξαιρετικὴ ὀργάνωση τοῦ ὑλικοῦ σύμφωνα μὲ τὰ μετόχια ἢ τὴν ὑπόθεση. Σ' αὐτὸ βοήθησε καὶ ἡ ἀποστολὴ πὺν ἔγινε τὸ 1959 ὑπὸ τὸν καθηγητὴ Ἀντ.-Αἰμ. Ταχιάο. Ἐντυπωσιάζουν ἐπίσης καὶ τὰ ἡγεμονικὰ ἔγγραφα (171), πὺν ἐξέδωσαν 47 ἡγεμόνες τῆς Μολδαβίας καὶ 8 τῆς Βλαχίας.

Ἐκτὸς ἀπὸ τὰ ἡγεμονικὰ ἔγγραφα βρίσκονται, ἐνσωματωμένες σὲ κατάστιχα, πολλὰς περιλήψεις ἐγγράφων πὺν ἐξέδωσαν ἡγεμόνες τῆς Μολδαβίας καὶ τῆς Βλαχίας, τῶν ὁποίων τὰ πρωτότυπα δὲν σώζονται πια στὸ ἀρχεῖο. Σ' αὐτὴ τὴν περίπτωση, αὐτὰς οἱ περιλήψεις ἀποκοτῶν μεγαλύτερη σημασία γιὰ τὴν ἔρευνα.

Μεγάλο ἐνδιαφέρον παρουσιάζουν ἐπίσης ἔγγραφα μητροπολιτῶν τῆς Μολδαβίας, ἄλλα πὺν φέρνουν τὴν ὑπογραφή τοῦ Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως Ἰακώβου (1679-1688) μὲ διαλείμματα), ἢ μεγάλων ἀξιωματούχων τοῦ Ντιβανιοῦ τῆς Μολδαβίας. Ἀπὸ χρονολογικὴ ἄποψη μιὰ πρώτη ἐξέταση τοῦ ὑλικοῦ δίνει τὰ ἑξῆς ἀποτελέσματα: 8 ἔγγραφα τοῦ ΙΕ' αἰῶνα, 41 τοῦ ΙΣΤ', 424 τοῦ ΙΖ', 376 τοῦ ΙΗ' καὶ 1.250 τοῦ ΙΘ' αἰῶνα.

Ἀπὸ τὴν ἄποψη τοῦ περιεχομένου σημειῶνω ὅτι ὑπάρχουν — ἐκτὸς τῶν ἡγεμονικῶν ἐγγράφων — κατάστιχα ἐσόδων καὶ ἐξόδων τῶν μετοχίων¹⁵, κατάστιχα περιουσίας τῶν μονῶν, ἀποφάσεις τῶν δικαστικῶν ἀρχῶν, μαρτυρίες, πιστοποιητικά, βεβαιώσεις, δωρεές, διαθήκες, ὁροθεσίες, ἀλληλογραφία τῆς Ἱ. Μ. Ἰβήρων μὲ τὰ μετόχια κ.λπ.

Παρουσιάζω στὴ συνέχεια ἓναν συγκεντρωτικὸ κατάλογο τῶν ἡγεμονικῶν ἐγγράφων πὺν φυλάσσονται στὸ Πρωτάτο καὶ στὶς τέσσερις προαναφερόμενες μονές:

*Ἡγεμόνες τῆς Μολδαβίας
καὶ οἱ ἀριθμοὶ τῶν ἐγγράφων τους πὺν φυλάσσονται στὶς Μονές*

Ὄνομα ἡγεμόνα	Πρωτά- του	Ξηροπο- τάμου	Κουτλου- μουσίου	Διονυ- σίου	Ἰβήρων Σύνολο
Πίας	(1431-1433)	1		1	2
Πίας καὶ Στέφανος Β'	(1435-1442)			1	1
Alexăndrel (Plinho)	(1449; 1452-1454)			1	1
Στέφανος ὁ Μέγας	(1457-1504)			2	2
Πέτρος	(1527-1538;	1		3	4

15. Τὸ κύριο μετόχι τῆς Ἱ. Μ. Ἰβήρων στὸ Βουκουρέστι ἦταν τὸ Radu Vodă, γ.ὰ τὸ ὁποῖο οἱ πληροφορίες πὺν προσφέρουν τὰ ἔγγραφα εἶναι πολλὰς καὶ ποικίλες. Βλ. βιβλιογραφία γι' αὐτὸ τὸ σημαντικό μοναστήρι τοῦ Βουκουρεστίου στὸν Stoicescu, *Repertoriul ... monumentelor ... din București*, σσ. 259-263 (τὸ ἱστορικό), 263-264 (ἡ βιβλιογραφία).

Όνομα ήγεμόνα	Πρωτά- του	Ξηροπο- τάμου	Κουτλου- μουσίου	Διονυ- σίου	Ίβήρων Σύνολο
Rareș	1541-1546)				
Iliș B'	(1546-1551)	1			1
Rareș					
Στέφανος	(1551-1552)		1		1
Rareș					
Άλέξανδρος	(1552-1561;	2	1	2	6
Lăpușneanu	1563-1568)				
Bogdan Lăpușneanu	(1568-1572)			1	1
Ίωάννης ο Τρομερός	(1572-1574)			1	1
Πέτρος	(1574-1577;	3		4	7
Șchiopul	1578-1579; 1582-1591)				
Iancu Sasul	(1579-1582)			3	3
Eremia	(1595-1600;	3		3	6
Movilă	1600-1606)				
Σιμεών	(1606-1607)			1	1
Movilă					
Κωνσταντίνος	(1607-1611)			1	1
Movilă					
Στέφανος	(1611-1615;	2	1	4	7
B' Tomșa	1621-1623)				
Radu Mihnea	1616-1619;	2	1	1	4
	1623-1626)				
Miron Barnovschi	(1626-1629;	1		2	3
Movilă	1633)				
Μωϋσής	(1630-1631;	2	1		3
Movilă	1633-1634)				
Άλέξανδρος	(1620-1621;	4	6	1	11
Iliș	1631-1633)				
Βασίλειος	(1634-1653)	17	9	23	49
Lupu					
Γεώργιος Στέφανος	(1653-1658)	4	1	6	11
Γεώργιος Γκίκας	(1658-1659)			1	1
Ștefăniș Lupu	(1659-1661)	4	2	4	10
Εϋστράτιος Dabija	(1661-1665)	7	3	8	18
Γεώργιος Δούκας	(1665—1666;	13	15	2	30
	1668-1672; 1678-1683)				
Iliș Άλέξανδρος	(1666-1668)	17	1	1	2
Dumitrașcu	(1674-1675;	1			1
Καντακουζηνός	1684-1685)				
Άντώνιος Ruset	(1675-1678)	9	1	3	13
Στέφανος Petriceicu	(1683-1684)	3			3

Όνομα ήγεμόνα		Πρωτά- του	Ξηροπο- τάμου	Κουτλου- μουσίου	Διονυ- σίου	Ίβήρων Σύνολο
Κωνσταντίνος Cantemir	(1685-1693)	6	1		11	18
Κωνσταντίνος Δούκας	(1693-1695)	1	3		1	5
Ήντιόχος Cantemir	(1695-1700; 1705-1707)	14	13		1	28
Κωνσταντίνος Δούκας (Duculeŭ)	(1700-1703)	11	7		3	21
Μιχαήλ Racoviŭ	(1703-1705; 1707-1709; 1715-1726)	37	18		8	63
Νικόλαος	(1709-1710; 1711-1715)	9	9		1	19
Μαυροκορδάτος	(1693; 1710-1711)	2			1	3
Δημήτριος Cantemir	(1726-1733; 1735-1739; 1739-1741)	16	6		6	28
Κωνσταντίνος Μαυροκορδάτος	(1733-1735; 1741-1743; 1748-1749; 1769)	2	9		3	14
Ίωάννης Μαυροκορδάτος	(1743-1747) 1743-1747)	2	6		2	10
Κωνσταντίνος Racoviŭ	(1749-1753; 1756-1757)	4	3		2	9
Ματθαῖος Γκίκας	(1753-1756)	5	3			8
Σκαρλάτος Γκίκας	(1757-1758)	9	2			11
Ίωάννης Θεόδωρος Καλλιμάχης	(1758-1761)	6	6		5	17
Γεώργιος Ι. Καλλιμάχης	(1761-1764; 1767-1769)	13	10		3	26
Γρηγόριος Γ' Γκίκας	(1764-1767; 1774-1777)	20	10		4	34
Κωνσταντίνος Μουρούζης	(1777-1782)	3	4		7	14
Ήλέξανδρος Μαυροκορδάτος	(1782-1785)	5			2	7
Δελίμπεη Ήλέξανδρος	(1785-1786)	2	1		4	7
Μαυροκορδάτος Φυραρής	(1787-1788)	4				4
Ήλέξανδρος Ύψηλάντης	(1792;	10	4		3	17

Όνομα ήγεμόνα		Πρωτά- του	Ξηροπο- τάμου	Κουτλου- μουσίου	Διονυ- σίου	Ίβήρων Σύνολο
Μουρούζης	1802-1806; 1806-1807)					
Μιχαήλ Κ. Σοῦτσος	(1792-1795)	14	1		2	21
Ἀλέξανδρος Ι.	(1795-1799)	14	1		7	22
Καλλιμάχης						
Κωνσταντῖνος	(1799-1801)	6			3	9
Υψηλάντης						
Ἀλέξανδρος Σοῦτσος	(1801-1802)	5				5
Σκαρλάτος Ἀλ.	(1807-1810; 1812-1819)	9	11		3	23
Καλλιμάχης						
Μιχαήλ Γ. Σοῦτσος	(1819-1821)	2			1	3
Μιχαήλ Στούρτζα	(1834-1849)	3	3			6

*Ἡγεμόνες τῆς Βλαχίας
καὶ ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐγγράφων τους ποὺ φυλάσσονται στὶς Μονές*

Basarab Β'	(1442-1443)		1			1
Vlad ὁ μοναχὸς	(1481; 1482-1495)		2			2
Neagoe Basarab	(1512-1521)		1			1
Vlad Vintilă	(1532-1535)		2			2
Radu Paisie	(1535-1545)		1			1
Mircea Ciobanul	(1545-1559)		2			2
Πέτρος ὁ Νέος	(1559-1568)		1			1
Mihnea Turcitul	(1577-1583; 1585-1591)		3			3
Μιχαήλ ὁ Γενναῖος	(1593-1601)		1			1
Radu Șerban	(1602-1610; 1611)		1			1
Radu Mihnea	(1601-1602; 1611; 1611-1616; 1620-1623)		1		1	3
Gavril Movilă	(1616; 1618-1620)		4			4
Ἀλέξανδρος Coconul	(1623-1627)		2	1	1	4
Leon Tomșa	(1629-1632)		4		1	5
Ματθαῖος Basarab	(1632-1654)		11	2	1	14
Κωνσταντῖνος Șerban	(1654-1658)		1	1		2

Όνομα ήγεμόνα		Πρωτά- του	Ξηροπο- τάμου	Κουτλου- μουσίου	Διονυ- σίου	Ίβήρων Σύνολο
Mihnea Γ' Radu	(1658-1659)		2			2
Γρηγόριος Γκίκας	(1660-1664; 1672-1673)		2			2
Radu Leon	(1664-1669)	1	2	1		4
Άντώνιος από το Porești	(1669-1672)		1			1
Γεώργιος Δούκας	(1673-1678)		2			2
Șerban Καντακουζηνός	(1678-1688)	4	1			5
Κωνσταντίνος Brîncoveanu	(1688-1714)		2		1	3
Στέφανος Καντακουζηνός	(1714-1715)	1	2		1	4
Νικόλαος	(1715-1716; 1719-1730)		1		1	2
Μαυροκορδάτος	(1716-1719)		1		2	3
Μαυροκορδάτος Κωνσταντίνος	(1730; 1731-1733; 1735-1741; 1744-1748; 1756-1758; 1761-1763)			1		1
Μιχαήλ Racoviță	(1730-1731; 1741-1744)	1	1			2
Γρηγόριος Β' Γκίκας	(1748-1752)			1		1
Κωνσταντίνος Racoviță	(1753-1756; 1763-1764)		3		2	5
Σκαρλάτος Γκίκας	(1758-1761; 1765-1766)		2	2		3
Άλέξανδρος Σκαρλάτος Γκίκας	(1766-1768)		1			1
Άλέξανδρος	(1774-1782; 1796-1797)		4	1		5
Υψηλάντης Μιχαήλ Κ. Σούτσος	(1783-1786; 1791-1793; 1801-1802)			1		1
Άλέξανδρος Μουρούζης	(1793-1796; 1799-1801)		2		1	3
Κωνσταντίνος Χαντζερής	(1797-1799)				1	1

Όνομα ήγεμόνα		Πρωτά- του	Ξηροπο- τάμου	Κουτλου- μουσίου	Διονυ- σίου	Ίβήρων Σύνολο
Κωνσταντίνος	(1802-1806;		1			1
Υψηλάντης	1806-1807)					
Ιωάννης Γ' Καρατζάς	(1812-1818)		3		1	4
Αλέξανδρος Σουΐτσος	(1818-1821)		2		1	3
Σύνολο		334	245	26	8	171
						764

Ἡ ἐπεξεργασία τοῦ τόσο πλούσιου καὶ ἀξιόλογου ρουμανικοῦ ὕλικου ποὺ φυλάσσεται στὶς προαναφερόμενες μονὲς θὰ φωτίσει πολλὲς πτυχὲς τῆς ἑλληνικῆς ἱστορίας καὶ ἰδιαίτερα τῆς ἀγιορείτικης: στοιχεῖα γιὰ τὰ ἴδια τὰ μοναστήρια, γιὰ τὰ μετόχια τοὺς στὴ Μολδαβία καὶ στὴ Βλαχία, γιὰ τὸ μοναχικὸ βίο κ.λπ.

Τὰ ἔγγραφα εἶναι σημαντικὰ γιὰ τοὺς ἐρευνητὲς ποὺ ἀσχολοῦνται μὲ τὴν ἱστορία τῆς Ρουμανίας στοὺς ὁποίους προσφέρουν ἀνέκδοτα στοιχεῖα γιὰ τὴν κοινωνικὴ καὶ οἰκονομικὴ ἱστορία, τὴ δημογραφία, τοὺς θεσμούς, τὴ γλωσσολογία, τὴν τοπωνυμία καὶ τὴν τέχνη τῶν δύο Πριγκιπάτων.

Τὰ ἀποτελέσματα τῆς ἐπεξεργασίας τῶν ἐγγράφων θὰ δημοσιευτοῦν σταδιακά, γιὰ κάθε μονὴ ξεχωριστά.

τετράδια ἔργου

1. Κατάλογος Μικροταινιοθήκης. Φωτογραφήσεις ἑγγράφων, καταστίχων, χειρογράφων, ἐντύπων καὶ προσωπογραφιῶν 1960-1980. Ἐπιμέλεια Τ. Ε. Σκλαβενίτης. 1982
2. Καταγραφή ἑγγράφων, χειρογράφων, ἐντύπων Ρόδου καὶ Σύμης. Ἐπιμέλεια: Λουκία Δρούλια, Α. Πολίτης, Τ. Ε. Σκλαβενίτης. 1982
3. Γιώργος Δ. Μπῶκος. Ἑλληνικὴ Βιβλιογραφία. Ἄγνωστα ἑπτανησιακὰ μονόφυλλα (1798-1817). 1982
4. Φίλιππος Ἡλίου. Ἑλληνικὴ Βιβλιογραφία 1800-1863. Προσθήκες -Συμπληρώσεις. 1983
5. Γιάννης Κόκκωνας. Κατάλογος τῶν ἀρχετύπων τῆς Ἐθνικῆς Βιβλιοθήκης τῆς Ἑλλάδος (μὲ ἔνταξη τῶν ἀντιτύπων τοῦ Μουσείου Μπενάκη). 1983
6. Κ. Κ. Σπηλιωτάκης. Ἀρχεῖον Μιχαὴλ Ἰατροῦ 1802-1893
Γιώργος Σμπιλίρης. Ἀρχεῖο Δημητρίου Καλλέργη 1824-1867. 1983
7. Σεμιναριακὰ μαθήματα,
Σ. Ἀσδραχάς, Κ. Θ. Δημαρᾶς, Π. Μουλλᾶς, Β. Παναγιωτόπουλος, Γ. Τριανταφυλλίδου-Baladié, Γ. Τσιώμης. 1984
8. Ε. Νικολαΐδης, Δ. Διαλέτης, Η. Ἀθανασιάδης. Τυπολογία τῶν βιβλίων τῶν θετικῶν καὶ φυσικῶν ἐπιστημῶν (1700-1821)
Δημήτρης Ἀγγελάτος. Ἀρχεῖο Ἀνδρέα Χ. Λόντου (1811-81)
Χάρης Μ. Κουτελάκης. Βιβλιοθήκες Τήλου καὶ Ἀστυπάλαιας. 1986
9. Νεοελληνικὲς Βιβλιοθήκες (17ος-19ος αἰ.). Συνεργάζονται: Λουκία Δρούλια, Γιάννης Καρᾶς, Ἀλέξης Πολίτης, Τριαντάφυλλος Ε. Σκλαβενίτης, Ἐμμανουὴλ Ν. Φραγκίσκος.
10. Βιβλιογραφικά. Συνεργάζονται: Ὁλγα Αὔγουστατου, Ἑλλη Δρούλια-Μητράκου, Ἐφη Ἐξίσου, Φίλιππος Ἡλίου, Γιάννης Κόκκωνας, Χριστίνα Κουλούρη, Γιάννης Μαζαράκης-Αἰνιάν, Γιώργος Μπῶκος, Βίκυ Πάτσιου, Δημήτρης Πολέμης, Μαριέτα Σέρβου, Τριαντάφυλλος Ε. Σκλαβενίτης, Δημήτρης Τσερές.
11. Αἰκατερίνη Κουμαριανοῦ - Δ. Ἀγγελάτος. Ἀρχεῖο Κοδρικᾶ.
Γ. Ροδολάκης. Ὁδηγὸς Ἀρχείου Ὑδρας.
Φλορίν Μαρινέσκου. Τὰ ρουμανικὰ ἔγγραφα τοῦ Πρωτάτου καὶ τῶν μονῶν Ξηροποτάμου, Κουτλουμουσίου, Διονυσίου καὶ Ἰβήρων τοῦ Ἁγίου Ὁρους. Πρόδρομη παρουσίαση. 1987
12. Florin Marinescu. Études généalogiques sur la famille Mourouzi (1613-1980). 1987

ΤΕΤΡΑΔΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ II ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΝΕΟ-
ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ ΤΟΥ Ε.Ι.Ε. ΣΤΟΙ-
ΧΕΙΟΘΕΤΗΘΗΚΑΝ ΤΟΝ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟ 1987 ΣΤΗ
ΦΩΤΟΣΥΝΘΕΣΗ ΠΟΡΕΙΑ ΕΚΤΥΠΩΣΗ ΚΑΙ ΒΙ-
ΒΛΙΟΔΕΣΙΑ Δ. ΒΑΣΙΛΑΚΟΥ ΚΑΙ ΣΙΑ Ε.Π.Ε.
ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΠΗΝΕΛΟΠΗ
ΒΛΑΣΣΗ